

# Der Spreewald

(Deutschlands größter und schönster Naturpark)

## und seine Bewohner



Reiche literarische Abhandlungen nebst Bildern.

1929 / 1930

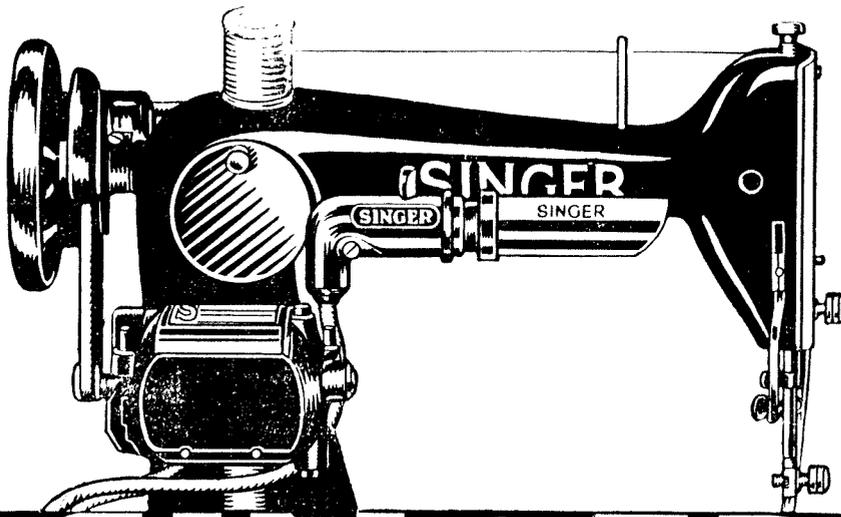
## Adreßbuch \* Einwohnerbuch

für den Kreis Lübben, die Städte Lübbenau, Vetschau, Lieberose, Friedland und den übrigen Spreewald.



Herausgeber: F. K. Kleinjung, Verlagsanstalt, Siegnitz.

Alle Rechte vorbehalten.



# SINGER

## Haushalt-Nähmaschinen

*in altbewährter Güte*

### SINGER NÄHMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT

*Singer Läden überall*

**Lübben Hauptstr. 69**

**Luckau, Hauptstr. 40**

*Weitestgehende  
Zahlungs-  
Erleichterungen  
—  
Mäßige  
Monatsraten  
—*

22

# Treff



aller Fremden ist in Lübben

## Café u. Konditorei von Willy Petrenz Lübben-Spreewald

Neuzeitlich und behaglich umgebaute Räume  
Stets große Auswahl von Tageszeitungen

Das Büfett der Konditorei bietet täglich große  
Auswahl aller Gebäcksorten. Desgleichen  
Pralinen u. Tafelschokoladen führender Firmen

Für alle Festlichkeiten liefere ich Konditorei-  
Erzeugnisse in nur bester Ausführung

**Spezialität:**

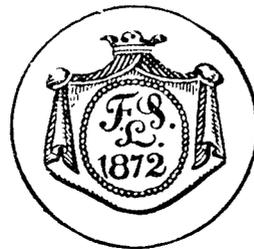
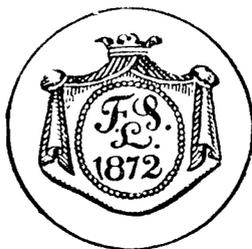
**Baumkuchen / Baumkuchen-  
zacken / Lübbener Bomben**

28

# Schwietzke

„Blaulack“

„Extra“



## Echter Deutscher Weinbrand

Hervorragende Qualitätsmarke

der

## Likörfabrik

und

## Weingroßhandlung

# Franz Schwietzke, Lübben

Gegründet 1872.

Fernsprecher 21

### Rheinwein-Spezialmarke

seit Jahrzehnten:

## OPPENHEIMER GUTLEUTHAUS RIESLING

Lieferung frei Haus

Man verlange Preislisten

# Wer

## in Lübben

gut und preiswert speisen will

besucht den

### Gasthof zur Niederlausitzer Eisenbahn

Luckauer Straße Nr. 1 / Fernruf Nr. 317

**Billiger Mittagstisch / Frühstück-  
stube / Bestgepflegte Biere, Weine  
Liköre / Fremdenzimmer und  
Pension / Eigene Schlächtereier und  
Wurstversand**

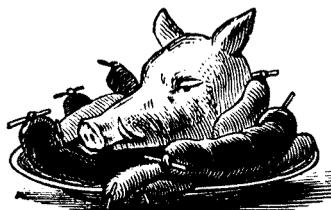
Besitzer: RICHARD LEHMANN

48

## Adolf Scheibe, Lübben (Spreewald)

Sternstraße Nr. 7 / Zweiggeschäft: Bahnhofstraße Nr. 5  
Fernruf Nr. 288

Fabrikation feinsten  
Fleisch- u. Wurstwaren



Spezialität: Aufschnitt  
Würstchen / Fleischsalat

55

# HERMANN KIEBUTH

## Steinkirchen-Lübben

Telefon 138 :: Radiozentrale :: Mechanische  
Werkstatt :: Bau- und Maschinenschlosserei  
Fahrrad- u. Motorradreparaturwerkstatt :: Elektrotechnik

Radio-Neuanlagen

vom einfachst. bis zum modernst. Gerät, auch auf Teilzahlung :: Ladestation

54

# 1929/1930

## Adreßbuch/Einwohnerbuch

vom Kreise Lübben  
und dem Spreewald

---

Herausgegeben  
auf Grund amtlicher Quellen und privater Mitteilungen  
vom Verlag F. R. Kleinjung, Liegnitz

Für etwaige Fehler, Irrtümer und Auslassungen über-  
nimmt der Verlag keine Verantwortlichkeit  
Nachdruck, auch einzelner Teile, verboten lt. Reichsgesetz  
vom 19. Juni 1901 in der Fassung des Gesetzes  
vom 22. Mai 1910

---

Alle Rechte vorbehalten!

**Ernst Globig, Buchhandlung, Cottbus,** Roßstraße 5 / Fernsprech. 1810  
Postcheckkonto Berlin Nr. 91301

**Abt. 1. Zeitschriften-Vertrieb und Bücherstube.**

Ich liefere in über 400 Orte der Niederlausitz, Provinz Sachsen und Schlesien durch eigene Boten ins Haus des Bestellers Modejournale, Zeitschriften, Romane und Lieferungswerke, Versicherungsblätter „Nach Feierabend“, „Bergfried“ und andere. Postversand überallhin.

**Abt. 2. Versandbuchhandlung.**

Gegen kleine Wochen- oder Monatsraten liefere ich streng diskret Prachtwerke, Klassiker, Atlanten, Brockhaus und Meyers Lexikon.

**Abt. 3. Große Buch- und Schreibwaren.**

Bequemste Bezugsquelle für Wiederverkäufer in Schreibwaren aller Art, Buch-, Wand- und Abreißkalender, Briefsteller, Koch- und Traumbücher.

**Centrale Berlin SW. 68, Charlottenstr. 86 (Globig-Haus).** Filialen in Breslau, Cottbus, Frankfurt a. O., Liegnitz, Rostock i. M., Stettin, Stralsund, Swinemünde, Wittenberge, Bez. Potsdam und Weißstein bei Waldenburg i. Schles.

25

# Baubi-Alfred Schade

## Bauwaren-Großhandlung

G. m. b. H.

Fernruf Nr. 284/85

### Cottbus

Berliner Straße 100

liefert alles, was Sie zu  
Ihrem Bau brauchen

Zement, Kalk, Gips, Dachpappe, Dachsteine, Mauersteine,  
Verblender, Klinker, Chamotte, Steinzeug = Röhren und  
Stallartikel / Fußboden- und Wandfliesen / Ceresit und  
Salzbaupappe für feuchte Wände

I Träger

24

# Willi Philipp, Lübben (Spreewald)

Gubener Str. 48 - Fernsprecher 285

## Möbeltransport

## Möbeleinlagerung

## Spedition

## Kohlenhandlung

9

# Inhaltsverzeichnis.

Zum Geleit . . . . .	Seite 5	Einwohnerverzeichnis von	Seite	Einwohnerverzeichnis von	Seite	Zaue . . . . .	Seite 126
Der Spreewald (Land und	7	Friedland . . . . .	75	Mittweide . . . . .	100	Zeust . . . . .	126
Leute) . . . . .	7	Goschzsch . . . . .	78	Mirsdorf . . . . .	101	<b>Städte und Gemeinden im</b>	
Kreisbehörden von Lübben .	13	Goyag . . . . .	78	Mochlitz . . . . .	101	<b>Spreewaldgebiete</b>	127
<b>Stadt Lübben</b>		Gröbitzsch . . . . .	79	Mochow . . . . .	101	Burg-Dorf . . . . .	128
Geschichte der Stadt Lübben	17	Großbriesen . . . . .	79	Möllen . . . . .	102	Burg-Kauper . . . . .	134
Stadtbehörden und Verwal-		Großleine . . . . .	80	Mühlendorf . . . . .	102	Burg-Kolonie . . . . .	139
tungen von Lübben . . . . .	15	Großleuthen . . . . .	80	Milnchhofe . . . . .	102	Fehrow . . . . .	141
Straßen u. Plätze von Lübben	24	Großliebzig . . . . .	81	Neubnhleguhre . . . . .	102	Krausnick . . . . .	142
Einwohnerverzeichnis von		Großmuckrow . . . . .	81	Neuzauche . . . . .	102	Lehde . . . . .	143
Lübben . . . . .	27	Grunow . . . . .	82	Niewisch . . . . .	105	Leipe . . . . .	145
Verzeichnis der Berufsstände		Gilthersdorf . . . . .	82	Oelsen . . . . .	106	<b>Lübbenau-Stadt</b>	
der Stadt Lübben . . . . .	55	Guhlen . . . . .	83	Pieskow . . . . .	106	Geschichtliches . . . . .	148
<b>Städte und Landgemeinden</b>		Hartmannsdorf . . . . .	84	Pinnow . . . . .	106	Stadtbehörden und Verwal-	
<b>im Kreise Lübben</b>		Jamitz . . . . .	85	Platkow . . . . .	107	tungen . . . . .	151
Altzauche . . . . .	62	Jeffern . . . . .	86	Preßjen . . . . .	107	Einwohnerverzeichnis von	
Biebersdorf . . . . .	63	Karras . . . . .	86	Radensdorf . . . . .	108	Lübbenau . . . . .	156
Blasdorf . . . . .	64	Kleinbriesen . . . . .	86	Reicherskreuz . . . . .	109	Mütschen . . . . .	172
Briesen . . . . .	64	Kleinleine . . . . .	86	Ressen . . . . .	110	Naundorf . . . . .	173
Birkchen . . . . .	65	Kleinleuthen . . . . .	87	Reudniz . . . . .	110	Neu-Lübbenau . . . . .	174
Buzen . . . . .	65	Kleinliebzig . . . . .	87	Sacrow . . . . .	110	Raddusch . . . . .	178
Bnhleguhre . . . . .	66	Kleinlubolz . . . . .	87	Sarkow . . . . .	111	Sufchow . . . . .	181
Bnhlen . . . . .	69	Kleinmuckrow . . . . .	88	Schadow . . . . .	111	Stradow . . . . .	181
Caminchen . . . . .	69	Krugau . . . . .	88	Schlepzig . . . . .	111	<b>Betschau-Stadt</b>	
Chossewitz . . . . .	70	Rufschkow . . . . .	89	Egliez . . . . .	113	(Kreis Calau)	
Dammendorf . . . . .	70	Laasow . . . . .	90	Skuhlen . . . . .	114	Geschichtliches . . . . .	183
Dobberbus . . . . .	71	Lamsfeld . . . . .	90	Speichrow . . . . .	114	Stadtbehörden und Verwal-	
Dollgen . . . . .	71	Leeskow . . . . .	91	Staakow . . . . .	114	tungen . . . . .	185
Dürrenhofe . . . . .	71	Leibchel . . . . .	91	Steinkirchen . . . . .	114	Straßenverzeichnis von	
Frauenberg . . . . .	72	Leißniz . . . . .	91	Straupitz . . . . .	119	Betschau . . . . .	186
<b>Friedland-Stadt</b>		<b>Lieberose = Stadt</b>		Snhadel . . . . .	122	Einwohnerverzeichnis von	
Geschichtliches . . . . .	73	Geschichtliches . . . . .	93	Trebitz . . . . .	123	Betschau . . . . .	187
Stadtbehörden und Verwal-		Stadtbehörden und Verwal-		Treppendorf . . . . .	123	Wasserburg . . . . .	200
tungen . . . . .	74	tungen . . . . .	94	Ullersdorf . . . . .	124	Werben . . . . .	201
		Einwohnerverzeichnis von		Waldow . . . . .	124	Weiffagk . . . . .	203
		Lieberose . . . . .	95	Wiese . . . . .	124		
				Wittmannsdorf . . . . .	125		
				Wußwergk . . . . .	125		

## Möbeltransporte

in Stadt und Land, zuverlässig, schnell und preiswert

## Hausbrandbriketts, Steinkohle, Koks

frei Haus Lübben und nach allen Orten des Spreewaldes

## Industriekohle

für Molkereien, Brennereien, Ziegeleien usw. zu den offiziellen Grubenpreisen

**L. Bernstein, Inh. G.F. Rossoll, Lübben, Fernruf Nr. 1**

# Hotel zum goldenen Stern

Lübben



Lübben

Besitzer: ARNO ACHEL, Breite Straße 10 / Fernruf 16  
Bekannt seit 1746 als Haus I. Ranges

Das behagliche Heim für Touristen und Geschäftsreisende mit seiner denkbar besten Küche und Keller, sauberen, freundlichen Zimmern, mäßigen Preisen / English spoken! / Pension Mk. 5,50

Tankstelle — Garagen — Klubzimmer — Ausstellungsräume  
A. D. A. C. — A. v. D. — P. M. C. — A. V. D. A.

4

## Seidels Konditorei u. Café

Lübben im Spreewald

Markt Nr. 15 /// Gegründet im Jahre 1854 / Fernsprecher 293

Angenehme Räume / Veranda vor der Tür / Sonntags Unterhaltungsmusik

Täglich frische Torten ff. Gebäcke

14

Gurkeneinlegerei // Sauerkohlfabrik  
Fischkonservenfabrik

**Carl A. Meyer**  
**Berlin - Lübben N.L.**

Lübben: Fernsprecher 229 / Berlin: Kupfergraben 1092  
Telegramm-Adresse für Lübben: „Kohkonserven“

29

## Zum Geleit.

Mit diesem Buch, das heute erstmalig an die Öffentlichkeit tritt, glauben wir einem sehr großen Interessentenkreise bestens zu dienen. Ist doch das gesamte Spreewaldgebiet, obwohl mehreren Kreisverwaltungen zugehörig, in vielfacher Beziehung eine wirtschaftliche Einheit, und ganz besonders für den Fremdenverkehr ist der „Spreewald“ ein geschlossenes Ganzes. Dies war auch für uns Veranlassung, den vielfach an uns herangetretenen Wünschen nach einem „Adreßbuch für den gesamten Spreewald“ zu entsprechen.

Wir haben keine Mühen und Kosten gescheut, dem Buch einen erhöhten Wert zu verleihen, indem wir die für den Fremdenverkehr interessierten Ortschaften mit literarischen Abhandlungen und geschmackvollen Bildern ausstatteten, und hoffen wir uns dadurch viele neue Freunde erworben und dem Fremdenverkehr einen nicht mehr zu entbehrenden Führer geschaffen zu haben.

In unseren Arbeiten sind wir von allen Behörden und Verkehrsvereinen bereitwilligst unterstützt worden, wofür wir auch an dieser Stelle nochmals unseren Dank aussprechen. Wenn trotz sorgfältigster Mühewaltung bei der Bearbeitung des sehr umfangreichen Materials noch Fehler oder Lücken vorhanden sein sollten, sind wir für entsprechende Berichtigung sehr dankbar und werden diese bei der Neuauflage berücksichtigen.

Wir bitten auch dem Reklameteil des Buches freundliche Beachtung zu schenken, dürfte derselbe doch über Handel und Gewerbe des Spreewaldes ein zuverlässiger Berater sein.

In der Hoffnung, daß das Buch allseitig freundliche Aufnahme und Beifall findet und seinen Zweck, beratend und fördernd zu wirken, in weitestem Maße erfüllen möge, übergeben wir es dem Verkehr und danken nochmals allen an der Zusammenstellung des Buches beteiligten Stellen.

V i e n i t z , im Mai 1929.

Der Verlag  
des Adreßbuches vom Spreewald.

F. K. Kleinjung, Liegnitz-Lennep.

Verlagsanstalt.

# Bauklempnerei und Installation

für Gas-, Wasser- und Heizungsanlagen.

**Bernhard Chlupka, Klempnermstr.**

Fernruf 228 Lübben (Spreewald), Kirchstraße 32 Fernruf 228

Ausführung aller Reparaturen

46

Damen- und Herrenwäsche / Trikotagen / Schürzen / Handschuhe  
Spezialität: Handarbeiten

Reichhaltiges Lager in Anzügen, Sweater, Westen und Kleidern  
der Firma Bleyle

Verkaufsstelle der Jaegerschen und Ribana Unterwäsche

**Margarete Hoffmann, Wäschegeschäft, Lübben**

Breitestraße 19

vorm. C. Hoffmann

Breitestraße 19

37

en gros **Elektro- und Radio-Spezialgeschäft** en detail

**Fedor Thiele, Lübben**

Hauptstraße Nr. 18 // Fernruf Nr. 69

Ausführung von Licht-, Kraft-, Feuermelde-, Signal-, Klingel- und Radio-Anlagen — Aufstellung von Motoren und Kreis- sägen — Einrichtung von gewerbl. Betrieben mit Maschinerie und Transmissionen, Zähler, Kabel, Treibriemen, Riemen- scheiben etc. — Anker-Wickelei — Kostenlose und unverbind- liche Vorführung von Radio-Apparaten und Lautsprechern sämtl. Fabrikate bei ernstest Interessenten — Röhren, Akkumu- latoren, Anodenbatterien und sämtl. Zubehör stets am Lager

44

# Der Spreewald.

## Land und Leute.

Der Spreewald ist eine der seltsamsten Gegenden Deutschlands, ein Erdenstrich von so ausgeprägter landschaftlicher Schönheit, daß man ihn als einzig dastehend in Europa, vielleicht auf der ganzen Erde, bezeichnen darf. Er erscheint in der Mark Brandenburg, wegen seiner fargen Reize oft bespöttelt, wie eine grüne Oase in der umliegenden Sandwüste. Zwar weist er keine stolz sich hervordrängenden Naturschönheiten auf wie andere reizgeschmückte Erdengegenden. Hier haben die vielfach verästelten Spreegewässer, die Wiesentriften und der Laubwald gemeinsam ein kleines, an lieblichen Naturbildern reiches Eiland hervorgezaubert und einen Naturpark geschaffen, dessen Wunderwelt man sich in eindrucksvollem Genießen nicht entziehen kann. Mögen sich dem Auge heute auch nur noch Überreste des uralten Spreewaldes darbieten, der ehemals auch die weit ausgedehnten, selbst heute noch den Namen Spreewald führenden Wiesenflächen bedeckte, es ist doch immer noch ein stattliches Stück Landes vorhanden, das Zeugnis ablegt von der ursprünglichen Spreewaldherrlichkeit.

Zu jeder Jahreszeit entfaltet die anmutige Gegend ihre besonderen Reize, sei es im Frühling, wenn der Spreewald sein grünleuchtendes, blumengesticktes Festgewand anlegt und jubelnder Gesang aus liederfeligen Vogelkehlen die Luft durchhallt, sei es im Sommer, wenn die weißen Mixenblumen mit ihren strahlenden Sternen aus dem Dunkel stillstehender Gewässer empor tauchen und die grünen Laubgewölbe des majestätischen Waldesdomes ihre kühlenden Schatten mit dem erfrischenden Anhauch silberglänzender Fließe vermählen, sei es im Herbst, wenn der Sonne leuchtender Goldschaum das farbenprächtige Sterbegewand von Wald und Fluß verklärt oder im Winter, der dann kristallene Brücken über die weit überflutete Niederung schlägt und den Wald in einen mit glitzerndem Diamantstaub überschütteten Schneemantel hüllt.

Die landschaftlichen Reize des Spreewaldes erfahren durch die Eigenart in Bezug auf Ansiedelung, Sitte und Tracht der

teilweise wendischen Bevölkerung wesentliche Erhöhung. Malerisch liegen die Dörfschaften am Rande und im Innern des Spreewaldes zerstreut. Die meist strohgedeckten Blockhäuser beherbergen zähe und arbeitstüchtige Bewohner. Mögen auch nicht selten Überschwemmungen die Heimstätte und das Ackerland überfluten, trotzdem bleiben sie der bedrohten Scholle in hartem Ringen treu ergeben, halten am Altüberlieferten fest, machen sich aber auch die Errungenschaften moderner Kultur zunutze. Die farbenbunte Tracht der hübschen Spreewälderinnen, der lebhafteste Bahnverkehr auf den Flußläufen, die Laute einer unbekanntten Sprache und die eigentümliche Wirtschaftsweise auf Äckern und Wiesen erwecken die Vorstellung, mitten im deutschen Vaterlande in ein fremdes Ländergebiet hineingeraten zu sein.

So bieten Land und Leute des Anziehenden genug. Und mit Recht ist der Spreewald ein beliebtes Reiseziel geworden für alle, die hier in der Sommerfrische verweilen, die am Wochenende oder nur auf einen Tag Genuß, Erholung und Stärkung für die Werktagsarbeit suchen wollen.

Der Spreewald ist am Mittellaufe der Spree in dem ehemaligen flachen Seebecken des Glogau-Baruther Tales gelegen, das seine Entstehung der Urzeit verdankt, als aus schmelzenden Gletschern sich riesige Urströme mit ausgedehnten Stromtälern bildeten. Beim Schwinden der Wassermassen traten die Ufer zurück, und in der sumpfigen Niederung mit geringem Gefälle teilte sich der Hauptstrom in eine Menge kleiner Rinnsale, die zwischen Peitz, Lübbenau und Lübben den Oberspreewald, jenseits Lübben den Unterspreewald bilden. Der Oberspreewald besitzt eine Länge von 28 Kilometern und eine Breite von 12 Kilometern; er nimmt einen Flächenraum von 20 700 Hektar ein. Der Unterspreewald ist 15 Kilometer lang und  $5\frac{1}{2}$  Kilometer breit; sein Flächenraum beträgt 7400 Hektar.

In der Peitzer Gegend ziehen sich an der Spree und Malze flache, sanftgeschwungene Sandhügel dahin, die sich bei

Fehrow und Schmogrow noch mehr verflachen und bis Bnhleguhre verlaufen, wo der Talrand am großen Bnhleguhrer See wesentlich höher steigt. Zwischen Straupitz und Neuzauhe erhebt sich weithin sichtbar der Weinberg. Wellige Sanddünen ziehen sich über Wußwerkt, Briesen und Bieberzdorf zum waldbestandenen Marienberge hin und schließen am Brahmsee das alte Seebecken nach Osten ab. Die von Lakoma aus über Striesow und Werben gehende Südgrenze mit vielen Ausbuchtungen fällt nur wenig in die Augen, während der abgrenzende Talwall bei Betschau, Raddusch, Boblitz, Kleden, Ragow und Treppendorf deutlicher hervortritt. Flugsand und Moorniesen sind charakteristisch für das Gelände um Groß- und Klein-Lubolz, ferner um Hartmannsdorf, wo die vorher geeinte Spree sich wiederum in zahlreiche Wasseradern auflöst. Die bei Krausnick und Groß-Wasserburg sich hinziehenden breiten Hügelmassen fallen allmählich zur Niederung des Unterspreewaldes ab, hier reizvolle Landschaftsbilder zeigend. Sie umrahmen ferner den Köthener See und nähern sich bei Neuendorf dem von der Spree gespeisten Brahmsee, womit die weit sich hinziehende Spreewaldniederung ihren nordwestlichen Abschluß erhält.

Dem mächtigen Spreesumpfe ist nach und nach durch Kanalisation das Wasser entzogen worden, das infolge des im Boden lagernden Rasentorfes und Sumpferzes eine gelbliche Farbe aufweist. Auf dem aus dem alten Seebecken emporwachsenden Erdreiche entstand undurchdringliche Urwaldwildnis, in die sich schließlich von den Höhenrändern her des Menschen Fuß wagte. Der Reichtum an Holz, Wild und Fischen trug dazu bei, daß sich in der unwirtlichen Waldregion immer mehr Ansiedler einfanden, denen als Verkehrsmittel auf den Wasserstraßen ein ausgehöhlter Baumstamm, der Einbaum, diente. Allmählich schwand der Urwaldcharakter, und im Laufe der Jahrhunderte wurde der mächtige Wald trotz verschärfster Waldordnungen eine Beute der rastlos fallenden Art. Leider zu spät erkannte man den Schaden, der durch Niederlegung des Baumbestandes angerichtet worden war. Heute umfaßt der eigentliche Wald nur noch etwa ein Fünftel des gesamten Spreewaldgebietes. Der größte Raum wird von Wiesen, weniger von Äckern, eingenommen.

Die Stadt Lübben bildet den Scheidepunkt für den Ober- und Unterspreewald. Diesem wird trotz seines herrlichen Waldbestandes dennoch der Oberspreewald vorgezogen, da er größere Ausdehnung, reichere landschaftliche Abwechslung, volkskundliche Besonderheiten und häufigere

Möglichkeiten für Unterkunft und Verpflegung bietet.

Die natürlichen von der Spree, der Malze und dem im 16. Jahrhundert angelegten Hammerstrom gebildeten Flußläufe sind im Laufe der Zeiten durch Gräben, Durchstiche und Kanäle derartig vermehrt worden, daß der Spreewald mehr als dreihundert kleinere Wasseradern aufzuweisen hat. Für eine zweckentsprechende Verteilung der Wassermassen sorgte man durch Schleusen und Geradelegung der Fließe. Dennoch blieben gewaltige, aller Gratesegen vernichtende Überschwemmungen nicht aus, die schließlich Veranlassung zu Entwässerungsvorschlägen mannigfacher Art gaben und besonders die Schaffung von Hochwasser-Umflutkanälen forderten. Nach den furchtbaren Hochwasserkatastrophen der Jahre 1926 und 1927 ist nunmehr hauptsächlich durch staatliche Unterstützung eine grundlegende Verbesserung zur Abwehr verheerenden Hochwassers durch Ausbaggern der Fließe und Erhöhung der Uferdämme in Angriff genommen worden, und weitere großzügige Maßnahmen sehen der baldigen Ausführung entgegen.

Der Spreewald ist die Heimat für die verschiedensten Laubholzarten, wie Erlen, Eichen, Eschen, Rüstern, Buchen und Weiden. Dazu treten Linden, Kastanien, Pappeln und Ebereschen. Der den eigentlichen Wald bildende Baum ist seit den ältesten Zeiten die Erle. Eine auffallende Erscheinung ist die auf den Wiesen in großen Gruppen angepflanzte Haarweide, Werst genannt. Reich ist die übrige Pflanzenwelt mit oft selten vorkommenden Arten vertreten. Mit der Vernichtung des Waldes sind verschiedene vierfüßige Tiergeschlechter ausgerottet worden. Vortreffliche Lebensbedingungen finden immer noch die Vögel, wie Storch, Aebitz, Eisvogel, Fasan, Enten und Schnepfen. An sonnigen Flußufern zeigen sich die harmlosen Ringelnattern, Blindschleichen und Eidechsen. Unter den Insekten fallen die buntgeflogelten Libellen, ferner Schwalbenschwanz, Segler und Schillerfalter auf. Die Mücken gestalten sich nicht selten zu einer lästigen Plage.

Die an den Höhenrändern des ehemaligen Spreesees verteilten Rundwälle und Urnenfriedhöfe geben uns durch die dajelbst gemachten Funde Aufschluß, daß der Spreewald sehr früh, jedenfalls schon in der jüngeren Steinzeit, von Menschen besiedelt gewesen sein muß. Starke Besiedelung ist erst um die Mitte des ersten Jahrtausendes vor Christi Geburt, in der Periode des Billendorfer Typus, und später während der slawischen Periode nachweisbar. Nach alten Chronisten soll der Spreewald ein Teil des ungeheuren Herzynischen Waldes gewesen sein, der zur Zeit

des Tacitus fast alles Land nördlich der Donau bedeckte und von dem germanischen Stamme der Semnonen eingenommen wurde. Die Annahme, daß der Spreewald ihr heiliger Hain gewesen sein soll, wird von namhaften Altertumsforschern unterstützt. Ein Jahrtausend hindurch behielten die Semnonen ihre Wohnsitze. Da nahm bei der Völkerwanderung im 6. Jahrhundert nach Christo der slawische Volksstamm der Sorbenwenden ihre Stelle ein und wurde ausschließlicher Besitzer des Spreewaldes. Als der gewaltige Markgraf Gero nach heißen Kämpfen die Wenden zwischen

Städte, Ljubin (Lübben) und Ljubinow (Lübbenau). Infolge der ungleichen Besitzverteilung befehdeten sich die beiden Schwesterstädte fast dreihundert Jahre. Schließlich machte Kaiser Ferdinand I. den Streitigkeiten dadurch ein Ende, daß er die Flußläufe Wudritz und Nutzka als Grenzen festlegte. Ohne Zweifel haben bei den Kämpfen gegen feindliche Überfälle die Wallbauten, Rundwälle oder Sumpfburgen ausgezeichnete Dienste geleistet, was sich namentlich von dem geräumigen Schloßberge bei Burg annehmen läßt. Die Niederlausitz mit dem Spree-



Elbe und Oder 960 niederzwang, mußten sich auch die Spreewaldwenden dem deutschen Zepter beugen und das Christentum annehmen. Doch blieben sie im schwer zugänglichen Sumpfwalde noch lange ihren heidnischen Göttern im geheimen treu und versuchten sogar, durch einen Aufstand 983 das deutsche Joch abzuschütteln. Fast noch 200 Jahre beanspruchten die Befehrungsversuche der immer wieder abtrünnigen Wenden, bis die starke Wendenfeste Ljubin das Christentum annahm. Dadurch wurden die bei Magdeburg ansässigen wendischen Ljutizen um das Jahr 1180 zu einem verheerenden Rachezuge gegen ihre Stammesgenossen an der Spree veranlaßt, deren blühender Stadt sie den Untergang bereiteten. Die überlebenden Bewohner errichteten nunmehr an den beiden Endpunkten der früher weit hin an den Spreeufern sich hinziehenden Ortschaft zwei

walde wurde nunmehr als Markgrafentum ein Bestandteil der Ostmark oder der Mark Meissen. Darauf hatten sie seit 1136 fast zweihundert Jahre hindurch die Wettiner im Besitz, dann waren die Askantier, die Wittelsbacher und von 1367 an die Böhmen Herren des Gebietes. Böhmisches blieb die Bevölkerung auch in den kurzen Übergangszeiten, als die Lausitz von 1448 bis 1462 an Brandenburg und 1471—1490 an Ungarn gefallen war. Im Jahre 1527 traten die Habsburger die Herrschaft an. Schon früher war das südöstliche Spreewaldgebiet mit Cottbus und Peitz dem Kurfürsten Friedrich II. von Brandenburg zugesprochen worden, während der übrige Teil 1635 an Kursachsen kam. Unter den Drangsalen des 30jährigen Krieges hatten die Spreewälder erst zu leiden, als die Schweden unter General Königsmark gegen Lübben und Lübbenau vorrückten. Da

wurden die Waldeshallen zwei Jahre hindurch Wohnhaus und Tempel für die flüchtigen Bewohner der Städte und Dörfer. Im Jahre 1815 kam schließlich die Niederlausitz mit dem ganzen Spreewaldgebiet an Preußen.

In den Landstrichen zwischen Elbe und Oder ist das Wendentum im Laufe der Jahrhunderte allmählich im Deutschtum aufgegangen. Nur im ehemaligen Seebecken des Oberspreewaldes hat sich wendische Sprache, Sitte und Tracht noch erhalten, obschon auch hier die Germanisierung unaufhaltsam fortschreitet. Der Unterspreewald jedoch weist keine Spur mehr von wendischer Eigenart auf. In den letzten 30 Jahren ist von dem gesamten niederwendischen Sprachgebiete der vierte Teil verloren gegangen. (Mäh. s. Gwald Müller, Das Wendentum in der Niederlausitz, 2. Aufl. Verlag von Carl Koske, Cottbus.)

Die Spreewaldbewohner, hervorgegangen aus der Vermischung von Slawen und Germanen, sind ein kraftvolles, gesundes und schönes Bauerngeschlecht. Während sich bei den Männern der slawische Typus nicht ganz verleugnen läßt, bezaubern Frauen und Mädchen vielfach durch das Äußere ihrer ganzen Erscheinung. So frühzeitig aber, wie ihre körperlichen Vorzüge zur Entfaltung gelangen, verschwinden sie auch wieder. Da muß dann die prunkende Volkstracht Ersatz für das unerbittliche Verblühen schaffen. So bietet der Kirchgang der Frauen und Mädchen einen höchst malerischen Anblick. Die Männer haben ihre Nationaltracht bereits seit Jahrzehnten abgelegt. Obschon die Spreewälder eifrige Besucher der Gotteshäuser sind, halten sie dennoch an abergläubischen Gebräuchen und sonstigen Gepflogenheiten der Vorfahren fest. Ihre schwermütigen Volkslieder vererben sich in den Spinnstuben von Geschlecht zu Geschlecht. Dem Tanze sind sie leidenschaftlich ergeben und derben Späßen nicht abgeneigt. Panlawistische Ideen kennt der Spreewälwende nicht; er hat sich zu allen Zeiten als guter Deutscher erwiesen.

Am Ufer der Wasserstraßen, die im Spreewalde den Hauptverkehrsweg bilden, erstrecken sich auf künstlich erhöhtem Grunde die vereinzelt liegenden, zuweilen auch zeilenartig fortlaufenden Ansiedelungen mit den kleinen Häfen, den Wirtschaftshöfen und den Gärten. Für Fußgänger hat man eine Verbindung mit dem gegenüberliegenden Ufer durch eine „Bank“, einen hohen schmalen Brückensteig mit Geländer, hergestellt. Die ursprünglichen Gebäude sind die Blockhäuser, unter deren Dache oft gemeinsam die Räume für Menschen und Vieh liegen, meist nur durch den Hausflur getrennt. Besondere Be-

achtung an alten Spreewaldhäusern verdienen die aus Ober- und Untertür bestehende, durch einen Klappriegel verschließbare Haustür und der tierkopffartige Stiebelschmuck an den oben sich kreuzenden Windlatten. Sehenswert ist die wendische Wohnstube mit der an den Seitenwänden oben sich hinziehenden geschlitzverzierten Galerie, dem von einer Ruhebank umgebenen Kachelofen und dem mit bunten Gardinen verschlossenen, bis fast an die Stubebedecke reichenden Himmelbett.

Die wesentlichen Beschäftigungen der Spreewälder sind eifrig betriebene Wasser-, Acker- und Wiesenwirtschaft und damit verbundene Viehzucht. Der Reichtum der Gewässer an Fischen und Krebsen bot den Bewohnern seit den ältesten Zeiten Gelegenheit zu emsigem Fischfang. Schon im 14. Jahrhundert war die Fischerei hier ein besonderer Erwerbszweig. Der einst sprichwörtlich gewordene Fischreichtum des Spreewaldes nahm aber trotz geordneter Maßnahmen der Fischerinnungen infolge landwirtschaftlicher Veränderungen und ungünstiger Einflüsse mancher Art nach und nach erheblich ab, so daß die gegenwärtigen Fangergebnisse kaum den Bedarf der Gastwirtschaften decken. Das aus Sand, Moorboden, Torf, Lehm und Letteschichten sich zusammensetzende Ackerland wird gartenmäßig bebaut. Die hoch angelegten schmalen Beete bringt man durch wiederholtes Umgraben mit dem Spaten, durch reichlichen Stalldung und den aus den Gräben gewonnenen Morast zu ansehnlichen Erträgen. Umfangreich sind der Anbau verschiedener Gemüsesorten und die Kultur von Gewürzpflanzen und Blumen. Weltruf als Gemüseland hat der Spreewald, insbesondere Lübbenau, durch die Zwiebelzucht und durch seine Gurken erhalten. Ihr Verbrauch und ihre Ausfuhr ist sehr beträchtlich. Die Zahl der Gurkeinlegereien, Sauerkohlfabriken und Versandgeschäfte ist von Jahr zu Jahr in der Zunahme begriffen. Auch in den Orten Betschau, Burg und Werben haben sich große Gemüsemärkte aufgetan. Allenthalben im Spreewalde mehren sich die gut bewirtschafteten Obstanlagen und die planmäßigen Anpflanzungen der Gemeindegewege. Die ertragreichen Wiesen befinden sich größtenteils im Besitze der Herrschaften Straupitz und Lübbenau, andere gehören den Städten Lübbenau oder Lübben. Von diesen Eigentümern nehmen sie die Spreewälder in Pacht, falls sie nicht selbst ein Wiesengrundstück besitzen. Das als kegelförmige Schober aufgebaute Heu und Grummet verleiht der Spreewaldlandschaft ihr charakteristisches Gepräge. Das wichtigste Lebensgeschäft der Spreewälder ist die Viehzucht. Der Handel mit feisten Rindern dehnt sich bis in die fernsten Ge-

genden aus. Auch Schweine, Schafe, Ziegen und Geflügel aller Art werden gehalten und zum Verkaufe gemästet.

Als Verkehrsmittel auf den Wasserstraßen dient der kiellose, schlanke Kahn, der bei geringem Tiefgang selbst auf seichten Fliesen erhebliche Belastung verträgt und mit der langen Ruderstange in Bewegung gesetzt wird. Gilt es, Vieh oder große Mengen von Heu und Holz zu befördern, so befestigt man zwei Kähne seitlich miteinander. Mit dem Kahne ist der Spreewälder Zeit seines Lebens verbunden. Er dient als Beförderungsmittel zur Kirche und Schule, er nimmt ihn auf zur Taufe und Hochzeit und führt ihn zur Grabesruhe. Selbst Kinder lenken ihn geschickt und sicher. Für den Postboten ist er unentbehrlich. Dem Fährmann bietet er bei Kahnpartien der Spreewaldbesucher eine nicht zu unterschätzende Verdienstmöglichkeit. Zur Ausübung des Wassersports in jeder Art ist das Labyrinth der Flußläufe wie geschaffen. Das schmutzige Bootshaus Gorroschoa am Spreehafen in Lübbenau ist den ganzen Sommer über von Wasserwanderern belebt. Zahlreiche Fußpfade und neu angelegte und befestigte Wege geben Gelegenheit zu Wanderungen und Fahrten mit Beförderungsmitteln der verschiedensten Art. Ein unentbehrlicher Ratgeber für Spreewaldbesucher ist das Büchlein „Durch den Spreewald“, ein Führer zu Fahrten und Wanderungen im Ober- und Unterspreewald von Ewald Müller. 3. Aufl. mit zahlr. Abbildungen, einer Karte mit Angabe der Fußpfade, der Wasserstraßen für Boote, der Fährmannstagen und der Jugendherbergen im Spreewalde. Verlag von Albert Heine, Cottbus.

In den Orten, die hauptsächlich für den Beginn von Kahnfahrten in den Spreewald in Betracht kommen, ist von den Verkehrsämtern eine besondere Gebührenordnung für Kahnfuhrleute festgesetzt worden, damit diese die tarismäßigen Preise nicht überschreiten. Ohne Ausweis ist keinem Fährmann die Annahme einer Kahnpartie gestattet. Durch eifrige Werbe- und Organisationsarbeit für einen immer größeren, dabei geordneten Fremdenzufluss nach dem Spreewalde sorgen die Verkehrsämter.

Viele Wege führen nach Rom, viele auch in den Spreewald. Seine Erschließung erfolgt durch zahlreiche Chausseen, besonders aber durch die Eisenbahnen. Unter diesen spielt die Spreewaldbahn (Lübben-Cottbus Kreisbahn) die Hauptrolle.

Die beiden an den Endpunkten der Spreewaldbahn gelegenen Städte Lübben und Cottbus verdienen hauptsächlich die Beachtung aller Spreewaldbesucher. Die Vorzüge der Stadt Lübben und seiner Umgebung werden an besonderer Stelle eingehend gewürdigt. Kurz sei der Stadt Cottbus gedacht, die ihren günstigen Verkehrsverbindungen den wachsenden Aufschwung von Gewerbe, Industrie und Handel zu danken hat und als Hauptort der Niederlausitz betrachtet werden darf. Die ansehnlichen Geschäftshäuser, Banken und Gasthäuser, ferner das lebhaft treibende auf den Straßen weisen auf die werdende Großstadt hin. Seit altersher stehen in Cottbus Tuchfabrikation und Leinweberei in Blüte. Cottbuser Korn, Cottbuser Baumwollen und die Schokolade der Firma Burk und Braun haben Weltruf erhalten. Guten Absatz findet nach wie vor das Cottbuser Bier. An industriellen Betrieben sind hauptsächlich vertreten Färbereien, Hut-, Smyrnateppich- und Maschinenfabriken, Kesselschmieden, Fabriken für Kraftfahrzeuge und Fahrräder, ferner elektrische Licht- und Kraftanlagen. Hohe Bedeutung hat das Tuchversandgeschäft erlangt. Cottbus stellt sich äußerlich als ein mit allen Vorzügen der Neuzeit ausgestatteter Wohnplatz dar. Neugepflasterte saubere Straßen, geschmackvolle gärtnerische Anlagen innerhalb und außerhalb der Stadt, ferner die Nähe des weltberühmten Fürst Pücklerschen Parkes in Branitz lassen einen längeren oder kürzeren Aufenthalt in Cottbus als geboten erscheinen. Zahlreiche vorzügliche Gasthäuser, Kaffees und Restaurants bieten tadellose Unterkunft und gediegene Verpflegung. An Kunstgenüssen und sportlichen Veranstaltungen der verschiedensten Art ist kein Mangel. Neue Bedeutung und Beachtung hat Cottbus als Flughafen erlangt.

Ewald Müller, Cottbus.

# GASTHAUS ZUR BÖRSE

Bes.: P. Käppler, Lübben, Hauptstraße 32.

empfehlte seine Lokalitäten einer gütigen Beachtung / Fremdenzimmer / Gut bürgerliche Küche / Bestgepflegte Biere und Weine  
Ausspannung Autounterkunft.

**Das ist's**

**was Sie brauchen!**

10 000 2000 400 000 *RM*

2 000 000

3000 *RM* 500 000 *RM*

10 000 300 000 *RM*

100 000 25 000 *RM*

75 000

200 000 *RM* 50 000 *RM* 15 000

100 000 *RM*

300 000 50 000

25 000

**Millionen**  
gehen in's Land *RM*

zu den Gewinnern der

**Preußisch-Südd. Klassen-Lotterie**

Lose dazu in  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{1}$  erhältlich in der

**Staatlichen Lotterie-Einnahme WOLFF  
Lübben (Spreewald), Sternstraße Nr. 22**

Postscheck-Konto: Berlin Nr. 31078

# Kreisbehörden von Lübben.

## Kreis Lübben.

(Flächeninhalt: 103 920 ha rund 1039,2 qkm oder 18,5 Quadratmeilen.)

Der Kreis Lübben gehört zum Wahlkreis Frankfurt a. O.

**Abgeordneter des Provinziallandtages:**  
Landrat v. Neden in Lübben.

### Kreishaus in Lübben-Schloß.

Fernsprechanschlüsse für die gesamte Kreisverwaltung Nr. 40, 43 und 56.

Dienststunden im Winter 8 bis 15 Uhr;  
im Sommer 7 bis 14 Uhr.

### a. Landratsamt.

**Landrat:** von Neden.

**Kreisoberinspektor:** Jahn.

**Kreisobersekretär:** Wolff.

**Kreisamtsgehilfe:** Kallweit.

**Versicherungsamt:** Vorsitzender: Landrat von Neden.

### b. Kreiskommunalverwaltung.

**Kreisdeputierte:** Bürgermeister Kirsch; Mühlenpächter Jul. Tennert-Schlepzig.

**Kreisausschußmitglieder:** Bürgermeister Kirsch-Lübben; Lehrer i. R. Hinz-Lieberose; Rittergutsbesitzer Starke-Deeskow; Rittergutsbes. Paschke-Pretschen; Bäckermeister Köfcke-Friedland; Gemeindevorsteher Kotscher-Straupitz.

### Kreistag:

Vorsitzender: Landrat von Neden.

Mitglieder: Bahnhofswirt Alex-Lieberose; Gemeindevorsteher Bude-Goyak; Landw. Drangusch-Hartmannsdorf; Bürgermeister Kirsch-Lübben; Landw. Klinguth-Steinkirchen; Gemeindevorsteher Kotscher-Straupitz; Kaufmann Richard Kersten-Lübben; Arbeiter Lehniger-Lübben; Bürgermeister Manig-Lieberose; Mühlenbes. Mechler-Dobberbus; Landwirt Nochow-Pieskow; Drechsler Lehmann-Lübben; Gemeindevorsteher Noack-Byhleguhre; Rittergutsbesitzer Paschke-Pretschen; Freiherr v. Plotho-Wiese; Landwirt Pommer-Guhlen; Bäckermeister Köfcke-Friedland; Gemeindevorsteher Schulze-Grunow; Ackerbürger Spey-Friedland N.-L.; Gemeindevorsteher Wagner-Steinkirchen; Glasmacher Wunderschütz-Famitz.

**Kreisausschußbüro:** Lübben-Schloß Seitenflügel 1 Treppe. Kreisausschuß-Obersekretär Wehlitz, allgemeine Verwaltung. Kreisausschußsekr. Mating, Steuerfachen.

**Kreiswohlfahrtsamt:** Lübben Schloß, Seitenflügel, Zimmer 9. Kreisausschuß-Inspektor Eggers.

**Büro der Sektion 19 der Brandenburgischen landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft:** Lübbenschloß, Seitenfl. 1. Tr. Kreisausschuß-Obersekretär Lauterbach.

**Kreisbauverwaltung:** Lübben-Schloß, Seitenflügel, Zimmer 7. Kreisbaumeister Dilling. Kreisbausekretär Rau.

**Kreisoberwegemeister** Heun in Lübben, **Kreiswegemeister:** Reschke in Friedland, Tegust in Lieberose.

**Kreiskommunalkasse:** Lübben-Schloß, Seitenflügel, Zimmer 8. Kassenstunden von 8 bis 13 Uhr. Kreisrentmeister Bojanus. Postscheckkonto Berlin 38009.

### Finanzamt Lübben.

**Vorsteher:** Regierungsrat Glarner.

**Stellvert.**: Obersteuerinspekt. Herhold.

**Amtsgebäude:** Bergstraße 25.

**Sprechstunden:** tägl. v. 8-12 vorm.

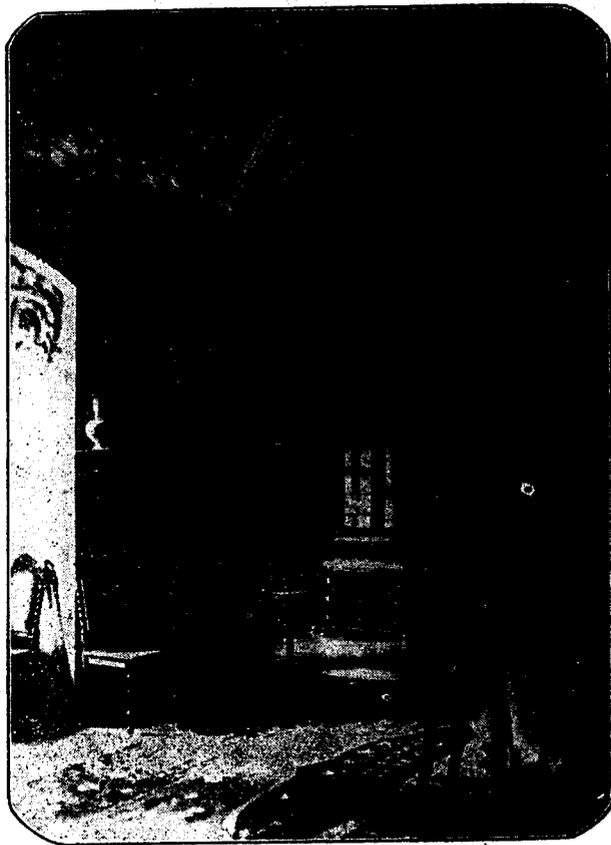
**Fernsprecher:** Lübben 62.

Das Finanzamt ist zuständig für sämtliche Reichssteuern mit Ausnahme der Grunderwerbsteuer, die vom Kreisausschuß bearbeitet wird.

**Finanzkasse:** Annahme sämtl. Steuern. Amtsgebäude, Bergstr. 25, v. 8-12 vorm.

Postscheckkonto: Berlin 94 656.

Girokonto: Hauptsparkasse Lübben 1264.



Inneres aus dem 800jährigen Markgrafen-schloß der Niederlausitz. Jetzt Landratsamt.

# Erich Grumbt - Lübben

Fernruf Nr. 306

**Kolonialwaren / Eisenwaren**  
**Spezialität: Gebrannte Kaffee's**  
**Angel-Geräte / Sport-Konserven**

83

## „Lübbener Hof“

Altbürgerliches Gasthaus  
 Lübben, Fernruf 345 / Markt 7, Poststr. 5  
 Besitzer: Richard Liedemann



Anerkannt gute Küche / Freundl. Fremdenzimmer  
 Solide Preise / Autogarage  
 Das Haus für Geschäftsreisende und Touristen

## Auto-Vermietung

Neuer geschlossener Wagen  
 für Tag und Nacht erreichbar.  
 Ausführung sämtl. Fahrten für  
 nah und fern bis 6 Personen.

**Willi Krupsky**  
 Lübben, Sternstraße 4.

Fernsprecher Nr. 276.



# Stadtbehörden und Verwaltungen in Lübben.

## Städtische Verwaltung.

Fernruf 31.

- Magistrats- und Polizeidirigent: Kirsch, Bürgermeister, Zimmer 1.  
 Magistratsbüro: Koft, Stadtinspektor, Zimmer 4.  
 Steuerbüro: Herrmann, Magistrats-Obersekretär, Zimmer 6.  
 Stadthauptkasse: Daume, Rentmeister, Zimmer 3.  
 Wohnungsamt: Timm, Magistrats-Obersekretär, Zimmer 5.  
 Polizeibüro: Schmidt, Polizeisekretär, Zimmer 2.  
 Standesamt: Kirsch, Bürgermeister. Vertreter: Koft, Stadtinspektor; Herrmann und Timm, Magistrats-Obersekretäre.  
 Städtische Werke: Luckfeld, Betriebsinspektor.

## Magistratskollegium.

1. Kirsch, Bürgermeister.
2. Casse, Oberbuchhalter a. D., Beigeordneter.
3. Grimm, Rentner und Senator.
4. Schwiezke, Kaufmann und Senator.
5. Müller, Fouragehändler und Senator.
6. Arlt, Schneidermeister und Senator.

## Kirchen.

- Deutsche Hauptkirche: Büchsel, Vize-Generalsuperintendent; Baumann, Oberprediger; Raabe, Pastor.  
 Wendische Kirche: Petreins, Pastor.  
 Katholische Kirche: Rohr, Pfarrer.

## Schulen.

- Gemeindeschule: Raack, Rektor.  
 Gymnasium: Busch, Studiendirektor.  
 Höhere Mädchenschule: Hanow, Direktorin.

## Verzeichnis der Dezerenten der gewählten Deputationen bezw. Kommissionen.

- Finanzabordnung: Kirsch, Bürgermeister.  
 Kassenabordnung: Kirsch, Bürgermeister.  
 Gesundheitsabordnung: Kirsch, Bürgermeister.

Bau- und Feuerlösch-Abordnung: Casse, Beigeordneter.

Abordnung zum Schutze gegen Verunstaltung: Casse, Beigeordneter.

Wohnungsabordnung: Casse, Beigeordnet.  
 Techn. Abordnung: Schwiezke, Senator.  
 Kuratorium d. gewerblichen Berufsschule: Schwiezke, Senator.

Kuratorium der kaufmännischen Berufsschule: Schwiezke, Senator.

Stromabordnung: Müller, Senator.

Hain-, Verschönerungs- und Friedhofs-Abordnung: Müller, Senator.

Einquartierungsabordnung: Müller, Senator.

Forst- u. Grundstücksabordnung: Grimm, Senator.

Notstands- und Stiechenhaus-Abordnung: Arlt, Senator.

Sozialrentner-Kommission: Arlt, Senator.

Kleinrentner-Kommission: Arlt, Senator.

Schulvorstand des Gesamtschulverbandes: Kirsch, Bürgermeister.

Schulausschuß der höheren Mädchenschule: Kirsch, Bürgermeister.

Verkehrsausschuß: Müller, Senator.

## Stadtverordneten-Versammlung.

Stadtverordneten-Vorsteher: Silberbach  
 May, Kaufmann.

Stadtverordnete: Alex Julius, Schneider; Daenicke Robert, Landes-Oberinspekt.; Deus Paul, Kaufmann; Gebauer Johann, Bootsbauer; Guschick May, Elmüller; Hanow Anna, Schuldirektorin; Haupt Werner, Kaufmann; Hirschkorn May, Drechsler; Kriesmann, Studienrat; Kuhring Gustav, Landwirt; Lauterbach Paul, Kreisausssch.-Obersekr.; Liebach Alfr., Bäckermeister; v. Mosch, Rechtsanwalt; Nordt Willy, Abdeckereibesitzer; Piesker Hermann, Schneidermeister; Raack Gustav, Rektor; Seelig Friedrich, Oberpostschaffner; Spannberg May, Rammachermeister.

### Verzeichnis der Staats- und Provinzialbehörden.

Finanzamt, Bergstr. 25: Glarner, Regier.-Rat.  
 Preuß. Katasteramt, Schloßstr. 12: Purps, Katasterdirektor.  
 Staatl. Kreiskasse: Chausseeestr. 43: Wiese, Oberrentmeister.  
 Amtsgericht, Gerichtsstr. 2: Werschull und Gröpler, Amtsgerichtsräte.  
 Provinzial-Wasserbauamt: Lichte, Landes-Oberingenieur, Kolonie 23.  
 Zollamt: Scholz, Zolldirektor, Logenstr. 17.  
 Postamt, Cottbuser Straße 15: Eichholz, Postdirektor.  
 Reichsbahn-Bau- u. Betriebsamt: Lichtenfels, Regierungsrat.

Allgemeine Ortskrankenkasse der Stadt Lübben: Vorsitzender: Krause Willy, Friseurmeister.

Allgemeine Ortskrankenkasse des Landkreises Lübben: Vorsitzende: Lukas, Förster und Jentsch, Zugführer.

Provinz.-Landesanstalt, Chausseeestr. 31/32: Dr. Roesen, Direktor.

Ausbildungs-Bataillon Inf.-Regt. 8, Kaiserne: Hoffmann, Major, Bataillonskommandeur.

Kreiskrankenhauß, Bergstr. 21: Dr. Bertram, leitender Arzt.

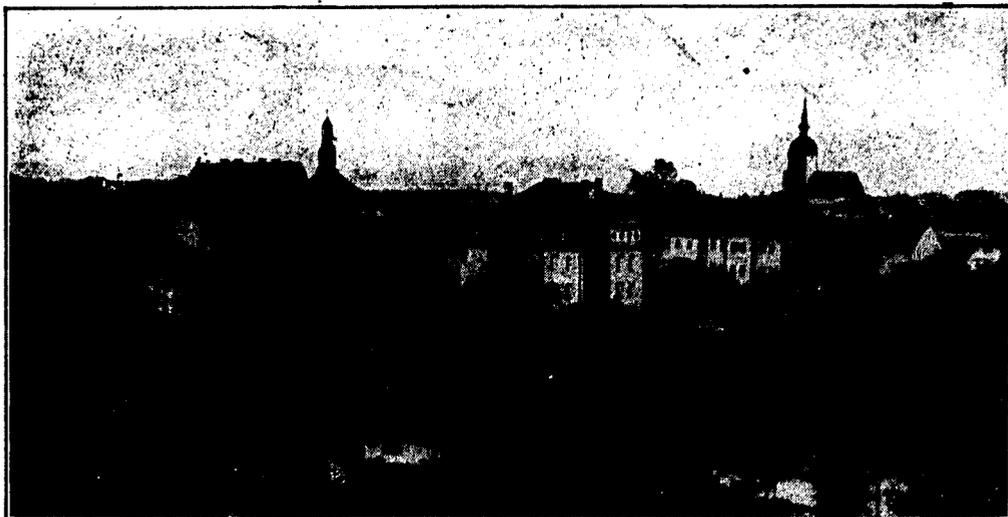
Landratsamt: von Reden, Landrat.

Stände des Markgrafthums Niederlausitz: Graf von Purlales, Landsyndikus.



## Wasserwandern im Spreewald.

Wer vollen Genuß haben will, wählt die Fahrt stromab. Von Straupitz, Burg, Buhleguhre nach Lübbenau oder Lübben ist immer Mitwasser. Faltboote können auf der Spreewaldbahn als Gepäck mitgeführt werden. Holzboote werden auf der Kleinbahn billiger wie auf der Staatsbahn befördert. (Größtes Entgegenkommen.) Ruderboote sind im Spreewald unmöglich. Wer sein Boot lieb hat, riskiert die Fahrt durch die langen Fließe nicht. Wer kein eigenes Boot mitbringt, kann eins in Burg in der Spreewald-Reederei leihen.



## Lübben im Spreewalde.

Von Robert Daenicke.

Erinnerungsvoll klingt sein Name! Lübben im Spreewalde! Mutter Natur, Romantik und Geschichte haben der Stadt aus der Fülle ihrer Gaben gespendet. Eingebettet in weites, froh belebtes und doch weltentrücktes Wiesenland, im Schutze des ehrwürdigen Hains, friedlich und behaglich — so erstet die Stadt vor unserem geistigen Auge. Lübben im Spreewalde! Es ist wie der Klang einer vertrauten Stimme, und Erinnerungen werden wach. Wer Lübben kennt, bewahrt ihm die Treue, und wer die Stadt auch nur einmal besucht und den Hauch ihrer Eigenart hat auf sich wirken lassen, kehrt gern wieder als Gast bei uns ein. Wer Lübben aber noch nicht kennt, den wird die grüne Stadt im Spreewalde locken und festhalten, die Stadt, der drei Menschenalter hindurch die brandenburgischen Jäger angehört haben; die Stadt des unvergeßlichen Liederdichters Paul Gerhardt, dessen 250-jähriger Todestag im Mai 1926 feierlich begangen worden ist; die alte Regierungsstadt des Markgraftums Niederlausitz mit ihren anziehenden geschichtlichen Überlieferungen.

Vertraut euch, ihr lieben Gäste, zu einem gar nicht beschwerlichen Gange durch Lübben unserer Führung an; wir wollen euch getreulich auf alles Beachtliche hinweisen und einiges Wissenswerte mitteilen.

Da ist gleich linker Hand, wenn ihr vom Bahnhof kommt, die **Jägerkaserne**. Sie

beherbergt jetzt das Ausbildungsbataillon des Reichswehr-Regiments Nr. 8, das die Überlieferungen der alten Garnison hochhält. Lübben ist im Herbst 1927 ein Jahrhundert lang Garnisonstadt gewesen. Ein vortreffliches Verhältnis zwischen der Truppe und der Bürgerschaft ist in Lübben



Paul-Gerhard-Denkmal

herkömmlich. Nach kurzem Wege an dem stimmungsvollen alten Friedhofe vorüber gelangen wir in den von der Berste durch-

flossenen, anmutigen Hain, den schönsten Schmuck der Stadt. Aus Urzeittagen grüßen seine herrlichen alten Eichen, Buchen, Eschen und Erlen, und um ihre Wipfel raunen halb verschollene Sagen aus wendischer Vorzeit. Der Liuba-Stein, an dem wir vorüberkommen werden, erinnert an eine dieser Überlieferungen, nach der in der Tiefe des Hains die Wendengöttin **Liuba**, die etwa der germanischen Frigga entsprechen würde, verehrt worden sein soll. Dem Heldentum der brandenburgischen Jäger ist das Denkmal geweiht, das noch vor dem Liubastein unsere Blicke fesselt. Ein stürmend vorgehender Jäger



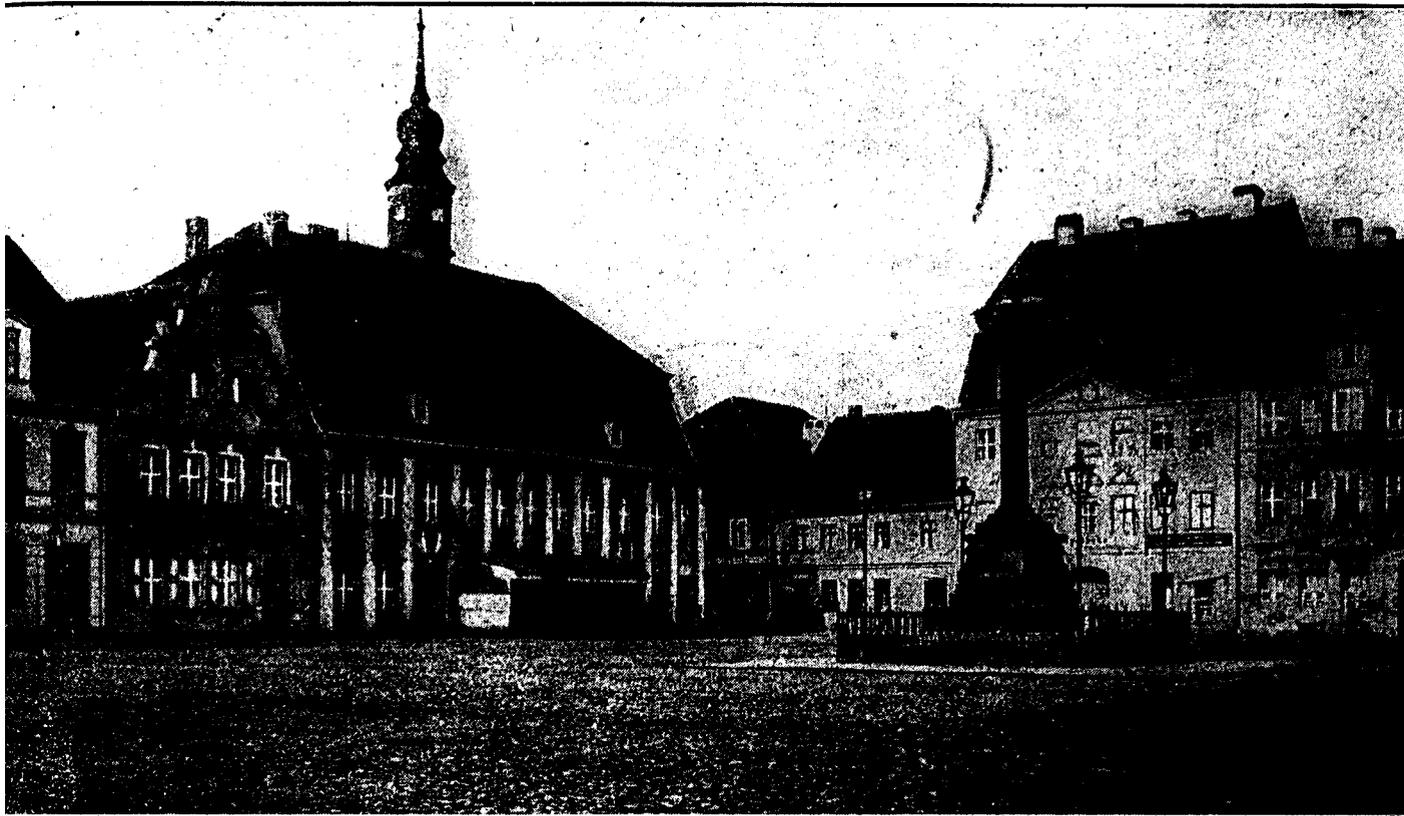
in der Feldausrüstung der ersten Kriegszeit, das Auge flammend auf den Feind gerichtet — so verkörpert dieser bronzene Jäger einen von den Tausenden, die ihre Treue zu Volk und Vaterland mit dem Herzblut besiegelt haben. Seitlich vom Jägerdenkmal bewahrt ein mit schöner Wappentafel versehener Granitsockel das Andenken an den preußischen Minister-

präsidenten Otto Freiherrn von Mantteuffel, einen Sohn der Stadt Lübben. Er hat als Leiter der preußischen Politik die Aera vor Bismarck beeinflusst. Sein Standbild ist leider der Metallnot im Kriege zum Opfer gefallen. Kurz vor dem Haintor liegt in idyllischer Anmut die **Hospitalkirche**, die 1702 anstelle einer kleinen Begrabniskapelle für die Siedler der Neustadt erbaut worden ist. Wir schreiten über Gräber; denn um diese „Spittelkirche“ herum breitete sich früher der Friedhof aus, ein gutes Stück vor den Toren der Stadt und durch sumpfiges, häufig unwegsames Wiesengelände von dieser getrennt. Die heutige Breite Straße, die sich am Ausgang des Hains vor uns auftut, läßt diesen früheren Zustand nicht mehr ahnen. Wir befinden uns in der **Neustadt**, die gegen Ausgang des 16. Jahrhunderts angelegt worden ist, landesväterlich gefördert durch den Herzog Christian I. von Sachsen-Merseburg, den Schutznern Paul Gerhardts. Dicht am Haintor erinnert eine altersgraue **Postsäule** an das kur-sächsische Postwesen, das einst in vorzüglichem Zustande war. Es mutet uns freilich im Zeitalter des Kraftwagens und des Flugzeuges wunderlich an, wenn wir lesen, daß die flinke Fahrt unter dem Posthorn bis Görlitz 32 Stunden, bis Magdeburg 40 Stunden dauerte. Wenn wir das neuste Lübben kennen lernen wollen, so müssen wir rechter Hand den Hohen Steinweg verfolgen und uns zur Logenstraße und ihrer Nachbarschaft wenden.

Uns zieht jedoch mehr die **Altstadt** an, die wir am Ende der Breiten Straße jenseits der Spreebrücken betreten. Hier sehen wir zur Linken noch einige Reste der Stadtmauer und eines runden festen Wartturms. In seinen „Lausitzischen Merkwürdigkeiten“ berichtete 1714 Samuel Grosser, daß die Stadt „wegen ihrer guten Ringmauern und Gräben ziemlich verwahret“ sei. Das alte behäbige Haus rechter Hand zwischen beiden Brücken beherbergte unter seinem vorgekragten Dache früher die Apotheke zum König Salomo, die sich jetzt in dem schönsten und stattlichsten Bürgerhause am Marktplatz befindet, auf den wir durch die kurze Post-

traße gelangen. In dieser Straße befanden sich früher die Post und die Posthalterei. Beachtenswert ist das weinberankte **Patow'sche Freihaus**, ehemals die Stadtwohnung einer in der Niederlausitz auf Gütern eingesessenen freiherrlichen Familie. Vor uns breitet sich der geräu-

Er war seinem sächsischen Könige treu ergeben wie wenige. Die Niederlausitz, von 1462 bis in den 30jährigen Krieg böhmisch, hat ja von 1635 bis 1815 zu Sachsen gehört und ist erst durch den Wiener Frieden 1815 preußisch geworden. Unsere Stadt hat daher in guten und bösen Tagen



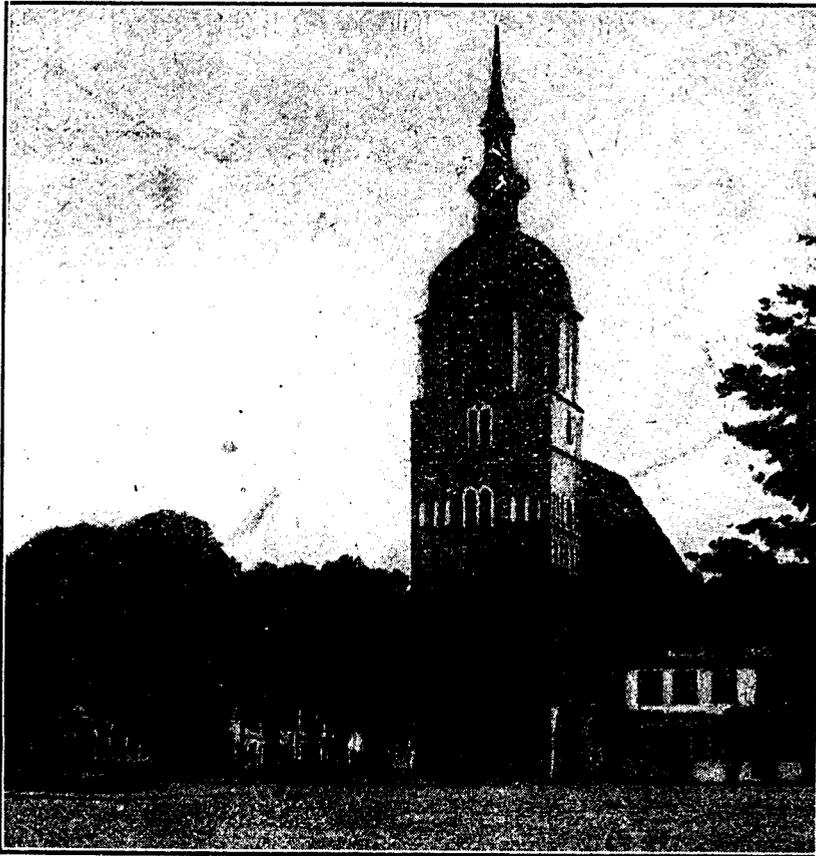
mige **Marktplatz** aus. In seiner Mitte erhebt sich das Ehrenmal für die in den ruhmreichen Einigungskriegen von 1864, 1866 und 1870/71 gefallenen Jäger, aus grünem Gestein errichtet. Neben der **Salomo-Apotheke** liegt die ehemalige Hauptwache der Jäger aus der Zeit der Bürgerquartiere. Im oberen Stockwerk ist die Städtische **Altertümer-Sammlung** untergebracht. Besonders sehenswert ist darin die Spreewaldstube. Vor dem Einrücken der Jäger (1827) diente das Haus schon der sächsischen Garnison, den Prinz-Albrecht-Chevauxlegers, als Wache. Wir träumen uns zurück in die Zeit, da diese schmucken roten Reiter das Straßenbild belebten; sie sind 1812 in Rußlands Eiswüste bis auf wenige Mann aufgerieben worden. Ihr Kommandeur, der General Heinrich August Lessing, ein Neffe des großen Bahnbrechers der deutschen klassischen Literatur, liegt auf dem alten Friedhofe am Wege zum Bahnhof begraben.

die sächsische Geschichte miterlebt, und zwar in besonderem Maße; denn Lübben ist ja die Regierungstadt des Markgrafentums Niederlausitz gewesen, und sie war bis in die Zeit nach den Befreiungskriegen der Sitz bedeutsamer Landesbehörden.

Mit einem Dächreiter bekrönt erhebt sich in der Reihe der Häuser zwischen Markt und Hauptstraße seit 1751 das **Rathaus**. Es ist mit dem Stadtwappen, dem schwarzen Adler im goldenen Felde, geschmückt. Das frühere Rathaus der Stadt stand frei auf dem Markte. Das weithin sichtbare Wahrzeichen Lübbens ist der schön gegliederte Turm der **Deutschen Hauptkirche** im Osten des Marktplatzes. Im Altarraum der Kirche ist **Paul Gerhardt** am 7. Juni 1676 beigesetzt worden; hier hängt auch als kostbares Vermächtnis sein lebensgroßes Ölbildnis. Vor der Kirche ist dem unvergleichlichen Liederdichter im Jahre 1907 ein Standbild errichtet worden, geschaffen von Friedrich Pfannschmidt. Seit

undenklichen Zeiten hat die Pfarrkirche der Stadt, St. Nikolaus geweiht, an gleicher Stelle gestanden. Sie ist, wie die ganze Stadt, oftmals durch Feuersbrünste ein-

es in Lübben 37 „ledige und abgestorbene Stellen“; die schwersten Jahre des 30-jährigen Krieges standen aber damals der Stadt noch bevor. Die Hauptstraße, zu



Marktplatz

mi' Hauptkirche

geäschert worden. Noch in der letzten sächsischen Zeit waren in der Stadt unbebaute Brandstätten, sogenannte wüste Stellen vorhanden, für die sich kein Annehmer finden wollte. Im Jahre 1632 gab

der wir noch kommen werden, liegt meterhoch auf Brandschutt. In einer Übersicht von 1785 wurden inmitten der Häuserreihen der Stadt noch neun Wüstungen gezählt, von denen bis 1797 nur eine an



Hauptstraße

den Mann gebracht werden konnte. Bis 1804 wurden dann zwei weitere bebaut, so daß 1815 noch immer sechs Brandstätten als anklagende Zeugen der schlimmen alten Zeit in die Preußenherrschaft hinübergangen. Lübbens Einwohnerzahl hat im Laufe der Zeit nur langsam zugenommen. In Paul Gerhardts Tagen mag die Stadt in beiden Kirchengemeinden etwa 1500 Seelen gezählt haben. Hundert Jahre später hatte sie rund 3000 Einwohner, und bis 1815 stieg die Ziffer langsam auf 3234. Dabei wurde Lübben unter den Städten in der Niederlausitz nur von Guben und Sorau an Größe übertroffen. Forst und Spremberg, heute von zahlreicher Industriebevölkerung, waren damals noch kleine Landstädtchen; Forst z. B. hatte 1806 nur 1605 Einwohner. Heute hat Lübben annähernd 8000 Einwohner.

Laßt uns nach diesen Abschweifungen unsern Gang durch das alte Lübben fortsetzen. Hinter der Hauptkirche liegt zwischen der alten Schule und der ehemaligen 1642 erbauten Generalsuperintendentur die **Wendische Kirche**, das Gotteshaus der Landgemeinde. Die ältesten Leute wissen sich nicht mehr zu besinnen, daß hier in wendischer Sprache gepredigt worden wäre. In Lübbens nächster Umgebung ist das wendische Volkstum erstorben. Nur die Familien- und die Flurnamen sowie die slavische Gesichtsbildung und die Wesensart der ländlichen Bevölkerung lassen noch die völkische Vergangenheit erkennen. Wir wenden uns nun zur **Haupt-**

**straße.** Vor uns an der Schloßgasse liegt das schöne alte Giebelhaus der **Delphinen-Apotheke**, 1569 privilegiert. Nach wenigen Schritten zur Rechten stehen wir vor dem **Gasthofs zu den 3 Kronen** mit seinem prächtigen Renaissancegiebel. Treten wir in den geräumigen Hausgang und beachten wir die schön geschnitzte, breite Treppe. Hier haben früher die Stände der Niederlausitz ihre Landtage abgehalten. Seit 1718 und noch heute finden diese Tagungen im **Landhause** statt, zu dem wir durch die Schloßgasse gelangen. Über dem Tore des Landhauses grüßt seit 200 Jahren in goldenen Lettern der Wahlspruch der Stände: „Pro principe et patria!“ Verträumt und weltentrückt liegt der Hof im Schatten seiner Linden und Nußbäume; die drei Portale sind von dem Wappen der Niederlausitz, dem schreitenden roten Stier im weißen Felde, bekrönt. Friedrich der Große hatte im 7-jährigen Kriege Befehl gegeben, das Landhaus einzuäschern, falls eine hohe Kontribution nicht binnen kurzem eingetrieben werden könnte. Der preußische Major von Marschall rettete den Bau durch seinen Edelmut. Er hat Lessing das Vorbild zu seinem Tellheim in „Minna von Barnhelm“ gegeben. Der massige Erweiterungsbau des Landhauses, 1915 bis 1920 aufgeführt, dient der kommunalständischen Verwaltung und der Hauptsparkasse der Niederlausitz, die seit dem 1. Oktober 1824 besteht. In unmittelbarer Nachbarschaft des Landhauses liegt das **Schloß** mit seinem

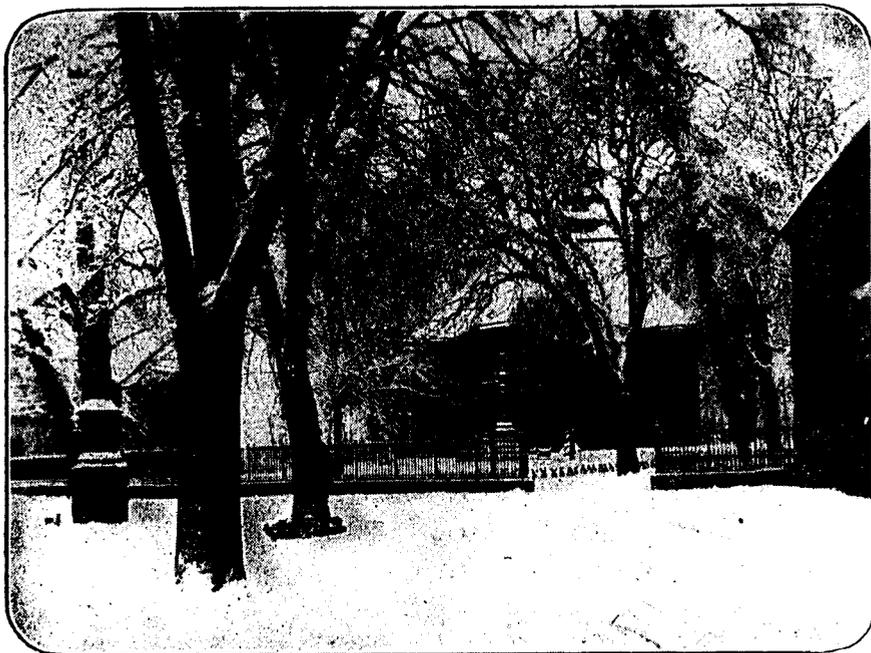


Schloß und

Ständehaus

trotzigen viereckigen Wehrturm, über dem sich jetzt ein Dach mit schlankem Dachreiter erhebt. Der **Schloßturm** ist eines der ältesten Bauwerke des Landes. Seine Mauern, über zwei Meter stark, haben die Jahrhunderte überdauert und werden wohl auch aller Zukunft standhalten. Der Turm birgt den mit einem Historienbilde und mit Wappen reich ausgemalten sehenswerten Huldigungssaal, in dem früher die Stände der Niederlausitz ihren sächsischen Landesherren bei Antritt der Regierung

lichkeit. Weite Wiesen, belebt durch einzelne Baumgruppen und Büsche, Erlen und Weiden. In silbernem Bande windet sich die Spree durch die grüne Einsamkeit, an den Ufern besäumt durch Schilf und Rohr; da und dort gleitet lautlos ein Kahn dahin, und durch das Himmelsblau schaufelt ein Reiher auf breiten Schwingen. Köstliche Stille ladet dich ein zur Erholung von der Unrast des bewegten Tages. Das Dorf drüben am Wiesenrande ist **Steinkirchen**, dessen Kirchlein aus der Zeit der ersten



Heilige-Geist-Kapelle im Hain mit Gruft (sehenswert), 300jähriger Holzbau

den Treueid leisteten. Das hinter dem Turme liegende und mit diesem durch einen gewölbten Gang verbundene Schloß ist anstelle der früheren Burg im 15. Jahrhundert durch den Landvogt Bohuslaus Felix von Lobkowitz erbaut worden; nach den Zerstörungen des 30jährigen Krieges wurde es 1680 durch Herzog Christian I. von Sachsen-Merseburg erneuert und erweitert, der die Niederlausitz aus der Erbteilung seines Vaters, des Kurfürsten Johann Georg I. von Sachsen, erhalten hatte. An diesen Ausbau erinnert das Sandsteinportal mit dem herzoglichen Wappen und der schöne Renaissancegiebel gegen Osten.

Wir wenden unsere Schritte zurück, gehen am Schlosse vorüber, und gleich eröffnet sich vor unseren Augen eine **Spreevaldlandschaft** in all ihrer Eigenart und Lieb-

Kolonisation des Landes durch deutsche Ritter und Cisterziensermönche stammt. Das **Burglehn**, ein vorgeschichtlicher Rundwall aus wendischer Zeit, scheint noch heute wie ein Vorposten in Sumpf und Niederung hinauszuspähen. Unweit des Steinkirchner Gotteshauses liegt anmutig hinter Fliederhecken das Schlöbchen **Neuhaus**, einstmals der Wohnsitz des Dichters Ernst von Houwald, der mit den Seinigen an der uralten Backsteinmauer der Dorfkirche seine letzte Ruhestätte gefunden hat. „Seines Namens Gedächtnis hat er sich selber gestiftet“, so lesen wir auf seinem Grabsteine. Aber wandelbar ist menschlicher Ruhm; des feinsinnigen Dichters Werke sind vergessen, und nur die Literaturgeschichte bewahrt heute sein Andenken. Wir gehen zurück durch das Dorf Steinkirchen bis zur **kleinen Amtsmühle**

und lassen unsere Blicke über die grüne Flußniederung schweifen. Im Winter und im Frühjahr sind die Spreewiesen weithin überschwemmt, und stundenlang kann man auf blankem Stahl über das Eis dahineilen. Vor uns liegt der Hafen der Kahn-

Einen besonderen Reiz für Einheimische und Auswärtige bietet das Lübbener **Schützenfest**, das alljährlich am Sonntage nach Pfingsten durch die Parade auf dem Marktplatze eröffnet wird. Nicht in grauer Jägerjoppe marschieren die Kompagnien,



fährleute. In kurzer angenehmer Fahrt flußaufwärts gelangen wir zum „**Wendenfürsten**“, und weiterhin nimmt uns die idyllische Einsamkeit des Spreewaldes, des sogenannten Bürgerwaldes auf, an dessen schönster Stelle seit kurzem das Gasthaus „**Buckoitz**a“ errichtet ist. Kein Großbetrieb mit Tanz nach dem Orchestrion, aber köstliche Stille in unberührter Gottesnatur! Auf der anderen Seite der Stadt, spreeabwärts, ladet die „**Liubaschenke**“ zur Einkehr ein.

sondern in ihren überlieferten, farbenfreudigen Uniformen mit goldenen und silbernen Fangschnüren.

Märkischen Sand scheint es gar nicht in Lübbens Weichbild zu geben! Diese Frage lesen wir in euren Augen. Aber geduldet euch! Wenn wir auf stillen Seitenpfaden durch den Hain zurückgehen, so gelangen wir zum neuen Friedhof, der sich auf sanftem Hügel hinbreitet, eine Stätte tiefsten Friedens. Jenseits des Friedhofes aber dehnt sich weit und breit die Heide.

Knorrige Kiefern und schlanke Birken, spärliches Riedgras in sandigem Boden, eine märkische Landschaft, hinter der man die blauen Augen stiller Seen ahnen möchte.

Lassen wir uns nicht einspinnen in ihre

Schwermut, sondern kehren wir in die gastliche Stadt zurück. Ist es euch leid, daß ihr dem Rufe nach Lübben gefolgt seid? Wir denken: nein! und scheiden daher mit dem Wunsche:

Auf Wiedersehen!

## Straßenverzeichnis der Stadt Lübben.

Badergasse  
Bahnhofstraße  
Bergstraße  
Berliner Chaussee  
Berliner Straße  
Bismarckstraße  
Brauhausgasse  
Breitestraße  
Brückenplatz  
Brunnenstraße  
Burglehnstraße  
Chausseestraße  
Cottbuser Straße  
Gartengasse  
Gerichtsstraße  
Gubener Straße  
Hainmühlenweg  
Hartmannsdorfer Straße

Hauptstraße  
Hinter der Mauer  
Hohersteinweg  
Jägerstraße  
Juden-gasse  
Kasernenstraße  
Kastanienallee  
Kirchstraße  
Kolonie  
Lindenstraße  
Logenstraße  
Lohmühlengasse  
Luckauer Straße  
Majoransheide  
Marktplatz  
Mittelstraße  
Moltkestraße  
Mühlendamm  
Neugasse

Parkstraße  
Paul-Gerhardtstraße  
Pflaumenstraße  
Poststraße  
Reutergasse  
Salzhausgasse  
Schloßstraße  
Schützengraben  
Schützenplatz  
Schulgasse  
Siedlung  
Spielbergstraße  
Sternstraße  
Treppe-dorfer Weg  
Vor dem Berliner Tor  
Vor dem Gubener Tor  
Waldstraße  
Wassergasse

# VEREINSBANK LÜBBEN e.G.m.b.H.

G E G R Ü N D E T 1 8 6 0

Fernsprecher 225 :: Postscheckkonto: Berlin 71165

## Stahlkammer

Ein- und Verkauf von Wertpapieren :: Einziehung geloster Wertpapiere :: Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren :: Gewährung von Vorschüssen gegen Bürgschaft oder Pfand :: Beleihung von Wertpapieren und Hypothekendokumenten  
Annahme von Geldern zur täglichen Verfügung  
Annahme von Spareinlagen mit und ohne Kündigungsfrist :: Einziehung von Schecks und Wechseln auf das In- und Ausland :: Einlösung von Zins- und Gewinnanteilscheinen :: Besorgung neuer Zins- und Gewinnanteilbogen :: Verlosungskontrolle :: Eröffnung von laufenden Rechnungen mit und ohne Kreditgewähr :: Ankauf von Wechseln auf In- und Ausland :: Übernahme von Bürgschaften :: Scheckverkehr :: Umwechslung von fremden Geldsorten  
Auszahlungen und Akkreditierungen an in- und ausländischen Plätzen :: Ausstellung von Kreditbriefen

# Otto Friedland

Cottbus

Marktplatz 12

Vorteilhafte Bezugsquelle für Wiederverkäufer!

Kaffee

Korn

Liköre

105

# Vornehme Wohnräume

in jeder Geschmacks-  
richtung. Zirk a 160  
Zimmer am Lager

Möbelfabrik  
**W. Schreiber**

Cottbus

Berliner Straße Nr. 24

74

# Albert Bergte, Cottbus

Fernruf 489    Dresdener Straße 10    Fernruf 489

Abt.: Optik

Brillen — Kneifer — Barometer — Thermo-  
meter — Ferngläser für Reisen usw. —  
Photoapparate — Platten — Papiere usw.

Abt.: Bandagen

Künstliche Glieder — Orthop. Apparate —  
Bandagen — Gummiwaren —  
Verbandsstoffe usw.

73



Fernruf 9

Fernruf 9

# Hotel zur Stadt Berlin

Besitzer: FRANZ SIEGFRIED

**Lübben im Spreewald, Breite Str. 5**

Postschließfach

Größtes altrenommiertes Haus am Platze, schrägüber vom Naturpark  
 Klub- und Sitzungszimmer / Auto-Reparaturwerkstatt / Miet-Autos  
 Tankstelle / Garagen mit Zentralheizung im Hause

5

## Hauptsparkasse der Niederlausitz Lübben (Spreewald)

Postscheckkonto Berlin 10375 / Reichsbankgirokonto Cottbus  
 Fernruf Nr. 10 und 23

Zweigstellen im Spreewaldgebiet:

Lübbenau / Straupitz / Lieberose / Friedland

Annahme von Spareinlagen / Heimsparbüchsen / Ausleihung von  
 Hypothekengeldern / Depositen-, Kontokorrent-, Scheck- und  
 Giroverkehr / Bargeldlose Zahlungen im kommunalen Ueber-  
 weisungsverkehr nach allen Plätzen Deutschlands / Kredit-  
 gewährung / An- und Verkauf, Verwahrung und Verwaltung von  
 Wertpapieren / Ankauf von Schecks und Wechseln / Reise-  
 kreditbriefe / Ausführung bankmäßiger Geschäfte / Stahlkammer

# Einwohnerverzeichnis der Stadt Lübben

im Spreewald

mit Angabe der Fernsprechnummern.

## A.

Abraham Wilh., Kraftwagenführer, Kirchstraße 23  
— Wilh., Elektromeister, Kirchstr. 23

# Willi Abraham

Elektromeister 39

Installationsgeschäft

Lübben (Spreewald), Kirchstr. 23

Achtel Arno, Hotelbesitzer, Breitestr. 10  
Adermann Fritz, Versorgungs-Anwärter, Kasernenstraße 1  
— Rob., Magistratsbote, Vor dem Gubener Tor 20  
— Kurt, Bademeister, Lindenstr. 20  
— Hermann, Invalide, Kirchstr. 33  
— Robert, Schuhmacher, Kirchstr. 33  
— Karl, Zigarrenmacher, Schützengraben 5  
Adam Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 42  
Adamski Emma, Witwe, Chauffeestr. 42  
Alex Julius, Schneider, Logenstr. 5  
Alfcher Erich, Techn.=Eisenb.=Obersekretär, Bergstraße 6  
Althans Marie, Witwe, Hohersteinweg 14  
Ameling Franz, Berw.=Assistent, Majoransheide 7  
Andersch Robert, Monteur, Kirchstr. 42  
Anders Konrad, Schuhmach., Gerichtsstr. 4  
Andro Frieda, Geschäftsinh., Hauptstr. 11  
Anton Hermann, Elektromonteur, Hauptstraße 32  
— Robert, Händler, Hauptstr. 32  
— Ernst, Telegraphenarbeiter, Gubener Tor 24  
— Wilh., Oberschweiz., Gubener Tor 8 a  
— Lina, Schneiderin, Poststr. 10  
Apel Reinhold, Zollsekretär, Lindenstr. 5  
Apitz Pauline, Witwe, Jägerstr. 4  
Arend Emma, Witwe, Gubener Str. 38  
Arst Martin, Schneidermstr., Kirchstr. 43  
— Bernhard, Schneidermstr., Kirchstr. 43  
Arndt Therese, Witwe, Hauptstr. 57  
— Hermann, Schuhmacher, Hauptstr. 57  
— Eduard, Schneidermeister, Berliner Straße 16  
Arnold Heinrich, Friseur, Poststr. 4  
Arras Ewald, Heizer, Bergstr. 21

Astrich Sofie, Stud.=Assessorin, Chauffeestraße 28  
Aukler Pauline, Witwe, Majoransheide 9  
Auerbach Alfred, Studienrat, Parkstr. 1

## B.

Baade Agnes, Witwe, Hauptstr. 65  
Babin Karl, Versorgungs-Anwärt., Bergstraße 16  
Baer Hugo, Arbeiter, Lindenstr. 25  
Bäschligt Auguste, Witwe, Sternstr. 4  
Bäßler Walter, Zuschneidemeister, Neugasse 15  
Bäßligt Marie, Schneiderin, Bahnhofstr. 5  
Bagola Fritz, Eis.=Schaffn., Neugasse 15  
Balting Wilh., Arb., Gubener Str. 26  
— Wilhelm, Zimmermann, Brückenplatz 1  
Barth Emil, Schmiedemeister, Kirchstr. 36  
— Johanna, Witwe, Paul-Gerhardtstr. 9  
Bartuch Alfred, Kaufmann, Schützenplatz 9  
Barukly Johann, Steinschläger, Berliner Straße 6  
Bathow Alfred, Oberkellner, Sternstr. 14  
Battermann Richard, Maurer, Chauffeestraße 40  
Bakke Friedrich, Maurer, Sternstr. 20  
— Friedrich, Maurer, Poststr. 6  
Baudach Auguste, Witwe, Paul-Gerhardtstraße 12  
Bauer Margarete, Witwe, Brunnenstr. 7  
— Erdmann, Landw., Hainmühlenweg 11  
— Rob., Arb., Hartmannsdorfer Str. 2  
Bauermeister Walter, Rechtsanw., Hauptstraße 58  
Baumann Friedrich, Oberprediger, Logenstraße 20  
Baumgärtel Heinrich, Ingenieur, Brauhausgasse 1  
— Helene, Kochschul.=Inhaberin, Brauhausgasse 1  
Baumgart Magdalena, Cottbuser Str. 22  
Beck August, Arbeiter, Schützengraben 8  
— Gustav, Arbeiter, Markt 6  
Becker Friedrich, Arb., Cottbuser Str. 12  
— Erich, Drechsler, Lindenstr. 29  
— Paul, Sparkassen-Sekr., Sternstr. 11  
— Fritz, Schmied, Siedlung 6  
Beerwald Liesbeth, Lehrerin, Logenstr. 11  
Behrend Anna, Witwe, Judengasse 3  
— Wilhelm, Zimmermann, Kirchstr. 32  
— Gustav, Landjäger-Obermeister, Kol. 1  
Beier Otto, Zoll-Wachtmeister, Logenstr. 17

Beier Alfred, Unteroffizier, Bergstr. 24  
 Beil Max, Produkthändler, Berliner  
 Straße 14  
 Bellmann Paul, Magistrats-Assist., Spiel-  
 bergstraße 37  
 — Karl, Pensionär, Chausseestr. 28 a  
 Bendendorf Felix, Eisenb.-Betr.-Assistent,  
 Hauptstraße 5  
 Benning Marie, Witwe, Kirchstr. 9  
 Berg Heinrich, Gastwirt, Chausseestr. 35  
 Berger Rudolf, Kaufm., Hauptstr. 28/9  
 Bertko Kurt, Techniker, Berliner Str. 30  
 Bertram Kurt, Arzt, Bahnhofstr. 4  
 Bestgen Marie, Fräulein, Jägerstr. 1  
 Bethke Konrad, Zuschneider, Cottbusser  
 Straße 13  
 Bekold Robert, Friseur, Cottbusser Str. 8  
 — Max, Schneidermstr., Berliner Str. 15  
 Bewig August, Händler, Kirchstr. 28  
 Beher Ernst, Fleischer, Berliner Str. 36  
 — Johannes, Fleischermeister, Berliner  
 Straße 36  
 — Alfred, Weichensteller, Logenstr. 6  
 Behlich Agnes, Hausdame, Bergstr. 2  
 Bezler Wilhelm, Elektromeister, Cottbusser  
 Straße 20  
 Bibizki Willy, Böttcher, Poststr. 2  
 Biedentweg Ernst, Zigarrenmach., Vor dem  
 Gubener Tor 11  
 Bielaß Auguste, Händl., Schützengraben 9  
 Bierwagen Georg, Versorgungs-Unwarter,  
 Kasernenstraße 1  
 — Wilhelm, Maschinist, Kirchstr. 40  
 Biesold Marie, Arbeiterin, Breitestr. 4  
 — Karl, Kellner, Berliner Str. 33  
 Bieg Emil, Kaufmann, Hauptstr. 69  
 — Wilh., Kaufm., Berliner Chaussee 3  
 Binder Karl, Schornsteinfegermstr., Stern-  
 straße 9  
 Birchholz Heinrich, Lokomotivführ., Moltke-  
 straße 1  
 Bischof Erich, Kaufmann, Gubener Tor 15  
 — Friedrich, Schlosser, Bahnhofstr. 4  
 Bismark Willy, Assistenzarzt, Bergstr. 21  
 Blankenburg Julius, Hegemeister i. R.,  
 Spielbergstraße 34  
 Blauert Wilhelm, Buchhalter, Spielberg-  
 straße 36

Blauert Paul, Schuhmacher, Poststr. 7  
 — Anna, Arbeiterin, Poststr. 7  
 Blaurock Anna, Witwe, Chausseestr. 28  
 Bleich Paul, Tischler, Logenstr. 1  
 Bleichstein Marie, Ehefrau, Pflaumen-  
 straße 41  
 Blödorn Emil, Gärtner, Pflaumenstr. 42  
 — Max, Gärtner, Markt 11  
 Blömer Gertrud, Witwe, Cottbusser Str. 21  
 Blühdorn Henriette, Rentnerin, Linden-  
 straße 16  
 Blümel Marie, Witwe, Lindenstr. 12  
 Bluhm Else, Rentnerin, Logenstr. 6  
 Blume Friedr., Postsekret., Logenstr. 25  
 — Richard, Dentist, Hauptstr. 23  
 Blumenau Therese, Hausbesitzerin, Ber-  
 liner Straße 26  
 Boche Ernst, Pfleger, Luckauer Str. 2  
 Bod Albert, Kaufmann, Hohersteinweg 14  
 — Paul, Tischlermeister, Kirchstr. 34  
 — Max, Büroangestellter, Kirchstr. 31  
 Bode Alfred, Uhrmacher, Hauptstr. 7  
 — Heinr., Konditoreibes., Chausseestr. 3  
 — Heinrich, Uhrmacher, Chausseestr. 3  
 Boden Gustav, Landw., Kastanienallee 81  
 — Richard, Fleischer, Mühlendamm 2  
 — August, Schmied, Mühlendamm 2  
 — Martha, Witwe, Mühlendamm 2  
 Böhlke Max, Sparkassen-Sekr., Reuter-  
 gasse 12  
 — Karl, Schneidemüller, Schützengraben 1  
 Böhling Hans, Kaufmann, Hauptstr. 65  
 Böhlke August, Justizinspektor, Kastanien-  
 allee 16  
 Böhm Anna, Rentnerin, Moltkestr. 1  
 — Magarete, Witwe, Brückenplatz 1  
 — Albert, Kaufmann, Brückenplatz 2  
 — Herm., Stabsarzt i. R., Logenstr. 24

## Albert Böhm

Fernsprecher 3

Eisen-Haus und Küchengeräte  
 Kolonialwaren-, Wein- u. Spiri-  
 tuosenhandlung. — Träger  
 Stabeisen und Baumaterialien

30

## Schützenhaus Hotel-Restaurant

Inh.: Heinrich Berg

Größtes  
 Saal- und Ballokal

Telephon Nr. 48

## Kurhaus Burglehn

Telephon Nr. 281

Bes.: Heinrich Berg

Inmitten herrl. Spreewaldwiesen gelegen  
 Fremdenzimmer mit Zentralheizung  
 Aussichtsturm / Wintersport / Spreewald-  
 fahrten

15

- Böhme Adolf, Arbeiter, Pflaumenstr. 40  
 — Pauline, Witwe, Vor dem Berl. Tor 1  
 — Karl, Gastwirt, Vor dem Berl. Tor 1  
 Boehr Else, Fräulein, Kirchstr. 42  
 — Frieda, Malerin, Kirchstr. 42  
 Böttcher Friedrich, Briefträger, Spielberg-  
 straße 35  
 — Wilhelm, Friseur, Gubener Tor 17  
 — Karl, Arbeiter, Schloßstr. 10  
 — Agnes, Rentnerin, Chausseestr. 42  
 — Heinrich, Kanzlei-Assist., Hainmühlen-  
 weg 9  
 Böttge Albert, Justiz = Oberwachtmeister,  
 Schloßstraße 15  
 Bogan Alfred, Arbeiter, Sternstr. 23  
 — Anna, Witwe, Schützengraben 12  
 Bogen Hermann, Brunnenbaumstr., Kastanien-  
 allee 6  
 — Paul, Brunnenbauer, Kastanienallee 6  
 Bogott Richard, Maurer, Lindenstr. 23  
 — Paul, Arbeiter, Markt 3  
 Bogula Heinrich, Ob.-Postsekretär, Linden-  
 straße 30  
 — Hugo Kaufmann, Lindenstr. 15  
 Bogum Gustav, Arbeiter, Judengasse 2  
 — Gustav, Maler, Judengasse 2  
 — Heinrich, Fleischermeister, Kirchstr. 16  
 Bohmhardt Elisabeth, Lehrerin, Hoher-  
 steinweg 4  
 Bojanus Kurt, Rentmeister, Kastanien-  
 allee 79  
 Bollmann Max, Färbermeister, Linden-  
 straße 18  
 Borch Ernst, Produkthdl., Hinter der  
 Mauer 8  
 — Robert, Pfleger, Luckauer Str. 4  
 — Emma, Schneiderin, Kirchstr. 17  
 — Friedrich, Arbeiter, Mittelstr. 6  
 Borchardt Paul, Schneider, Guben. Str. 32  
 — Wilhelm, Schneider, Logenstr. 13  
 Borchert Heinrich, Fahrradhdl., Mühlen-  
 damm 1  
 — Otto, Ingenieur, Mühlendamm 1  
 — Heinr., Drechslermstr., Mühlendamm 1  
 Borch Gustav, Landessekretär, Chaussee-  
 straße 32  
 Borstel Joh., Ob.-Bahnstr., Chausseestr. 2  
 Bose Paul, Kaufmann, Gubener Str. 39  
 Bothe Gustav, Steuer-Assist., Sternstr. 29  
 — Otto, Oberpostsekretär, Logenstr. 5  
 Botto Gustav, Arbeiter, Breitestr. 4  
 Boh Richard, Sparkassen-Sekretär, Stern-  
 straße 22  
 — Mathilde, Witwe, Sternstr. 22  
 Brade Fritz, Maurer, Siedlung 13  
 Bräfel Elisabeth, Wwe., Gubener Str. 13  
 Branig Kurt, Schlossermeister, Berliner  
 Straße 23  
 Brauer Ernst, Obermonteur, Mittelstr. 3  
 — Julius, Schuhmachermstr., Sternstr. 2  
 — Richard, Bankassistent, Sternstr. 2  
 — Wilhelm, Arbeiter, Vor dem Gubener  
 Tor 7  
 — Christiane, Arbeiterin, Hauptstr. 69  
 — Pauline, Arbeiterin, Hauptstr. 69  
 Brauer August, Oberinspekt., Hainmühlen-  
 weg 11a  
 — Marie, Arbeiterin, Hauptstr. 69  
 Braun Gustav, Eisenbahnbeamter, Hain-  
 mühlenweg 1  
 Braunsdorf Hermann, Drechsler, Kirch-  
 straße 34  
 Bree Berta, Witwe, Cottbuser Str. 13a  
 Brehm Eberhard, Bankprokurist, Haupt-  
 straße 53  
 Brendel Alfr., Förster, Hainmühlenweg 10  
 Breitenstein Johannes, Eisenb.-Betr.-Ass.,  
 Kolonie 10  
 Brick Alwin, Hegemeister i. R., Burglen-  
 straße 3  
 Brodow Elisabeth, Witwe, Judengasse 5  
 Bronke Anna, Witwe, Lindenstr. 16  
 Brosan Hugo, Arbeiter, Brauhausgasse 7  
 Broßmann Karl, Arbeiter, Breitestr. 11  
 — Helene, Arbeiterin, Gubener Tor 14a  
 Brückmann Ernst, Steinsetzer, Sternstr. 17  
 — Richard, Schuhmacher, Berliner Str. 27  
 — Wilhelmine, Witwe, Breitestr. 11  
 — Paul, Tischler, Kirchstr. 22  
 Brüggemann Klara, Wwe., Schützengrab. 1  
 Brümmerstedt Br., Klavierbauer, Sied-  
 lung 11  
 Brunnert Paul, Schlosser, Brückenplatz 8  
 Brunkhorst Helene, Witwe, Breitestr. 20  
 Bucholz Paul, Sparkassen-Sekr., Moltke-  
 straße 1  
 — Ulrich, Oberleutnant, Paul-Gerhardt-  
 straße 10  
 Buchwald Paul, Maurer, Logenstr. 29  
 — Alfred, Versorgungs-Anwärter, Mittel-  
 straße 10  
 Budig Hans, Buchhalter, Hauptstr. 46  
 — Karl, Buchhalter, Breitestr. 1  
 Büchsel Karl, Gen.-Superintend., Paul-  
 Gerhardtstraße 2  
 Bünting Otto, Ob.-Zollinsp., Paul-Ger-  
 hardtstraße 10  
 Büttner Pauline, Wwe., Hohersteinweg 18  
 Buhlmann Frieda, Mariniererin, Major-  
 ransheide 2  
 Bullan Pauline, Wwe., Judengasse 16  
 Burchardi Julius, Glasermeister, Haupt-  
 straße 48  
 Burger Karl, Betr.-Direktor, Chaussee-  
 straße 43  
 Burisch Helene, Witwe, Kirchstr. 3/5  
 — Luise, Kaffeebesitzerin, Brunnenstr. 44  
 — Hermann, Kfm., Gubener Str. 30  
 — Hermann, Rentner, Gubener Str. 30  
 — Wilhelmine, Näherin, Sternstr. 6  
 Burkowitz Hans, Arbeiter, Brückenplatz 9  
 Burrmann Willy, Landw., Guben. Str. 30  
 Busch Hans, Studien-Direktor, Berliner  
 Chaussee 2  
 Busse Ernst, Kanzlei-Sekr., Siedlung 13

C.

Cämmerer Pauline, Witwe, Logenstr. 27  
 Carl Fritz, Lehrer, Spielbergstr. 32a

Chlupka Bernhard, Kfm., Hauptstr. 17  
 — Bernhard, Klempnermstr., Kirchstr. 32  
 Chmielecki Georg, Gastw., Schützenplatz 2  
 Chojnacki Marian, Kraftwagenf., Schützenplatz 3  
 Chojnicki Elisabeth, Arbeit., Judengasse 6  
 Chorik Wilhelmine, Arbeiterin, Berliner Straße 15  
 Christen Ernst, Schleifer, Brückenplatz 3  
 Chrzanowski Max, Gärtner, Vor dem Gubener Tor 7  
 Claus Toni, Rentnerin, Logenstr. 6 a  
 Conrad Walt., Dr., Kreistierarzt, Markt 14  
 Cornrade Bernhard, Steuer-Assist., Bis-  
 marktstraße 2  
 Curdas Kurt, Stellmacher, Mühlendamm 2  
 Czablewski Paul, Steuer-Assist., Linden-  
 straße 27  
 Czichon Alexander, Arb., Kirchstr. 38

## D.

Dabrowski Johann, Arbeiter, Vor dem  
 Gubener Tor 5  
 Daenicke Max, Heilgehilfe, Hauptstr. 35  
 — Robert, Landes-Oberinsp., Sternstr. 13  
 Dallmann Wilhelm, Bahnwärter, Ber-  
 liner Straße 26  
 Damm Ella, verw. Förster, Breitestr. 17  
 Daume Albert, Stadttrentmeister, Logen-  
 straße 21  
 Dehne Marie, verw. Kantor, Hainmühlen-  
 weg 11 a  
 Deich Wilhelm, Töpfer, Gubener Str. 44  
 — Paul, Friseur, Gubener Str. 41  
 Demke Herm., Schuhmacher, Logenstr. 12  
 — Karl, Arbeiter, Markt 10  
 — Karl, Drechsler, Brückenplatz 9  
 Denschel Friedrich, Arbeiter, Hinter der  
 Mauer 3  
 Deuble Hans, Steuerprakt., Kastanien-  
 allee 5  
 Deus Paul, Kaufmann, Hohersteinweg 14  
 Dietrich Georg, Spark. = Hauptbuchhalter,  
 Jägerstraße 2 a  
 Diez Elise, Geschäftsinh., Breitestr. 2  
 Dilling Karl, Kreisbaumeister, Kastanien-  
 allee 79  
 Dittebrand Emil, Stadtamtman i. R.,  
 Bergstraße 18  
 Dittmann Karl, Tischler, Sternstr. 14  
 Dittrich Gustav, Tischlermstr., Hinter der  
 Mauer 16  
 — Paul, Dekorateur, Hinter d. Mauer 16  
 Dix Wilhelm, Sparkassen-Sekretär, Kirch-  
 straße 21  
 — Julius, Schneidermeister, Kirchstr. 21  
 Dlugi Emil, Arbeiter, Vor dem Gubener  
 Tor 26  
 Döhler Fredi, Spark.-Sekret., Kastanien-  
 allee 80  
 Dönike Herm., Steuer-Assist., Kolonie 22  
 Dörge Heinrich, Buchbindermeister, Haupt-  
 straße 54  
 Döring Paul, Arbeiter, Poststr. 9

Dohnisch Alwine, Wwe., Logenstr. 14  
 Dolz Ernestine, Witwe, Kirchstr. 43  
 Domann Emma, Witwe, Schloßstr. 2  
 Domei Gustav, Landwirt, Lindenstr. 4  
 Domke Adolf, Kürschnermstr., Hauptstr. 56  
 — Adolf, Rentner, Hohersteinweg 19  
 — Hermann, Handelsmann, Lindenstr. 23  
 Dommain Max, Friseur, Neugasse 7  
 — Willy, Arbeiter, Neugasse 7  
 — Paul, Schuhmacher, Neugasse 7  
 — Alexander, Arbeiter, Neugasse 7  
 Dommann Marie, Witwe, Mühlendamm 3  
 Dommasch Gottlieb, Tischler, Gubener  
 Straße 40  
 — Auguste, Witwe, Sternstr. 25  
 Donath Marie, Witwe, Sternstr. 11  
 Donner Max, Magistrats-Sekretär i. R.,  
 Gubener Straße 4  
 Donsch Paul, Hausbes., Kastanienallee 80  
 Doose Chr., Maler, Hinter d. Mauer 12  
 — Heinrich, Maler, Hauptstr. 73  
 Dorn Max, Arbeiter, Lindenstr. 9  
 Dornbusch Paul, Pfleger, Berl. Str. 3  
 Dove Anna, Witwe, Lindenstr. 27  
 Dräger Karl, Arbeiter, Schützenplatz 3  
 Drangusch Hermann, Steinseher, Gubener  
 Straße 13  
 — Robert, Arbeiter, Brückenplatz 9  
 Drechsel Emma, Näherin, Lindenstr. 2  
 Dreher Gustav, Arb., Lohmühlengasse 3  
 Drewitz Wilhelm, Bäcker, Hauptstr. 3  
 Dreher Hans, Zimmermann, Judengasse 12  
 — Max, Pensionär, Gerichtsstr. 4  
 Driemel Albert, Rentner, Kirchstr. 41  
 Drillisch Franz, Kassenbote, Gerichts-  
 straße 3  
 Drus Christiane, Witwe, Kirchstr. 23  
 Druschke Wilhelm, Arbeiter, Berl. Str. 13  
 — Pauline, Ehefrau, Lindenstr. 3  
 Dusterhöft Jul., Justiz-Oberwachtmeister,  
 Schloßstraße 15

## E.

Ebert Alfred, Bäckermeister, Lohmühlen-  
 gasse 1  
 Eäner Max, Malermeister, Logenstr. 24  
 Eäoldt Ed., Gendarmerie = Wachtmeister,  
 Berliner Straße 10  
 Eggers Hermann, Kreisaußschuß-Inspekt.,  
 Kastanienallee 79  
 Eggersdorf Klara, Witwe, Breitestr. 15  
 Eggert Wilhelm, Ingenieur, Bergstr. 6 a  
 — Karl, Postschaffner, Schützenplatz 5  
 Eggelhuber Martha, Putzmacherin, Haupt-  
 straße 28/9  
 Egidi Luise, Witwe, Gubener Straße 42  
 — Ernst, Gastwirt, Gubener Str. 42  
 — Karl, Fleischermstr., Berliner Str. 7  
 Ehrich Helene, Witwe, Kirchstr. 3  
 — Pauline, Witwe, Lindenstr. 22  
 Ehrlich Max, Kutscher, Mittelstr. 6  
 Eichholz Hans, Postdirektor, Cottbusser  
 Straße 14  
 Eichler Otto, Buchdrucker, Logenstr. 6 a

# Gasthof „Zum schwarzen Adler“

Besitzer: Ernst Egidi

Gubener Str. 42 **Lübben** Fernruf Nr. 52

empfiehlt seine Lokalitäten mit gut eingerichteten Fremden-Zimmern einer gütigen Beachtung.

**Gut bürgerliche Küche / Bestgepflegte Biere u. Weine**  
**A u s s p a n n u n g / A u t o u n t e r k u n f t**

59

Eis Gustav, Bäckerstr., Cottbusser Str. 13  
Eitner Pauline, Witwe, Poststraße 13  
Elgert Adolf, Schlosser, Luckauer Str. 4/5  
Elsner Marie, Witwe, Kirchstr. 24  
Endler Wilhelm, Obersteuerssekretär, Kastanienallee 6  
Enge Max, Oberzollsekretär, Kolonie 6  
— Gertrud, Witwe, Logenstr. 29  
Engel Conny Witwe, Hohersteinweg 4  
— Elisabeth, Witwe, Jägerstr. 5  
Enghusen Wallh, Witwe, Gubener Str. 38  
— Frik, Holzhändler, Gubener Str. 38  
Engler Kurt, Gastw., Siedl. Bufolka  
Erdmann Hans, Oberleutnant, Kastanienallee 8  
Eschricht Otto, Arbeiter, Kirchstr. 13  
— Max, Zigarrenmacher, Kirchstr. 8  
— Max, Tischler, Kirchstr. 11  
— Minna, Witwe, Brückenplatz 9  
— Marie, Witwe, Kirchstr. 36  
— Klara, Ehefrau, Kirchstr. 3/5

## F.

Fabian Otto, Fleischermeister, Chaussee-  
straße 28  
— Georg, Steuer-Inspr., Bahnhofstr. 3  
Fährich Helene, Witwe, Markt 13  
— Max, Bürodienner, Gartengasse 3  
v. Falkenhahn Oldwig, Inspektor, Vor  
dem Gubener Tor 7  
Fauß Luise, verm. Förster, Bergstr. 18 a  
Fechner Auguste, Witwe, Judengasse 9  
Fehlhaber Karl, Lehrer, Spielbergstr. 34  
Fehse Reinhard, Fahrstuhlführer, Vor dem  
Gubener Tor 14  
Fehsenfeld Herm., Steuer-Assist., Breite-  
straße 6  
Felgentreu Reinhard, Zollsekretär i. R.,  
Kastanienallee 34  
Fengler Olga, Schneiderin, Logenstr. 20  
Fiebig Alfred, Freilichter, Chaussee-  
str. 43  
Fiedler Martha, verm. Förster, Kirchstr. 41  
— Johannes, Glaser, Judengasse 11  
— Iskar, Glasermeister, Judengasse 11  
— Kurt, Glaser, Judengasse 11  
— Emma, Geschäftsinh., Hauptstr. 46  
— Auguste, Witwe, Lindenstr. 3

Fiegen Paul, Schuhmacher, Kirchstr. 29  
Figur Johannes, Studienrat, Sternstr. 25  
Filenzki Anne-Marie, Witwe, Kastanien-  
allee 81  
— Kurt, Tierarzt, Kastanienallee 81  
Filiß Erwin, Rechtsanwalt und Notar,  
Hauptstraße 52  
Finger Auguste, Ehefrau, Berliner Str. 20  
Fischer Alfred, Oberpostsekretär, Gubener  
Straße 4  
— Klara, verm. Rechnungsrat, Kirchstr. 39  
— Johanna, Schwester, Kastanienallee 17  
— Charlotte, Lehrerin, Kastanienallee 17  
— Elisabeth, Rentnerin, Kastanienallee 17  
Flaeschner Georg, Arim.-Polizeirat i. R.,  
Parkstraße 1  
Fleischer Fedor, Hegemeister i. R., Vor d.  
Gubener Tor 20  
Flemming Pauline, Witwe, Mittelstr. 15  
Flöter Paul, Verkäufer, Chaussee-  
str. 2  
— Ernst, Verkäufer, Chaussee-  
str. 2  
Flotow Hyronimus, Malermeister, Linden-  
straße 27  
Förster Wilhelmine, Witwe, Hoherstein-  
weg 12  
Folkerts Annäus, Kaufm., Schützenplatz 3  
Forch Albert, Gärtner, Logenstr. 2  
— Luise, Witwe, Kastanienallee 8  
Fränzel Richard, Spark.-Sekretär, Kirch-  
straße 42  
Foh Sörm, Marine-Kapitän, Logenstr. 8  
Frank Alex, Schneider, Schloßstr. 8  
Franke Mathilde, Arbeiterin, Poststr. 6  
— Friedrich, Pfleger, Luckauer Str. 3  
— Paul, Landwirt, Vor dem Gubener  
Tor 11  
— Auguste, Witwe, Brückenplatz 9  
Franz Otto, Tischler, Schützengraben 9  
— Bronislawa, Witwe, Hauptstraße 80  
— Marie, Witwe, Sternstr. 6  
— Paul, Bäcker, Hauptstr. 70  
Franz Karl, Kaufmann, Logenstr. 12  
— Julius, Schlossermeister, Logenstr. 12  
— Julius, Fahrradhändler, Breitestr. 11  
Franzka Max, Arbeiter, Markt 16  
Fredrich Johanna, Apothekengeh., Markt 3  
Franzke Eduard, Arbeiter, Schloßstr. 12  
Freiberg Charlotte, Witwe, Logenstr. 25

Freistadt Emilie, Wwe., Vor dem Gubener  
Tor 8 c  
Frenzel August, Bierfahr., Chaussee-  
str. 19  
— Hermine, Witwe, Kirchstr. 42  
— Dagmar, Ehefrau, Kirchstr. 42  
Freundenberger Wolfg., Kant., Brunnen-  
straße 44  
Frey Else, Witwe, Breitestr. 1  
Frehgang Marie, Arbeiterin, Neugasse 2  
Friebe Paul, Unterfeldwebel, Hinter der  
Mauer 1  
— Oswald, Obergefreiter, Bergstr. 16  
Friedrich Ernst, Buchdruckereimeister,  
Hauptstraße 65  
Frischke Pauline, Witwe, Logenstr. 14  
Fritz Max, Pensionär, Poststr. 10  
Fritze Otto, Theaterbesitzer, Poststr. 11  
— Martha, Witwe, Brauhausgasse 7  
— Agnes, Witwe, Berliner Chaussee 2  
Frost Max, Abteilungsleiter, Paul-Ger-  
hardtstraße 2  
— Emil, Diakon, Vor dem Gubener Tor 15  
Fuchs Paul, Sparkassen-Oberkontrolleur,  
Spielbergstraße 34  
Fürstenberg Rich., Schlossermstr., Gubener  
Straße 43  
Fuhrmann Anna, Witwe, Hauptstr. 24  
— Margarete, Geschäftsführerin, Haupt-  
straße 24  
Furmanowsky Petrus, Pensionär, Garten-  
gasse 23  
Futh Gertrud, Ehefrau, Kastanienallee 34

## G.

Gabrisch Johann, Nachtwächter, Linden-  
straße 23  
Gaebel Berta, Hospitalitin, Hoherstein-  
weg 12  
Gaedicke Fritz, Maurermstr., Sternstr. 3  
— Johannes, Kaufmann, Hauptstr. 63  
Garbrecht Wanda, Witwe, Sternstr. 9  
Garmatter Agnes, Witwe, Hauptstr. 10  
Gasch Auguste, Witwe, Kirchstr. 6  
Gast Marie, Witwe, Gubener Str. 4  
Gebauer Joh., Bootsbauer, Lindenstr. 23  
— Karl, Bootsbauer, Brückenplatz 1  
Gehlfuß Albert, Zeitungsträger, Linden-  
straße 25  
Gehrman Wilhelm, Steuer-Oberwacht-  
meister, Bergstraße 25  
Geißler Elise, Witwe, Wassergasse 2  
Gerber Artur, Gärtner, Kolonie 3  
Gerischer Albert, Pensionär, Kastanien-  
allee 71  
Germerisdorf Otto, Kassenbote, Logenstr. 29  
Gerich Paul, Kaufmann, Markt 12  
Giese Hermann, Spark.-Sekretär, Reuter-  
gasse 12  
Giesecke Werner, Arb., Gubener Str. 50  
— Emilie, Hebamme, Markt 9  
— Elise, Wirtschaftlerin, Neugasse 5  
Gille Wilhelmine, Wwe., Hauptstr. 69  
Gladis Felix, Pfleger, Hainmühlenweg 8  
Glarner Franz, Rechnungsrat, Bergstr. 25

Glarner Erika, Dentist, Bergstr. 25  
Glaschick August, Schlossermeister, Berliner  
Straße 29  
Gleisberg Gottlob Arbeiter, Kirchstr. 3/5  
— Paul, Schmied, Kirchstr. 18  
Gliech Karl, Krankenwärter, Cottbusser  
Straße 3  
Gnädig Paul, Tischlermeister, Sternstr. 18  
Görtsch Hermann, Kaufm., Hauptstr. 58  
— Heinrich, Maurer, Mittelstr. 5  
Görtsdorf Heinrich, Drechsler, Hoherstein-  
weg 7  
— Else, Witwe, Kirchstr. 33  
Göttlich Friedrich, Eisenb.-Direktor, Ber-  
liner Straße 19  
Göze Gustav, Landwirt, Berliner Str. 27  
— Gustav, Büro-Assist., Berl. Str. 27  
Gohlke Ernst, Steindrucker, Schützengrab. 2  
Gohmert Bruno, Schneidermeister, Post-  
straße 7  
Gollasch Auguste, Witwe, Mittelstr. 11  
— Friedrich, Kassenbote, Lohmühlengasse 9  
Goller Johann, Kaufm., Logenstr. 27  
Golze Reinhold, Rentner, Sternstr. 16  
Gorsky Karl, Schuhmacher, Hainmühlen-  
weg 4  
Gosow Richard, Pfleger, Ludauer Str. 4  
Gottschalk Anna, Witwe, Breitestr. 14  
Grabert Pauline, Witwe, Gerichtsstr. 4  
Grabisch Paul, Stellmacher, Chaussee-  
str. 42  
Graf Vina, Witwe, Judengasse 6  
— Artur, Elektromeister, Hauptstr. 11  
Granzow Karl, Landwirt, Pflaumenstr. 39  
— Wilhelm, Auktionator, Pflaumenstr. 39  
Grafmann Karl, Dekorateurstr., Mittel-  
straße 2  
— Albert, Arbeiter, Vor dem Gubener  
Tor 18  
— Ernst, Müller, Chaussee-  
str. 28  
— Margarete, Witwe, Lindenstr. 29  
Grafnick Karl, Maurer, Hinter d. Mauer 1  
Gragias Albert, Arbeiter, Berl. Str. 34  
Greck Antonia, Witwe, Gubener Str. 46  
Gregarkis Elisabeth, Arb., Kirchstr. 41  
Griß Hugo, Kaufmann, Hauptstr. 1  
Grimm Karl, Rentner, Logenstr. 15  
Gröck Marie, Arbeiterin, Mühlendamm 9  
— Gottfried, Schuhmacher, Kolonie 22  
Gröcka Karl, Schlossermeister, Logenstr. 19  
— Paul, Schlossermstr., Hohersteinweg 17  
— Marie, Witwe, Paul-Gerhardtstr. 12  
Gröpler Fritz, Amtsgerichtsrat, Logen-  
straße 14  
Groeschke Elisabeth, verw. Leutn., Kasta-  
nienallee 16  
Grötchen Gustav, Arbeiter, Hauptstr. 31  
Grogger Berta, verw. Landwirt, Vor dem  
Gubener Tor 22  
— Heinrich, Postschaffner, Burglehnsstr. 3  
Gromm Albert, Arb., Hainmühlenweg 9  
— Albert, Maurer, Kirchstr. 11  
Groschke Max, Malermeister, Hoherstein-  
weg 13  
— Ernst, Malermeister, Kirchstr. 16  
— Max, Maler, Poststr. 2

Groschke Karoline, Wwe., Hint. d. Mauer 6  
 Großkopf Marie, verw. Musikdir., Jäger-  
 straÙe 1 a  
 Groß Willh, Maler, Poststr. 10  
 — Karl-Josef, Studienrat, Hauptstr. 52  
 Große Auguste, verw. Hegemstr., Berliner  
 Straße 6  
 Grothe Johannes, Justiz-Inspkkt., Stern-  
 Straße 10  
 — Hermann, Tapeziermeister, Breitestr. 21  
 — Julius, Tapeziermeister, Sternstr. 15  
 Grünert Rich., Oberfeldwebel, Kasernen-  
 straÙe 1  
 Grünig Adolf, Arbeiter, Gubener Str. 39  
 Grüning Gottlieb, Arb., Judengasse 15  
 Grünthal Adolf, Justizinspektor, Berliner  
 Chaussee 3  
 Grüttner Hugo, Rechnungsführer, SchloÙ-  
 straÙe 3  
 Grütke Theodor, Gärtner, Hartmanns-  
 dorfer Straße 2  
 Grünmacher Antonie, Witwe, Paul-Ger-  
 hardtstraße 9  
 Grumbt Erich, Kfm., Gubener Str. 13  
 Brunau Gertrud, Lehrerin, Kolonie 22  
 Brunert Ernst, Kutscher, Luckauer Str. 2  
 Brunwald Karl, Bäckerstr., Hauptstr. 74  
 Günther Wilhelmine, Witwe, Chaussee-  
 straÙe 19  
 — Oskar, Bergingenieur, Bergstr. 20  
 Günz Martha, Witwe, Kirchstr. 7  
 — Adolf, Schuhmachermstr., Kirchstr. 7  
 Güttler Julius, Lehrer i. R., Kirchstr. 39  
 Gulla Wilhelm, Rentn., Hohersteinweg 13  
 Gullnick Gustav, Arbeiter, Wassergasse 2  
 Surran Franz, Kaufmann, Markt 1  
 — Franz, Gastwirt, Sternstr. 17  
 Guschigk Otto, Arbeiter, Sternstr. 19  
 — Max, Delmüller, Schützengraben 9  
 — Marie, Witwe, Markt 10  
 Guse Hedwig, verw. Rittmeister, Moltke-  
 straÙe 3  
 Gussor Wilhelm, Arbeiter, Mittelstr. 14  
 Gustavus Hermann, Zeichenlehrer, Vogen-  
 straÙe 22  
 Guthke Pauline, Hausbes., SchloÙstr. 6  
 Guthnecht Elisabeth, Hausbes., Luckauer  
 Str. 11 a

Guthnecht Friedrich, Lehrer i. R., Paul-  
 Gerhardtstraße 11  
 Gutsche Richard, Eis-Assistent, Schützen-  
 platz 3  
 — Elise, Witwe, Hainmühlenweg 9 a  
 Gutchen Anna, Händlerin, Sternstr. 21  
 Gutzeit Amalie, Witwe, Kirchstr. 43/44

## S.

Haack Walter, Werkführer, Berl. Str. 10  
 — Emilie, Wwe., Bor d. Guben. Tor 13 b  
 Haase Josef, Versorgungs-Anw., Linden-  
 straÙe 23  
 — Paul, Obersteuer-Setr., Bismarckstr. 2  
 — Paul, Schneider, Hauptstr. 19  
 — Richard, Pfleger, Luckauer Str. 4/5  
 Habedalik Paul, Wwe., Gubener Str. 33  
 Haberland August, Arbeiter, Majorans-  
 heide 9  
 Hachenberger Karl, Mühlenbesitzer, Hain-  
 mühlenweg 12  
 — Klara, Rentnerin, Cottbusser Str. 13  
 Hadenberg Ida, Witwe, Brückenplatz 4  
 Hähnert Emma, Schneiderin, Sternstr. 10  
 Härden August, Briefträger, Mittelstr. 3  
 Häfeler Gustav, Arb., Pflaumenstr. 39  
 Haesen Johannes, Rentant, Berl. Str. 20  
 Häuber Paula, Witwe, Sternstr. 14  
 Häußler Karl, Hausdiener, Gartengasse 24  
 — August, Arbeiter, Mittelstr. 10  
 Hagedorn Ida, Handarbeitslehrerin,  
 Hauptstraße 65  
 Hahn Paul, Kaufmann, Neugasse 13  
 — Anna, Witwe, Neugasse 13  
 Hain Max, Unterfeldwebel, Hoherstein-  
 weg 15  
 — Wilhelm, Pfleger, Vogenstr. 2  
 Hallensleben Andreas, Pensionär, Hain-  
 mühlenweg 12 c  
 Hamann Franz, Techniker, Gubener Tor  
 (Sportplatz)  
 Hampel Paul, Arbeiter, Wassergasse 2  
 Hampusch Paul, Arbeiter, Breitestr. 18  
 Handred Adolf, Justizangestellter, Hain-  
 mühlenweg 8  
 Handrosch Marie, Witwe, Kirchstr. 21  
 Handschick Friedrich, Kutscher, Mühlen-  
 damm 1

## Gasthof „Zum deutschen Hause“

empfehl! seine Lokalitäten / Fremden-  
 zimmer / Gute Küche, Biere und Weine  
 Kolonial- und Eisenwaren / Spirituosen.

**Bes.: Otto Hans**  
**Lübben, Gubener**  
**StraÙe 51, Fernr. 232**

Hanft Gertrud, Ehefrau, Logenstr. 29  
 Hanisch Ernst, Landwirt, Gubener Str. 35  
 — Karl, Landwirt, Kirchstr. 35  
 — Martin, Arbeiter, Brückenplatz 9  
 — Wilhelm, Zimmermann, Guben. Str. 34  
 — Wilhelm, Spark.-Hilfsarbeit., Gerichts-  
 straße 4  
 Hankowik Bruno, Kfm., Kastanienallee 20  
 Hannemann Karl, Schneider, Cottbusser  
 Straße 9  
 — Friedrich, Pfleger, Ludauer Str. 3  
 Hanow Anna, Schuldirekt., Logenstr. 19  
 Hans Paul, Kaufmann, Hauptstr. 28/9  
 — Sofie, Witwe, Gubener Str. 51  
 — Otto, Kaufmann, Gubener Str. 51  
 Hansch Martin, Eisenbahn-Obersekretär,  
 Gartengasse 21  
 Hanschusch Adolf, Hausbesitzer, Cottbusser  
 Straße 22  
 Hantsche Max, Tischler, Gartengasse 1 a  
 — Reinhold, Friseur, Mittelstr. 3  
 — Reinhold, Arbeiter, Schützengraben 10  
 Harnisch Hermann, Rechtsanwalt, Gubener  
 Straße 1  
 Hartmann Bruno, Arb., Schützenplatz 4  
 — Anna, Witwe, Bergstr. 18  
 — Gustav, Kraftwagenführ., Schloßstr. 15  
 Hartwich Herbert, Arzt, Bahnhofstr. 5  
 — Marie, Rentnerin, Sternstr. 10  
 Haschenz Gottfr., Arb., Cottbusser Str. 22  
 — Max, Klempner, Markt 9  
 — Max, Schuhmacher, Markt 9  
 — Karl, Kaufmann, Breitestr. 15  
 — Alfred, Tischler, Schützengraben 10  
 — August, Landwirt, Gubener Str. 34  
 — Paul, Hainwarter, Gartengasse 5  
 — Albert, Schlosser, Vor dem Gubener  
 Tor 2  
 Haschid Paul, Landwirt, Vor d. Gubener  
 Tor 22  
 Haschke Demuthe, Witwe, Neugasse 4  
 — Wilh., Eisenb.-Betr.-Assist., Kastanien-  
 allee 43  
 Haupt Paula, Witwe, Logenstr. 21  
 — Werner, Kaufmann, Hauptstr. 15  
 Hauptmann Anna, Witwe, Sternstr. 28  
 Havenstein Elfriede, verw. Oberlehrer,  
 Logenstr. 15  
 Hebler Marie, Witwe, Markt 5  
 Heider Karl, Arbeiter, Berliner Str. 21  
 Heilig Flora, Schneiderin, Brückenplatz 8  
 Heinrich Alfred, Architekt, Brunnenstr. 5/6  
 — Erwin, Magistr.-Obersekr., Ludauer  
 Straße 6  
 — Luise, Witwe, Kirchstr. 43  
 — Oskar, Kaufmann, Hauptstr. 8  
 — Paul, Landmesser, Bismarckstr. 1  
 — Karl, Kaufmann, Gubener Str. 8  
 — Alara, Strickerin, Hainmühlenweg 9 a  
 — Johanna, Lehrerin, Poststr. 9  
 — Marie, Lehrerin, Poststr. 9  
 Heinze Ernst, Zimmermann, Bergstr. 18 a  
 Heintelmann Ernst, Schuhmacher, Haupt-  
 straße 39

Heinzka Anna, Witwe, Vor dem Gubener  
 Tor 3 a  
 Heise Fritz, Bierfahrer, Burglehnstr. 3  
 Helbig Minna, verw. Förster, Logenstr. 12  
 Helmchen Max, Postassistent, Kolonie 22  
 Hempel Max, Schachtmeister, Kirchstr. 3/5  
 Henke Marie, Witwe, Poststr. 10  
 Hensch Werner, Dipl.-Ingenieur, Chaussee-  
 straße 43  
 Henschel Erdmann, Arbeiter, Hinter der  
 Mauer 3  
 — Max, Arbeiter, Jägerstr. 7  
 Hensel Hedwig, Witwe, Hainmühlenweg 9  
 — Paul, Klempner, Lindenstr. 26  
 — Kurt, Klempner, Lindenstr. 26  
 — Anna, Hauschwester, Hohersteinweg 12  
 Henzka Wilhelmine, Witwe, Kirchstr. 7  
 — Paul, Arbeiter, Sternstr. 21  
 — Wilhelmine, Witwe, Markt 12  
 Heppner Martha, Ehefrau, Bahnhofstr. 8  
 Herbsleb Marie, Witwe, Chausseestr. 32  
 — Luise, Oberpflegerin, Chausseestr. 32  
 Herbst Karl, Tischler, Lindenstr. 14  
 Hergoß Margarete, Witwe, Sternstr. 3  
 Herhold Johannes, Obersteuer-Inspektor,  
 Bismarckstraße 2  
 Hering Berta, Witwe, Schloßstr. 5  
 Heringlake Wilhelm, Wiesenbaumeister,  
 Kolonie 23  
 Hermes Walter, Dr., Oberarzt, Chaussee-  
 straße 31  
 Herrmann Ernst, Arbeiter, Hauptstr. 23  
 — Frieda, Witwe, Poststr. 6  
 — Friedrich, Handelsmann, Breitestr. 24  
 — Stanislaw, Ehefrau, Breitestr. 24  
 — Karl, Landwirt, Gubener Str. 16  
 — Karl, Schneidermeister, Berl. Str. 32  
 — Paul, Magistr.-Obersekr., Kirchstr. 43  
 — Sofie, Witwe, Logenstr. 9  
 — Margarete, Lehrerin, Logenstr. 9  
 Hertel Richard, Musiker, Bergstr. 15  
 Hertel Margarete, Gutsbesitzerin, Bahn-  
 hofstraße 10  
 Herzog Bruno, Schuhmacher, Majorans-  
 heide 9  
 Herzbach Max, Handelsmann, Ludauer  
 Straße 1  
 Herzog Marie, Witwe, Breitestr. 23  
 — Julius, Kfm., Paul-Gerhardtstr. 11  
 Heuer Franz, Gleisbauer, Paul-Gerhardt-  
 straße 9  
 Heun Friedrich, Wegemeister, Vor dem  
 Gubener Tor 8 b  
 Hiemke Emma, Witwe, Schloßstr. 3  
 Hienze Emil, Schuhmachermeister, Markt 8  
 — Ernst, Schuhmachermeister, Markt 8  
 — Walter, Klempnermeister, Markt 8  
 Hildebrandt Wilhelm, Zollinspekt., Brau-  
 hausgasse 7  
 — Marie, Witwe, Mittelstr. 7  
 — Paul, Weber, Hauptstr. 57  
 — Theodora, Ehefrau, Spielbergstr. 34  
 Hille Paul, Schneidermeister, Kastanien-  
 allee 42  
 Hillmann Pauline, Wwe., Guben. Str. 39

Hilscher Ernestine, Witwe, Logenstr. 8  
 Hinneburg Herbert, Elektriker, Breitestr. 1  
 Hinze Wilhelm, Kaufm., Brauhausgasse 7  
 Hirsch Emil, Gastwirt, Vor dem Gubener Tor 13 b  
 — Pauline, Arbeiterin, Logenstr. 33  
 Hirschfeld Hermann, Pensionär, Kastanienallee 5  
 Hirschfelder Emma, Waschfrau, Brückenplatz 9  
 Hirschland Paul, Kfm., Gubener Str. 2  
 Hirschmann Emma, Näherin, Hohersteinweg 12  
 Hirschkorn Max, Drechsler, Sternstr. 6  
 Hobeck Elisabeth, Witwe, Hohersteinweg 18  
 Hoche Artur, Eis.=Betr.=Assistent, Hainmühlenweg 9 a  
 Hochwin Berta, Witwe, Hohersteinweg 20  
 — Paul, Arbeiter, Kirchstr. 22  
 — Karl, Arb., Vor dem Guben. Tor 17 a  
 — Karl, Arbeiter, Schützengraben 4  
 — Richard, Landwirt, Vor dem Gubener Tor 28  
 Höfllich Paul, Zigarrenmacher, Kolonie 19  
 Höft Karl, Zimmermann, Berl. Str. 8  
 — Marie, Witwe, Logenstr. 8  
 Hoeg Hedwig, Witwe, Schützenplatz 4  
 Hoehne Albert, Arbeiter, Logenstr. 5  
 — Ernst, Gärtnereibes., Lindenstr. 8  
 — Elise, Witwe, Hauptstr. 68  
 Hoene Richard, Arbeiter, Neugasse 4  
 Hönig Klara, Witwe, Brunnenstr. 42  
 Hönig Otto, Kaufmann, Berl. Str. 32  
 Hörig Marie, Witwe, Hauptstr. 63  
 Hörich Mannh, Verkäuferin, Breitestr. 3  
 Hoffmann Albert, Pensionär, Hohersteinweg 18  
 — Ernst, Eis.=Assist., Kastanienallee 38  
 — Gerhard, Fleischermeister, Cottbusser Straße 22  
 — Margarete, Witwe, Hauptstr. 39  
 — Margarete, Geschäftsinh., Hauptstr. 21  
 — Marie, Witwe, Kirchstr. 29  
 — Martha, Paul-Gerhardtstr. 11  
 — Paul, Müller, Mühlenbamm 11  
 — Paul, Major, Bergstr. 6  
 — Robert, Klempnermstr., Hauptstr. 21  
 — Selma, Oberpflegerin, Spielbergstr. 23  
 — Walter, Kaufmann, Chausseestr. 3  
 Hoffmeister Adolf, Versicher.=Kommissar, Spielbergstraße 39  
 Hofmann Ernst, Tischler, Brauhausgasse 1  
 Hofmeister Elisabeth, verw. Rechnungsrat, Logenstraße 8  
 Hollack Reinhold, Kapitän, Parkstr. 1  
 Holst Klara, Witwe, Cottbusser Straße 20  
 Hollstein Ferdinand, Händler, Berliner Straße 31  
 Hopfengart Anna, Wwe., Schützengrab. 11  
 Hornbogen Adolf, Eis.=Betriebs=Assistent, Kastanienallee 40  
 Hübchen Paul, Schlossermstr., Sternstr. 16  
 Hübel Otto, Photograph, Breitestr. 25  
 Hübner Max, Tapeziermeister, Mühlenbamm 1

Hübner August, Schuhmach., Bergstr. 6  
 Hülse Walter, Dr., Volksw., Bergstr. 18 a  
 Hümmer Marie, Schneiderin, Mittelstr. 11  
 Hüttig Otto, Architekt, Brunnenstr. 44  
 Hurasth Max, Friseur, Poststr. 11  
 Huth Karl, Gastwirt, Poststr. 11

## J.

Jacobi Otto, Kassenbote, Jägerstr. 6  
 Jädel Richard, Maler, Brückenplatz 9  
 Jähnchen Berta, Witwe, Gubener Str. 12  
 — Karl, Fleischermeister, Gubener Str. 12  
 Jänchen Auguste, Witwe, Logenstr. 28  
 Jaenich Pauline, Rentnerin, Bergstr. 18  
 Jänichen Otto, Tischler, Sternstr. 18  
 Jaenz August, Schneidermeister, Sternstraße 14  
 Jäsche Bruno, Drechslermeister, Cottbusser Straße 9  
 — Friedrich, Expeditur, Neugasse 5  
 — Wilhelmine, Witwe, Gubener Str. 48  
 — Paul, Landwirt, Cottbusser Str. 8  
 Jahn Hermann, Arbeiter, Kirchstr. 20  
 — August, Müller, Vor dem Gubn. Tor 9  
 — Friedrich, Kreis-Oberinspektor, Schloßstraße 15  
 — Otto, Tischler, Judengasse 13  
 — Karl, Arbeiter, Breitestr. 1  
 Jahr Klara, verw. Amtmann, Mühlenbamm 1 b  
 Janerski Anna, Ehefrau, Judengasse 15  
 Janisch Minna, Witwe, Hohersteinweg 5  
 Janz Hermann, Schuhmachermstr., Lindenstraße 24  
 — Wilhelm, Hausbesitzer, Lindenstr. 24  
 — Paul, Drechsler, Kirchstr. 3/5  
 Janke Ernst, Bahnarbeiter, Lindenstr. 29  
 Janowitz Paul, Arbeiter, Mittelstr. 8  
 Janke Margarete, Arbeiterin, Mittelstr. 6  
 Janz Artur, Fleischermstr., Brückenpl. 6  
 Jarick Alfred, Geschäftsführer, Lindenstraße 11  
 Jaslaugl Ernst, Arb., Vor dem Gubener Tor 28  
 Jäschke Friedrich, Schneider, Poststr. 6  
 Jauer Paul, Bürstenmacher, Poststr. 1  
 Jensch Emil, Buchdrucker und Redakteur, Hauptstraße 22  
 Jensen Martha, Ehefrau, Kirchstr. 43  
 Jentsch Elisabeth, Witwe, Logenstr. 9  
 — Otto, Postsekretär, Logenstr. 25  
 Jeser Franz, Kaufmann, Logenstr. 6  
 Jetschke Elisabeth, Näherin, Hauptstr. 63  
 Jmpe Paul, Klempner, Siedlung 2  
 — Paul, Friseur, Kirchstr. 10  
 — Alfred, Zigarrenmacher, Markt 12  
 — August, Arbeiter, Lohmühlengasse 6  
 — Bernhard, Arbeiter, Hinter d. Mauer 8  
 — Max, Büroangestellter, Kirchstr. 43  
 Jmpe Anna, Witwe, Kirchstr. 10  
 Joachim Richard, Holzbildhauer, Siedl. 13  
 Jörich Franz, Dr. med. Arzt, Markt 14  
 John Hans, Revisor, Bismarckstr. 2

Johnas Wilhelm, Dr., Oberlehrer, Kastanienallee 7  
 Johst Anna, Witwe, Hauptstr. 54  
 Jofisch Kurt, Drogeriebesitzer, Markt 1  
 Joppelt genannt Bekold Ernst, Arbeiter, Gubener Straße 50  
 Joppich Willibald, Pensionär, Brückenpl. 8  
 Joseph Erich, Kaufmann, Hauptstr. 16  
 Jungfer Marie, Witwe, Kirchstr. 28  
 — Auguste, Witwe, Lindenstr. 10  
 — Johannes, Kataster-Direktor, Lindenstraße 10  
 — Paul, Rechtsagent, Gubener Str. 40  
 Junghans Otto, Versorgungs-Anw., Bergstraße 17  
 Jungmann Reinhold, Parkettleger, Kirchstraße 38  
 — Fritz, Arbeiter, Spielbergstr. 38  
 Junker Otto, Händler, Sternstr. 25  
 — Julius, Arbeiter, Brauhausgasse 5  
 Jupe August, Bäckermeister, Kirchstr. 12  
 — Josef, Rentner, Kirchstr. 12  
 Juran Luise, Witwe, Chausseestr. 42  
 Jurk Albert, Arbeiter, Judengasse 9  
 — Fritz, Fleischermeister, Gubener Str. 53  
 — Hermann, Tischler, Hainmühlenweg 11a  
 — Marie, Witwe, Markt 8  
 — Paul, Maurer, Kirchstr. 38  
 — Robert, Heizer, Chausseestr. 32  
 — Paul, Landwirt, Kirchstr. 25  
 Just Egmont, Lehrer, Hauptstr. 24  
 Jwer Emma, Witwe, Hauptstr. 40

## K.

Kaatsch Reinhold, Pfleger, Luckauer Str. 2  
 Kabisch Richard, Sparkassen-Abteilungsleiter, Hainmühlenweg 5  
 Kadrow Eduard, Magistratsbote, Brauhausgasse 2  
 — Gustav, Arbeiter, Judengasse 10  
 — Ernst, Landwirt, Kirchstr. 35  
 — Julius, Landwirt, Hauptstr. 36  
 — Wilhelmine, Witwe, Kirchstr. 7  
 — Richard, Kaufmann, Hauptstr. 51  
 — Otto, Landwirt, Vor dem Gubener Tor 8  
 — Willh, Tischlermeister, Hohersteinweg 5  
 — August, Maurer, Schützengraben 2  
 — Julius, Fuhrwerksbesitzer, Hauptstr. 36  
 Kaehne Oswald, Hausmeister, Garten-gasse 14  
 — Elisabeth, Diakonissin, Berliner Str. 21  
 — Richard, Gürtler, Siedlung 7  
 Kämmig Luise, Geschäftsinhaberin, Hauptstraße 64  
 Kaempfer Martha, verm. Regierungsbau-führer, Jägerstr. 5  
 Käppler Berta, Witwe, Hauptstr. 32  
 — Paul, Gastwirt, Hauptstr. 32  
 Käpke Adolf, Hegemeister i. N., Kolonie 19  
 Kaina Karl, Müller, Kolonie 22  
 Kaiser Bruno, Betriebsleiter, Bahnhofstraße 7  
 — Edwin, Kaufm., Hinter der Mauer 3  
 — Gustav, Maurer, Hainmühlenweg 1

Kaiser Karl, Kaufm., Cottbusser Str. 10  
 — Paul, Arbeiter, Kolonie 6  
 — Marie, Witwe, Lindenstr. 5  
 — Johanna, Hausbesitzerin, Mittelstr. 13  
 Kalb Erich Walter, Obergefreit., Kasernenstraße 1  
 Kaller Helene, Witwe, Moltkestr. 1  
 Kallweit Franz, Kreisamtsgehilfe, Gubener Tor (Sportplatz)  
 Kalvelage Margarete, Modistin, Markt 1  
 Kalz Johanna, Witwe, Cottbusser Str. 21  
 — Hubert, Ingenieur, Schloßstr. 6  
 — Ernst, Landwirt, Hauptstr. 53  
 Kandler Klara, Hausbesitzerin, Schützengraben 1  
 Kanisch Hermann, Pensionär, Burglehnstraße 3  
 — Alfred, Sparkassensekretär, Schloßstr. 13  
 Kanningeher Martha, Ehefrau, Kasernenstraße 1  
 Kanniga Paul, Pensionär, Kirchstr. 41  
 Kanßdorf Hulda, Witwe, Logenstr. 32  
 Karge Albert, Obergefreiter, Treppendorfer Weg 1  
 Karow Marie, Pensionarin, Kolonie 20  
 Karras Aug., Pfleger, Hartmannsdorfer Straße 5  
 Karschäkel Karl, Vertreter, Hainmühlenweg 3  
 — Otto, Drechslermstr., Hainmühlenweg 3  
 — Paul, Schlosser, Hainmühlenweg 3/4  
 Karstädt Hugo, Zahlmeister, Logenstr. 10  
 Kaske Robert, Arbeiter, Hauptstr. 54  
 Kather Gustav, Dienstmann, Kirchstr. 37  
 Kaske Emil, Pensionär, Kirchstr. 41  
 — Ernst, Geschäftsführer, Gubener Str. 39  
 Keil Alfred, Arbeiter, Kirchstr. 37  
 — Julius, Revierförster i. N., Breitestr. 26  
 — Paul, Tischlermeister, Judengasse 16  
 — Karl, Maschinist, Gubener Str. 50  
 Kempt Walt, Bauführer, Berliner Str. 30  
 Kern Emilie, Witwe, Lindenstr. 21  
 Kersten Elise, Witwe, Sternstr. 5  
 — Richard, Kaufmann, Sternstr. 5  
 Keutel Ernst, Kaufmann, Lindenstr. 13  
 — Ernst, Lohgerbermeister, Lindenstr. 13  
 — Friedrich, Bürovorsteher, Kirchstr. 37  
 — Berta, Witwe, Gubener Str. 9  
 — Herm., Schuhmacher, Gubener Str. 28  
 — Wilhelm, Spreewaldaufscher, Gubener Straße 15  
 Kieback Therese, Witwe, Luckauer Str. 9  
 Kieper Karl, Kaufmann, Hauptstr. 12  
 Kiese Wilhelm, Rentner, Berliner Str. 10  
 Kiesche Marie, verm. Rektor, Spielbergstraße 34  
 Kiez Paul, Heizer, Bahnhofstr. 7  
 Kiltan Richard, Lehrer, Bahnhofstr. 3  
 Kirsch Karl, Bürgermeister, Logenstr. 21  
 — Paul, Feldwebel, Spielbergstr. 38  
 Kirschke Richard, Fleischer, Judengasse 15  
 Kircht Paul, Forstmeister, Bahnhofstr. 2  
 Klant Karl, Oberpostsekretär, Logenstr. 9  
 Klaue Wilh., Arbeiter, Vor dem Gubener Tor 27

# Kochschule Lübben, Brauhausgasse

98

4 monatliche Unterrichtskurse in feiner einfacher Küche. Backen, Obstverwertung, Servieren, Tischschmuck

Abwechslungsreicher Privat-Mittagstisch, Pension für Sommergäste.

Klaue Emilie, Witwe, Brückenplatz 9  
 Klauschen Karl, Landessekretär, Logenstr. 2  
 Kleczewski Leo, Büroangestellter, Bahnhofstraße 11  
 — Klara, Witwe, Bahnhofstr. 11  
 Kleeberg Otto, Sparkassensekret., Gubener Straße 52  
 — Karl, Fleischbeschauer, Gubener Str. 51  
 — Albert, Sattlermeister, Gubener Str. 52  
 — Marie, Witwe, Gubener Str. 5  
 Kleinfke Alb., Mechaniker, Mühlendamm 2  
 Kleinschmidt Hans-Joachim, Steuer-Obersekretär, Kastanienallee 16  
 Klemke Herm., Arbeiter, Gubener Str. 37  
 Klenke Hermann, Pfleger, Hartmannsdorfer Str. 1  
 Klimpel Rudolf, Bäckerstr., Hauptstr. 17  
 Klinger Otto, Kürschnerstr., Hauptstr. 52  
 — Otto, Rentner, Hauptstr. 50  
 — Max, Rangierer, Chausseestr. 42  
 Klingmüller Gustav, Lehrer i. R., Logenstraße 22  
 — Karl, Maurer, Mühlendamm 5  
 — Richard, Kaufmann, Hauptstr. 51  
 — Willy, Sparkassensekretär, Logenstr. 22  
 — Gustav, Monteur, Moltkestr. 3  
 Klose Julius, Sparkassenkontrollleur, Poststraße 5  
 — Franziska, Witwe, Hohersteinweg 15  
 — Karl, Braumeister, Breitestr. 26a  
 — Marie, Geschäftsinhab., Breitestr. 26  
 Klotz Margarete, Lehrerin, Logenstr. 8  
 — Therese, Witwe, Berliner Str. 30  
 Klügel Fritz, Landwirt, Gubener Str. 5  
 Klüfener Hermann, Schneiderstr., Hauptstraße 20  
 Kluge Louis, Rentner, Hauptstr. 67  
 — Arnim, Obersteuersekret., Hainmühlengeweg 9a  
 — Helene, Geschäftsinhaberin, Hauptstr. 67  
 — Oskar, Rentner, Jägerstr. 1a  
 Klumpen Georg, Arbeiter, Hauptstr. 51  
 Knappe Marie, Hausbesitzerin, Berliner Straße 8  
 Knick Hermann, Zigarrenmach., Pflaumenstraße 39  
 Kniesche Hermann, Landwirt, Gubener Straße 17  
 — Ernst, Arbeiter, Gubener Str. 17  
 — Ernst, Arbeiter, Kirchstr. 3/5  
 Kniesig Alfred, Arbeit., Cottbuser Str. 13a  
 Knispel Franz, Händler, Brückenplatz 9  
 — Klara, Witwe, Breitestr. 17  
 Knittel Alwine, Witwe, Spielbergstr. 39  
 Knobba Henriette, Witwe, Hauptstr. 65  
 — Marie, Witwe, Kirchstr. 17  
 Knorr Walter Kaufm. Hohersteinweg 4

Knöpffler Richard, Steuerinspekt., Moltkestraße 1  
 Knospe Friedrich, Verwaltungs-Obersekr., Bergstr. 24  
 — Albert, Schlosser, Berliner Str. 20  
 Knuth Eduard, Schuhmacher, Mittelstr. 10  
 Kobicke Karl, Hegemeister a. D., Bismarckstraße 1  
 Koch Gustav, Oberpostsekret., Lindenstr. 15  
 Kochler Wilhelm, Musiklehrer, Hohersteinweg 4  
 — Berta, Rentnerin, Mittelstr. 7  
 — Emma, Rentnerin, Hohersteinweg 4  
 Kockrow Wilhelmine, Witwe, Poststr. 8  
 — Gustav, Arbeiter, Majoransheide 9  
 Kögler Heinr., Drechsler, Berliner Str. 21  
 Köhler Hans, Drogeriebesitz., Breitestr. 14  
 — Max, Kaufmann, Berliner Str. 37  
 — Gustav, Rentner, Jägerstr. 4  
 — Franz, Gastwirt, Paul-Gerhardt-Str. 5  
 — Berta, Witwe, Poststr. 11  
 Köhne Karl, Zigarrenmacher, Poststr. 12  
 König Friedrich, Arbeiter, Kirchstr. 33  
 — Alfred, Schmied, Mühlendamm 1  
 — Gustav, Landwirt, Spielbergstr. 32  
 Köppchen Ernst, Pfleger, Spielbergstr. 37  
 Köppen Artur, Zollinspektor, Kolonie 14  
 — Marie, Witwe, Cottbuser Str. 22

## Wäsche, Trikolagen und Wollwaren

M. Köppen

49

### Lübben, Cottbuser Straße 21

Annahmestelle der Färberei und Reinigungsanstalt von Max Gotze, Luckau NL.

Annahme in Lübbenau:

Frau Trüstedt, Hauptstraße

Koerber Eduard, Sparkassensekret., Hauptstraße 24  
 Köstlich Adolf, Kassendirektor, Breitestr. 22  
 — Rudolf, Architekt, Chausseestr. 37  
 — Rudolf, Färbermeister, Hauptstr. 5  
 Koblitz Wilhelm, Arbeiter, Schloßstr. 9  
 Kollpach Leo, Studienrat, Jägerstr. 6  
 Komnick Berta, Ehefrau, Sternstr. 24  
 Konzack Hermann, Drechsler, Kolonie 4  
 — Max, Drechsler, Markt 12  
 — Paul, Steuerassistent, Luckauer Str. 6  
 Koppe Richard, Arbeiter, Paul-Gerhardt-Straße 9  
 — Helene, Friseurin, Lindenstr. 23  
 Kovich Emil, Kaufmann, Siedlung 6

Kopsch Max, Landwirt, Gartengasse 1 a  
 — Ernst, Arbeiter, Berliner Str. 29  
 Korn Karl, Bäckermeister, Chausseestr. 25  
 — Karl, Dentist, Chausseestr. 25  
 Koschel Paul, Maurermeister, Vor dem  
 Gubener Tor 14 b  
 Kossak Georg, Gastwirt, Kastanienallee 41  
 — Marie, Witwe, Berliner Str. 16  
 — Max, Gärtner, Schützenplatz 4  
 — Paul, Pensionär, Treppendorfer Weg 1  
 — Marie, Arbeiterin, Hauptstr. 51  
 — Hermann, Arbeiter, Mühlendamm 2  
 Kossé Marie, Näherin, Gubener Str. 45  
 — Karl, Unterfeldwebel, Gubener Str. 45  
 Kotte Karl, Landwirt, Gubener Str. 24  
 — Paul, Kaufmann, Breitestr. 24a  
 — Paul, Tischler, Lindenstr. 16  
 — Friedrich, Bäckermeister, Hauptstr. 9  
 — Auguste, Witwe, Breitestr. 20  
 — Rudolf, Drechslermeister, Breitestr. 19  
 Kracht Ludwig, Schneidermeister, Bahnhof-  
 straße 5  
 Krafft Martha, Witwe, Neugasse 2  
 Kraft Elisabeth, Witwe, Kirchstr. 29  
 Kramer Arno, Schneider, Lohmühlengasse 2  
 — Paul, Bierfahrer, Markt 7  
 — Adolf, Schuhmacher, Lohmühlengasse 7  
 Kranig Wilhelm, Postschaffner, Schloßstr. 8  
 Kranz Wilhelm, Färber, Kirchstr. 17  
 Krause Albert, Schmiedemeister, Gubener  
 Straße 6  
 — Ernst, Kaufmann, Sternstr. 23  
 — Franz, Schneider, Hinter der Mauer 1  
 — Willy, Friseur, Hohersteinweg 14  
 — Marie, Witwe, Sternstr. 30  
 — Eugen, Pensionär, Hohersteinweg 16  
 — Walter, Bankdirektor, Jägerstr. 2  
 — Johanna, Wirtschafterin, Lindenstr. 2  
 — Alfred, Sozietätsangestellter, Kolonie 12  
 Krausewitz Otto, Justiz = Obersekretär,  
 Kastanienallee 6  
 Kraushaar Reinhold, Kassentrouleur,  
 Hohersteinweg 14  
 Krecker Otto, Handelsmann, Hainmühlen-  
 weg 2  
 — Richard, Gärtner, Hohersteinweg 21  
 — Richard, Bäckermeister, Hohersteinweg 4  
 — Otto, Landwirt, Hainmühlenweg 2  
 Kreide Cécilie, Schneiderin, Poststr. 11  
 Krellwitz Luise, Witwe, Brückenplatz 7  
 Krenz Frieda, Witwe, Berliner Str. 21  
 Kreschmar Ernst, Torpedodirektor, Kasta-  
 nienallee 4  
 Krieger Waldemar, Betriebsinspektor,  
 Schützenplatz 4  
 — Walter, Kaufmann, Sternstr. 9  
 Kriesmann Robert, Studienrat, Brau-  
 hausgasse 1  
 Krimme Robert, Drechslermeister, Haupt-  
 straße 48  
 Kröger Wilhelmine, Witwe, An der Ma-  
 joransheide 2  
 Kroggel Klara, Lehrerin, Bahnhofstr. 5  
 Kroll Robert, Arbeiter, Berliner Str. 30  
 — Emilie, Arbeiterin, Sternstr. 14

Krüger August, Pfleger, Luckauer Str. 3  
 — Emil, Arbeiter, Poststr. 8  
 — Emil, Kaufmann, Hainmühlenweg 1  
 — Ernst, Drechsler, Salzhausgasse 5  
 — Pauline, Witwe, Hohersteinweg 19  
 — Hugo, Pensionär, Badergasse 1  
 — Karl, Landwirt, Neugasse 12  
 — Otto, Arbeiter, Neugasse 10  
 — August, Arbeiter, Majoransheide 6  
 — Karl, Schmiedemeister, Berliner Str. 30  
 — Anna, Witwe, Bahnhofstr. 8  
 — Marie, Witwe, Hohersteinweg 12  
 — Pauline, Witwe, Brückenplatz 9  
 — Wilhelmine, Hausbesitzerin, Kastanien-  
 allee 3  
 Krupka Walter, Pensionär, Jägerstr. 6  
 Krupsky Franz, Arbeiter, Sternstr. 4  
 Kuba Otto, Schlosser, Lindenstr. 16  
 Kube Gustav, Arbeiter, Berliner Str. 13  
 — Gustav, Heizer, Logenstr. 25  
 Kubenz Frieda, Näherin, Chausseestr. 41  
 Kubick Wilhelm, Maurer, Kolonie 6  
 Kuch Marie, Witwe, Kirchstr. 9  
 Kühn Max, Weichensteller, Vor dem Gube-  
 ner Tor 17  
 — Ernst, Oberkellner, Gubener Str. 38  
 Kühne Alfred, Buchhalter, Chausseestr. 28a  
 Kuhl Karl, Schuhmacher, Hauptstr. 26  
 Kuhlisch Marie, Witwe, Pflaumenstr. 41  
 Kuhnt Alfred, Unterfeldwebel, Bergstr. 24  
 Kuhring Auguste, Witwe, Sternstr. 3  
 — Therese, Aufwärterin, Gubener Str. 49  
 — Wilhelmine, Aufwärterin, Breitestr. 26  
 — Karl, Sparkassen-Oberkontrolleur, Lin-  
 denstraße 11  
 — Otto, Bäckermeister, Gubener Str. 3  
 — Wilhelm, Landwirt, Gubener Str. 23  
 — Gustav, Landwirt, Neugasse 1  
 — Max, Heizer, Hohersteinweg 13  
 — Anna, Witwe, Neugasse 11  
 — Georg, Landwirt, Neugasse 11  
 Kuhmeyer Anna, Witwe, Logenstr. 6 b  
 Kulczyk Valentin, Arbeiter, Sternstr. 29  
 Kulow Karl, Landwirt, Gubener Str. 29  
 — Karl, Bahnsfuhrmann, Vor dem Gubener  
 Tor 25  
 Kulla Hermann, Leitungsaufseher, Burg-  
 lehnstraße 3  
 Kunath August, Kapellmeister, Spielberg-  
 straße 37

## Stadtkapelle

August Kunath, Kapellmeister

Lübben, Spielbergstr. 37

50

Kunert Max, Bäckermeister, Breitestr. 12  
 Kunze Marie, Witwe, Lindenstr. 30  
 — Albert, Schuhmacher, Vor dem Berliner  
 Tor 5  
 — Karoline, Witwe, Logenstr. 14

- Kunze Marianne, Näherin, Hauptstr. 73  
 Kunze Hermann, Schuhmacher, Markt 14  
 — Marie, Witwe, Pflaumenstr. 41  
 Kupczyk Josef, Müller, Sternstr. 23  
 Kupitz Paul, Hoboist, Kasernenstr. 1  
 von Kupsch Agnes, verw. Oberstleutnant,  
 Kolonie 9  
 Kuring Wilh., Vorschlosser, Lindenstr. 10  
 Kurras Arnold, Invalide, Reutergasse 12  
 Kurzhals Gust., Zahlmeister, Logenstr. 23  
 Kurzweg Max, Versicherungsbeamter,  
 Mittelstr. 4  
 Kuschel Anna, Witwe, Hohersteinweg 12  
 Kussak Herm., Zigarrenmacher, Kolonie 7  
 Kufferow Max, Malermeister, Gubener  
 Straße 31  
 Kutke Willy, Sparkassenbuchhalt., Schützen-  
 platz 5  
 Kutsch August, Pfleger, Schützengraben 11  
 Kutscher Hermann, Arbeiter, Logenstr. 25

**L.**

- Laaser Max, Arbeiter, Neugasse 14  
 — Auguste, Witwe, Kirchstr. 42  
 Labes Berta, Witwe, Kastanienallee 5  
 Lademann Karl, Kaufm., Kastanienallee 5  
 — Erich, Kaufmann, Hauptstr. 49  
 Lamprecht Otto, Bäckerinstr., Mittelstr. 14  
 Lange Ernst, Pensionär, Judengasse 1  
 — Ferdinand, Kaufmann, Hauptstr. 37  
 — Friedrich, Arbeiter, Majoransheide 9  
 — Gertrud, Buchhalterin, Hauptstr. 23  
 Lassen Sofier Elise, Händlerin, Luckauer  
 Straße 1  
 Lau Ernst, Kaufmann, Logenstr. 21  
 Laube Emma, Ehefrau, Chausseestr. 40  
 Lauchstädt Emil, Pensionär, Spielberg-  
 straße 32a  
 Laudon Ludwig, Eisenbahnassistent, Hain-  
 mühlenweg 8  
 Laurisch Anna, Witwe, Gubener Str. 27  
 — Marie, Witwe, Sternstr. 6  
 — Adolf, Arbeiter, Kirchstr. 18  
 — Paul, Landwirt, Gubener Str. 28  
 — Wilhelmine, Witwe, Schützenplatz 4  
 Lauterbach Paul, Kreisaußschuß-Obersekfr.,  
 Kastanienallee 79  
 — Karl, Magistratssekret., Paul-Gerhardt-  
 Straße 12  
 Lefarth Erich, Schriftseher, Hauptstr. 54  
 — Margarete, Witwe, Breitestr. 1  
 Lehmann Adolf, Rentner, Markt 10  
 — Albert, Drechsler, Schützengraben 1  
 — Alexander, Dr. jur., Brunnenstr. 3  
 — Alfred, Bürogehilfe, Hauptstr. 53  
 — Anna, Witwe, Hauptstr. 8  
 — Anna, verw. Stellmacher, Wassergasse 1  
 — Anna, Witwe, Lindenstr. 1  
 — Artur, Getreidehändler, Vor dem Gu-  
 bener Tor 30  
 — Auguste, Witwe, Mühlendamm 1  
 — August, Rentner, Hauptstr. 17  
 — August, Töpfermeister, Hohersteinweg 7  
 — August, Werkführer, Mittelstr. 11  
 — Berta, Witwe, Hauptstr. 4

- Lehmann Berta, Witwe, Sternstr. 19  
 — Berta, Witwe, Schützenplatz 5  
 — Berta, Arbeiterin, Badergasse 5  
 — Bernhard, Buchhalter, Spielbergstr. 35  
 — Emil, Arbeiter, Vor d. Gubener Tor 6  
 — Ernst, Rentner, Markt 14  
 — Friedrich, Arbeiter, Kirchstr. 13  
 — Fritz, Brauereibesitzer, Breitestr. 1

# Fritz Lehmann

Telephon 77

Breite Straße 1

Hoh. Steinweg 10

Feinstes Tafel-Weißbier

Dresdner Felsenkeller-Biere 8

- Georg, Postschaffner, Mittelstr. 9  
 — Gustav, Pfleger, Luckauer Str. 4  
 — Gustav, Arbeiter, Lindenstr. 3  
 — Georg, Getreidehändl., Gubener Str. 30  
 — Helene, Arbeiterin, Salzhausgasse 4  
 — Hermann, Monteur, Moltkestr. 3  
 — Hermann, Haushälter, Logenstr. 9  
 — Hermann, Arbeiter, Mittelstr. 5  
 — Julius, Fahrradhändler, Hauptstr. 47  
 — Karl, Pfleger, Luckauer Str. 4  
 — Karl, Bäcker, Poststr. 6  
 — Karl, Böttchermeister, Sternstr. 13  
 — Karl, Lademeister, Breitestr. 6  
 — Marie, Witwe, Hauptstr. 43  
 — Marie, Rentnerin, Spielbergstr. 30  
 — Marie, Witwe, Gubener Str. 40  
 — Marie, Witwe, Breitestr. 11

# Marie Lehmann

vormals: W Franzke

Lübben, Breite Str. 6

Weiß- u. Wollwaren

47

- Max, Bahnarbeiter, Gartengasse 6  
 — Max, Töpfer, Markt 16  
 — Oskar, Lehrer, Logenstr. 10  
 — Oskar, Fleischer, Vor d. Berl. Tor 5  
 — Otto, Schriftseher, Hohersteinweg 9  
 — Otto, Gesanglehrer, Parkstr. 1  
 — Paul, Böttcher, Majoransheide 2  
 — Paul, Kontrollbeamter, Spielbergstr. 32  
 — Paul, Tischler, Siedlung 9  
 — Paul, Schuhmacher, Berliner Str. 29  
 — Paul, Arbeiter, Mühlendamm 1  
 — Paul, Konrektor, Vor dem Gubener  
 Tor 14

- Lehmann Paul, Kutscher, Judengasse 6  
 — Paul, Töpfermeister, Berliner Str. 2  
 — Paul, Drechsler, Parkstr. 1  
 — Paul, Bahnmeister, Brunnenstr. 43  
 — Paul, Maler, Lindenstr. 29  
 — Richard, Kaufmann, Lindenstr. 1  
 — Richard, Gastwirt, Luckauer Str. 1  
 — Richard, Töpfermeister, Breitestr. 8  
 — Robert, Gastwirt, Gubener Str. 18  
 — Robert, Pfleger, Luckauer Str. 2  
 — Rudolf, Angestellter, Burglehnstr. 3  
 — Walter, Obergefreiter, Bahnhofstr. 8  
 — Wilhelm, Heizer, Cottbuser Str. 4  
 — Wilhelm, Arbeiter, Siedlung 5  
 — Wilhelm, Drechsler, Lindenstr. 17  
 Lehming Willy, Schlosser, Logenstr. 1  
 Lehnert Reinhold, Fleischermeister, Breite-  
 straße 4  
 — Frieda, verw. Spediteur, Hoherstein-  
 weg 19  
 — Charlotte, Witwe, Hohersteinweg 19  
 Lehnitz sen. Ernst, Fleischerstr., Hoher-  
 steinweg 20  
 — jun. Ernst, Fleischerstr., Hoherstein-  
 weg 20  
 — Lehnitz Martha, vw. Lehrer, Kastanien-  
 alle 20  
 Lehniger Max, Arbeit., Vor dem Gubener  
 Tor 13  
 — Auguste, Wwe., Vor d. Gubener Tor 13  
 — Erdmann, Maurer, Vor dem Gubener  
 Tor 13  
 — Karl, Landwirt, Vor d. Gubener Tor 4  
 — Wilhelmine, Witwe, Judengasse 7  
 Lehnitz Hermann, Kaufmann, Hoherstein-  
 weg 14  
 — Emil, Fleischer, Markt 2  
 Lehnitz Gertrud, Witwe, Hauptstr. 11  
 Lechner Richard, Bäcker, Poststr. 12  
 — Karl, Arbeiter, Berliner Str. 6  
 — Max, Fleischer, Sternstr. 12  
 — Kurt, Arbeiter, Neugasse 6  
 — Emil, Arbeiter, Neugasse 6  
 — Paul, Tischler, Sternstr. 12  
 — Julius, Schuhmacher, Brückenplatz 9  
 Leider Elisabeth, Schneiderin, Cottbuser  
 Straße 22  
 Leifert Adele, Oberschwester, Bergstr. 21

## Restaurant Pfaueninsel

Inh.: Julius Lechner

### Schöne Gast- u. Fremdenzimmer

Anerkannt gute Küche und Getränke  
zu mäßigen Preisen

Bootshaus

10

- Leitert Oskar, Eisenbahn-Betriebsassistent,  
 Logenstr. 33  
 Lemberg Walter, Hilfsarbeiter, Logenstr. 8  
 Lengefeld Emil, Sparkassen-Buchhalter,  
 Bergstr. 5  
 Lenz Kurt, Uhrmacher, Hauptstr. 54  
 Leonhardt Albert, Kaufmann, Hauptstr. 8  
 — Anna, Witwe, Sternstr. 20  
 Lerch Werner, Bildhauer, Lohmühlen-  
 gasse 4  
 Lesche Artur, Monteur, Spielbergstr. 15  
 Lesser Rudolf, Arbeiter, Hohersteinweg 7  
 Lettkow Hermann, Schuhmacher, Bader-  
 gasse 4  
 Lewa Paul, Tel.-Oberbauführer, Kolonie 8  
 Lewinsohn Marianne, Witwe, Hauptstr. 27  
 — Hermann, Kaufmann, Hauptstr. 27  
 Lichte Adolf, Landesingenieur, Kolonie 23  
 Lichtenfels Hans, Regierungsrat, Paul-  
 Gerhardtstr. 6/8  
 Liebach Alfred, Bäckermeister, Sternstr. 26  
 Liebecke Emil, Justiz-Hauptwachtmeister,  
 Kolonie 12  
 Liebert Georg, Oberarzt, Logenstr. 16  
 Liedemann Gustav, Rentner, Cottbuser  
 Straße 13a  
 — Fritz, Kupferschmiedemeister, Markt 10  
 — Heinrich, Bäckermeister, Markt 5  
 — Hermann, Gastwirt, Markt 11  
 — Karl, Fleischermeister, Sternstr. 1  
 — Richard, Gastwirt, Poststr. 5  
 — Berta, Witwe, Poststr. 5  
 — Marie, Witwe, Markt 10  
 — Herm., Nachtwächter, Mühlendamm 8

## Ernst Lehnick, Fleischerei und Wurstfabrik

**LÜBBEN (Spreewald)**

Hohersteinweg Nr. 20

Beste Bezugsquelle für Wiederverkäufer  
**Bürgerliches Hotel und Gastwirtschaft**  
 Bekannte gute Küche



Viedemann Wilhelm., Wwe., Lindenstr. 21  
 Vieder Richard, Landw., Vor dem Gubener  
 Tor 8a  
 — Marie, Witwe, Hohersteinweg 19  
 — Martha, Witwe, Vor d. Gubener Tor 8a  
 Vierich Auguste, Witwe, Lindenstr. 31  
 Viefenberg Aug., Obergeldzähler, Kolonie 2  
 Viesk Ernst, Pensionär, Lohmühlengasse 5  
 Vll Artur, Wirtschaftsgehilfe, Kastanien-  
 allee 3  
 Vimberg Hans, Drogist, Brückenplatz 4  
 Vinack Paul, Expedient, Gartengasse 23  
 Vindenberg Max, Versicherungsinspektor,  
 Hainmühlenweg 7  
 Vindner Willy, Friseur, Markt 16  
 Vindow Richard, Unterfeldwebel, Garten-  
 gasse 6  
 — Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 15  
 Vinke Gustav, Drechslmeister, Gubener  
 Straße 25  
 Vippius Otto, Fleischermeister, Breitestr. 4  
 Vist Max, Amtmann, Vogenstr. 15  
 — Willy, Sparkassensekr., Berliner Str. 24  
 Vobner Karl, Sparkassensekretär, Gerichts-  
 straße 4  
 Vöbelt Marie, Witwe, Berliner Str. 23  
 Vöben Paul, Schuhmacher, Hauptstr. 11  
 Vöffler Anna, Witwe, Chausseestr. 28  
 Voehnert Karl, Sparkassensekretär, Vogen-  
 straße 6a  
 Vöhnig Georg, Sattlermeister, Chaussee-  
 straße 27  
 Vohde Georg, Lehrer, Paul = Gerhardt-  
 Straße 12  
 Vohhausen Berta, Witwe, Judengasse 14  
 Vohley Pauline, Witwe, Mittelstr. 6  
 Voll Hermann, Maurer, Berliner Str. 13  
 Vonack Friederike, Geschäftsinhaberin,  
 Hohersteinweg 4  
 Vooch Luise, Geschäftsinhaberin, Poststr. 6  
 Vooka Marie, Witwe, Lindenstr. 23  
 Voos Julius, Gasmeister, Chausseestr. 30  
 Vorenz Paul, Obergefreiter, Bergstr. 6  
 Vossack Ernestine, Witwe, Hauptstr. 11  
 — Heinrich, Arbeiter, Spielbergstr. 33  
 — Christian, Arbeiter, Markt 14  
 Vott Liesbeth, Witwe, Vogenstr. 6  
 Vottes Willy, Arbeiter, Cottbusser Str. 3

Vuckow Martha, Näherin, Sinter der  
 Mauer 1  
 v. Vucowicz Margan, Oberleutnant, Cott-  
 busser Straße 12  
 Vück Kurt, Kaufmann, Breitestr. 1  
 — Walter, Fabrikant, Schützenplatz 9  
 Vührs Karl, Unterfeldwebel, Brunnenstr. 3  
 Vüma Karl, Arbeiter, Vogenstr. 25  
 Vuhm August, Dachdeckermeister, Stern-  
 straße 14  
 Vufas Marie, Witwe, Hainmühlenweg 10  
 — Erich, Krankenkassenassst., Breitestr. 20  
 v. Vukowicz Kasimir, Sanitätsrat, Breite-  
 straße 4  
 Vutsche Willy, Friseur, Bahnhofstr. 5

**Hotel „Goldner Löwe“**  
 Lübben, Hauptstr., Fernspr. 248  
 Besitzer: Arthur Luz  
 empfiehlt seine freundliche Lokalitäten  
 gute Küche, Gesellschaftssäle,  
 Fremdenzimmer, Autogaragen

19

Luz Arthur, Gastwirt, Hauptstr. 14  
 — Arthur, Sattlermeister, Hohersteinweg 9  
 — Karl, Kaufmann, Hohersteinweg 9  
 — Willy, Magistratssekretär, Spielberg-  
 straße 33  
 — Paul, Sattlermeister, Hauptstr. 6  
 — Therese, Witwe, Hauptstr. 14

**M.**

Mache Franz, Lehrer, Chausseestr. 3  
 Machol Hulda, Witwe, Hauptstr. 27  
 Machut Cäcilie, Lehrerin, Kirchstr. 7  
 Mäder Emilie, Witwe, Breitestr. 22  
 Martin sen. Karl, Landw., Schloßstr. 1  
 — jun. Karl, Landwirt, Schloßstr. 1  
 Mählich Kurt, Obermeister, Parkstr. 1  
 Maliga Paul, Rfm., Cottbusser Str. 20  
 Mandel Elfriede, verm. Lehrer, Spielberg-  
 straße 39  
 Manig Richard, Drechsler, Hartmanns-  
 dorfer Straße 3  
 — Marie, Witwe, Poststraße 10  
 Mannigel Bruno, Lehrer, Jägerstr. 4

**Wer in Lübben gut und preiswert speisen will, besucht den**

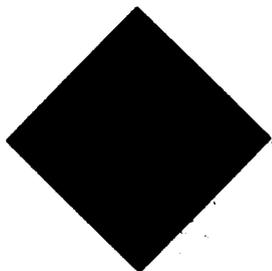
**Privatmittagslich der Frau Luise Loock**

**Lubben im Spreewald / Poststraße Nr. 6**

Bei Gesellschaften über 10 Personen Voranmeldung erwünscht

Empfehle auch mein

**Zigarren-, Zigaretten und Tabak-Geschäft**  
 in reichhaltigen Qualitäten



Manns Ludwig, Lehrer, Schützengraben 1  
 Freifrau von Mantouffel, verw. General  
 der Infanterie, Jägerstr. 1  
 Marschal Wilhelm, Rfm., Sternstr. 18  
 Markgraf Karl, Amtsgehilfe, Majorans-  
 heide 6  
 Martius Ernst, Tischler, Pflaumenstr. 39  
 Masche Friedrich, Lehrer i. R., Cottbusser  
 Straße 4  
 Maßmann Karl, Ob.=Baurat, Bergstr. 18a  
 Mathieu Elisabeth, Wwe., Paul-Gerhardt-  
 straße 11  
 — Bruno, Zollinspektor, Paul-Gerhardt-  
 straße 11  
 Matho Anna, Arbeiterin, Lindenstr. 17  
 Mathow Otto, Lehrer, Paul-Gerhardt-  
 straße 10  
 Mating Paul, Kreisaußschuß=Secret., Ber-  
 liner Straße 6  
 Matschenz Richard, Arb., Gubener Str. 13  
 — Otto, Arbeiter, Gubener Str. 13  
 — Alara, Witwe, Vor dem Guben. Tor 18  
 Matschke Reinhold, Postschaffner, Logen-  
 straße 8  
 — Martha, Händlerin, Markt 9  
 Mattern Ernst, Fleischer, Kolonie 3  
 — Hermann, Fleischer, Sternstr. 27  
 — Kurt, Fleischer, Sternstr. 27  
 Matthes Marie, Witwe, Hauptstr. 63  
 Mattuschka Gottlieb, Händl., Hauptstr. 75  
 Maß Gerhard, Unterfeldwebel, Chaussee-  
 straße 19  
 Mauer Robert, Arbeiter, Hauptstr. 74  
 May Ernst, Polizei=Hauptwachtmeister,  
 Markt 12  
 Mees Gottlieb, Rfm., Kastanienallee 73  
 Meier August, Schneidermeister, Schützen-  
 graben 5  
 — Karl, Arbeiter, Lohmühlengasse 4  
 Meinert Rudolf, Landwirt, Hauptstr. 3  
 Meise Walt., Hauptkassen=Buchhalt., Berg-  
 straße 5  
 Meißner Paul, Arbeiter, Vor dem Guben.  
 Tor 8b  
 — Hans, Arbeiter, Hauptstr. 38  
 — Marie, Witwe, Mittelstr. 1  
 — Erich, Arbeiter, Gerichtsstr. 4  
 — Franz, Schuhmacher, Lohmühlengasse 4  
 — Paul, Oberpostschaffner, Markt 10  
 — Auguste, Witwe, Hauptstr. 38  
 — Georg, Kraftwagenbesitzer, Markt 14  
 Meister Paul, Eisenb.=Inspekt., Chaussee-  
 straße 2  
 Melke Reinhold, Eisenb.=Obersekr., Logen-  
 straße 32  
 Menzel Wilhelm, Schachtmeister, Haupt-  
 straße 3  
 Merting Marie, Witwe, Breitestr. 1  
 Mertsching Hermann, Postschaffn., Haupt-  
 straße 11  
 Messerschmidt Rudolf, Rechnungsrat a. D.,  
 Jägerstraße 2a  
 Metasch Anna, Witwe, Poststr. 6  
 Methe Ernst, Zigarrenmacher, Kolonie 7

Meusburger Kaver, Schweinemeister, Vor  
 dem Gubener Tor 7  
 Meher Albert Franz, Unterfeldwebel,  
 Kasernenstraße 1  
 — Johann, Arbeiter, Poststr. 8  
 — Karl, Arbeiter, Cottbusser Str. 21  
 — Wilhelmine, Arb., Cottbusser Str. 21  
 — Helene, Rentnerin, Hainmühlenweg 13  
 Mehn Friedrich, Eisenb.=Obersekr., Cott-  
 busser Straße 12  
 Michael Willy, Monteur, Hauptstr. 18  
 Michaelis Baleska, Rentnerin, Kolonie 17  
 Michei Martha, Wwe., Berliner Str. 9  
 Michelen Ernst, Kutscher, Cottbusser  
 Straße 8  
 — Richard, Fleischermeister, Hauptstr. 39  
 — Emil, Pfleger, Ludauer Str. 2  
 — Gustav, Landwirt, Gubener Str. 7  
 Michelis Gustav, Kunstverleger, Logen-  
 straße 33  
 Mielsch Gustav, Schuhmachermstr., Haupt-  
 straße 41  
 Mielle August, Kantinenpächter, Bergstr. 1  
 — Elisabeth, Witwe, Sternstr. 27  
 Mieratz Heinrich, Töpfermeister, Stern-  
 straße 11  
 Miethel August, Schneidermeister, Juden-  
 gasse 14  
 — Willy, Schneidermeister, Judengasse 14  
 Mietusch Hermann, Arbeiter, Kirchstr. 38  
 Mikolajschak Alfred, Arb., Logenstr. 19  
 Milatz Reinhold, Steuer=Assistent, Logen-  
 straße 11  
 Milde Ernst, Schuhmacher, Guben. Str. 39  
 Minczykowski Alex, Arbeiter, Kirchstr. 33  
 Miras Marie, Witwe, Logenstr. 23  
 — Elisabeth, Schneiderin, Chausseestr. 42  
 Mischke Richard, Ober=Steuersekretär,  
 Paul-Gerhardtstraße 12  
 Masowski Paul, Dentist, Breitestr. 21  
 Modrow Wilhelm, Dachdeckerstr., Kirch-  
 straße 10  
 Möbius Gotthelf, Händler, Logenstr. 6  
 Mörner Otto, Ministerial=Umtmann a. D.,  
 Chausseestraße 41  
 Molik Franziska, Witwe, Markt 8  
 Cottbusser Straße 12  
 Morgenstern Walter, Kaufm., Cottbusser  
 Straße 12  
 v. Mosch Erich, Rechtsanwalt, Bergstr. 20  
 Moses Julius, Kaufmann, Kirchstr. 28  
 Mroß Paul, Maurer, Gubener Str. 47  
 Muckwar Ernst, Drechlermeister, Vor dem  
 Gubener Tor 19  
 — Paul, Drechler, Brückenplatz 9  
 — Hedwig, Arbeiterin, Poststraße 6  
 Mücke Anna, Witwe, Lindenstr. 7  
 Müller August, Schneider, Hauptstr. 68  
 — Anna, Fabrikarbeit., Berliner Str. 33  
 — Auguste, Arbeiterin, Kirchstr. 32  
 — Ernst, Sattler, Berliner Str. 3  
 — Emma, Witwe, Hauptstr. 30  
 — Emilie, Witwe, Burglehnerstr. 3  
 — Friedrich, Werkmeister, Schützenplatz 3

Müller Georg, Zollassist., Berl. Str. 4  
 — Georg, Fleischerstr., Hohersteinweg 8  
 — Georg, Versorgungsanwärter, Burg-  
 lehnstraße 3  
 — Hans, Fleischermeister, Hauptstr. 30  
 — Hedwig, Witwe, Gubener Str. 40  
 — Henriette, Witwe, Lindenstr. 9  
 — Hermann, Fouragehändler, Hauptstr. 70  
 — Hermann, Arbeiter, Majoransheide 9  
 — Johannes, Bäcker, Kirchstr. 29  
 — Johannes, Steuerinspektor, Logenstr. 18  
 — Julius, Polizeiaffistent i. R., Spielberg-  
 straße 39  
 — Karl, Schuhmacher, Kirchstr. 33  
 — Karoline, Witwe, Poststr. 1  
 — Marie, Witwe, Berliner Str. 3  
 — Marie, Näherin, Kirchstr. 29  
 — Martha, Rentnerin, Gartengasse 7  
 — Max, Holzhändler, Brunnenstr. 3  
 — Otto, Techniker, Sternstr. 28  
 — Paul, Feizer, Hartmannsdorfer Str. 4  
 — Paul, Hegemeister i. R., Stedlung 12  
 — Richard, Sattler, Hauptstr. 21  
 — Walter, Kaufmann, Gubener Str. 40  
 — Willy, Zahntechniker, Bahnhofstr. 3  
 — Wilhelm, Handelsmann, Mittelstr. 16  
 — Wilhelm, Sparkassensekretär, Spielberg-  
 straße 36  
 Münch Hugo, Obergerichtsvollz., Chaussee-  
 straße 3  
 Münchow Franziska, Witwe, Vor dem  
 Gubener Tor 8 b  
 Munder Anna, Witwe, Mittelstr. 3  
 Müffigbrodt Alma, Witwe, Neutergasse 12  
 Munk Georg, Apotheker, Hohersteinweg 6  
 Munkelt Richard, Buchdruckereibesitzer,  
 Logenstr. 29  
 — Richard, Buchdruckermeister, Hoherstein-  
 weg 14  
 Munsch Anni, Schneiderin, Logenstr. 6 b  
 Murszat Paul, Eisenbahnsekretär, Kirch-  
 straße 32  
 Muschen August, Händler, Markt 13  
 Muehold Otto, Oberpostsekret., Majorans-  
 heide 1  
 Mußla Gottfried, Oberzollsekretär, Paul-  
 Gerhardtstr. 9

## N.

Nachtigall Auguste, Wwe., Mühlendamm 9  
 Nadebor Hermann, Arbeiter, Hainmühlen-  
 weg 9a  
 Nagel Karl, Versorgungsanwärter, Kirch-  
 straße 42  
 — Emma, Witwe, Sternstr. 23  
 Nakonz Johanna, Witwe, Cottbusser Str. 22  
 Nakonzer Albert, Arbeiter, Lindenstr. 3  
 — Richard, Kaufmann, Cottbusser Str. 12  
 Nattke Marie, Witwe, Mühlendamm 1  
 Natus Auguste, Witwe, Schützenplatz 5  
 Naul Franz, Kaufmann, Breitestr. 26  
 Nebel Ernst, Prokurist, Cottbusser Str. 21a  
 Necker Artur, Unteroffizier, Kasernenstr. 1  
 Neels Marie, Witwe, Logenstr. 12  
 Nelhans Josef, Händler, Kirchstr. 34

Neuger Erich, Baumeister, Cottbusser Str. 4  
 — Hans, Maurermeister, Lindenstr. 18  
 Nesenau Karoline, Witwe, Pflaumenstr. 37  
 Nebel Alfred, Zigarrenmacher, Stedlung 3  
 Necker Robert, Schuhmacher, Judengasse 9  
 Neubauer Gustav, Steinmetz, Berliner  
 Straße 14  
 Neuhof Anna, Witwe, Sternstr. 8  
 Neumann, Ernst, Bäckerstr., Breitestr. 9  
 — Franz, Arbeiter, Badergasse 5  
 — Gust., Tischlermeister, Hohersteinweg 13  
 — Gustav, Drechsler, Kirchstr. 15  
 — Gustav, Rentner, Kirchstr. 40  
 — Karl, Arbeiter, Brückenplatz 9  
 — Marie, Rentnerin, Kirchstr. 31  
 — Paul, Tischler, Brauhausgasse 7  
 — Paul, Arbeiter, Mittelstr. 10  
 — Richard, Drechsler, Cottbusser Str. 11  
 — Willy, Tischlermeister, Poststr. 13  
 — Willy, Bäcker, Gubener Str. 18  
 — Wilhelm, Drechsler, Majoransheide 5  
 — Wilhelm, Stellmachermeister, Hinter der  
 Mauer 2  
 — Wilhelmine, Wwe., Hinter der Mauer 2  
 Neumeister Karl, Rentn., Cottbusser Str. 12  
 Neunübel Emilie, Witwe, Kirchstr. 19  
 Nibba Ernst, Kaufmann, Sternstr. 8  
 Nicolai Wilhelm, Dr., Sanitätsrat, Haupt-  
 straße 26  
 Nicolaus Erwin, Kaufmann, Sternstr. 24  
 — Christiane, Witwe, Sternstr. 8  
 Niebann Auguste, Witwe, Kirchstr. 38  
 Niehoff Otto, Geheimer Justizrat, Logen-  
 straße 15  
 Nieschke Paul, Landwirt, Schützengraben 12  
 — Willy, Landwirt, Gubener Tor 28  
 — Paul, Landwirt, Gubener Tor 26  
 Niether Margarete, Witwe, Hauptstr. 15  
 Nimmrose Charlotte, Sternstr. 5  
 Nipprassch Rich., Bürogehilfe, Kirchstr. 41  
 — Ernst, Arbeiter, Mittelstr. 11  
 — Wilhelm, Kirchstr. 41  
 Nitschke Franz, Pfleger, Cottbusser Str. 21  
 Noack Adolf, Friseur, Cottbusser Str. 22  
 — Alfred, Arbeiter, Vor dem Gubener  
 Tor 25  
 — Gustav, Arbeiter, Vor dem Gubener  
 Tor 28  
 — Hermann, Tischler, Judengasse 4  
 — Emilie, Witwe, Berliner Str. 13  
 — Karl, Unterfeldwebel, Bergstr. 16  
 — Karl, Tapezierer, Chausseestr. 41  
 — Henriette, Witwe, Hauptstr. 52  
 — Karl, Arbeiter, Hauptstr. 66  
 — Kurt, Bürogehilfe, Spielbergstr. 38  
 — Otto, Schaffner, Spielbergstr. 38  
 — Paul, Arbeiter, Brückenplatz 9  
 — Karoline, Witwe, Hinter der Mauer 6  
 — Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 54  
 — Johanna, Arbeiterin, Hinter d. Mauer 3  
 Noah Herm., Arbeiter, Hohersteinweg 12  
 — Minna, Witwe, Pflaumenstr. 15/16  
 Noeltge Walter, Katskellerwirt, Haupt-  
 straße 72

# Gasthaus Frik Jurk Schlächtere

Nachfolger: Albert Vertling  
Lübben, Gubener Straße 53  
Fernsprecher Nr. 71

Fremdenzimmer und Pension / Gute Küche und  
Getränke zu mäßigen Preisen / Verkauf guter Fleisch-  
und Wurstwaren / Autounterkunft / Ausspannung.

127

Noethling Margarete, Wwe., Hainmühlen-  
weg 9

Nowak Adolf, Rentner, Hainmühlenweg 14

Nonnast Josef, Polizei-Hauptwachtmeister,  
Kirchstr. 43/44

Nordt Willy, Abdeckereibesitzer, Gubener  
Tor 11a

— Emil, Friseur, Gubener Tor 8 b

— Wilhelm, Landwirt, Schützengraben 2

— Max, Landwirt, Schützengraben 2

— Karl, Landwirt, Gubener Str. 8

Nowig Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 64

— Wilhelmine, Witwe, Spielbergstr. 38

Nowka Marie, Witwe, Cottbusser Str. 13

Nowotna Adolf, Kaufmann, Hauptstr. 34

Nowotny Otto, Handelsmann, Bahnhof-  
straße 8

Nuß Heinrich, Tischlermeister, Cottbusser  
Straße 11

Nürnberg Luise, Witwe, Salzhausgasse 5

## D.

Oberländer Rich., Kfm., Chausseestr. 28a

Ockain Anna, Hospitalit., Hohersteinweg 12

— Hermann, Rentner, Hohersteinweg 12

Oertling Albert, Gastw., Gubener Str. 53

Ohnesorge Rosa, Witwe, Hauptstr. 74

Opiß Marie, Witwe, Moltkestr. 1

— Richard, Tischler, Kirchstr. 38

— Karl, Elektromonteur, Judengasse 13

Osterroht Käthe, verw. Rittergutsbesitzer,  
Chausseestraße 38

Oswald Oskar, Schlosser, Kirchstr. 38

— Emma, Witwe, Schloßgasse 1

— Adolf, Tischler, Berliner Str. 9

Otto Heinrich, Briefträger, Gubener Tor 5 a

— Frik, Oberjäger, Bergstr. 15

— Paul, Obergefreiter, Kasernenstr. 1

— Adolf, Wiesenbaumeister, Berl. Str. 24

— Wilhelm, Arbeiter, Brückenplatz 9

## P.

Pabst Hedwig, Schneiderin, Burglehns-  
straße 3

Pak Adolf, Töpfer, Lindenstraße 17

Pallian Martin, Geschäftsführer, Spiel-  
bergstraße 35

Palm Otto, Pensionär, Neugasse 16

Pannisch Frik, Friseur, Breitestr. 1

Papke Oskar, Kaufm., Hohersteinweg 1

Parnack Albert, Briefträger, Kirchstr. 36

Paschke Marie, verw. Gutsbesitzer, Jäger-  
straße 1

Patschan Hedwig, Wwe., Spielbergstr. 35

Pahig Gustav, Schlosser, Gubener Tor 2

Paul Otto, Schuhmacher, Vor dem Ber-  
liner Tor 1

— Hugo, Pensionär, Mittelstr. 6

Paulick Karoline, Witwe, Bergstr. 18

Pavlik Anton, Tischler, Markt 12

Behla Marie, Witwe, Gartengasse 2

— Frik, Bürogehilfe, Lindenstr. 4

— Anna, Witwe, Hohersteinweg 19

Behle Kurt, Arbeiter, Berliner Str. 15

# A. Betrauschke, Steinsekmeister

Lübben, Hauptstraße 42 Fernruf Nr. 108

Ausführung jeder Art Pflasterarbeiten

Materiallieferung

✂ Kohlenhandlung ✂

Brifetts : Steinkohlen für Hausbrand

Ständiges Lager

Pein Hugo, Betriebsleiter, Moltkestr. 3  
 Peister Adolf, Kutscher, Gubener Tor 7  
 Pefel Klementine, Witwe, Logenstr. 18  
 Peltmann Ida, Witwe, Kastanienallee 40  
 Perenz Marie, Witwe, Lindenstr. 15  
 Pester Anna, Witwe, Lindenstr. 32  
 Peter Karl, Hegemeister, Kolonie 5  
 Peters Anton, Kaufmann, Mittelstr. 8  
 — Hans, Architekt, Schloßstr. 6  
 Petigt Marie, Näherin, Sternstr. 20  
 Peting Wilhelmine, Näherin, Lindenstr. 32  
 Petrauschke August, Steinsekmstr., Haupt-  
 straße 42  
 Petreins Kurt, Pastor, Gartengasse 7  
 Petrelli Rudolf, Uhrmacher, Breitestr. 17  
 Petrenz Willy, Konditor, Brückenplatz 5  
 Petrick Heinrich, Zimmermeister, Gubener  
 Straße 46  
 — Wilhelmine, Witwe, Vor dem Gubener  
 Tor 13 b  
 Petsch Karl, Schneidemüller, Hoherstein-  
 weg 7  
 — Karl, Landwirt, Vor dem Berliner  
 Tor 2  
 Pehme Reinhold, Ministerialamtman, Ko-  
 lonie 16  
 Pfähler Hugo, Hauptmann a. D., Logen-  
 straße 12  
 Pfaffenroth Elise, Schneiderin, Stern-  
 straße 24  
 Pfeiffer Kurt, Fleischer, Hauptstr. 20  
 — Emilie, Witwe, Hauptstr. 20  
 — Gustav, Monteur, Hauptstr. 45  
 Pflaumenbaum Johanna, Witwe, Cott-  
 buser Straße 21  
 Pflüger Olga, Witwe, Judengasse 3  
 — Karl, Klaviertechniker, Judengasse 3  
 Pflüger Georg, Kreisrath, Chaussee-  
 straße 43  
 Philipp Karl, Kfm., Hainmühlenweg 14  
 — Fritz, Kaufmann, Berliner Str. 5  
 — Charlotte, Ehefrau, Schloßstr. 10  
 — Richard, Mechaniker, Mittelstr. 8  
 — Willy, Expeditur, Gubener Str. 48  
 Pihl Johanna, Witwe, Hohersteinweg 12  
 Pieper Julius, Arb., Hinter d. Mauer 14  
 Piesker Hermann, Schneidernstr., Linden-  
 straße 28  
 — Klara, Witwe, Logenstr. 11  
 — Georg, Kanzleisekretär, Logenstr. 24  
 — Marie, Witwe, Hauptstr. 51  
 — Ernst, Bahnarbeiter, Kirchstr. 41  
 — Ewald, Böttcher, Kirchstr. 15  
 Pietsch Gertrud, Wwe., Kastanienallee 82  
 Pietschmann Alfons, Sparkassen-Sekretär,  
 Hohersteinweg 20  
 Pinski Harry, Leutnant, Bahnhofstr. 5  
 Pirch Anna, Witwe, Spielbergstr. 39  
 Pischel Georg, Musikmeister, Logenstr. 22  
 — Karl, Post-Inspektor, Logenstr. 23  
 Plaskuda Gertrud, Witwe, Hauptstr. 18  
 Plonka Richard, Arbeiter, Kirchstr. 27  
 Plonus Auguste, Oberpflegerin, Chaussee-  
 straße 32

Pöhlis Adolf, Waffenmeister, Spielberg-  
 straße 36  
 Pösch Friedrich, Arbeiter, Neugasse 10  
 Pösch Marie, Witwe, Bohmühlengasse 5  
 Pöthke Karl, Magistratsbote, Logenstr. 18  
 Pötting Paul, Leitungsaufseher, Chaussee-  
 straße 2  
 Pöttsch Wilhelm, Schmiedemeister, Guben.  
 Straße 14  
 Pöttsch Gottlob, Invalide, Logenstr. 28  
 — Karl, Arbeiter, Poststr. 7  
 — Max, Kutscher, Gubener Str. 49  
 Pötsch Alwin, Pensionär, Bahnhofstr. 20  
 Pohle Georg, Holzhändler, Markt 9  
 — Wilhelm, Landwirt, Gubener Str. 21  
 — Martha, Schneiderin, Markt 13  
 Polus Stanislaw, Arbeiter, Kirchstr. 9  
 Porsch Walt., Studienrat, Paul-Gerhardt-  
 straße 11  
 Posselius Max, Tischler, Mühlendamm 9  
 — Charlotte, Näherin, Kirchstr. 23  
 — Karl, Zigarrenmacher, Brückenplatz 3  
 Powalski Leo, Drechsler, Breitestr. 22  
 Powilleit Fritz, Kirchstr. 3/5  
 Praast Wilhelm, Bahnvorsteher, Stern-  
 straße 9  
 Prasser Hermann, Bäcker, Kirchstr. 32  
 Preim Anna, Wirtschafterin, Vor dem  
 Gubener Tor 19  
 Preuß Hermann, Werkmeister, Breitestr. 2  
 — Richard, Landes-Inspr., Jägerstr. 2  
 — Anna, Witwe, Spielbergstr. 34  
 — Kurt, Fleischer, Lindenstr. 9  
 Priebe Artur, Willy, Obergefreiter, Ka-  
 fernstraße 1  
 Prompe Rudolf, Leitungsaufseher, Mittel-  
 straße 3  
 Proß Ernst, Schuhmacher, Sternstr. 30  
 — Ernst, Eisenb.-Betr.-Assistent, Guben.  
 Straße 41  
 Przbilla Rafael, Pensionär, Cottbusser  
 Straße 20  
 Psaar David, Fleischermeister, Chaussee-  
 straße 42  
 Puls Harm, Kataster-Obersekretär, Sied-  
 lung 11  
 Purps Willy, Katast.-Kontrollleur, Jäger-  
 straße 2 a  
 Purrmann Herm., Versorgungsanwärter,  
 Bergstraße 16  
 von Puttkamer Katharina, verw. Major,  
 Jägerstraße 7

D.

Dickert Friedrich Wilhelm, Justiz-Ober-  
 Sekretär, Breitestr. 26  
 Dries Luise, Witwe, Poststr. 6

H.

Haab Ferdinand, Oberingenieur, Jäger-  
 straße 2  
 Haabe Richard, Pfarrer, ~~Poststr. 21~~  
 — Martha, Witwe, Neugasse 5  
 Rabenau Konrad, Litograph, Berl. Str. 6

Radke August, Schuhmacher, Neugasse 9  
 Radomski Ernst, Hegemeister i. R., Brunnenstraße 3  
 Ratshai Hermann, Arbeiter, Sternstr. 6 a  
 Radtke Marie, Rentnerin, Brückenpl. 5  
 — Adolf, Schuhmacher, Schützengraben 11  
 Raed Gustav, Rektor, Parkstr. 1  
 Rädisch Robert, Gärtnereibesitzer, Cottbusser Straße 18  
 — Gottl., Vermessungs-Techn., Brunnenstraße 3  
 Räzer Ernst, Schneider, Chausseestr. 42  
 Ramhold Karl, Schneidemüll., Pflaumenstraße 37  
 Ramm Karl, Pensionär, Berliner Tor 11  
 Randt Otto, Major a. D., Vor dem Guben. Tor 1  
 Ranzow Otto, Kaufmann, Logenstr. 26  
 v. Rappard Paul, Versorgungsanwärter, Kasernenstraße 1  
 Rasch Richard, Händler, Spielbergstr. 38  
 — Henriette, Witwe, Kirchstr. 23  
 Raschid Gust., Först., Hainmühlenweg 9 a  
 Raschka Roman, Schornsteinfeger, Hauptstraße 16  
 Raschke Erich, Dekorateur, Sternstr. 20  
 — Josef, Arbeiter, Sternstr. 8  
 Rathey Kurt, Eisenb.-Assist., Kolonie 11  
 Rattei Otto, Postschaffner, Schützenpl. 5  
 Rattey Elise, Witwe, Sternstr. 6  
 Ratthen Gottlob, Schuhmacher, Salzhausgasse 5  
 Rau Walter, Kreisbauwebr., Breitestr. 11  
 — Marie, Witwe, Breitestr. 8  
 Raunick Oskar, Fleischer, Mühlendamm 4  
 Raupach Oswald, Kutscher, Logenstr. 8  
 Rausch Max, Kaufm., Berliner Tor 11  
 Rauschke Julius, Arbeiter, Neugasse 7  
 v. Rechenberg Eugen, Major a. D., Schützenplatz 6  
 v. Reden Erich, Landrat, Schloßstr. 15  
 Reed Kurt, Lehrer, Gubener Str. 4  
 Reffke Ernst, Arbeiter, Brückenplatz 9  
 Reglitz Klara, Rentnerin, Kirchstr. 25  
 Rehbaum Otto, Sparkassen-Kontrollleur, Sternstraße 15  
 Reibetanz Otto, Arbeiter, Wassergasse 1  
 Reicherdt Wilhelm, Lehrer, Hauptstr. 28/9  
 Reichert Paul, Pfleger, Chausseestr. 32  
 Reiber Marie, Witwe, Logenstr. 22  
 Reimann Paul, Fleischer, Vor d. Guben. Tor 5  
 Reis Eduard, Kaufm., Berliner Str. 9  
 Reiß Wilhelm, Kaufmann, Breitestr. 13  
 Freiherr v. Reizenstein Alexander, Gutsbesitzer, Vor dem Gubener Tor 12  
 Renner Fritz Willy, Unteroffizier, Kasernenstraße 1  
 Renz Friederike, Hausdame, Markt 14  
 Resagl Karl, Arbeiter, Hauptstr. 32  
 Resag Marie, Arbeiterin, Kirchstr. 38  
 Reschle Friedrich, Arbeiter, Kirchstr. 37  
 Rettschlag Walter, Lehrer, Bahnhofstr. 5  
 Rehdorff Hedwig, Witwe, Luckauer Str. 6  
 Rex Otto, Schuhmacher, Hauptstr. 67

Rex Theodor, Schuhm., Pflaumenstr. 38  
 Rehmann Ewald, Obersekretär, Kastanienallee 7  
 Richter Albert, Färbermeister, Gubener Straße 37  
 — Artur, Fahrlehrer, Autoreparateur, Luckauer Straße 1  
 — August, Schneidermeister, Markt 16  
 — Berta, Arbeiterin, Lindenstr. 5  
 — Ewald, Friseur, Hohersteinweg 19  
 — Ernst, Arbeiter, Kirchstr. 27  
 — Ernst, Druckereibesitzer, Logenstr. 5  
 — Fritz, Kaufmann, Pflaumenstr. 41  
 — Gustav, Pensionär, Vor dem Guben. Tor 29  
 — Gustav, Kaufmann, Hohersteinweg 6  
 — Henriette, Witwe, Mühlendamm 2  
 — Karl, Vorarbeiter, Cottbusser Str. 10  
 — Marie, Witwe, Hauptstr. 20  
 — Marie, Witwe, Kastanienallee 82  
 — Martha, Witwe, Cottbusser Str. 20  
 — Max, Lederhändler, Pflaumenstr. 41  
 — Paul, Dr., Professor, Lindenstr. 12  
 — Reinhold, Versorgungsanwärt., Hauptstraße 18  
 — Wilhelm, Kaufmann, Breitestr. 18  
 Riediger Adolf, Postschaffner, Vor d. Berliner Tor 14  
 Rinke Wilhelmine, Arb., Hauptstr. 66  
 Rippert Emilie, Witwe, Lindenstr. 7  
 — Adolf, Fischereibesitzer, Kolonie 17  
 — Karl, Friseur, Lindenstr. 7  
 Ritter Willy, Kaufmann, Judengasse 7  
 Roatsch Auguste, Witwe, Schützengrab. 1  
 Robak Adalbert, Arbeiter, Mittelstr. 10  
 — Paul, Arbeiter, Sternstr. 6  
 Rochna Auguste, Wirtschafterin, Lindenstraße 15  
 Rodig Franz-Bernhard, Oberleutn., Bergstraße 2  
 Röhl Friedrich, Arbeiter, Lindenstr. 19  
 — Paul, Weber, Schloßstr. 14  
 — Adolf, Fabrikant, Cottbusser Str. 11  
 Römermann Karl, Unterfeldwebel, Sternstraße 23  
 Roesen Leonhard, Arzt, Logenstr. 3  
 Rösener Amalie, Witwe, Schützengraben 6  
 Rohr Marie, verw. Prediger, Logenstr. 25  
 Rohr Adalbert, Pfarrer, Pflaumenstr. 43  
 Rohrdt Oskar, Eisenbahn-Betr.-Assistent, Kolonie 10  
 Romazki Ed., Justiz-Wachtmeister, Siedlung 13  
 Rosbund Klara, Näherin, Logenstr. 9  
 von Rosen Fabian, Oberst a. D., Schloßstraße 13  
 Rosenhagen Paul, Rechnungsrat, Lindenstraße 12  
 Rosenthal Alfons, Studienrat, Schloßstr. 5  
 Rosenzweig Friedr., Katastertechnik., Cottbusser Straße 18  
 Roszberg Klara, verw. Pfarrer, Kolonie 20  
 Rossoll Georg, Kaufmann, Logenstr. 28  
 Rost Karl, Stadtinspektor, Logenstr. 19  
 Rothe Fritz, Chauffeur, Gubener Tor 13 b

- Rothe Karl, Zollsekretär, Siedlung 4  
 — Alara, Witwe, Logenstr. 5  
~~Roß Friz, Landes-Inspektor, Chaussee-  
 straße 22~~  
 Ruben Friz, Steuer-Assistent, Luckauer  
 Straße 6  
 Rudolph Herm., Töpfermstr., Markt 13  
 — Auguste, Witwe, Poststr. 9  
 — Hermann, Bäckerstr., Hauptstr. 45  
 — Max, Töpfermeister, Markt 13  
 — Max, Arbeiter, Badergasse 5  
 — Paul, Arbeiter, Badergasse 5  
 Rückert Marie, Geschäftsinh., Hauptstr. 55  
 — Emilie, Witwe, Breitestr. 11  
 Rude Hermann, Kaufmann, Hauptstr. 18  
 Ruhnow Gustav, Bautruppführer, Hain-  
 mühlenweg 13  
 Rummel Frieda, Arbeiterin, Kirchstr. 37  
 Rumpel Henriette, Witwe, Kirchstr. 24  
 Rungwerth Ernst, Friseur, Markt 6  
 Rutschmann Martha, Wwe., Hauptstr. 28/9

S.

- Sacher Kurt, Kaufmann, Schützenplatz 3  
 — Pauline, Witwe, Schützenplatz 3  
 Sader Otto, Kaufmann, Parkstr. 1  
 Säbisch Gustav, Arb., Schützengraben 11  
 Sänger Hermann, Kfm., Kastanienallee 50  
 Säuberlich Helene, Witwe, Chausseestr. 37  
 Salomo Karl, Fleischer, Kirchstr. 26  
 Samberg Karl, Friseur, Brückenplatz 7  
 — Erich, Friseurmeister, Brückenplatz 7  
 Sasse Wilhelm, Oberbuchhalter, Breite-  
 straße 2  
 Sauer Berta, verm. Superintendent, Paul-  
 Gerhardtstraße 9  
 Sauerbreh Aug., Werkführ., Kirchstr. 38  
 Schaaf Herm., Pensionär, Schützengraben 7  
 — Wilhelmine, Witwe, Gubener Str. 52  
 — Frieda, Ehefrau, Burglehnstr. 3  
 Shadow Hermann, Schuhmacher, Kirch-  
 straße 27  
 — Hedwig, Direktrice, Sternstr. 14  
 Schaeede Ella, Witwe, Breitestr. 1  
 — Rudolf, Konditor, Jägerstr. 5  
 Schäfer Paul, Kaufmann, Kolonie 4  
 — Hedwig, Witwe, Logenstr. 22  
 Schälke Reinhold, Pensionär, Gartengasse 1  
 Schaldach Hermann, Kreisrentmeister,  
 Logenstr. 20  
 Schaumlöffel Friedrich, Ober-Steuersekr.,  
 Bismarckstr. 2  
 Scheerz Max, Arbeiter, Vor dem Gubener  
 Tor 3  
 — Ernst, Friseur, Hauptstr. 20  
 — Ernst, Zigarrenmacher, Siedlung 10  
 — August, Landwirt, Gubener Str. 19  
 Scheibe Adolf, Fleischermeister, Sternstr. 7  
 — Ernst, Bäckermeister, Gubener Str. 11  
 Scheimann Gottfr., Hausmeister, Luckauer  
 Straße 4  
 Schelhorn Paul, Malermeister, Kirchstr. 8  
 Schemel Martha, Hospitalköchin, Hoher-  
 steinweg 12

- Schenk Paul, Kutcher, Judengasse 10  
 Schenker Erich, Bankdirektor, Poststr. 9  
 — Wilhelm, Agent, Kirchstr. 27  
 — Gerhard, Kaufmann, Sternstr. 21  
 Scherzer Richard, Postinspekt., Bergstr. 18  
 Scheunert Emil, Postschaffner, Neugasse 16  
 Schiebing Paul, Schuhmacher, Gubener  
 Straße 7  
 — Marie, Schneiderin, Gubener Str. 28  
 — Auguste, Arbeiterin, Gubener Str. 28  
 — Wilhelmine, Witwe, Kirchstr. 14  
 Schiemenz Kurt, Tischler, Schulgasse 1  
 — Wilhelmine, Witwe, Schulgasse 1  
 Schiese Wilhelm, Arbeiter, Schützenplatz 9  
 — Wilhelm, Arbeiter, Mittelstr. 12  
 — Max, Arbeiter, Judengasse 12  
 — Henriette, Witwe, Kirchstr. 33  
 Schivelbein Erich, Zahnarzt, Breitestr. 3  
 Schilbach Alfred, Glaser, Siedlung 7  
 Schilling Marie, Witwe, Hauptstr. 39  
 Schioda Walter, Arbeiter, Logenstr. 6 b  
 Schipull Karl, Postsekret., Paul-Gerhardt-  
 Straße 9  
 von Schirach Alara, Sekretärin, Logen-  
 straße 9  
 Schittmer Margarete, Rentn., Kirchstr. 36  
 Schlapanek Ignaz, Prokurist, Mühlen-  
 damm 6  
 Schlapper Friedrich, Arbeiter, Sternstr. 3  
 Schlemmer Wilhelm, Arbeiter, Vor dem  
 Gubener Tor 7  
 Schlenfener Frieda, Näherin, Berliner  
 Straße 6  
 Schmerling Adolf, Arb., Gubener Str. 18  
 Schmidt Alfred, Gefreiter, Hauptstr. 23  
 — Ermann, Pfleger, Chausseestr. 31  
 — Friedrich, Unterfeldwebel, Sternstr. 8  
 — Emil, Schneider, Lindenstr. 3  
 — Georg, Buchhalter, Bergstr. 21  
 — Gustav, Kaufmann, Logenstr. 26  
 — Hermann, Arbeiter, Logenstr. 15  
 — Hermann, Arbeiter, Kirchstr. 25  
 — Johannes, Versicherungskommissar,  
 Schloßstr. 5  
 — Karl, Pensionär, Sternstr. 19  
 — Max, Polizeisekretär, Logenstr. 9  
 — Josefina, vm. Oberstleutnant, Luckauer  
 Straße 9  
 — Paul, Tischler, Gubener Str. 4  
 — Paul, Steuerassistent, Bismarckstr. 2  
 — Richard, Friedhofsgärtner, Spielberg-  
 straße 33  
 — Wilhelm, Eisenbahn-Obersekretär i. R.,  
 Paul-Gerhardtstr. 8  
 — Pauline, Witwe, Hauptstr. 54  
 — Ella, Sparkassenassistentin, Sternstr. 19  
 Schmogrow Hermann, Fleischermeister,  
 Spielbergstr. 15  
 — Richard, Elektromeister, Spielbergstr. 15  
 Schmolling Friedrich, Fabrikdirekt., Park-  
 straße 1  
 Schneider Adolf, Tischler, Vor d. Gubener  
 Tor 15a  
 — Hermann, Pfleger, Logenstr. 16  
 — Ewald, Förster, Gubener Str. 46

Schneider M., Werkmstr., Hainmühlenweg 9  
 — Gottlieb, Pensionär, Logenstr. 6  
 — Minna, Ehefrau, Hauptstr. 54  
 — Martha, Witwe, Breitestr. 1  
 — Anna, Witwe, Vor d. Gubener Tor 15a  
 — Emma, Plätterin, Hauptstr. 73  
 Schnitt Anna, Waschfrau, Poststr. 12  
 — Friedrich, Kraftwagenführer, Salzhausgasse 3  
 — Wilhelm, Tischler, Kirchstr. 37  
 Schnurre Hermann, Kaufmann, Cottbusser Straße 15  
 Schobba Friedrich, Arbeiter, Majoransheide 9  
 — Emma, Schneiderin, Hauptstr. 73  
 Schobek Ewald, Stadtförster, Vor dem Gubener Tor 16  
 Schöler Johannes, Fleischer, Schloßstr. 11  
 Schön Elise, Witwe, Chausseestr. 28a  
 Schöneberg Ernst, Pfleger, Luckauer Str. 3  
 — Karl, Arbeiter, Sternstr. 8  
 — Friedrich, Rentner, Hinter d. Mauer 3  
 Schönfeld Emil, Postschaffner, Vor dem Gubener Tor 23  
 Schoepe Emilie, Witwe, Schloßstr. 5  
 Schöb Albert, Kaufmann, Logenstr. 23  
 — Christiane, Witwe, Kirchstr. 18  
 Scholler Hedwig, Witwe, Kolonie 22  
 Scholz Max, Zollrat, Logenstr. 17  
 — Walter, Geschäftsführer, Logenstr. 33  
 Scholz Berta, Witwe, Paul-Gerhardstr. 3  
 Schooff Hedwig, Witwe, Hauptstr. 5  
 Schramm Adolf, Magistratssekret., Spielbergstraße 32a  
 Schramme Julius, Sparkassendirektor, Lindenstr. 19  
 — Alfred, Hauptkassenbuchhalter, Lindenstraße 19  
 — Berta, Geschäftsinhaberin, Hauptstr. 6  
 Schreiber Wilhelmine, Näherin, Sternstraße 30  
 — Wilhelm, Schrankenwärter, Majoransheide 9  
 Schrimpf Paul, Bürogehilfe, Cottbusser Straße 21  
 — Anna, Witwe, Kirchstr. 29  
 Schröder Robert, Bäcker, Kirchstr. 18  
 — Julie, Pensionsinhaberin, Logenstr. 11  
 — Anna, Witwe, Logenstr. 8  
 — Richard, Kaufmann, Cottbusser Str. 21a  
 Schröter Karl, Apothekenbesitzer, Hauptstraße 25  
 Schrotke Otto, Lehrer, Hohersteinweg 20  
 Schubert Arnold, Müller, Mühlendamm 11  
 — Georg, Friseur, Hauptstr. 38  
 — Karl, Arbeiter, Kirchstr. 38

Schüze Pauline, Witwe, Mittelstr. 5  
 Schulenburg Georg, Kaufm., Schloßstr. 6  
 Schulz Hermann, Uhrmacher, Hohersteinweg 9  
 Schulze Franz, Brauereidirektor, Logenstraße 26  
 Schulz Albert, Sparkass.-Abteilungsleiter, Kolonie 21  
 — Anna, Witwe, Schloßstr. 10  
 — Anna, Plätterin, Hainmühlenweg 9a  
 — Berta, Näherin, Berliner Str. 3  
 — Berta, Witwe, Mühlendamm 9  
 — Emil, Schriftsetzer, Schloßstr. 11  
 — Georg, Drogist, Breitestr. 2  
 — Hedwig, Witwe, Kolonie 15  
 — Heinrich, Maschinen-Obermeister, Kastanienallee 43  
 — Karl, Lademeister, Majoransheide 1  
 — Marie, Witwe, Schützengraben 2  
 — Margarete, Bahnhofswirtin, Chausseestraße 2  
 — Max, Gastwirt, Bergstr. 3a  
 — Max, Arbeiter, Siedlung 8  
 — Otto, Kürschnermeister, Berliner Str. 5  
 — Paul, Bürovorsteher, Sternstr. 27  
 — Therese, Witwe, Mittelstr. 4  
 — Willy, Schneider, Judengasse 7  
 Schulze Emil, Pfleger, Luckauer Str. 4  
 — Alfred, Schuhmacher, Sternstr. 11  
 — Anna, Witwe, Bahnhofstr. 22  
 — Christian, Arbeiter, Kirchstr. 40  
 — Ernst, Kutscher, Judengasse 3  
 — Ernst, Schlosser, Jägerstr. 1  
 — Frieda, Händlerin, Brückenplatz 1  
 — Friedrich, Arbeiter, Kirchstr. 21  
 — Heinrich, Uhrmacher, Hauptstr. 62  
 — Heinrich, Bauhandwerker, Judengasse 8  
 — Johannes, Uhrmacher, Hauptstr. 62  
 — Johannes, Kaufmann, Bahnhofstr. 22  
 — Karl, Kutscher, Gubener Tor 18  
 — Kurt, Randwirker, Kirchstr. 25  
 — Otto, Tapezierer, Breitestr. 16  
 — Paul, Obersekret., Hainmühlenweg 12 c  
 — Paul, Lagerist, Gubener Tor 12 a  
 — Robert, Arbeiter, Vor dem Gubener Tor 17 a  
 — Wilhelm, Elektromeister, Logenstr. 29  
 — Willy, Maschinenfabrikant, Berliner Straße 10  
 Schumann Kurt, Obergesreiter, Bergstr. 17  
 Schuppan Otto, Arbeit., Cottbusser Str. 13 a  
 — Reinhold, Arbeiter, Badergasse 3  
 — Hermann, Gastwirt, Luckauer Str. 11  
 — Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 53  
 — Pauline, Witwe, Badergasse 3

## Gesellschaftshaus Lübben

Luckauer Str. 11 Bes.: Hermann Schuppan Logenstraße 5

Größtes Saal- und Garten-Etablissement / Vereinszimmer / Regelfahrrad  
 Fernruf 261 Empfehle meine Lokalitäten zum angenehmen Aufenthalt Fernruf 261

**Gasthof „Zu den Drei Kronen“**

INHABER HANS SCHUR

Lübben (Spreewald), Hauptstraße 19

Fremdenzimmer u. Mittagstisch. Gut gepflegte Biere, Liköre und Weine zu billigen Tagespreisen 21

- Schur Hans, Gastwirt, Hauptstr. 19  
 — Friedrich, Arbeiter, Schützengraben 2  
 — Wilhelm, Weber, Lindenstr. 30  
 Schurich Hans, Gärtner, Kirchstr. 39  
 — Gertrud, Witwe, Sternstr. 23  
 — Marie, Witwe, Kirchstr. 39  
 Schwabe Hans, Zollinspektor, Kirchstr. 43  
 Schwadke Alara, Witwe, Logenstr. 25  
 — Wilhelmine, Witwe, Lindenstr. 22  
 — Friedrich, Musiker, Mittelstr. 12  
 Schwalenberg August, Rentner, Jägerstr. 3  
 Schwandt Frieda, Witwe, Hinter der Mauer 16  
 Schwanz Hermann, Kaufm., Logenstr. 22  
 Schwarz Adolf, Töpfer, Gubener Str. 44  
 — Martha, verw. Hegemeister, Gubener Straße 51  
 — Carl-Albert, Kfm., Majoransheide 2  
 Schwarze Paul, Gastwirt, Luckauer Str. 10  
 Schwatke Auguste, Witwe, Mühlendamm 9  
 Schwebbs Emma, Witwe, Breitestr. 1  
 — Hedwig, Geschäftsinhaberin, Breitestr. 1  
 Graf von Schweinitz Volko, Major a. D., Breitestr. 10  
 Schwenzer Friedrich, Pensionär, Lindenstraße 8  
 Schwerdtner Emma, Witwe, Hauptstr. 67  
 — Kurt, Gastwirt, Hauptstr. 67  
 Schwiesow Walter, Friseur, Breitestr. 11  
 — Alfred, Buchbindermstr., Breitestr. 26  
 Schwiezke Pauline, Wwe., Mühlendamm 5  
 — Franz, Kaufmann, Hauptstr. 13  
 — Marie, Gutsbesitzerin, Chausseestr. 38  
 Schwiontek Daniel, Arbeiter, Mühlendamm 1  
 Schwobls Paul, Kaufm., Gubener Str. 36  
 — Karl, Kaufmann, Gubener Str. 36  
 — Martha, Geschäftsinhaberin, Gubener Straße 36

- Schygulla Paul, Hauptmann, Moltkestr. 3  
 Seefeldt Wilhelm, Pensionär, Kastanienallee 82  
 Seeger Max, Dr., Kreis-Medizinalrat, Schützenplatz 9  
 von Seelhorst Just-Friedrich, Oberstleutn. a. D., Bergstr. 6  
 Seelig Friedrich, Oberschaffn., Lindenstr. 7  
 Seeliger Herm., Schlosser, Logenstr. 6  
 Seidel Willy, Konditoreibesitzer, Markt 15  
 — Wilhelm, Bademeister, Kirchstr. 3/5  
 Seifert Otto, Geigenbauer, Kastanienallee 39  
 Seiffert Heinrich, Pensionär, Neugasse 15  
 — Max, Pfleger, Hainmühlentweg 8  
 Seifert Arno, Kassensekretär, Paul-Gerhardtstraße 9

**Autofahrten**

58

bei mäßig. Preisberechnung führt aus

**Rud. Seifert**

Lübben

Paul-Gerhardt-Straße 9

Telefon 320

- Selle Werner, Hauptmann, Logenstr. 21  
 Serafin Friedrich, Poliz.-Oberwachmeister, Sternstraße 11  
 Sessenheimer Elisabeth, Ehefrau, Logenstraße 25  
 Seydlitz Martha, Oberwärterin, Chausseestraße 32  
 Seyfarth Hermann, Schuhmacher, Gartengasse 1  
 Seidler Herbert, Buchhalt., Chausseestr. 38  
 — Franz, Kassen-Assist., Spielbergstr. 34  
 — Martha, Trichinenschauerin, Pflaumenstraße 41  
 Sikora Emilie, Witwe, Sternstr. 10  
 Siebecke genannt Rahn Otto, Tischler, Hohersteinweg 2  
 Siefert August, Landw., Gubener Str. 50  
 Siegfried Julie, Witwe, Breitestr. 5  
 — Franz, Hotelbesitzer, Breitestr. 5  
 Stieler Edwin, Angestellter, Kasernenstr. 1

**Original Spreewald-Puppen**in feinsten Ausführung  
auch für Wiederverkäufer**Alfred Schwiesow, Lübben, Spreewald**

Sierau Wilhelm, Spark.-Sekret., Stern-  
straße 6

# Weingroßhandlung Aug. Schmarback

Inh.: Max Silberbach

16

Silberbach Max, Weinhändler, Linden-  
straße 32  
Simman Oswald, Müller, Vor dem  
Gubener Tor 4  
Simon Paul, Schneider, Vor dem Guben.  
Tor 18  
— Hermann, Haltestellenvorsteher, Vor d.  
Gubener Tor 10  
— Martha, Witwe, Hauptstr. 31  
— Louis, Kaufmann, Markt 11  
Sizler Karl, Dr., Oberarzt, Logenstr. 16  
Slawitschek Josef, Arb., Schützengraben 8  
Sohnle Johanna, Witwe, Breitestr. 27  
v. Sommerfeld Martha, Fräul., Mittelstr. 3  
Soppa Robert, Schuhmacher, Vor dem  
Gubener Tor 13  
— Richard, Arb., Vor dem Guben. Tor 13  
Sowada Johann, Schlosser, Paul = Ger-  
hardtstraße 4  
Späth Adolf, Waffenmeister, Logenstr. 11  
Spannberg Georg, Kammach., Neugasse 15  
— Karl, Maler, Kirchstr. 32  
— Max, Kammachermstr., Kirchstr. 3/5  
Speckmann Herm., Monteur, Hauptstr. 66  
Sperling Marie, Witwe, Schloßstr. 10  
Spieszalski Anton, Kasernenwärter, Ka-  
sernenstraße 1  
Sprecher Wilh., Arb., Hainmühlenweg 9a  
Springmann Berta, Wwe., Markt 12  
— Wilhelm, Landwirt, Neugasse 8  
— Marie, Witwe, Vor dem Berl. Tor 11  
— Paul, Schuhmacher, Hint. d. Mauer 1  
Sroka Friedrich, Nachtwächter, Schloßstr. 2  
Staedtner Max, Arb., Schützenplatz 9  
Stahl Karl, Elektriker, Hauptstr. 10  
Stahlberg Friedrich, Spark.-Sekr., Spiel-  
bergstraße 33  
Stahmann Eduard, Schuhmach., Markt 10  
Stahn Martin, Archivar, Berliner Str. 15  
Stange Wilh., Monteur, Guben. Str. 51  
— Albert, Klempnermstr., Breitestr. 1  
— Albert, Klempner, Siedlung 13  
Starick Auguste, Witwe, Berliner Str. 15  
Stark Leo, Lehrer, Logenstr. 8  
Stasch Josef, Arbeiter, Hauptstr. 69  
Stefanowski Ignaz, Schuhmacher, Juden-  
gasse 3  
Stegmann Paul, Schuhm., Badergasse 3  
Stein Paul, Spark.-Oberkontrolleur, Cott-  
busser Straße 13  
Steindamm Gustav, Pensionär, Cottbusser  
Straße 2

Steinert Martha, Witwe, Lindenstr. 18  
— Willy, Kaufmann, Judengasse 8  
Steinicke Emma, Witwe, Hainmühlen-  
weg 12 c  
Steinig Minna, Händlerin, Markt 9  
Stelling Emilie, Witwe, Spielbergstr. 34  
— Max, Förster, Spielbergstr. 34  
Stemmann Ernst, Pensionär, Hauptstr. 39  
Stempel Fritz, Tischlermeister, Poststr. 13  
Stephan Hermine, Händl., Brückenplatz 9  
— Hedwig, Witwe, Breitestr. 15  
— Heinrich, Bäckermeister, Gartengasse 24  
— Auguste, Witwe, Hohersteinweg 19  
— Adolf, Arbeiter, Schützenplatz 3  
Stern Hans, Katastersekretär, Chaussee-  
straße 34  
Steudel Hugo, Kaufmann, Bergstr. 18 b  
Stiehl Pauline, Witwe, Majoransheide 7  
Stiebel Agnes, verw. Zollrat, Chaussee-  
straße 42  
Stoß Max, Monteur, Cottbusser Str. 20  
Stöber Max, Schneider, Sternstr. 12  
Stöckel Rich., Kaufmann, Kastanienallee 45  
Stolpmann Albertine, Witwe, Lindenstr. 5  
Stolz Adolf, Arbeiter, Kirchstr. 14  
Strache Karl, Ingenieur, Gubener Str. 13  
Strache Minna, Witwe, Schützengraben 3  
Strasser Emil, Fahrradhändl., Hauptstr. 59  
— Elise, Witwe, Hauptstr. 59  
— Albert, Schneidermeister, Lindenstr. 16  
— Ernst, Drechsler, Markt 12  
— Karl, Rottenauffseher, Siedlung 6  
Streichan Hermann, Rentner, Bergstr. 2  
— Ernestine, Witwe, Kirchstr. 3/5  
Streubel Elise, Witwe, Logenstr. 14  
Ströhmer Ewald, Rentner, Hainmühlen-  
weg 5  
Stürmer Auguste, Witwe, Wassergasse 2  
Suhl Wilhelmine, Arbeiterin, Logenstr. 26  
Suhr Elisabeth, Witwe, Breitestr. 7  
Sukut Emil, Mühlenbescheider, Schloßstr. 4  
Surt Karl, Arbeiter, Mühlendamm 5  
Suffet Marie, Witwe, Hauptstr. 57  
Swinka Florentine, Ehefrau, Schloßstr. 9

## T.

Täubrich Eugen, Braumeister, Kirchstr. 43  
Tanneberger Hermann, Bücherrevisor,  
Mühlendamm 1 b  
Tarnow Willy, Telegraphenarb., Gubener  
Tor 2  
Tausch Hermann, Pfleger, Luckauer Str. 4  
— Richard, Arbeiter, Judengasse 7  
— Karl, Arbeiter, Hinter der Mauer 3  
Teichmann Ernst, Büroangestellt., Berg-  
straße 18  
Teichmann Paul, Böttcher, Hauptstr. 43  
Teißner Werner, Obergefreiter, Kasernen-  
straße 1  
Teller Marie, Musiklehrerin, Hauptstr. 9  
— Ida, Rechtskonsulentin, Hauptstr. 9  
— Max, Vertreter, Majoransheide 2  
Tensfeldt Max, Arbeiter, Cottbusser Str. 9  
Tesse Max, Feldwebel, Bergstr. 5  
Tefner Ernst, Hausbes., Kastanienallee 34

Leßner Helene, Rentnerin, Breitestr. 13  
 — Ida, Rentnerin, Breitestr. 13  
 Lettenborn Agnes, Witwe, Chausseeestr. 42  
 — Agnes, Lehrerin, Chausseeestr. 42  
 Leusz Lucy, Rentnerin, Parkstr. 1  
 Lelow Karl, Kaufmann, Brückenplatz 8  
 — Ernst, Buchdruckereibes., Hauptstr. 22  
 — Fritz, Druckereibesitzer, Hauptstr. 22  
 Lhiedemann Georg, Kaufm., Berl. Str. 1  
 Lhie Ledor, Hegemeister i. R., Hohersteinweg 14  
 — Fedor, Kaufmann, Hohersteinweg 14  
 — Luise, Witwe, Hainmühlenweg 9 a  
 — Moritz, Arbeiter, Kirchstr. 26  
 Lhieme Otto, Pensionär, Lindenstr. 3  
 Lhiergeart Anna, Witwe, Neugasse 16  
 Lhinius Johannes, Büroangestellter, Kolonie 11  
 Lhomas Karl, Kürschnermstr., Hauptstr. 71  
 — Elisabeth, Witwe, Hauptstr. 52  
 Lhuar Anna, Witwe, Hainmühlenweg 9  
 Lhugut Paul, Arbeiter, Poststr. 7  
 — Paul, Arbeiter, Judengasse 5  
 — Willy, Arbeiter, Pflaumenstr. 39  
 Lielack Willy, Arbeiter, Schloßstr. 1  
 Liesler Wilhelm, Werkmeister, Vor dem Gubener Tor 15  
 Liez Gustav, Eisenbahn-Betriebsassistent, Logenstr. 29  
 Lieke Paul, Korbmachermstr., Berliner Straße 8  
 Liltag Karl, Lehrer i. R., Kastanienallee 70  
 Limm Otto, Magistrats-Obersekretär, Logenstr. 12  
 Lischer Bruno, Maler, Berliner Str. 15  
 — Wilhelmine, Witwe, Luckauer Str. 2  
 Löpel Kurt, Kaufmann, Logenstr. 23  
 Lörber Walter, Kaufmann, Kirchstr. 43  
 Lomaske Franz, Rentn., Hohersteinweg 18  
 Lornow August, Landwirt, Vor dem Gubener Tor 11a  
 Lorzewski Leo, Arbeiter, Judengasse 8  
 Losch Elisabeth, Witwe, Kolonie 13  
 Lrautmann Paul, Pedell, Berliner Chaussee 2  
 von Lrebra Anna, verw. Generalmajor, Logenstr. 24  
 Lrinkler Albert, Fabrikant, Hauptstr. 45  
 — Wilhelm, Pantoffelfabrikant, Markt 9  
 Lrollier Helene, Putzmacherin, Hauptstr. 11  
 Lrüschel Artur, Fabrikant, Gubener Str. 1  
 — Friedrich, Landwirt, Gubener Str. 1  
 — Minna, Geschäftsinh., Guben. Str. 1  
 Lrunk Luise, Geschäftsinhaberin, Hohersteinweg 3  
 Lschuschke Berta, verheh. Rentmeister, Bahnhofstr. 11  
 Luckfeld Theodor, Betriebsinspektor, Luckauer Str. 6  
 Lurraek Auguste, Arbeiterin, Neugasse 16

u.

Uecker Max, Kaufmann, Berliner Str. 27  
 Ueckert Emma, Arbeiterin, Hauptstr. 51  
 Uhlmann Paul, Pfleger, Spielbergstr. 30

Ulbrich Christian, Landwirt, Hauptstr. 19  
 — Karoline, Witwe, Mittelstr. 3  
 Ungefroren Amanda, verw. Zolldirektor, Jägerstr. 1  
 — Auguste, Witwe, Jägerstr. 1  
 Urban Erich, Dr., Rechtsanwält u. Notar, Berliner Str. 22  
 — Otto, Fleischer, Gubener Str. 4  
 — Minna, Arbeiterin, Brückenplatz 9  
 — August, Lehrer i. R., Schützengraben 3  
 Uredat Franz, Steinmetz, Berliner Str. 8  
 — Wilhelm, Arbeiter, Kirchstr. 23  
 — Franz, Maurer, Markt 13  
 Uwira Vinzenz, Handelsmann, Pflaumenstraße 43

v.

Valentin Gustav, Postassistent, Kolonie 22  
 Venus Otto, Schuhmacher, Badergasse 5  
 Venzke Egon, Turnlehrer, Jägerstr. 4  
 Viedt Olga, verw. Hegemeister, Kolonie 18  
 Völker Friederike, Witwe, Jägerstr. 2  
 Völkner Bruno, Pfleger, Berliner Str. 9  
 Voigt Luise, Witwe, Sternstr. 15  
 — Karl, Arbeiter, Berliner Str. 27  
 — Richard, Maler, Kirchstr. 40  
 — Karl, Arbeiter, Gubener Str. 39  
 — Albert, Dekorateur, Bergstr. 20  
 — Karoline, Witwe, Sternstr. 15  
 Volkholz Erich, Zimmermann, Sternstr. 28  
 Vormachs Max, Arbeit., Gubener Tor 11 b  
 Voß Wilhelm, Zigarrenmacher, Siedlung 1  
 — Max, Maler, Markt 7

w.

Wabsack Fritz, Bahnmeister, Brunnenstr. 7  
 Wagenknecht Wilh., Pensionär, Poststr. 12  
 Wagner Karl, Kaufmann, Gubener Str. 40  
 Walke Georg, Handelsmann, Hinter der Mauer 7  
 Walterstein Richard, Bürgermeister i. R., Logenstr. 23  
 Freiherr von Wangenheim, Major a. D., Hainmühlenweg 9a  
 Warband Wilhelm, Oberzahlmeister, Bergstraße 23  
 Warmuth Johanna, Wwe., Gubener Str. 3  
 Warnke Martin, Kaufm., Luckauer Str. 9  
 Waske Hermann, Schuhmacher, Kirchstr. 39  
 Wassermann Friedr., Stellmacher, Mittelstraße 9  
 — Gustav, Bauunternehmer, Hauptstr. 32  
 — Wilhelm, Stellmachermeister, Hinter der Mauer 7  
 — Erich, Architekt, Vor dem Gubener Tor 12a  
 — Auguste, Witwe, Neugasse 2  
 Weber Anna, Witwe, Markt 10  
 — August, Agent, Logenstr. 12  
 — Friedrich, Unterfeldwebel, Bahnhofstr. 8  
 — Erich, Versorgungsanwärter, Logenstraße 12  
 — Karl, Maurer, Kirchstr. 40  
 — Wilhelm, Pensionär, Brückenplatz 9  
 Wedell Richard, Kaufmann, Schützenplatz 5

- Wesfeld Robert, Hutmachermeister, Kirchstraße 6  
 Wegener Artur, Bahnhofsvorsteher, Hauptstraße 71  
 Wegner Friederike, Witwe, Kirchstr. 29  
 Wegwarth Adolf, Postassistent, Hohersteinweg 20  
 Wehlack Max, Kaufmann, Breitestr. 25

# Max Wehlack

## Handarbeitsgeschäft

### Lübben (Spreewald)

Am Haintor

40

- Wehlig Max, Kreisaußschuß-Obersekretär, Majoransheide 5  
 — Robert, Pensionär, Majoransheide 5  
 Weichert Erich, Briefträger, Mittelstr. 14  
 Weickart Artur, Schneider, Hauptstr. 8  
 Weidner Wilhelm, Arbeiter, Hinter der Mauer 12  
 — Pauline, Hausbesitzerin, Poststr. 3  
 Weigt Franz, Gärtner, Hauptstr. 48  
 Weinack Karl, Landwirt, Kirchstr. 11  
 Weise Maria, Witwe, Kastanienallee 38  
 Weiß Eduard, Versorgungsanwärter, Chausseestr. 41  
 — Alfred, Maschinenmeister, Brauhausgasse 2/3  
 — Edmund, Kellner, Breitestr. 22  
 — Heinrich, Buchbinder, Hinter d. Mauer 6  
 — Klara, Witwe, Sternstr. 20  
 Welder Alfred, Maurer, Hauptstr. 53  
 — Wilhelmine, Witwe, Vor dem Gubener Tor 2  
 — Paul, Arbeiter, Judengasse 3  
 — Albert, Haumeister, Vor dem Gubener Tor 11 b  
 — Marie, Witwe, Schützenplatz 9  
 — Heinrich, Unteroffizier, Gubener Str. 13  
 Wendemuth Albert, Bauführer, Chausseestraße 32  
 Wendenburg Johannes, Dr., Tierarzt, Lindenstr. 21  
 Wendorff Eduard, Gerichtsssekretär i. R., Logenstr. 9  
 Wendt Walter, Gartenarchitekt, Gubener Straße 39  
 Weniger Erich, Möbelpolier, Gubener Straße 31  
 — Wilhelm, Fleischer, Kirchstr. 43  
 — Wilhelm, Arbeiter, Schützengraben 2  
 — Anna, Witwe, Vor dem Berliner Tor 12  
 Werder Karl, Zimmermeister, Gubener Straße 31  
 — Karl, Zimmermeister, Vor d. Gubener Tor 15a  
 Wergula Hermann, Arbeiter, Gubener Straße 13  
 — Marie, Witwe, Gubener Str. 21  
 Werling Wilhelmine, Witwe, Neugasse 9

- Werling Karl, Landwirt, Neugasse 9  
 Werner Karl, Pensionär, Kastanienallee 8  
 — Erich, Schmiedemeister, Logenstr. 2  
 — Margarete, Witwe, Jägerstr. 4  
 — Herbert, Studienassessor, Logenstr. 25  
 — Eduard, Schneidermeister, Sternstr. 4  
 — Hermann, Schneidermeister, Kirchstr. 22  
 — Mathilde, Rentnerin, Hohersteinweg 6  
 Werschull Georg, Amtsgerichtsrat, Schloßstraße 13  
 Werzig Ida, Witwe, Logenstr. 6 b  
 — Karl, Friseur, Hauptstr. 60  
 Weth August, Betriebsmonteur, Moltkestraße 3  
 Wezlaug Marie, Witwe, Vor dem Gubener Tor 30  
 Weyer Paul, Dachdeckermeister, Mühlen-  
 damm 1a  
 — Kurt, Dachdecker, Mühlen-  
 damm 1a  
 Wieland Willy, Arbeiter, Schützengraben 6  
 Wierig Fritz, Pensionär, Logenstr. 5  
 Wiese Oskar, Oberrentmeister, Chausseestraße 41  
 — Martha, Ehefrau, Neugasse 9  
 — Hedwig, Witwe, Kolonie 19  
 Wifling Karl, Versorgungsanwärt., Spiel-  
 bergstraße 15  
 Wilde Fritz, Kulturtechniker, Bahnhofstr. 8  
 Wilke Oskar, Tischlermeister, Kirchstr. 40  
 — Ernst, Arbeiter, Lindenstr. 31  
 Willenberg Gotthold, Dr., Professor, Jäger-  
 straße 5  
 Wilms Fritz, Schneider, Sternstr. 3  
 Winkler Albert, Landessekretär i. R., Ber-  
 liner Straße 6  
 — Ernst, Schlosser, Neugasse 16  
 — Ulrike, Schneiderin, Breitestr. 4  
 — Kurt, Eisenbahn-Betriebsassistent, Cott-  
 buser Straße 13  
 — Franz, Schachtmeister i. R., Spielberg-  
 straße 23  
 — Auguste, Witwe, Markt 16  
 Winter Herbert, Registrator, Schloßstr. 14  
 Winkiger Marie, Witwe, Lindenstr. 15  
 Winzer Hermann, Bäckermeister, Berliner  
 Straße 4  
 Witte Klara, Fräulein, Hauptstr. 57  
 — Edwin, Fleischer, Kirchstr. 25  
 Wittke Marie, Witwe, Gubener Str. 50  
 Wittig Karl, Dachdecker, Logenstr. 15  
 von Witzendorff Peter, Oberleutnant a. D.,  
 Chausseestr. 41  
 Wölk Paul, Dekorateur, Hauptstr. 61  
 Wohlfarth Robert, Sparkassen-Oberbuch-  
 halter, Schützenplatz 5  
 Wohlfeil Richard, Lehrer, Hauptstr. 30  
 — Paul, Postschaffner, Neugasse 16  
 Woigk Martha, Witwe, Hohersteinweg 12  
 Wolff Karl, Kreisamtssekretär, Chausseestraße 19  
 — Hans = Joachim, Lotterie = Einnehmer,  
 Sternstr. 22  
 — Wilhelm, Kaufmann, Hauptstr. 16  
 — Wilhelm, Kassenbote, Poststr. 9  
 — Marie, verm. Förster, Hohersteinweg 4

Wolff Ernestine, Witwe, Bergstr. 25  
 Wolling Emil, Bürohilfsarb., Lindenstr. 4  
 — Hugo, Arbeiter, Vor d. Gubener Tor 3  
 — Christian, Landwirt, Schützengraben 12  
 Wolsche Rich., Stationsgehilfe, Chaussee-  
 straße 43  
 Wolten Hermann, Eisenbahn-Obersekretär  
 i. R., Lohmühlengasse 8  
 Wolter Otto, Arbeiter, Brückenplatz 1  
 Worstedt Ernst, Dr., Apotheker, Markt 3  
 Woschowski Paul, Drechsler, Bergstr. 18  
 Wrege August, Arbeiter, Gubener Str. 13  
 — Gust., Kraftwagenführer, Chaussee-  
 str. 2  
 Wünsche Gottlieb, Pensionär, Vor dem  
 Berliner Tor 14  
 — Paul, Rentner, Jägerstr. 3  
 — Karl, Gastwirt, Markt 2  
 Wurbs Artur, Kassenbote, Gerichtsstr. 4  
 Wurch Paul, Bäcker, Poststr. 12

## 3.

Zabel Karl, Sparkassen-Oberkontrolleur,  
 Kirchstr. 43  
 Zach August, Vorarbeit., Kastanienallee 79  
 Zärtner Paul, Kutscher, Vor d. Gubener  
 Tor 1  
 Zahn Kurt, Bezirks-Schornsteinfegermstr.,  
 Brunnenstr. 2  
 Zaumseil Eduard, Malermeister, Schützen-  
 platz 6  
 — Anna, Witwe, Schützenplatz 6  
 Zech Paul, Kraftwagenführer, Bahnhof-  
 straße 2  
 — Paul, Arbeiter, Logenstr. 32  
 Zehlike Paul, Lehrer, Schützengraben 1  
 Zenzius Hermann, Tischler, Kirchstr. 10  
 Zernack Marie, Witwe, Logenstr. 14  
 Zesch Emil, Tischlermeister, Hauptstr. 40  
 — Berta, Witwe, Hauptstr. 40  
 — Ernst, Hausbesitzer, Hauptstr. 40  
 — Hermann, Klempnermstr., Hauptstr. 44

Zesch Luise, Witwe, Kirchstr. 23  
 Zickert Pauline, Händlerin, Pflaumen-  
 straße 20  
 — Otto, Ober-Steuersekretär, Bergstr. 18  
 Ziege Wilhelm, Steinseher, Kirchstr. 39  
 Ziegler Gertrud, verm. Lokomotivführer,  
 Berliner Tor 6  
 — Friedrich, Schuhmacher, Gartengasse 2  
 — Wilhelm, Uhrmacher, Hauptstr. 10  
 — Hedwig, Witwe, Kirchstr. 24  
 — Walter, Landessekretär, Chaussee-  
 str. 32  
 Ziemainz August, Zimmermann, Haupt-  
 straße 41  
 — Karl, Arbeiter, Lindenstr. 16  
 — Willy, Arbeiter, Kolonie 7  
 — Gottfried, Kraftwagenführer, Berliner  
 Straße 34  
 — Gottfried, Arbeiter, Spielbergstr. 40  
 — Karl, Pensionär, Sternstr. 21  
 Zierath Albert, Molkeretbesitzer, Chaussee-  
 straße 29  
 Zieske Kurt, Steuerpraktikant, Kastanien-  
 alle 80  
 Zillat Albert, Leitungsauffeher, Kastanien-  
 alle 81  
 Zimmer Elisabeth, Witwe, Logenstr. 22  
 — Josephine, Näherin, Poststr. 4  
 Zimmermann Hermann, Zigarrenmacher,  
 Judengasse 15  
 — Richard, Professor, Paul-Gerhardtstr. 4  
 — August, Arbeiter, Schloßstr. 1  
 — Ottilie, Witwe, Kirchstr. 6  
 Zirpel Konrad, Maler, Hauptstr. 64  
 Zitscher Oskar, Eisenbahninspektor i. R.,  
 Kolonie 17  
 Zoufall Paul, Kaufmann, Gartengasse 6  
 Zichitschik Gustav, Pensionär, Chaussee-  
 straße 28a  
 Zwanzig Wilhelmine, Holzhofwärterin,  
 Cottbusser Straße 7  
 Zwint Pauline, Köchin, Mühlendam 1a



# Restaurant Lehnigts-Berg

10 Minuten unterhalb Lübben gelegen

Direkt an der Spree

Fremdenzimmer u. Pension / Großer Garten / Kegelbahn  
 Anerkannt gute Küche und Getränke zu mäßigen Preisen

Linoleum  
Tapeten  
Teppiche

Fernruf Nr. 132

**Paetzold & Sohn, Cottbus**

Fr. Ebertstr. 45

Spezialhaus für Wand- und Fußbodenbelag

80

**Richard Kittel**

Cottbus

An der Oberkirche

Tel. 2204



Heizungsanlagen  
Bade-, Wasch- und Klosett-  
anlagen, Bauklempnerei



Elektrische Licht- und  
Kraftanlagen, Blitzableiterbau

77

**Tuchlager**

**Heinrich Metschke**

Cottbus

Kaiser-Friedrichstraße 13

Gegründet 1864

Anzug-, Paletot-, Hosen-,  
Damenkostüm-Stoffe

Größte Auswahl!

//

Beste Qualitäten!

79

**Adressen**

aller Branchen und Stände  
vom In- und Ausland

liefert schnellstens

Verlag F. R. Kleinjung, Liegnitz

Fernsprecher 1447

# Verzeichnis der Berufsstände der Stadt Lützen.

## Apotheken.

Schröter Karl, Delphinen=Apothek, Hauptstraße 25  
Worsed Ernst, Dr., „Zum König Salomo“, Markt 3

## Ärzte.

Bertram Kurt, Dr., Bahnhofstr. 4  
Böhm Hermann, Dr., Stabsarzt a. D., Logenstraße 23  
Conrad Margarete, Dr., Markt 14  
Guskar, Dr., Oberarzt, Lindenstr. 4  
Hartwich Herbert, Dr., Bahnhofstr. 5  
von Lucowicz Kasimir, Dr., Sanitätsrat, Breitestraße 4  
Nicolai Wilh., Dr., Sanitätsrat, Hauptstraße 26  
Seeger Max, Dr., Kreisarzt, Medizinalrat, Schützenplatz 9

## Zahnarzt.

Schiebelbein Hans, Dr., Zahnarzt, Breitestraße 2

## Zahntechniker.

Blume Rich., Zahntechniker, Hauptstr. 23  
Glarner Erika, Dentistin, Hauptstr. 26  
Korn Karl, Dentist, Hauptstr. 5  
Masowsky Paul, Dentist, Breitestr. 21  
Müller Willy, Dentist, Bahnhofstr. 3

## Tierärzte.

Conrad Walter, Dr., Kreistierarzt, Veterinärar, Markt 14  
Wendenburg Johannes, Dr., Tierarzt, Lindenstraße 21

## Gebammen.

Frenzel Hermine, Kirchstr. 42  
Giesecke Emilie, Markt 9  
Hübner Pauline, Gartengasse 6

## Rechtsanwälte und Notare.

Bauermeister Walter, Gerichtsstr. 5  
Filiß Erwin, Hauptstr. 52  
Harnisch Hermann, Dr., Gerichtsstr. 4  
Urban Erich, Dr., Gerichtsstr. 1

## Metzen und Rohprodukte.

Beil Max, Kaufmann, Berliner Str. 14  
Moses Julius, Kaufmann, Kirchstr. 28

## Badeanstalt.

Städtische Warmbadeanstalt (Bademeister Uckermann), Lindenstraße 20

## Bädereien.

Bode Heinrich, Chausseestr. 3  
Eis Gustav, Cottbusser Str. 13  
Grunwald Karl, Hauptstr. 74

Jupe August, Kirchstr. 12  
Klimpel Rudolf, Hauptstr. 17  
Kotte Friedrich, Hauptstr. 9  
Korn Karl, Chausseestr. 25  
Krecker Richard, Hohersteinweg 4  
Kuhring Otto, Gubener Str. 3  
Kunert Max, Breitestr. 11  
Lamprecht Otto, Mittelstr. 14  
Liebach Alfred, Sternstr. 26  
Liedemann Heinrich, Markt 5  
Müller Auguste, Berliner Str. 4  
Neumann Ernst, Breitestr. 9  
Rudolph Karl, Hauptstr. 45  
Rüdert, Fräulein, Hauptstr. 55  
Scheibe Ernst, Gubener Str. 12

## Bankgeschäfte.

Hauptsparkasse der Niederlausitz, Neutergasse  
Niederlausitzer Bank A.=G. Filiale, Hauptstraße 53  
Bereinsbank, Poststr. 9

## Baugeschäfte.

Gaedike Frik, Maurermeister, Sternstr. 3  
Heinrich Alfred, Architekt und Zimmermeister, Brunnenstraße  
Köstlich Rudolf, Architekt und Zimmermeister, Chausseestr. 37  
Petrid Heinrich, Zimmermeister, Gubener Straße 46  
Wassermann Gustav, Bauunternehmer, Hauptstraße 32  
Werder Karl, Zimmermeister, Gubener Straße 31

## Baumaterialien.

Böhm Albert, Fernspr. 3

## Bierbrauereien.

Schultheiß = Brauerei A.=G. Niederlage Lützen=Steinkirchen  
Feldschloßbrauerei Lützen=Steinkirchen  
Lehmann Frik, Breitestr. 1

## Bildhauer.

Neubauer Gustav, Steinmez, Berliner Straße 14  
Lehmann Otto, Steinmez, Hohersteinweg 9

## Blumenhandlungen.

Gerber Artur, Kolonie 3  
Höhne Ernst, Lindenstr. 8  
Krecker Richard, Hohersteinweg 22  
Kädisch Robert, Cottbusser Str. 18  
Wendt Walter, Gubener Str. 39

**Wöttchereien.**

Lehmann Karl, Sternstr. 13  
 Piesker Oswald, Kirchstr. 15  
 Reichmann Paul, Hauptstr. 43

**Brunnenbauer.**

Bogen Paul, Kastanienallee 6  
 Rasch Richard, Spielbergstr. 34

**Buchbindereien.**

Frunthorst, Witwe, Breitestr. 20  
 Dörge Heinrich, Hauptstr. 54  
 Schwiesow Alfred, Breitestr. 26  
 Thelow Ernst, Hauptstr. 22

**Buchdruckereien.**

Richter u. Munkelt, Logenstr. 29  
 Thelow Ernst, Hauptstr. 22

**Buchhandlungen.**

Böhm, Witwe, Brückenplatz 1  
 Knoch Walter, Hauptstr. 8  
 Winklers Buchhandlung, Breitestr. 2

**Bürstenmacher.**

Fauer Paul, Poststr. 1

**Färbereien.**

Köstlich Rudolf, Hauptstr. 5  
 Kranz Wilhelm, Kirchstr. 17  
 Richter Albert, Gubener Str. 37

**Dachdecker.**

Luhm August, Sternstr. 14  
 Modrow Wilhelm, Kirchstr. 10  
 Weher Paul, Mühlendamm 1a

**Dampfägewerke.**

Köstlich Rudolf, Chausseestr. 37  
 Koschel Paul, Vor dem Guben. Tor 14  
 Nerger Erich, Cottbusser Str. 4  
 Wassermann Gustav, Hauptstr. 32  
 Werder Karl, Vor dem Gubener Tor 15a

**Delikateffengeschäfte.**

Grieß Hugo, Hauptstr. 1  
 Lehmann Richard, Lindenstr. 1  
 Steinert Willy, Hauptstr. 11

**Desinfektor.**

Gliech Karl, Cottbusser Str. 3

**Destillationen.**

Böhm Albert, Brückenplatz 2  
 Richter Frik, Pflaumenstr. 41  
 Schmarbeck Nachflg. (Inh. Max Silberbach), Lindenstr. 32  
 Schwiegle Franz, Hauptstr. 13  
 Suhr u. Schüler (Inh. Richard Kersten), Sternstraße 5

**Drogerien.**

Dieß Elise, Breitestr. 2  
 Jokisch Kurt, Markt 1  
 Köhler Hans, Breitestr. 14

**Düngemittelhandlungen.**

Lademann Erich, Hauptstr. 48  
 Lehmann Adolf, Gubener Str. 30  
 Müller Hermann, Hauptstr. 71  
 Streichan Hermann (Inh. W. Richter), Breitestraße 18

**Eisenwarenhandlungen.**

Böhm Albert, Brückenplatz 2  
 Gröda Friedrich Karl, Logenstr. 19  
 Hans H. F. (Inh.: Paul Hans), Hauptstraße 28/9  
 Köhler Max, Berliner Str. 37

**Elektrotechniker.**

Abraham Willy, Kirchstr. 23  
 Bezler Willy, Cottbusser Str. 20  
 Borchert Heinrich, Mühlendamm 1  
 Graf Artur, Hauptstr. 11  
 Liedemann Frik, Markt 10  
 Schulze Willy, Logenstr. 29  
 Stahl Karl, Hauptstr. 10  
 Städtische Werke, Chausseestr. 30

**Essigfabriken.**

Schwobls Paul, Gubener Str. 36  
 Suhr u. Schüler (Inh.: Richard Kersten), Sternstraße 5

**Fahrradhandlungen.**

Borchert Heinrich, Mühlendamm 1  
 Fürstenberg Richard, Guben. Str. 43  
 Franz sen. Julius, Logenstr. 12  
 — jun. Julius, Breitestr. 11  
 Lehmann Julius, Hauptstr. 46  
 Strasser Emil, Hauptstr. 59

**Farbwaren — Lade.**

Böhm Albert, Brückenplatz 2

**Fleischbeschauer.**

Kleeberg Karl, Gubener Str. 51  
 Wendenburg Johannes, Dr., Lindenstr. 23

**Fleischereien.**

Weher Johannes, Berliner Str. 36  
 Bogum Heinrich, Gubener Str. 18  
 Hoffmann Gerhard, Cottbusser Str. 22a  
 Jänchen Karl, Gubener Str. 12  
 Jank Artur, Brückenplatz 6  
 Jurf Frik, Gubener Str. 53  
 Lehnert Reinhold, Breitestr. 4  
 Lehnert Ernst, Hohersteinweg 21  
 Lehmann Richard, Ludauer Str. 1  
 Liedemann Karl, Sternstr. 1  
 Michelsen Richard, Hauptstr. 38  
 Müller Georg, Hohersteinweg 8  
 Müller Hans, Hauptstr. 30  
 Pfeiffer Kurt, Hauptstr. 20  
 Scheibe Adolf, Sternstr. 7  
 Urban Otto, Gubener Str. 4

**Fouragegeschäfte.**

Lehmann Adolf, Gubener Str. 30  
 Müller Hermann, Hauptstr. 71  
 Oberländer Richard, Chausseestr. 28a

**Friseur.**

Behold Robert, Cottbusser Str. 8  
 Deich Paul, Gubener Str. 41  
 Krause Wilh., Hohersteinweg 16  
 Lutsche Wilh., Bahnhofstr. 5  
 Noack Adolf, Cottbusser Str. 22 a  
 Nordt Emil, Hauptstr. 64  
 Pannischky Fritz, Breitestr. 1  
 Richter Ewald, Chaussee-Str. 19  
 Rungwerth Ernst, Markt 6  
 Samberg Karl, Brückenplatz 7  
 Scheerz Ernst, Hauptstr. 19  
 Schubert Georg, Hauptstr. 37  
 Schwiesow Walter, Breitestr. 11

**Fuhrunternehmer.**

Kadrow Julius, Hauptstr. 35

**Gärtnereien.**

Gerber Artur, Kolonie 3  
 Hühne Ernst, Lindenstr. 8  
 Kreder Richard, Hohersteinweg 22  
 Weigt Franz, Hauptstr. 47  
 Wendt Walter, Gubener Str. 39

**Gastwirthschaften.**

Achtel Arno (Goldener Stern), Breitestr. 10  
 Berg Heinrich (Schützenhaus), Chaussee-  
 Straße 34  
 Behr Johannes, Berliner Str. 36  
 Böhm Pauline (Lehnitzberg), Vor dem  
 Berliner Thor 1  
 Chmielecki Georg (Regina), Schützenplatz 2  
 Egidii Ernst (Schwarzer Adler), Gubener  
 Straße 42  
 Engler Kurt (Gasthaus Bukoiza) im  
 Lübbener Oberspreewald  
 Gurrant Franz, Sternstr. 17  
 Hans Otto (Deutsches Haus), Gubener  
 Straße 51  
 Hensel Paul (Herberge z. Heimat), Linden-  
 Straße 26  
 Huth Karl (Kinorestaurant), Poststr. 11  
 Jurek Fritz, Gubener Str. 53  
 Kämpfer Paul (Zur Börse), Hauptstr. 32  
 Köhler Franz (Im Hain), Paul-Gerhardt-  
 Straße 5  
 Kossak Georg (Neues Waldschlößchen),  
 Kastanienallee 38  
 Lehmann Richard (Zur Niederlausitzer  
 Eisenbahn), Ludauer Str. 1  
 Lehmann Robert (Zum Spreewald), Gube-  
 ner Straße 18  
 Lehnitz Ernst (Zum Lindenhof), Hoher-  
 steinweg 21  
 Liedemann Herm. (Zur goldenen Kugel),  
 Markt 11  
 Liedemann Karl, Sternstr. 1  
 Liedemann Rich. (Lübben. Hof), Markt 7,  
 Luz Artur (Goldener Löwe), Hauptstr. 14  
 Markgraf Karl (Zum Nordbahnhof), Un-  
 der Majoransheide 5  
 Mielle August (Soldatenheim), Kaserne

Nöltge Walter (Ratskellerwirt), Haupt-  
 Straße 72  
 Petrenz Wilh., Brückenplatz 5  
 Schulz Marg. (Bahnhofswirt.), Chaussee-  
 Straße 3  
 Schulze Max (Kaffeeschulze), Bergstr. 3  
 Schuppan Hermann (Gesellschaftshaus),  
 Ludauer Str. 11  
 Schur Hans (Zu den 3 Kronen), Haupt-  
 Straße 19  
 Schwarze Paul (St. Hubertus), Ludauer  
 Str. 10  
 Schwerdtner Kurt (Diuba-Schänke), Vor  
 dem Berliner Thor  
 Seidel Wilh., Markt 15  
 Siegfried Franz (Hotel Stadt Berlin),  
 Breitestraße 5  
 Simon Hermann (Ostbahnhof), Vor dem  
 Gubener Thor 10  
 Suhr Hans, Breitestr. 7  
 Wünsche Karl (Bierhaus), Markt 2

**Getreidegeschäfte.**

Grosse, Amtsmühle, Mühlendamm 7  
 Lademann Erich, Hauptstr. 48  
 Lehmann Adolf, Gubener Str. 30

**Glasereien.**

Burchardi Julius, Hauptstr. 47  
 Fiedler u. Söhne, Judengasse 11

**Glas- und Porzellanhandlungen.**

Haupt Werner, Hauptstr. 15  
 Kotte Paul, Breitestr. 24 a

**Goldarbeiter.**

Heinrich Schulze u. Sohn, Hauptstr. 62  
 Henke Marie, Poststr. 10  
 Benz Kurt, Hauptstr. 50  
 Petrelli Rudolf, Breitestr. 17  
 Schulz Hermann, Hohersteinweg 9  
 Ziegler Wilhelm, Hauptstr. 10

**Handschuhmacher.**

Dhiedemann Georg, Berliner Str. 1

**Haus- und Küchengeräte.**

Böhm Albert, Brückenplatz 2  
 Hans H.F. (Inh. Paul Hans), Haupt-  
 Straße 28/9  
 Haupt Werner, Hauptstr. 15  
 Hoffmann Robert, Hauptstr. 21  
 Kotte Paul, Breitestr. 24 a

**Häute und Felle.**

Reutel u. Sohn, Lindenstr. 13/14  
 Richter Max, Hauptstr. 2

**Herberge.**

Herberge zur Heimat, Lindenstr. 26

**Holzhandlungen.**

Englhusen Fritz, Gubener Str. 38  
 Müller Max, Waldstr. 3  
 Müller Walter, Gubener Str. 39  
 Töpel Kurt, Logenstr. 23

**Hotels.**

- Achtel Arno, „Goldener Stern“, Breite-  
straße 10  
Lehnick Ernst, „Zum Lindenhof“, Hoher-  
steinweg 20  
Liedemann Rich., „Lübener Hof“, Markt 7  
Siegfried Franz, „Stadt Berlin“, Breite-  
straße 5

**But- und Mischengeschäfte.**

- Domke Adolf, Hauptstr. 56  
Klinger Otto, Hauptstr. 52  
Schulz Otto, Berliner Str. 5  
Thomas Karl, Hauptstr. 72

**Installationen.**

- Hoffmann Robert, Hauptstr. 21  
Liedemann Fritz, Markt 10  
Städtische Werke, Chaussee-  
str. 30  
Stange Albert, Breitestr. 1

**Kaffee-, Tee-, Schokoladen- und Kon-  
fitüren-Geschäfte.**

- Albers Niederlage (Inh.: Frau Trunk),  
Hohersteinweg 3  
Kaiser's Kaffeegeschäft, Hauptstr. 10  
Niederlage der Firma Schmiededeck, Haupt-  
straße 67  
Schwanz Hermann, Logenstr. 22  
Schweb's Hedwig, Breitestr. 1  
Selbmann Richard, Dresden-Zweigstelle,  
Sternstraße 15  
Thams u. Garfs Hamburger Kaffeelager,  
Hauptstraße 58  
Wefeld Robert, Breitestr. 21

**Kino.**

- Diaba-Bichtspiele (Inh.: Wohlfarth und  
Frike), Poststraße 11

**Klempnermeister.**

- Chlupka Bernhard, Kirchstr. 32  
Hienze Walter, Markt 8  
Hoffmann Robert, Hauptstr. 21  
Stange Albert, Breitestr. 1  
Zesch Hermann, Hauptstr. 44

**Kohlenhandlungen.**

- Bernstein (Inh.: Georg Kossoll) Logen-  
straße 28  
Jäsche Friedrich, Neugasse 5  
Lademann Karl, Kastanienallee 5  
Lehnert Ernst, Hohersteinweg 20  
Müller Hermann, Hauptstr. 70  
Müller Maximilian, Waldstr. 3  
Nordt Karl, Gubener Str. 8  
Petruschke August, Hauptstr. 42  
Philipp Wilh., Gubener Str. 48  
Streichan Hermann (Inh.: W. Richter),  
Breitestraße 18

**Kolonialwarenhandlungen.**

- Böhm Albert, Brückenplatz 2  
Gaedike Johannes, Hauptstr. 63  
Grumbt Erich, Gubener Str. 14

Hans H. F. (Inh.: Paul Hans), Haupt-  
straße 28/9

- Hans Otto, Gubener Str. 51  
Kadow Richard, Hauptstr. 51  
Kaiser Karl, Cottbusser Str. 10  
Köhler Max, Berliner Str. 37  
Konsum-Verein, Markt 12  
Krüger Emil, Hainmühlenweg 1  
Maliga Paul, Cottbusser Str. 20  
Rafonzer Richard, Cottbusser Str. 12  
Richter Gustav, Hohersteinweg 6  
Rüde Hermann, Hauptstr. 18  
Schöb Albert, Logenstr. 23  
Schulze Hans, Bahnhofstr. 22  
Schwohls Martha, Gubener Str. 36  
Streichan Hermann (Inh.: Wilh. Richter),  
Breitestraße 18

**Konditoreien.**

- Bode Heinrich, Chaussee-  
str. 3  
Kunert Max, Breitestr. 12  
Neumann Ernst, Breitestr. 9  
Petrenz Wilh., Brückenplatz 5  
Seidel Wilh., Markt 15

**Konfektionsgeschäfte.**

- Bock Albert, Hohersteinweg 14  
Haschenz Karl, Breitestr. 15  
Lewinsohn Hermann, Hauptstr. 27  
Reiß Wilhelm, Breitestr. 13  
Simon Gustav, Hauptstr. 31  
Wilhelm Wilh., Hauptstr. 24  
Wolff Wilh. (Inh.: Erich Joseph), Haupt-  
straße 16

**Korbmacherei.**

- Tieze Hermann, Berliner Str. 8

**Kürschnerien.**

- Domke Adolf, Hauptstr. 56  
Klinger Otto, Hauptstr. 52  
Schulz Otto, Berliner Str. 5  
Thomas Karl, Hauptstr. 71

**Ladierer.**

- Löhnig Georg, Chaussee-  
str. 27

**Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte.**

- Fürstenberg Richard, Gubener Str. 43  
Schulze Wilh., Berliner Str. 10

**Lederhandlungen.**

- Urndt Hermann, Hauptstr. 57  
Reutel u. Sohn, Lindenstr. 13/14  
Richter Max, Hauptstr. 2

**Leihbibliotheken.**

- Knoch Walter, Hauptstr. 8  
Winklers Buchhandlung, Breitestr. 2

**Leinwand- und Schnittwaren-Geschäfte.**

- Daenide Max, Hauptstr. 35  
Hoffmann Margarete, Breitestr. 29  
Kieper Karl, Hauptstr. 12  
Köppen Marie, Cottbusser Str. 21 a  
Lehmann Marie, Breitestr. 6  
Wehlack Max, Breitestr. 25

**Lotterie-Einnahme.**

Wolff Hans-Joachim, Sternstr. 22

**Maler.**

Edner Max, Logenstr. 24  
 Flotow Hyronimus, Lindenstr. 27  
 Gröschl. Max, Hohersteinweg 13  
 — Ernst, Kirchstr. 16  
 Kufferow Max, Gubener Str. 31  
 Scheffern Paul, Malermeister, Kirchstr. 8  
 Zaumseil Eduard, Schützenplatz 6

**Maschinen u. Auto-Reparatur-Werkstätten.**

Branig Kurt, Berliner Chaussee 3  
 Glaschid August, Berliner Str. 28/9  
 Hübchen Paul, Sternstr. 16  
 Richter Artur, Ludauer Str. 1  
 Schulze Willy, Berliner Str. 10

**Mechaniker.**

Kleinke Albert, Hauptstr. 54  
 Philipp Richard, Breitestr. 5

**Milchverkaufsstellen u. Molkereiprodukte.**

Nibba Ernst, Sternstr. 8  
 Zierath Albert, Chausseestr. 29

**Möbeltransportgeschäfte.**

Bernstein Nachflg. (Inh.: Georg Kossol),  
 Logenstr. 28  
 Jäsche Friedrich, Neugasse 5  
 Philipp Willy, Gubener Str. 48

**Molkereien.**

Nibba Ernst, Sternstr. 8  
 Zierath Albert, Chausseestr. 29

**Mühlen.**

Große Amtsmühle (Provinzialverwalt.),  
 Mühlendamm 7  
 Hachenberger Karl (Hainmühle), Hain-  
 mühlenweg 12

**Musikunternehmen.**

Kunath August, Stadtkapellmeister, Siel-  
 bergstraße 37  
 Bischof Georg, Musikmeister, Ausbild. Ba-  
 taillon Inf.-Regt. 8, Logenstr. 22

**Nähmaschinenhandlungen.**

Lehmann Julius, Hauptstr. 46  
 Singer Nähmaschinenfiliale, Hauptstr. 69  
 Strasser Emil, Hauptstr. 59

**Diensteher.**

Deich Wilhelm, Gubener Str. 44  
 Lehmann Max, Markt 16  
 — August, Berliner Str. 2  
 — Paul, Hohersteinweg 7  
 — Richard, Breitestr. 8  
 Rudolph Hermann, Markt 13

**Optische Artikel.**

Bode Alfred, Hauptstr. 7  
 Petrelli Rudolf, Breitestr. 17

Schulze u. Sohn, Hauptstr. 62  
 Ziegler Wilhelm, Hauptstr. 19

**Papierhandlungen.**

Brundthorst Witwe, Breitestr. 20  
 Dörge Heinrich, Hauptstr. 54  
 Knoch Walter, Hauptstr. 8  
 Schnurre Hermann, Cottbusser Str. 15  
 Schwiesow Alfred, Breitestr. 26  
 Thelow Ernst, Hauptstr. 22

**Pferdehandlung.**

Görsch Hermann, Hauptstr. 58

**Photographen.**

Hübel Otto, Breitestr. 25  
 Pöhsch Alwin, Bahnhofstr. 18  
 Sohnle Johanna, Breitestr. 27

**Photographische Apparate.**

Brundthorst, Witwe, Breitestr. 20  
 Jofisch Kurt, Markt 1  
 Köhler Hans, Breitestr. 14

**Buchgeschäfte.**

Andro Frieda, Hauptstr. 11  
 Egglihuber Martha, Hauptstr. 70  
 Kalbelage Margarete, Markt 1

**Roschlächter.**

Lechner Max, Sternstr. 12

**Sattlereien.**

Kleeberg Albert, Gubener Str. 52  
 Luz Artur, Hohersteinweg 9  
 — Paul, Hauptstr. 6  
 Müller Albert, Berliner Str. 2

**Schlossermeister.**

Franz sen. Julius, Logenstr. 12  
 Fürstenberg Richard, Gubener Str. 43  
 Glaschid August, Berliner Str. 28/9  
 Gröcka Paul, Hohersteinweg 17  
 — Friedrich Karl, Logenstr. 19  
 Hübchen Paul, Sternstr. 16

**Schmiedemeister.**

Krause Albert, Gubener Str. 6  
 Krüger Karl, Berliner Str. 30  
 Pötsch Wilhelm, Gubener Str. 14

**Schneidermeister.**

Alex Julius, Logenstr. 5  
 Arlt Bernhard, Kirchstr. 44  
 Arndt Eduard, Berliner Str. 16  
 Borchardt Paul, Gubener Str. 32  
 Dix Julius, Kirchstr. 21  
 Gohmert Bruno, Poststr. 8  
 Hannemann Karl, Cottbusser Str. 9  
 Herrmann Paul, Berliner Str. 32  
 Jains August, Sternstr. 14  
 Jaksch Friedrich, Poststr. 6  
 Klüsener Hermann, Hauptstr. 20  
 Miethe u. Sohn, Judengasse 14  
 Müller August, Hauptstr. 68

Piesker Hermann, Lindenstr. 28  
 Richter August, Markt 16  
 Strasser Albert, Lindenstr. 16

**Schneiderinnen.**

Anton Helene, Hauptstr. 32  
 Anton Lina, Poststr. 10  
 Bezler Selma, Cottbusser Str. 20  
 Bierwagen Marie, Kirchstr. 40  
 Borch Emma, Kirchstr. 17  
 Fengler Olga, Logenstr. 6  
 Franzka Rosa, Markt 16  
 Günther Martha, Chausseestr. 19  
 Hähnert Emma, Sternstr. 10  
 Hantsche Else, Gartengasse 22  
 Heilig Flora, Brückenplatz 8  
 Hildebrandt Marie, Mittelstr. 7  
 Hoeg Anna, Schützenplatz 4  
 Jetschke Elisabeth, Hauptstr. 63  
 Junker Anna, Brauhausgasse 5  
 Jurt Frieda, Judengasse 9  
 Just Charlotte, Hauptstr. 24  
 Kaiser Frieda, Hinter der Mauer 3  
 Köppen Marie, Cottbusser Str. 21  
 Lonze Friederike, Hohersteinweg 4  
 Lüdt Herta, Schützenplatz 9  
 Menzel Margarete, Hauptstr. 3  
 Müller Elisabeth, Kirchstr. 33  
 Müller Margarete, Cottbusser Str. 8  
 Munsch Anna, Logenstr. 6b  
 Nimmrose Charlotte, Sternstr. 5  
 Pabst Hedwig, Burglehstr. 3  
 Pehla Berta, Lindenstr. 4  
 Pfaffenroth Elise, Sternstr. 24  
 Pohle Martha, Markt 13  
 Rosbund Hedwig, Logenstr. 9  
 Schleusener Gertrud, Kirchstr. 18  
 Schneider Marie, Hainmühlenweg 9  
 Schobba Emma, Hauptstr. 73  
 Schrimpf Johanna, Kirchstr. 29  
 Schrotke Elise, Hohersteinweg 20  
 Winkler Ulrike, Breitestr. 4  
 Zesch Martha, Hauptstr. 40

**Schornsteinfegermeister.**

Binder Karl, Sternstr. 8  
 Zahn Kurt, Brunnenstr. 44

**Schuhmachermeister.**

Blauert Paul, Poststr. 7  
 Demke Hermann, Logenstr. 12  
 Gorsky Karl, Hainmühlenweg 4  
 Gung Adolf, Kirchstr. 7  
 Heinzelmann Richard, Hauptstr. 38  
 Hienze Emil, Markt 8  
 Kuhl Karl, Hauptstr. 26  
 Lehmann Paul, Berliner Str. 28/9  
 Lettkow Hermann, Badergasse 4  
 Mielisch Gustav, Hauptstr. 41  
 Ratthey Gottlob, Salzhausgasse 5  
 Ziegler Friedrich, Gartengasse 3

**Schuhwarenlager.**

Arndt Hermann, Hauptstr. 57  
 Calauer Schuhwarenlager (Karl Kuhl),  
 Hauptstr. 26

Gung Adolf, Kirchstr. 7  
 Hienze Emil, Markt 8  
 Mielisch Gustav, Hauptstr. 41  
 Richter Max, Hauptstr. 2  
 Schramme Berta, Hauptstr. 6

**Seifengeschäfte.**

Jolisch Kurt, Markt 1  
 Junker Otto, Sternstr. 25

**Seilerei.**

Kotte Paul, Breitestr.

**Selter- und Limonadenfabriken.**

Feldschloßbrauerei A.-G. Lübben-Stein-  
 kirchen

Klese Karl, Breitestr. 26  
 Lehmann Fritz, Breitestr. 1

**Siebmacher.**

Christen Ernst, Brückenplatz 3

**Speiditionsgefächte.**

Bernstein (Inh.: Georg Kossell), Logen-  
 straße 29  
 Lehnert Ernst (Inhaberin Witwe Lehnert),  
 Hohersteinweg 19

**Stellmachermeister.**

Curdas Kurt, Mühlendamm 2  
 Lehmann Bernhard, Wassergasse 1  
 Neumann Wilhelm, Hinter der Mauer 2  
 Wassermann Wilhelm, Mittelstraße 9

**Tischlermeister.**

Bock Paul, Kirchstr. 34  
 Dittrich Gustav, Hinter der Mauer 12  
 Gnädig Paul, Sternstr. 20  
 Kadrow Wilh., Hohersteinweg 5  
 Lehmann Kurt, Sternstr. 18  
 Neumann Gustav, Hohersteinweg 14  
 — Wilh., Poststr. 13  
 Rahn Otto, Hohersteinweg 2  
 Wille Oskar, Kirchstr. 40  
 Zesch Emil, Hauptstr. 40

**Träger- und Stabeisenhandlung.**

Böhm Albert, Brückenplatz 2

**Uhrmacher.**

Bode Alfred, Hauptstr. 7  
 Lenz Kurt, Hauptstr. 50  
 Petrelli Rudolf, Breitestr. 17  
 Schulz Hermann, Hohersteinweg 9  
 Schulze u. Sohn, Hauptstr. 62  
 Ziegler Wilhelm, Hauptstr. 10

**Versteigerer.**

Granzow Wilhelm, Pflaumenstr. 39

**Wagenbauer.**

Löhnig Georg, Chausseestr. 27

**Wasserleitungsanlagen.**

Hoffmann Robert, Hauptstr. 21  
 Liedemann Fritz, Markt 10  
 Städtische Werke, Chausseestr. 30  
 Stange Albert, Breitestr. 1

**Weinhandlungen.**

Schmarbeck Nachflg. (Inh.: Max Silberbach), Lindenstraße 32  
 Schwiegle Franz, Hauptstr. 13  
 Suhr u. Schüler Nachflg. (Inh. Richard Kersten, Sternstr. 5

**Wild- und Geflügelhandlungen.**

Lehmann Richard, Lindenstr. 1  
 Rafonzer Richard, Cottbuser Str. 12

**Zeitungen.**

Lübbener Kreisblatt (Inh.: Richter und Munkelt), Logenstr. 29  
 Lübbener Zeitung (Inh.: Thelow und Söhne, Hauptstr. 22

**Zigarrenfabrikanten.**

Herzog Julius, Breitestr. 23  
 Kegel Alfred, Siedlung 9 a  
 Kosselius Karl, Hauptstr. 1  
 Schulze H. P., Vor dem Guben. Tor 13

**Zigarren-Spezialgeschäfte.**

Böhm Albert, Brückenplatz 2  
 Deus Paul, Hohersteinweg 14  
 Eschricht Max, Kirchstr. 8

Fiedler Emma, Hauptstr. 46  
 Herzog Julius, Breitestr. 23  
 Klose Franziska, Hohersteinweg 15  
 — Auguste, Breitestr. 26  
 Papke Oskar, Hohersteinweg 1  
 Schröder Richard, Cottbuser Str. 22  
 Thelow Karl, Brückenplatz 8  
 Trüschel Minna, Gubener Str. 1

**Sonstige Fabrikbetriebe.**

Gebrüder Lück, Luxusmöbelfabrik, Logenstraße 6 a  
 Graf Hendel von Donnersmarck'sche Zentral-Verwaltung  
 Große Amtsmühle (Provinzialverwalt.), Mühlendamm 7  
 Karschäkel Otto, Luxusmöbelfabrik, Sägmühlenweg 3  
 Lübbener Pappen- und Papierfabrik, D. Enke-Cottbus, Bahnhofstr. 7  
 Lübbener Rohkonserven-Fabrik, Majoransheide 2  
 Norddeutsche Trikotweberei A.-G. vorm. L. Sprick u. Co., Logenstr. 1  
 Ruck Heinrich, Luxusmöbelfabrik, Cottbuser Straße 4  
 Schwiegle Franz, Löffelfabrik, Hauptstr. 13

# Gasthaus Paul Hilpmann

## Alt-Schadow

Öffentliche Fernsprechstelle zu erreichen  
 Tag und Nacht. Storkow Mark.

**Fremdenzimmer und Pension.**

■ **Eigene Schlächtereie im Haus.**

**Boottransport von der Spree und**

**Pramensee nach dem Springsee.**

# Städte und Landgemeinden im Kreise Lübben.

Abkürzungen: Einw. = Einwohnerzahl, Entf. v. d. Kr. = Entfernung von der Kreisstadt, U. = Amtsgericht, A. = Amtsbezirk. St. = Standesamtsbezirk, P. = Postbestellanstalt. Eis. = Eisenbahnstation.

## Altzauche.

488 Einw., Entf. v. d. Kr. 10,6 km, A. Neuzauche, St. Altzauche, U. Lübben, P. Radensdorf (Spreewald), Eis. Altzauche-Burglehn.

Grasme Max, Gemeindevorsteher  
 Bulligk Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 Böhm Erwin, Siedler, Burglehn  
 Böttcher Paul, Zimmerpolier, Burglehn  
 Burisch Max, Landwirt  
 Dreher Paul, Landwirt  
 Dohrandt Friedrich, Siedler  
 Ellenrieder Emma, Eigentümerin  
 — Karl, Arbeiter  
 Faber Karl, Arbeiter  
 Färber Friedrich, Landwirt  
 Frindt Wilhelm, Landwirt  
 Gostschegl Ernst, Siedler  
 — Gustav, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Karl, Landwirt, Burglehn  
 Groger Karl, Landwirt  
 Grüber Friedrich, Landwirt  
 Gründler Friedr., Mühlenbes., Burglehn  
 Hanschko Karl, Landwirt  
 Hanschow Ernst, Arbeiter  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 9  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 68  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 59  
 — Karl, Landwirt  
 Hempel Karl, Gastwirt  
 Jurisch Ernst, Landwirt  
 Kaiser Alfred, Fleischer  
 — Max, Landwirt  
 Klaus Otto, Gastwirt  
 Kiska Albert, Siedler, Burglehn  
 — Karl, Siedler  
 Kohl Karl, Landwirt  
 König Karl, Landwirt  
 Kloss Wilhelm, Landwirt  
 Kuschow Gustav, Siedler  
 Kulla Karl, Bauer  
 Lehmann Friedrich, Arbeiter  
 — Gustav, Siedler  
 — Karl, Siedler  
 — Karl, Eigentümer  
 Lindner Ferdinand, Schmiedemeister  
 Lindt Karl, Arbeiter  
 Lobeck Anton, Landwirt, Burglehn  
 Noack Adolf, Landjäger, Burglehn

Noack Karl, Landwirt und Viehhändler  
 Nahonzer August, Landwirt  
 Noka Friedrich, Bauer  
 Orbanz 1 Karl, Landwirt  
 — 2 Karl, Landwirt  
 — Max, Landwirt  
 — Paul, Arbeiter  
 — 1 Wilhelm, Landwirt  
 — 2 Wilhelm, Siedler  
 Ortschaftler Gustav, Arbeiter  
 Pintsch Friedrich, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 Piater 1 Friedrich, Eigentümer, Burglehn  
 — 2 Friedrich, Eigentümer  
 — Paul, Arbeiter, Burglehn  
 Pöschke Karl, Landwirt  
 Puschisch Ernst, Maurer  
 — Friedrich, Siedler  
 — Karl, Landwirt  
 Puschmann Wilhelm, Verwalter, Burglehn  
 Rattey Friedrich, Gastwirt, öffentl. Fernsprechstelle Altzauche-Burglehn  
 Resagk Ernst, Landwirt  
 — Hermann, Eigentümer  
 — Max, Landwirt  
 Resags Paul, Tischlermeister, Burglehn  
 Richter Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Siedler  
 — Paul, Landwirt  
 Schadow Gustav, Landwirt  
 Scherz Friedrich, Mühlenbes., Burglehn, Fernsprecher Lübben 47  
 Schichholz Karl, Landwirt  
 Schmägk Gustav, Siedler  
 Schneider Paul, Bauer  
 Schnit August, Siedler  
 Schözigk Gustav, Siedler  
 — Karl, Arbeiter  
 Schulz Otto, Lehrer, öffentl. Fernsprechstelle  
 Schulze Ernst, Landwirt  
 — 1 Friedrich, Landwirt  
 — 2 Friedrich, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 Sogel Ernst, Eigentümer  
 — Friedrich, Musiker  
 Stegk Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Karl, Siedler  
 Strube Karl, Kaufmann  
 Suhl Karl, Landwirt

Suffeth Paul, Arbeiter  
 Schwadtke Karl, Arbeiter  
 Topp Friedrich, Staatsförster  
 Weif Friedrich, Landwirt  
 Winkelmann Martha  
 Zahl Karl, Landwirt  
 — Karl, Arbeiter, Burglehn  
 Zech Karl, Landwirt  
 Ziege Albert, Arbeiter  
 — Richard, Arbeiter

Handrick Friedr., Großbäuer, Dorfstr. 12  
 Hein Willi, Arbeiter, Siedlung  
 Hübner Ernst, Arbeiter, Ausbau  
 Jannowenz Ernst, Stammgutsbes., Dorf-  
 straße 39  
 — Hermann, Stammgutsbes., Dorfstr. 41  
 Jaslau Paul, Stammgutsbes., Dorfstr. 31  
 Jachosch Wilh., Kriegsinvalide, Ausbau  
 Jettke Hugo, Schmied, Dorfstr. 44  
 Kaltschmidt Willi, Gastwirt, Dorfstr. 1



Jugendherberge „Erlkönig“

## Biebersdorf.

420 Einw., Entf. v. d. Kr. 8 km, A. Grö-  
 ditsch, St. Krugau, Ag., P. u. Eis. Lübben.

Groger Ernst, Gemeindevorst., Chaussee 30  
 Arras Wilhelmine, Landw., Chaussee 60  
 Bastidon Hans, Anbauer, Neubau  
 Battram Gustav, Anbauer, Gr. Leuthener  
 Weg 24

Bauer Henriette, Bauernwirtsch., Dorfstr. 11  
 — Gustav, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 21

Bauerfeind Paul, Anbauer, Neubau  
 Behrends Friedrich, Pensionär, Dorfstr. 33

Bullan Ernst, Bauer, Dorfstr. 5  
 — Robert, Bauer, Dorfstr. 6

Bogula Otto, Stammgutsbes., Chaussee 26  
 Dietrich Hermann, Stammgutsbesitzer, Gr.  
 Leuthener Weg 48

— Gustav, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 55  
 Faber Paul, Schmied, Neubau

Friedrich Paul, Kaufmann, Dorfstr. 32  
 Friß Gustav, Pensionär, Chausseehaus

Gretchen Otto, Anbauer, Chaussee 67  
 Groger Ernst, Stammgutsbesitzer, Ver-  
 bindungsweg 56

— Paul, Arbeiter, Neubau  
 Habedalik Paul, Stammgutsbes., Dorfstr. 10

— Ernst, Arbeiter, Dorfstr. 32  
 — Paul, Arbeiter, Dorfstr. 40

Kettlich Wilhelm, Bauer, Dorfstr. 29

Klaue Paul, Maurer, Dorfstr. 79

König Herm., Stammgutsbes., Dorfstr. 36

— Paul, Stammgutsbes., Dorfstr. 52

— Robert, Musiker, Neubau

Konzach Robert, Zimmermann, Dorfstr. 37

— Friedrich, Anbauer, Dorfstr. 57

— Gustav, Anbauer, Dorfstr. 69

Kühne Ewald, Bauer, Dorfstr. 9

Lehmann Pauline, Bäuerin, Dorfstr. 15

— Karl, Stammgutsbesitzer, Chaussee 22

— Gustav, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 35

— Otto, Anbauer, Chaussee 61

— Paul, Schlächter, Chaussee 66

— Pauline, Rentenempf., Gemeindehaus

Leier Max, Stammgutsbes., Dorfstr. 16

— Paul, Arbeiter, Neubau

Leitert Karl, Anbauer, Dorfstr. 69a

Loa Reinhilde, Rentnerin, Dorfstr. 74

Loka Karl, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 2

Melcher Oskar, Bauer, Dorfstr. 4

Muschick Friedrich, Anbauer, Dorfstr. 59

Neumann Paul, Rentenempf., Dorfstr. 2

Niendorf Franz, Stellmacher, Dorfstr. 49

Noack Paul, Bauer, Dorfstr. 3

— Hermann, Stammgutsbes., Dorfstr. 18

Nowy Ernst, Arbeiter, Neubau

— Ernst, Auszügler, Dorfstr. 28

Nowy Hermann, Arbeiter, Dorfstr. 59  
 — Reinhold, Arbeiter, Dorfstr. 20  
 Oppen Berta, Anbauerin, Dorfstr. 40  
 Ohm Paul, Arbeiter, Neubau  
 Pehla Wilhelmine, Hebamme, Gr. Leuthener Weg 23  
 — Ernst, Stammgutsbes., Gr. Leuthener Weg 23  
 — Paul, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 32  
 Pöschl Karl, Stammgutsbes., Dorfstr. 14  
 — Robert, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 62  
 Pritsching Hans, Lehrer, Dorfstr. 50  
 Rattei Hermann, Tischler, Dorfstr. 7  
 Reh Johann, Anbauer, Dorfstr. 75  
 Rodnick Gottl., Stammgutsbes., Dorfstr. 13  
 Rose Ernst, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 47  
 Schenke Willi, Kaufmann, Dorfstr. 74  
 Schlapper Ernst, Anbauer, Dorfstr. 63  
 — Paul, Auszügler, Dorfstr. 63  
 Schnitt Paul, Anbauer, Dorfstr. 65  
 Schön Paul, Stammgutsbesitzer, Dorfstr. 20  
 Schopka Friedrich, Stammgutsbes., Dorfstraße 27  
 Schönick Friedrich, Stammgutsbesitzer, Chaussee 25  
 Schulze Reinhold, Arbeiter, Dorfstr. 14  
 — Gustav, Rentenempf., Gemeindehaus  
 — Ernst, Stammgutsbesitzer, Chaussee 51  
 — Ernst, Anbauer, Dorfstr. 64  
 — Ernst, Anbauer, Dorfstr. 70  
 — Ernst, Chausseearbeiter, Chaussee 67  
 Schwadtke Wilhelmine, Stammgutsbes., Dorfstr. 38  
 Sprewitz Marie, Kriegervitwe, Siedlung  
 — Marie, Stammgutsbes., Dorfstr. 34  
 — Gustav, Stammgutsbes., Dorfstr. 42  
 Skole Robert, Stammgutsbes., Dorfstr. 17  
 — Gustav, Stammgutsbesitzer, Chaussee 71  
 — Ernst, Arbeiter, Siedlung  
 Steinbrecher Jakob, Zementfabrik, Ausbau  
 Waske Gustav, Stammgutsbes., Dorfstr. 28  
 — May, Stammgutsbesitzer, Chaussee 19  
 — Ernst, Arbeiter, Siedlung  
 — Paul, Anbauer, Chaussee 53  
 — Helene, Anbauerin, Chaussee 54  
 Wedel Ernst, Stammgutsbes., Ziegelei 46  
 Werder Ernst, Stammgutsbes., Dorfstr. 8

### Blasdorf.

134 Einw., Entf. v. d. Kr. 33,7 km, A. u. Vieberose, St. Vieberose Schloß, Ag. Vieberose, B. Vieberose.

Lobbad Friedrich, Büdner, Gemeindevorst.  
 Ufermann Karl, Kossät  
 Bogun Karl, Häusler  
 Boffenz Christian, Häusler  
 Brummad Marie, Auszüglerin  
 — Richard, Restbüdner  
 Chriske August, Häusler  
 Deutschmann Friedrich, Häusler  
 Feldner Karl, Häusler  
 Grasme Karl, Arbeiter  
 Grünberg May, Häusler

Hallasch Emil, Häusler  
 — Friedrich, Auszügler  
 — Friedrich, Bauer  
 Jammaßch Otto, Häusler  
 — Marie, Auszüglerin  
 Kanzler August, Häusler  
 Koh Paul, Häusler  
 Lucas Friedrich, Büdner  
 — Franz, Auszügler  
 Muschik Christian, Auszügler  
 Muschik Friedrich, Häusler  
 Matting Gottlieb, Rentner  
 Nieklis Paul, Büdner  
 Niering Paul, Arbeiter  
 Noack Paul, Lehrer  
 Noglisch Franz, Restbauer  
 — Karl, Bauer  
 — Karoline, Auszüglerin, Nr. 26  
 — Karoline, Auszüglerin, Nr. 13  
 — Paul, Auszügler  
 — Paul, Häusler  
 Pösch Friedrich, Büdner  
 Purz Friedrich, Häusler  
 Rahtsmann Paul, Häusler  
 Riese Karoline, Auszüglerin  
 Schögel Friedrich, Auszügler  
 Teichner Lina, Häuslerin  
 Wehlan Anna, Häuslerin  
 Wilmes Hubert, Werkführer  
 Wunderschütz Anna, Häuslerin

### Briesen.

280 Einw., Entf. v. d. Kr. 8,4 km, A. u. St. Neuzauhe, Ag. Lübben, B. u. Eis. Radensdorf.

Kloas Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Balla Marie, Auszüglerin  
 — Gottfried, Auszügler  
 — Ernst, Mieter  
 — Ernst, Stammgutsbesitzer  
 — Oskar, Büdner  
 — Gottfried, Stammgutsbesitzer  
 Bazke Robert, Anbauer  
 Balden Friedrich, Tischler  
 Böttcher Karl, Häusler  
 — Friedrich, Häusler  
 Dommash Ernst, Büdner  
 Dorandt Karl, Gastwirt  
 Fischer Karl, Seepächter, Seegut Briesen  
 Groger Karl, Auszügler  
 — Berta, Witwe  
 — Paul, Anbauer  
 Gröck Marie, Witwe  
 — Ernst, Kossät  
 — Gottfried, Auszügler  
 — Robert, Stammgutsbesitzer  
 — Wilhelmine, Witwe  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 Gosdschick Robert, Fuhrmann  
 — Gottfried, Anbauer  
 — Paul, Mieter  
 Gostschegk Friedrich, Anbauer  
 Haupt Hermann, Hegemeister i. R.

# Gasthaus „Zu den Drei Linden“

## Briefen

Ausflugsort von Lübben. 5 Minuten vom Briefener  
See gelegen. — Saal für Festlichkeiten.

— Gute Küche und Getränke zu mäßigen Preisen. —

Besitzer: Karl Dorandt.

99

Hessa Ernst, Stammgutsbesitzer  
Heese Karl, Anbauer  
Haudrow Karl, Mieter  
Höppner Willi, Lehrer  
Kloas Wilhelm, Auszügler  
— Paul, Häusler  
— Richard, Häusler  
Krüger Karl, Stammgutsbesitzer  
Kleemann Richard, Stammgutsbesitzer  
Krahl Ernst, Anbauer  
— Robert, Anbauer  
— Ernst, Häusler  
— Paul, Büdner  
Kopsch Marie, Witwe  
Kuschkow Karl, Stammgutsbesitzer  
Lehmann Karl, Häusler  
Lunau Fritz, staatl. Förster  
Liebsch Emil, Anbauer  
Mietusch Marie, Mieterin  
Nest Fritz, Seiler  
Neumann Heinrich, Häusler  
— Paul, Mieter  
Nibba August, Anbauer  
Noszka Karl, Häusler  
Ortschulka August, Kossät  
Parnack Ernst, Anbauer  
— Wilhelmine, Auszüglerin  
Pache Gerhard, Kaufmann  
Pötschid Ernst, Mieter  
Pötscha Ernst, Stammgutsbesitzer  
— Marie, Witwe  
Pöhla Richard, Anbauer  
— Marie, Witwe  
Radenz Friedrich, Auszügler  
Rathey Ernst, Mieter  
Richter Paul, Büdner  
— Marie, Witwe  
— Reinhold, Häusler  
Sogel Franz, Häusler  
— Paul, Häusler  
— Wilhelm, Häusler  
Suhl Luise, Kleinrentnerin  
— Ernst, Häusler  
— Ernst, Auszügler  
— Gottfried, Kossät  
Schneider August, Mieter  
— Robert, Kossät  
Schieban Karl, Kossät

Schulze Hermann, Anbauer  
Schenker Karl, Anbauer  
— Pauline, Witwe  
Schwichtenberg Friedrich, Töpfer  
Tarnow Marie, Witwe  
Viebeg Georg, Lehngutsbesitzer, öffentliche  
Fernsprechstelle  
Ziemainz Paul, Häusler  
Weber Ernst, Stammgutsbesitzer  
— Wilhelmine, Witwe

## Büchchen.

103 Einw., Entf. v. d. Kr. 18,6 km, N. u.  
St. Groß-Leuthen, Ag. Lübben, P. Witt-  
mannsdorf, Eis. Groß-Leuthen.  
Oppen Gustav, Gemeindevorsteher  
Androck Herbert, Landwirt  
Balke Gustav, Landwirt  
Göke Wilhelm, Landwirt  
Gnädig Adolf, Landwirt u. Musiker, Fern-  
sprecher Wittmannsdorf 10  
Jatzlau Theodor, Landwirt  
Karras Paul, Landwirt  
Kucher Gustav, Rentner  
Köppen Wilhelm, Arbeiter  
Kühne Wilhelm, Landwirt  
Mochow Wilhelm, Landwirt  
Matschke Franz, Landwirt  
Majenz Hermann, Gastwirt  
Noah Ernst, Landwirt  
Nummrich Hermann, Landwirt  
Oppen Marie, Landwirtin  
Pötschid Ernst, Landwirt  
Schulze Reinhold, Landwirt  
— Gustav, Landwirt  
Schultka Julius, Landwirt

## Buzen.

178 Einw., Entf. v. d. Kr. 21,2 km, N.  
u. St. Straupitz, Ag. Bieberose, P. u. Eis.  
Straupitz.  
Jopp Paul, Gemeindevorsteher  
Bogun Friedrich, Kossät  
— Martin, Auszügler  
Böttcher Friedrich, Ansiedler

Böttcher Franz, Häusler  
 Bogun Karl, Bahnarbeiter  
 Boschau August, Bäcker  
 Bartusch Wilhelm, Ansiedler  
 Böttcher Gottfried, Auszügler  
 — Karl, Zweidrittelbauer  
 Beigel Eduard, Anbauer  
 — Fritz, Maurer  
 Buder Christian, Bahnarbeiter  
 — Gustav, Mieter  
 Dahlik Friedrich, Bauer  
 Dürre Otto, Häusler  
 Fehst Walter, Lehrer  
 Fiebig Alfred, Halbhäusler  
 Günther Friedrich, Häusler  
 Görtsch Friedrich, Gastwirt  
 Gersch Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Christian, Ansiedler  
 — Friedrich, Mieter  
 Hobeck Richard, Kossät  
 Holke Heinrich, Kossät  
 Holwin Fritz, Mieter  
 Krüger Franz, Häusler  
 — August, Halbhäusler  
 — Gustav, Ansiedler  
 — Gottfried, Ansiedler  
 Klauß Paul, Kossät  
 Laß Artur, Kaufmann  
 Lehmann Heinrich, Schmiedemeister  
 — Gottfried, Häusler  
 Löffel Franz, Bauer  
 — Franz, Ansiedler  
 — Gottlieb, Häusler  
 Meeß Paul, Kossät  
 — Gottfried, Auszügler  
 — Paul, Anbauer  
 Mietz Friedrich, Kossät  
 Mroos Emilie, Auszügler  
 — Heinrich, Zimmermann  
 Musch<sup>h</sup> Richard, Häusler  
 — Karl, Auszügler  
 — Paul, Ansiedler  
 Paetsch Otto, Ansiedler  
 Petsch August, Ansiedler  
 Hammold Paul, Auszügler  
 Schlobderick Anna, Bäuerin  
 — Friedrich, Anbauer  
 — Karl, Zimmermann  
 Schmarsch Paul, Häusler  
 Fischer Karl, Häusler  
 Zuchold Gustav, Stellmacher  
 Zöllner Friedrich, Kossät  
 — Wilhelm, Anbauer  
 — Gottfried, Anbauer  
 — Gottlieb, Dachdecker

### Byhleguhre.

763 Einw., Entf. v. d. Kr. 22,7 km, U.  
 u. St. Straupitz, Ag. Lieberose, P. u. Gt.  
 Byhleguhre.

An der vom Dorfe Straupitz nach Süd-  
 osten verlaufenden, von alten Eichen stel-  
 lenweise eingefassten Chaussee erhebt sich

rechts ein einsam liegender, völlig kahler  
 Sandberg, der weifleuchtend vom grünen  
 Walde absticht und eine Windmühle trägt.  
 Er hat dem Dorfe Byhleguhre den Namen  
 gegeben. Der Ort heißt wendisch Bela  
 góra, das bedeutet Weißer Berg. Urkund-  
 lich wird das Dorf bereits 1315 als Villa  
 Belgar bezeichnet. Die ansehnliche, lang  
 sich hinziehende Ortschaft weist zum Teil  
 noch altertümliche, aus Lehmfachwerk her-  
 gestellte Gebäude mit Strohdächern auf.  
 Größtenteils jedoch sind die Häuser massiv  
 und oft geschmackvoll erbaut. Gleich beim  
 Eingang in das Dorf laden zwei nahe bei-  
 einanderstehende Gasthäuser, von alten  
 Linden und Kastanien beschattet, zur Ein-  
 fahrt ein. Die wendische Sprache ist in  
 Byhleguhre seit mehr als hundert Jahren  
 erloschen, trotz der Nähe von Burg, der  
 Hochburg des Wendentums. Die malerische  
 Nationaltracht bei den weiblichen Perso-  
 nen aber hat sich noch erhalten. Die haupt-  
 sächlich Ackerbau und Viehzucht treibenden  
 oder als Fährleute beschäftigten Einwoh-  
 ner sind zu einer gewissen Wohlhabenheit  
 gelangt.

Eng verbunden mit dem Namen des  
 Dorfes ist der große, im Norden sich aus-  
 breitere Byhleguhrer See. Der Sage nach  
 hat sich an seinem Strande ein Lustschloß  
 des Markgrafen Gero erhoben, das, später  
 zerstört, in die Fluten gesunken sein soll.  
 Die südliche Ausbuchtung des malerisch  
 gelegenen Sees bietet im Sommer eine  
 vorzügliche Badegelegenheit. Der geplante  
 weitere Ausbau dieser Badestelle und eine  
 Autozufahrt dürften den Verkehr dorthin  
 erheblich steigern. Der zu Straupitz ge-  
 hörende Nordstrand des Sees mit Kiefern-  
 hochwald weist eine Fülle landschaftlicher  
 Schönheiten auf. Beachtenswert sind die  
 gegen tausend Jahre alten Rieseneichen  
 auf der nahen Anhöhe Büttna. Durch  
 prächtigen Laub- und Nadelwald zeichnet  
 sich die südöstlich vom Dorfe liegende Wels-  
 nitz aus. Besonders zu empfehlen ist ein  
 Spaziergang durch die abwechslungs-  
 reichen, reizgeschmückten Byhleguhrer Rau-  
 pen nach dem Schloßberge und dem Dorfe  
 Burg oder eine Wanderung über Mühlen-  
 dorf zur Straupitzer Buschmühle. Wegen  
 seiner landschaftlichen Vorzüge und der  
 Nähe von Burg und Straupitz ist Byhle-  
 guhre seit Jahren von Freunden des Wan-  
 derns und von Sommerfrischlern aufge-  
 sucht worden. Ist der Ort doch an einer  
 Haltestelle der Spreewaldbahn gelegen und  
 durch Gefährte aller Art auf der Chaussee  
 bequem zu erreichen. Durch die kürzlich  
 erfolgte Gründung eines Spreewaldver-  
 eins ist die ganze Gemeinde an der He-  
 bung des Fremdenverkehrs beteiligt, so  
 daß allen Besuchern Byhleguhres freund-  
 liche Aufnahme und gute Verpflegung ge-  
 sichert ist.



## Der Byhleguhrer See

Noack Gottlieb, Gemeindevorsteher  
 Bumbe Otto, Briefträger i. R.  
 Breech Anna, Sozialrentnerin  
 — Johann, Landwirt u. Anbauer  
 — Heinrich, Zimmermann u. Anbauer  
 — Karl, Arbeiter  
 Böhme Karl, Mühlenbesitzer  
 — Anna, Kolonialwarenhändlerin  
 Blam Martha, Stammgutsbesitzer  
 Bromke Karl, Landwirt  
 — Christian, Häusler  
 — Gottlieb, Rauper  
 — Christian, Halbbauer  
 Blasius Karl, Häusler  
 Braunaschl Hermann, Anbauer  
 Christoph Gottlieb, Schneider  
 Commichau Alexander, Rentner  
 Christe Auguste, Sozialrentnerin  
 Dahliß Karl, Halbbauer  
 Dulke Karl, Bäckermeister  
 Dahliß Gustav, Kossät  
 — Auguste, Stammgutsbesitzerin  
 Dommaschl Ernst, Stammgutsbesitzer  
 — Heinrich, Fleischer  
 — Gottlieb, Kossät  
 — Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 — Gottlieb, Auszügler  
 — Anna, Buidnerin  
 Dreher Ernst, Häusler  
 Friedersdorf Gustav, Sozialrentner  
 — Gottlieb, Häusler  
 — Karl, Buidner  
 Fiedermann Fritz, Rauper  
 Forschepepe Rudolf, Landwirt, Rosenhof,  
 Fernspr. Burg 245

Guhrenz Christian, Buidner  
 — Christian, Halbbauer  
 — Paul, Händler  
 Gellinger Ernst, Häusler  
 — Heinrich, Kossät  
 — Johann, Auszügler  
 — Johann, Halbbauer  
 Gubela Franz, Mieter u. Landwirt  
 — Ernst, Landwirt u. Anbauer  
 — Heinrich, Landwirt u. Anbauer  
 — Johann, Arbeiter  
 Groß Otto, Schlosser  
 Grünberg Gustav, Tischler  
 Grabitz Fritz, Muster  
 Greschow Gottfried, Rauper  
 — Gottlieb, Rauper  
 Hinz Fritz, Landwirt  
 Hebner Gottlieb, Kossät  
 — Gottlieb, Auszügler  
 — Gottlieb, Halbbauer  
 — Gottlieb, Häusler  
 Hallo Gottlieb, Häusler  
 — Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 — Martin, Buidner  
 Hochwin Heinrich, Häusler  
 — Heinrich, Auszügler  
 — Karl, Arbeiter  
 — Paul, Auszügler  
 Hesse Auguste, Auszüglerin  
 Hartoß Gustav, Händler  
 Hannuth Martin, Rauper  
 Hebler Christian, Häusler  
 Heuschelchen Adolf, Landwirt  
 Jansch Heinrich, Rauper  
 Jank Martin, Auszügler

Janf Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 — Karl, Arbeiter  
 — Gottlieb, Arbeiter  
 — Gustav, Arbeiter  
 — Christiane, Kossätin  
 — Paul, Straßenwärter  
 — Heinrich, Bahnangestellter  
 Jurk Heinrich, Auszügler  
 — Heinrich, Kossät  
 — Gottfried, Stammgutsbesitzer  
 Jarik David, Bahnarbeiter  
 — Hermann, Bahnarbeiter  
 Kanter Heinrich, Kossät  
 — Gottlieb Häusler  
 Christian, Büdner  
 — Martin, Rauper  
 Krause Paul, Häusler  
 Krüger Gustav, Auszügler  
 Konzagl Paul, Gastw., Fernspr. Burg 267  
 — Oskar, Gastwirt, Fernspr. Burg 267  
 — Gottlieb, Büdner  
 Kuschy Ernst, Arbeiter  
 — Karl, Fuhrgeschäft u. Anbauer  
 — Gottlieb, Häusler  
 — Karl, Schneidermeister  
 Kulewag Wilhelm, Auszügler  
 Kurdelski Alex, Maler  
 Kaspriß Friedrich, Anbauer  
 — Johann, Auszügler  
 — Gustav, Häusler  
 — Karl, Auszügler  
 — Christian, Stellmacher  
 Lukas Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Rentenempfänger  
 — Hugo, Lehrer  
 — Ernst, Anbauer  
 Lehmann Heinrich, Schneider  
 — Karl, Arbeiter  
 Löwa Emil, Bahnarbeiter  
 Lichtenberger Heinrich, Rauper  
 Meep Karl, Halbbauer  
 — Paul, Häusler  
 — Martin, Stammgutsbesitzer  
 Müller Ernst, Händler  
 Mahrenz Johann, Postagent  
 — Johann, Kossät  
 Maaf Karl, Anbauer u. Arbeiter  
 — Ernst, Arbeiter  
 — Gottlieb, Anbauer  
 — Friedrich, Anbauer  
 Mattuschka Ernst, Anbauer  
 Muschad Paul, Anbauer  
 — Ernst, Maurer  
 Mießner Georg, Bahnarbeiter  
 Mazl Friedrich, Rauper  
 Noack Gottlieb, Mieter und Landwirt  
 — Auguste, Auszüglerin  
 — Christian, Rauper  
 — Georg, Büdner  
 — Gottlieb, Kossät  
 — Heinrich, Anbauer  
 — Heinrich, Anbauer

Noack Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Häusler  
 — Wilhelm, Büdner  
 Nockonz Franz, Stammgutsbesitzer und  
 Schuhmacher  
 Nowel Wilhelm, Rauper  
 Ortschaftka Hermann, Häusler  
 Parschl Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 Pampa Anna, Kolonialwarenhändlerin  
 Plowa Gottfried, Kossät  
 Raag Otto, Anbauer  
 Rehnuß Christian, Häusler  
 — Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 — Wilhelm, Anbauer  
 Resagl Karl, Barbier  
 Sapiaker Christian, Zimmermann  
 Schenker Christian, Mühlenbesitzer  
 — Paul, Bahnangestellter  
 Schirmant Heinrich, Häusler  
 Schietke Gottlieb, Auszügler  
 — Gustav, Halbbauer  
 — Martin, Halbbauer  
 — Marie, Anbauerin  
 — Ernst, Häusler  
 — Gottlieb, Häusler  
 — Christian, Stammgutsbesitzer  
 — Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 Schmidhäuser Marie, Häuslerin  
 Schöb Karl, Auszügler  
 Schulze Johann, Auszügler  
 — Franz, Kossät  
 — Johann, Stammgutsbesitzer  
 — Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 — Karl, Rauper  
 — Martin, Anbauer  
 — Wilhelm, Maurer  
 Simroß Anna, Rentnerin  
 Smalla Oswald, Schmied  
 Stein Friedrich, Lehrer i. R., Fernspr. 47  
 Stiegler Paul, Kaufmann  
 Stegl Gustav, Großbauer  
 Schweizer Anna, Rentnerin  
 Schwizke Karl, Häusler  
 — Gottfried, Nachtwächter  
 — Johann, Stammgutsbesitzer  
 — Martin, Halbbauer  
 — Wilhelm, Anbauer u. Maurer  
 Seka Martin, Stammgutsbesitzer  
 Simon Gustav, Bahnangestellter  
 Stohan Albert, Landw. u. Anbauer  
 Spließgart Otto, Lehrer  
 Tscherner Ernst, Rentenempfänger  
 Theuergarten Hermann, Bauunternehmer  
 — Hermann, Stammgutsbes. u. Maurer

## Byhleguhre

### Gasthaus Weniger

Bes: Hans Weniger. Fernruf Straupitz 22.  
 Angenehmer Aufenthalt für Sommer-  
 gäste. Preiswerte Pension auf Tage  
 und Wochen. / Eigene Fleischerei

Weniger Hans, Gastw., Fspr. Straupitz 22  
 — Johanna, Auszüglerin  
 Werchosch Martin, Zementfabrikant  
 — Max, Bäckergehilfe  
 Wolff Martin, Stammgutsbesitzer  
 Wurst Annaclara, Krankenschwester

Wurst Karl, Anbauer  
 Horlwien Christian, Nachtwächter  
 Kauer Christian, Anbauer  
 — Heinrich, Zimmermann  
 Kieper Gottfried, Kossät  
 — Gottlieb, Häusler



Wendische Schönheiten im Hochzeitsstaat

## Byhlen.

206 Einw., Entf. v. d. Kr. 22 km, N. u.  
 St. Straupitz, Ag. Lieberose, P. Straupitz,  
 Eis. Byhlen.

Michelsen Karl, Gemeindevorsteher  
 Andre Christian, Landwirt  
 — Karl, Zimmermann  
 Basto Karl, Kossät  
 — Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Anbauer  
 Blaske Anna, Kossätenfrau  
 — Karl, Zimmermann  
 Brottko Heinrich, Gastwirt  
 Doring Gottlieb, Kossät  
 — Karl, Kossät  
 Gallo Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 — Karl, Häusler  
 — Karl, Anbauer  
 — Heinrich, Anbauer  
 Gallo Friedrich, Kossät  
 Fette Kurt, Lehrer  
 Gallo Paul, Häusler  
 Gombitz Christian, Maurer  
 — Heinrich, Maurer  
 Gullnik Gottfried, Kestkossät  
 — Karl, Arbeiter  
 Hanko Karl, Kossät  
 Heider Gottlieb, Häusler  
 Hellter Otto, Bahnarbeiter  
 Hillberg Gottfried, Stammgutsbesitzer  
 — Gottfried, Streckenmeister  
 Holke Ernst, Musiker  
 Holko Karl, Stammgutsbesitzer

Kurth Karl, Kossät  
 Löben Paul, Anbauer  
 Melcher Paul, Kossät  
 — Gustav, Kossät  
 — Gustav, Bahnarbeiter  
 — Karl, Tischlermeister  
 — Paul, Auszügler  
 Nört Heinrich, Arbeiter  
 Schlichting Ernst, Bahnarbeiter  
 Schmidhäuser Ernst, Häusler  
 Schulze Gottfried, Kossät  
 — Ernst, Kaufmann  
 — Karl, Anbauer  
 Stegt Gustav, Haltestellenverwalter der  
 Kleinbahn  
 Wehner Berta, Häuslerin  
 Wegner Gerhard, Fleischer  
 Zoopf Gottfried, Häusler

## Caminchen.

308 Einw., Entf. v. d. Kr. 13 km, N. u.  
 St. Neuzauche, Ag. Lübben, P. Neuzauche,  
 Eis. Wußwergl.

Lehmann Heinrich, Gemeindevorsteher  
 Barsikow Minna, Stammgutsbesitzerin  
 Böttcher Karl, Häusler  
 — Friedrich, Anbauer  
 — Max, Stammgutsbesitzer  
 Brusgatis Paul, Lehrer  
 Buzner Ernst, Anbauer  
 Berg Hildegard, Kolonialwaren  
 Derostier Martin, Anbauer  
 Domke Berta, Kossätin

Domke Wilhelm, Müller i. R.  
 — Wilhelm, Müller  
 Dehlan Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Anbauer  
 — Hermann, Anbauer  
 — Alfred, Mieter  
 Fiebig Otto, Mieter  
 Günther Wilhelm, Auszügler  
 Hauke Paul, Schmiedemeister  
 Holte Gottfried, Mieter  
 Hachmann Karl, Stammgutsbesitzer  
 — August, Anbauer  
 — Wilhelm, Anbauer  
 — Christian, Auszügler  
 Kunske August, Mieter  
 Lehmann Paul, Anbauer  
 — Karl, Anbauer  
 — Wilhelm, Mieter  
 Lubotta Fritz, Zimmermann  
 — Ernst, Auszügler  
 — Heinrich, Häusler  
 — Hermann, Mieter  
 — Karl, Kossät  
 — Paul, Häusler  
 — Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 Laurisch Wilhelm, Anbauer  
 Melcher Karl, Kossät  
 Nagel Max, Anbauer  
 Noack Christian, Kossät  
 — Karl, Häusler  
 Noack Christian, Auszügler  
 Rafonzer August, Gastwirt  
 — Karl, Häusler  
 Lorenz Heinrich, Häusler  
 Böhla Wilhelm, Gastwirt  
 — Paul, Anbauer  
 — Ernst, Anbauer  
 Bixl Wilhelm, Anbauer  
 Bösch Paul, Anbauer  
 Randel Karl, Klempner  
 Richter Eduard, Häusler  
 — Otto, Siedler  
 Schenker Wilhelm, Häusler  
 — Heinrich, Auszügler  
 — Friedrich, Anbauer  
 Schöb Paul, Kossät  
 — Hermann, Anbauer  
 — Emil, Siedler  
 Schieban Heinrich, Kossät  
 — Wilhelm, Anbauer  
 Schneider Karl, Häusler  
 — Friedrich, Anbauer u. Baugeschäft  
 Wille Anna, Bauer  
 — Christian, Büdner  
 — Heinrich, Anbauer  
 — Karl, Mieter  
 Wehlaugt Martha, Rentenempfängerin  
 — Friedrich, Anbauer  
 — Karl, Anbauer  
 Waldemar Gutkin, Schneider  
 Zech Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Anbauer  
 Zöllner Karl, Anbauer

## Choffewitz.

147 Einw., Entf. v. d. Kr. 46,5 km, N. u. St. Mixdorf, Ag. Beeskow, P. u. Eis. Weichensdorf.

Richter Wilhelm, Gemeindevorsteher von der Borch Fritz, Mühlenbesitzer, Zankmühle b. Weichensdorf.  
 Brauner Gustav, Stammgutsbesitzer  
 Brummad Max, Stammgutsbesitzer  
 Drobbe Gustav, Halbbauer  
 Feldner Reinhold, Büdner  
 — Theodor, Stammgutsbesitzer  
 Feller Theodor, Häusler  
 Grottko Gustav, Lehngutsbesitzer  
 Hesse Martha, Gutsbesitzerin  
 Hiller Robert, Jagdaufseher  
 Henschke Wilhelm, Arbeiter  
 Lehmann Ferdinand, Stammgutsbesitzer  
 Lorenz Hermann, Häusler  
 Ranig Gustav, Kossät  
 Krüger Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 — Max, Arbeiter  
 — Paul, Schmiedemeister  
 Mochow Martha, Kossätin  
 Müloft Otto, Gastwirt  
 Pefchel Wilhelm, Büdner  
 — Auguste, Büdnerin  
 Pethke Max, Händler  
 Tiehle Wilhelm, Häusler  
 Richter Max, Halbbauer  
 — August, Stammgutsbesitzer  
 — Gustav, Häusler  
 — Max, Lehrer  
 Schliebe Gustav, Halbbauer  
 Schneider Franz, Kossät

## Dammendorf.

183 Einw., Entf. v. d. Kr. 48,7 km, N. u. St. Mixdorf, Ag. Beeskow, P. u. Eis. Brunow i. Lausitz.

Würke Richard, Gemeindevorsteher  
 Barow Richard, Bauer  
 Beyer Julius, Sekretär  
 Bock Richard, Arbeiter  
 Blume Oswald, Kaufmann  
 Burisch Richard, Arbeiter  
 Brisch Hermann, Eisenbahner  
 Donath Richard, Lehrer  
 Dreher Paul, Arbeiter  
 Grasse Anna, Witwe  
 Gebauer August, Arbeiter  
 Harz Wilhelm, Schmiedemeister  
 Hupchen Martin, Arbeiter  
 Karras Karl, Arbeiter  
 — Friedrich, Maurer  
 — Hermann, Kossäth  
 Kanzler Theodor, Häusler  
 Krüger Johann, Kossäth  
 — Reinhold, Stellmachermeister  
 — Paul, Arbeiter  
 Lehmann Karl, Gastwirt

Lehmann Paul, Arbeiter  
 Lebus Walter, Staatsförster  
 Paschke Friedrich, Halbbauer  
 Puhlmann Karl, Arbeiter  
 Raab Wilhelm, Maurer  
 Roggan Reinhold, Halbbauer  
 Rinke Heinrich, Arbeiter  
 Sader Anna, Häuslerin  
 Staar August, Arbeiter  
 — Paul, Restgutsbesitzer  
 — Paul, Arbeiter  
 Schmidt Hermann, Arbeiter  
 Schulz Wilhelm, Landwirt  
 Schulze Theodor, Eisenbahner  
 — Anna, Witwe  
 Wachs Margarete, Seebesitzerin  
 Weckwerth Walter, Staatsförster  
 Würke Ernst, Eisenbahner  
 — Marie, Witwe

### Dobberbus.

214 Einw., Entf. v. d. Kr. 27,5 km, A. u.  
 St. Dobberbus, Ag., P. u. Eis. Lieberose.  
 Lobbach 1 Paul, Gemeindevorsteher  
 Alm Hubert, Lehrer, Fernspr. 20  
 Birkan Willi, Heizer  
 Blaske August, Stammgutsbesitzer  
 — Karl, Bauer  
 — Gottfried, Stammgutsbesitzer  
 — Friedrich, Arbeiter  
 Bramburger August, Häusler  
 — Karl, Häusler  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Luise, Bäuerin  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Brandenburger Karl, Häusler  
 — Otto, Häusler  
 Böhlck Otto, Fleischermeister  
 Burrmann Paul, Schneidermeister  
 Gorran Friedrich, Zimmermann  
 Heinrich Friedrich, Häusler  
 — Max, Häusler  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Richard, Landwirt, Ausbau Barold  
 Jurf Otto, Häusler  
 Jurrack Friedrich, Bauer  
 — Paul, Gastwirt  
 Klau Friedrich, Bädner, Steheshof  
 Kohl Friedrich, Häusler, Ausbau Barold  
 König Paul, Stammgutsbesitzer  
 Kossak Paul, Bauer  
 — Friedrich, Häusler  
 Krüger Otto, Häusler  
 Lobbach 2 Paul, Bauer  
 Löwe August, Häusler  
 Mainz Ernst, Waldarbeit., Ausbau Barold  
 Mechler Friedrich, Mühlenbesitzer  
 Mochs Karl, Pferdehändler  
 Müller Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 Neumann Wilh., Förster, Friedrichshöhe  
 Pesche Gottfried, Waldarbeiter, Ausbau  
 Barold  
 — Friedrich

Ruhl Christian, Häusler  
 Roloff Georg, Rutscher, Steheshof  
 Schulze Karl, Bauer  
 — Karl, Häusler  
 Treichelt Otto, Häusler  
 Vornachs Hermann, Arbeiter  
 Winzer Karl, Häusler  
 — Gottfried, Häusler

### Dollgen.

180 Einw., Entf. v. d. Kr. 14,4 km, A.  
 Leuthen, St. Großleuthen, Ag. Lübben,  
 P. Birkenhainchen, Eis. Großleuthen-Grö-  
 ditsch.

Piesker Paul, Gemeindevorsteher  
 Pascha Ewald, Landwirt  
 — Karl, Trichinenschauer  
 Fuhrmann Wilhelm, Schmiedemeister  
 Grobla Franz, Landwirt  
 Hoppen Friedrich, Landwirt  
 Hessa Gottfried, Landwirt  
 Kurth Karl, Maurer  
 — Paul, Maurer, Dollgen-Birkenhainchen  
 Klau Hermann, Musiker  
 Lehmann Richard, Landwirt  
 Lentert Ernst, Kreiswegearbeiter  
 Matschke Friedrich, Landwirt  
 — Ernst, Landwirt  
 Muschick Emil, Zimmermann  
 Noah Gottfried, Landwirt  
 — Paul, Kaufmann  
 — Hermann, Landwirt  
 — Karl, Telegraphenarbeiter, Dollgen-  
 Birkenhainchen  
 Piesker Wilhelm, Schmied  
 Paul Ernst, Landwirt und Musiker  
 Piewig Wilhelm, Arbeiter  
 Rubisch Franz, Schankwirt  
 Simke August, Landwirt  
 Siza Paul, Landwirt  
 Sogel Ernst, Dachdecker  
 Skole Hermann, Arbeiter  
 Schultka Ferdinand, Musiker  
 Schulze Hermann, Zimmermann  
 — Reinhold, Landwirt  
 — Christian, Ausgedinger  
 — Hermann, Landwirt  
 Schulz Friedrich, Landwirt  
 Schubert Karl, Landwirt  
 Schuppan Emil, Landwirt  
 Stryjewski Otto, Lehrer i. R., Dollgen-  
 Birkenhainchen  
 Wilnariß Berta, Landwirtsmitwe  
 Winzer Gustav, Postschaffner, Dollgen-  
 Birkenhainchen

### Dürrenhofe.

290 Einw., Entf. v. d. Kr. 12 km, A.  
 Schlepzig, St. Krugau, Ag. Lübben, P.  
 Schlepzig, Eis. Börnichen-Schlepzig.  
 Richter Adolf, Gemeindevorsteher  
 Albrecht Wilhelm, Landwirt

Dalbogt Berta, Landwirtin  
 Enge Karl, Maurer  
 Görzig Richard, Landwirt  
 Geißler Friedrich, Landwirt  
 Henkel Franz, Arbeiter  
 Heuschelchen Adolf, Landwirt  
 Hohau Karl, Landwirt  
 Kufscher Willy, Kaufmann  
 Lehmann Robert, Maurer  
 — Hermann, Landwirt  
 — Ernst, Landwirt  
 Lindt August, Landwirt  
 Lindow Helene, Landwirtin  
 Marker Helene, Landwirtin  
 — Friedrich, Arbeiter  
 — Robert, Landwirt  
 Michael Adolf, Arbeiter  
 Müller Franz, Schneidermstr. u. Gastwirt  
 — Richard, Verwalter  
 — Emil, Arbeiter  
 Michelchen Robert, Maurer  
 Muckwar Max, Landwirt  
 — Otto, Landwirt  
 Mosig Hans, Landwirt  
 Noack August, Arbeiter  
 — Gustav, Arbeiter  
 — Franz, Landwirt  
 — Emil, Gastwirt  
 Nowigk Friedrich, Landwirt  
 Pehla Emil, Landwirt  
 — Emil, Anbauer  
 Piesker August, Bauunternehmer  
 Samigk Richard, Landwirt  
 — Robert, Landwirt  
 Schiela Ernst, Landwirt  
 — Adolf, Landwirt  
 — Hermann, Arbeiter  
 Schneider Marie, Lehngutsbesitzerin  
 Summa Marie, Landwirtin

Schiela Marie, Landwirtin  
 Schielchau Hermann, Schuhmachermeister  
 — Theodor, Landwirt  
 Schliebner Friedrich, Arbeiter  
 Ternick Richard, Landwirt  
 Urban Gustav, Maurer  
 Wilke Gustav, Landwirt  
 Wesner Paul, Arbeiter

### Frauenberg.

56 Einw., Entf. v. d. Kr. 1,2 km, N. u. St.  
 Steinkirchen, Ag., P. u. Eis. Lübben.

Schulze Gustav, Gemeindevorst., Frauenberg 5  
 Andler Karl, Eisenbahnassistent, Luckauer Straße 8  
 Guschigk Friedrich, Pfleger, Landesanstalt, Berliner Chaussee 1  
 Hellrügcl Julius, Geizer, Landesanstalt, Berliner Chaussee 1  
 Kalisch Ernst, Landwirt, Frauenberg 5  
 Kalz Ernst, Landwirt, Luckauer Str. 7  
 Kurth Wilhelm, Landwirt, Frauenberg 4  
 Kohl August, Landwirt, Frauenberg 2  
 Lehmann Karl, Häusler, Frauenberg 3  
 Maack Karl, Pfleger, Landesanstalt, Berliner Chaussee 1  
 Paschke Heinrich, Arbeiter, Frauenberg 3  
 Rösler Hermann, Pfleger, Landesanstalt, Berliner Chaussee 1  
 Sprecher Ernst, Pfleger, Landesanstalt, Berliner Chaussee 1  
 Steegk Hermann, Pfleger, Landesanstalt, Berliner Chaussee 1  
 Teichelmann Robert, Arb., Frauenberg 2  
 Winkler Max, Drechsler, Frauenberg 6  
 Zimmermann Frik, Arbeit., Frauenberg 2



## Last-Omnibus

für ca. 20 — 25 Personen steht jederzeit zur Vermietung bei

# Wilhelm Miersch

## ALT-SCHADOW

Fernruf: Posthilfsstelle Alt-Schadow.

Vereine und Schulen bitte um vorzeitige Anmeldung.

# Stadt Friedland

(Niederlausitz).



Friedland (Niederlausitz), eine Stadt von nahezu 1000 Einwohnern, ist selbst in der Provinz Brandenburg nur wenig bekannt. Das hat seine Hauptursache darin, daß es weit ab liegt von der Bahn. Bis Station Weichensdorf (Strecke Frankfurt a/Oder—Cottbus) sind es 7, bis Bahnhof Beeskow sogar 8 km. Seit einigen Jahren sorgt ein Autoomnibusverkehr für regelmäßige und billige Personenbeförderung nach beiden Bahnhofen. Das Städtchen verdient es aber trotz dieser scheinbar so ungünstigen Verhältnisse von den Fremden beachtet und besucht zu werden. Nur eine knappe halbe Stunde zu Fuß trennt es von dem zweitgrößten der märkischen Seen, dem Schwielochsee, der für den Wassersport, insbesondere für Segelbootfahrten geeignet ist, wie kaum ein anderer märkischer See. Der Gonaker Badestrand, am Süzipfel dieses Gewässers gelegen, erfreut sich einer von Jahr zu Jahr wachsenden Beliebtheit. Wenig bekannt sind aber die Badestellen in seinem nördlichen Teile bei Niewisch und Sarkow. Weiteren Kreisen völlig unbekannt ist dies überaus reizvolle Tal des Dammmühlenfließes, das Friedland berührt. Ein Teil dieses Tales, genannt „Ringische“, bildet ein Waldgebiet, welches den Fremden durch seine stille Schönheit überrascht. Der Naturfreund empfindet es als besonders angenehm, daß „kein Klang der aufgeregten Zeit“ die Harmonie dieser Landschaft stört. Kein Auto, kein Lärm,

in allem ein Winkel, der durch seine Unberührtheit bezaubert.

Erwägt man weiterhin, daß das schöne Schlaubetal von Friedland aus bequem zu erreichen ist, so kann man wohl behaupten, daß unser Städtchen dem Fremden mehr zu bieten vermag als mancher vielbesuchte Ort, der bekannt und vielleicht nur deshalb besucht wird. Wer Ruhe und Erholung sucht, der kann sie hier in Friedland N./L. in reichem Maße finden.

Die Geschichte von Friedland ist in ziemlichem Dunkel gehüllt durch die großen Brände; der letzte am 7. Dezember 1822 zerstörte fast die ganze Stadt und vernichtete auch alle Urkunden. Die Gründung erfolgte im 13. Jahrhundert. Das Schloß und die Herrschaft Friedland wechselten in den ersten Jahrhunderten ihres Bestehens häufig ihre Besitzer. Um 1500 gehörte es einem der berüchtigten Herren von Köckeritz und ging später in den Besitz des Johanniterordens über, der es an den Fiskus verkaufte. Die Ländereien wurden unter die Bürger verteilt. Das Schloß erwarb 1872 die Stadt, welche in seinen Räumen die Schule und das Magistratsbüro untergebracht hat. Das Schloß, eine ehemalige Wasserburg, ist das Wahrzeichen der Stadt. Die alten Gewölbe dürften aus der ältesten Zeit Friedlands herrühren, während der Mittelteil 1623 niedergebrannt und neu aufgebaut worden ist.

Alfred Rosenberger.

## HOTEL ZUR KRONE

Inh Hermann Oberstädt / 39 Jahre im Besitz der Familie Oberstädt  
Am Markt Friedland N.-L. Fernruf 12

Fremdenzimmer / ff. Speisen und Getränke  
Großer Saal am Platze!

## Behörden und Verwaltungen der Stadt Friedland.

### Magistrat.

Bürgermeister: Modemann.  
Beigeordneter: Köfcke.  
Ratsherren: Spen G., Krüger S.

### Die Stadtverordneten.

Stadtverordnetenvorsteher: Diez W.  
Schriftführer: Noack P., Kantor.  
Stadtverordnete: Mogel D., Kuffatz A.,  
Probst D., Lehmann K., Radlow W.,  
Laurisch K., Köhler A., Kilper K.,  
Kilper D.

### Fernsprechananschluß Nr. 15.

Magistratsbüro.

### Magistratsabteilung.

Modemann, Bürgermeister.  
Schulze, Bürogehilfin.

### Polizeiverwaltung.

Modemann, Bürgermeister.  
Richter, Polizeiwachtmeister.

### Standesamt.

Modemann, Bürgermeister.  
Köfcke, Stellvertreter.

### Stadtkasse.

Schulze,endant.

### Sparkasse.

Spen,endantin.

### Spar- und Gewerbebank.

Schönrock,endant.

### Steuerkasse.

Schulze, Magistratsbüro.

### Schulverbandsvorsteher.

Modemann, Bürgermeister.

### Postagentur.

Joachim, Postagent.

### Evangelische Kirche.

Zierach, Oberpfarrer. Schulze, Küster.

### Ärzte.

Dr. Helms, pr. Arzt. Dr. Rosenau, pr. Arzt.

### Tierärzte.

Fischer, Tierarzt. Dr. Pöppel, Tierarzt.

### Bezirksschornsteinfeger.

Stronk, Schornsteinfegermeister.

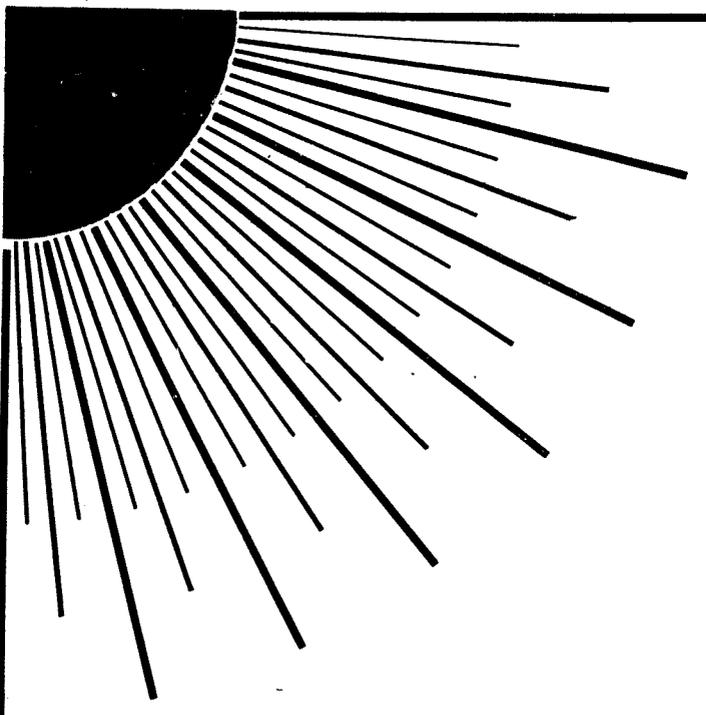
### Molkereigenossenschaft.

Wegner, Verwalter.

### Schwesternstation.

Ortschwester Selma. Landschwester Marie.

# Hotel Deutsches Haus



## Friedland n.

Besitzer: S. Siebert

Telephon Nr. 22

### Schönste Lokalräume

Saal und beste Fremdenzimmer  
am Plaze

Einzigstes Lokal im Ort mit Auto-  
garagen

Anerkannt gute Küche!

Bestgepflegte Biere!

Solide Preise und aufmerksame Bedienung

## Einwohnerverzeichnis der Stadt Friedland.

Andre Richard, Ackerbürger  
 Balke Wilhelm, Gärtnereibesitzer  
 Ballnow Gustav, Eigentümer  
 Bartusch Friedrich, Arbeiter  
 — Karl, Rentner  
 Bahro Kurt, Schlossermeister  
 Becker Hermann, Ackerbürger  
 — Marie, Rentnerin  
 Bertram Helene, Hausgehilfin  
 Bödic Karl, Böttchermeister  
 Brisch August, Ackerbürger, Nr. 103  
 — August, Ackerbürger, Nr. 8  
 Burrmann Friedrich, Eigentümer  
 — Otto, Arbeiter  
 Buder Otto, Arbeiter  
 Blofa Marie, Krankenschwester  
 Conrad Otto, Schuhmacher  
 Dietrich Auguste, Arbeiterin  
 — Ernst, Ackerbürger  
 — Hedwig, Altfiszerin  
 Dirschauer Otto, Lehrer  
 Döring August, Eigentümer  
 Düring Karl, Handelsmann  
 Drogge Marie, Witwe, Ackerbürgerin  
 Durdis Max, Bäckermeister  
 — Max, Bäcker  
 Dümke Karl, Arbeiter  
 Engel Wilhelm, Auszügler  
 Fehner Karl, Schlossermeister  
 Feldner August, Schuhmachermeister  
 — Friedrich, Schuhmachermeister  
 — Otto, Schuhmachermeister  
 Felcky Josef, Kaufmann  
 Fischer Hermann, Tierarzt  
 Franke Alfred, Poschaffner  
 Friedack Wilhelmine, Arbeiterin  
 Fröhlich Otto, Musikdirektor  
 Gadau Artur, Landwirt  
 — Christoph, Oberlandjäger i. R.  
 Galle August, Wegewärter  
 Geisler Luise, Witwe  
 Giese August, Pensionär  
 — Theodor, Ackerbürger  
 Gröschke Wilhelmine, Witwe  
 Gräß Friedrich, Knecht  
 Gutewort Berta, Witwe  
 Haase Ewald, Tischlermeister  
 — Gustav, Fleischermeister  
 Hallasch Anna, Witwe, Ackerbürgerin  
 Härchen Friedrich, Rentner  
 Häusler Paul, Töpfermeister  
 Hadameck Johann, Stellmacher  
 Hille Marie, Witwe  
 Heidenreich Bruno, Malermeister  
 Hensel Reinhold, Mühlenbesitzer  
 Hoffmann Paul, Waggelmühle  
 Helms Hans, Dr. med., Arzt  
 Horn Albert, Landwirt  
 Hohau Reinhold, Landwirt  
 Hennig Alfred, Arbeiter

Jachau Gustav, Arbeiter  
 — Karl, Landwirt  
 Jokubeit Willi, Zimmerer  
 Joachim Albert, Postagent  
 Janke Karl, Schmiedemeister  
 Judel Agnes, verm. Wegemeister  
 Junke Friedrich, Eigentümer  
 Jurisch Otto, Tischlermeister  
 Jurt Anna, Eigentümerin  
 Kahles Erben, Eigentümer  
 Karras Anna, Arbeiterin  
 — August, Arbeiter  
 — Friedrich, Ackerbürger  
 — Karoline, Rentnerin  
 — Robert, Ackerbürger  
 Kanig Anna, Witwe  
 — Berta, Witwe  
 Kappner Henriette, Rentnerin  
 Kasparick Otto, Müllermeister  
 Keil August, Maurer  
 Kiecke Friedrich, Polizeiwachtmeist. i. R.  
 Kilper Hermann, Ackerbürger  
 — Karl, Großbürger  
 — Karl, Ackerbürger  
 — Otto, Ackerbürger  
 Klabisch Anna, Kantorswitwe  
 Klauke Karl, Ausbau  
 — Willi, Ackerbürger  
 Kleinert Agnes, Witwe  
 Kleinod Hermann, Arbeiter  
 — Johanna, Witwe  
 Klink August, Maurer  
 — Fritz, Arbeiter  
 — Marie, Witwe  
 — Martha, Ehefrau  
 — Otto, Arbeiter  
 — Paul, Maurer  
 — Wilhelm, Eigentümer  
 Klose Emilie, verm. Rentner  
 Knabe Geschwister, Schneiderei  
 Knöfel Wilhelm, Schneidermeister  
 Kramke Karl, Ackerbürger  
 Kranig Friedrich, Arbeiter  
 Krieger Minna, Witwe  
 — Richard, Ackerbürger  
 Krüger August, Ackerbürger  
 — Ernst, Ackerbürger  
 — Gustav, Postschaffner  
 — Hermann, Kaufmann  
 — Hermann, Ackerbürger  
 — Hermann, Breitestr. 48  
 — Karl, Lindenstr. 16  
 — Paul, Ackerbürger  
 — Rudolf, Eigentümer  
 — Wilhelm, Ackerbürger  
 — Wilhelm, Auszügler  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Röhler August, Eigentümer  
 — Karl, Zimmerer  
 — Otto, Installateur

Kruse Frieda, Papierwarenhandlung  
 Krupp Ernst, Schneidmüller  
 Kuhn Robert, Stellmacher  
 Kurts sen. Wilhelm, Stellmacher  
 — jun. Wilhelm, Stellmacher  
 Kussatz August, Ackerbürger  
 Konisch Alexander, Müller  
 Labahn Georg, Handelsmann  
 Lange Gustav, Landwirt  
 Lamprecht Hedwig, Dienstmädchen  
 Laurisch Robert, Fleischermeister  
 — Robert, Kantor i. R.  
 Lehmann Albert, Kaufmann  
 — August, Chauffeur  
 — Berta, Gastwirtschaft  
 — Georg, Arbeiter  
 — Hermann, Stellmacher  
 — Karl, Ackerbürger  
 — Karl, Fuhrunternehmer  
 — Karl, Ackerbürger  
 — Karl, Auszügler  
 — Marie, Auszüglerin  
 — Otto, Ackerbürger  
 — Otto, Fleischer  
 — Theodor, Ackerbürger, Hohlweg 100  
 — Theodor, Ackerbürger, Ziegelei 128  
 — Walter, Ackerbürger  
 — Willi, Ackerbürger, Nr. 6  
 — Willi, Ackerbürger, Ziegelei 128  
 Lehniger Karl, Ackerbürger  
 Lindow Marie, Auszüglerin  
 Linke Erich, Schmied  
 — Heinrich, Nachtwächter i. R.  
 — Karl, Arbeiter  
 Lohse Albert, Baumeister  
 Mahlendorf Adolf, Kutscher  
 Maiwald Fritz, Malermeister  
 Marenke Friedrich, Kaufmann  
 Marggraf Karl, Ackerbürger  
 Meyer Ernst, Gastwirt  
 Miethke Friedrich, Ackerbürger  
 — Marie, verw. Ackerbürger  
 Modemann Richard, Bürgermeister  
 Mogel Otto, Schlossermeister  
 — Theodor, Auszügler  
 Müller Ewald, Friseur  
 — Frieda, verw. Bürgermeister  
 — Wilhelmine, Witwe

Mulack Emma, Näherin  
 Musigt Auguste, Arbeiterin  
 — Hermann, Arbeiter  
 Nicklis Pauline, Eigentümerin  
 Noack August, Kaufmann  
 — Elisabeth, Schneiderin  
 — Emil, Schmiedemeister  
 — Fritz, Chauffeur  
 — Martha, Witwe  
 — Otto, Schmied  
 — Paul, Kantor  
 Oberstädt Hermann, Hotel zur Krone  
 — Auguste, Witwe  
 Paulitz Friedrich, Eigentümer  
 Petermann, Friedrich, Ackerbürger  
 — Friedrich, Begearbeiter  
 — Reinhold, Großbürger  
 — Otto, Ackerbürger  
 Peters Heinrich, Arbeiter  
 Pinkwart Auguste, Eigentümerin  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Prell sen. Hermann, Sattlerei  
 — jun. Hermann, Sattlerei  
 — Karl, Stellmacher  
 — Karl, Ackerbürger  
 — Otto, Sattlermeister  
 Probst Emilie, Witwe  
 — Otto, Tischler  
 Puder Emil, Maurerpolier  
 Rabe Artur, Zigarrengeschäft  
 Rabhow Emil, Schneider  
 Radlow August, Eigentümer  
 — August, Auszügler  
 — Paul, Ackerbürger  
 — Wilhelm, Ackerbürger  
 — Karl, Ackerbürger  
 — Pauline, Witwe  
 Radtke Fritz, Arbeiter  
 — Karl, Hauschlächter und Handelsmann  
 Rarisch Ernst, Bäckermeister  
 — Emma, Stütze  
 Rosenau Wilhelm, Arzt  
 Richter Bernhard, Polizeiwachtmeister  
 Reschke Ewald, Wegemeister  
 Resagk Wilhelmine, Witwe  
 Rettig Marie, Auszüglerin  
 Richter Frieda, Ackerbürgerwitwe  
 Ritter Albert, Tischler

# Gasthaus zur Dammühle

Inhaber: W. Sakrenz  
Friedland N.-L.

Gutgepflegte Biere und Speisen / Nachtlogie / Autogarage  
 Gartenlokal / Haltestelle der Autos / B. V. Ural = Tankstelle

Ritter Otto, Tischler  
 Köfide Otto, Bäckermeister  
 Reibsch Paul, Ackerbürger  
 Roggenbuck Kurt, Friseur  
 Rabich Erna, Dienstmädchen  
 Ratpel Martha, Wirtschafterin  
 Sakreuz Elisabeth, Eigentümerin  
 — Karl, Tischler  
 — Otto, Ackerbürger  
 — Wilhelm, Gastwirt  
 Schring August, Arbeiter  
 Siebert Selma, Gastwirtin  
 Sader Gustav, Ackerbürger  
 Samland Kurt, Oberlandjäger  
 Schneider Friedrich, Hauschlächter  
 — Max, Ackerbürger  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Schmidt Emil, Ackerbürger  
 — Otto, Brunnenbauer  
 — Marie, Arbeiterin  
 — Richard, Zimmermann  
 Schönhoff Friedrich, Arbeiter  
 — Karl, Arbeiter  
 Schönemann Paul, Stellmacher  
 Schöneich Karoline, Schneiderin  
 Schönrock Max, Rendant  
 Schur Kurt, Ackerbürger  
 Schrape Julius, Auszügler  
 Schrupe Ernst, Ackerbürger  
 — Georg, Zigarrenmacher  
 Schulze Anna, Bürogehilfin  
 — August, Schneider  
 — Emil, Ackerbürger  
 — Emilie, Witwe  
 — Hermann, Schlosser  
 — Karl, Rendant  
 — Karl, Arbeiter  
 — Marie, Witwe  
 — Martha, Ehefrau  
 — Pauline, Eigentümerin  
 — Wilhelm, Postschaffner  
 Schulz Karl, Auszügler  
 Schütz Friedrich, Schneider  
 Schurmann Adolf, Tischlermeister  
 Schwereb Walter, Drogist  
 Spen August, Ackerbürger

Spen Gustav, Ackerbürger  
 — Wilhelm, Ackerbürger  
 Stärke Henriette, Ortsarme  
 Stein Marie, Witwe  
 Streit Helene, Oberlandjägerwitwe  
 Strecker Jwan, Molkereiverwalter  
 Stronk Benedikt, Schornsteinfegermeister  
 Stuck Marie, Schneiderin  
 Tamme sen. Albert, Arbeiter  
 — jun. Albert, Arbeiter  
 Thiele Richard, Ackerbürger  
 Thiele August, Auszügler  
 — Karl, Schuhmacher  
 Thiert Mathilde, Witwe  
 Teich Ernst, Oberlandjäger  
 Tiet Marie, Rentnerin  
 — Otto, Friseur  
 — sen. Wilhelm, Ackerbürger  
 — jun. Wilhelm, Ackerbürger  
 Ties Theodor, Maurermeister  
 — Willt, Maurermeister  
 — Karl, Hauschlächter  
 Teichmann Gustav, Postschaffner a. D.  
 Terrey Otto, Sattler  
 Trunschke Willi, Schuhmacher  
 — Theodor Invalide  
 Uttecht Christian, Arbeiter  
 Völker Luise, Eigentümerin  
 Vogt Paul, Ackerbürger (Fuchsberg)  
 Weiland Emma, Witwe  
 Weiß August, Schuhmacher  
 Werchsch Robert, Lehrer  
 Wegner August, Molkereiverwalter  
 Wesser Franz, Kaufmann  
 Wettig Richard, Kaufmann  
 Wolff Otto, Maurer  
 Wendler Selma, Gemeindeschwester  
 Zeschmann August, Eigentümer  
 Zierach Karl, Oberpfarrer  
 Zier Martha, Arbeiterin  
 Ziesche Marie, Witwe  
 Zimmermann Fritz, Kassierer  
 — Pauline, Eigentümerin  
 — Robert, Ackerbürger  
 Ziemainz Willi, Chauffeur  
 Zock Hermann, Invalide

## Handel- und Gewerbetreibende der Stadt Friedland.

Balke Wilhelm, Gärtnereibesitzer  
 Bahro Kurt, Schlossermeister  
 Bölick Karl, Böttchermeister  
 Conrad Otto, Schuhmacher  
 Düring Karl, Handelsmann  
 Durdis Max, Bäckermeister  
 Fehner Karl, Schlossermeister  
 Feldner August, Schuhmachermeister  
 — Friedrich, Schuhmachermeister  
 — Otto, Schuhmachermeister  
 Felcky Josef, Kaufmann  
 Haase Ewald, Tischlermeister  
 — Gustav, Fleischermeister

Häusler Paul, Töpfermeister  
 Heidenreich Bruno, Malermeister  
 Hensel Reinhold, Mühlenbesitzer  
 Hoffmann Paul, Waggelmühle  
 Janke Karl, Schmiedemeister  
 Jurisch Otto, Tischlermeister  
 Kasparick Otto, Müllermeister  
 Knabe Geschwister, Schneiderei  
 Knöfel Wilhelm, Schneidermeister  
 Krüger Hermann, Kaufmann  
 Köhler Otto, Installateur  
 Kruse Frieda, Papierwarenhandlung  
 Kuhn Robert, Stellmacher

Kurts sen. Wilhelm, Stellmacher  
 — jun. Wilhelm, Stellmacher  
 Korsch Alexander, Müller  
 Labahn Georg, Handelsmann  
 Laurisch Robert, Fleischermeister  
 Lehmann Albert, Kaufmann  
 — Berta, Gastwirtschaft  
 — Hermann, Stellmacher  
 — Karl, Fuhrunternehmer  
 Lohse Albert, Baumeister  
 Meyer Ernst, Gastwirt  
 Mogel Otto, Schlossermeister  
 Müller Ewald, Friseur  
 Noack August, Kaufmann  
 — Otto, Schmied  
 — Emil, Schmiedemeister  
 Oberstädt Hermann, Hotel zur Krone  
 Prell sen. Hermann, Sattlerei  
 — jun. Hermann, Sattlerei  
 — Karl, Stellmacher  
 — Otto, Sattlermeister  
 Probst Otto, Tischler  
 Radtke Karl, Hauschlächter und Handelsmann  
 Rabbow Emil, Schneider

Rarisch Ernst, Bäckermeister  
 Rabe Artur, Zigarrengeschäft  
 Ritter Otto, Tischler  
 Rösicke Otto, Bäckermeister  
 Roggenbuck Kurt, Friseur  
 Sakreuz Karl, Tischler  
 — Wilhelm, Gastwirt  
 Schneider Friedrich, Hauschlächter  
 Schmidt Otto, Brunnenbauer  
 Schöneich Karoline, Schneiderin  
 Schrupe Georg, Zigarrenmacher  
 Schulze Hermann, Schlosser  
 Schük Friedrich, Schneider  
 Schurmann Adolf, Tischlermeister  
 Schwerk Walter, Drogist  
 Siebert Selma, Gastwirtin  
 Stronk Benedikt, Schornsteinfegermeister  
 Thiele Karl, Schuhmacher  
 Tiet Otto, Friseur  
 Tiek Theodor, Maurermeister  
 — Willi, Maurermeister  
 — Karl, Hauschlächter  
 Terren Otto, Sattler  
 Trunschke Willi, Schuhmacher  
 Weiß August, Schuhmacher

### Goschzichen.

116 Einw., Entf. v. d. Kr. 32 km, A. u. St.  
 Schloß Lieberose, Ag., P. u. Eis. Lieberose.  
 Burrmann Karl, Gemeindevorsteher, öffent-  
 liche Fernsprechstelle  
 Balden Otto, Bauer  
 Böhlck Karl, Häusler  
 Burrmann Friedrich, Bauer  
 Büttner Max, Bauer  
 Drogott Karl, Restbauer  
 Gorran Karl, Bauer  
 — Richard, Häusler  
 Gast Otto, Häusler  
 Görtsch Friedrich, Häusler  
 Hugler Friedrich, Bauer  
 Jurrack Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 Kranich Karl, Häusler  
 Krauß Richard, Lehrer  
 Pöschel Friedrich, Häusler  
 Schneider Ernst, Schankwirt  
 Schulze Friedrich, Bauer  
 Stuck Friedrich, Häusler  
 Wehlan Reinhold, Arbeiter

### Goyak.

313 Einw., Entf. v. d. Kr. 22,4 km, A.  
 Dobberbus, St. Lamsfeld, Ag. Lieberose,  
 P. u. Eis. Goyak.

Bude Christian, Gemeindevorsteher  
 Barow Hermann, Anbauer  
 Beigel Johann, Barbier  
 Bethge Ferdinand, Anbauer  
 Bleske Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 — Hermann, Pensionär  
 Borch Wilhelm, Anbauer

Bude Fritz, Anbauer  
 — Karl, Anbauer  
 Buhner Wilhelm, Anbauer  
 Dietrich Ernst, Anbauer, Fernspr. 5  
 Erich Karl, Sägewerksbesitzer  
 Faber Theodor, Häusler  
 Finke Max, Anbauer  
 Grabge Paul, Zimmermann  
 Gransow Max, Tischler  
 Gröhlck Bernhard, Förster  
 Haase Fritz, Musiker  
 Hebler Gottfried, Invalide  
 Heide Hermann, Uhrmacher  
 Hellmann Kurt, Kaufmann  
 Hille Ernst, Häusler  
 Höntsch Alfred, Molkereiverwalter  
 Hopf Karl, Koffät  
 Herbst Richard, Kaufmann, Fernspr. 1  
 Jurf Erich, Bäckermeister  
 Kaufmann Franz, Kaufmann  
 Kiesche Otto, Anbauer  
 Knof Wilhelm, Häusler  
 Kohl Traugott, Mühlenbesitzer  
 Kossak Ernst, Postagent  
 — Fritz, Bauer  
 Krohn Gustav, Mieter  
 Krüger Fritz, Anbauer  
 — Marianne, Diakonisse  
 Kubla Max, Häusler  
 Kupsch Paul, Anbauer  
 Kunze Wilhelmine, Hausbesitzerin  
 Lanto Hermann, Anbauer  
 — Christian, Stammgutsbesitzer  
 Lehmann August, Koffät  
 Lindow Ernst, Mieter  
 — Heinrich, Anbauer  
 Märker Heinrich, Anbauer

Matschke Paul, Anbauer  
 Mocho Frik, Anbauer  
 — Paul, Schneider  
 — Karl, Gastwirt, Fernspr. 2  
 — Hermann, Bauer  
 Mond Karl, Schlosser  
 Müller Wilhelm, Anbauer  
 Nagel Hedwig, Schneiderin  
 Neumann Oskar, Lehrer  
 — Julius, Anbauer  
 Nimrich Karl, Böttcher  
 Noack Frik, Bauer  
 Prizibilla Ernst, Bahnbeamter, Fernspr. 8  
 Roick Paul, Mieter  
 Schmidt Marie, Mieterin  
 Schulze Otto, Stellmacher  
 — Gustav, Böttcher  
 — Frieda, Gasthofbesitzerin  
 Stück Paul, Anbauer  
 Stute Heinrich, Oberlandjäger, Fernspr. 17  
 Surf Otto, Schmiedemeister  
 — Karl, Bauer  
 — Frik, Koffat  
 Uhlmann Frik, Konditorei, Fernspr. 18  
 Vormacht Wilhelm, Schneider  
 Winziger Hermann, Molkereiverwalter  
 Wolff Karl, Gasthofbesitzer, Fernspr. 4

### Gröditsch.

365 Einw., Entf. v. d. Kr. 16,3 km, A.  
 Schlepzig, St. Ruskow, Ag. Lübben, P.  
 Pretschen, Kr. Lübben, Eis. Großleuthen-  
 Gröditsch.

Wilke Theodor, Gemeindevorsteher  
 Münchenberg Feodor, Amtsvorsteher  
 Altkuckak August, Bädner  
 Albrecht August, Gastwirt  
 — Wilhelm, Ziegelzweibesitzer  
 Burisch Emil, Anbauer  
 Balke Theodor, Anbauer  
 Damian August, Anbauer  
 Donemel Richard, Maurer  
 Elsner Frik, Stammgutsbesitzer  
 — Willi, Schlosser  
 Eckard Karl, Kaufmann  
 Franzke Paul, Schneider  
 Hartock Karl, Kolonialwarengeschäft  
 Henschelchen Otto, Bauer  
 Hahn Robert, Anbauer  
 Hagenau Richard, Sägewerk  
 Hensel Alexander, Arbeiter  
 Jost Emilie, Eigentümerin  
 Jähns Franz, Bädner  
 Junghans Max, Anbauer  
 Jahlau Ernst, Nachtwächter  
 Krüger Paul, Postschaffner  
 König Robert, Anbauer  
 — Franz, Auszügler  
 Kuchta Kurt, Stammgutsbesitzer  
 — Albert, Auszügler  
 Kroll Wilhelm, Bädner  
 Kuhring Willi, Anbauer  
 Lehmann Paul, Bauer  
 — Emil, Anbauer

Lehmann Otto, Stammgutsbesitzer  
 — Franz, Stammgutsbesitzer  
 — Emil, Schlossermeister, Fernspr. 8  
 Lodemann Franz, Anbauer  
 — Gustav, Auszügler  
 Münchenberg Gustav, Lehngutsbesitzer  
 Meißner Otto, Stammgutsbesitzer  
 Müller Albert, Anbauer  
 Norenz Heinrich, Müller  
 Noack Hermann, Anbauer  
 Noack Robert, Gastwirt, öffentliche Fern-  
 sprechsstelle  
 Ostwald Friedrich, Anbauer  
 Pehla Franz, Eigentümer  
 Piesker Ernst, Arbeiter  
 Pötschick Gustav, Eigentümer  
 Pöbling Henriette, Anbauer  
 Rammholdt Paul, Anbauer  
 Rattei Piesbeth, Eigentümerin  
 Radenz Hermann, Anbauer  
 Rößner Paul, Bädner  
 Szmallä Ernst, Eigentümer  
 — Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Frieda, Bäuerin  
 Schneider Franz, Bädner  
 — Otto, Anbauer  
 Schulze Otto, Auszügler  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 Stephan Ernst, Stammgutsbesitzer  
 — Marie, Bädner  
 Schöb Paul, Bädner  
 Schönian Ernst, Elektromstr., Fernspr. 11  
 Schade Artur, Lehrer  
 Stephan Eduard, Stammgutsbesitzer  
 Sels Elisabeth, Telegraphistin  
 Schrabisch Karl, Anbauer  
 Schmitt Oskar, Stammgutsbesitzer  
 Tornow Karl, Anbauer  
 Ternick August, Anbauer  
 Urban Hermann, Schmied.  
 — Emil, Arbeiter  
 Voigt Paul, Anbauer  
 Wilke Emil, Eigentümer  
 — Paul, Eigentümer  
 — Franz, Eigentümer  
 — Berta, Eigentümerin  
 Wulf Gustav, Eigentümer  
 Zeidler Franz, Eigentümer

### Großbriesen.

110 Einw., Entf. v. d. Kr. 44,2 km, A. u.  
 St. Günthersdorf, Ag. Beeskow, P. u. Eis.  
 Weichensdorf.

Mochow Theodor, Gemeindevorsteher  
 Barow August, Landwirt  
 Dribbusch Karl, Landwirt  
 Gurb Gustav, Landwirt  
 Härchen Auguste, Landwirtin  
 — Paul, Landwirt  
 — Reinhold, Landwirt  
 Hallasch Oskar, Landwirt  
 Jacob Wilhelm, Landwirt  
 Kanzler Gustav, Landwirt und Gastwirt

Krüger Ernst, Landwirt  
 — Gottfried, Landwirt  
 Mochow Otto, Landwirt  
 Sader Gottfried, Landwirt  
 Schulze Max Lehngutsbesitzer  
 Schwadke Theodor, Landwirt  
 Schmedler Theodor, Landwirt  
 Wiese Max, Lehrer

### Groß Zeine.

287 Einw., Entf. v. d. Kr. 14,9 km, U. Groß  
 Leuthen, St. Groß Zeine, Ag. Lübben, P.  
 Birkenhainchen, Eis. Leuthen=Gröditzsch.

Bogula Heinrich, Gemeindevorsteher  
 Albrecht Heinrich, Landwirt  
 Beeskow Johannes, Lehrer  
 Boshan Richard, Arbeiter  
 Bremer Erich, Arbeiter  
 Bogula Ernst, Landwirt  
 Burr Friedrich, Landwirt  
 Flock Friedrich, Stellmacher  
 Friedrich Christian, Arbeiter  
 Grabowski Josef, Arbeiter  
 Hirsch Siegmund, Kaufmann  
 Hohan Gustav, Arbeiter  
 — Friedrich, Anbauer  
 Jaklau Karl, Landwirt  
 Jakobsh Karl, Landwirt  
 Karlopp Emil, Landwirt  
 Koll Wilhelm, Landwirt  
 Konzack Albert, Arbeiter  
 Konzack Karl, Stellmacher  
 Kopsch Hermann, Landwirt  
 Kopsch Marie, Hebamme  
 Kuhla Friedrich, Arbeiter  
 Kulla Ernst, Landwirt  
 Kurth Wilhelm, Landwirt  
 Kunze Ernst, Vorarbeiter  
 Lehmann Wilhelm, Landwirt  
 Liebsch Franz, Landwirt  
 — Hermann, Bäcker  
 Petack Hermann, Schmied  
 Piwig Wilhelm, Landwirt  
 Schulze Friedrich, Landwirt  
 — Friedrich, Tischler  
 — Hugo, Gastwirt  
 — Wilhelm, Fahrradhändler  
 Schenker Albert, Fahrradhändler  
 Schneider Friedrich, Flachshändler  
 — Wilhelm, Tabakhändler  
 Witte Hans, Müller  
 Müller Richard, Gastwirt und Fleischer  
 Lindow Wilhelm, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Meyer Friedrich, Administrator  
 Matschens Willi, Arbeiter  
 Potschick Ernst, Landwirt  
 Paulisch Friedrich, Arbeiter  
 Raab Ernst, Landwirt, Birkenhainchen 37  
 Rößner Johannes, Arb., Birkenhainchen 38  
 Schmidt Gottlob, Kantor i. R.  
 Schnitt Karl, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt

Schneider Friedrich, Landwirt  
 Schulze Anna, Landwirtin  
 — Hermann, Arbeiter  
 Streichan Johannes, Lehrer  
 Wesner Friedrich, Landwirt  
 — Richard, Pferdehändler  
 Wolke Wilhelm, Arbeiter

### Großleuthen.

449 Einw., Entf. v. d. Kr. 15,5 km, U. u.  
 St. Großleuthen, Ag. Lübben, P. Groß-  
 leuthen, Eis. Großleuthen=Gröditzsch.

Grazmann Paul, Gemeindevorsteher  
 Kossack Karl, Amtsvorsteher, Postagentur  
 Bilio Martin, Tierarzt, Fernspr. 28  
 Birckenfeld Hermann, Bahnvorsteher,  
 Fernspr. 3  
 Brönemann Friedrich, Obermelker  
 Brosan Hermann, Häusler  
 Cirpka Walter, Pförtner  
 Glowacki Kuba, Arbeiter  
 Drannick Max, Schlächtermeister, Fern-  
 sprecher 24  
 Doring August, Bäckermeister  
 Eisenack Otto, Lehrer  
 Fischer Robert, Pastor  
 Funke Auguste, Büdnerin  
 Glaser August, Arbeiter  
 Groß Hermann, Kaufmann  
 Göy Engelhard, Stammgutsbesitzer  
 Grositzki Auguste, Mieterin  
 Hansel Fritz, Häusler  
 Hecht Wilhelm, Bauunternehmer  
 Jaklan Emil, Bauer  
 Kluge Aug., Landjägermeister, Fernspr. 10  
 König Hermann, Ansiedler  
 Kossack Friedrich, Rentenempfänger  
 Kossack Emil, Ansiedler  
 — Paul, Büdner  
 Kossack Gustav, Büdner  
 Kroll Ferdinand, Bauer  
 — Ferdinand, Dachdeckermeister  
 — Paul, Zimmermann  
 Kucher Marie, Kossätin  
 Kuchta Hermann, Anbauer  
 Kulla Emil, Arbeiter  
 Laaser Hermann, Anbauer  
 Lehmann Friedrich, Kossät  
 — Emil, Anbauer  
 — Ernst, Anbauer  
 — Gottfried, Tischlermeister  
 — Hermann, Landwirt  
 — Hermann, Amtsdienner  
 — Paul, Briefträger  
 Peeske Friedrich, Postschaffner i. R.  
 Rehnert Christoph, Bodenmeier  
 Lynk Jakob, Arbeiter  
 Matschke Hermann, Gastwirt  
 Macky Karl, Lokomotivführer i. R.  
 Müller Albert, Kossät  
 — Albert, Schuhmacher  
 — Paul, Häusler  
 Mettke Marie, Mieterin

Micheldchen Marie, Anbauerin  
 Muschick Hermann, Häusler  
 Neumann Albert, Büdner  
 — Otto, Arbeiter  
 — Paul, Stellmacher  
 Ribba Albert, Schaffner i. R.  
 Riefalke Karl, Schloßgärtner  
 Ripransch Paul, Futtermeister  
 Reufang Otto, Vogt  
 Roack Karl, Kutscher  
 Oppen Ernst, Arbeiter  
 Paul Friedrich, Büdner  
 — Wilhelm, Schuhmacher  
 Pöschke Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Reinhold, Kutscher  
 — Ernst, Rentenempfänger  
 Prüfer Oskar, Gutsmaurer  
 Renner Paul, Mieter  
 Renk Otto, Lehrer  
 Richter Hermann, Schuhmacher  
 — Frik, Malermeister  
 Ruhde Richard, Gastwirt, Fernspr. 14  
 Runze Harold, Doktor, Fernspr. 8  
 Scherz Hermann, Bauer  
 Schmarsch Wilhelm, Anbauer  
 — Auguste, Häuslerin  
 Schmahl Peter, Tierarzt  
 Schmolke Friedrich, Gutschmied  
 Schmidchen Karl, Häusler  
 Schöb Eduard, Schneidermeister  
 — Pauline, Mieterin  
 Schüler Paul, Leibjäger  
 — Max, Bahnschaffner i. R.  
 Schulze Ernst, Briefträger i. R.  
 — Heinrich, Bahnbeamter  
 Schulte Erich, Lagerverwalter, Fernspr. 2  
 Schwarzer Erich, Güterdirektor, Fern-  
 sprecher 6  
 Stahn Wilhelm, Kutscher  
 Steinberg Max, Kutscher  
 Stricher Max, Revierförster  
 Washausen Otto, Rentmeister  
 Wechsler Friedrich, Molkereiverwalter,  
 Fernspr. 12  
 Wilke Max, Maschinensführer  
 Witte Amanda, Mühlenbesitzerin  
 Wolff Otto, Häusler  
 Zappner Elisabeth, Kinderschwester  
 Zech Gustav, Brennermeister  
 Zöllner Gottlieb, Kutscher  
 Ziegenhagen Ernst, Pächter  
 Ziegler Max, Gastwirt, Fernspr. 17  
 Zimmermann Frik, Schafmeister

### Großliebitz.

75 Einw., Entf. v. d. Kr. 26,1 km, A. u. St.  
 Dobberbus, Ag., P. u. Eis. Lieberose.  
 Muglisch Martin, Gemeindevorsteher  
 Boshan Paul, Büdner  
 Dahlitz Friedrich, Häusler  
 Haschick Ernst, Mieter  
 Hippe Friedrich, Mieter  
 Jank Wilhelm, Halbbauer  
 — Ernst, Mieter

Klauß Gottfried, Halbbauer  
 — Karl, Bauer  
 Mehs Heinrich, Mieter  
 Mettke Paul, Lehrer  
 Mroos Paul, Häusler  
 Noack August, Mieter  
 — Karl, Häusler  
 Nugt Franz, Gastwirt  
 Nugtisch Johann, Stellmacher  
 Pöschke Heinrich, Dachdecker  
 Schechner Paul, Förster, Fernspr. 34  
 Schulze Wilhelm, Häusler  
 — Karl, Mieter  
 Specht Wilhelm, Mieter  
 — Karl, Mieter

### Großmuckrow.

419 Einw., Entf. v. d. Kr. 43,8 km, A. u.  
 St. Großmuckrow, Ag. Lieberose, P. u.  
 Eis. Weichensdorf.

Noack Ferdinand, Gemeindevorsteher  
 Böttcher Frik, Halbbauer  
 Brandenburger Willi, Stammgutsbesitzer  
 Döring Paul, Arbeiter  
 Dommann Friedrich, Bauer  
 Dreßler Eduard, Häusler  
 Drobbe Wilhelm, Häusler  
 Böhe Ernst, Bauer  
 Gnädig Ferdinand, Bauer  
 Griebel Max, Halbbauer  
 Grunow August, Arbeiter  
 Haase Wilhelm, Häusler  
 Hallasch Theodor, Halbbauer  
 Heise Wilhelm, Stellmacher  
 Hensel Georg, Lehrer  
 Hildebrandt Hermann, Werkmeister  
 Holz Erich, Telegraphenarbeiter  
 Holzhauer Paul, staatlicher Förster  
 Kalisch Wilhelm, Häusler  
 Kirk Ernst, Jagdaufseher  
 Kieper Wilhelm, Arbeiter  
 — Friedrich, Häusler  
 Kläer Gustav, Müller  
 Koschack Wilhelm, Arbeiter  
 Krüger Wilhelm, Bauer  
 — Reinhold, Häusler  
 — Ferdinand, Häusler  
 — Ferdinand, Stammgutsbesitzer  
 — Theodor, Stammgutsbesitzer  
 Kroh Max, Schlosser  
 König Gustav, Zementwarenfabrikant  
 — Oskar, Arbeiter  
 Lehmann Paul, Arbeiter  
 — Ernst, Stammgutsbesitzer  
 — Franz, Halbbauer  
 Linde Wilhelm, Arbeiter  
 — August, Häusler  
 — Gustav, Arbeiter  
 — Paul, Häusler  
 — Ferdinand, Häusler  
 Machnow Ernst, Bauer  
 — Wilhelm, Schneidermeister  
 — Ferdinand, Häusler  
 — Marie, Lehngutsbesitzerin

Machnow Hulda, Kruggutsbesitzerin  
 — Ida, Stammgutsbesitzerin  
 — August, Halbbauer  
 Meier Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 Mietchen Karl, Arbeiter  
 — Reinhold, Häusler  
 Neumann Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 Miersch Wilhelm, Arbeiter  
 Nickel Wilhelm, Gastwirt  
 Nicklis Albert, Halbbauer  
 Noack August, Stammgutsbesitzer  
 Pattke Max, Stellmacher  
 Paulitz Wilhelm, Häusler  
 Pätke Wilhelm, Häusler  
 — Hermann, Arbeiter  
 Pethke Ernst, Tischler  
 — Emma, Bädnerin  
 — Ferdinand, Häusler  
 — Franz, Tischler  
 — Gottfried, Arbeiter  
 — Leonhardt, Häusler  
 — Paul, Häusler  
 Schauer Paul, Postschaffner  
 Schmidt Albert, Halbbauer  
 — Hermann, Häusler  
 Schmollack Friedrich, Arbeiter  
 Schönfeld Reinhold, Kossät  
 Schulze Reinhold, Arbeiter  
 — Ferdinand, Häusler  
 — Friedrich, Pfarrer  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 Steinrücken Felix, Bäckermeister  
 Thiele Wilhelm, Kossät  
 Ziesche Ernst, Schrankenwärter  
 — Max, Häusler  
 — Paul, Arbeiter

### Grunow.

318 Einw., Entf. v. d. Kr. 47,4 km, A.  
 Mirdorf, St. Dammendorf, Ag. Beeskow,  
 P. u. Eis. Grunow N.L.

Schulze Otto, Gemeindevorsteher  
 Alberts Willy, Lehrer  
 Albinus Gustav, Arbeiter  
 Brisch Max, Bauer  
 — Willy, Eisenbahnarbeiter  
 Burchardt Martha, Bädnerin  
 Burisch Theodor, Weichenwärter  
 Bonne Hugo, Schmiedemeister  
 Budraß Wilhelm, Rottenauffeher  
 Buchholz Marie, Gemeindegewerkschwester  
 Böttcher Willy, Bahnhofswirt  
 Dribbisch Richard, Bädner  
 Domsch Theodor, Hilfsbetriebsassistent  
 Dreher Willy, Kommissionär  
 Engner Paul, Landessekretär i. R.  
 Gliese Georg, Bauer  
 — Bernhard, Holzarbeiter  
 Gurz August, Arbeiter  
 Grieß Friedrich, Werkführer  
 Hebel Adelheid, Häuslerin  
 Henze Otto, Oberbahnwärter  
 Krückeberg Siegfried, Pfarrer  
 Kretschmann Paul, Häusler

Regel Fritz, Eisenbahnarbeiter  
 Rarras 1 Fritz, Häusler  
 — 2 Fritz, Häusler  
 — Gustav, Bädner  
 — Friedrich, Bauer  
 — Anna, Bädnerin  
 — Max, Bädner  
 — Erich, Kossät  
 — Berta, Häuslerin  
 Knopf Johann, Weichensteller i. R.  
 Kieper Fritz, Eisenbahnarbeiter  
 Krüger Karl, Assistent  
 Kiecke Fritz, Eisenbahnarbeiter  
 Lubisch August, Schuhmachermeister  
 — August, Eisenbahnarbeiter  
 Longere Hermann, Fuhrunternehmer  
 Max Otto, Eisenbahnarbeiter  
 Musick Friedrich, Kossät  
 — 1 Richard, Häusler  
 — 2 Richard, Häusler  
 Mochow Reinhold, Kossät  
 Mietchen Reinhold, Oberweichenwärter  
 — Willy, Eisenbahnarbeiter  
 Nimmrich Paul, Arbeiter  
 Patsch Kurt, Bahnhofsvorsteher  
 Piskorz Kurt, Hilfsförster  
 Puhlmann Otto, Postagent  
 Purz Heinrich, Schrankenwärter i. R.  
 Raschick Friedrich, Schrankenwärter i. R.  
 Reimann Karl, Sägewerksbesitzer  
 Schensch Adolf, Gastwirt  
 Schulz Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Hugo, Eisenbahnarbeiter  
 Schulze Gottfried, Bauer  
 — Friedrich, Bädner  
 — Hermann, Lehngutsbesitzer  
 Schwanter Gerhard, Ingenieur  
 Sader August, Bauer  
 — Marie, Bäuerin  
 — Paul, Schrankenwärter  
 — Willy, Häusler  
 Sommer Willy, Steuerassistent a. W.  
 Stadnick Reinhold, Häusler  
 Staar Paul, Schrankenwärter  
 — Karl, Eisenbahnarbeiter  
 Thieme Wilhelm, Oberweichenwärter  
 — Gerhard, Schneidermeister  
 Tiebe Ernst, Bahnvorsteher i. R.  
 — Friedrich, Eisenbahnarbeiter  
 Thiede Otto, Häusler  
 Thiele Paul, Kossät  
 Wollmuth Pauline, Händlerin  
 Welkisch Richard, Gastwirt

### Günthersdorf.

276 Einw., Entf. v. d. Kr. 37,6 km, A. u.  
 St. Günthersdorf, Ag. Beeskow i./Markt,  
 P. Friedland N.L., Eis. Weichensdorf N.L.  
 Melcher Friedrich, Gemeindevorsteher,  
 Fernspr. Friedland 2  
 Bauer Wilhelm, Musiker  
 Beer Karl, Arbeiter  
 Bock Wilhelm, Arbeiter  
 Friedack Otto, Häusler und Landwirt

Feldner Wilhelm, Landwirt  
 Gast Karl, Landwirt  
 Gnädig Franz, Landwirt  
 Hallasch August, Landwirt  
 Hofgau Karl, Landwirt  
 — August, Landwirt  
 — Adolf, Landwirt  
 Haase Paul, Landwirt  
 Krüger Wilhelm, Landwirt  
 — Ernst, Landwirt  
 Karrass Friedrich, Landwirt  
 Kranich August, Landwirt  
 — Otto, Landwirt  
 Keil Karl, Landwirt, öffentl. Fernsprecht.

Schulz Wilhelmine, Landwirtin  
 — August, Landwirt  
 Stahr Wilhelmine, Landwirtin

## Guhlen.

173 Einw., Entf. v. d. Kr. 20,7 km, A.  
 Stuhlen, St. Baue, Ag. Lübben, P. Goyatz,  
 Gf. Waldow.

Burisch Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Altkrüger Christian, Anbauer  
 — Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Wilhelm, Rentner



Bei der Feldarbeit. Wird der Spreewald nicht vom Hochwasser heim-  
 gesucht, dann sind seine Äcker hoch ertragreich. Die Ernte wird auf  
 Rähnen zum Markt nach Burg, Lübbenau oder Straupitz gebracht.

Keil Reinhold, Landwirt, Nr. 10  
 — Reinhold, Landwirt, Nr. 11  
 Karger Oskar, Landwirt, Musiker und  
 Zementwarenfabrik, Fernspr. Fried-  
 land 2  
 — Gustav, Landwirt  
 Karge Reinhold, Landwirt  
 Kaiser Hermann, Arbeiter  
 Lange Hermann, Gutsbesitzer  
 Miersch Ferdinand, Arbeiter  
 Moschow Wilhelm, Landwirt  
 — August, Landwirt  
 Meyer Paul, Landwirt  
 Müller Franz, Kutscher  
 Noack Albert, Schmiedemeister  
 Paulitz Wilhelm, Landwirt  
 Raab Paul, Landwirt  
 Rabe Wilhelm, Gast- u. Landwirt, Fern-  
 sprecher Friedland 2  
 Richter Reinhold, Landwirt  
 Raue Hermann, Lehrer  
 Radlow Wilhelm, Landwirt  
 Schulz Richard, Arbeiter  
 — Wilhelm, Landwirt

Altkrüger Hermann, Anbauer  
 Burisch Karl, Bauergutsbesitzer  
 — Christian, Auszügler  
 Heinrich Karl, Anbauer  
 Henzka Friedrich, Häusler  
 — Hermann, Stammgutsbesitzer  
 Hönow Christian, Schneidermeister  
 Klauß Wilhelm, Bauergutsbesitzer  
 Kuhla Christian, Schmiedemeister  
 — Berta, Witwe  
 Kleinod Christian, Bauergutsbesitzer  
 Kurth Wilhelmine, Gastwirtin  
 Lanto Friedrich, Büdner  
 — Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Auguste, Häuslerwitwe  
 Lopper Wilhelm, Bauergutsbesitzer  
 — Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Hermann, Büdner  
 — Christian, Auszügler  
 Lehmann Karl, Bauergutsbesitzer  
 — Friedrich, Auszügler  
 Müschner Paul, Lehrer  
 Metke Friedrich, Anbauer  
 Möhs Wilhelmine, Häuslerwitwe

Ruglisch Max, Häusler  
 Paulenz Friedrich, Häusler  
 — Friedrich, Auszügler  
 Pommer Hermann, Bauergutsbesitzer  
 Richter Paul, Bauergutsbesitzer  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 — Wilhelm, Anbauer  
 — Gottfried, Auszügler  
 Radenz Wilhelm, Anbauer  
 — Christian, Auszügler  
 Schöneberg Wilhelm, Anbauer  
 Schulze Wilhelm, Bauergutsbesitzer  
 — Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 — Friedrich, Maurer  
 Schneider Wilhelm, Kaufmann  
 — Wilhelm, Auszügler

### Hartmannsdorf.

364 Einw., Entf. v. d. Rr. 3,8 km, N. u. St.  
 Steinkirchen, Ag. u. P. Lübben, Eis. Hartmannsdorf.

Hempel Hermann, Gemeindevorsteher  
 Baack Albert, Zimmerer  
 — Erdmann, Invalide  
 — Anna, Witwe, Arbeiterin  
 Battka Marie, Witwe, Anbauerin  
 Bläsau Erdmann, Großbüdner  
 Boshau Wilhelm, Großbüdner  
 Böttcher Ernst, Großbüdner  
 Böhme Willy, Großbüdner  
 Budich Albert, Arbeiter  
 Brückmann August, Zimmerer  
 — Paul, Arbeiter  
 Brüggmann Robert, Maurer  
 Dammüller Emil, Restgutsbesitzer  
 Draugusch Emma, Kolonialwaren  
 — Richard, Maurer  
 Endlich Willy, Arbeiter  
 Franzka Albert, Großbüdner  
 — Erdmann, Halbbauer  
 — Wilhelmine, Restbäuerin  
 — Marie, Witwe, Anbauerin  
 Falk August, Postschaffner i. R.  
 Freigang Paul, Anbauer  
 Gleisberg Paul, Maurerpolier  
 Hauschisch Erdmann, Büdner  
 Hempel Erdmann, Auszügler  
 Hobigk Albert, Büdner

Hörig Paul, Anbauer und Zimmerer  
 Hupfer Albert, Großbüdner  
 — Gustav, Bauer  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Jurk Paul, Arbeiter und Mieter  
 — Willy, Arbeiter und Mieter  
 Kalz Wilhelmine, Witwe, Restbäuerin  
 Kärigel Johanna, Eigentümerin  
 Kaltschmidt Franz, Arbeiter  
 Klinkmüller Rich., Gastwirt, Fernspr. 299  
 Kuhla Gustav, Büdner  
 Kunja Erdmann, Kossät  
 — Erdmann, Auszügler  
 Kurras Otto, Großbüdner  
 Kloas Paul, Anbauer  
 Kirsche Erich, Landwirt  
 Lehmann Paul, Arbeiter  
 — Willy, Bauer  
 — Paul, Lehnbauer  
 — Emil, Bauer  
 — Emilie, Arbeiterin  
 — August, Lehrer  
 — Erdmann, Anbauer  
 Lindorf Friedrich, Auszügler  
 — Paul, Büdner  
 Lehniger Paul, Bauer  
 Maschen Wilhelmine, Arbeiterin  
 Mroß Albert, Anbauer und Maurer  
 — Friedrich, Anbauer  
 Rafonzer Emil, Anbauer  
 Roack Hermann, Kossät  
 Petack Willy, Schmied  
 Piesker Karl, Auszügler  
 — Paul, Kossät  
 Pundre Willy, Großbüdner  
 — Gottlob, Auszügler  
 Pohle Paul, Anbauer  
 — Erdmann, Auszügler  
 — Emil, Arbeiter  
 Plowa Wilhelm, Anbauer und Maurer  
 Pöschla Marie, Auszüglerin  
 Richter Berta, Witwe, Anbauerin  
 — Albert, landw. Arbeiter  
 — Franz, Zimmerer  
 — Franz, Restgutsbesitzer  
 — Marie, Arbeiterin  
 — Gustav, Anbauer  
 — Robert, Arbeiter  
 Sandmann Marie, Witwe, Anbauerin

## Gasthaus Richard Klinkmüller

**Hartmannsdorf**

Telef. 299 Amt Lübben

Fremdenzimmer und Pension :: Großer Saal  
 und Vereinszimmer :: Anerkannt gute  
 Küche und Getränke :: Autounterkunft

Besitzer Richard Klinkmüller

# Spreewaldschänke „Liuba“

Fernsprecher Nr. 260

Fremdenzimmer und Pension  
Unvergleichlich herrliche Lage  
im Laub- und Nadelwald

Lübben-Hartmannsdorf (Unterspreewald)  
Besitzer: KURT SCHWERDTNER

Direkt an der Spree gelegen

69

Schonopp Ernst, Anbauer  
Schlenz Friedrich, Arbeiter  
Schulze Paul, Zimmerpolier  
Schmogro Wilhelm, Großbäuer  
Schiela Robert, Bäuer  
— Gustav, Auszügler  
Schwiezke Karl, Arbeiter  
— Gottfried, Arbeiter  
Strauch Wilhelmine, Arbeiterin  
Stegk Wilhelm, Arbeiter  
— Wilhelm, Bahnarbeiter  
Türk Emilie, Witwe, Anbauerin  
— Albert, Anbauer und Zimmerer  
Winkler Marie, Witwe, Anbauerin  
Zesch Karl, Großbäuer

## Jamliß.

340 Einw., Entf. v. d. Rr. 34,8 km, A., St.  
u. Ag. Lieberose, P. Jamliß N.L., Eis.  
Lieberose.

Wolf Gustav, Gemeindevorsteher  
Albrecht Auguste, Arbeiterin  
Appelt Wilhelm, Arbeiter  
Alex Paul, Bahnhofswirt, Fernspr. 9  
Bartusch Karl, Eisenb.-Betriebsassistent  
Boschau sen. Karl, Koffat  
— jun. Karl, Arbeiter  
— Friedrich, Häusler  
Brexler Hermann, Schmiedemeister  
— Richard, Häusler  
Brux Paul, Arbeiter  
Böhm Franz, Postbote  
Deus Artur, Dr., Arzt, Fernspr. 7  
Gliese Emilie, Gastwirtin, Fernspr. 53  
Gärtmann Fritz, Handelsmann  
Grünberg Willy, Arbeiter  
— Alfons, Arbeiter  
— Bernhard, Arbeiter  
— Marie, Arbeiterin  
— Ferdinand, Rentner  
Göze Richard, Fahrdienstleiter  
Grasme Fritz, Arbeiter  
Gärtner Max, Häusler  
Günther Gottfried, Häusler  
Ebel Marie, Häuslerin  
Hempel-Herzog Erich, Fernspr. 59  
Hildebrandt Otto, Autoschlosser

Hockun Martin, Arbeiter  
Höche Paul, Oberbahnmeister  
Holz Albert, Postagent i. R.  
— Erich, Postagent  
Jeschke Friedrich, Oberweichenwärter  
Jung Martha, Rentnerin  
Kohan Wilhelmine, Rentnerin  
— August, Häusler  
Kluge Ernestine, Rentnerin  
Konzack Karl, Maurer  
— Fritz, Maurer  
Krägenbring Franz, Häusler  
Kühne Walter, Dr. jur., Kunstmaler  
— Wolfgang, Tischler  
Kaffe Otto, Häusler  
— Konrad, Bahnarbeiter und Friseur  
— Paul, Nachtwächter  
Kocher Otto, Häusler  
Krägenbruch Max, Arbeiter  
Krause Otto, Glasmacher  
Kossak Ernst, Schuhmacher  
Kuffak Theodor, Kutscher  
Liefert Fritz, Schrankenwärter  
Lippisch Franz, Kunstmaler  
Lüwa Hermann, Arbeiter  
Merkel Fritz, Glasmacher  
Maschnig Erwin, Arbeiter  
Mochs Karl, Lehrer  
Martin Werner  
Mienack Heinrich, Oberpostschaffner  
Meyer Luise, Rentnerin  
Meyer-Ottens Franz, Gärtner  
Niese Ewald, Oberweichenwärter  
— sen. Emil, Häusler  
— jun. Emil, Verwalter, Fernspr. 17  
Päbold Richard, Fleischermeister  
Paß Wilhelm, Wächter  
Pacrer Georg, Gastwirt, Fernspr. 11  
Sacher Max, Schrankenwärter  
Schmidt Anna, Häuslerin  
— Karl, Mühlenbesitzer  
Schwider Wilhelm, Betonpolier  
Schulze Paul, Häusler  
Schulz Anna, Häuslerin  
Schultke Gustav, Bäcker  
Schaller Hans, Bäckergefelle  
Schneider Emil, Glasmacher  
Thieme Max, Geschäftsführer

Thieme Franz, Häusler  
 Ubländer Josef, Eisenbahn-Betriebssekret.  
 Wehlan Karl, Häusler  
 — Max, Eisenbahn-Betriebssekretär  
 — Marie, Kossätin  
 Wolf Gustav, Häusler  
 Wolff Emilie, Häuslerin  
 — Ernst, Häusler  
 Wunderschütz Paul, Arbeiter  
 — Max, Glasmacher  
 — Anton, Arbeiter  
 Waschke Walter, Maler  
 Walfert Paul, Schlosser  
 Zadraskil Max, Glasmaler  
 — Anton, Häusler  
 Zwillich Paul, Eisenbahn-Betriebsassistent

### Jeffern bei Goyatz.

193 Einw., Entf. v. d. Kr. 24,7 km, A. u.  
 St. Dobberbus, Ag. Lieberose, P. u. Cif.  
 Goyatz.

Schulze Friedrich, Gemeindevorsteher,  
 öffentliche Fernsprechstelle  
 Altfrüger Karl, Anbauer  
 Batke Karl, Mieter  
 Clemens Erich, Landwirt  
 Dommann Ernst, Kossät  
 — Karl, Kossät  
 — Friedrich, Kossät  
 Grabke Paul, Stammgutsbesitzer  
 Greef Friedrich, Kossät  
 — Wilhelm, Anbauer  
 Hübner Hermann, Fischmeister  
 Kohl Karl, Häusler  
 Kunsche Karl, Kossät  
 — Friedrich, Anbauer  
 Klane Karl, Anbauer  
 — Karl, Kossät  
 Kleinod Paul, Kossät  
 Knöppchen Christian, Mieter  
 Krüger Otto, Mieter  
 Lehmann Friedrich, Anbauer  
 — Otto, Glaser  
 Piehscher Paul, Gastwirt  
 Matschke Friedrich, Anbauer  
 Milost Berta, Kossätin  
 — Karl, Pächter  
 — Hermann, Mieter  
 Raak Friedrich, Anbauer  
 Schulze Berta, Gastwirtin  
 — Martha, Kossätin  
 — Friedrich, Anbauer  
 — Friedrich, Häusler  
 — Christian, Mt. Kossät  
 — Hermann, Mieter  
 — Karl, Anbauer, Nr. 24a  
 — Karl, Anbauer, Nr. 29  
 — Gottfried, Anbauer  
 Stebner Otto, Anbauer  
 Stoyan Friedrich, Landwirt  
 Thiele Friedrich, Mieter  
 Wolfensdörfer Marie, Anbauerin

### Karras.

77 Einw., Entf. v. d. Kr. 34,5 km, A. Zeit-  
 nitz, St. Möllen, Ag. Beeskow, P. Fried-  
 land, Cif. Weichensdorf.

Muschick August, Gemeindevorsteher  
 Böhlisch Paul, Landwirt  
 Kaltisch Paul, Arbeiter  
 Karras Paul, Landwirt  
 Kunipak Julius, Landwirt  
 Muschick Paul, Landwirt  
 Petermann Reinhold, Landwirt  
 Roggan Kurt, Landwirt  
 Schulze August, Landwirt  
 — Otto, Landwirt  
 — Theodor, Gastwirt  
 Würke Reinhold, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt

### Kleinbriesen.

107 Einw., Entf. v. d. Kr. 43,3 km, A. u.  
 St. Günthersdorf, Ag. Beeskow, P. u. Cif.  
 Weichensdorf.

Lehmann Adolf, Gemeindevorsteher, Fern-  
 sprecher Weichensdorf 18  
 Brisch Paul, Landwirt  
 Domke Theodor, Beamter  
 Haedike Franz, Bahnarbeiter  
 Hürchen Friedrich, Schmiedemeister  
 — Theodor, Bahnarbeiter  
 Herrmann Franz, Landwirt  
 Judisch Gottfried, Landwirt  
 Kussak Reinhold, Landwirt  
 — Theodor, Bahnarbeiter  
 Knöpel Wilhelm, Landwirt  
 Lehmann Theodor, Landwirt  
 — Franz, Rentner  
 Lank Martin, Rentner  
 Petermann Wilhelm, Landwirt  
 — Friedrich, Bahnarbeiter  
 — Gottfried, Landwirt  
 — Ferdinand, Schuhmachermeister  
 Rachlitz Egon, Gastw., Fernspr. Weichens-  
 dorf 9  
 Schnabel Wilhelm, Landwirt  
 Schulze Theodor, Landwirt  
 Schmidt Theodor, Landwirt  
 Thiele August, Landwirt  
 — Berta, Beamtenwitwe

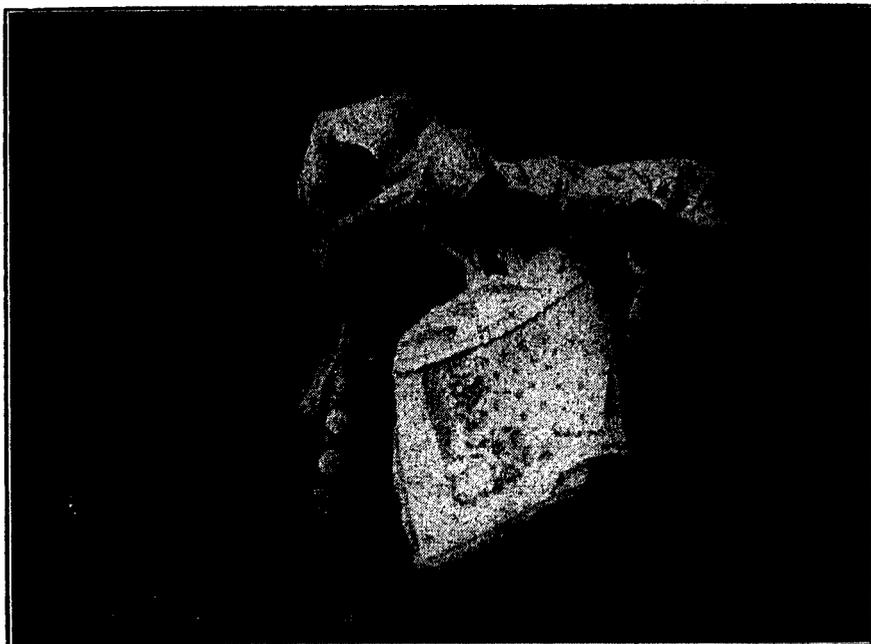
### Kleinleine.

171 Einw., Entf. v. d. Kr. 12,3 km, A. Gr.  
 Leuthen, St. Groß Leine, Ag. Lübben, P.  
 Birkenhainchen, Cif. Radensdorf.

Neumann Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Altkufak Friedrich, Anbauer  
 — Wilhelm, Schneider  
 Boldt Ferdinand, Kossät  
 Gottschalk Wilhelm, Gastwirt  
 — Kurt, Schlachter  
 — Alfred, Arbeiter  
 Görick Paul, Häusler

Hartmann Otto, Häusler  
 Jurk Friedrich, Anbauer  
 Kurth Karl, Häusler  
 Kringel Wilhelm, Häusler  
 Lindow Emil, Häusler  
 Lehmann Karl, Stammgutsbesitzer  
 — Gustav, Häusler

Lehmann Albert, Bauer  
 Leyer Hermann, Stammgutsbesitzer  
 Müller Paul, Großbauer  
 Neumann Emma, Stammgutsbesitzerin  
 Rademacher Gottfried, Stammgutsbesitzer  
 Schullar Hermann, Großbäudner  
 Worresch Friedrich, Großbauer



Kindtaufe

Lehmann Richard, Häusler  
 — Wilhelm, Auszügler  
 — Max, Häusler  
 Liebich Karl, Häusler  
 Miethe Otto, Schmiedemstr., Fernsprecher  
 Birkenhainchen 23  
 Melcher Karl, Anbauer  
 Nagel Paul, Häusler  
 Neumann Hermann, Koffät  
 — Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 — Ernst, Häusler  
 — Karl, Häusler  
 Nschinat Otto, Lehrer  
 Pallasch Ernst, Förster  
 Pöschke Hermann, Häusler  
 Richter August, Häusler  
 Schauer Ernst, Häusler  
 Worresch Richard, Rentmeister i. R.  
 Wesner Christian  
 — Heinrich, Häusler

### Kleinleuthen.

77 Einw., Entf. v. d. Kr. 16,6 km, N. u. St.  
 Großleuthen, Ag. Lübben, P. u. Eis. Groß-  
 leuthen.

Jürk Paul, Gemeindevorsteher  
 Freiherr Karl, Großbäudner  
 Paase Friedrich, Anbauer  
 — Anna, Stammgutsbesitzerin  
 Ronzack Gustav, Stellmacher  
 Aloas Ernst, Schneidermeister  
 Krüger Wilhelm, Großbäudner  
 Lindow Marie, Bäuerin

### Kleinliebitz.

74 Einw., Entf. v. d. Kr. 28,1 km, N. u. St.  
 Lamsfeld, Ag. u. P. Lieberose, Eis. Burg-  
 hof-Liebitz.

Anton Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Altfrüger Otto, Häusler  
 Anton 1, Witwe, Häuslerin  
 — 2, Witwe, Häuslerin  
 Blaske Paul, Häusler  
 Fort Martin, Arbeiter  
 Gorran Wilhelm, Häusler  
 — Emil, Häusler  
 — Martin, Häusler  
 Jakobitz Emil, Häusler  
 Kschuppa Karl, Häusler  
 Lehmann Karl, Häusler  
 Pärtsch Heinrich, Arbeiter  
 Purk Emil, Häusler  
 Stonern August, Häusler

### Kleinlubolz.

311 Einw., Entf. v. d. Kr. 5 km, N. u. St.  
 Steinkirchen, Ag. Lübben, P. u. Eis. Lubolz.

Borch Erdmann, Gemeindevorsteher  
 Andro Friedrich, Landwirt  
 Balke Ewald, Landwirt  
 Barth Paul, Landwirt  
 Budich jun. Erdmann, Landwirt  
 — sen. Erdmann, Auszügler  
 Borch Friedrich, Landwirt  
 — sen. Gustav, Hausbesitzer  
 — jun. Gustav, Landwirt

Bäschlik, Auszügler  
 Belger Erdmann, Landwirt  
 Bruck Gustav, Landwirt  
 Bauer Ernst, Siedler  
 Borch Robert, Händler  
 Busche Wilhelm, Mieter  
 Domeng Gottlieb, Gastwirt  
 Franzka Paul, Landwirt  
 Felix Erdmann, Arbeiter  
 Gupfer Karoline, Auszüglerin  
 Hagen Ottilie, Hausbesitzerin  
 Jankwitz Gustav, Hausbesitzer  
 Jazlau Karl, Arbeiter  
 Klinkmüller Paul, Landwirt  
 Köllner Max, Gastwirt und Landwirt,  
 öffentliche Fernsprechstelle

Kruta Erdmann, Landwirt  
 Kutwing Karl, Landwirt  
 Knospe Marie, Landwirtin  
 Kaltschmidt Martha, Landwirtin  
 — Ferdinand, Auszügler  
 — Ferdinand, Landwirt

Krutta Paul, Landwirt  
 — Marie, Auszüglerin  
 Kockro Paul, Landwirt  
 Kalz Gustav, Pächter  
 Kluge Paul, Landwirt  
 Krüger Karl, Eisenbahner  
 Lehmann Gustav, Landwirt  
 — Marie, Auszüglerin  
 — Paul, Schlosser  
 — Erdmann, Landwirt  
 — Robert, Landwirt

Lorenz Hermann, Mieter  
 Lippan Paul, Landwirt  
 Mietusch Albert, Landwirt  
 — Friedrich, Pächter  
 Meeß Gottlieb, Schuhmacher  
 Mirring Albert, Schneider  
 Noak Otto, Landwirt  
 Nagel Erwin, Landwirt  
 Piesker Albert, Mieter  
 — Marie, Landwirtin  
 Pötsch Gustav, Landwirt  
 Quakaz Paul, Landwirt  
 — Hermann, Dachdecker  
 Richter Friedrich, Mieter  
 — Erdmann, Landwirt  
 — Wilhelm, Hausbesitzer und Arbeiter  
 — Max, Arbeiter

Ruben Minna, Landwirtin  
 Rademacher Hermann, Mieter  
 Riedel Paul, Schneidermeister  
 Simon August, Landwirt  
 — Robert, Arbeiter  
 Schulze Erdmann, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 — August, Landwirt

Torge Robert, Landwirt  
 Voss Ernst, Arbeiter  
 Voigt Wilhelmine, Arbeiterin  
 Walluch Josef, Viehkastrierer  
 Zoschens Gustav

## Kleinmuckrow.

182 Einw., Entf. v. d. Kr. 42,4 km, N. u. St.  
 Großmuckrow, Ag. Lieberose, P. Jamlitz  
 N.L., Eis. Weichensdorf N.L.

Wochaz Gustav, Gemeindevorsteher, öffent-  
 liche Fernsprechstelle Weichensdorf 8  
 Appelt Artur, Schmied und Landwirt  
 Albinus Richard, Landwirt  
 Drobbe 1 Wilhelm, Landwirt  
 — 2 Wilhelm, Landwirt  
 — Max, Landwirt  
 Fritsche Paul, Landwirt  
 Gast Paul, Waldarbeiter  
 Hammel Richard, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 Hobritz Wilhelm, Landwirt  
 Jakob Johann, Landwirt  
 Kalsch Paul, Lehrer  
 Kiecke Berta, Landwirtin  
 Klemm Wilhelm, Landwirt  
 Lehmann Ferdinand, Landwirt  
 Miersch Theodor, Landwirt  
 — 1 Gustav, Landwirt  
 — 2 Gustav, Landwirt  
 — August, Landwirt  
 Müller Richard, Kaufmann und Landwirt  
 Meier Wilhelm, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 Pöschel Wilhelm, Landwirt  
 Sader 1 Ferdinand, Landwirt  
 — 2 Ferdinand, Landwirt  
 — Max, Landwirt  
 Schmidt Gustav, Landwirt  
 Siegel Paul, Landwirt  
 Schulze Wilhelm, Landwirt  
 — Ernst, Landwirt  
 Schönfeld Johann, Landwirt  
 Wochaz Otto, Landwirt  
 Zander Hermann, Gastwirt und Landwirt

## Krugau.

430 Einw., Entf. v. d. Kr. 12,8 km, N. Grö-  
 ditsch, St. Krugau, Ag. Lübben, P. Schlep-  
 zig, Eis. Krugau.

Kofoth Robert, Gemeindevorsteher  
 Bähler Wilhelm, Revierförst., Fernspr. 30  
 Bogula Otto, Stammgutsbesitzer  
 — Robert, Bauer  
 — Robert, Kossät  
 — Wilhelmine, Bädnerin  
 — Paul, Bädner  
 Bernhut Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 Borch Franz, Schneider  
 — Max, Anbauer  
 — Gustav, Auszügler  
 Dillan Emil, Bädner  
 Ehrlich Emil, Bahnarbeiter  
 Göze Gustav, Schneider  
 Gosemann Paul, Anbauer  
 Graßmann Ferdinand, Dachdecker  
 Grötchen Otto, Fuhrmann  
 — Robert, Nachtwächter

Grötchen Ernst, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Gustav, Pferdehändler  
 — Gustav, Büdner  
 — Frik, Invalide  
 Haase Max, Kaufmann  
 Habelick Hermann, Stammgutsbesitzer  
 Handrick Hermann, Büdner  
 — Albert, Anbauer  
 Hornig Ernst, Lehrer  
 Jurisch Ernst, Bauer  
 Janke Emil, Büdner  
 Kühne Otto, Rentengutsbesitzer  
 Kofoth Paul, Anbauer  
 Kalz Wilhelm, Auszügler  
 Kulowak Albert, Rentenempfänger  
 Kucher Franz, Anbauer  
 Kolberg Marie, Mieterin  
 — Robert, Handelsmann  
 Kuschel Heinrich, Büdner  
 — Elise, Mieterin  
 König Wilhelmine, Anbauerin  
 Konrad Erich, Landarbeiter  
 Kalz Hugo, Landarbeiter  
 Lehmann Karl, Lehrer  
 — Luise, Kossätin  
 — Gustav, Anbauer  
 Lehniger Marie, Büdnerin  
 — Karoline, Mieterin  
 Loka Ernst, Anbauer  
 Malkow Georg, Holzkaufmann  
 Mietan Ernst, Bauer  
 Mietusch Gustav, Stammgutsbesitzer  
 — Robert, Bauer  
 Neumann Klara, Stammgutsbesitzerin  
 — Paul, Gastwirt  
 — Marie, Mieterin  
 — Friedrich, Schachtmeister  
 — Paul, Arbeiter  
 Noah Emil, Schuhmacher  
 — Karoline, Mieterin  
 Oppen Gustav, Musiker und Dachdecker  
 Paeske, Jagdhaus, Fernspr. 5  
 Pöschk Heinrich, Büdner  
 — Hugo, Landarbeiter  
 Presch Karl, Büdner  
 Reinke Albert, Musiker  
 Richter Reinhold, Stammgutsbesitzer  
 — Friedrich, Dhandlung  
 — Paul, Anbauer  
 Schibhan Heinrich, Schneider  
 — Erich, Schlächter und Landarbeiter  
 Schnitt Otto, Büdner  
 — Paul, Fouragehändler  
 Schauer Hermann, Bahnbeamter  
 Scholz Otto, Schmiedemeister  
 Schulze Wilhelm, Anbauer  
 Schultka Robert, Stellmacher  
 Stephan Gustav, Zimmerer  
 Strahle Karl, Anbauer  
 — Paul, Bäckerei und Kaufmann, öffentliche Fernsprechstelle  
 Urban Franz, Anbauer  
 Wolling Gustav, Gastwirt  
 — Gustav, Bauer

Wolling Julius, Kossät  
 Wehlisch Otto, Kaufmann  
 Wilke Ernst, Anbauer  
 — Albert, Oberlandjäger, Fernspr. 27  
 Zetkler Hermann, Pfarrer

## Ruschkow.

500 Einw., Entf. v. d. Kr. 15,8 km, N.  
 Pretschen, St. Ruschkow, Ag. Lübben, P.  
 Pretschen, Est. Gr. Leuthen-Grödditsch.  
 Görzig Paul, Gemeindevorsteher  
 Androck Otto, Kossät  
 Barwar Ernst, Händler  
 Borch Friedrich, Anbauer, Nr. 20a  
 — Friedrich, Anbauer, Nr. 21b  
 — Emil, Landwirt  
 — Ernst, Büdner  
 — Emil, Stammgutsbesitzer  
 Brandt Eduard, Gemeinbediener  
 Bochan Karl, Friseur  
 — Franz, Anbauer  
 Boesoldt Otto, staatl. Hegemeister  
 Conrad Gustav, Stammgutsbesitzer  
 Dillan Franz, Großbüdner  
 — Emil, Büdner  
 — Gustav, Anbauer  
 — Robert, Mieter  
 — Adolf, Arbeiter  
 — Hermann, Stammgutsbesitzer  
 — Emma, Händlerin  
 Elsner Emil, Landwirt  
 Fischer Paul, Tischler  
 Feldner Hermann, Landwirt  
 — Emil, Schmiedemeister  
 Frohnhöfel Rudolf, Fleischer  
 Görzig Emil, Landwirt  
 Gütthler Franz, Kaufmann, Fernspr. Neu  
 Lübbenau 13  
 Göhe Paul, Mieter  
 Görzdorf Karl, Zimmerer  
 Hahn Gustav, Jagdaufsicher  
 Jänchen Franz, Büdner  
 Jähns Erich, Kossät  
 Jäzsch Richard, Stellmachermeister  
 — Emil, Schmiedemeister  
 Kaatsch Richard, Büdner  
 Kaiser Hermann, Büdner  
 Köllnick Albert, Kaufmann, Fernspr. Neu  
 Lübbenau  
 Klinge Ewald, Landwirt  
 Kohlstock Ernst, Büdner  
 Antefigk Robert, Anbauer  
 — Gustav, Anbauer  
 Kuzner Paul, Bauer  
 König Hermann, Landwirt  
 — Otto, Landwirt  
 Klingsch Elisabeth, Lehrerwitwe  
 Lehmann Hermann, Mieter  
 — Wilhelm, Büdner  
 — Otto, Anbauer  
 Leske Albert, Mieter  
 Leitert Gustav, Anbauer  
 Liepe Max, Großbüdner  
 — Paul, Büdner

Maschke Gottfried, Gastwirt  
 Mating Heinrich, Anbauer  
 — Paul, Anbauer  
 — Theodor, Bauunternehmer  
 Menz Paul, Büdner  
 — Max, Anbauer  
 — Emil, Anbauer  
 — Franz, Bauer  
 — Oskar, Chauffeewärter  
 Müller Adolf, Schuhmacher  
 Michelchen Paul, Bauer  
 — Hugo, Anbauer  
 — Hermann, Anbauer  
 Mietke Gustav, Anbauer  
 — Hermann, Anbauer  
 — Friedrich, Anbauer  
 Meyer Paul, Anbauer  
 Möbus August, Anbauer  
 Nakonzer Richard, Büdner  
 Noack Hermann, Büdner  
 Nattet Gustav, Brunnenbauer  
 — Gustav, Landwirt  
 — Alfred, Uhrmacher  
 — Franz, Anbauer  
 Noschke Gottlieb, Büdner  
 — Alwine, Hebamme  
 Schöb Franz, Anbauer  
 Schulze August, Großbüdner  
 — Ernst, Gastwirt, Posthilfsstelle  
 Schulz Franz, Anbauer  
 Schneider August, Büdner  
 Schmidtchen August, Büdner  
 Schmogrow Wilhelm, Schuhmacher  
 Schrobback Erich, Büdner  
 Stephan Theodor, Büdner  
 Sattler Hermann, Rentner  
 Ternick Franz, Sattler  
 — Ernst, Anbauer  
 — Theodor, Anbauer  
 Wegener Fritz, Lehrer  
 Wilke Franz, Anbauer  
 — Ewald, Büdner  
 — Paul, Büdner  
 — Friedrich, Büdner  
 Wolff Hermann, Mühlenbesitzer

### Saasow.

251 Einw., Entf. v. d. Kr. 17,6 km, N. u. St.  
 Straupitz, Ag. Lübben, P. Neuzauhe, Eis.  
 Saasow.

Zech Gottfried, Gemeindevorsteher  
 Bohan Karl, Bauer  
 — Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 — Heinrich, Anbauer  
 — Paul, Tischler  
 Faber Karl, Anbauer  
 — Gottfried, Anbauer  
 — Paul, Anbauer  
 — Heinrich, Häusler  
 Görlich Heinrich, Häusler  
 — Gottfried, Häusler  
 — Paul, Zimmermann  
 — Paul, Arbeiter

Görlich Christian, Mieter  
 Grasme Christian, Bauer  
 Groger Karl, Häusler  
 — Paul, Anbauer  
 Haaf Georg, Lehrer  
 Haschzig Wilhelmine, Häuslerin  
 Kanter Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 Kandler Max, Arbeiter  
 Kieger Paul, Bauer  
 — Karl, Bauer  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Klauß Karl, Bauer  
 Kluge sen. Gottlieb, Anbauer  
 — jun. Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 Kopsch Paul, Häusler  
 Knopf Martin, Bauer  
 — Christian, Stammgutsbesitzer  
 Lehmann Gustav, Arbeiter  
 Lechner Richard, Anbauer  
 Lukas Paul, Häusler  
 Meeß Friedrich, Bauer  
 Muschack Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 — Heinrich, Anbauer  
 — Paul, Anbauer  
 Michelchen Gustav, Anbauer  
 Peschke Christian, Büdner  
 Pella Karl, Arbeiter  
 Pintsch Karl, Anbauer  
 — Gottfried, Anbauer  
 Plowa Friedrich, Häusler  
 — Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 Regt Wilhelm, Arbeiter  
 Schulze Max, Gastwirt  
 — Paul, Anbauer  
 Schmarich Karl, Bauer  
 Schieban Wilhelm, Bauer  
 Volkhammer Heinrich, Häusler  
 — Karl, Stammgutsbesitzer  
 Zech Gottfried, Kossät  
 — Christian, Anbauer  
 Zöllner Heinrich, Stammgutsbesitzer  
 — Gottlieb, Anbauer  
 — Paul, Arbeiter  
 Zuchold Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Heinrich, Anbauer

### Lamsfeld.

140 Einw., Entf. v. d. Kr. 24,5 km, N. u.  
 St. Dobberbus, Ag., P. u. Eis. Lieberose.  
 Kieschke Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Barow Berta, Häusler  
 Böers Heinrich, Mühlenbesitzer  
 Burmann Friedrich, Maurer  
 Blümel Christiane  
 Doring Karl, Kossät  
 Grasme Wilhelm, Häusler  
 — Karl, Anbauer  
 Greschow Gottlieb, Anbauer  
 Härchen Max, Häusler  
 Jacobitz Heinrich, Lehrer  
 Jank Paul, Häusler  
 Jurek Christian, Kossät  
 — Friedrich, Häusler  
 Maue Karl, Häusler

Alaue Marie, Häuslerin  
 Aleschke Karl, Schmiedemeister  
 Krause, Karoline  
 Lehmann Otto, Häusler  
 — Max, Häusler  
 Miethe Willy, Gastwirt  
 Mielost Otto, Kossät  
 Nickel Christian, Kossät  
 — August, Kossät  
 — Paul, Anbauer  
 — Karl, Anbauer  
 Noglitsch Hermann, Häusler  
 Reimann Paul, Pensionär  
 Seidel Rudolf, Kossät  
 Schmidt Franz, Häusler  
 Schwiezke Paul, Häusler  
 Wiedebach Wilhelmine, Kossätin  
 Wichmann Emil, Kossät

### Zeestow.

170 Einw., Entf. v. d. Kr. 39,8 km, N.  
 Großmuckrow, St. Ullersdorf, Ag. Liebe-  
 rose, P. Jamitz, Eis. Lieberose.  
 Schubert Theodor, Gemeindevorsteher  
 Arndt Hermann, Gutsarbeiter  
 Bernhardt Paul, Häusler  
 Behrendt Erhard, Lehrer  
 Böhe Gustav, Kossät  
 — Otto, Kossät  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Wilhelm, Häusler  
 Brießbach Franz, Häusler  
 — Otto, Häusler  
 — Wilhelm, Kossät  
 Haase Ferdinand, Häusler  
 Heirich Fritz, Büdner  
 Jank Karl, Häusler  
 Kiezke August, Häusler  
 — Franz, Häusler  
 — Otto, Kaufmann  
 — Paul, Eisenbahner  
 Kieze Emil, Eigentümer  
 Korn Friedrich, Kossät  
 Kunschke Gustav, Häusler  
 Kuschwitz Karl, Häusler  
 Keil Paul, Ansiedler  
 Lehmann Otto, Häusler  
 — Walter, Ansiedler  
 Meier Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 Siegel Gustav, Ansiedler  
 — Karl, Gastwirt, öffentliche Fernsprechst.  
 — Otto, Stammgutsbesitzer  
 — Theodor, Kossät  
 Starke Hans, Rittergutsbesitzer  
 Stiebert Paul, Mieter  
 Schulz Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 — Richard, Schmied  
 — Karl, Ansiedler  
 Schmarisch Karl, Kossät  
 Schwichtenberg Hermann, Schuhmacher  
 Walter Karl, Feuerwehrhauptmann

### Leibchel.

253 Einw., Entf. v. d. Kr. 17,2 km, N.  
 u. St. Leibchel, Ag. Sübben, P. u. Eis.  
 Groß Leuthen.

Lehmann Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Baurichter Hermann, Landwirt  
 Burisch Hermann, Landwirt  
 Bergmann Richard, Schneidermeister  
 Bogan Karl, Landwirt  
 Dietrich Wilhelm, Landwirt  
 Diedrich Max, Schmiedemeister  
 Draimid Ernst, Landwirt  
 Eichberg Wilhelm, Landwirt  
 Fischer Paul, Landwirt  
 Freither Wilhelm, Tischlermeister  
 Groschke Ernst, Landwirt  
 Groß Emil, Landwirt  
 Harpinski Wilhelm, Landwirt  
 Krähmer Otto, Maurer  
 Knapp Friedrich, Landwirt  
 Krüger Paul, Gärtner  
 Kossak Karl, Landwirt  
 Kurht Karl, Landwirt  
 Kohl Julius, Müller  
 Krauß Eduard, Landwirt  
 Lehmann Karl, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelmine, Landwirtin  
 Lehniger Hermann, Landwirt  
 Lubosch Paul, Schuhmacher  
 Müht Adam, Landwirt  
 Müller Hermann, Landwirt  
 Mehlan Hermann, Landwirt  
 Noack Karl, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Gastwirt  
 Nimmrich Ernst, Landwirt  
 Büdler Berta, Landwirtin  
 Richter Hermann, Landwirt  
 Köhner Paul, Gastwirt  
 Roggatz Gustav, Landwirt  
 Surl Hermann, Landwirt  
 Schulze Ernst, Landwirt  
 — Emil, Landwirt  
 Schulz Erich, Landwirt  
 Schenan Karl, Landwirt  
 Schwarz Gottfried, Landwirt  
 Stück Ernst, Mieter  
 Schreiber Wilhelm, Landwirt  
 Scholz Berta, Landwirtin  
 Schneeweiß Otto, Landwirt  
 Schröder Wilhelm, Landwirt  
 Wechsel Albert, Landwirt  
 Wenzel Georg, Landwirt  
 Werder Berta, Landwirt  
 Zoschenz Albert, Lehrer

### Leifnitz.

250 Einw., Entf. v. d. Kr. 32,7 km, N.  
 Eisenruh, St. Friedland (Lautitz), Ag.  
 Zeestow (Mark), P. Friedland N.S., Eis.  
 Zeestow u. Weichensdorf.

Schulze August, Gemeindevorsteher  
 Benkow Otto, Landwirt  
 Bogan Oswald, Schneidermeister  
 — Wilhelm, Schneidermeister  
 Düring Karl, Delhändler  
 Gliese Hermann, Kossät  
 — Wilhelm, Kossät  
 Greiner Karl, Kaufmann,  
 Gröschke Fritz, Kaufmann  
 Hyn Walter, Lehrer  
 Kanig Gustav, Lehngutsbesitzer  
 — Wilhelm, Büdner  
 Kranich Wilhelm, Häusler  
 Koss Fritz, Kossät  
 Löwe Gustav, Gemeindevorsteher  
 — Hermann, Häusler  
 Langer Kurt, Stammgutsbesitzer  
 Lehmann Paul, Arbeiter  
 Miersch Albert, Kossät  
 — Paul, Häusler

Mielost Fritz, Arbeiter  
 Musigt Paul, Stammgutsbesitzer  
 Mattuschke Karl, Kossät  
 Niesche Adolf, Häusler  
 Ohm Albert, Stammgutsbesitzer  
 Paulick Theodor, Bauer, Fernspr. 28  
 Pötke Fritz, Häusler  
 Radlaw Anna, Häuslerin  
 Sadrenz Paul, Häusler  
 Schulz Hermann, Delhändler  
 Schulze Paul, Häusler  
 Schulze Reinhold, Häusler  
 Schur Adolf, Gastwirt, Fernspr. 48  
 — August, Kossät  
 — Hermann, Kossät  
 — Wilhelm, Anbauer  
 Zier August, Häusler  
 Zeschmann Marie, Witwe, Kossätin  
 — Otto, Häusler  
 — Paul, Häusler



Der Vorstand des Fährmannvereins rüstet mit seinen Frauen zur  
Frühlingsfahrt

Photographische Kunstanstalt

**Fritz Unger :: Cottbus**

Fernruf Nr. 2683 :: Kaiser-Friedrich-Straße 26 :: Hochzeitsgruppen  
 Vereinsaufnahmen :: Spreewaldbilder :: Niedrigste Preise

# Stadt Lieberose.



Die Stadt Lieberose, inmitten ausgedehnter Waldungen der Standesherrschaft Lieberose gelegen, früher der Kreuzungspunkt der Handelsstraßen Lübben-Guben und Beeskow-Cottbus, ist jetzt ein stilles Landstädtchen. Man erreicht es mit der Staatsbahn Cottbus-Frankfurt a. D. Von der Station Lieberose führt eine Zweigstrecke der Spreewaldbahn zur Stadt. Eine Fußwanderung von der Eisenbahnstation bietet lohnende Ausblicke (Splau-, Schwan-, Madduschsee, Krähenlauf, Franzosenkanzel, Kirchhof). Das Städtchen wird von Erholungsbedürftigen gern als Sommeraufenthalt gewählt.

Eine Schatzkammer kirchlicher Kunst ist die Stadtkirche, die in ihrem westlichen Teil um 1500, im östlichen Teil in Renaissance 1593 durch Thaddäus Paglione erbaut wurde. Besonders sehenswert ist das kostbare Grabmal Joachim (des Reichen) von der Schulenburg, der Renaissance-Altar, der Paramentenschrank, die Kanzel. Bemerkenswert ist auch das Schloß der Grafen von der Schulenburg, 1760 umgebaut durch Graf Georg Anton. Der älteste Teil des Schlosses ist in fast allen Teilen durch Thaddäus Paglione mit Stuck in den verschiedensten Formen und bilderreichen Mustern reich ausgestattet. Landschaftliche Schönheiten bieten der Schloßpark, ferner der Eichberg mit Aussichtsturm, das Naturtheater mit seinen reizvollen Waldkulissen, der sagenreiche Stokshof mit riesigen Buchen und Eichen und das „alte Schloß“, ein Rundwall aus germanischer Vorzeit.

Die bisherigen Überlieferungen, daß Lieberose (urspr. Luboraz) eine wendische Gründung sei, sind auf Grund neuerer Forschungen widerlegt worden. Nach den im sagenhaften alten Schloß (ein niederer Hügel am Mühlenfließ in der Nähe des Stokshofes) gemachten Funden — Trinkgefäßreste, bronzene Armringe und eine römische Goldmünze aus der Kaiserzeit — steht es unumwunden fest, daß Germanen hier zuerst ihre Niederlassungen hatten, die während der Völkerwanderung aufgaben. In die verlassenen Wohnsitze zogen die nachfolgenden Slawen ein.

Urkundlich wird die Stadt zuerst 1295 genannt. Im Jahre 1302 erteilte Dietrich, Markgraf der Lausitz und Landgraf von Thüringen, Lieberose den Stadtbrief, der noch heute im städtischen Archiv aufbewahrt wird. Dietrich erhebt Lieberose hierin zur Stadt, verbrieft und sichert allen Bürgern sämtliche gnädig bewilligten Freiheiten auf Weide, Jagd, Fischerei, freien Zoll und gibt die Marktgerechtigkeiten. Im Jahre 1902 konnte somit Lieberose sein 600 jähriges Bestehen festlich begehen. Im Laufe der Jahrhunderte ist unser Städtchen wiederholt ein Opfer von Bränden geworden. Im 30 jährigen Kriege haben die Kroaten hier furchtbar gehaust und Lieberose in Schutt und Asche gelegt. U. a. wurde auch das damals mit zwei Türmen und Glocken versehene Rathaus ein Opfer der Flammen. Nur der Umsicht des damaligen Bürgermeisters war es zu danken, daß wichtige Stadturkunden gerettet werden konnten.

Bis zum 11. November 1519 gehörte das Schloß dem damals hier herrschenden Geschlecht der *Eilenburgs*. An diesem Tage erwarben Jacob und Richard von der Schulenburg Schloß und Herrschaft. Nicht immer herrschte zwischen Schloß- und Gerichtsherrn und Bürgern ein gutes Einvernehmen. Oft mußte der Landesherr schwebende Streitigkeiten schlichten. Nach dem Tode des Grafen Georg Anton von der Schulenburg 1778 versuchten die Podewils Schloß und Herrschaft an sich zu reißen, aber die tapfere Lieberoser Schützengilde rückte auf das Schloß, zwang die Eindringlinge zum Verzicht und erhielt das Erbe dem Nachfolger aus dem Hause Schulenburg. Noch heute wird auf dem jährlichen Schützenfest vom Protektor der Gilde, dem jetzigen Besitzer der Herrschaft, gern dieser tapferen Tat gedacht.

Langlebig scheinen die Bürgerfamilien in Lieberose zu sein. Wird doch die jetzt noch lebende Familie Freund 1387 zuerst genannt. Ebenso werden in späterer Zeit die Familien Hille, Strobel, Busch, Petry, Jacobitz, Wunderlich und Hehm in den Bürgerbriefen erwähnt.

## Behörden und Verwaltungen der Stadt Lieberose.

### Magistrat.

Manig, Bürgermeister.  
Schulze, Beigeordneter.  
Brendel, Ratmann.  
Pflaume, Ratmann.

### Stadtverordneten-Versammlung.

Stadtverordn.=Vorsteher: Dr. Knemeyer,  
praktischer Arzt;

Stadtverordnete: Busch, Maurer- und  
Zimmermeister; Greger, Apotheker;  
Wolten, Landwirt; Hennig, Schmiede-  
meister; Liefke, Hauptlehrer; Wunder-  
lich, Maurermeister; Mond, Land-  
wirt; Hinz, Lehrer i. R.; Teichert,  
Zimmerer; Bothe, Landwirt.

### Verwaltungsstellen.

#### Polizeiverwaltung.

Manig, Bürgermeister, Polizeiverwalter.

#### Stadt-Sekretariat (Nathaus).

Lüder, Stadt-Obersekretär.

#### Standesamt (Nathaus).

Manig, Bürgermeister, Standesbeamter.  
Schulze J. G., Kaufmann, Stellvertreter.  
Pflaume, Seilermeister, Stellvertreter.

#### Einwohner-Meldeamt (Nathaus).

#### Städtische Sparkasse (Nathaus).

Wille, Sparkassen-Kendant.  
Kinza, Kassierer.

#### Kämmereikasse (Nathaus).

Wille, Kämmerer.

#### Polizeiwache (Nathaus).

Mullack, Polizei-Oberwachtmeister.

#### Amtsgericht (Nathaus).

Eberlein, Dr. jur., Amtsgerichtsrat.

#### Grundbuchamt (Nathaus).

Jaape, Justizinspektor.

#### Land- und Ortskrankenkasse für Kreis Lübben.

Grunert, Verwalter.

#### Reichspostverwaltung.

Herrmann, Postmeister.

#### Spreewaldbahnhof.

Wolff, Stations-Vorsteher.

#### Reichsbahnhof.

Wehlan, Bahnmeister.

# Hotel Deutsches Haus

Besitzer: Otto Richter

Fernruf 27

Lieberose N. L.

Fernruf 27



Altbekanntes und bestempfohlenes Spezialhaus für  
Geschäftsreisende und Touristen / Zentralheizung  
Vorzügliche Küche / Bestgepflegte Getränke  
Autounterkunft / Ausspannung

# Einwohnerverzeichnis der Stadt Lieberose.

mit Angabe der Fernsprechnummern.

## A.

Acker mann Elise, Landw., Ganderstr. 17  
 Albrecht Karl, Arb., Lamsfelder Chaussee  
 — Marie, Rentnerin, Badergasse 63  
 — Sigismund, Landw., Cottbusser Str. 11  
 Abendroth Fritz, Arbeiter, Markt 177  
 Amberg Prageda, Putzmacherin, Cottbusser  
 Straße 15  
 Anders Richard, Arbeiter, Ganderstr. 110  
 Auth Paul, Buchhalt., Cottbusser Str. 32a

## B.

Baier Klara, Malergeschäft und Hebamme,  
 Cottbusser Straße 13  
 Balden Paul, Landwirt, Ganderstr. 113  
 Bartusch Anna, Arb., Lieberose-Behlom  
 — Paul, Arbeiter, Ganderstr. 99a  
 — Theodor, Landwirt, Cottbusser Str. 53  
 Bartel Karl, Postschaffner, Mühlenstr. 153  
 Bauer Wilh., Ackerbürger, Mühlenstr. 148  
 Beck Ernst, Molkereiverwalter, Cottbusser  
 Straße 34  
 Beigel Alfred, Friseur, Cottbusser Str. 11  
 — Franz, Küster, Markt 89  
 Benlow Anna, Hebamme, Markt 82  
 — Wilhelm, Arbeiter, Markt 82  
 Blaske Franz, Maurer, Ganderstr. 119  
 — Johanna, Witwe, Cottbusser Str. 48  
 — Paul, Bahnarbeiter, Mühlenstr. 155a  
 Boshan Karl, Arb., Cottbusser Str. 39a  
 — Marie, Arbeiterin, Markt 131  
 — Otto, Tischlermeister, Markt 130  
 — Paul, Fleischer, Ganderstr. 122  
 — Paul, Gärtner, Cottbusser Str. 62  
 Boge Christoph, Arbeiter, Markt 128  
 — Paul, Schneidermeister, Markt 127  
 Bogun Friedrich, Kutscher, Markt 133a  
 — Karoline, Arbeiterin, Mühlenstr. 158/59  
 Borchert Otto, Stadtförster, Cottbusser  
 Straße 39  
 Boshan Anna, Arb., Cottbusser Str. 16  
 Bothe Emil, Eigentüm., Cottbusser Str. 61  
 — Ernst, Landwirt, Cottbusser Str. 41  
 Böhlid Karl, Arb., Cottbusser Str. 59  
 — Marie, Eigentümerin, Mühlenstr. 149a  
 — Otto, Kutscher, Mühlenstr. 143  
 — Paul, Maurer, Markt 5  
 — Paul, Handelsmann, Cottbusser Str. 33  
 — Paul, Maurerpolier, Cottbusser Str. 39  
 Bülke Gottlieb, Arbeiter, Badergasse 69  
 Bramburger Berta, Arbeiterin, Cottbusser  
 Straße 61  
 — Fritz, Arbeiter, Ganderstr. 107  
 — Gottfried, Rentner, Markt 130  
 — Wilhelm, Sattlermstr., Mühlenstr. 174  
 Brandenburg Anna, Plätterin, Gander-  
 straße 123  
 Brauer Paul, Arbeiter, Markt 175

Brendel Anna, Witwe, Mühlenstr. 158/159  
 — Karl, Tischlermeister, Markt 91  
 Breßler Emma, Rentnerin, Cottbusser  
 Straße 16  
 — Emma, Cottbusser Str. 9  
 Brosowski Martha, Witwe, Badergasse 64  
 Brummack Aug., Arbeiter, Ganderstr. 109  
 — Luise, Rentnerin, Mühlenstr. 150  
 Burchardt Paul, Ackerbürger, Gander-  
 straße 118  
 Burisch Karl, Arbeiter, Siedlung  
 — Wilhelm, Arbeiter, Siedlung  
 Busch Anna, Witwe, Markt 83  
 — Karl, Maurer- und Zimmermeister,  
 Markt 130  
 — Klara, Witwe, Markt 5

## C.

Carlson Karl, Färbermstr., Ganderstr. 121  
 Conrad Marie, Witwe, Cottbusser Str.  
 Christoph Karl, Maurer, Lamsfelder  
 Chaussee  
 — Wilhelm, Arbeiter, Cottbusser Str.  
 Chriske Elisabeth, Arbeit., Ganderstr. 92  
 — Emil, Landwirt, Badergasse 70  
 — Fritz, Kutscher, Markt 175  
 Claus Otto, Forstmeister, Cottbusser Str.  
 Cyranka Franz, Schneidermstr., Markt 3

## D.

Damm Erich, Arbeiter, Peizer Chaussee  
 — Friederike, Witwe, Peizer Chaussee  
 Daniel Georg, Buchhandlung, Cottbusser  
 Straße 17  
 Diebel Ernst, Brunnenbauer, Cottbusser  
 Straße 46  
 Dittmer Marie, Arbeit., Cottbusser Str.  
 Dietrich Gust., Gärtner, Cottbusser Str. 40  
 — Paul, Fleischermeister, Markt 134  
 Dittrich Emilie, Cottbusser Str. 60  
 Döbel Wilh., Maurer, Cottbusser Str. 39a  
 Döring Friedrich, Zimmermann, Gander-  
 straße 122  
 Draber Anna, Witwe, Ganderstr. 114  
 Drescher Ernst, Kraftwagenführ., Mühlen-  
 straße 170/171  
 Drogott Paul, Landw., Lieberose-Behlom  
 During Friedrich, Arb., Cottbusser Str. 11

## E.

Ebel Julius, Justizwachtmeister, Markt 81  
 Eckert Auguste, Wwe., Lamsfeld. Chaussee  
 Ehm August, Arbeiter, Cottbusser Str. 30  
 Ehrlich Reinhold, Postmeister i. R., Cott-  
 busser Straße  
 Eisemann Robert, Kaufmann, Cottbusser  
 Straße 43

## F.

- Faustmann Karl, Betriebsmonteur, Lamsfelder Chaussee, Fernspr. 32  
 — Klara, Witwe, Markt 9  
 Fehrmann Julius, Landjägermeister, Cottbuser Straße 73, Fernspr. 60  
 Fährmann Berthold, Aktuar, Cottbuser Straße 32a  
 Feicke Frieda, Wirtschafterin, Cottbuser Straße 59  
 Függen Anna, Witwe, Cottbuser Str. 21  
 Fleischer Sophie, Witwe, Cottbuser Str. 14  
 Förster Ernst, Arbeiter, Ganderstr. 98  
 Fröhlich Oskar, Landjäger, Markt 78, Fernspr. 50  
 Frähdorf Ella, Witwe, Badergasse 68  
 — Theodor, Töpfermstr., Cottbuser Str. 13  
 Friedrichson Otto, Kraftwagenführer, Markt 78  
 Fricke Karoline, Witwe, Mühlenstr. 151  
 Funke Emil, Sattlermstr., Cottbus. Str. 10  
 Fuchs Moses, Manufakturwar., Markt 80, Fernspr. 58

## G.

- Gadtsche Willi, Mühlenbesitzer, Mühlenstraße 146  
 Geltner Max, Kaufm., Cottbuser Straße  
 Genich Karl, Arbeiter, Ganderstr. 111  
 Gnädig Otto, Arbeiter, Ausbau  
 — Paul, Arbeiter, Cottbuser Str. 55  
 Golze Friedr., Spark.-Rendant, Markt 125a  
 — Karl, Arbeiter, Cottbuser Str. 52  
 Gollmert Emilie, Aufwärterin, Cottbuser Straße 54  
 Gorran Friedrich, Arb., Peizer Chaussee  
 — Wilhelm, Landwirt, Lieberose-Behlom  
 Görtsch Koraline, Auszüglerin, Lieberose-Behlom  
 — Richard, Maler und Landwirt, Cottbuser Str. 28  
 Grabke Berta, Landwirtin, Badergasse 65  
 — Marie, Rentnerin, Ganderstr. 114  
 Graßme Marie, Landw., Ganderstr. 110  
 — Marie, Mühlenstr. 147  
 Graß Friedrich, Arbeiter, Siedlung  
 Greger Max, Apothekenbesitzer, Markt 9, Fernspr. 55  
 Grimm Emil, Gastwirt, Markt 175  
 — Marie, Plätterin, Badergasse 70  
 Große Elise, Witwe, Markt 79  
 — Richard, Gastwirt, Ausbau  
 Groß Friedrich, Rentn., Cottbuser Str. 13  
 Gröschke Helene, Cottbuser Str.  
 Grund Karl, Arbeiter, Cottbuser Str. 58  
 Brunert Otto, Tabakwarenhändler, Cottbuser Straße 74, Fernspr. 37  
 Gruszyński Wilhelmine, Arbeiterin, Badergasse 65  
 Guhn Gertrud, Postassistentin, Cottbuser Straße 60  
 Gurth Friedrich, Ackerbürger, Cottbuser Straße 26  
 Günther Elise, Ackerbürg., Ganderstr. 101

## G.

- Halbasch Otto, Schmiedemeister, Mühlenstraße 153  
 Hallasch Aug., Ackerbürger, Ganderstr. 105  
 — Karl, Landwirt, Lieberose-Behlom  
 — Wilhelmine, Landwirtin, Mühlenstr. 148  
 Hammel Fritz, Geschäftsführer, Lamsfelder Chaussee  
 Handtke Willi, Tischlermeister, Cottbuser Straße 19a  
 Hanzisch Friedrich, Landw., Ganderstr. 117  
 Hartmann Marie, Witwe, Badergasse 64  
 Härchen Max, Landwirt, Lieberose-Behlom  
 — Paul, Stellmachermeister, Cottbuser Straße 50  
 — Wilhelmine, Cottbuser Str. 50  
 Haevecker Jul., Apotheker, Peizer Chaussee  
 Hendreschke Artur, Arbeiter, Blasdorfer Brücke  
 — Paul, Arbeiter, Blasdorfer Brücke  
 Hennig Max, Schmiedemeister, Cottbuser Straße 29  
 — Pauline, Witwe, Cottbuser Str. 58a  
 Herbig Adolf, Arbeiter, Cottbuser Str. 53  
 — Friedrich, Arbeiter, Cottbuser Str. 43  
 — Gustav, Handelsmann, Cottbus. Str. 43  
 Herholz Emil, Gemüsegeschäft, Markt 91  
 Herrmann Erich, Postmeister, Cottbuser Straße 58a  
 — Max, Korbmacher, Markt 133a  
 — Wilhelmine, Arbeiterin, Badergasse 69  
 Heinrich Albert, Arbeiter, Ganderstr. 99a  
 — Albert, Rutscher, Markt 133a  
 Heun Anna, Witwe, Badergasse 68  
 Hille Amalie, Witwe, Cottbuser Str. 73  
 — Franz, Arbeiter, Cottbuser Str. 45  
 — Hedwig, Witwe, Mühlenstr. 139/140  
 — Heinrich, Fahrradhandlung, Cottbuser Straße 73  
 — Max, Arbeiter, Badergasse 66a  
 — Paul, Gärtner, Siedlung  
 Hildebrand Bernhard, Drogist, Mühlenstraße 144  
 Hinz Alfred, Lehrer i. R., Cottbus. Str. 59  
 Hippel Marie, Markt 8  
 Hirsch Max, Manufakturwaren, Markt 175, Fernspr. 30  
 Hobeck Friedr., Monteur, Peizer Chaussee  
 Hoffmann Richard, Postschaffner, Cottbuser Straße 45  
 Holke Paul, Arbeiter, Siedlung  
 Hugler Max, Arbeiter, Siedlung 32a  
 — Paul, Arbeiter, Siedlung 45  
 Hünchen Richard, Arbeiter, Markt 3

## J.

- Jakobza Heinrich, Arbeiter, Badergasse 69  
 Jahns Luzie, Ganderstr. 94  
 Jakobitz Ernst, Maschinist, Lamsfelder Chaussee  
 — Karl, Zimmerer, Cottbuser Str. 55  
 — Klara, Witwe, Am Kleinbahnhof  
 — Martha, Witwe, Cottbuser Str. 28  
 — Max, Arbeiter, Am Kleinbahnhof

Jakobitz Paul, Kohlenhdlr., Mühlenstr. 161  
 — Paul, Maurer, Jamliker Chaussee  
 Jakob Anna, Witwe, Mühlenstr. 155a  
 — Wilhelm, Landwirt, Blasdorfer Brücke  
 Jannasch Gottlieb, Arbeiter, Cottbusser  
 Straße 45  
 Jannasch Martin, Landwirt, Lieberose-  
 Behlow  
 Jaape Margarete, Markt 78  
 — Wilhelm, Justizinspektor, Markt 78  
 Jarnack Karoline, Arb., Am Kleinbahnhof  
 Jäger Selma, Cottbusser Str. 32a  
 Jegust Franz, Kreiswegemeister, Lams-  
 felder Chaussee  
 Jentsch Max, Bierverlag, Mühlenstr. 167  
 Jänisch Hermann, Mochliker Weg  
 Jeschke Klara, Schneiderin, Badergasse 67  
 Jurk Elisabeth, Arbeiterin, Markt 175  
 — Ernst, Tischler, Badergasse 69  
 — Gottlieb, Arbeiter, Ganderstr. 102  
 — Heinrich, Rentner, Cottbusser Str. 74  
 — Karl, Kutscher, Siedlung  
 — Marie, Witwe, Cottbusser Str. 19  
 — Max, Lokomotivführer, Lamsfelder  
 Chaussee  
 — Richard, Zimmerer, Ganderstr. 110a  
 Jürgs Marie, Schneid., Mühlenstr. 150a

## K.

Kaiser Friedrich, Landw., Cottbusser Str. 18  
 Kanig Karoline, Rentn., Cottbusser Str. 25  
 Kappa Friedr., Landw., Lieberose-Behlow  
 Kielow Martin, Arbeiter, Siedlung  
 Kleschke Franz, Markt 85  
 Klauk Friedr., Ackerbürger, Ganderstr. 117  
 — Friedrich, Kutscher, Cottbusser Str. 47  
 — Karl, Auszügler, Lieberose-Behlow  
 Klau Paul, Zimmerer, Siedlung  
 — Gottfried, Rentner, Badergasse 69  
 Klepsch Karl, Arbeiter, Peitzer Chaussee  
 Klein Marie, Arbeiterin, Mühlenstr. 150  
 Klingbell Margarete, Rentn., Markt 125  
 Klose August, Arbeiter, Cottbusser Str. 47  
 Klob Friedrich, Arbeit., Cottbusser Str. 58  
 Knemeyer Ludwig, Dr., Arzt, Cottbusser  
 Straße  
 Knospe Adolf, Versandgeschäft, Peitzer  
 Chaussee, Fernspr. 31  
 Kocher Paul, Arbeiter, Ganderstr. 112  
 Kohlstock Erich, Markt 174  
 Konrad Elise, Schneiderin, Markt 125  
 Konzack Marie, Arbeit., Cottbusser Str. 46  
 — Marie, Witwe, Cottbusser Str. 22  
 — Wilhelm, Landwirt, Badergasse 63  
 — Wilhelm, Arbeiter, Markt 90  
 Kossak Friedrich, Rentner, Mühlenstr. 154  
 — Heinrich, Rentner, Markt 127  
 — Karl, Kaufmann, Ganderstr. 94, Fern-  
 sprecher 13  
 — Marie, Witwe, Mühlenstr. 139/140  
 — Max, Viehhändler, Cottbusser Straße 26,  
 Fernspr. 2  
 — Walter, Kaufmann, Cottbusser Str. 57,  
 Fernspr. 46

Kosch Otto, Töpfermeister, Friedländer  
 Chaussee  
 Kozan Franz, Zimmerer, Cottbusser Str.  
 — Friedrich, Rentner, Mühlenstr. 155  
 — Karl, Zimmerer, Cottbusser Str. 25  
 — Paul, Bahnwärter, Friedländ. Chaussee  
 Koy Emma, Arbeiterin, Blasdorf. Brücke  
 König Oskar, Töpfermeister, Markt 133a  
 Köster Felix, Zahnarzt, Markt 78  
 Kraus Josef, Chauffeur, Cottbusser Straße  
 Krause Alfred, Postschaffner, Cottbusser  
 Straße 42  
 — Friedrich, Ausgedinger, Ganderstr. 101  
 Kretschmann Hermann, Arbeit., Markt 3  
 Kruschwitz Max, Photograph, Cottbus. Str.  
 Krüger August, Schrankenwärter i. R.,  
 Mühlenstr. 156  
 Kurth Paul, Landwirt, Peitzer Chaussee  
 Kuhl Karl, Sägewerksbesitzer, Peitzer  
 Chaussee, Fernspr. 42

## L.

Lampe Heinrich, Fleischermeister, Mühlen-  
 straße 152  
 Landto Marie, Witwe, Mühlenstr. 173  
 Lanzky Friedrich, Oberpostschaffner, Cott-  
 busser Straße 15  
 Leder Paul, Maurerpolier, Ganderstr. 116  
 Lehmann Agnes, Witwe, Markt 83  
 — Auguste, Arbeit., Lamsfelder Chaussee  
 — Elie, Witwe, Cottbusser Str. 56  
 — Emilie, Witwe, Ganderstr. 124  
 — Marie, Arbeiterin, Ganderstr. 114  
 — Paul, Lokomotivführer, Cottbus. Str. 18  
 — Paul, Oberpostschaffner, Ganderstr. 100  
 — Willi, Gastwirt, Schützenhaus  
 Liebig Berta, Gastwirtin, Cottbusser  
 Straße 75/76  
 Liefke Albert, Hauptlehrer, Cottbus. Str. 18  
 Linde Paul, Arbeiter, Ganderstr. 122  
 Lindner Friedrich, Rentner, Markt 87  
 Lindow Fritz, Lokomotivführ., Lamsfelder  
 Chaussee  
 Lipe Ernst, Kaufmann, Markt 86, Fern-  
 sprecher 41  
 Loback August, Ackerbürg., Ganderstr. 115  
 — Karl, Arbeiter, Mühlenstr. 172  
 — Paul, Arbeiter, Ganderstr. 112  
 Lodemann Robert, Ackerbürger, Gander-  
 straße 104  
 Lolk Klara, Schneiderin, Mühlenstr. 155a  
 Lorenz Karl, Arbeiter, Cottbusser Str. 56  
 Loose Elisabeth, Weißnäherin, Markt 131  
 Löben Gustav, Schneidermeister, Cottbusser  
 Straße 45  
 — Otto, Ackerbürger, Ganderstr. 98  
 Lüder Fritz, Oberstadtkr. Cottbusser Str.

## M.

Malezke Fritz, Fahrradhandlg., Markt 78  
 Manig Artur, Bürgermeister, Mühlen-  
 straße 149  
 Mannert Klara, Witwe, Cottbusser Str. 32a  
 Marste Kasimir, Ziegelmeister, Markt 82

Marfer Wilhelm, Gastwirt, Mühlenstr. 174  
 Mathow Willy, Zimmerer, Raduschbrücke  
 Max Erich, Weichenstell., Peizer Chaussee  
 — Karl, Tischler, Peizer Chaussee  
 — Ottilie, Eigentümerin, Peizer Chaussee  
 Matting Paul, Holzgroßhändler, Lamsfelder Chaussee, Fernspr. 36  
 Meier Herta, Geschäftsinhaberin, Mühlenstraße 139/140, Fernspr. 49  
 Meißner Helene, Mühlenstr. 172  
 Melcher Gustav, Maurer, Ganderstr. 122  
 Meyer Richard, Prozeßagent, Mühlenstraße 150a  
 Miersch Paul, Tischlermeister, Cottbusser Straße 16  
 Miehle Karl, Sparkassenrendant, Markt 80  
 Mischke Paul, Rentner, Cottbusser Str. 72  
 Mocho Karl, Musikdirigent, Mühlenstr. 154  
 — Otto, Arbeiter, Mühlenstr. 154  
 Mond Friedrich, Landwirt, Ganderstr. 112  
 Mroos Anna, Eigentümerin, Cottbusser Straße 35  
 Mrosk Wilhelm, Hotelbesitzer, Markt 6, Fernspr. 8  
 Mucha Johann, Landwirt, Friedländer Chaussee  
 Mullack Julius, Polizei-Betriebsassistent, Markt 81  
 Muschka Gust., Bahnarbeit., Kleinbahnhof  
 Muschack Heindr., Schneidermstr., Markt 125  
 — Paul, Schneider, Badergasse 65  
 Müller Agnes, Cottbusser Str. 31  
 — Bruno, Kaufmann, Cottbusser Str. 62  
 — Friedrich, Tischlermstr., Peizer Chaussee  
 — Karl, Tischlermstr., Cottbusser Str. 15  
 — Karl, Gärtnereibesitzer, Markt 130  
 — Marie, Schuhwarengeschäft, Markt 85  
 — Marie, Arbeiterin, Cottbusser Str. 24  
 — Otto, Gärtnereibesitzer, Ausbau

## N.

Nattke Martin, Oberpostschaffn., Mühlenstraße 174  
 Neumeister Oskar, Forstassessor, Mühlenstraße 173  
 Neumann Wilhelm, Arbeit., Badergasse 64  
 Noack Friedrich, Kutscher, Markt 133a  
 — Friedrich, Bäckerstr., Markt 7  
 — Georg, Pastor, Markt 88  
 — Karl, Landwirt, Raduschbrücke  
 — Marie, Eigentümerin, Badergasse 66  
 — Paul, Zigarrenmacher, Markt 83  
 — Pauline, Eigentümerin, Markt 128  
 Nocke Luise, Markt 125  
 Nooke Friedrich, Arbeiter, Peizer Chaussee  
 Nopper Gottlieb, Ackerbürger, Ganderstr.  
 Noglisch Karl, Lokomotivheizer, Cottbusser Straße  
 — Paul, Arbeiter, Cottbusser Str. 59

## O.

Otto Ernst, Lehrer, Cottbusser Str. 18a

## P.

Palitzki Paul, Tischler, Badergasse 65  
 Paker Hildegard, Lehrerin, Cottbusser Straße 18a.  
 Paulick Karl, Fleischermeister, Markt 8  
 Petry Berta, Mühlenstr. 148  
 — Ernst, Rentner, Markt 136/137  
 — Ernst, Fellhändler, Cottbusser Str. 18  
 — Fritz, Bäckermeister, Ganderstr. 120  
 — Paul, Eigentümer, Markt 84  
 Pethke Friedr., Eigentümer, Kleinbahnhof  
 — Paul, Arbeiter, Lamsfelder Chaussee  
 Pflaume Karl, Seilermstr., Ganderstr. 97  
 Piezker Karl, Arbeiter, Cottbusser Str. 48  
 — Otto, Arbeiter, Cottbusser Str. 58  
 Plath Friedr., Pfarrer, Mühlenstr. 158/159  
 Pochert Otto, Maschinist, Cottbusser Str. 32a  
 Pokrant Auguste, Kleinbahnhof  
 Pollack Heinrich, Maurer, Markt 91a  
 — Karoline, Eigentümerin, Ganderstr. 99  
 Poppe Ernst, Lehrer i. R., Lamsfelder Chaussee  
 Pöschel Emilie, Eigentümerin, Mühlenstraße 147  
 Prewowski Georg, Stellmacher, Ganderstraße 110  
 Purz Friedr., Schuhmachermstr., Mühlenstraße 142  
 — Hedwig, Mühlenstr. 142  
 — Marie, Arbeiterin, Cottbusser Str. 23  
 — Otto, Schmied, Cottbusser Str. 75/76

## R.

Raschick Minna, Pensionat, Cottbusser Str.  
 Reichelt Pauline, Eigentümerin, Cottbusser Straße 30  
 Reinhardt Karl, Bäckermeister, Mühlenstraße 164  
 Reibig Artur, Arbeiter, Cottbusser Str. 12  
 Rendschmidt Oswald, Zigarrenfabrikant, Cottbusser Str. 77  
 Richter Adolf, Landwirt, Markt 129  
 — Anna, Wirtschaftlerin, Mühlenstr. 169  
 — Berta, Eigentümerin, Ganderstr. 106  
 — Elisabeth, Cottbusser Str. 54  
 — Elise, Schneidermeisterin, Mühlenstr. 169  
 — Ernst, Gespannvogt, Mühlenstr. 158/159  
 — Ernst, Landwirt, Ganderstr. 96  
 — Karl, Schuhmachermstr., Cottbus. Str. 27  
 — Karl, Schuhmacher, Cottbusser Str. 27  
 — Karl, Gastwirt und Fleischermeister, Markt 132  
 — Otto, Hotelbesitz., Markt 79, Fernspr. 27  
 — Otto, Bahnarbeiter, Badergasse 71  
 — Willy, Schuhmachermstr., Mühlenstr. 173  
 Riese Albert, Landwirt, Cottbusser Str. 49  
 Ringk Elise, Landwirtin, Mühlenstr. 166  
 Rinza Christian, Arbeiter, Siedlung  
 — Martin, Arbeiter, Friedländer Chaussee  
 — Otto, Kassierer, Ganderstr. 122  
 Nobel Friedrich, Arbeiter, Markt 133a  
 Roggan Albert, Arbeiter, Mühlenstr. 154  
 Roll Gustav, Pensionär, Markt 87  
 — Helene, Mühlenstr. 164

Rosenfeld Herm., Brunnenbauer, Markt 131  
 Rothe Ernst, Fleischermeister, Cottbusser  
 Straße 12  
 — Otto, Ackerbürger, Cottbusser Str. 60  
 Röschel Fritz, Postschaffner, Mühlenstr. 173  
 Rumbaum Klara, Schneiderin, Markt 3

## S.

Sacher Theophil, Eisenbahnsekretär i. R.,  
 Samsfelder Chaussee  
 Sakrenz Karl, Böttchermeister, Mühlen-  
 straße 165  
 Sander Elisabeth, Friseurgeschäftsinhab.,  
 Mühlenstr. 138  
 — Pauline, Hebamme i. R., Mühlenstr. 138  
 Seeber Alfred, Friseur, Mühlenstr. 138  
 Seidel Max, Arbeiter, Siedlung  
 Senff Anna, Cottbusser Str. 19  
 Senkbeil Luise, Mühlenstr. 147  
 Siedka Anton, Arbeiter, Weinberg  
 Suhl Christiane, Arbeiterin, Ganderstr. 65  
 Schachtmeier Hermann, Maurer, Siedlung  
 Scharath Elisabeth, Mühlenbes., Mühlen-  
 straße 146  
 Schobe Christian, Fischmeister, Samsfelder  
 Chaussee  
 Schiefke Minna, Kleinbahnhof  
 Schirn Emil, Landwirt, Ganderstr. 115  
 Schlägel Emil, Viehhändl., Cottbus. Str. 37  
 — Immanuel, Ackerbürger, Mühlenstr. 149  
 — Wilhelmine, Cottbusser Str. 38  
 Schmidtchen August, Arbeiter, Cottbusser  
 Straße 10  
 — Franz, Arbeiter, Cottbusser Str. 10  
 — Paul, Maurer, Markt 126  
 Schmidt Frieda, Pensionat, Cottbusser  
 Straße 58 a  
 — Friedrich, Schneidemüller, Cottbusser  
 Straße 32 a  
 — Karoline, Arbeiterin, Ganderstr. 124  
 — Marie, Eigentümerin, Cottbusser Str. 44  
 — Paul, Maurer, Jamlitzer Chaussee 1  
 Schneider Ernst, Maschinenschlosser, Müh-  
 lenstraße 164  
 — Karl, Arbeiter, Ganderstr. 112  
 — Marie, Arbeiterin, Cottbusserstr. 15  
 Schott Marie, Rentnerin, Mühlenstr. 133  
 Schöbige Herm., Schuhmachermstr., Markt 3  
 Schögel Marie, Arbeiterin, Badergasse 67  
 Schönrock Marie, Peizer Chaussee  
 Schoenemann Erich, Bezirkschornstein-  
 fegermeister, Samsfelder Chaussee  
 Schrobback Wilhelm, Schlossermstr., Cott-  
 busser Straße 32  
 Schrödter Friedrich, Arbeiter, Markt 3  
 — Paul, Tierarzt, Mühlenstr. 168, Fern-  
 sprecher 45  
 Schulze Emil, Ackerbürger, Ganderstr. 104  
 — Friedrich, Landwirt, Lieberose-Behlow  
 — Friedr., Maurerpolier, Peizer Chaussee  
 — Karl, Landwirt, Lieberose-Behlow  
 — Paul, Arbeiter, Cottbusser Str. 58  
 — Wilhelm, Landwirt, Ganderstr. 113  
 — Willi, Chauffeur, Cottbusser Str.

Schulz August, Arbeiter, Cottbusser Str. 24  
 — Karl, Zimmermann, Peizer Chaussee  
 — Karl, Landwirt Mühlenstr. 156  
 — Theodor, Färbermstr. und Manufaktur-  
 waren, Mühlenstr. 173  
 Schuster Otto, Maurer, Cottbusser Str. 47  
 — Paul, Streckenmstr., Samsfeld. Chaussee  
 — Reinhold, Bürogehilfe, Cottbusser  
 Straße 33 a  
 Schüpe Auguste, Mühlenstr. 145  
 Schwadtke Marie, Rentnerin, Cottbusser  
 Straße 13  
 — Max, Arbeiter, Markt 129  
 Schwanebeck Erich, Uhrmacher, Markt 82  
 — Richard, Kantor, Cottbusser Str. 18 a  
 Schwella Hermann, Arbeiter, Siedlung  
 Schwendt Emma, Arbeit., Cottbusser Str.  
 — Emma, Arbeiterin, Ganderstr. 121  
 — Karl, Maurer, Ganderstr. 95  
 — Wilhelm, Arbeiter, Cottbusser Str. 49  
 Stecklina August, Bahnarbeiter, Cottbusser  
 Straße 32a  
 Strobel Auguste, Eigentümerin, Cottbusser  
 Straße 12  
 — Emil, Elektrotechnikermstr., Markt 133  
 — Fritz, Bäckerei und Konditorei, Markt  
 136/137  
 — Heinrich, Expeditur, Cottbusser Str. 12  
 — Karl, Bäckermeister, Markt 136/137,  
 Fernspr. 56  
 — Karl, Bäckermeister, Cottbusser Str. 14  
 — Paul, Landwirt, Badergasse 67  
 Sparmann Wilhelm, Tischler, Samsfelder  
 Chaussee  
 Sprenger Elise, Markt 128  
 — Emma, Eigentümerin, Mühlenstr. 144  
 — Wilhelmine, Landwirtin, Mühlenstr. 167  
 — Willi, Fleischermstr., Samsfeld. Chaussee

## T.

Taupitz Anna, Mühlenstr. 139/140  
 Teichert Max, Zimmerer, Badergasse 67  
 Thiele Paul, Korbmachermstr., Mühlen-  
 straße 141  
 Thieme Gustav, Bogt, Mühlenstr. 158/159  
 — Karl, Arbeiter, Mühlenstr. 147  
 — Karl, Arbeiter, Ganderstr. 121  
 — Max, Schneider, Ganderstr. 112  
 Thielemann Klara, Cottbusser Str. 60a  
 Töpfer Otto, Arbeiter, Peizer Chaussee  
 — Paul, Tischler, Kleinbahnhof  
 Törber Walter, Kaufmann, Markt 5  
 Treugebrodt Emil, Maurer, Ganderstr. 103  
 — Marie, Badergasse 64  
 — Otto, Fleischermeister, Mühlenstr. 173  
 — Wilhelm, Tischler, Ganderstr. 103  
 Triernberg Marie, Mühlenstr. 158/159  
 Tschäpke Ernst, Arbeiter, Mühlenstr. 150  
 — Otto, Arbeiter, Mühlenstr. 150

## U.

Uhlemann Anna, Landarbeiterin, Sams-  
 felder Chaussee

Ulich Martha, Eigentümerin, Cottbusser  
Straße 32a  
— Richard, Friseur, Cottbusser Str. 32a  
Urban Luise, Mühlenstr. 152  
Uzurat Pauline, Cottbusser Str. 10

## B.

Bieweg Kurt, Bäckerstr., Cottbus. Str. 19  
— Otto, Bäckermeister, Cottbusser Str. 19  
Borwerk Georg, Dachdecker, Friedländer  
Chaussee  
— Leopold, Invalide, Friedländ. Chaussee  
Bolz Emil, Gärtner, Ganderstr. 102a

## B.

Wagner Adele, Ganderstr. 121  
Walenski Karl, Schuldiener, Cottbusser  
Straße 18a  
Waschke Richard, Malermeister, Cottbusser  
Straße 10  
Weidner Ernst, Arbeiter, Mühlenstr. 155  
— Paul, Buchhalter, Cottbusser Str. 14  
Weigelt Johanna, Mühlenstr. 150  
Weickert Margarete, Schneiderin, Cott-  
busser Straße 31  
Welt Gottlieb, Maurer, Cottbusser Str. 17  
— Richard, Arbeiter, Siedlung  
Werner Franz, Arbeiter, Ganderstr. 101  
Wesenberg Alfr., Hilfsförster, Friedländer  
Chaussee

Wille Paul, Kämmerer, Ganderstr. 96  
— Therese, Ganderstr. 96  
Winter Wilhelm, Land- und Forstarbeiter,  
Lamsfelder Chaussee  
Winzer Anna, Eigentümerin, Cottbusser  
Straße 23  
Wistuba Anna, Kleinbahnhof  
Witte Wilhelm, Eigentümer, Cottbusser  
Straße 42  
Wicher Wilhelm, Landw., Cottbusser Str. 38  
Wolff Hermann, Stationsvorsteher, Klein-  
bahnhof  
— Karl, Schuhmacher, Kleinbahnhof  
— Marie, Cottbusser Str. 38a  
— Pauline, Landwirtin, Mühlenstr. 149  
Wolten Paul, Landwirt, Mühlenstr. 160  
Wölke Gustav, Stellmachermstr., Markt 135  
Wunderlich Ernst, Fleischerstr., Mühlen-  
straße 170/71  
— Fritz, Rentner, Markt 125  
— Karl, Fleischerstr., Mühlenstr. 170/71  
— Otto, Maurermeister, Cottbusser Str. 59  
Wusch Johanna, Arbeiterin, Ganderstr. 114  
Wunderschütz Karl, Arbeiter, Cottbusser  
Straße 24  
Würke Martha, Dienstmädchen, Markt 79

## 3.

Zoch Karl, Postschaffn., Lamsfeld. Chaussee  
Zuhl Alfred, Arbeiter, Mühlenstr. 149a  
Ziefert Paul, Handelsmann, Siedlung

## Lindow.

145 Einw., Entf. v. d. Kr. 38,3 km, N. und  
St. Günthersdorf, Ag. Beeskow, P.  
Friedland N/E., Eis. Weichensdorf.

Brisch Wilhelm, Gemeindevorsteher  
Mack Hermann, Gastwirt  
Barow August, Landwirt  
— Wilhelm, Landwirt  
Benkow Otto, Landwirt  
— Otto, Häusler und Maurer  
Boschau Gustav, Landwirt  
Böhme Wilhelm, Büdner  
Gröschke Friedrich, Landwirt  
Görzdorf Paul, Maurer  
Judisch August, Bauerngutsbesitzer  
Karrasch Wilhelm, Altsticker  
Lehmann Walter, Stammgutsbesitzer  
— Franz, Landwirt  
— Fritz, Häusler  
Mochow Friedrich, Bauerngutsbesitzer  
Rintisch Gustav, Büdner  
Reschke Gustav, Lehrer  
Gradnick Wilhelm, Landwirt  
Schmidt August, Landwirt  
Schulze Albert, Maurer  
Schwedler Paul, Bauerngutsbesitzer

## Mittweide.

231 Einw., Entf. v. d. Kr. 22,8 km, N.  
Baue, St. Mittweide, Ag. Lübben, P. Tre-  
batsch, Eis. Wittmannsdorf.

Schauer Gustav, Gemeindevorsteher  
Andreowski Anton, Oberschweizer  
Arnold Paul, Landwirt  
Bambor Gustav, Arbeiter  
Borch Hermann, Landwirt  
Broske Ernst, Landwirt  
— Reinhold, Landwirt  
Dietrich Paul, Kutscher  
— Hermann, Arbeiter  
— Karl, Arbeiter  
Dornblut 1 Otto, Arbeiter  
— 2 Otto, Arbeiter  
Forth Karl, Arbeiter  
Fritsche Otto, Lehrer  
Grafmel Karl, Landwirt  
Görick Otto, Landwirt  
Gliese Karl, Kaufmann  
Haase Richard, Arbeiter  
— Emil, Landwirt  
Hemke Max, Landwirt u. Mühlenbesitzer  
Härchen Otto, Landwirt  
Kaufmann Ernst, Kaufmann  
— Franz, Arbeiter  
Kirmas Wilhelm, Arbeiter  
Kluge Willi, Arbeiter  
Konzack Hermann, Meier  
Krüger Adolf, Landwirt  
Kschuppa Hermann, Landwirt  
Lemto Karl, Bauerngutsbesitzer u. Gast-  
wirt  
Lehmann Paul, Arbeiter  
Michelke Richard, Landwirt

Neumann Artur, Hauptmann a. D. und  
Domänenpächter  
Pesch Ernst, Arbeiter  
Rönsch Otto, Arbeiter  
Sakowski Ferdinand, Gärtner  
Seidliß Otto, Arbeiter  
Schulze Ernst, Landwirt  
— Hermann, Arbeiter  
Schulz Samuel, Arbeiter  
Schmerse Fritz, Landwirt  
Scholtke Friedrich, Landwirt  
Starke Franz, Arbeiter  
Tornow Hermann, Landwirt u. Schmiede-  
meister  
Waste Gustav, Landwirt  
— Karl, Landwirt  
Wengel Fritz, Brennermeister  
Winkelmann Karl, Landwirt  
Wunderlich Hans, Hofverwalter

### Mitzdorf.

307 Einw., Entf. v. d. Kr. 51,6 km, N. u.  
St. Mitzdorf, Ag. Beeskow, P. Müllrose,  
Eis. Grunow.

Reschke August, Gemeindevorsteher, Fern-  
sprecher, Posthilfsstelle Mitzdorf  
Apel Hugo, Kaufmann  
— Ernst, Häusler  
Budach August, Büdner  
Barow Johann, Büdner  
Bahro Richard, Kossät  
Britsch Gottfried, Häusler  
Bräuning Reinhold, Jagdaufseher  
Böhme Karl, Häusler  
Dreher Paul, Schmiedemeister  
Defens Richard, Gastwirt  
Fischbach Friedrich, Fleischer  
— Hermann, Arbeiter  
Galke Paul, Bauer  
— Ferdinand, Kossät  
— Paul, Assistent  
Höhne Paul, Lehrer  
Henze Willy, Kossät  
Karras Reinhold, Kossät  
— Paul, Weichenwärter  
Kiecke Reinhold, Restgutsbesitzer  
Kulke Gustav, Häusler  
Kullack Friedrich, Häusler  
Kloß Alfred, Restgutsbesitzer  
Kunsche Reinhold, Bauer  
— Gustav, Arbeiter  
Lehmann Friedrich, Lehngutsbesitzer  
— August, Bauer  
— Friedrich, Häusler  
Machnow Friedrich, Kossät  
Müller Friedrich, Bauer  
Matzsch Wilhelm, Arbeiter  
Mückner Gustav, Rentner  
Mücke Ernst, Kossät  
Noack Reinhold, Gastwirt  
— Ferdinand, Weichenwärter  
Schenk Reinhold, Bauer  
— Ferdinand, Arbeiter  
Thiele Rudolf, Häusler

Wolf Ernst, Arbeiter  
— Wilhelm, Arbeiter  
Woitte Wilhelm, Forstsekretär  
König Artur Förster

### Moehliß.

74 Einw., Entf. v. d. Kr. 34,3 km, N. u. St.  
Schloß Lieberose, Ag., P. und Eis. Liebe-  
rose.

Kossak Friedrich, Gemeindevorsteher  
Ackermann Wilhelm, Kossät  
Blaske Anna, Häuslerin  
Christoph Friedrich, Häusler  
Grasme Marie, Häuslerin  
Hockner Christian, Häusler  
Kranich Christian, Häusler  
Konzack Robert, Häusler  
Loback Paul, Häusler  
Schüke Otto, Mühlenbesitzer  
Schulz Berta, Häuslerin  
Seiring Emil, Häusler und Schuhmacher  
Wehlau Paul, Häusler  
— Karl, Häusler

### Mochow.

197 Einw., Entf. v. d. Kr. 22 km, N. u. St.  
Straupitz, Ag. Lieberose, P. u. Eis. Gonaß.

Grabitz Paul, Gemeindevorsteher  
Albrecht Marie, Witwe  
Barow Pauline, Häuslerin  
Becker Gottfried, Arbeiter  
— Fritz, Stammgutsbesitzer  
Blaske Paul, Mieter  
Christke Fritz, Häusler  
Gasenzer Eduard, Schachtmeister  
Grabitz Franz, Pächter  
— Heinrich, Stammgutsbesitzer  
— Fritz, Auszügler  
— Franz, Stammgutsbesitzer  
Grahmel Heinrich, Kossät  
— Emma, Auszüglerin  
— Paul, Gastwirt  
Hebler Franz, Zimmermann  
— Wilhelm, Auszügler  
— Fritz, Stammgutsbesitzer  
— Paul, Stammgutsbesitzer  
Jank Marie, Häuslerin  
Jurf Wilhelm, Stellmachermeister  
— Marie, Kossätin  
— Karoline, Auszüglerin  
Klinkott Edmund, Lehrer  
Kuhla Wilhelmine, Arbeiterin  
— Friedrich, Häusler  
— Marie, Auszüglerin  
— Heinrich, Anbauer  
Kohl Paul, Kossät  
Konzack Friedrich, Auszügler  
Krüger Emil, Kossät  
Lukas Ernst, Förster, Fernspr. 2  
Lehmann Karl, Böttcher  
Laurisch Anna  
Plowa Gottlieb, Stammgutsbesitzer

Blowa Karl, Büdner  
 — Anna, Auszüglerin  
 Böschke Adolf, Dachdecker  
 Quiltsch Karl, Kossät  
 — Karl, Auszügler  
 — Paul, Pächter  
 Schmidt Paul, Büdner  
 — Karl, Anbauer  
 Schulze Adolf, Anbauer  
 — Friedrich, Kossät  
 — Paul, Auszügler  
 — Paul, Büdner  
 — Pauline, Auszüglerin  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Thurian August, Mieter  
 — Friß, Mieter  
 — Max, Mieter  
 — Karl, Rentenempfänger  
 Wafilge Paul, Mieter  
 — Pauline, Rentenempfängerin  
 Wolf Paul, Mieter  
 — Friedrich, Mieter

### Möllen.

79 Einw., Entf. v. d. Kr. 33,1 km, A. Leiß-  
 nitß, St. Möllen, Ag. Beeskow, P. Fried-  
 land N.L., Eis. Weichensdorf.

Gaase Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Hoffmann Robert, Amtsvorsteher und  
 Lehngutsbesitzer  
 Bauer Wilhelm, Arbeiter  
 Becker Wilhelmine, Häuslerin  
 Burisch Paul, Häusler  
 Dietrich Max, Häusler  
 Gröschke Reinhold, Stammgutsbesitzer  
 Hilgenfeld Martha, Müllerei  
 Knöfel Alfred, Halbbauer  
 Eben Friedrich, Häusler  
 — Georg, Häusler  
 Schulze Friedrich, Häusler  
 — Karl, Häusler  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Schulz Friedrich, Häusler  
 Surk Emil, Bauer

### Mühlendorf.

51 Einw., Entf. v. d. Kr. 21,3 km, A. u. St.  
 Straupitz, Ag. Lübben, P. u. Eis. Buhle-  
 guhre.

Ruhland Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Friedersdorf Heinrich, Häusler  
 Gumprich Hermann, Häusler u. Gastwirt  
 Hebler Karl, Häusler  
 — Marie, Witwe, Häuslerin  
 — Ernst, Pächter  
 Kanter Gottlieb, Häusler  
 Rasprick Karl, Häusler  
 Lehmann Karl, Häusler  
 Schietke Heinrich, Häusler  
 Stein Karl, Häusler  
 Wehlan Heinrich, Häusler

### Münchhose.

46 Einw., Entf. v. d. Kr. 33,6 km, A.  
 u. St. Lieberose Schloß, Ag. Lieberose, P.  
 u. Eis. Lieberose.

Schögel Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Udermann Friedrich, Kossät  
 Bauer Ernst, Häusler  
 Chriske Karl, Häusler  
 — Wilhelm, Kossät  
 Gnädig Paul, Häusler  
 Hallasch Gottlieb, Kossät  
 Hebner Karl, Restkossät  
 Kielow Martin, Häusler  
 Volk Elisabeth, Kossätin

### Neubuhleguhre.

53 Einw., Entf. v. d. Kr. 25,3 km, A. u.  
 St. Straupitz, Ag. Lieberose, P. u. Eis.  
 Buhleguhre.

Teschner Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Dahlig August, Landwirt  
 Greschow Wilhelm, Landwirt  
 Halko Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Harder Kurt, Klempner  
 Hebler Karl, Auszügler  
 Hebner Karl, Landwirt  
 Jank Karl, Landwirt  
 Jainbaschle Hans, Förster  
 Kuschy Heinrich, Gastwirt  
 Pärtsch Wilhelm, Auszügler  
 Rösner Karl, Landwirt  
 Schön Friedrich, Auszügler  
 Staroske Karl, Landwirt  
 Tropsch Karl, Landwirt  
 — Paul, Landwirt

### Neuzauche.

1040 Einw., Entf. v. d. Kr. 14,2 km, A.  
 u. St. Neuzauche, Ag. Lübben, P. u. Eis.  
 Neuzauche.

Rafonzer Karl, Gem.-Vorsteher, Chaussee-  
 straße 55  
 Altkuckaz Friedrich, Kossät, Bordere Dorf-  
 straße 17  
 — Karl, Stammgutsbes., Chaussee-  
 str. 66  
 — Friedrich, Häusler, Bahnhofstr. 88  
 Balden Wilh., Büdner, Bordere Dorf-  
 straße 11  
 Böttcher Friedrich, Anbauer, Weinberg-  
 straße 11  
 — Karl, Anbauer, Weinbergstr. 11  
 — Ernst, Bahnfahrer, Chaussee-  
 str. 33  
 — Karl, Häusler, Schloßstraße 5  
 — Karl, Auszügler, Chaussee-  
 str. 40  
 Bogott Friedrich, Anbauer, Weinberg 93  
 Viele Ernst, Schneidemüller, Dampf-  
 säge-  
 werf  
 Behlitz Rich., Handelsmann, Hintere Dorf-  
 straße 82

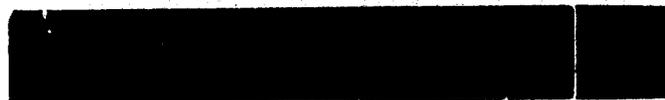
Dommasch Friedr., Kossät, Bördere Dorf-  
straße 63  
Domdeh Oskar, Molkereipächter, Wein-  
bergstraße  
Dreher Wilh., Stammgutsbes., Chauffee-  
straße 44  
Erdmann Friedrich, Anbauer, Siedelung  
— Karl, Anbauer, Siedelung  
Friedersdorf Paul, Friseur, Chauffee-  
straße 106  
— Ferdinand, Anbauer, Bergstr. 101  
— Heinrich, Häusler, Chauffeeestr. 69  
— Gustav, Häusler, Hintere Dorfstr. 80  
— Karl, Kahnfährmann, Bahnhofstr. 86  
— Wilhelm, Gärtner, Chauffeeestr. 106  
Fischer Pauline, Kolonialwarenhandlung,  
Bördere Dorfstraße 104  
Faber Anna, Schlosserei, Chauffeeestr. 103  
— Karl, Schmied, Chauffeeestr. 68  
Gliesche Paul, Gastwirt und Fleischer,  
Dorf Mitte 32  
Gessert Berta, Krankenschwester, Chauffee-  
straße (Jugendheim)  
Griesbach Wilhelm, Anbauer, Siedelung  
Galkow Heinrich, Kahnfährmann, Siedel.  
Haudrusch Rich., Rentn., Chauffeeestr. 38  
Hahn Heinrich, Anbauer, Bergstr. 11  
Herschke Heinrich, Musiker, Siedelung  
Hanisch Marie, Bahnhofswirtin, Bahnhof  
Hannuschke Erich, Barbier, Dorfstr. 34  
Höfner Wilhelm, Platzmeister, Dampfäge-  
werk

Jant August, Fleischer, Chauffeeestr. 49  
— August, Kahnfährm., Chauffeeestr. 132  
— Gustav, Fleischer, Chauffeeestr. 111  
— Karl, Anbauer, Chauffeeestr. 132  
— Marie, Hebamme, Siedelung  
Jerol Friedr., Bauer, Bördere Dorfstr. 12  
— Friedrich, Schiedsamt, Dorfstr. 56  
— Karl, Kossät, Dorfstr. 56  
Jurrmann Fritz, Lehrer, Dorfstr.  
Kretschmann Ferdinand, Stellm., Schloß-  
straße 7  
Kohl Friedrich, Anbauer, Dorfstr. 118  
— August, Häusler, Dorfstr. 34  
— Friedrich, Anbauer, Chauffeeestr. 40  
— Karl, Anbauer, Hintere Dorfstr. 114  
Kuhla Friedr., Stammgutsbes., Chauffee-  
straße 71  
Kopsch Heinrich, Kolonialwarenhandlung,  
Dorfstraße Neubau  
Kunja Karl, Auszügler, Dorfstr. 58  
Lehmann August, Musiker, Dorfstr. 59  
— August, Kahnfährmann, Bergstr. 100  
— Christian, Kahnfährmann, Siedelung  
— Gustav, Anbauer u. Kahnfährmann,  
Dorfstraße 137  
— Heinrich, Handelsmann, Chauffeeestr. 37  
— Karl, Anbauer, Dorfstr. 142  
— Karl, Bauer, Dorfstr. 23  
— Wilhelm, Bäcker, Dorfstr. 23  
Leher Gustav, Tischler, Dorfstr. 61  
— Heinrich, Häusler, Dorfstr. 92  
— Max, Anbauer, Chauffeeestr. 131

## **Gasthaus Gliesche und Fleischerei**

**NEU-ZAUCHE :: Bes. P. Gliesche**

Öffentliche Fernsprechstelle im Hause  
5 Minuten vom Bahnhof und  
der Kahnabfahrtstelle gelegen



Fremdenzimmer und Pension  
Gute Küche und bestgepflegte  
Getränke zu mäßigen Preisen  
Auto-Garage  
Großer Garten und Saal



Vener Paul, Häusler, Bergstr. 102  
 Liebisch Karl, Häusler, Chausseeestr. 54  
 Lehniger Heinrich, Kahnfährmann, Dorf-  
 straße 143  
 Miethke Karl, Kahnfährmann, Bahnhof-  
 straße 107  
 Mroos Gustav, Kahnfährm., Dorfstr. 16  
 — Karl, Kahnfährmann, Weinbergerweg,  
 Siedelung  
 Markus Wilhelm, Anbauer, Dorfstr. 119  
 Matonzer Karl, Landwirt, Chausseeestr. 55  
 — Friedr., Stammgutsbes., Dorfstr. 25  
 — Gustav, Handelsmann, Dorfstr. 96  
 — Karl, Kahnfährmann, Dorfstr. 143  
 — Paul, Fleischer, Schloßstr. 6  
 — Paul, Kahnfährmann, Dorfstr. 79  
 Neufudaß Friedrich, Kossät, Dorfstr. 24  
 Noack Heinrich, Schneidermstr., Chaussee-  
 straße 122  
 — Karl, Fleischer, Dorfstr. 81  
 Noka Karl, Fleischer, Dorfstr. 133  
 Orbanz August, Kahnfährmann, Schloß-  
 straße 2  
 Neumann Friedrich, Häusler, Schloßstr. 8  
 — Gustav, Tischlermstr., Dorfstr. 73  
 — Heinrich, Tischlermstr., Bahnhofstr. 90  
 — Karl, Handelsmann, Bahnhofstr. 116  
 Romig August, Musiker, Dorfstr. 34  
 — Friedrich, Musiker, Chausseeestr. 141  
 Prauka Karl, Kossät, Dorfstr. 19  
 Poppshög Gustav, Häusler, Schloßstr. 4  
 — Heinrich, Büdner, Dorfstr. 62  
 — August, Häusler, Chausseeestr. 50  
 Popp Friedrich, Häusler, Chausseeestr. 46

Papendick Hermann, Dampffägewerksbes.,  
 Dampffägewerk  
 Piesker Karl, Bauer, Dorfstr. 58  
 — Georg, Rentant-Darlehnskasse, Dorf-  
 straße 59  
 — Karl, Stammgutsbes., Chausseeestr. 47  
 Pfeiffer Karl, Kolonialwarenhdlg., Dorf-  
 straße 158  
 Puschisch August, Anbauer, Siedelung  
 Rösner Karl, Stellmacher, Bahnhofstr. 107  
 — Friedrich, Kossät, Dorfstr. 27  
 Richter August, Häusler, Bahnhofstr. 89  
 — Friedr., Schneidermstr., Chausseeestr. 122  
 Reinhart Georg, Hauptlehrer, Dorfstr. 64  
 Roick Heinrich, Gastwirt, Dorfstr.  
 Resagt Friedrich, Böttchermeister, Bahn-  
 hofstraße 85  
 Schulze Bernhard, Postschaffner, Chaussee-  
 straße 103  
 — Erwin, Rentner, Hintere Dorfstr. 81  
 — Karl, Siedeler, Siedelung  
 — Otto, Arbeiter, Schloßstr. 141  
 — Otto, Arbeiter, Schloßstr. 8  
 Schade Else, Schneiderin, Siedelung 140  
 Stegl Paul, Bahndorsteher, Bahnhofstr. 90  
 — Paul, Büdner, Chausseeestr. 36  
 Schwizke Karl, Korbmacher, Chaussee-  
 straße 121  
 — Karl, Häusler, Bahnhofstr. 84  
 Schopka Friedrich, Landwirt, Dorfstr. 67  
 Simon Gustav, Schuhmachermeister, Land-  
 straße 53  
 Schneider Gustav, Landwirt, Hintere  
 Straße 77

## **Neuzauche**

(Spreewald)

## **Deutsches Haus**

**Besitzer: H. Roick**

Gesellschaftszimmer  
 Tanzsaal --- Gärten  
 Kegelbahn - Pension  
 Eigene Fleischerei

Schneider Friedr., Handelsm., Dorfplatz 74  
 — Karl, Tischler, Dorfstr. 72  
 — Fritz, Maurer, Dorfstr. 13  
 Schandow Gustav, Schuhmachermstr., Dorf-  
 straÙe 73  
 — August, Gritzmlller, Chausseestr. 130  
 Sbondl Karl, Kossät, Dorfstr. 21  
 — Friedrich, Kossät, Dorfstr. 15  
 Schmidt Karl, Häusler, Bahnhofstr. 87  
 Wille Paul, Zimmermann, Dorfstr. 57  
 Winger Johannis, Pfarrer, Dorfstr. 29  
 Weblau Karl, Bahnfährmann, Dorfstr. 20  
 Wesner Gustav, Kolonialwarenhdlg., Dorf-  
 straÙe 81  
 Zöllner Karl, Baugeschäft, Chausseestr. 45  
 — Paul, Kolonialwarenhandlg., Chaussee-  
 straÙe 115.

**Niewisch.**

180 Einw., Entf. v. d. Kr. 31,9 km, N.  
 Elisenruh, St. Niewisch, Ag. Beeskow, P.  
 Friedland N.L., Eis. Goyak.  
 Richter August, Gemeindevorsteher  
 Bartusch Otto, Landwirt  
 Balzer Otto, Landwirt  
 Bittner Otto, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Friedack Willy, Landwirt  
 Grüßer Hermann, Lehrer  
 Gottke Wilhelm, Rentner  
 Geiseler August, Landwirt  
 Groch Wilhelm, Lehrer i. R.  
 Klenm Otto, Landwirt

**RESERVIERT**

für

66

**Bäckerei und Kolonialwarengeschäft**  
**Ww.M.Sbondk**  
**Neuzauche im Spreew.**



**Gasthof zum Spreewald Neu-Zauche**

**Fernsprecher: Straupitz 06**

**Bahnhof-Restaurant**

**Fremdenzimmer u. Vereinszimmer**  
**Pension für Sommerfrischler**  
**Anerkannt gute Küche und bestge-**  
**pfliegte Getränke :: 3 Minuten bis zur**  
**Bahnabfahrtstelle :: Autounter-**  
**kunft für sechs große Wagen**

Knöfel Gottfried, Landwirt  
 Klauke Friedrich, Landwirt  
 Karras Richard, Landwirt  
 — Reinhold, Auszügler  
 Lehmann August, Landwirt  
 — Wilhelm, Mieter  
 Mathow Marie, Landwirtin  
 — Friedrich, Landwirt  
 Muschick Marie, Mieterin  
 Noack Ferdinand, Maurer  
 Owerbeck Leopold, Pastor  
 Pattke Auguste, Landwirtin  
 — August, Landwirt  
 Pelt August, Landwirt  
 Richter Gottfried, Landwirt  
 Röcher Gustav, Landwirt  
 Schulze 1 Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 — 2 Wilhelm, Landwirt  
 — 1 Gustav, Stammgutsbesitzer  
 — 2 Gustav, Landwirt  
 Schmidt August, Maurer  
 Schneider Hermann, Zimmermann  
 Soppe Berta, Landwirtin  
 Wels Albert, Gastwirt, Fernspr. 47  
 Wendt Friedrich, Landwirt

### Delsen.

161 Einw., Entf. v. d. Kr. 45,5 km, N. u.  
 St. Günthersdorf, Ag. Beeskow, P. Gru-  
 now Lausitz, Eis. Groß Briesen.

Karras Otto, Gemeindevorsteher  
 Baran Friedrich, Büdner  
 — Marie, Häuslerin  
 — Otto, Bauer  
 Drose Wilhelm, Häusler  
 Dumstrey Theodor, Büdner  
 Dribbisch Oskar, Bauer  
 — Paul, Gastwirt  
 Gliese Paul, Büdner  
 Härchen August, Häusler  
 Jurk Karl, Häusler  
 Klieke Gustav, Häusler  
 Krüger Otto, Büdner  
 Kuffatz Wilhelm, Büdner  
 Michaelis Wilhelm, Büdner  
 Mietchen Richard, Häusler  
 Miersch Max, Häusler  
 Musick Paul, Bauer  
 Noack Gottlob, Müller  
 Peschel Friedrich, Bauer  
 Schulze 1 Pauline, Bäuerin  
 — 2 Pauline, Bäuerin  
 — Reinhold, Lehnachtsbesitzer  
 Schwadke August, Häusler  
 Thiele Theodor, Häusler  
 Woche Erich, Häusler

### Piestow.

238 Einw., Entf. v. d. Kr. 29,6 km, N.  
 Lieberose, St. Leisnitz, Ag. Lieberose, P.  
 Friedland, Eis. Weichensdorf.  
 Bonkow Gottfried, Gemeindevorsteher  
 Altkrüger Paul, Häusler

Bartusch Reinhold, Gastwirt  
 Battke Friedrich, Häusler  
 Bonkow Friedrich, Kossät  
 — Karl, Kossät  
 — Wilhelm, Häusler  
 Böhlke Karl, Häusler  
 Brandenburger Friedrich, Häusler  
 — Otto, Häusler  
 Burisch August, Häusler  
 — Otto, Häusler  
 Dworzak Franz, Lehrer  
 Gorran Friedrich, Kossät  
 Henkel Karl, Schmied  
 Haase Wilhelm, Häusler  
 Klauke Marie, Häuslerin  
 Lehmann Karl, Häusler  
 Moschow Wilhelm, Kossät  
 Mathew Otto, Stammgutsbesitzer  
 — Otto, Kossät  
 Muschack Otto, Stammgutsbesitzer  
 Müller Reinhold, Stammgutsbesitzer  
 — Friedrich, Kossät  
 — Otto, Kossät  
 — Otto, Häusler  
 Petermann Friedrich, Häusler  
 Richter Karl, Häusler  
 — Friedrich, Kossät  
 — Erik, Kossät  
 Roggem Paul, Kossät  
 — Berta, Witwe, Kossätin  
 Schmidtchen Gottlob, Stammgutsbesitzer  
 — Gottfried, Kossät  
 — Karl, Mieter  
 Spen August, Restkossät  
 Worrasch Otto, Kossät

### Pinnow.

515 Einw., Entf. v. d. Kr. 47,8 km, N.  
 Lieberose, St. Pinnow, Ag. Lieberose, P.  
 Pinnow (Guben Land), Eis. Lieberose.

Thierbach Karl, Gemeindevorsteher  
 Albinus Ewald, Landwirt  
 Bärö Otto, Landwirt  
 Bärö Paul, Landwirt, Nr. 31  
 — Paul, Landwirt, Nr. 61  
 — Emil, Zimmerer  
 — Karl, Maurer  
 — Otto, Arbeiter  
 — Theodor, Landwirt, Nr. 45  
 — Theodor, Landwirt, Nr. 66  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 23  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 65  
 Bramburger Paul, Landwirt  
 Breske Karl, Landwirt  
 Büttner Wilhelm, Bauunternehmer  
 Busse Anna, Bäckerei  
 Birkner Wilhelm, Arbeiter  
 — Otto, Häusler  
 — Paul, Arbeiter  
 Bentke Wilhelm, Müller  
 Beißer Karl, Arbeiter  
 Buschow Hermann, Arbeiter  
 Düring Paul, Arbeiter  
 — Wilhelm, Sägewerk

Dammaſchke Ernt, Landwirt  
 Dreſcher Guſtav, Arbeiter  
 Egert Paul, Landwirt  
 Fette Max, Landwirt  
 Franke Paul, Arbeiter  
 — Karl, Arbeiter  
 Galke Theodor, Arbeiter  
 Gärtner Karl, Arbeiter  
 Gaſt Oskar, Maurer  
 Geiſe Ferdinand, Maurer  
 Griekbach Karl, Standesbeamter  
 Halmich Heinrich, Stellmacher  
 Hammel Karl, Landwirt, Nr. 5  
 — Karl, Landwirt, Nr. 6  
 — Karl, Landwirt, Nr. 56  
 — Karl, Landwirt, Nr. 60  
 — Karl, Landwirt, Nr. 73  
 — Paul, Landwirt, Nr. 21  
 — Paul, Landwirt, Nr. 33  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 24  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 50  
 — Wilhelm, Maurer, Nr. 85  
 — Wilhelmine, Witwe, Arbeiterin  
 Hanſch Richard, Landwirt  
 Herz Wilhelm, Landwirt  
 Jahnke Helmut, Bauunternehmer  
 Kunſchke Ernt, Landwirt  
 — Auguſt, Maurer  
 — Karl, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Korn Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Arbeiterin  
 Regel Theodor, Maurer  
 Kunzagk Wilhelm, Arbeiter  
 — Otto, Arbeiter  
 — Pauline, Arbeiterin  
 Ludwig Karl, Arbeiter  
 — Guſtav, Arbeiter  
 — Emil, Arbeiter  
 Mattig Wilhelm, Arbeiter  
 Michler Wilhelmine, Arbeiterin  
 Meyer Richard, Arbeiter  
 Neumann Paul, Arbeiter  
 — Emil, Landwirt  
 — Karl, Arbeiter  
 — Karl, Landwirt  
 — Otto, Landwirt  
 — Theodor, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Noack Marie, Witwe, Arbeiterin  
 Noack Wilhelm, Arbeiter  
 Paſſeck Robert, Gaſtwirt  
 Puder Emil, Landwirt  
 Petko Otto, Arbeiter, Nr. 74a  
 — Otto, Arbeiter, Nr. 68  
 Polſfuß Ernt, Arbeiter  
 Rohmann Walter, Arbeiter  
 Siegel Max, Landwirt  
 — Auguſt, Landwirt  
 — Ernt, Arbeiter  
 Schulze Gottfried, Gaſtwirt  
 — Auguſt, Landwirt  
 — Otto, Schmiedemeiſter  
 — Richard, Fleiſcher

Schulze Wilhelm, Schmiedemeiſter  
 Schulz Emma, Witwe, Landwirtin  
 — Karl, Landwirt  
 Schultke Otto, Arbeiter  
 — Ferdinand, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 Schamer Ferdinand, Arbeiter  
 Thierbach Walter, Arbeiter  
 Weiſe Paul, Arbeiter  
 — Guſtav, Arbeiter  
 — Karl, Arbeiter, Nr. 90  
 — Karl, Arbeiter, Nr. 91  
 — Karl, Arbeiter, Nr. 97  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Wolff Auguſt, Häusler  
 — Emil, Häusler  
 Wehland Wilhelm, Maurer  
 Winkel Friedrich, Häusler

### Plattow.

83 Einw., Entf. v. d. Kr. 23,3 km, N. u. St.  
 Wittmannsdorf, Ag. Lübben, P. Pretſchen,  
 Eis. Wittmannsdorf.

Dittſche Albert, Gemeindevorſteher  
 Buley Paul, Schiffsſeigner  
 Ehrlich Karl, Büdner  
 Hanſch Karl, Büdner  
 Hennig Hermann, Büdner  
 — Guſtav, Büdner  
 Hoffmann Karl, Büdner  
 Jakopaſch Richard, Koſſät  
 Lehmann Wilhelm, Koſſät  
 — Reinhold, Büdner  
 Lauriſch Franz, Koſſät  
 Müller Karl, Büdner  
 — Emil, Büdner  
 Pieſker Ferdinand, Büdner  
 — Wilhelm, Büdner  
 Zock Emil, Halbkoſſät

### Pretſchen.

450 Einw., Entf. v. d. Kr. 20,4 km, N. u.  
 St. Pretſchen, Ag. Lübben, P. Pretſchen,  
 Eis. Groß Leuthen.

Müller Franz, Gemeindevorſteher  
 Bacholzi Albert, Ziegler  
 Buſſerwitz Guſtav, Kutfcher  
 Bergholz Friedrich, Auszügler  
 Biſchoff Auguſt, Büdner  
 Döll Otto, Schneidermeiſter  
 Dohmöhl Emil, Bauer  
 — Emil, Auszügler  
 — Friß, Koſſät  
 Elsner Emil, Gaſtwirt  
 — Ernt, Auszügler  
 Frohnhöfel Hermann, Fleiſchermeiſter  
 Goffow Friedrich, Auszügler  
 Grönke Paul, Brennmeiſter  
 Gründel Willi, Zimmermeiſter  
 — Wilhelm, Auszügler  
 Gnädig Friedrich, Schuhmacher  
 Hermann Guſtav, Auszügler

Hanisch Marie, Büdnerin  
 Handrosch Robert, Büdner  
 Henicke Emil, Arbeiter  
 Janisch Theresie, Auszüglerin  
 Jakopasch Paul, Fleischer  
 Jeran Rudolf, Büdner  
 Kaatsch Hermann, Kossät  
 Kalz Karl, Arbeiter  
 — Robert, Auszügler  
 Kalisch Friedrich, Büdner  
 Kieschke Fritz, Schweinesfütterer  
 — Friedrich, Arbeiter  
 — Willi, Arbeiter  
 Kinner Walter, Rechnungsführer  
 Krüger Minna, Büdnerin  
 Keller Fritz, Büdner  
 — Franz  
 — Marie, Auszüglerin  
 Kermas Robert, Büdner  
 — Marie, Auszüglerin  
 Krüger Paul, Gärtner  
 Kuffack Paul, Kossät  
 Kochan Hermann, Kossät  
 — Friedrich, Auszügler  
 Kusig Otto, Büdner  
 — Eduard, Auszügler  
 — Fritz, Schuhmacher  
 Leitert Eduard, Büdner  
 — Auguste, Büdnerin  
 Lehmann Hermann, Kossät  
 — Alara, Kossätin  
 Lehniger Ernst  
 — Marie, Büdnerin  
 Latharius August, Büdner  
 Maier Johann, Schweizer  
 Magdeburg Ferdinand, Anbauer  
 Manfewitz Katharina, Arbeiterin  
 Matusch Fritz, Kutscher  
 Meier Emil, Büdner  
 Mietke Wilhelmine, Rentnerin  
 Miersch August, Postagent  
 — Franz, Bauunternehmer  
 — Berthold, Arbeiter  
 Mirsch Friedrich, Kossät  
 Mietusch Robert, Kossät  
 Möbus Berta, Auszüglerin  
 — Marie, Auszüglerin  
 Müller Ferdinand, Auszügler  
 — Emilie, Büdnerin  
 Noack Hermann, Büdner  
 Nowigk Paul, Büdner  
 Ostwald Robert, Büdner  
 Paschke Karl, Rittergutsbesitzer, Fernspr.  
 Wittmannsdorf 2  
 — Hermann, Rentner  
 Paulick Gustav, Kossät  
 Piesker Paul, Büdner  
 — Christian, Auszügler  
 — Henriette, Auszüglerin  
 — Karl, Gastwirt  
 Quitz Hermann, Büdner  
 Radenz Wilhelm, Ziegler  
 Rahmlow Ernst, Meier  
 — Paul, Kutscher  
 Richter Gustav, Arbeiter

Scheunemann Karl, Förster  
 Schmeer Franz, Stammgutsbesitzer  
 Schneider Paul, Kossät  
 — Paul, Auszügler  
 Schöneberg Hermann, Büdner  
 Stepanow Anton, Arbeiter  
 Schwadtke Marie, Büdnerin  
 — Wilhelm, Büdner  
 — Wilhelm, Auszügler  
 Schulze Otto, Bäcker  
 Simon Erich, Büdner  
 Spei Reinhold, Büdner  
 — Ottilie, Auszüglerin  
 — Max, Arbeiter  
 Vogt Marie, Auszüglerin  
 Vorwerk Otto, Oberkutscher  
 Wehlisch Gustav, Büdner  
 — Willi, Fleischer  
 — Hermann, Maurer  
 — Ernestine, Büdnerin  
 Winzer Otto, Büdner  
 — Wilhelm, Häusler  
 — Franz, Kutscher  
 Zawalinski Rosalie, Arbeiterin  
 Zolldom August, Schmied

## Radensdorf.

477 Einw., Entf. v. d. Kr. 6,1 km, N. u. St.  
 Steinkirchen, Ag. Lübben, P. u. Cif.  
 Radensdorf.

Böttschick Karl, Gemeindevorsteher  
 Albrecht Heinrich, Schuhmachermeister  
 Abt Berta, Anbauerin  
 Bogula Ernst, Kossät  
 — Gustav, Anbauer  
 Bogott August, Bauer  
 — August, Auszügler  
 — Ernst, Kossät  
 — Gustav, Anbauer  
 — Karl, Kossät  
 — Karl, Anbauer  
 Burdack Paul, Stammgutsbesitzer  
 Burisch Christian, Tischlermeister  
 — Karl, Häusler  
 Dietrich Karl, Häusler  
 — Karl, Auszügler  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Ernst, Stammgutsbesitzer  
 Dommasch Ernst, Anbauer  
 — Gottfried, Maurerpolier  
 — Max, Maurer  
 Wolze Pauline, Kossätin  
 — Karl, Häusler  
 Hampusch Wilhelm, Kossät  
 Handrosch Paul, Schneidermeister  
 Jagan Marie, Häuslerin  
 — Gottfried, Großbüdner  
 Kuhring Karl, Bauer  
 — Karl, Auszügler  
 — Gustav, Kleinbüdner  
 Kaiser Ernst, Häusler  
 — August, Häusler  
 — Karl, Bauer

Kaiser Pauline, Auszüglerin  
 — Friedrich, Dreiviertelbauer  
 — Friedrich, Gastwirt  
 — Wilhelm, Anbauer

### Bahnhofsrestaurant Radensdorf (Sprw.)

Inhaber: Friedrich Kaiser  
 bester, bequemster Aufenthalts-  
 platz im Orte. Schöner schat-  
 tiger Garten und Tanzsaal

53

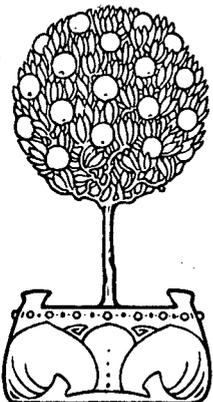
Kohler Paul, Anbauer  
 — Heinrich, Auszügler  
 Krüger Erich, Anbauer  
 — Hermann, Stammgutsbesitzer  
 Knobba Ernst, Mieter  
 — Karl, Anbauer  
 Kocot, Polizei-Betriebsassistent i. R.  
 Lehmann Karl, Kleinbüdner  
 — Hermann, Mieter  
 Looa Friedrich, Kossät  
 Majenz Paul, Häusler  
 Maier Karl, Maurer  
 — Paul, Maurer  
 Müller Gottfried, Häusler  
 — August, Anbauer  
 — Ernst, Anbauer  
 — Gustav, Anbauer  
 Nibba Paul, Häusler  
 Nissel Albert, Mieter  
 Prauka Gottfried, Großbüdner  
 Piesker Ernst, Häusler  
 Pötschick Ernst, Stammgutsbesitzer  
 — Gottfried, Häusler  
 — Gottfried, Auszügler  
 Philipp Reinhold, Stammgutsbesitzer  
 Piesker Gottfried, Kossät  
 — Friedrich, Viertelbauer  
 — 1 Gottfried, Anbauer  
 — 2 Gottfried, Anbauer  
 — Karl, Anbauer  
 — Paul, Anbauer  
 Richter Erdmann, Häusler  
 — Paul, Lehrer  
 — Karl, Häusler

Richter Friedrich, Anbauer  
 — Gottfried, Anbauer  
 — Gottfried, Zimmermann  
 Rößbach Karl, Stellmacher  
 Schomk 1 Karl, Anbauer  
 — 2 Karl, Anbauer  
 Stegt Gustav, Häusler  
 Schnitt Gottfried, Häusler  
 — Max, Anbauer  
 Stettner Ernst, Häusler  
 Schneider Gottfried, Kossät  
 — Gottfried, Auszügler  
 — Pauline, Kleinbüdnerin  
 — Karl, Kossät  
 — Ernst, Anbauer  
 — Ernst, Maurer  
 — Karl, Mieter  
 Schmarck Friedrich, Kleinbüdner  
 Wugler Gottfried, Stammgutsbesitzer  
 Ziemanz Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 — Gottfried, Großbüdner  
 — August, Stammgutsbesitzer  
 — Reinhold, Anbauer  
 — Karl, Anbauer  
 — Ernst, Anbauer  
 Zippel Fritz, Gastwirt  
 Ziegler Marie, Anbauerin  
 Zühl Gustav, Häusler

### Reicherzkreuz.

125 Einw., Entf. v. d. Kr. 43,7 km, N.  
 u. St. Großmudrow, Ag. Lieberose, B.  
 Jamlitz, Eis. Lieberose.

Griesbach Georg, Gemeindevorsteher  
 Becker Karl, Landwirt  
 Braemer Gerhard, Lehrer  
 Fischer Karl, Stellmacher  
 Griebel Paul, Landwirt  
 Haase Ernst, Landwirt  
 Hamann Robert, Landwirt  
 Haschick Max, Landwirt  
 — Paul, Haumeister  
 Jordan Karl, Landwirt  
 Kalisch Friedrich, Landwirt  
 Krüger Ferdinand, Arbeiter  
 Kürschner Willi, Köhler  
 Levien Kurt, staatl. Förster



## Gasthof zum Ober-Spreewald

Radensdorf

empfehlte seine Lokalitäten mit eingerichteten Vereins-  
 und Fremden-Zimmern und großem Parkettsaal  
 einer gütigen Beachtung

Autounterkunft / Besitzer F. Zippel / Tankstelle Olex

Lehmann Rudolf, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 Loder Gustav, Landwirt  
 Meier August, Landwirt  
 Müller Emil, Landwirt  
 Ruffig Emil, Schankwirt  
 Schneider Max, Landwirt  
 — Albert, Arbeiter  
 Seiring Gustav, Landwirt  
 Schiersler Daniel, Arbeiter  
 Scharfenberg Waldemar, staatl. Förster

### Neffen.

213 Einw., Entf. v. d. Kr. 22,6 km, N.  
 u. St. Zaue, Ag. Lübben N., P. u. Eis.  
 Goyag.

Surd Christian, Gemeindevorsteher  
 Altkrüger Hermann, Landwirt  
 — Hermann, Bauunternehmer  
 Altschulze Wilhelm, Landwirt  
 Bramburger Otto, Landwirt  
 Fellmann Hugo, Landwirt  
 Förster Paul, Landwirt  
 Gliese Hermann, Landwirt  
 — Franz, Landwirt  
 Grabke Hermann, Landwirt  
 Kubla Wilhelm, Landwirt  
 Kossag Wilhelm, Landwirt  
 Krüger Martin, Kaufmann  
 Kopsch Wilhelm, Schmiedemeister  
 Lafer Robert, Landwirt  
 Lehmann Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Gastwirt  
 Loll Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Liersch Karl, Mühlenbesitzer  
 Matschke Hermann, Landwirt  
 Mielost Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Otto, Landwirt  
 Mettke Karl, Landwirt  
 Müller Wilhelm, Landwirt  
 Miethe Karl, Landwirt  
 Neknau Emil, Tischlermeister  
 Paula Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Pommer Hermann, Landwirt  
 Schöneberg Gustav, Landwirt  
 Schlickelisen August, Landwirt  
 Schöb Friedrich, Landwirt

### Neudnitz.

160 Einw., Entf. v. d. Kr. 41 km, N.  
 Günthersdorf, St. Groß-Briesen, Ag.  
 Beesow, P. Friedland, Eis. Groß-Briesen.  
 Roß August, Gemeindevorsteher  
 Wandur Robert, Schmiedemeister  
 Bogen August, Landwirt  
 Voick Gustav, Landwirt  
 Cahn Karl, Gutsbesitzer  
 Im Fritz, Arbeiter

Jordan Reinhold, Landwirt  
 Alemann Georg, Lehrer  
 Kleinod Wilhelm, Landwirt  
 Karras Wilhelmine, Landwirtin  
 Keil Wilhelm, Landwirt  
 Krause Robert, Arbeiter  
 Lampe Theodor, Landwirt  
 Lehmann Reinhold, Gutsmeier  
 Lohyweck Andreas, Arbeiter  
 Mbinning Franz, Arbeiter  
 Mimik Adolf, Arbeiter  
 Noack Max, Arbeiter  
 Nisch Eduard, Landwirt  
 Pöttke August, Arbeiter  
 Ramke Franz, Gutsverwalter  
 Raag Marie, Landwirtin  
 Sauer Paul, Arbeiter  
 Sarbock Franz, Arbeiter  
 Schulze Theodor, Gastwirt  
 — August, Landwirt  
 Schöppe Gustav, Landwirt  
 Schur Friedrich, Landwirt  
 Woitan Franz, Arbeiter  
 Well Georg, Landwirt

### Sacrow.

174 Einw., Entf. v. d. Kr. 16,4 km, N. u.  
 St. Neuzauhe, Ag. Lübben, P. u. Eis.  
 Neuzauhe.

Wesner Reinhold, Gemeindevorsteher  
 Braunsdorf Franz, Lehrer  
 Bogula Fritz, Kossät  
 Dorandt Friedrich, Anbauer  
 Doring Karl, Anbauer  
 Franzka Ernst, Büdner  
 Finker Heinrich, Anbauer  
 Fezer Herbert, staatlicher Hilfsförster  
 Hohan Gustav, Schuhmacher  
 Kohl Wilhelm, Auszügler  
 Kopsch Gottlieb, Schmied  
 Kurras Friedrich, Anbauer  
 Lindt Heinrich, Anbauer  
 Lehmann Heinrich, Kossät  
 — Oswald, Kossät  
 — Wilhelm, Häusler  
 — Friedrich, Büdner  
 Neumann Christian, Auszügler  
 Norenz Hermann, Häusler  
 Orbanz Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 Pösch Karl, Kossät  
 — Friedrich, Kossät  
 Pösch Paul, Büdner  
 — Heinrich, Anbauer  
 Pöhla Heinrich, Häusler  
 Pintsch Friedrich, Stammgutsbesitzer  
 Rösner Gustav, Büdner  
 Rademacher Karl, Büdner  
 Scherz Friedrich, Auszügler  
 Schieban Marie, Kossätin  
 Schneider Paul, Häusler  
 Schöb Friedrich, Kossät  
 — Otto, Stammgutsbesitzer  
 Schwizke Karl, Arbeiter

Wesner Georg, Auszügler  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Gottfried, Anbauer

## Sarkow mit Glowe.

104 Einw., Entf. v. d. Kr. 35,7 km, N.  
 Leisniz, St. Friedland N.O., Ag. Beeskow,  
 P. Friedland N.O., Ctf. Weichensdorf N.O.  
 Gutschke Hermann, Gemeindevorsteher  
 Bucks Paul, Arbeiter  
 Horke Rudolf, Bädner  
 Hoffmann Hermann, Arbeiter  
 Klinko Karl, Arbeiter  
 Karras Karl, Kutscher  
 Lenz, Witwe, Arbeiterin  
 Müller Johannes, Rittergutsbesitzer,  
 Fernspr. Friedland 7  
 Petke Karl, Arbeiter  
 Pommerening Max, Arbeiter  
 Sader Wilhelm, Bädner  
 Schulze Richard, Wirtschaftsmeter  
 Süß Hermann, Arbeiter

## Glowe.

Döring Ferdinand, Arbeiter  
 Graf Adam, Arbeiter  
 Kröning Karl, Kutscher  
 Lange Wilhelm, Bädner  
 Weiß Peter, Arbeiter  
 Zeschmann Paul, Rittergutsbesitzer, Fern-  
 sprecher Friedland 10  
 Zünke Friedrich, Arbeiter

## Schadow.

85 Einw., Entf. v. d. Kr. 31,8 km, N. Stebe-  
 rose, St. Möllen, Ag., P. u. Ctf. Steberose.  
 Lehmann Paul, Gemeindevorsteher  
 Venkow Otto, Kossät  
 Blaske Martha, Arbeiterin  
 Haase Adolf, Kossät  
 Kossak Pauline, Häuslerin  
 Mathow Karl, Stammgutsbesitzer  
 — August, Häusler  
 Mond Wilhelm, Häusler  
 Richter Otto, Kossät  
 Roggan August, Kossät  
 — Wilhelm, Gastwirt  
 Schulze Willy, Kossät  
 — Otto, Stammgutsbesitzer  
 — Pauline, Arbeiterin  
 Würke Paul, Häusler

## Schleipzig.

860 Einw., Entf. v. d. Kr. 12,1 km, N. u.  
 St. Schleipzig, Ag. Lübben, P. Schleipzig,  
 Ctf. Börnichen-Schleipzig.

Hempel Gustav, Gemeindevorsteher  
 Andro Willi, Schlosser  
 Andreck Karl, Böttcher  
 — Erdmann, Landwirt  
 Bomert Ernst, Landwirt  
 — Gustav, Telegraphenarbeiter  
 Bräuniger Herm., Gastwirt u. Fleischer

# Gasthaus „zum Unterspreewald“

Gasthaus u. Schlächtere

Schleipzig

Bes.: Herm. Bräuniger

84

Bootshaus / Autogaragen / Post und Fern-  
 sprecher im Hause / Regelmäßiger Motor-  
 bootsverkehr zwischen Lübben u. Schleipzig.  
 Eine Minute von der Kahn-An- und Abfahrt-  
 stelle / Kähne für Vereine u. Einzelpersonen  
 Herrliche Umgebung, Wald, Wasser, Wiese

**Volle Pension**

Anerkannt guter Mittagstisch zu billigsten Preisen

# Ewald Behrend

Kolonial-, Kurz-, Materialwaren, Tabake, Zigarren  
und Zigaretten. Ansichtskarten und Geschenkartikel

Schlepzig, Unterspreewald

85

Behrendt Ewald, Kaufmann  
Conde Max, Wildmeister  
Dammer Ernst, Schuhmacher  
— Paul, Arbeiter  
— Reinhold, Olmüller  
— Robert, Schneidermeister  
— Robert, Arbeiter  
Dommaing Robert, Büdner  
Dümke Walter, Arbeiter  
— Max, Arbeiter  
Fischer Otto, Drechslermeister  
— Robert, Büdner  
Gleisberg Gustav, Landwirt und Arbeiter  
Göke Ernst, Prov.-Arbeiter  
— Gottlieb, Waldarbeiter  
Grund Adolf, Scharwerker  
— Robert, landw. Forstarbeiter  
Gallus Robert, Arbeiter  
Glaser Gottlob, Arbeiter  
Grötchen Robert, Schachtmeister  
Gottlieb Hermann, Postagent  
Grazmy Hermann, Haumeister  
Harbe Rudolf, Tischlermeister  
Haase Alfred, Pfarrer  
Handschick Gustav, Kossät  
— Adolf, Arbeiter  
— Karl, Arbeiter  
— Friedrich, Kossät  
— Robert, Arbeiter  
Hartock Helene, Anbauerin  
— Karl, Invalide  
Hartrath Robert, Justizsekretär i. R.  
Hannemann Fritz, Kreishilfsbote

Hempel Paul, Kossät  
Henschelschen Robert, Büdner  
Jagemann Ernst, Prov.-Vorarbeiter  
Jazosch Otto, Büdner  
Jarisch Adolf, Büdner  
Jurisch Hermann, Büdner  
Jeschenz August, Prov.-Arbeiter  
Klöpel Werner, Dr. med.  
Kocot Robert, Friseur  
— Friedrich, Drechslermeister  
Kopisch Franz, Schmiedemeister  
Kölling Karl, Postschaffner  
König Robert, Bauer  
Kurrar Ernst, Fahrradhandlung  
Kutsch Ernst, Büdner  
Kroll Karl, Arbeiter  
Lehmann Robert, Bauer  
— Adolf, Büdner  
— Fritz, Kaufmann  
— Robert, Anbauer  
Lier Paul, Arbeiter  
Löwa Karl, Büdner  
Laurisch Karl, Prov.-Arbeiter  
Lieve Otto, Büdner  
Marcker Paul, Forstarbeiter  
Mehlich Wilhelmine, Stammgutsbesitzerin  
— Robert, Bauer  
Miether Paul, Obermüller  
Moritz Otto, Anbauer  
Mroske Friedrich, Anbauer  
Müller Hermann, Forstarbeiter  
Müller Gustav, Forstarbeiter

## C. Klingmüller :: Schlepzig

(Unter-Spreewald)

**BESITZER: ADOLF NEUMANN**

empfiehlt seine täglich frischen Back- und  
Konditorwaren : Kolonialwaren : Fruchtsäfte  
Tabake : Zigarren : Zigaretten : Drogenhandlung

# Gasthaus Carl Müncheberg

Schleipzig (Unterspreewald)

Fremdenzimmer u. Pension. Anerkannt gute Küche und Getränke. Großer schattiger Garten. Auto-Garagen. — Eigenes Gespann.

Besitzer: Carl Müncheberg

88

Müncheberg Karl, Gastwirt  
 Neumann Karl, Landwirt, Fuhrwesen  
 — Adolf, Kaufmann und Bäckerei-  
 besitzer  
 — Gustav, Schlosser  
 Noah Christian, Fleischerei  
 — Christian, Kossät  
 — Ernst, Büdner  
 Oberländer Elisabeth, Rentnerin  
 Petigk Ernst, Bauer  
 — Ernst, Büdner, Nr. 23  
 — Ernst, Büdner, Nr. 16  
 — Gottlob, Kossät  
 — Hermann, Stellmacher  
 Pielchen Karl, Fouragehandlung  
 — Adolf, Kossät  
 Pöfzling Robert, Bauer und Standes-  
 beamter  
 Richter Robert, Kossät  
 Reichert Karl, Anbauer  
 Räsche Max, Maurer  
 Sandmann Ernst, Schmiedemeister  
 Schiela Ernst, Bauer, Nr. 46  
 — Ernst, Bauer, Nr. 52  
 Schulzka Gustav, Büdner  
 Smalla Gustav, Kossät  
 Stephan Fritz, Schlächter  
 Tennert Julius, Mühlmeister  
 — Rudolf, Gastwirt  
 Tiesler Otto, Sattler  
 Zärker Karl, Schuhgeschäft

## Sglicz.

166 Einw., Entf. v. d. Kr. 16,6 km, N. u. St. Leibchel, Ag. Lübben, P. Birkenhainchen, Eis. Sackadell.

Jablau Ernst, Gemeindevorsteher  
 Bäsler Otto, Arbeiter  
 Balke Franz, Stellmacher  
 Belick Hermann, Arbeiter  
 — Hermann, Schneider  
 Bogula Paul, Häusler  
 Buchholz Julius, Siedler  
 Buzner Wilhelm, Arbeiter  
 Brasme Ernst, Stammgutsbesitzer  
 Holke Gottfried, Arbeiter  
 Hoppen Hermann, Bauer  
 Jesse Emil, Siedler  
 Kalz Ernst, Arbeiter  
 Kurth Paul, Stammgutsbesitzer  
 Krüger Friedrich, Bauer  
 Kunze Friedrich, Büdner  
 Krauß Marie, Schankwirtschaft  
 Lehmann Paul, Gastwirt  
 — Hermann, Großbüdner  
 Liebig Friedrich, Arbeiter  
 — Emil, Arbeiter  
 Voll Paul, Büdner  
 Wantiel Michael, Siedler  
 Marusch Berta, Büdnerin  
 Michelschen Reinhard, Kossät  
 Neumann Karl, Siedler  
 Noah Paul, Büdner

Wer

in Schleipzig gut und preiswert speisen will, besuche den

## Gasthof „Zum grünen Strand der Spree“

Billiger Mittagstisch. Spez.: Fisch mit Spreewaldtunke.

Gutgepflegte Biere, Weine und Liköre. Fremdenzimmer und Pension. Großer Saal für Festlichkeiten.

Ruderer- und Sportheim.

Besitzer: Rudolf Tennert.

86

Pöhla Friedrich, Siedler  
 Radlow Heinrich, Häusler  
 Rösch Julius, Siedler  
 Resack Friedrich, Bauer  
 Schöb Franz, Büdner  
 Schmarsch Paul, Büdner  
 Tonn Gustav, Siedler  
 Waske Heinrich, Büdner  
 Welke Martin, Siedler  
 Wolff Adolf, Siedler

### Stuhlen.

132 Einw., Entf. v. d. Kr. 21,3 km, A.  
 Zaue, St. Mittweide, Ag. Lübben, P. u.  
 Eis. Wittmannsdorf.

Piewig Heinrich, Gemeindevorsteher  
 Borch Karl, Kossät  
 — Friedrich, Büdner  
 Bogula Robert, Büdner  
 Ehrlich Gustav, Gutsarbeiter  
 Eick Wilhelm, Oberamtmann, Rentner,  
 Fernspr. Trebatsch 5  
 Guttmann Hermann, Gutsarbeiter  
 Hecht Karl, Büdner  
 Jurrack August, Büdner  
 Krauß Ernst, Gutsarbeiter  
 Laurisch Hermann, Kossät  
 Lehniger Richard, Büdner  
 Lopper Karl, Büdner  
 Mettke Franz, Büdner  
 Paul Wilhelm, Büdner  
 Piede Hugo, Maurer  
 Mehle August, Häusler  
 Radlow Friedrich, Kossät  
 Richter Hermann, Kossät  
 Starke Paul, Gutsarbeiter  
 Surf Albert, Kossät  
 Seidel Wilhelm, Schankwirt  
 — Erwin, Arbeiter  
 Schemann Ernst, Büdner  
 Schöb Gustav, Maurer  
 Tausch Friedrich, Büdner  
 Waske Gustav, Büdner  
 Winkelmann Wilhelm, Kossät  
 Worresch Hermann, Büdner

### Speichrow.

140 Einw., Entf. v. d. Kr. 27,2 km, A.  
 Lieberose, St. Mölln, Ag. u. P. Lieberose,  
 Eis. Gonaß.

Lehmann Gottfried, Gemeindevorsteher  
 Altman Friedrich, Kossät  
 Blaske Paul, Häusler  
 Dommann Paul, Büdner  
 Eberlein Max, Dr., Amtsgerichtsrat  
 Feller Willi, Lehrer  
 Frindenk Wilhelm, Häusler  
 Gnädig Friedrich, Häusler  
 Grasme Wilhelm, Kossät  
 Jurrack Friedrich, Kossät  
 Lehmann Christian, Kossät  
 — Otto, Kossät

Lehniger Gustav, Maler  
 Noack Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Marie, Krankenschwester  
 Nopper August, Häusler  
 Radlow Paul, Kossät  
 Schulze Franz, Tischler und Gastwirt,  
 Fernspr. Gonaß 6  
 Skurfem Marie  
 Schulze Friedrich, Kossät  
 — August, Kossät  
 — Paul, Kossät  
 — Ernst, Häusler  
 Spey Friedrich, Kossät  
 Schrödter Otto, Häusler  
 Unfug Karl, Häusler  
 Worresch Ernst, Kossät

### Staaſow

90 Einw., Entf. v. d. Kr. 38,9 km, A., St.  
 u. Ag. Lieberose, P. Jamitz, Eis. Lieberose.  
 Siegel Theodor, Gemeindevorsteher, Fern-  
 sprecher Försterei Staaſow b. Jamitz  
 Framburger Wilhelm, Landwirt  
 — Karl, Arbeiter  
 Grobba Fritz, Landwirt  
 Ganschow Augusta, Lehrerfrau  
 Jockel Otto, Förster  
 Häder Hermann, Hausierer  
 Jurisch Kurt, Hilfsförster  
 Kanzler Otto, Schänker  
 Lehmann Paul, Landwirt  
 Michaelis Wilhelm, Landwirt  
 — Albert, Fischermeister  
 Nicklis Otto, Landwirt  
 — Otto, Chauffeewärter  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Muglisch Franz, Maschinist  
 Pannewitz Wilhelm, Landwirt  
 Rahn August, Landwirt  
 Rinza Karl, Arbeiter  
 Schneider Franz, Landwirt  
 — Pauline, Witwe, Hausbesitzerin  
 — Schneider Paul, Landwirt  
 Schulze Wilhelm, Arbeiter

### Steinkirchen.

1740 Einw., Entf. v. d. Kr. 1,4 km, A. u.  
 St. Steinkirchen, Ag., P. u. Eis. Lübben.  
 Wagner Wilh, Gemeindevorst., Spreestr. 1  
 Abel Luise, Näherin, Breitestr. 13  
 Agentow Bernh., Arb., Chauffeestr. 48  
 Anton Ernst, Arbeiter, Chauffeestr. 49  
 — Wilhelm, Pensionär, Eisenbahnstr. 17  
 Albrecht Heinrich, Rentner, Feldstr. 2  
 Baaz Gottfried, Arbeiter, Chauffeestr. 40a  
 Babing Max, Versich.-Agent, Eisenbahn-  
 straße 14  
 Bajack Bruno, Arbeiter, Dorfstr. 53  
 Baselau Friedrich, Tischler, Chauffeestr. 15  
 Battermann Paul, Maurer, Eisenbahnstr. 16  
 Bendzulla sen. Johannes, Schneidernstr.,  
 Eisenbahnstr. 1

Bendzulla jun. Johannes, Schneider  
 Chausseeestr. 65  
 Benkmann Marie, Witwe, Treppendorfer  
 Straße 3  
 Behold Robert, Klempner, Eisenbahnstr. 8  
 Beuche Wilh., Schneidemüll., Schmalestr. 1  
 Biederstedt Hermann, Versicherungsagent,  
 Bahnhofstr. 6  
 Bleiber Marie, Witwe, Anbauerin,  
 Chausseeestr. 43  
 Behrend Max, Rentner, Breitestr. 8  
 Blochwitz Herm., Pensionär, Eisenbahnstr. 22  
 Bogott Erdmann, Landwirt, Dorfstr. 38  
 Böttcher Gustav, Arbeiter, Chausseeestr. 34  
 — Heinrich, Bierfahrer, Schmalestr. 3  
 Brauske Alma, Witwe, Kleinbüdnerin,  
 Chausseeestr. 7  
 Bräuniger Hermann, Hauschlächter,  
 Chausseeestr. 40a  
 Bree sen. Max, Schneidermeister, Eisen-  
 bahnstraße 7  
 — Willi, Schneider, Eisenbahnstr. 7  
 Brodack Gustav, Arbeiter, Chausseeestr. 56  
 Brückner Erich, Geigenbauer, Breite-  
 strße 13, Fernspr. 225  
 Buchwald Hermann, Arbeiter, Dorfstr. 3  
 — Wilhelmine, Hebamme, Chausseeestr. 64  
 Budich Paul, Landwirt, Spreestr. 7  
 — Reinhold, Landwirt, Dorfstr. 37  
 Buttny Paul, Fouragehändl., Chausseeestr. 47  
 Bischoff Franz, Fleischer, Treppend. Str. 5  
 Conrad Wilhelm, Maurer, Chausseeestr. 20  
 — Wilhelmine, Witwe, Chausseeestr. 34  
 — Willi, Telegraphenarbeiter, Dorfstr. 8  
 Cotte Paul, Oberbahnhofs-vorst., Süadbahn  
 Cunow Theodor, Schmiedemstr., Dorfstr. 6  
 Dammer Hermann, Arbeiter, Breitestr. 9  
 Demke Paul, Drechsler, Eisenbahnstr. 18  
 Diersch Hermann, Pfleger, Eisenbahnstr. 21  
 Draugusch Berta, Arbeiterin, Dorfstr. 6  
 — Emil, Kassensekretär, Breitestr. 12  
 Ehrlich Otto, Zimmerer, Schmalestr. 4  
 — Paul, Arbeiter, Eisenbahnstr. 19  
 — Marie, Arbeiterin, Feldstr. 5  
 Elfer Gustav, Rentner, Breitestr. 2  
 Erdmann Marie, Witwe, Eisenbahnstr. 4  
 — Kurt, Kaufmann, Eisenbahnstr. 1  
 Eiserbeck Martha, Witwe, Breitestr. 6  
 Fischer Georg, Arbeiter, Chausseeestr. 61  
 — Max, Zigarrenmacher, Eisenbahnstr. 5  
 Franke Paul, Tischler, Dorfstr. 20  
 Franzka Emil, Landwirt, Dorfstr. 33  
 — jun. Karl, Landwirt, Dorfstr. 30  
 — sen. Karl, Auszügl., Dorfstr. 33  
 — Gottfr., Schneidemüller, Chausseeestr. 49  
 — Gottfried, Zimmerer, Schmalestr. 7  
 — Gottfried, Arbeiter, Chausseeestr. 8  
 Franzka Gottfried, Arb., Chausseeestr. 43b  
 — Karl, Tischler, Breitestr. 10  
 — Max, Schneider, Schmalestr. 2  
 — Otto, Bahnarbeiter, Dorfstr. 42  
 — Otto, Arbeiter, Ritterstr. 9  
 — Paul, Bierfahrer, Treppendorfer Str. 9  
 — Richard, Telegr.-Arbeit., Chausseeestr. 46  
 — Reinhold, Landwirt, Dorfstr. 33

Franzka Richard, Landwirt, Chausseeestr. 41  
 Fahlbusch Luise, Witwe, Dorfstr. 5  
 Gaedicke Max, Gastwirt, Chausseeestr. 17,  
 Fernspr. 96  
 — Fritz, Rentner, Chausseeestr. 17

# Gasthaus Gaedicke

Bes.: Max Gaedicke

Steinkirchen b. Lübben NL.

Fernruf: Amt Lübben Nr. 96

35

Gärtisch Paul, Arbeiter, Dorfstr. 12  
 Gehrman Adolf, Arbeiter, Feldstr. 4  
 — Emilie, Witwe, Eisenbahnstr. 12  
 Geusch Paul, Steinseker, Schmalestr. 4  
 Gerasch Karl, Arbeiter, Chausseeestr. 51  
 Globig Adolf, Landwirt, Ausbau  
 Gohmert Eduard, Hausbes., Eisenbahnstr. 2  
 Göke Robert, Arbeiter, Dorfstr. 26  
 Grabitz-Wilh., Kleinbüdnerin, Spreestr. 4  
 Grausow Gust., Schneidemüll., Dorfstr. 18  
 — Karl, Dachdeckermeister, Spreestr. 1  
 — Reinhold, Maurer, Dorfstr. 36  
 Grazias Gottfr., Landwirt, Chausseeestr. 67  
 — Karl, Arbeiter, Dorfstr. 1  
 — Gustav, Landwirt, Dorfstr. 49  
 Groch Karl, Bahnarbeiter, Breitestr. 6  
 — Max, Landwirt, Dorfstr. 51  
 Gröcka Paul, Landwirt, Chausseeestr. 23  
 Groger Albert, Landwirt, Chausseeestr. 12  
 — Paul, Landw. u. Maurer, Chausseeestr. 8  
 Greulich Artur, Versorg.-Anw., Chaussee-  
 strake 2  
 Groß Karl, Arbeiter, Eisenbahnstr. 19  
 Guba Albert, Pfleger, Bahnhofstr. 6  
 — August, Arbeiter, Eisenbahnstr. 21  
 — Karl, Anbauer, Chausseeestr. 66  
 Gutsch Wilhelm, Arbeiter, Dorfstr. 5  
 Globig Pauline, Auszügl., Chausseeestr. 22  
 Handschink Willi, Zimmerer, Chausseeestr. 36  
 — Ernst, Pantinenmacher, Chausseeestr. 2  
 Handreck Alb., Bürogehilfe, Bahnhofstr. 6  
 — Albert, Zimmerer, Schmalestr. 6  
 — August, Zimmerer, Dorfstr. 20  
 — Emil, Bürogehilfe, Dorfstr. 56  
 — Gottfried, Kleinbüdner, Dorfstr. 46  
 — Karl, Zimmermstr., Dorfstr. 56  
 — Karl, Maurer, Chausseeestr. 22  
 — Karl, Rentner, Chausseeestr. 41  
 — Karoline, Witwe, Breitestr. 7  
 — Paul, Landwirt, Chausseeestr. 11  
 — Paul, Zimmerer, Dorfstr. 20  
 — Wilhelmine, Witwe, Schmalestr. 6  
 — Wilhelm, Pfleger, Ritterstr. 6  
 — Willi, Bürogehilfe, Breitestr. 7  
 Helbig Kurt, Reisender, Eisenbahnstr. 20  
 Hauer Max, Maurer, Chausseeestr. 63

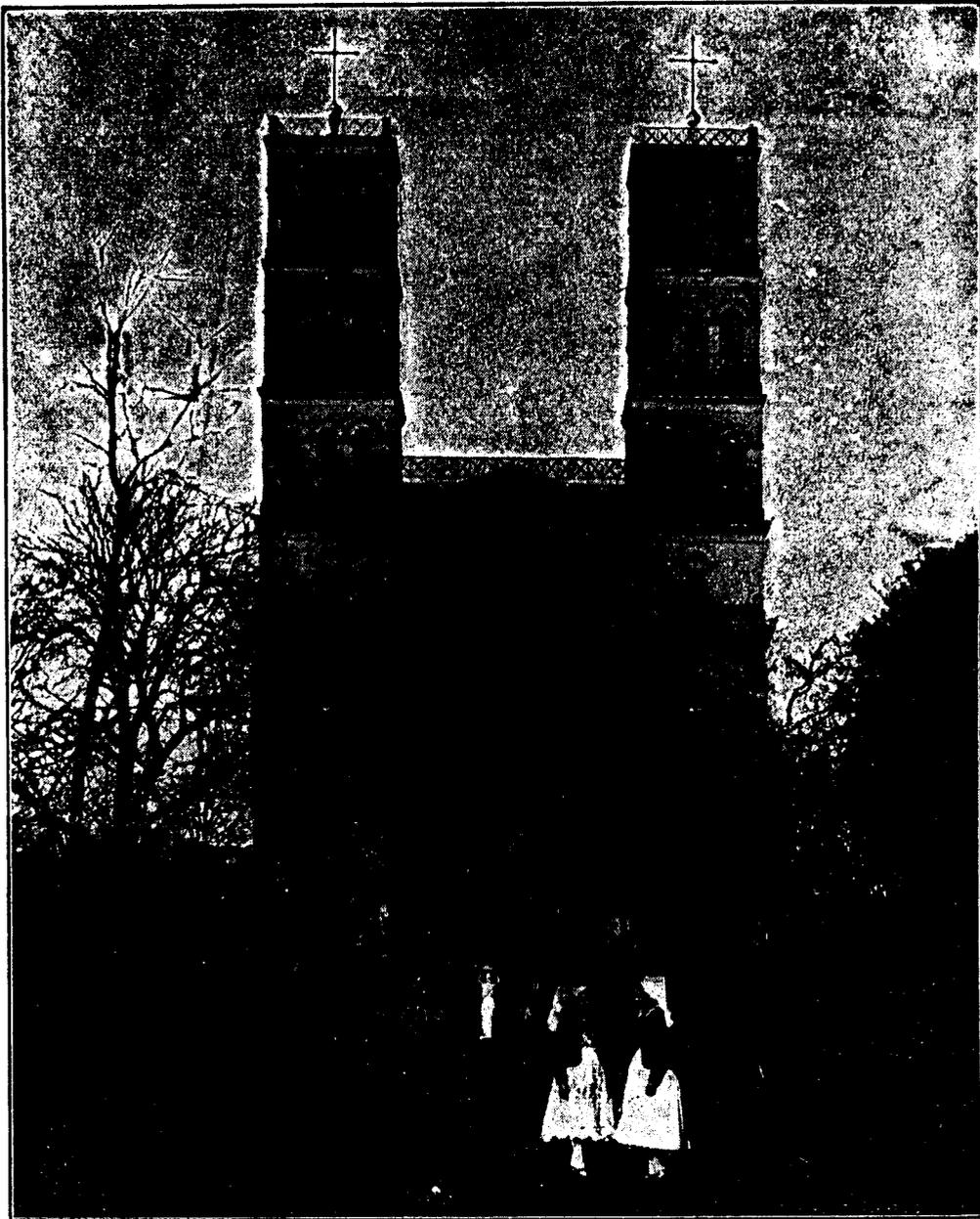
- Hartwig Martin, Ksm., Chausseestr. 62  
 Haschenz Albert, Landwirt, Feldstr. 5  
 — Alfred, Tischler, Feldstr. 5  
 — Karl, Landwirt, Feldstr. 4  
 — Ewald, Landwirt, Dorfstr. 1  
 — Gottfried, Landwirt, Chausseestr. 5  
 — Karl-Emil, Landwirt, Chausseestr. 32  
 — Karl, Ölschläger, Schmalestr. 5  
 Hanffschildt Otto, Metallschleifer, Breite-  
 straße 8  
 Heinze Marie, Witwe, Breitestr. 5  
 Henze Marie, Landwirt, Spreestr. 3  
 Herzog Albert, Maurerpolier, Eisenbahn-  
 straße 18  
 Hille August, Drechsler, Eisenbahnstr. 22  
 Hirschland Ernst, Ziegeleibes., Treppen-  
 dorfer Straße 1, Fernspr. 279  
 — Max, Ziegeleibes., Bahnhofstr., Fern-  
 sprecher 279  
 Hoch Paul, Schneider, Eisenbahnstr. 21  
 Hohmann Hans, Maurer, Chausseestr. 46  
 Höhne Marie, Witwe, Eisenbahnstr. 2  
 Horbach Felix, Elektromstr., Breitestr. 13  
 Horst Emilie, Witwe, Chausseestr. 21  
 Hübner Elisabeth, Arbeiterin, Dorfstr. 13  
 Jaenichen Willy, Rektor, Chausseestr. 26  
 Janck Adolf, Sparkassensekretär, Chaussee-  
 straße 50  
 — Gustav, Eisenbahnassistent i. R., Dorf-  
 straße 20  
 Janck Emilie, Arbeiterin, Dorfstr. 11  
 — Luise, Witwe, Ritterstr. 4  
 — Emil, Maurerpolier, Eisenbahnstr. 17a  
 — Karl, Kleinbüdner, Spreestr. 8  
 — Paul, Zimmerer, Schmalestr. 2  
 — Berta, Witwe, Bahnhofstr. 3  
 Jentsch Friedr., Auszügler, Chausseestr. 69  
 — August, Landwirt, Chausseestr. 71  
 — Friedrich, Anbauer, Chausseestr. 69  
 — Heinrich, Anbauer, Bahnhofstr. 4  
 — Wilhelm, Maurer, Dorfstr. 12  
 Janetschek Hedwig, Wwe., Eisenbahnstr. 2  
 Jannasch Marie, Witwe, Eisenbahnstr. 2  
 Jäschke Paul, Molkereibesitzer, Treppen-  
 dorfer Straße 7, Fernspr. 111  
 Jablau Paul, Arbeiter, Dorfstr. 2  
 — Robert, Arbeiter, Dorfstr. 20  
 Janerka August, Arbeiter, Dorfstr. 14  
 — Paul, Arbeiter, Dorfstr. 16  
 — Richard, Arbeiter, Chausseestr. 14  
 — Wilhelmine, Witwe, Chausseestr. 14  
 Jedro Richard, Landwirt, Dorfstr. 2  
 — Robert, Halbbauer, Dorfstr. 26  
 Jisrael Otto, Angestellter, Bahnhofstr. 4  
 Jungmann Paul, Zimmerer, Dorfstr. 20  
 Jurisch Emilie, Großbüdnerin, Chaussee-  
 straße 44  
 — Max, Kaufmann, Chausseestr. 46, Fern-  
 sprecher 121  
 Kaebe Anna, Arbeiterin, Treppendorfer  
 Straße 10  
 Kaltschmidt Max, Chauffeur, Treppen-  
 dorfer Str. 9  
 Kanzler Gottfried, Arbeiter, Ritterstr. 5  
 — Max, Telegr.-Arbeiter, Ritterstr. 5  
 Kappler Heinrich, Handelsmann, Treppen-  
 dorfer Str. 11  
 — Wilhelm, Hausbesitzer, Treppendorfer  
 Straße 7a  
 Kallnecker Ferdin., Nachtwächter, Chaussee-  
 straße 18  
 Kanna Paul, Arbeiter, Chausseestr. 31  
 Kana Auguste, Witwe, Dorfstr. 58  
 Kiebutz Hermann, Schlossermstr., Chaussee-  
 straße 64, Fernspr. 138  
 — Oswald, Spark.-Sekr., Chausseestr. 64a  
 — Reinhold, Landwirt, Chausseestr. 70  
 — Karl, Auszügler, Chausseestr. 70  
 Klieschan Richard, Landwirt, Dorfstr. 15  
 Klinger Berta, Witwe, Chausseestr. 32  
 — Reinhold, Arbeiter, Dorfstr. 11  
 Klinguth Adolf, Landwirt, Dorfstr. 21  
 — Reinhold, Landwirt, Dorfstr. 21  
 Klinkmüller Albert, Landw., Chausseestr. 1  
 — Emilie, Witwe, Chausseestr. 13  
 — Friedrich, Rentner, Dorfstr. 20  
 — Karl, Rentner, Chausseestr. 61  
 — Max, Maurer, Dorfstr. 8  
 — Paul, Landwirt, Dorfstr. 8  
 — Oswald, Postschaffner, Ausbau  
 Aloas Gustav, Arbeiter, Chausseestr. 33  
 Kohn Karl, Schuhmachermstr., Chaussee-  
 straße 64a  
 Kohn Karl, Lagerhalter, Ritterstr. 8  
 Kluge Willi, Werkführer, Treppendorfer  
 Straße 7a  
 Knieschke Adolf, Landwirt, Dorfstr. 27  
 — Gottfried, Pensionär, Feldstr. 1  
 — Gustav, Landwirt, Dorfstr. 45  
 — Hermann, Anbauer, Chausseestr. 45  
 — Karl, Landwirt, Dorfstr. 47  
 — Paul, Landwirt, Dorfstr. 25  
 Köhler Martha, Witwe, Treppendorfer  
 Straße 2  
 Koch Adolf, Rentner, Eisenbahnstr. 4  
 Kockrow Wilhelm, Weichenst., Ritterstr. 6  
 Koether Hugo, Bäckermstr., Chausseestr. 58,  
 Fernspr. 102  
 — Max, Braumstr., Treppendorfer Str. 2  
 Konzack Hermann, Bahnarbeit., Feldstr. 2  
 Kopsch Max, Maurer, Chausseestr. 6  
 Kossak Adolf, Landwirt, Dorfstr. 22  
 — August, Pensionär, Spreestr. 2  
 — Gottfried, Rentner, Chausseestr. 71  
 — Hermann, Landwirt, Dorfstr. 43  
 — Marie, Landwirtin, Dorfstr. 40  
 — Otto, Postschaffn., Treppendorf. Str. 8a  
 — Otto, Arbeiter, Dorfstr. 52  
 — Richard, Spark.-Sekretär, Dorfstr. 54  
 — Wilhelm, Landwirt, Dorfstr. 35  
 Kotte Martha, Rentnerin, Dorfstr. 7  
 Krause August, Landwirt, Bahnhofstr. 1  
 — Karl, Anbauer, Chausseestr. 53b  
 Krebs Herbert, Arbeiter, Eisenbahnstr. 12  
 Kreckel Adolf, Landwirt, Dorfstr. 24  
 — Gottfried, Auszügler, Dorfstr. 24  
 Kreuz Hulda, Witwe, Chausseestr. 57  
 Krüger Adolf, Landwirt, Dorfstr. 23  
 — Albert, Eisenb.-Arbeit., Eisenbahnstr. 6  
 — August, Arbeiter, Dorfstr. 42

- Krüger Gottfried, Pensionär, Ritterstr. 3  
 — Gottfried, Auszügler, Dorfstr. 23  
 — Heinrich, Schneidemüller, Dorfstr. 20  
 — Hermann, Bahnarbeiter, Dorfstr. 41  
 — Karl, Rentner, Chauffeestr. 42  
 — Martha, Witwe, Eisenbahnstr. 3  
 — Wilhelm, Kutscher, Bahnhofstr. 4  
 Kuhlisch Paul, Maurer, Chauffeestr. 35  
 — Heinrich, Auszügler, Chauffeestr. 35  
 Kuhn Gustav, Ziegeleibesitzer, Ausbau,  
 Fernspr. 64  
 Kulka Friedrich, Arbeiter, Chauffeestr. 13  
 Kunja Karl, Hausbesitzer, Dorfstr. 48  
 Kunicke Pauline, Witwe, Chauffeestr. 54  
 Kupsch Paul, Kutscher, Villa Reich  
 Kuschel Adolf, Landwirt, Chauffeestr. 24  
 — Gottlieb, Rentner, Breitestr. 5  
 — Karl, Tischler, Chauffeestr. 20  
 — Marie, Witwe, Chauffeestr. 20  
 — Richard, Zimmerer, Feldstr. 6  
 Laaser Pauline, Witwe, Eisenbahnstr. 1  
 Lasche Emilie, Witwe, Chauffeestr. 13  
 Laue Wilhelm, Gastwirt, Dorfstr., Fern-  
 sprecher 256  
 Lauterbach Paul, Maler, Eisenbahnstr. 8  
 Lehmann Albert, Schneidermeister, Eisen-  
 bahnstraße 15  
 — Anna, Fleischerin, Bahnhofstr. 5, Fern-  
 sprecher 268  
 — August, Landwirt, Dorfstr. 31  
 — Gustav, Pensionär, Ritterstr. 9  
 — Hermann, Maurer, Chauffeestr. 50  
 — Hermann, Eisenbahner, Chauffeestr. 64  
 — Karl, Zimmerer, Chauffeestr. 56  
 — Karoline, Witwe, Breitestr. 1  
 — Marie, Witwe, Chauffeestr. 8  
 — Marie, Witwe, Breitestr. 5  
 — Max, Fleischer, Ritterstr. 4  
 — Paul, Großbäuer, Dorfstr. 55  
 — Paul, Arbeiter, Chauffeestr. 50  
 — Rudolf, Tapezierer, Chauffeestr. 62  
 Lehnig Hans, Lehrer, Chauffeestr. 26  
 Lehrad Max, Pfleger, Chauffeestr. 68  
 — Max, Arbeiter, Chauffeestr. 51  
 — Richard, Schrankenwärter, Chauffeestr. 68  
 — Paul, Schneidmstr., Eisenbahnstr. 22  
 — Wilhelmine, Witwe, Chauffeestr. 51  
 Leibner Franz, Maurer, Ritterstr. 9  
 Lepz Otto, Bierfahrer, Treppendorf. Str. 9  
 Liebischer Herm., Landw., Chauffeestr. 53a  
 — Hermann, Rentner, Chauffeestr. 9  
 — Reinhold, Landwirt, Chauffeestr. 53  
 — Richard, Heizer, Chauffeestr. 10  
 — Wilhelm, Anbauer, Dorfstr. 52  
 Liesz Alfred, Bäckerstr., Chauffeestr. 56  
 Limberg Theodor, Arbeiter, Chauffeestr. 20  
 Lindt Marie, Näherin, Chauffeestr. 2  
 Lindorf Hermann, Rentner, Breitestr. 1  
 Lindow Hermann, Handelsm., Ritterstr. 7  
 — Berta, Witwe, Eisenbahnstr. 14  
 Litta Adolf, Landwirt, Chauffeestr. 34  
 — Albert, Landwirt, Dorfstr. 13  
 — Emil, Landwirt, Dorfstr. 41  
 — Wilhelm, Landwirt, Dorfstr. 41  
 — Richard, Landwirt, Dorfstr. 32  
 Litta Paul, Arbeiter, Chauffeestr. 29  
 — Reinhold, Landwirt, Breitestr. 5  
 Lopper Marie, Arbeiterin, Breitestr. 8  
 Lössack Friedrich, Arbeiter, Bahnhofstr. 2  
 Lova Oswald, Landwirt, Dorfstr. 29  
 Lubasch Wilh., Monteur, Eisenbahnstr. 8  
 Lüdow Paul, Amtsdien., Eisenbahnstr. 21  
 Lüdtko Richard, Schlosser, Dorfstr. 16  
 Lukas Auguste, Arbeiterin, Chauffeestr. 17  
 Lutuschke Wilhelmine, Landwirtwitwe,  
 Dorfstr. 11  
 Lehniger Gottfried, Auszügler, Chauffe-  
 str. 11  
 Liebischer Herm., Auszügler, Chauffeestr. 53  
 Mahle Paul, Postschaffner, Eisenbahnstr. 5  
 Majenz Karl, Landwirt, Dorfstr. 59  
 — Reinhold, Landwirt, Dorfstr. 60  
 Maros jun. Karl, Tischlerstr., Dorfstr. 4  
 Matschitz Gustav, Rentner, Chauffeestr. 29  
 Matzka Max, Gastwirt, Chauffeestr. 40  
 Meißner Alfred, Perlmutterdreher, Dorf-  
 str. 20  
 — Erich, Arbeiter, Bahnhofstr. 3  
 — Hermann, Bahnarbeiter, Dorfstr. 42  
 — Hermann, Steinseker, Dorfstr. 31  
 — Richard, Heizer, Bahnhofstr.  
 Melcher Paul, Kleinbäuer, Dorfstr. 3  
 Mendow Richard, Rentner, Breitestr. 7  
 Menzel Gustav, Hegemeister, Eisenbahn-  
 str. 20  
 Merz Gottfr., Großbäuer, Dorfstr. 39  
 — Gustav, Kleinbäuer, Dorfstr. 9  
 — Hermann, Pensionär, Dorfstr. 9  
 Meusel Hermann, Landw., Chauffeestr. 19  
 — Hermann, Auszügler, Chauffeestr. 19  
 — Wilhelm, Landwirt, Chauffeestr. 63  
 Miethke Ferdinand, Rentn., Chauffeestr. 52  
 — Gustav, Arbeiter, Chauffeestr. 43  
 Mietke Richard, Arbeiter, Schmalestr. 7  
 Mithlitz Wilhelm, Rentner, Breitestr. 1  
 Mlosch Gottlieb, Ziegeleiarbeiter, Eisen-  
 bahnstraße 5  
 Möbius Pauline, Witwe, Eisenbahnstr. 4  
 Muckwar Gust., Maurerpolier, Dorfstr. 15  
 Mudrick Marie, Witwe, Chauffeestr. 47  
 Müller Ludwig, Fouragehändl., Chauffe-  
 str. 6, Fernspr. 257  
 — Robert, Spark.-Sekretär, Chauffeestr. 21  
 Meinas Ernst, Oberlandjäger, Eisenbahn-  
 str. 2, Fernspr. 310  
 Mezenthin Fritz, Arbeiter, Ritterstr. 3  
 Mühle Wilhelm, Händler, Treppendorfer-  
 Straße  
 Mapp Albert, Landwirt, Dorfstr. 62  
 — Auguste, Rentnerin, Breitestr. 1  
 — Ernst, Landwirt, Dorfstr. 10  
 — Hermann, Malermstr., Breitestr. 1  
 Marrosch Gustav, Pflg., Eisenbahnstr. 10  
 — jun. Karl, Anbauer, Breitestr. 2  
 — sen. Karl, Auszügler, Breitestr. 2  
 Neumann August, Pflgstr., Dorfstr. 58  
 — August, Arbeiter, Eisenbahnstr. 9  
 — Auguste, Witwe, Chauffeestr. 17  
 — Ernst, Maurer, Chauffeestr. 18  
 — Hermann, Zimmermann, Chauffeestr. 4

- Neumann Karl, Bahnarbeiter, Spreestr. 6  
 — Karl, Arbeiter, Bahnhofstr. 2  
 — Max, Weber, Eisenbahnstr. 10  
 Nowigk Paul, Gemeindegote, Eisenbahn-  
 straÙe 10  
 Napp Richard, Landarbeiter, Dorfstr. 62  
 Noack Otto, Versicherungsinspektor, Dorf-  
 straÙe 47  
 Ockel Karl, Bahnarbeiter, Dorfstr. 42  
 — Max, Arbeiter, Chausseeestr. 36  
 — Gottfried, Bahnarbeiter, Spreestr. 6  
 — Robert, Bahnarbeiter, Feldstr. 5  
 — Wilhelmine, Witwe, Dorfstr. 54  
 Otto Fritz, Tapezierer, Treppendorfer  
 StraÙe 10  
 — Johannes, Arbeiter, Chausseeestr. 53  
 — Marie, Witwe, Treppendorfer Str. 5  
 Pehlke Richard, Kaufmann, Breitestr. 10  
 Parnack Walter, Arbeiter, Chausseeestr. 28  
 Paul Erich, Postschaffner, Chausseeestr. 33  
 Paulick Ernst, Pensionär und Landwirt,  
 Chausseeestr. 37  
 Pehla Karl, Anbauer, Feldstr. 3  
 — Richard, Zimmermann, Dorfstr. 32  
 Petsch Karl, Rentner, Eisenbahnstr. 9  
 Pischel Karl, Weber, Eisenbahnstr. 5  
 Plonka Wilhelm, Landwirt, Dorfstr. 61  
 Pohl Karl, Angestellter, Dorfstr. 20  
 Pötschick Karl, Stellmacher, Dorfstr. 57  
 — Marie, Arbeiterin, Breitestr. 7  
 — Reinhold, Heizer, Chausseeestr. 53 b  
 Prauka August, Pfleger, Treppendorfer  
 StraÙe 8a  
 — Hans, Zimmerer, Breitestr. 10  
 Pucka Ernestine, Witwe, Feldstr. 3  
 Parnack Pauline, Auszüglerin, Chaussee-  
 straÙe 28  
 Plän Wilhelm, Invalide, Chausseeestr. 3  
 Pötschick Richard, Arbeiter, Dorfstr. 47  
 Rademacher Ernst, Landwirt, Dorfstr. 6  
 — Paul, Arbeiter, Chausseeestr. 6  
 — Willi, Arbeiter, Dorfstr. 6  
 Rappe Hermann, Brunnenbauer, Eisen-  
 bahnstraÙe 4  
 Rasch Anna, Anbauerwitwe, Eisenbahn-  
 straÙe 13  
 — Paul, Schrankenwärter, Eisenbahnstr. 13  
 — Auguste, Witwe, Breitestr. 8  
 — Willi, Zimmerer, Breitestr. 8  
 — Bernhard, Arbeiter, Chausseeestr. 47  
 Reich Oskar, Rentner, Villa Reich  
 Reichert Adolf, Anbauer, Chausseeestr. 30  
 — Richard, Landwirt, Dorfstr. 34  
 Reinholz Robert, Landwirt, Ausbau  
 Reschke Wilhelmine, Arbeit., Spreestr. 1  
 Richter Anna, Witwe, Spreestr. 2  
 — Franz, Arbeiter, Chausseeestr. 43  
 — Ernst, Bahnarbeiter, Schmalestr. 6  
 — Alwine, Witwe, Eisenbahnstr. 4  
 — Wilhelm, Rentner, Schmalestr. 5  
 Rieck Pauline, Witwe, Dorfstr. 9  
 — Otto, Drechsler, Bahnhofstr. 4  
 — Walter, Zimmerer, Eisenbahnstr. 17  
 Rothacker Paul, Telegr.-Arbeit., Chaussee-  
 straÙe 24  
 Roher Gustav, Landwirt, Chausseeestr. 2  
 Saro Gustav, Schultheiß-Verwalter, Bahn-  
 hofstraÙe, Fernspr. 319  
 Sellesk Berta, Lehrerwitwe, Treppendorf.  
 StraÙe 8  
 Spannberg Max, Rammacher, Chaussee-  
 straÙe 15  
 Splittgerber Elisabeth, Pensionärin, Eisen-  
 bahnstraÙe 8b  
 Springer Fritz, Müller, Treppendorfer  
 StraÙe 10  
 Sydow Richard, Kaufmann, Chausseeestr. 59  
 Sorger Marie, Witwe, Eisenbahnstr. 8a  
 — Marie, Rentnerin, Dorfstr. 5  
 Schach Robert, Arbeiter, Eisenbahnstr. 21  
 Schade Herm., Hausdiener, Chausseeestr. 64  
 Schaper Gustav, Gärtner, Dorfstr. 20  
 Schär Franz, Obersteuersekret., Chaussee-  
 straÙe 6  
 Scharfe Wilhelm, Tischlerstr., Ritterstr. 6  
 Scheibert Friedrich, Oberingen., Chaussee-  
 straÙe 43b, Fernspr. 13  
 Scherz Franz, Fleischermeister, Chaussee-  
 straÙe 54, Fernspr. 283  
 Schieber Gustav, Zimmerpolier, Schmale-  
 straÙe 4  
 Schmidt Erich, Lehrer, Chausseeestr. 43b  
 — Wilhelm, Arbeiter, Breitestr. 6  
 Schneider Karl, Gastwirt, Chausseeestr. 55  
 Schnitt Wilhelm, Zimmerer, Dorfstr. 7  
 — Willi, Heizer, Dorfstr. 7  
 Schoan Gustav, Arbeiter, Eisenbahnstr. 22  
 Schubert Ida, Arbeiterin, Ritterstr. 6  
 Schulz Martha, Wwe., Treppendorf. Str. 6  
 — Max, Steuerassistent, Eisenbahnstr. 1  
 — Paul, Kommissionär, Eisenbahnstr. 1  
 Schulze Albert, Eisenb.-Assist., Eisenbahn-  
 straÙe 2  
 — Johannes, Monteur, Eisenbahnstr. 8a  
 Schultka Ewald, Postschaffner, Treppen-  
 dorfer Str. 8a  
 Schulze August, Fahrradhändler., Chaussee-  
 straÙe 59  
 — Gustav, Landwirt, Dorfstr. 5  
 — Hermann, Arbeiter, Chausseeestr. 40b  
 — Otto, Pfleger, Eisenbahnstr. 3  
 — Paul, Arbeiter, Treppendorfer Str. 10  
 Schüke Paul, Arbeiter, Schmalestr. 2  
 — Robert, Maler, Eisenbahnstr. 17  
 Schwiecke jun. Hermann, Großbühner,  
 Dorfstr. 44  
 — sen. Hermann, Auszügler, Dorfstr. 44  
 Steinhausen Walter, Schrankenwärter,  
 Eisenbahnstr. 16  
 Stenzinger Erhardt, Hausbes., Dorfstr. 16  
 Stephan Paul, Anbauer, Chausseeestr. 40b  
 — Richard, Arbeiter, Chausseeestr. 40b  
 — Wilhelm, Landwirt, Breitestr. 3  
 Stobernack Karl, Pfleger i. N., Eisenbahn-  
 straÙe 1  
 Stubbe Auguste, Witwe, Breitestr. 13  
 Stump Johannes, Schloss., Eisenbahnstr. 8a  
 Stephan Eduard, Auszügler, Breitestr. 3  
 Steckmann Martha, Witwe, Ausbau  
 Fischer Karl, Zimmerer, Chausseeestr. 48

Tischer Pauline, Witwe, Chausseestr. 49  
 Vormachs Paul, Invalide, Treppendorfer  
 Straße 6  
 Wolff Henriette, Witwe, Dorfstr. 16  
 Wagner Otto, Magistratsassistent, Eisen-  
 bahnstraße 4

Bugler Karl, Arbeiter, Dorfstr. 12  
 Wunderlich Max, Maurer, Dorfstr. 17  
 — Otto, Telegr.-Aufseher, Schmalestr. 3  
 — Paul, Zimmerer, Eisenbahnstr. 11  
 Ziemainz Heinrich, Bahnarbeit., Chaussee-  
 straße 42



Kirche in Straupitz.

Erbaut nach Entwürfen von Schinkel. Der Entwurf ist noch heute im Schinkelmuseum in Berlin ausgestellt (2000 Sitzplätze).

Wassermann P., Stellmach., Chausseestr. 65  
 Wehlau Wilhelmine, Kleinbäuerin,  
 Chausseestr. 16  
 Weiß Max, Monteur, Chausseestr. 35  
 Wendlandt Martha, Witwe, Chausseestr. 62  
 Weß Marie, Witwe, Treppendorf. Str. 6  
 Wunderlich Paul, Kaufm., Chausseestr. 48  
 Winkler G., Kfm., Chausseestr. 25, Fsp. 119  
 Wolcke Karl, Kossät, Dorfstr. 28  
 Wrege Hermann, Arbeiter, Chausseestr. 67  
 — Karl, Rentner, Breitestr. 13  
 — Max, Schlosser, Dorfstr. 12  
 Zimpel Karl, Bahnarbeiter, Dorfstr. 16

Zulla G., Landw. u. Zimmerpol., Spreestr. 5  
 — Karl, Müller, Chausseestr. 33  
 — Pauline, Arbeiterin, Spreestr. 5  
 Zeschke Karl, Rentner, Chausseestr. 44

### Straupitz.

942 Einw., Entf. v. d. Kr. 17 km, A. u.  
 St. Straupitz, Ag. Lübben, P. u. Eis.  
 Straupitz.

Kotscher Martin, Gemeindevorsteher:  
 Baerow Hermann, Kaufmann

Baltin Karl, Häusler  
 — Marie, Fahrradhandlung  
 — Marie, Häuslerin  
 Benning Gottlieb, Häusler  
 — Marie, Auszüglerin  
 Bindrich Ernst, Kossät  
 Böttcher Elisabeth, Witwe  
 — Gottfried, Kauzer  
 — Karl, Häusler  
 Boboß Friedrich Kossät

Ernst Anna, Witwe  
 — Fritz, Reserve-Lokomotivführer  
 Eichler Emilie, Witwe  
 Faber Friedrich, Arbeiter  
 — Johannes, Häusler u. Schlosser  
 — Paul, Schlossermeister  
 — Marie, Lehrerwitwe  
 Fauß Marie, Auszüglerin  
 — Paul, Häusler  
 Feuerstaed Helene, Lehrerwitwe i. R.



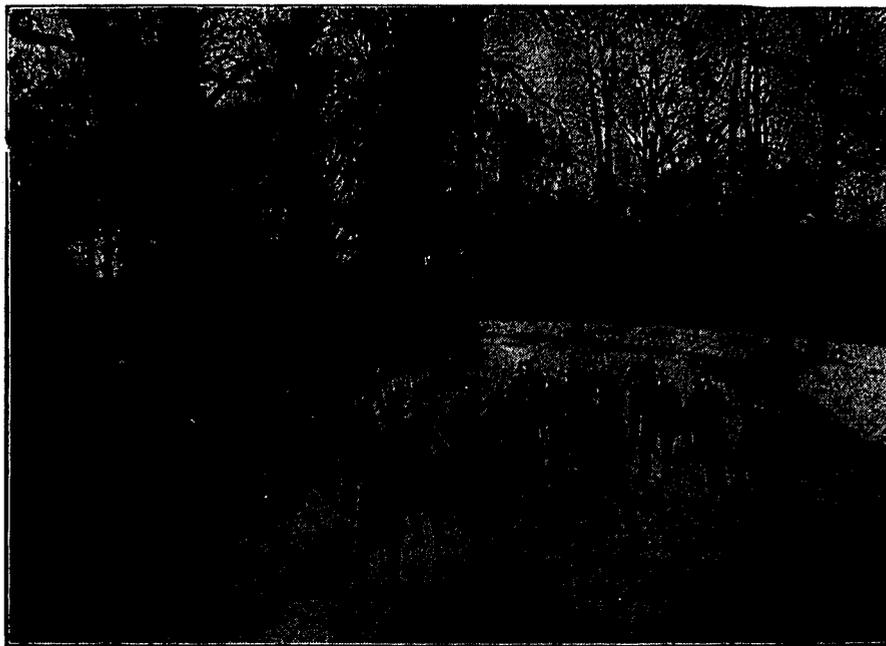
Der traditionelle Ostertanz der Straupitzer und Buhleguhrener Jugend um die Nieseneiche bei Straupitz.

Bogula Gottfried, Konrektor i. R.  
 — Gottfried, Bädner  
 — Karl, Häusler  
 — Marie, Kossätin  
 Bornemann Johanna, Pensionärin  
 — Karoline, Auszüglerin  
 Braum Gottfried, Kossät  
 Brauner Johanna, Försterwitwe  
 Brottkä Anna, Häuslerin  
 Buder Karl, Arbeiter  
 Burchardt Hermann, Bäckermeister  
 — Karl, Häusler  
 Bunk Lina, Pensionärin  
 Bache Georg, Lokomotivführer  
 Böttcher Gottlieb, Siedler  
 Boschan Karl, Rektor i. R.  
 Christoph Karl, Zimmermann  
 Doring Heinrich, Halbbauer  
 Dreher Karl, Häusler  
 Danmaschke Martin, Kossät  
 — Gottlieb, Bädner  
 — Karl, Postschaffner  
 — Martin, Kossät

Figgen Marie, Witwe  
 Fischer Herbert, Versicherungsagent  
 — Otto, Bergarbeiter  
 Franke Paul, Schuhmachermeister  
 Franz Paul, Maurermeister  
 Gahrow Wilhelm, Lokomotivführer  
 Gersch Christian, Bädner  
 Gollasch Martin, Sattler  
 Grasme Paul, Kossät  
 Groger Paul, Maurer  
 Günther August, Unbauer  
 Gütthler jun. Karl, Buchhalter  
 Gütlober Karl, Oberpostschaffner i. R.  
 Gubela Gustav, Heizer  
 Gudat Johann, Häusler  
 Gullnick August, Maurer  
 — Heinrich, Häusler  
 Hain Bernhard, Oberpfleger i. R.  
 — Bernhard, Reserve-Lokomotivführer  
 Handschick Franz, Friseur  
 Hanke Johannes, Pächter  
 Hayne Marie, Witwe  
 Hebler Gustav, Häusler

Heinrich Udo, Bahnmeister  
 Heinrich Theodor, Malermeister  
 Heinrich Wilhelm, Rentner  
 — Paul, Zigarrenmacher  
 — Wilhelm, Tischler  
 Hillberg Karl, Kossät  
 Höft Ernst, Arbeiter  
 Hochwien Karl, Maschinist  
 Holz Robert, Oberlandjäger i. R.  
 Hoppe Heinrich, Schlosser  
 Jakubaschke Minna, Häuslerin  
 Janz Heinrich, Häusler

Kossak Berta, Häuslerin  
 Krause Karl, Rentner  
 Krauth Karl, Auszügler  
 Kroll Arthur, Schaffner  
 Krollig Heinrich, Arbeiter  
 — Hermann, Häusler  
 Kuba Friedrich, Auszügler  
 Kulla Gustav, Häusler  
 Kulla Emilie, Pensionärin  
 Kurras Paul, Arbeiter  
 Ladow Klara, Rentnerin  
 Lange Margarete, Rentnerin



Straupitzer Feuerwehr auf Schlittschuhen eilt dem bedrohten, weitab gelegenen Nachbar zu Hilfe.

Jentsch Johannes, Zugführer  
 — Louis, Klempnermeister  
 Jordan Helene, Schneiderin  
 Junke Hermann, Kaufmann  
 Jurisch Auguste, Diakonisse  
 Jurt Gustav, Tischlermeister  
 — Marie, Witwe  
 — Paul, Arbeiter  
 Kalina Heinrich, Büdner  
 Kasprick Heinrich, Schaffner  
 — Karl, Häusler  
 — Karl, Büdner  
 Kazmarick Martin, Häusler  
 Kiele Klara, Rentnerin  
 Kieper Paul, Arbeiter  
 Klau Gustav, Tischler  
 Klingsohr Gottfried, Fleischbeschauer  
 Knopf Karl, Restkossät  
 Koch Anna, Auszüglerin  
 — Karl, Häusler  
 — Marie, Häuslerin  
 — Karl, Kossät  
 Konzack Fritz, Rentner  
 — Heinrich, Stellmacher  
 Korrent Fritz, Reserve-Lokomotivführer  
 — Marie, Pensionärin  
 — Wilhelm, Zugführer  
 Kossak August, Pensionär

Lehmann Marie, Viertelbauer  
 — August, Lokomotivführer  
 — Anna, Auszüglerin  
 — Christoph, Häusler  
 — Heinrich, Kossät  
 — Heinrich, Streckenmeister  
 — Heinrich, Schneider  
 — Heinrich, Mieter  
 — Karl, Lehrer i. R.  
 — Marie, Schneiderwitwe  
 Lenz Gottliebe, Rentnerin  
 Lindow Wilhelm, Schlosser  
 Lohan Otto, Telegraphen-Assistent  
 Loffack Gottfried, Häusler  
 — Martin, Kossät  
 Lucas Wilhelm, Schuhmacher u. Häusler  
 Lukas Otto, Häusler  
 — Paul, Tischlermeister  
 Lux Artur, Regierungsrat  
 Matschke Martin, Rentner  
 Mattern Paul, Fleischermeister  
 Mattuschka Heinrich, Häusler, Nr. 82  
 — sen. Heinrich, Häusler, Nr. 90  
 — jun. Heinrich, Häusler, Nr. 90  
 — Karoline, Häuslerin  
 Mehlan August, Zugführer  
 Mettcher Georg, Hauptlehrer  
 Miethke Johannes, Stellmachermeister

Mieth Paul, Büdner  
 Mondry Karl, Schmied  
 Moritz Karl, Büdner  
 Müller Friedrich, Büdner  
 Muschka Gottfried, Halbbauer  
 — Gottlieb, Büdner  
 — Gottfried, Anbauer  
 — jun. Karl, Tischlermeister  
 Nitschke Reinhold, Kossät  
 — Franz, Auszügler  
 — Johannes, Mühlenbesitzer  
 — Marie, Kossätin  
 Noschke Heinrich, Anbauer  
 Noglisch Albert, Uhrmacher  
 Orbauz Gottfried, Häusler  
 Paulisch Marie, Witwe  
 Piesker Paul, Bäckermeister  
 Plack Artur, Lokomotivführer  
 Propeta Anna, Kossätin,  
 Rabe Wilhelm, Lehrer  
 Radenz Friedrich, Siedler  
 — Karl, Siedler  
 Raschid Alara, Anbauerin  
 — Heinrich, Anbauer  
 — Heinrich, Postschaffner  
 — Karl, Tischlermeister  
 Reinholz Wilhelm, Nachtwächter  
 Riedschel Gottfried, Siedler  
 Rindt Anna, Arbeiterin  
 Roick Auguste, Kossätin  
 — Gottfried, Häusler  
 — Karl, Siedler  
 Ruben Heinrich, Tischler  
 — Gustav, Tischlermeister  
 Rudolph Otto, Installateur  
 Sadrow Albert, Gärtner  
 — Paul, Webermeister und Häusler  
 Schietke Christian, Kossät  
 Schlodderick Christian, Pächter  
 Schmidt Friedrich, Büdner  
 — Emma, Lehrerwitwe  
 — Gerhard, Lehrer  
 — Gottfried, Büdner  
 — Gustav, Kossät  
 — Heinrich, Büdner  
 — Karl, Kossät  
 Schnabel Emil, Kaufmann  
 Schneider Anna, Häuslerin  
 Schreiber Ernst, Fleischermeister  
 Schulze Franz, Häusler  
 — Friedrich, Arbeiter  
 — Gottlieb, Heizer und Büdner  
 — Gottfried, Kossät  
 — Gottfried, Büdner  
 — Gustav, Kaufmann  
 — Gustav, Häusler  
 — Heinrich, Arbeiter  
 — Heinrich, Eisenbahnschaffner  
 — Heinrich, Schneider  
 — Marie, Büdnerin  
 Schuster Gottfried, Landesbeamter  
 Schwizke Heinrich, Kossät  
 Sievert Bernhard, Kutscher  
 Spei Ernst, Siedler

Staegf Artur, Friseur  
 Stein Gottfried, Zimmermann  
 — Karl, Kossät  
 — Karl, Häusler  
 Stölzel Marie, Hausbesitzerin  
 — Paul, Postschaffner i. R.  
 Straße Heinrich, Häusler  
 — Gotthold, Ofenheizer  
 Strehle Johannes, Dr., Sanitätsrat  
 Toepfer Anna, Häuslerin u. Pensionärin  
 Tscherner Wilhelm, Fleischermeister  
 Tusch Paul, Oberförster  
 Vater Max, Bäckermeister  
 Voigt Hermann, Pfarrer  
 Waldemann Bernhard, Schlosser  
 — Hedwig, Oberpflegerwitwe  
 — Leo, Arbeiter  
 Walter Herbert, Schlosser u. Stammguts-  
 besitzer  
 — Richard, Dr., Tierarzt  
 Weber Paul, Schlosser  
 — Paul, Zugführer  
 Wehlan Gottfried, Kossät  
 Weick Karl, Schlosser  
 — Wilhelm, Kossät  
 Wendt Gustav, Dachdecker u. Häusler  
 Winkelmann Friedrich, Eisenbahnschaffner  
 — Gustav, Zugführer  
 Winkler Gustav, Böttcher u. Stammguts-  
 besitzer  
 — Gustav, Stammgutsbesitzer  
 Winzer Gottfried, Stammgutsbesitzer und  
 Hauschlächter  
 — Anna, Häuslerin  
 — Christian, Häusler  
 — Heinrich, Häusler und Bahnfahrer  
 — Otto, Kossät  
 Wittan Karl, Gastwirt  
 Zach Karl, Schuhmacher  
 — Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Straßenwärter  
 Zapfe Georg, Arbeiter  
 — Karl, Arbeiter  
 Zöllner Fritz, Fleischer

## Syckadel.

165 Einw., Entf. v. d. Kr. 17,7 km, N.  
 u. St. Leibschel, Ag. Lübben (Spreewald),  
 P. Birkenheinden, Eis. Syckadel.

Stud Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Balden Wilhelm, Landwirt  
 Barow Friedrich, Schuhmacher  
 Bogula Bernhard, Gastwirt  
 Feind Helene, Arbeiterin  
 Förster Friedrich, Arbeiter  
 Franke Friedrich, Schuhmacher  
 Gallo Paul, Landwirt  
 Gorran Paul, Landwirt  
 Grobba Paul, Landwirt  
 Jaglau Gottfried, Landwirt  
 Kaufmann Heinrich, Schlächter  
 Klau Wilhelm, Landwirt  
 Kringel Christian, Landwirt

Kringel Ferdinand, Landwirt  
 — Heinrich, Schuhmacher  
 Lehmann Karl, Landwirt  
 Lehniger Friedrich, Tischler  
 — Paul, Tischler  
 Lindow Paul, Landwirt  
 — Marie, Landwirtin  
 Lorenz Fritz, Landwirt  
 Muth Karl, Lehrer  
 Muschia Wilhelm, Bauunternehmer  
 Neumann Karl, Landwirt  
 Pöschke Paul, Zimmermann  
 Radlow Wilhelm, Schmied  
 Schichholz Friedrich, Landwirt  
 Schieban Friedrich, Landwirt  
 Schulze Karl, Landwirt

### Treibitz.

185 Einw., Entf. v. d. Kr. 35,8 km, N.  
 Lieberose Schloß, St. Trebitz, Ag. Lieberose,  
 P. Lieberose, Eis. Weichensdorf.

Schulze Adolf, Gemeindevorsteher  
 Balzer Bruno, Schneidermeister  
 Bartusch Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 — Paul, Stammgutsbesitzer  
 — Wilhelm, Invalide  
 Bittner Reinhold, Häusler  
 Burrmann Wilhelm, Häusler  
 — Karl, Schuhmacher  
 Corduan Willy, Bahnarbeiter  
 Feldner Karl, Eisenbahnbetriebsassistent  
 Fleischmann Werner, Pfarrer  
 Girke Erich, Lehrer  
 Hamann Ferdinand, Stammgutsbesitzer  
 Härchen Paul, Häusler  
 Hallasch Ferdinand, Häusler  
 Hugler Paul, Häusler  
 Kanzler Theodor, Kossät  
 — Paul, Waldarbeiter  
 Karras Karl, Bauer  
 Kermas Wilhelm, Restbauer  
 — Ernst, Häusler  
 — Wilhelm, Bahnarbeiter  
 Kossak Adolf, Gastwirt  
 Koban Pauline, Kossätenwitwe  
 Kriß Marie, Büdnerwitwe  
 Kubens Theodor, Häusler  
 Lehmann Max, Häusler  
 Miersch Max, Häusler  
 Müller Ernst, Restbauer  
 Noack Wilhelm, Stammgutsbesitzer  
 Paulitz Anna, Mieterin  
 Petermann Franz, Kossät  
 Purz Gottfried, Invalide  
 — Wilhelm, Maurer  
 Richter Gustav, Halbbauer  
 — Emil, Häusler  
 Schulz Hermann, Häusler  
 Simke Karl, Häusler

### Treppendorf.

325 Einw., Entf. v. d. Kr. 3,1 km, N. u.  
 St. Steinkirchen, Ag. P. u. Eis. Lübben.

Lehmann Ferdinand, Gemeindevorsteher  
 Ball Julius, Pensionär, Siedlung  
 Barth Anna, Witwe  
 Bauer Wilhelm, Zimmermann  
 Becker Friedrich, Arbeiter  
 — Hermann, Arbeiter  
 Bogen Gustav, Häusler  
 Böttcher Adolf, Arbeiter  
 Brückmann Albert, Maurer, Siedlung  
 Bullan Gustav, Kossät  
 — Paul, Dreiviertelbauer  
 — Karl, Kutscher  
 Cwertetschka Berta, Witwe  
 Domsch Helene, Witwe  
 Dorandt Paul, Landwirt u. Kaufmann  
 Ebert Albert, Bäckermeister

## Restaurant Waidmannslust

Bes.: Max Fabian

Telephon 246

Gut bürgerliches Café-Lokal  
 Beliebter Ausflugsort von Lübben  
 Treppendorf bei Lübben

43

Fabian Max, Gastwirt, Fernspr. 246  
 Feuerhelm Otto, Pensionär  
 Fritz Julius, Pensionär  
 Gohr August, Häusler  
 Göz Max, Stammgutsbesitzer  
 Görtsch Paul, Zimmermann, Siedlung  
 Graßmann Paul, Häusler  
 Großmann Max, Sekretär i. R.  
 Hampusch Paul, Kossät  
 Hebold August, Rottenmeister  
 Heinrich Oskar, Schlosser  
 Henschel August, Häusler  
 Hensel Gustav, Anbauer  
 — Erdmann, Büdner  
 Henzka Paul, Arbeiter  
 Hermann Oskar, Dachdecker  
 Hobeda Gustav, Büdner  
 Huth Wilhelm, Lehrer  
 Jäckel Ernst, Lokomotivführ. i. R., Siedl.  
 Jurisch Paul, Häusler  
 Jurt Karl, Arbeiter  
 Kalz Ernst, Arbeiter  
 Klant Eduard, Stammgutsbesitzer  
 Knobba Otto, Weichensteller  
 Koch Artur, Häusler  
 — August, Auszügler  
 Kossak Friedrich, Dreiviertelbauer  
 Kramer Erwin, Dr., Ingenieur  
 Krüger Albert, Stammgutsbesitzer  
 Lehmann Reinhold, Maurer  
 — Paul, Häusler  
 Lollo Franz, Pensionär, Siedlung  
 Lorenz Alfred, Zimmermann  
 Mochow Ernst, Häusler  
 Mroß Auguste, Witwe

Muchan Karl, Häusler  
 Naloinz Kamilla, Mieterin  
 Neumann August, Stammgutsbesitzer  
 Philipp Emil, Lehrer i. R.  
 Pötschid Wilhelm, Häusler  
 Pundre Erdmann, Kossät  
 Riewa Erwin, Handelsmann  
 Rösler Gustav, Pfleger  
 Sattler Paul, Häusler  
 Schade Rudolf, Schneidermstr., Siedlung  
 Schandow Gustav, Häusler  
 Schiebolzki Martha, Mieterin  
 Schier Hermann, Kossät  
 Schunke Luise, Häuslerin  
 Starke Marie, Kossätin

## Restaurant „Dorfschänke“

Troppendorf bei Lübben (Spreewald)

Besitzer: Carl Wilde 38

Angenehmer Aufenthalt, schattig. Garten  
 Fremdenzimmer/Öffentl. Fernsprechstelle

Wilde Karl, Gastw., öffentl. Fernsprecher  
 Zickert Hermann, Arbeiter  
 Ziemainz Karl, Arbeiter  
 — Anna, Mieterin  
 Zwiebler Berta, Witwe

## Ullersdorf.

151 Einw., Entf. v. d. Kr. 38,3 km, U.  
 Groß Muckrow, St. Ullersdorf, Ag. Liebe-  
 rose, P. Jamitz, Eis. Weichensdorf.

Mochow Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Bantusch Otto, Weichenwärter  
 Bumbe August, Büdner  
 Fengler Johannes, Rentner  
 Griebel Wilhelm, Maurerpolter  
 Griebach Otto, Häusler  
 Haase Paul, Restgutsbesitzer  
 Hausdorf August, Köhler  
 Hegemann Hermann, Häusler  
 Hobrasch Gustav, Rentner  
 Hobritz Wilhelm, Weichenwärter  
 Jakob Friedrich, Häusler  
 — Otto, Häusler  
 — Paul, Häusler  
 Kahlisch Otto, Häusler  
 Kalisch Ernst, Häusler  
 Kanzler Emil, Schrankenwärter  
 Karras Karl, Häusler  
 — Paul, Restgutsbesitzer  
 Kermas Otto, Schrankenwärter  
 Kleinod Friedrich, Häusler  
 Lanzky Siegesmund, Eisenbahnarbeiter  
 Lehmann Emil, Waldarbeiter  
 — Ernst, Landwirt  
 — Karl, Waldarbeiter  
 — Paul, Häusler  
 Rinde August, Schrankenwärter  
 Robbäck Georg, Gastwirt

Pette Reinhold, Eisenbahnarbeiter  
 — Gottfried, Bauer  
 Puder Paul, Kossät  
 Schulze Karl, Bauer  
 — Max, Kossät  
 — Max, Lehrer  
 Stregel Richard, Fischereipächter  
 Thülecke Franz, Förster  
 Fischer Karl, Schrankenwärter  
 — Paul, Häusler  
 Wehlan Friedrich, Häusler  
 — Fritz, Mottensführer  
 Wulfert Karl, Weichenwärter

## Waldow.

160 Einw., Entf. v. d. Kr. 17,5 km, U.  
 Straupitz, St. Neuzauhe, Ag. Lübben, P.  
 Neuzauhe, Eis. Waldow.

Schuppan Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Balla August, Landwirt  
 Döring Alfred, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 23  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 9  
 — Theodor, Gastwirt, Fernspr. 40  
 Düring Gottlieb, Fuhrwerksbesitzer  
 Dreher Karl, Arbeiter  
 Hallström Andreas, Kaufmann  
 Jank Anna, Eigentümerin  
 — Friedrich, Landwirt  
 Kloos Paul, Dampfsägewerk, Fernspr. 42  
 Knope August, Landwirt  
 Krüger Friedrich, Landwirt  
 — Friedrich, Nachtwächter  
 — Fritz, Stammgutsbesitzer  
 Koch Martin, Landwirt  
 Kohl Friedrich, Landwirt  
 Lehmann 1 Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Lünna Friedrich, Landwirt  
 Leithold Ernst, Händler  
 Mat Walter, Lehrer  
 Märker Ewald, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Müller Julius, Landwirt  
 Nickel Heinrich, Landwirt  
 Plowa Friedrich, Landwirt  
 Pösch Karl, Landwirt  
 Resagk Friedrich, Maschinenhändler  
 Sogel Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Billy, Landwirt  
 Schneider Heinrich, Schlächter, Fernspr. 43  
 Schmidt Heinrich, Schuhmacher  
 Schwickke Karl, Landwirt  
 Wotthe Otto, Jagdaufseher  
 Wäschke Wilhelm, Landwirt

## Wiese.

150 Einw., Entf. v. d. Kr. 20,8 km, U. u.  
 St. Wittmannsdorf, Ag. Lübben, P. u. Eis.  
 Wittmannsdorf.

Hartmann Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 Görzdorf Reinhold, Gastwirt u. Kossät

Groger Gustav, Büdner  
 Grobba Reinhold, Kossät  
 Krause Otto, Büdner  
 Klops Wilhelm, Büdner  
 Lehmann Robert, Kossät  
 Loll Ernst, Büdner  
 Laurisch Hermann, Büdner  
 Mettke Robert, Büdner  
 Meier Robert, Stammgutsbesitzer  
 Noack Rudolf, Büdner  
 v. Plotho Joachim, Rittergutsbesitzer  
 Piesker Karl, Büdner  
 Panzer Karl, Büdner  
 — Wilhelm, Kossät  
 Pöschke Paul, Büdner  
 Röhl Karl, Büdner  
 — Max, Büdner  
 Schulze Ernst, Kossät  
 Schieban August, Büdner  
 Schneider Paul, Büdner

### Wittmannsdorf.

243 Einw., Entf. v. d. Kr. 20,7 km, N. u.  
 St. Wittmannsdorf, Ag. Lübben, P. u. Eis.  
 Wittmannsdorf.

Schulze Otto, Gemeindevorsteher, öffentl.  
 Fernsprechstelle  
 Lehniger Paul, Amtsvorsteher und Post-  
 agent  
 Albrecht Franz, Arbeiter  
 Bauer Gustav, Stammgutsbesitzer  
 Becker Friedrich, Kossät  
 Becker Paul, Postausshelfer  
 Böttcher Karl, Arbeiter  
 — Willi, Arbeiter  
 Bredlow Max, Brennermeister  
 Ebert Paul, Arbeiter  
 Gozlick Paul, Bauer  
 Gurran Wilhelm, Meier  
 Gutacker Reinhold, Chauffeur  
 Hanschich Wilhelm, Arbeiter  
 Hartmann Reinhold, Kossät  
 Hofmeister Amalie, Krankenschwester  
 Jwatschewski Friedrich, Arbeiter  
 Jainz Reinhold, Büdner  
 Johnson Rittergutsbesitzer, Fernspr. 1  
 Köppen Reinhold, Büdner  
 Roth's Pfarrer  
 Krüger Johannes, Tischlermeister  
 Läser Reinhold, Büdner  
 Lehmann Ernst, Häusler  
 — Gustav, Kossät  
 — Wilhelm, Kossät  
 Loh Ernst, Rottenführer, Fernspr. 5  
 Lutter Hermann, Förster  
 Matschke Friedrich, Büdner  
 — Gustav, Stammgutsbesitzer  
 Mehle August, Schmiedemeister  
 Möbus Hermann  
 Müller Paul, Lehrer  
 Nauert Friedrich, Gastwirt  
 Neumann Georg, Kutscher  
 — Gustav, Büdner  
 Noßs, Arbeiter

Paschke Paul, Wirtschaftsmeter  
 Plath Erwin, Arbeiter  
 Poeschke Gustav, Büdner  
 Priklaff Otto, Stellmacher  
 Radlow Otto, Büdner  
 Scherbakki Karl, Arbeiter  
 Schmauß Josef, Arbeiter  
 Schiemann Max, Motorpflugführer  
 Schulze Paul, Kossät  
 Sperling Erich, Vorschneider  
 Steinbrückner Fritz, Arbeiter  
 Tröbner Hermann, Arbeiter  
 Wagner Karl, Schafmeister  
 — Karl, Kuhfütterer  
 Werth Richard, Arbeiter  
 Wilke Paul, Kossät

### Wußwergk.

261 Einw., Entf. v. d. Kr. 12,2 km, N. u.  
 St. Neuzauche, Ag. Lübben, P. Neuzauche,  
 Eis. Wußwergk.

Schöb Paul, Gemeindevorsteher  
 Böttcher Ferdinand, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 Dousch Paul, Landwirt  
 Dreher Gustav, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 Endrullat Bruno, Kaufmann  
 Faber Friedrich, Landwirt  
 Golze Ernst, Landwirt  
 Gubela Christian, Ortsarmer  
 Ganig Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 Gleisberg Gottfried, Landwirt  
 Heese Eduard, Arbeiter  
 — Pauline, Anbauerin  
 Jurisch Albert, Landwirt  
 — Christiane, Landwirtin  
 — jun. Friedrich, Landwirt  
 — sen. Friedrich, Landwirt  
 König Karl, Arbeiter  
 Kohl Friedrich, Landwirt  
 Kurras Friedrich, Landwirt  
 Kuring Karl, Landwirt  
 — Paul, Arbeiter  
 Lehmann Heilmann, Gastwirt  
 — Karl, Landwirt  
 Leo Gustav, Landwirt  
 Löffack Friedrich, Landwirt  
 Rafonzer Gustav, Landwirt  
 — Karl, Arbeiter  
 Roka Gustav, Landwirt  
 Norenz Friedrich, Gastwirt  
 — Karl, Landwirt, Nr. 23  
 — Karl, Landwirt, Nr. 45  
 — Kurt, Dachdecker  
 — Paul, Müller  
 Pohl Artur, Lehrer  
 Pranka Paul, Landwirt  
 Richter Heinrich, Landwirt  
 Rinke Christian, Landwirt  
 — Marie, Ausgedingenerin  
 — Paul, Landwirt  
 Schenker Franz, Zimmerer

Scherz Gustav, Landwirt  
 — Heinrich, Arbeiter  
 — Paul, Arbeiter  
 Schöb Heinrich, Landwirt  
 — Max, Wirker  
 — Richard, Arbeiter  
 Sbrongk Berta, Landwirtin  
 — Karl, Landwirt  
 Schiemann Karl, Landwirt  
 — Paul, Landwirt und Viehhändler  
 Schneider Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Fleischer  
 — Paul, Landwirt  
 Schieban Heinrich, Landwirt  
 Stegf Friedrich, Landwirt, Nr. 28  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 30  
 — Gustav, Landwirt  
 Wilke Karl, Landwirt  
 Woick Karl, Ausgedinger  
 — Paul, Landwirt  
 Zahl Ernst, Landwirt  
 — Paul, Landwirt, Nr. 9  
 — Paul, Landwirt, Nr. 56  
 Zech Paul, Ausgedinger  
 — Wilhelm, Landwirt

### Zaue.

212 Einw., Entf. v. d. Kr. 24,5 km, A. u.  
 St. Zaue, Ag. Lübben, P. u. Eis. Gonaß  
 Niederlausitz.

Altschulze Friedrich, Gemeindevorsteher  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Abendroth Otto, Landwirt  
 Franke Emil, Maurer  
 — Karl, Landwirt  
 — Karl, Zimmermann  
 Golling Ernst, Pfarrer  
 Gründel Richard, Landwirt  
 Gurran Fritz, Landwirt  
 Hanzisch Friedrich, Landwirt  
 Knöfel Karl, Arbeiter  
 Konzack Hermann, Musiker  
 — Wilhelm, Sattler  
 — Wilhelmine  
 Krüger Hermann, Landwirt  
 Kschuppa Karl, Landwirt  
 Laaser Otto, Landwirt  
 Lehmann Fritz, Schlächter  
 — Hermann, Musiker  
 — Paul, Landwirt  
 Michaelis Fritz, Landwirt  
 Müller Bruno, Landwirt  
 Neumann Richard, Landwirt  
 Rocka Franz, Fischermeister  
 Oppen Ferdinand, Landwirt

Ostwald Wilhelm, Landwirt  
 Paulenz Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Perenz Friedrich, Maurer  
 Poeschel Paul, Kaufmann  
 Pöschke Klara, Landwirtin  
 Radenz Gottfried, Landwirt  
 — Heinrich, Zimmermann  
 Richter Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Schiemann Wilhelmine, Landwirtin  
 Surf Karl, Landwirt  
 Unger Ernst, Lehrer  
 Zernia Friedrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Richard, Gastwirt  
 — Wilhelm, Landwirt

### Zeust.

244 Einw., Entf. v. d. Kr. 37,6 km, A.  
 Leißnitz, St. Friedland N/L., Ag. Beeskow,  
 P. Friedland N/L., Eis. Beeskow.

Bischof Wilhelm, Gemeindevorsteher  
 — Karl, Lehngutsbesitzer  
 Benkow Paul, Bauer  
 Burisch Max, Landwirt  
 Bräcke Albert, Häusler  
 — Friedrich, Kossät  
 — Theodor, Kossät  
 Döring Oswald, Landwirt  
 Gliese Friedrich, Bauer  
 — Hermann, Lehnbauer  
 Gröschke Paul, Landwirt  
 Gursch Paul, Bauer  
 Jols Alexander, Arbeiter  
 Knopf Georg, Landwirt  
 Konzack Karl, Landwirt  
 Krüger Karl, Zimmermann  
 Kubler Hermann, Bauer  
 Lampe Otto, Kossät  
 Lehmann Otto, Landwirt  
 — Theodor, Lehnbauer  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Polsfuß Hugo, Lehrer  
 Petermann Wilhelm, Büdner  
 Pirsch Wilhelm, Kriegsinvalide  
 Roggan Richard, Landwirt  
 Seuring Anna, Büdnerin  
 — Reinhold, Arbeiter  
 Schur Karl, Kossät  
 — Willi, Gastwirt  
 Staar Max, Bauer  
 Stierholz Hermann, Arbeiter  
 Weber Berta, Gastwirtin



# Städte und Gemeinden im Spreewaldgebiete.

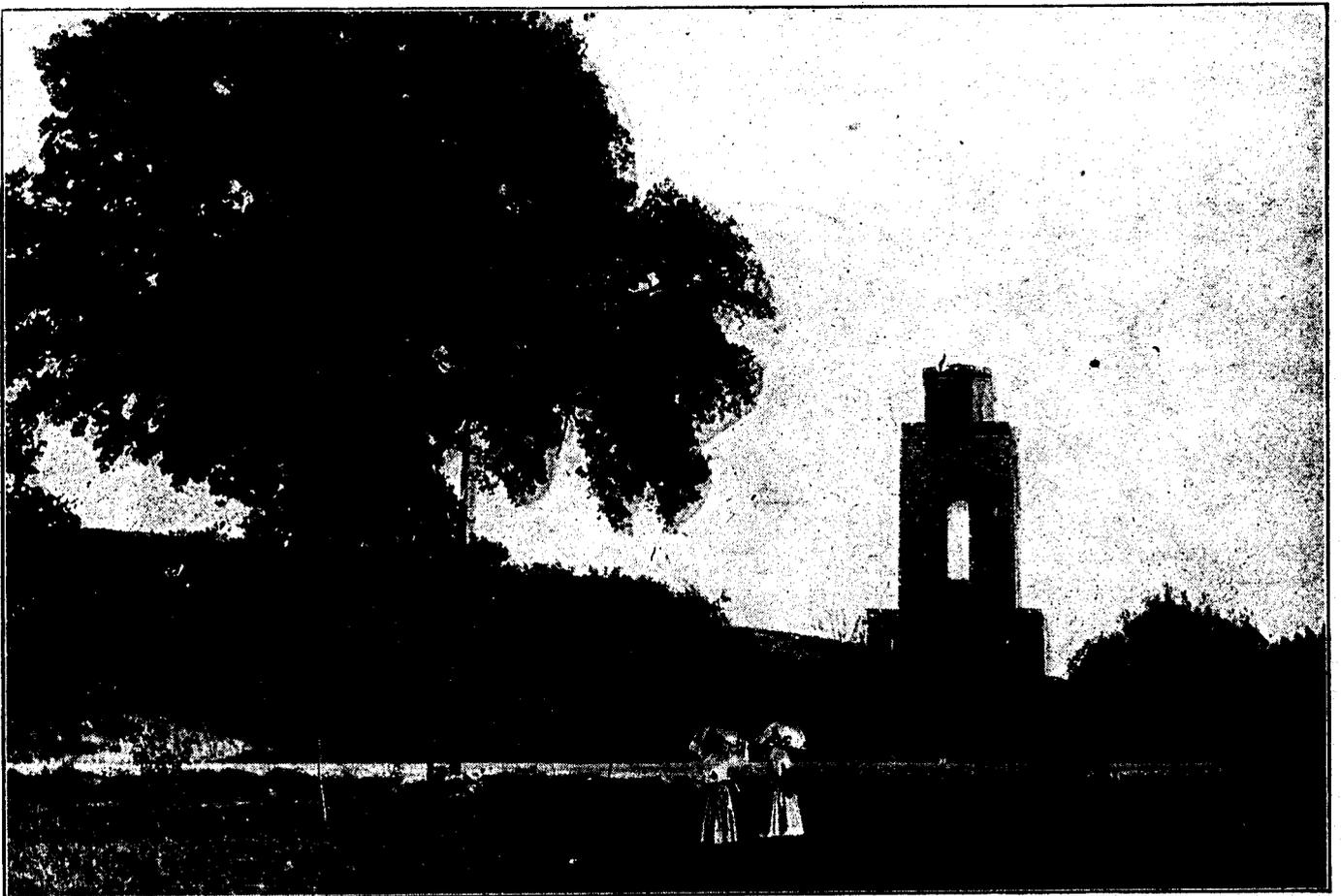
## Burg

das Herz des Spreewaldes.

### Kirchgang der Wenden.

Welchen Zauber muß dieses Wort auf die Menschen ausüben, wenn im Sommer jeden Sonntag Tausende nach Burg eilen, um die wendischen Mädchen in ihren farbenprächtigen Trachten vor der Kirche zu sehen. Seit der alte Theodor Fontane auf seinen Wanderungen durch die Mark den Spreewald entdeckte und in seinen Schilderungen die Welt auf dieses eigenartige Spreeland aufmerksam machte, haben Hunderttausende den Weg dahin gefunden. Und was der beliebte Schriftsteller damals versprochen hat, erlebt heute noch jeder Besucher an sich selbst, wenn er in der dichtbedrängten Menge auf die Schar der Kirchgängerinnen wartet. Maler, Photographen und Filmoperateure haben immer wieder in Burg gearbeitet und die Schönheiten dieses herrlichen Winkels in

der vielgeschmähten „Streuandbüchse“ in ihren Arbeiten festgehalten. Und doch ist es nur ein schwacher Abglanz dessen, was der Besucher in Wirklichkeit erleben kann. Es verlangt eine umsichtige Organisation von der Gemeinde, alle Verkehrsmöglichkeiten in den Dienst des Fremdenverkehrs zu stellen, um den ungeheuren Sonntagsandrang zu bewältigen. Wer nur einen Tag im Spreewald zubringt, kann schon von dem Kirchgang, vom Besuch der bekannten Spreewaldheimatsspiele im Freilichttheater und von der stundenlangen Kahnfahrt durch die herrliche Landschaft unvergeßliche Eindrücke nach Hause nehmen. Um wie viel lohnender muß nun ein mehrtägiger Aufenthalt in Burg sein. Die Gemeinde hat es sich im Laufe der Jahre zur Pflicht gemacht, jedem Besucher billigen und angenehmen Aufenthalt zu



Der Schloßberg bei Burg mit Bismarckturm.  
Vom Turm wunderbare Aussicht über das ganze Spreewaldgebiet.

gewähren; so scheidet auch der wenigbemittelte Besucher zufrieden und ungerne, um im nächsten Jahre mit Freunden und Bekannten wiederzukehren. Riesenhotels gibt es in Burg nicht; aber in über 20 Gasthäusern, in vielen Landhäusern und in den bescheidenen Blockhäusern der Wenden, die sich so charakteristisch dem Landschaftsbild anpassen, findet jeder Besucher das für ihn passende Quartier. Und welche Abwechslung bietet der Spreewald. Wanderungen, Kahnfahrten, Wassersport, Bäder im Freien, Volksfeste, Erholung und Vergnügungen in bunter Folge und freier Wahl. Und doch ist man in zwei Stunden mitten im Getriebe der Großstadt. Darum ist der Spreewald der gegebene Ruheort über Sonntag für den vielbeschäftigten Geschäftsmann, der hier seine Familie in der Sommerfrische schnell besuchen kann und nach angestrenzter Wochenarbeit Entspannung und Ausgleich in sportlicher Betätigung finden will. Für die Schuljugend der städtigen Städte ist der Spreewald mit seiner Freiheit schlechthin „das Paradies“ mit Angelerlaubnis, Paddelbooten, Zelten, Spielplätzen und uneingeschränkter Badeerlaubnis. Dabei ist die Unterkunft in Jugendherbergen billig, gesund und entbehrt nicht seiner Reize, die die Jugend schätzt. Und der besinnliche Besucher findet Muße und Gelegenheit, die tausendjährige Kultur des einst so gewaltigen Wendenvolkes zu studieren, Einblicke in das Seelenleben dieses alten Volksstammes zu tun und ernste Forscher bei prähistorischen Arbeiten an den geschichtlichen Stätten der Urvölker zu beobachten. Und trotz Erholung bringt er einen reichen geistigen Gewinn heim von der billigen Sommerfrische Burg. Sei es die Landschaft, die Kahnfahrt die Bevölkerung, die herrliche Ruhe, jeder findet hier das, was er sucht und braucht.

Die Natur hat für den Spreewald immer geworben und eine Reklame nur erfordert, damit dem Besucher ein Dienst erwiesen werden kann. Und jedem Touristen muß gesagt werden:

„Der Höhepunkt des Spreewaldbesuches ist der wendische Kirchgang in Burg.“

Die Gemeinde Burg im Spreewald.

## Burg-Dorf.

St. Burg, Ag. Cottbus, P. u. Eis. Burg.  
Fiedermann Wilhelm, Gemeindevorsteher,  
Fernsprecher 331

Paschke Reinhold, Amtsvorsteher  
Achtel Hugo, Arbeiter  
Adam Paul, Gastwirt, Fernspr. 234  
Albin Friedrich, Landwirt  
— Marianne, Landwirtin

Appel Johannes, Molkereiverwalter, Fern-  
sprecher 211  
Arndt Fritz, Landwirt  
— Wilhelm, Handelsmann  
Aron Rosalie, verw. Kaufmann, Fern-  
sprecher 266  
Baddad David, Schneidermeister  
— Friedrich, Landwirt  
Bagola Christiane, Gärtnerei  
— Wilhelm, Landwirt  
Baronik Hermann, Schuhmacher  
— Wilhelm, Landwirt  
Bartusch Hermann, Malermeister, Fern-  
sprecher 253  
Bauer Karl, Landjägermeister i. R.  
Becker Gustav, Lehrer  
Behle Paul, Landwirt  
Beukenstein Louis, Oberbahnassistent i. R.  
Bergmann August, Landwirt  
Berger Bernhard, Landwirt  
Beschow Paul, Landwirt  
Bieh Emil, Friseur  
Bisler Hermann, Landwirt  
Bleske Paul, Gastwirt, Fernspr. 210

**Mein Hotel Reichsadler**, größtes Haus am Platze, **Burg** im Spreewald, gegenüber der Kirche, herrlich, direkt im Spreewald gelegen, bietet mit seinen behaglich eingerichtet. Gast-räumen und seiner Veranda auch bei ungünstigem Wetter angenehmen Aufenthalt. Ein wundervoller schattiger Garten ladet freundlichst zum Verweilen ein. Ausgedehnte Spaziergänge können von hier aus nach allen Richtungen unternommen werden, ebenso Kahnpartien durch den prachtvoll. Hochwald. Kahnfährlente stehen jederzeit z. Verfügung. Ruhige gut eingerichtete Fremdenzimmer (mit 40 Betten), vorzüglich für das Wochenende u. für Sommergäste geeignet. Bad — Zentralheizung — Fließendes Wasser. Friseur im Hause. Eig. Badeanstalt mit Sonnenbädern. Anerkannt Ia Verpflegung, vorzügl. Küche. Pension von RM. 5,— an. Eigene Konditorei. Auf höchste Ansprüche der werten Vereine, Gesellschaften und Sommergäste eingestellt, bitte ich mein Hotel Reichsadler gütigst berücksichtigen zu wollen.

108

Hochachtungsvoll

Paul Bleske.

Blume Ernst, Landwirt  
— Otto, Telegraphenarbeiter  
Bobogk Heinrich, Landwirt  
Bochhaun Margarete, Schneiderin  
Böttge Artur, Schneidermeister  
Bohg Friedrich, Landwirt  
— Paul, Schuhmacher  
Borrad Christiane, Witwe  
Bramer Christian, Landwirt  
— Heinrich, Landwirt  
— Martin, Landwirt, Nr. 310a, Fern-  
sprecher 213  
— Martin, Landwirt, Nr. 272  
— jun. Wilhelm, Landwirt

Bramke Martin, Landwirt  
 Braunascht Kurt, Mieter, Fernspr. 314  
 Brischka Fritz, Müller  
 — Marie, Hausbesitzerin  
 Brückert Friedrich, Landwirt  
 Budarick Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 176  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 243  
 Budich Fritz, Seilermeister  
 Buder Johann, Müller  
 Budwar Karl, Landwirt  
 Christoph Marie, Witwe  
 Dabow Wilhelm, Bäckerstr., Fernspr. 241

## Konditorei Dabow

Burg i. Spr. / Fernruf 241.

Größtes Café am Platze.  
 ff. Kaffee und Teegebäck.  
 Spezialität: Spreewälder  
 Baumtuchenzacken in vorzüg-  
 licher Qualität. Sig. Herstellung.

123

Dahlitz Friedrich, Landwirt  
 — Marie, Landwirtin  
 Dahley Christian, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Docter Emil, Kaufm., Fernspr. 247  
 Dohmel Friedrich, Landwirt, Nr. 180  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 244  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Domann Fritz, Gastwirt, Fernspr. 316  
 — Hermann, Landwirt  
 Doring August, Landwirt  
 — David, Fleischer  
 — Franz, Invalide  
 — Friederike, Witwe  
 — Fritz, Arbeiter  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Paul, Schneidermeister  
 Duschka Friedrich, Tischlermeister  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt

Duschka Martin, Landwirt  
 Ehrenberg Gottlieb, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Fiedermann Agnes, Schneiderin  
 — Christian, Landwirt  
 — Hedwig, Mieterin  
 — Hermann, Tischlermeister  
 — Johannes, Alempnermstr., Fernspr. 306  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Franke Herm., Bäckerstr., Fernspr. 305  
 — Paul, Stellmacher  
 — Willi, Fleischerstr. u. Gastwirt, Fern-  
 sprecher 230

Frenzel Alwine, Witwe  
 Friedrich, Reinhold, Telegraphenarbeiter  
 Friedersdorf Ernst, Tischler  
 Gehla Fritz, Arbeiter  
 Gomolla August, Landwirt  
 Grabia Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Gräseke Ernst, Dr., Arzt, Fernspr. 244  
 Grasnidel Friedrich, Oberlandjäger, Fern-  
 sprecher 224

Greschow Wilhelm, Landwirt  
 Grist Martin, Landwirt  
 Gubaz Wilhelm, Gastwirt u. Landwirt,  
 Fernsprecher 254  
 Günther Friedrich, Landwirt, Nr. 234  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 249  
 — Friedrich, Rentner, Nr. 83  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 94  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Marianne, Witwe  
 Haag Friedrich, Landwirt  
 Habermann Max, Mühlenbesitzer, Fern-  
 sprecher 208  
 Handreka Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 Handta Hermann, Lehrer, Fernspr. 240  
 Haneberg Gustav, Lehrer  
 Hannemann Friedrich, Arbeiter  
 Hannuth sen. Wilhelm, Landwirt  
 — jun. Wilhelm, Landwirt  
 Hans Friedrich, Schuhmachermeister  
 Hanschlag Marianne, Rentnerin  
 — Wilhelm, Totengräber  
 Hanusch Friedrich, Landwirt, Nr. 241

## E. Koch's Gasthof und Fleischererei

Besitzer: Willi Franke, Burg=Dorf im Spreewald

in unmittelbarer Nähe der Kirche  
 Fernsprecher Nr. 230.

empfehltsich als altbekanntes  
 Frühstücks- und Speiselokal.

Spezialität: Spreewälder Fleischsalat und  
 Mafonnaisen / Dosenwürstchen.

121

Hanusch Friedrich, Landwirt, Nr. 253  
 Hannuschka August, Bahnvorsteher, Fern-  
 sprecher 219  
 Harendt Fritz, Sattler  
 — Heinrich, Bahnarbeiter  
 — Hermann, Oberpostschaffner i. R.  
 — Marie, Schneiderin  
 — Rudolf, Landwirt  
 — Willh, Landwirt  
 Heinze Richard, Kaufm., Fernspr. 249  
 Hentsch Walter, Apotheker, Fernspr. 218  
 Herzog Hermann, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 — Reinhold, Postschaffner  
 — Wilhelm, Tischler  
 Hoffmann Artur, Pensionär  
 Hoppenz Wilhelmine, Witwe  
 Huchak Heinrich, Landwirt  
 — Marie, Witwe  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Hufod Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Jant August, Arbeiter  
 — Friedrich, Autovermietung  
 Jandock Wilhelm, Landwirt  
 Jarič David, Landwirt, Nr. 189  
 — David, Landwirt, Nr. 307  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 256  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 350  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Johanna, Witwe  
 — Paul, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Witwe  
 Jeroch Wilhelm, Landwirt  
 Jonas Christian, Rentner  
 Jung Martha, Witwe, Fernspr. 317  
 Jungrichter Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Jurisch Käte, ohne Beruf  
 Jurt Wilhelm, Landwirt  
 Jurz Wilhelm, Pantoffelmacher  
 Kalms Robert, Ofenfeger  
 Kappa sen. Friedrich, Landwirt  
 — jun. Friedrich, Landwirt  
 Kaschula Friedrich, Landwirt  
 Kasper David, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt

Karolczak Peter, Pantoffelmacher  
 Kemnitz Emil, Schornsteinfegermeister  
 Kierstein Eduard, Dreher  
 Klaua Henriette, Witwe  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Kleemann Hermann, Postschaffner i. R.  
 — Robert, Rentner  
 Klinkott Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Klitschmann Alfred, Gastwirt  
 Knick Rudolf, Handelsmann, Fernspr. 324  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Knospe Paul, Postmeister, Fernspr. 201  
 Köppler Willh, verw. Arzt  
 Köllner Elisabeth, Landwirtin  
 Koal Reinhold, Landwirt  
 Koch Anna, Witwe  
 Konnopke Franz, Fleischer  
 Konzack Wilhelm, Landwirt  
 Kollosche Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Marianne, Witwe  
 Kozig Anna, Witwe  
 Kozwig Paul, Kaufmann  
 Krabbat Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Krahl August, Landwirt  
 Krauz Heinrich, Landwirtin  
 Krüger Anna, Landwirtin  
 — Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 199  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 251  
 — Heinrich, Arbeiter  
 — Hermann, Landwirt  
 — Reinhold, Landwirt  
 — Wilhelmine, Landwirtin  
 Kuba Friedrich, Landwirt, Nr. 193  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 343  
 Kube Otto, Rechtskonsulent  
 Kuchenbäcker Gustav, Landwirt  
 — Max, Landwirt  
 — Paul, Kirchendiener  
 Kulick Heinrich, Landwirt  
 — Max, Kaufmann, Fernspr. 322  
 Kunsch Anna, Landwirtin  
 Kusch Ernst, Zementwaren  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Lacasé Alfred, Postschaffner

## Von **EWALD MÜLLER**

sind u. a. erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Verhaltene Gluten, Gedichte, Kührtmanns Verlag, Dresden**

**Heimat, Ausgewählte Gedichte, Lausitzer Druckerei und Verlagsanstalt, Cottbus**

**Der heimliche König, Spreewälder Heimatspiel in 2 Akten, 2. Auflage**

Albert Heine, Cottbus

**Die Ansiedler, Spreewälder Heimatspiel in 2 Akten, Albert Heine, Cottbus**

**Das Wendentum in der Niederlausitz, 2. Aufl., Neubearbtg., Carl Koske, Cottbus**

**Aus der Niederlausitzer Wendei, Albert Heine Cottbus**

Lach Ludwig, Arbeiter  
 Lange Julius, Pensionär  
 Lappan Friedrich, Landwirt  
 — Geschwister, Landwirtschaft  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Laurischla Heinrich, Landwirt  
 Lehmann Anna, Näherin  
 — sen. Christian, Landwirt  
 — jun. Christian, Landwirt  
 — Ferdinand, Rentner  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 61  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 285  
 — Friedrich, Maurer  
 — Georg, Maurer  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Otto, Postschaffner  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 86  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 292  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 90  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 167  
 Lent Paul, Landwirt  
 Leska Friedrich, Landwirt  
 Lewin Berthold, Kaufmann  
 Lobeda Martin, Landwirt  
 Löbky David, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Löwa Christian, Mieter  
 — David, Landwirt  
 — Heinrich, Invalide  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 291  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 321  
 Lorenz Albert, Sattler  
 Lichtenberger Friedrich, Landw., Nr. 204  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 275  
 — Heinrich, Landwirt  
 Lüthmann Karl, Landwirt  
 Luithardt Elisabeth, Kolonialwaren, Fern-  
 sprecher 309  
 Lukas Friedrich, Landwirt, Nr. 200  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 302  
 — Mathes, Landwirt  
 Luchwald Otto, Kaffeegeschäft  
 Mahling Ernst, Arbeiter  
 Marcker Heinrich, Landwirt  
 Markus Alfred, Tischlermeister  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelm, Pensionär  
 Marquardt Friedrich-Wilhelm, Pastor,  
 Fernsprecher 259  
 Matschens Friedr., Landw., Fernspr. 250  
 Mattusch Christian, Landwirt  
 Melcher Erich, Kaufmann  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Mellack Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Schneider  
 Meier Heinrich, Bauführer, Fernspr. 334  
 Möschl David, Arbeiter  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 137  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 324  
 — Heinrich, Fleischermeister, Fernspr. 330

Möschl Heinrich, Landwirt, Nr. 214  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 4  
 — Heinrich, Schneider  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Witwe  
 Mrosk Wilhelm, Landwirt  
 Mucha Heinrich, Landwirt  
 — jun. Heinrich, Kaufm., Fernspr. 257  
 — Hermann, Landwirt  
 Müller Karl, Handelsmann  
 — Richard, Agent  
 Nahke Christian, Schuhmacher  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Nafwinz Wilhelm, Landwirt  
 Natus Wilhelm, Landwirt  
 Natusch Heinrich, Landwirt  
 Nekler, Witwe  
 — Friedrich, Landwirt  
 Neubert Wilhelm, Landwirt  
 Neumann Erich, Uhrmacher  
 — Georg, Dentist, Fernspr. 301  
 — Gustav, Schneidermeister  
 — Heinrich, Postschaffner  
 — Hermann, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 — Wilhelm, Kohlenhändler, Fernspr. 301  
 — Witwe  
 Niepelt Heinrich, Arbeiter  
 — Oskar, Schuhmacher  
 Noack Wilhelm, Schneider  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Noga David, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 Nowid Friedrich, Tischlermeister  
 Nowy Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Olsnid Gottlieb, Landwirt  
 Paschke Gustav, Stellmacher  
 — Heinrich, Nachtwächter  
 — Martin, Lehrer  
 Plack Anna, Witwe  
 Plaschna Friedrich, Landwirt, Nr. 288  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 290  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 353  
 — Heinrich, Arbeiter  
 Peter Christian, Landwirt  
 Flug Erich, Dr. Tierarzt, Fernspr. 258  
 Pirl Martha, Witwe  
 — Paul, Sattlermeister  
 Pfigner Otto, Pensionär  
 Pötschle Richard, Tabakspinner  
 Pumpa Martin, Landwirt  
 Quett Hermann, Handelsmann  
 — Martin, Gastwirt  
 — Martin, Landwirt  
 — Reinhold, Landwirt  
 Quik Christian, Landwirt  
 — David, Landwirt  
 — Martin, Fleischermeister, Fernspr. 227  
 Ragokly Johannes, Landwirt  
 — Max, Landwirt  
 Rajchid Karl, Postschaffner  
 Reckner Alfred, Pensionär

Rafenack Richard, Arbeiter  
 Rehnus Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Beher Elise, Missionarin  
 Richter Albert, Schmiedemeister  
 — Heinrich, Schleifer  
 Rinza Christian, Landwirt  
 Roblid Heinrich, Amtsdienner  
 Roggatz David, Schneider  
 — Friedrich, Landwirt



**Johannes Roggatz**  
 „Gasthaus zur Bleiche“  
 109 **Burg i. Spreewald**

Roggatz Johannes, Gastwirt, Fernspr. 237  
 Rosenthal Julius, Gastwirt, Fernspr. 225  
 Rublad Martin, Landwirt  
 Rückum Friedrich, Landwirt  
 — Luise  
 — Reinhard, Landwirt  
 Sakrow Friedrich, Landwirt, Nr. 29  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 303  
 — Friedrich, Tischlermeister, Fernspr. 340  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Salisch Gustav, Dr., Arzt, Fernspr. 212  
 Shadow Georg, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Schaffarzik Max, Bildhauer  
 Scharenbeck Ernst, Bankbeamter  
 Schichan David, Landwirt  
 — Wilhelm, Kaufmann  
 Schimenz Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Schalmes Christian, Landwirt  
 Schmidt Hermann, Landwirt, Nr. 179  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 232  
 — Martin, Landwirt  
 — Reinhard, Landwirt  
 — Richard, Uhrmacher  
 — Wilhelm, Friseur  
 Schneider Willh, Gastwirt, Fernspr. 231  
 Schön Karl, Landwirt  
 Schöy Anna, Witwe  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Schorrardt Friedrich, Bürogehilfe  
 — Heinrich, Gärtner, Fernspr. 319  
 Schulz Friedrich, Landwirt, Nr. 206  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 283

Schulz Henriette, Kolonialwaren  
 — Karl, Landwirt  
 — Rosalie, Rentnerin  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Schulze Auguste, Gastwirtin  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Heinrich, Oberpostschaffner  
 — Marie, Witwe  
 Schulisch Christiane, Witwe  
 — David, Landwirt  
 Schultchen Wilhelm, Landwirt  
 Schultka Hermann, Landwirt  
 Schreiber Friedrich, Landwirt  
 Schwadtke Anna, Gastwirtin, Fernspr. 228  
 Schwarz Friedrich, Kaufm., Fernspr. 318  
 Seelig Walter, Lehrer  
 Selka Christian, Landwirt  
 — Fritz, Kaufmann, Fernspr. 308  
 — Marie, Witwe  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Selleng Heinrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Siegmann Richard, Eisenb.-Inspr. i. R.  
 Sflaar Friedrich, Landwirt, Nr. 24  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 71  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 231  
 Smeth Heinrich, Landwirt

**Gasthaus zum Spreehafen**

**Burg im Spreewald / Bes.: Steffen**

Prächtiger Garten, freundl. Fremdenzimmer  
 auf Tage und Wochen. Foto-Anstalt.  
 Wendische Kleidung z. Aufnahme vorhanden  
 Amateur-Artikel, Dunkelkammerbenutzung

122

Steffen Anna, Gastwirtin  
 — Gerhard, Schlosser  
 Starick Mathes, Landwirt  
 Steuzinger Henriette, Witwe, Fernspr. 248  
 — Willy, Händler  
 Stephan August, Schneidermeister  
 Stoppa Friedrich, Landwirt, Nr. 91  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 121  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Stiller Fritz, Arbeiter  
 Thomas Paul, Bäckerstr., Fernspr. 335  
 Toberna Christian, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Tscheborenko Michael, Hdl., Fernspr. 320  
 Twarz Christian, Schmiedemeister  
 Uhlig Fritz, Schmiedemeister  
 Ulrich Rudolf, Landwirt  
 Urban Christian, Landwirt  
 — Friedrich  
 — Heinrich, Ofenseker  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Heinrich, Schneider  
 — Hermann, Landwirt  
 — Luise, Witwe  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Voigt Hermann, Landwirt

# Schwadtke's Gasthaus

die altbekannte Gaststätte

„Zum grünen Strand der Spree“

**Burg (Spreewald)** An der Mühle  
5 Minut. vom Bahnhof

Fremdenlogis mit und ohne Pension

Altbekannte gute Küche

Schöner schattiger Garten, direkt an der Hauptspre. — Bedeckte u. freie Terrassen

**Radio-Lautsprecher**

**Ausspannung / Garagen / Tankstelle / Autowache**

**Fernspr. 228 / Tel.-Adr.: Schwadtke Burg (Spreewald)**

114

Walter Artur, Klempnermeister  
— Berta, Witwe  
Warschewsky Josef, Arbeiter  
Wendig Adolf, Pensionär  
— Herm., Land- u. Gastw., Fernspr. 302  
Wentow Heinrich, Landwirt  
Werchon Christian, Landwirt  
— Friedrich, Landwirt, Nr. 227  
— Friedrich, Landwirt, Nr. 261  
— Wilhelm, Landwirt  
Werchosch David, Landwirt  
— Friedrich, Arbeiter  
— Friedrich, Postschaffner  
— Fritz, Schneidermeister  
— Heinrich, Landwirt, Nr. 92  
— Heinrich, Landwirt, Nr. 241  
— Hermann, Landwirt  
Wehlau Friedrich, Landwirt

Wehlau Wilhelm, Landwirt, Nr. 155  
— Wilhelm, Landwirt, Nr. 301  
Wicher Elisabeth, Bürogehilfin  
— Friedrich, Postschaffner

## Gasthaus zur Linde

Inh.: Alfred Winkler Fernspr. 209

**Burg im Spreewald**

Nabe der Kirche, 2 Min. vom Bahnhof / Zimmer mit  
und ohne Pension zu mäßigen Preisen / Schattiger  
Garten / Speisen zu jeder Tageszeit / Verpflegung  
und Unterkunft für Schulen. / Spielplatz nahe /

116

## Gasthof „Zum Spreewald“ / Burg

Fernsprecher: Burg 204

Inhaber: H. Wicher

Größtes und ältestes in schönster Lage des Burger  
Spreewaldes am Wasser gelegenes Etablissement

**Großer Mittagstisch und Kaffeestation**

Saubere Logierzimmer / 25 Betten / Preiswerte Pension / Herrlicher Garten  
Schöne Spielplätze / Großer Saal / Jeden Sonntag: Spreewälder Ball  
Spreewälder Spinnstube / In 25 Minuten von Burg per Kahn und zu Fuß, von  
Vetschau in 1 Stunde, von Lübbenau in 3 Stunden erreichbar

113

Wicher Hermann, Gastwirt, Fernspr. 204  
 Winkler Alfred, Gastw., Fernspr. 209  
 Wiegen Richard, Handelsm., Fernspr. 307

## Reserviert

für

*Landhaus Winzer*  
 BURG im Spreewald

111

Wittke Adolf, Tabakspinner  
 Wolff Friedrich, Landwirt  
 — Gotthold, Buchbinder  
 — Heinrich, Schuhmacher  
 — Otto, Bäckermeister, Fernspr. 325  
 Wollmann Max, Friseur  
 Worreschl Christian, Landwirt  
 Woschek Erich, Malermstr., Fernspr. 300  
 Wüstenhagen Richard, Kaufmann  
 Zellarius Christian, Landwirt  
 Zurbel Hermann, Gastw., Fernspr. 243

## Burg-Kauper im Spreewald.

Burg-Kauper ist eine der drei Gemein-  
 den, aus denen sich Burg im Spreewald  
 zusammensetzt. Es liegt nicht an dem  
 großen Spreearm, der von Burg nach Lüb-  
 benau führt, sondern etwas abseits von  
 dem großen Verkehr an der Chaussee Ber-  
 lin, Lübben, Straupitz, Burg.

Wenn an anderer Stelle von dem  
 Spreewald als „Paradies“ gesprochen  
 wird, so trifft dies in allerhöchstem Maße  
 für Burg-Kauper zu. Ein Besuch von  
 Burg-Kauper zur Sommerzeit ist ein wirk-  
 licher Genuß. Mächtige Eichen, Pappeln,  
 Erlen und Weiden ragen an den vielen  
 Spreearmen empor und spenden den in  
 den flachen Spreewaldtälen sanft Hin-  
 gleitenden kühlen Schatten.

Gerade in Burg-Kauper dehnte sich in  
 früheren Zeiten ein urwaldähnlicher Hoch-  
 wald aus, in dem die slawischen Wenden  
 Zuflucht suchten, um vor den sie verfolgen-  
 den Germanen sicher zu sein. Wenn auch  
 heute dem Hochwald der urwaldähnliche  
 Charakter genommen ist, so empfängt man  
 doch, wenn man heute von Lübbenau durch  
 die Kannomühlen-Schleuse durch den herr-  
 lichen Hochwald an dem Gasthaus „Eiche“  
 vorbei sich der „Straupitzer Buschmühle“  
 nähert und dann weiter die Bluschnitz  
 aufwärts durch Burg-Kauper fährt, einen  
 gewaltigen Eindruck von der erhabenen  
 Schönheit des „Spreewaldes“. Wie unter  
 einem Laubdach gleiten wir im Kahn da-  
 hin, vorbei an versteckten Einzelgehöften.  
 Die Gehöfte liegen meistens auf kleinen  
 Erhebungen, sogenannten Kaupen, daraus  
 erklärt sich auch der Name Kauper. Jedes  
 Gehöft hat einen kleinen Einfahrtsgraben,  
 in dem sich zu jeder Zeit Rähne und Fisch-  
 kästen befinden. Über Brücken, Bänke, auf  
 Dämmen und Fußsteigen kommt man von  
 einem Gehöft zum andern. Hier ist die  
 herrliche wendische Tracht der weiblichen  
 Bevölkerung noch so recht erhalten. Es  
 macht helle Freude, wenn man in der  
 Erntezeit an einem Sonntag die jungen  
 Mädchen und Burschen der Spinnstube auf  
 der „Willischza“ beim Hahn schlagen oder  
 Hahnrupfen beobachten kann. Auf ihren  
 Pferden versuchen die Burschen im ge-  
 streckten Galopp den Hahn von der Stange  
 zu rupfen. Kiefige von den Spinnstuben-  
 mädchen selbstgeflochtene Kränze schmücken  
 die Sieger. Die Mädchen in ihrer male-  
 rischen Tracht versuchen beim Wettlauf  
 oder Eierlaufen Siegerinnen festzustellen.  
 Die Sieger werden von der echten Dorf-  
 musik, im guten Sinne des Wortes, unter  
 dem Jubel der Zuschauer in die nahe Gast-  
 wirtschaft geführt, wo sie mit allen Gästen  
 tüchtig das Tanzbein schwingen. Aber  
 nicht nur der Sonntag bietet dem Frem-  
 den etwas Eigenartiges. Ein längerer  
 Aufenthalt in der herrlichen Landschaft  
 hinterläßt bestimmt unvergeßliche Ein-  
 drücke. Jeder wird sich in den niedrigen



Gasthaus Deutsche Eiche, Burg i. Spr.

## Deutsche Eiche

Burg im Spreewald

15 Min. vom Bahnhof Burg entfernt

Telephon 243

Idyllisch unter 200 Jahre alten Eichen gelegen

Beste Verpflegung bei mäßigen Preisen

Inh.: Hermann Zurbel

110

Spreewaldhäusern wohl fühlen, nicht nur wegen der guten und billigen Verpflegung, sondern vor allem wegen des innigen Verhältnisses, das zwischen den Bewohnern und Besuchern herrscht. Die Besucher wohnen nicht als Fremde, sondern als Gäste in den bescheidenen Blockhäusern der Wenden. Auch im Winter, wenn aus den Wasserstraßen Eisstraßen gefroren sind, wenn alles zu den Schlittschuhen greift, und jung und alt blitzschnell über die blanke Eisfläche gleitet, wenn auch der

Bagola Marie, Wwe., Landwirtin  
 Bartusch Friedrich, Landwirt  
 — Gottlieb, Landwirt  
 Baronick Elisabeth, Wwe., Ausgedingerte  
 Bauer Friedrich, Landwirt  
 Bähro Wilhelm, Lehrer  
 Becker Johannes, Landwirt  
 Bees Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Marie, Landwirtin  
 — Wilhelm, Ausgedinger



Der Wassersportler im eigenen Boot.  
 Für Skullboote sind die Wasserstraßen ungeeignet.

Postbote seine Bestellgänge auf Schlittschuhen erledigt, lohnt sich ein Besuch von Burg-Kauper. Wer von Burg-Kauper aus den wendischen Kirchgang besuchen will, kann auf schönen Wegen an dem sagenumwobenen Schloßberg vorbei dorthin gelangen. Unterwegs auf dem Schloßberg ladet der Bismarckturm, von dem man einen herrlichen Ausblick über den gesamten Spreewald hat, zum Aufstiege ein.

So bietet Burg = Kauper mancherlei: Einsamkeit, Ruhe, Gastfreundschaft, Naturschönheiten und auch wohlthuende Abwechslung.

Die Gemeinde Burg-Kauper.

## Burg-Kauper.

1294 Einw., Entf. v. d. Kr. 20 km, N. u. St. Burg Spreewald, Ag. Cottbus, P. u. Ctf. Burg Spreewald.

Fischer Heinrich, Gemeindevorsteher, Fernsprecher 327  
 Albin David, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Bagola Marie, Landwirtin

Bisler Wilhelm, Landwirt  
 — Albert, Landwirt  
 Bobowf Wilhelm, Landwirt  
 Bohg Christiane, Witwe, Ausgedingerte  
 Borkow Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Ausgedinger  
 Bramer Anna, Arbeiterin  
 — David, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 10  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 122  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 195a  
 — Hermann, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Buder Wilhelmine, Arbeiterin  
 Burckow Heinrich, Landwirt  
 — Heinrich, Ausgedinger  
 Büttner Adolf, Ausgedinger  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 91  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 108  
 Chorik August, Landwirt  
 Christoph Friedrich, Landwirt  
 Dahle Anna, Witwe, Ausgedingerte  
 — Heinrich, Landwirt  
 Dahlen Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Auszügler  
 — Wilhelm, Landwirt

- Deschan Wilhelm, Landwirt  
 Dchmel Friedrich, Landwirt  
 — Henriette, Witwe, Landwirtin  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Döbbrich Heinrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Ausgedinger  
 Duschka Hermann, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 161  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 179  
 Ehrenberg Christiane, Witwe, Landwirtin  
 Fiedermann Friedrich, Landwirt, Nr. 1  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 81  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 11  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 70  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 219  
 Fisch Luise, Witwe, Landwirtin  
 Gehla Martin, Landwirt  
 Gollasch Wilhelm, Landwirt, Fernspr. 265  
 Grabitz Wilhelmine, Witwe, Arbeiterin  
 Grafmel Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Graßow David, Landwirt  
 — Eduard, Arbeiter  
 — Hermann, Landwirt  
 — Reinhold, Landwirt  
 — Robert, Ausgedinger  
 — Wilhelmine, Ausgedingerin  
 Grisk Christian, Arbeiter  
 Gubella Friedrich, Landwirt  
 Günther Heinrich, Landwirt, Nr. 74  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 103  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Handreka Christiane, Witwe, Landwirtin  
 Heinze Hugo, Kaufmann  
 Henoch Hermann, Landwirt  
 Hanschka Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Hannusch Gottlieb, Landwirt  
 — Gottlieb, Ausgedinger  
 Harting Wilhelm, Landwirt  
 Hicksch Christian, Landwirt  
 Hochwin Christian, Landwirt  
 Hoffmann Anna, Witwe, Arbeiterin  
 Huchas Friedrich, Landwirt  
 Jakob August, Schneider  
 Janck Friedrich, Tischler  
 Jarick David, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Henriette, Witwe, Ausgedingerin  
 — Wilhelm, Gastwirt „a. grünen Wald“,  
 Fernspr. 223  
 — Wilhelmine, Witwe, Landwirtin  
 Jansch Friedrich, Altveteran  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Jerock Christian, Landwirt, Nr. 180  
 — Christian, Landwirt, Nr. 184  
 Jungrichter Heinrich, Landwirt, Nr. 13  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 97  
 Just Paul, Landwirt  
 Kallauka Heinrich, Landwirt  
 Kasper Gottlieb, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Kasper Wilhelm, Landwirtin  
 Kalz Christian, Arbeiter  
 Klaus Friedrich, Landwirt  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelm, Schuhmacher  
 Kirschner Paul  
 Knick Friedrich, Ausgedinger  
 — Heinrich, Landwirt  
 Klausch Friedrich, Landwirt  
 Kollosche Heinrich, Landwirt, Nr. 82  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 134  
 — Hermann, Landwirt  
 — Reinhard, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Krabbat Anna, Witwe, Landwirtin  
 — Christiane, Landwirtin  
 Krahl August, Landwirt  
 Korreng Marie, Witwe, Landwirtin  
 Krüger Friedrich, Landwirt u. Gemeindeviener  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Kuba Friedrich, Landwirt, Nr. 131  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 139  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 204  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 4  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 69  
 Kullowas Friedrich, Ausgedinger  
 — Paul, Landwirt  
 Kummer Albert, Landwirt  
 Konzack August, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Knick Christian, Landwirt  
 Lademann Anna, Witwe, Arbeiterin  
 Lappan Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Lauck Heinrich, Landwirt  
 Lehmann Anna, Landwirtin  
 — Friedrich, Ausgedinger  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Penf Berta, Arbeiterin  
 — Hermann, Ausgedinger  
 Pefka Marianne, Witwe, Landwirtin  
 — Wilhelm, Rentenempfänger  
 Pewa Wilhelm, Landwirt  
 Pichtenberger Friedrich, Ausgedinger  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Pobeda Friedrich, Landwirt  
 Pösky Friedrich, Landwirt, Nr. 66  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 214  
 — Heinrich, Landwirt  
 Pichtenberger Hermann, Landwirt  
 Pöwa Christian, Schneider  
 — Gottlieb, Landwirt  
 Lukas Christian, Landwirt  
 — David, Landwirt  
 — Friedrich, Ausgedinger

Lufas Gottlieb, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 75  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 107  
 — Paul, Landwirt  
 — Wilhelmine, Witwe, Landwirtin  
 Maff Marianne, Wwe., Landwirtin, Nr. 69  
 — Marianne, Witwe, Landwirtin, Nr. 223  
 — Martin, Landwirt  
 Markus Christian, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 3  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 107  
 Markusch Wilhelm, Landwirt

Mafonz Christian, Landwirt  
 — David, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Neumann Friedrich, Landwirt  
 — jun. Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Marie, Witwe, Landwirtin  
 — Max, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Nekker Gottlieb, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt



Ein sterbender Riese uralter Vergangenheit.  
 Umfang 12 Meter.

Matz Friedrich, Landwirt  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Mellack Christian, Ausgedinger  
 — David, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Witwe, Landwirtin  
 Melcher August, Landwirt  
 — Christian, Landwirt  
 Mösch Elisabeth, Ausgedingerin  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Henriette, Witwe, Landwirtin  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 102  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 165  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Witwe, Ausgedingerin,  
 Nr. 83  
 — Wilhelmine, Ausgedingerin, Nr. 102  
 Mrosk Henriette, Witwe, Landwirtin  
 Mucha Elisabeth, Ausgedingerin  
 Müller Friedrich, Arbeiter  
 Matschenz David, Landwirt  
 Nahke Wilhelm, Landwirt  
 Rafonz Anna, Witwe, Landwirtin

Ripprach Gottlieb, Landwirt  
 — Henriette, Witwe, Landwirtin  
 Roack Anna, Landwirtin  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 158  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 193  
 — Marianne, Ausgedingerin  
 — Marie, Arbeiterin  
 Rogag Wilhelm, Landwirt  
 Rowick Martin, Tischlermeister  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Paaf Hermann, Kaufmann, Fernspr. 323  
 Pauf Friedrich, Landwirt  
 Paulenz Hermann, Landwirt  
 Persch Heinrich, Landwirt  
 Piesker Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Heinrich, Arbeiter  
 — Martin, Ausgedinger  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Piehner Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Marianne, Witwe, Landwirtin  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Pieper Friedrich, Landwirt  
 Pfennig Gerhard, Lehrer  
 Plashna Heinrich, Landwirt, Nr. 138

Blaschna Heinrich, Landwirt, Nr. 34  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 57  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 93  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 170  
 — Wilhelmine, Witwe, Landwirtin  
 Bohlentz Anna, Schankwirtin  
 Dutz Marianne, Witwe, Ausgedingerin  
 Rehnus Anna, Witwe, Landwirtin  
 — Christiane, Arbeiterin  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 2  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 185  
 Reschke Friedrich Landwirt  
 Richter Luise, Landwirtin  
 Rinza Gottlieb, Landwirt  
 Roggatz Friedrich, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt und Gastwirt,  
 Fernspr. 239  
 — Friedrich, Ausgedinger  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Paul, Schneider  
 — Theodor, Landwirt  
 Ruckum Christiane, Ausgedingerin  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Sackrow Anna, Witwe, Landwirtin  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 151  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 195  
 — Hermann, Landwirt  
 — Martin, Händler  
 Selleng Anna, Witwe, Landwirtin, Nr. 53

Selleng Anna, Wwe., Landwirtin, Nr. 71  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 162  
 — Heinrich, Landwirt, Nr. 229  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Selka Friedrich, Landwirt  
 Smalla Christian, Landwirt  
 Smeth Friedrich, Arbeiter  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Shadow Wilhelmine, Landwirtin  
 Schichan Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Marianne, Witwe, Arbeiterin  
 — Wilhelmine, Ausgedingerin  
 — Wilhelmine, Näherin  
 Schorradt Friedrich, Landwirt  
 — Henriette, Witwe, Ausgedingerin  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelm, Ausgedinger  
 Schön Heinrich, Landwirt  
 Schenker Heinrich, Gastwirt „zum Erl-  
 könig“, Fernspr. 229  
 Schiemank Hermann, Landwirt  
 Schiemenz Heinrich, Landwirt  
 Schreiber Wilhelm, Landwirt  
 Schubert Paul, Kaufmann, Fernspr. 268  
 Schultchen Friedrich, Landwirt  
 Schulz Anna, Witwe, Landwirtin  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Schumann Karl, Lehrer



## Gasthaus Erlkönig / Burg i. Spr.

Besitzer: Heinrich Schenker / Fernsprecher Nr. 229.

Herrlich an belebter Hauptwasserstraße gelegenes Etablissement.  
 Guter Mittagstisch und Kaffeestation. Schattiger Garten. Veranda.  
 Saubere Logierzimmer. Preiswerte Pension. Bequem zu Fuß und  
 zu Kahn zu erreichen. Neue Autozufuhrstraße. Gutgepflegte Biere  
 und Weine. Beim Besuch von Vereinen oder größeren Gesellschaften  
 wird vorherige Anmeldung erbeten.

Schmidt Christiane, Witwe, Landwirtin  
 — Martin, Arbeiter  
 — sen. Martin, Landwirt, Nr. 239  
 — jun. Martin, Landwirt, Nr. 239  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Staffner Friedrich, Landwirt  
 Starick Wilhelm, Landwirt  
 Stoppa Hermann, Landwirt  
 — Marianne, Witwe, Landwirtin  
 Urban Friedrich, Landwirt  
 — Henriette, Ausgedingerin  
 — Gottlieb, Landwirt, Nr. 73  
 — Gottlieb, Landwirt, Nr. 123  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Werchosch Christian, Landwirt  
 — Christian, Ausgedinger  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 12  
 — Friedrich, Ausgedinger, Nr. 12  
 — Friedrich, Ausgedinger, Nr. 27  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 96  
 — Friedrich, Ausgedinger, Nr. 122, Fern-  
 sprecher 313  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Marianne, Witwe, Ausgedingerin  
 — Reinhold, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 — Wilhelmine, Witwe, Ausgedingerin  
 Wentow Friedrich, Landwirt, Nr. 190  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 197  
 Werth Hermann, Landwirt  
 Werban Matthes, Landwirt  
 Wesner Friedrich, Arbeiter  
 Wehlauck Friedrich, Ausgedinger  
 Wicher Wilhelmine, Landwirtin  
 Wittka Wilhelmine, Witwe, Landwirtin  
 Wolff Hermann, Arbeiter  
 — Paul, Landwirt  
 Zarnop Christian, Landwirt  
 Zimmermann David, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt, Fernspr. 321  
 Zinder Friedrich, Landwirt  
 Zürbel David, Landwirt, Nr. 97  
 — David, Landwirt, Nr. 99  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 37  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 145  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 146  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 221  
 — Wilhelm, Gastwirt „zum Wendischen  
 König“, Fernspr. 205

### Burg-Kolonie.

873 Einw., Entf. v. d. Kr. 15 km, N. u. St.  
 Burg Spreewald, Ag. Cottbus, P. u. Eis.  
 Burg Spreewald.

Jedro Heinrich, Gemeindevorsteher, Fern-  
 sprecher 217

Ballat August, Kolonist  
 Budarick Friedrich, Kolonist  
 — Hermann, Kolonist  
 Brammer Friedrich, Kl. Kolonist  
 Borrack Friedrich, Kolonist  
 Baddack Heinrich, Kolonist

Bizner David, Pächter  
 Balting Wilhelmine, Kolonistin  
 Baronick Friedrich, Kl. Kolonist  
 — Friedrich, Kolonist  
 Bees Friedrich, Kolonist  
 Blume August, Häusler  
 Brammer Hermann, Kolonist  
 Buder Heinrich, Pächter  
 — Wilhelm, Häusler  
 Buchan Hermann, Kolonist  
 Clemenz Anna, Kolonistin  
 Deschan Christian, Kolonist  
 — Hermann, Pächter  
 Duschka Friedrich, Kolonist  
 Fiedermann Wilhelm, Kolonist  
 Graßmel Friedrich, Kolonist  
 — Hermann, Kolonist  
 Greschow Anna, Kolonistin  
 Günther Friedrich, Kolonist  
 — Max, Kolonist  
 Gurmann Friedrich, Kolonist  
 Hannusch Christian, Kolonist  
 Hensel Johannes, Landwirt  
 Jandock Christian, Kl. Kolonist  
 Jank Friedrich, Kolonist, Nr. 110  
 — Friedrich, Kolonist, Nr. 121  
 — Karl, Kolonist  
 Jarick Heinrich, Kolonist  
 Jungrichter Marie, Kl. Kolonistin  
 Kasper Hermann, Kolonist  
 Klauch Friedrich, Kolonist  
 — Heinrich, Pächter  
 — Heinrich, Kl. Kolonist  
 — Max, Kolonist  
 Klau Paul, Kolonist  
 Kleemann Theodor, Kolonist  
 Knick Marie, Eigentümerin  
 — Wilhelm, Kolonist  
 Kohl Friedrich, Kolonist  
 — Matthes, Pächter  
 Kollosche Friedrich, Kl. Kolonist  
 — Friedrich, Kolonist  
 Köllner Fritz, Gärtnereibesitzer  
 Krüger Friedrich, Kolonist  
 — Friedrich, Kl. Kolonist  
 — Reinhard, Kl. Kolonist  
 — Wilhelm, Kolonist  
 — Wilhelm, Kl. Kolonist  
 Kichwan Friedrich, Häusler  
 Kuba Heinrich, Kl. Kolonist  
 Kuchenbäcker Heinrich, Tischler  
 Lappan Martin, Pächter  
 Lehmann Hermann, Landwirt  
 — Margarete, Pächterin  
 — Wilhelm, Pächter  
 Leska Friedrich, Kl. Kolonist  
 Lösky Christian, Kl. Kolonist  
 Lukas Gottlieb, Kolonist  
 — Wilhelm, Kolonist  
 Lukas Wilhelm, Kl. Kolonist  
 Matschke Friedrich, Kolonist  
 Matschke Friedrich, Kolonist  
 — Reinhard, Kl. Kolonist  
 Mazke Friedrich, Mieter  
 — Friedrich, Eigentümer

Mazke Hermann, Kolonist  
 Melcher Friedrich, Kolonist  
 — jun. Friedrich, Kolonist  
 — Heinrich, Schneider  
 — Hermann, Kl. Kolonist  
 — Wilhelm, Kl. Kolonist  
 Mellack Anna, Mieterin  
 Michel Friedrich, Schneidermeister  
 Mösch Friedrich, Häusler  
 — Friedrich, Eigentümer  
 — Wilhelm, Kolonist  
 — jun., Wilhelm, Fahrradhändler  
 — Wilhelm, Kolonist  
 Müller Ewald, Pächter  
 Müller Friedrich, Mieter  
 Nahke Friedrich, Landwirt  
 — Gottlieb, Pächter  
 — Heinrich, Kolonist  
 — Wilhelm, Kl. Kolonist  
 Nafoinz Friedrich Kl. Kolonist  
 — Heinrich, Kl. Kolonist  
 — Hermann, Pächter  
 Nefker David, Kolonist  
 — Friedrich, Mieter  
 — Gustav, Kolonist  
 Neumann Fritz, Landwirt  
 Nipprasch Christiane, Pächterin  
 — Friedrich, Kolonist  
 Noack Anna, Kolonistin  
 — Christian, Kolonist  
 — Hermann, Kolonist  
 — Heinrich, Eigentümer  
 — Wilhelmine, Kolonistin  
 Nowick Matthes, Schneidermeister  
 Pärtsch Wilhelm, Arbeiter  
 Paulenz Karl, Kolonist  
 — Wilhelm, Tischler  
 Paulsen Anna, Kolonistin  
 Pehla Oskar, Kolonist  
 Peter Friedrich, Kolonist, Fernspr. 235  
 Piater Friedrich, Pächter  
 Piehner Christian, Mieter  
 — Friedrich, Eigentümer  
 — Heinrich, Kolonist  
 — Wilhelmine, Kolonistin  
 Psaar Friedrich, Kl. Kolonist  
 Quak Marie, Gastwirtin  
 Rinza Friedrich, Kolonist  
 — Heinrich, Kl. Kolonist  
 — Hermann, Eigentümer  
 — Wilhelm, Kolonist  
 Roblick Hermann, Kolonist  
 Rückum Wilhelm, Kolonist  
 Rulla August, Lehrer  
 Rumpoich Heinrich, Pächter  
 Sawadski Michael, Pächter  
 Schadow Georg, Pächter  
 Schalmea Wilhelmine, Kolonistin  
 Schemmel Hermann, Kolonist  
 Schenker Friedrich, Kl. Kolonist  
 Schimank Friedrich, Kolonist, Fernspr. 260  
 Schmidt Christian, Kolonist, Nr. 26  
 — Christian, Kolonist, Nr. 124  
 — Friedrich, Pächter  
 — Friedrich, Kolonist

Schmidt Friedrich, Kl. Kolonist  
 — Georg, Kolonist  
 — Heinrich, Kolonist  
 — Heinrich, Eigentümer  
 — Wilhelm, Eigentümer  
 Schorradt Friedrich, Kolonist  
 Schulisch Heinrich, Kolonist  
 Schultchen Wilhelm, Mieter  
 Schulz Albert, Tischler  
 — Christian, Kolonist  
 — Wilhelm, Kolonist  
 Selka Friedrich, Kolonist  
 — Johann, Kolonist  
 — Marianne, Pächterin  
 — Martin, Kolonist  
 — Wilhelm, Pächter  
 Selleng Henriette, Kolonistin  
 Sklaarz Johann, Mieter  
 Smeth Friedrich, Kolonist  
 Sont Friedrich, Kolonist  
 Staffner Hermann, Kolonist  
 Starick Wilhelm, Kl. Kolonist  
 Steffner Friedrich, Kolonist  
 Steinbauer Gustav, Kl. Kolonist

## „Gasthaus zur Tanne“

Bes.: Kurt Stenzinger / Fernruf 303.

118

### Burg-Kolonie

Schönster Sommeraufenthalt,  
 Fremdenpension zu soliden Preisen  
 Herrlich schattiger Garten, direkt  
 am Wasser gelegen. Kahnfahrt nach  
 allen Richtungen des Spreewaldes.

Bootshaus für Wassersportler.

Stenzinger Kurt, Gastwirt, Fernspr. 303

Stoppa Friedrich, Kolonist

— David, Kolonist

— Heinrich, Schneidermeister

— Heinrich, Kolonist

— Hermann, Kolonist

— Wilhelm, Kolonist

Urban Heinrich, Pächter

— Heinrich, Pächter

117

## Gasthaus zur Kolonieschänke

Burg / Besitzer: F. Wehlan.

Herrlich am Wasser gelegen.  
 Volle, gute Pension inklusiv Logis  
 RM. 4,50 / Beste Verpflegung  
 Eigene Landwirtschaft.

Wehlan Fritz, Gastwirt, Fernspr. 214

Wentow Friedrich, Pächter

Werban August, Maurer

Werhon Christian, Kolonist

Werchsch Christian, Kolonist  
 — Christian, Pächter  
 — Wilhelm, Kl. Kolonist  
 Weß Friedrich, Mieter  
 — Friedrich, Kolonist  
 Weßland Friedrich, Kolonist  
 Wicher Marianne, Kl. Kolonistin  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Wolff Friedrich, Kl. Kolonist  
 Worreschke Christian, Kolonist  
 Zarnop Friedrich, Kolonist  
 — Friedrich, Lehrer  
 — Wilhelm, Kolonist  
 Zinder August, Häusler  
 Zurbel Heinrich, Kl. Kolonist

## Fehrow.

400 Einw., Entf. v. d. Kr. 12 km, N. u. St.  
 Schmogrow, Ag. Peitz, P. Burg i/Spreew.,  
 Gf. Briesen i/Spreew.

Von Fehrow aus, wo Spree und Malze  
 sich zu kleineren Flußläufen verästeln,  
 rechnet man den Beginn des Oberspreewaldes.  
 Der Ort hieß früher Fährö, weil  
 eine Fähre hier die Verbindung mit dem  
 Nachbardorfe Striesow vermittelte. Zwischen  
 den beiden genannten Orten zeigt  
 das Spreetal seine geringste Breite. Die  
 zahlreichen Flüsse mit ihren Brücken und  
 hohen Dämmen verleihen hier dem Land-  
 schaftsbilde ein auffallendes Gepräge. Am  
 Rande des ehemaligen Seebeckens steigt  
 hoher, ausgedehnter Kieferwald auf. Die  
 würzige, ozonreiche Waldluft und die zahl-  
 reichen Fußpfade durch das malerische  
 Wiesengelände haben seit jeher Erholungs-  
 bedürftige und Wanderlustige ange-  
 lockt, die in dem ansehnlichen Kirchdorfe zu  
 mäßigen Preisen gute Aufnahme finden.  
 Fehrow steht durch Chausseen in naher  
 Verbindung mit Schmogrow und Briesen,  
 Haltestellen der Spreewaldbahn.

Fehrow hat Bahnverbindung mit Burg  
 i/Spreew.; besonders reizende Lage im  
 südlichen Teil. Die Malze fließt unmit-  
 telbar am Orte, umgeben von schattigen  
 Erlenbäumen. Jeden Sonntag wendischer  
 Kirchgang im Orte. Günstige und billige  
 Unterkunft für Sommergäste.

Konnopke Christian, Gemeindevorsteher  
 Balko Friedrich, Landwirt  
 Bölke Friedrich, Schneidermeister  
 Bruchak Heinrich, Landwirt  
 Buder Heinrich, Landwirt  
 Domulla Friedrich, Landwirt  
 Donath Christian, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Eckert Christian, Landwirt  
 Glode Johann, Landwirt  
 Gollnick Heinrich, Landwirt  
 Hackusch Elisabeth, Landwirtin

Halbasch Christian, Landwirt  
 Hansow Friedrich, Landwirt  
 Heinz Paul, Fleischermeister  
 Hobracht Christian, Schneidermeister  
 Hollopp Martin, Landwirt  
 Holzkow Matthes, Landwirt  
 Huppak Heinrich, Landwirt  
 Jakubasch Martin, Landwirt  
 Jonas Heinrich, Tischlermeister  
 Jurt Friedrich, Landwirt  
 Kaina Friedrich, Landwirt  
 Kappa Heinrich, Landwirt  
 Koal Paul, Landwirt  
 Koch Friedrich, Kaufmann  
 Kött Martin, Landwirt, Nr. 3  
 — Martin, Landwirt, Nr. 16  
 Korrenz Martin, Landwirt  
 Krank Friedrich, Landwirt  
 Kuba Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 14  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 70  
 Lehmann Christian, Landwirt  
 — Georg, Landwirt  
 — Martin, Landwirt, Nr. 65  
 — Martin, Landwirt, Nr. 68  
 Lewigka Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Limberg Christian, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Lucas Heinrich, Gastwirt, öffentl. Fern-  
 sprechstelle  
 Lutosch Friedrich, Landwirt  
 Mackwitz Friedrich, Landwirt  
 Mahlich Martin, Landwirt  
 Mattuschka Wilhelm, Landwirt  
 Mudra Walter, Tischler  
 Noack Friedrich, Schmiedemeister  
 Piepka Friedrich, Landwirt  
 Pintsch Paul, Landwirt  
 Putlarick Friedrich, Kaufmann  
 Rehmes Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Georg, Rechnungsrat a. D.  
 — Martin, Landwirt  
 — Pauline, Zolleinnehmerin  
 Resagk Friedrich, Landwirt  
 Petrow Christian, Landwirt  
 Plowka Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Sarez Wilhelm, Landwirt  
 Schachnea Christiane, Landwirtin  
 — Friedrich, Schuhmacher  
 Schmagli Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Schmoger Friedrich, Landwirt  
 Schöck Friedrich, Landwirt  
 Schulze Wilhelmine, Landwirt  
 Sift Christian, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Troppa Christian, Landwirt  
 Ziegler Karl, Lehrer  
 Zöllner Friedrich, Landwirt  
 Zwahr Heinrich, Landwirt

## Krausnick.

700 Einw., Entf. v. d. Kr. 8 km, N. u. St. Krausnick, Ag. Wend-Buchholz, P. Krausnick (Unterspreewald), Eis. Schönwalde im Spreewald.

Hinter schützenden Hügelreihen liegt malerisch das etwa 800 Einwohner zählende Dorf Krausnick. Zu ihm führt vom Bahnhofe Brand durch Wald eine 8½ Kilometer lange Chaussee. An der Kreuzung der alten Heerstraße Berlin-Lübben lag in endloser Seite einsam die ehemalige Totenschenke, eine übelberufene Herberge. Hier soll der Prediger und Dichter Paul Gerhardt zuletzt übernachtet haben, als er sich 1666 auf seiner traurigen Reise aus Berlin nach Lübben befand. Der bei Krausnick nahe gelegene Weinberg bietet einen genussreichen Ausblick auf das Dorf, die Wehlaberge und die grüne Spreewald-ebene mit dem Marienberge bei Bieberzdorf in der Ferne. Krausnick, wendisch Nischowitza, besitzt eine hochgelegene, weithin sichtbare Kirche. Diese stammt aus dem Jahre 1727. Von den Drangsalen des 30-jährigen Krieges hatte der Ort besonders schwer zu leiden. 1730 gelangte das Dorf in den Besitz Friedrich Wilhelms I., der es von der Familie von Oppen erwarb. Wegen seiner landschaftlichen Reize und seiner vortrefflichen Gasthöfe und Unterkunstmöglichkeiten entwickelt sich Krausnick zu einer immer mehr in Aufnahme kommenden Sommerfrische.

Biedt Friedrich, Gemeindevorsteher  
Bernau Ernst, Maurer  
— Karl, Landwirt  
Blume Heinrich, Landwirt  
Böttcher Paul, Gastwirt  
Borchardt Ernst, Schuhmacher  
Brauer Wilhelm, Logie für Sommerfrische  
Brunk Ernst, Landwirt  
— Gottlieb, Stammgutsbesitzer  
— Gustav, Landwirt  
— Willi, Friseur  
Buhtan Emil, Landwirt

Buhtan Hermann, Landwirt  
— Willi, Schneidermeister  
Büttner Emil, Fleischer  
— Herm., Engro-Fleischerei, Fernspr. 4  
Callenbach, Förster, öffentliche Fernsprechstelle Meierei  
Domke Robert, Kahnfuhrmann  
Doring Gustav, Pensionär  
Erb Walter, Lehrer  
Fischer Ernst, Fleischermstr., Fernspr. 2  
— Paul, Maurer  
Goldmann Paul, Landwirt  
Gromm Karl, Neubauer  
Handschick sen. Robert, Kahnfuhrmann  
— jun. Robert, Sattler  
Harthans Rudi, Lehrer  
Hasche Theo, Kolonialwaren u. Ausschank  
Heinichen Karl, Stellmachermeister  
Hesse Max, Bäckerei u. Kolonialwaren  
Hornig Wilhelm, Bäckerei u. Kolonialw.  
Jähnchen Wilhelm, Kossät  
Jedro Emil, Kahnfuhrmann  
— Frik, Tischler  
Kähr Förster, Forsthaus Gartenhaus  
Kroll Ernst, Landwirt  
Krüger Paul, Mechaniker  
Kühn Otto, Kahnfuhrmann  
Kuhlig Frik, Dachdecker  
Laurisch Erdmann, Handelsmann  
— Friedrich, Landwirt  
— Frik, Schneider  
— Philipp, Landwirt  
— Reinhold, Landwirt  
Lehmann Richard, Mühlenbesitzer  
Leist Karl, Baugeschäft  
Lindorf Otto, Landwirt  
— Paul, Fuhrmann  
Mehgen Frik, Kahnfuhrmann  
— Hermann, Schlosser  
Mudrio Hermann, Landwirt  
— Robert, Landwirt  
Neumann Otto, Maurer  
Niz Emil, Oberlandjäger, Fernspr. 6  
Otto Paul, Logie u. Gastwirtschaft  
Peschek Martha, Landwirtin  
Rausch Otto, Kaufmann  
Richter Ernst, Landwirt  
Rick Julius, Landwirt

# THEO HASCHKE

Krausnick (Unterspreewald)

Postagentur im Haus

Restaurant

Kolonial-, Kurz- und Materialwarengeschäft

DAPOLIN-TANKSTELLE

# Gasthaus zum Spreenix / Krausnick

(Unterspreewald)

Besitzer: Paul Otto.

## Fremdenzimmer und Pension.

Angenehmer Aufenthalt für Sommerfrischler. — Angelegenheit.  
Anerkannt gute Küche, gut gepflegte Getränke zu mäßigen Preisen.

Vereine, Schulen und Gesellschaften bei vorheriger Anmeldung Vorzugspreise.

107

- Kocher Erdmann, Kahnfuhrmann  
— Martin, Kahnfuhrmann  
Schinke Richard, Hegemeister, Forsthaus  
Krausnick  
Schittich Frik, Kolonialwaren, Fernspr. 5  
Schmegg Paul, Gespannhalter  
Schulze Karl, Schneidermeister  
Spitzer, Hegemeister i. N., Forsth. Krausn.  
Streichan Artur, Tischlerei  
— Karl, Landwirt  
— Paul, Landwirt u. Mühlenbesitzer  
Tulenz Gustav, Landwirt  
Winzer Hermann, Landwirt  
Wunderlich Frik, Schneider  
— Frik, Maurer  
— Karl, Landwirt  
— Karl, Baugeschäft u. Zimmerei  
— Paul, Landwirt  
Wuschid Hermann, Fleischer  
Zech Ernst, Kahnfuhrmann  
— Karl, Landwirt  
Ziegler Frik, Maurer  
— Karl, Schmied  
Zimmermann Max, Tischlermeister  
— Robert, Tischlermeister  
Zuffet Friedrich, Landwirt  
— Karl, Landwirt



## Lehde.

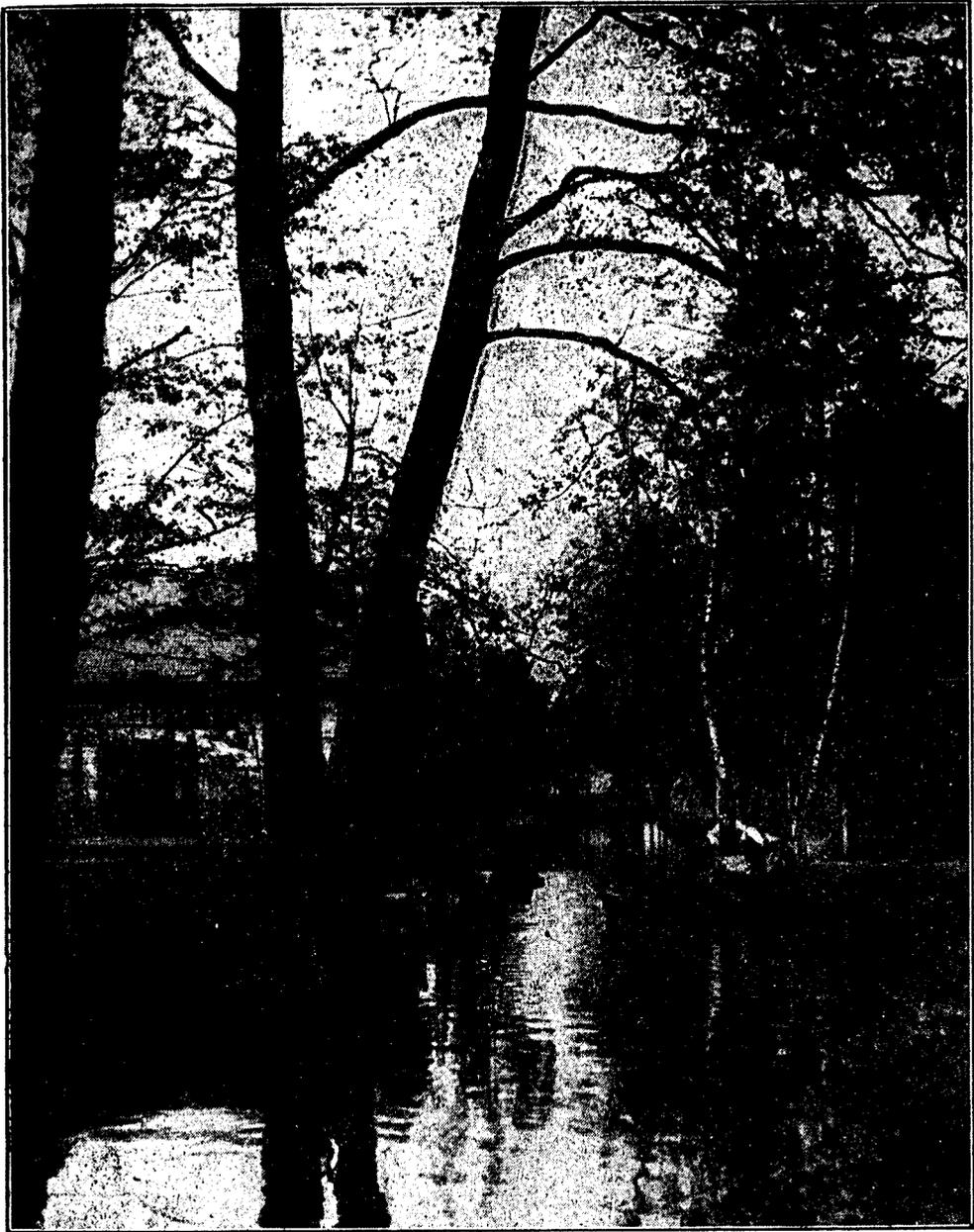
Der Ort, in Urkunden schon 1315 als Lede, d. i. Brachland, erwähnt, gehört zu den eigenartigsten und besuchtesten Wasserdörfern des ganzen Spreewaldes. Die einzelnen, aus schilfgedeckten Blockhäusern bestehenden Gehöfte liegen auf zahlreichen Inselchen verstreut, auf denen sich aller Verkehr zu Rahne abspielt. So erscheint Lehde wie ein kleines Lagenendorf. Aus dieser Eigentümlichkeit des Dorfes erklärt sich auch die Bezeichnung „Kaffee Venedig“ für das am Eingange des Ortes neu eingerichtete, unter Hängeweiden malerisch gelegene Restaurant von Logereß. Der Hauptstrom der Spreewaldbesucher aber ergießt sich in A. Richters rühmlichst bekanntes Gasthaus „Zum fröhlichen Hecht“ mit altwendischem Saale, einem Gemälde-raum und anderen Sehenswürdigkeiten. Die schattigen, durch zwei geschmackvolle Brücken miteinander verbundenen Gartenräume bieten Platz auch für größere Scharen von Spreewaldbesuchern, die im geräumigen, schmucken Logierhause, jenseits der Spree gelegen, ungestörte Ruhe für Nachtquartier und längeren Aufenthalt finden und der vorzüglichsten Verpflegung sicher sind. Das für Maler eingerichtete Atelier erfreut sich einer fast

## Reserviert

für **Karl Schüler**

Maschinenhandlung

**Krausnick (Unter-Spreewald)**



Lehde, das Spreewald-Venedig.

dauernden Benutzung. Beachtung verdienen die noch gut erhaltenen Einbäume.

Die Erwerbsquellen der etwa 300 Einwohner sind Gemüsebau, Viehzucht, Fischerei und Kahnbau. Den meisten Erwachsenen erwächst auch aus dem Kahnfuhrwesen ein beträchtlicher Teil der Einnahmen.

Die wendische Sprache ist in Lehde seit etwa 150 Jahren erloschen. Selbst die farbenfremdige Tracht der weiblichen Personen ist im Schwunden begriffen.

Für gewöhnlich ist Lehde nur mittels des Kahnes in 25 Minuten erreichbar. Im Sommer, nach längerer Trockenheit, führt von Lübbenau aus an der Schneidemühle vorüber auch ein Wiesenpfad dorthin.

Belasch Willy, Landwirt  
 Bizker Albert, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 — 1 Hermann, Landwirt

Bizker 2 Hermann, Landwirt  
 — 1 Wilhelm, Landwirt  
 — 2 Wilhelm, Landwirt  
 Brand Wilhelm, Landwirt  
 Filko Paul, Landwirt  
 Grasmuck Hermann, Landwirt  
 Jopka Gustav, Landwirt  
 Killo Emma, Witwe, Landwirtin  
 — Richard, Landwirt  
 Knoll Otto, Landwirt  
 Koal August, Landwirt  
 Koal Max, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 Konzag Karl, Landwirt  
 — Marie, Witwe, Landwirtin  
 — 1 Wilhelm, Landwirt  
 — 2 Wilhelm, Landwirt  
 Krüger, Lehrer  
 Mühlen Karl, Landwirt  
 Nitschke Theodor, Landwirt  
 Obrig Gustav, Landwirt

Hgoritz Emil, Gastwirt  
 Richter A., Gastwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — gen. Feldschmidt, Max, Landwirt  
 Roschke Anna, Witwe, Landwirtin

## Lehde, Café Venedig

Bestzer: Emil Togeretz / Telefon: Lübbenau 163

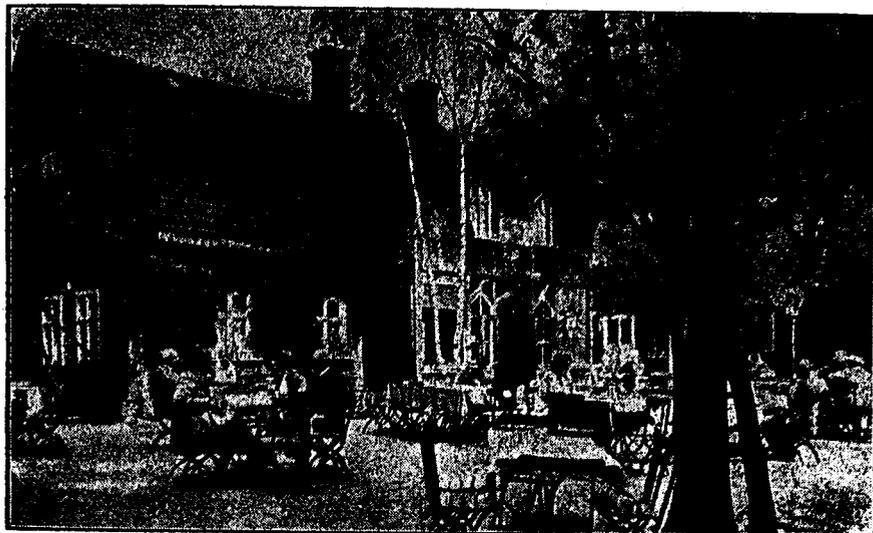
Die Perle des Spreewaldes, beschattet von seinen herrlichen Trauerweiden, bietet dem Besucher die ganze Romantik des Spreewaldes bei erlesensten Speisen und Getränken

15

## Zeipe.

275 Einw., Entf. v. d. Kr. 12 km, N.  
 Schloß-Lübbenau, St., Ag., P. u. Gf.  
 Lübbenau.

Interessant als Wasserdorf ist auch Zeipe, das auf einer größeren und zwei kleineren Inseln liegt. Die Gehöfte sind dicht beieinander an den Flußläufen erbaut, die auch hier die Hauptverkehrsstraßen bilden. Die Sage führt den Ursprung des Ortes auf neun Fischer zurück, die sich zuerst auf dem hügelartig aus der Sumpfwildnis aufstetgenden, mit Linden bestandenen Gilande ansiedelten. Nach der



## Gasthaus „Zum fröhlichen Hecht“

Besitzer: A. Richter

Lehde bei Lübbenau (Klein-Venedig genannt)

40 Minuten vom Bahnhof Lübbenau gelegen



Logierhäuser / Pension

Altwendische

Sehenswürdigkeiten

Altwendischer Saal mit

Hupfeldmusikwerk

Bedienung: Spreewälderinnen  
 in Tracht

Anerkannt sehr gute Küche

112

Von  
**Ewald Müller**

sind u. a. erschienen

und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Verhaltene Gluten, Gedichte**

Kühtmanns Verlag, Dresden

**Heimat, Ausgewählte Gedichte**

Lausitzer Druckerei und Verlagsanstalt, Cottbus

**Der heimliche König, Spreewälder Heimatspiel in  
2 Akten, 2. Auflage, Albert Heine, Cottbus**

**Die Ansiedler, Spreewälder Heimatspiel in 2 Akten  
Albert Heine, Cottbus**

**Das Wendentum in der Niederlausitz, 2. Aufl.,  
Neubearbtg., Carl Koske, Cottbus, jetzt Spreewaldbuchhandlung  
von E. Bruchmann, Lübbenau.**

**Aus der Niederlausitzer Wendei,  
Albert Heine, Cottbus**

**Durch den Spreewald, 3. Auflage,  
Albert Heine, Cottbus.**

Linde, wendisch Lipa, hat daher Zeipe seinen Namen erhalten. Unter der Bezeichnung Villa Lippe wird es als Dorfschaft in einer Urkunde des Bodo von Fleburg vom Jahre 1315 bestätigt. Die Fischerei ist nach wie vor ein einträglicher Erwerbszweig der etwa 300 Bewohner geblieben. Sonst nähren sich die Zeiper hauptsächlich von Gemüsebau, Wiesenwirtschaft und Viehzucht. Auch in diesem abgeschlossenen Dorfe ist der wendische Sprachlaut verklungen. Dagegen haben die weiblichen Bewohner bis heute die fleidsame Spreewälderin-tracht treu bewahrt.

Das Ziel der Spreewaldbesucher ist das durch einen Neubau vergrößerte Gasthaus von Buchan, bekannt durch das schmackhafte Gericht „Hecht mit Spreewaldtunke“.

Die Kahnfahrt von Lübbenau nach Zeipe nimmt etwa 1½ Stunde in Anspruch, von Lehde aus 1 Stunde. Auch im Winter, wenn eine Eisdecke die weite Spreewald-ebene bedeckt, entwickelt sich in Zeipe ein reges Leben und Treiben.

Kreppel Georg, Gemeindevorsteher und  
Landwirt

Abt Wilhelm, Landwirt  
 Bauer Adolf, Pohlenzshänke  
 Buchan August, Landwirt  
 — Gustav, Auszügler  
 — Heinrich, Landwirt

Buchan Pauline, Landwirtin  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 26 a  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 21  
 Demt Pauline, Landwirtin  
 Ellenrieder Hedwig, Landwirtin  
 Filko Georg, Landwirt  
 — Marie, Landwirtin  
 Feuerstak Helene, Witwe, Gräfl. Neubau  
 Grogorick sen. Gustav, Landwirt  
 — jun. Gustav, Landwirt  
 Göpfert Otto, Landwirt  
 Gütler Paul, Förster, Zeipe = Forsthaus  
 Eiche

Horn Ernst, Pächter  
 — Gustav, Landwirt  
 — Gustav, Pächter  
 — Karl, Landwirt  
 Hanuschka Gustav, Landwirt  
 Hanschick Friedrich, Landwirt  
 Jeroch Pauline, Pächterin  
 Jarick Wilhelm, Landwirt  
 Jant Karl, Arbeiter, Dubkow-Mühle  
 Jaschen Hermann, Landwirt  
 Jedro Ernst, Landwirt  
 — Karl, Auszügler  
 — Karl, Landwirt, Nr. 1  
 Jedro Karl, Landwirt, Nr. 25  
 — Karl, Pächter  
 — Pauline, Pächterin  
 — Wilhelm, Pächter  
 Kaiser Karl, Pächter  
 Koal Gustav, Landwirt

Roal Marie, Pächterin  
 Roalid Wilhelm, Landwirt  
 Roßmag Georg, Landwirt  
 Ronzack August, Pächter, Gasthaus Dub-  
 kom-Mühle  
 — Christiane, Auszüglerin, Leipe-Horst  
 — Friedrich, Eigentümer, Öfftl. Fernspr.  
 — Georg, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Wilhelmine, Pächterin  
 Kreppel Karoline, Auszüglerin  
 Kuhla Karl, Landwirt  
 Kunze Karl, Pächter  
 Lehmann Friedrich, Landwirt  
 — Gustav, Pächter  
 — Karoline, Mieter  
 — Wilhelm, Pächter  
 Loffack Wilhelm, Pächter  
 Modawitz Friedrich, Gastwirt, Fernspr. Lüb-  
 benau 34  
 Mesch Friedrich, Landwirt

Mesch Wilhelmine, Auszüglerin  
 Noack Gottlieb, Auszügler  
 — Gustav, Pächter  
 — Wilhelmine, Auszüglerin  
 Nowel Marie, Landwirt  
 Pasternack Johann, Pächter  
 Piater Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 Pohlenz Christiane, Mieter  
 — Friedrich, Gastwirt, Pohlenzschänke,  
 Fernspr. Lübbenau 33  
 — Frik, Landwirt  
 — Otto, Pächter  
 Richter Friedrich, Landwirt  
 Rogatz Karl, Landwirt  
 — Moritz, Pächter  
 Roschke Gustav, Gastwirt, Leipe-Eiche,  
 Fernspr. Lübbenau 3  
 Schenk Bernhard, Lehrer  
 Schneider Friedrich, Landwirt  
 Schichan Wilhelmine, Auszüglerin  
 Winkler Paul, Pächter



## GASTHOF „ZUM GOLDENEN STERN“

Inh.: M. Lehmann :: Telefon Nr. 6 Amt Neu Lübbenau  
 LEIBSCH, UNTER-SPREEWALD

Fremdenzimmer und Pension :: Saal und Vereins-  
 zimmer für Festlichkeiten :: Anerkannt gute Küche  
 und Getränke zu mäßigen Preisen :: Eigenes Boots-  
 haus :: Autounterkunft :: Vermittlung für Kahnfahrten  
 durch den Unter-Spreewald :: Haltestelle des Postautos

95

## Gasthof zum Spreewald

Wilhelm Krüger / Leibsch

Fernsprecher Neu-Lübbenau 5

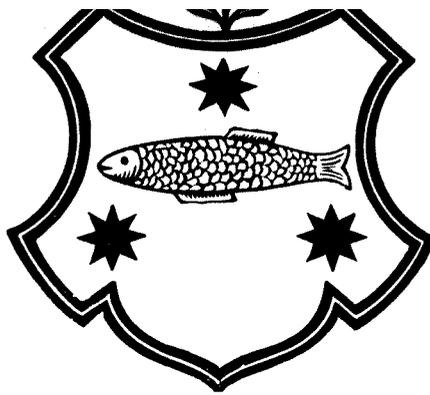
Schattiger Garten, Bootshaus direkt  
 am Wasser. Gute bürgerliche Küche,

gut gepflegte Biere. Fremdenzimmer. Solide Preise

94

Die

Spreewaldstadt



Lübbenau.

Der natürlichste Eingangspunkt in den Spreewald ist seit altersher die Stadt Lübbenau. Dieses durch seine Gurkenzucht in der ganzen Welt bekannte Städtchen liegt im Spreewald. Unmittelbar an der Dammstraße, umrahmt von grünen Bäumen, liegt der Spreehafen, der zu Zeiten großen Verkehrs mit hunderten von Spreewaldkähnen besetzt ist, welche die Fremden an dem romantischen Schloßgarten vorbei in nur 15 Minuten in das Herz des Spreewaldes, Lehde, das Spreewald-Venedig, bringen. Wotschofska, das Paradies im Bürgerwald, erreicht man in 40 Minuten, den Hochwald und Leipe in einer Stunde! Kein Ort des Spreewaldes kann solche günstigen Bedingungen aufweisen, deshalb wird Lübbenau seit langen Jahren ausschließlich als Eingangspforte gewählt. Aber nicht allein die besten Verbindungen für Kahnfahrten, sondern auch für den Bahnverkehr besitzt Lübbenau. Einmal liegt es an der Hauptbahn Berlin-Görlitz-Breslau, dann aber auch an der Strecke Kamenz-Dresden, gleich günstig also für Berlin und die Mark Brandenburg wie auch für Sachsen und Schlesien.

Was gibt es wohl Schöneres, als in tiefer Waldeseinsamkeit im Kahn über die stillen Wasserstraßen des Spreewaldes zu gleiten? Mit seinem ungeheuren Gewirr von Fließ- und Kanälen, seinen grauen Blockhäusern, seinen uralten Volksitten und Gebräuchen übt der Spreewald immer wieder einen starken Reiz auf alle Besucher aus. Wunderbar ist die Weltabgeschlossenheit dieser Spreewaldorte; als alleiniges Beförderungsmittel der Kahn, als Verkehrswege die zahlreichen Silberarme, so halten diese Lagunendörfer seit Jahrhunderten ihren träumerischen Dornröschenschlaf. Von unerhörter Uppigkeit ist die Vegetation, zu gigantischen Größen entwickelt sich in der warmen, feuchten Luft, die treibhausartig wirkt, die Pflanzen- und Blumenwelt. Die Uferländer bergen einen herrlichen Blütenflor, der sich in den Silberfluten spiegelt, darüber wölben sich der Erlen grüne Kronen, sodaß der Kahn durch endlose Laubengänge gleitet.

Alles ist märchenhaft schön, ob man durch den majestätischen Hochwald fährt, den sagenhaften Schloßberg besteigt, um

weit in das Land zu schauen, bis zum Byttna, wo die tausendjährigen Eichen rauschen, oder den blauen Zaubersee bei Byhlegure leuchten sieht. Immer neue Wunder birgt dieses sagenhafte Land.

Alle diese Punkte können bequem in Tagestouren besucht werden, wenn man als Eingangstor das Städtchen Lübbenau wählt. In unmittelbarem Anschluß an die Eisenbahnfahrt, wenige Minuten vom Bahnhof entfernt, besteigt der Besucher den Kahn und ist gleich nach der Abfahrt mitten im Spreewald.

Es gibt keinen zweiten Ort im Spreewald, der so günstig gelegen ist, wie die Stadt Lübbenau. Deshalb steigt alljährlich die Besucherzahl rapide. Hier trifft sich die ganze Welt, im letzten Jahre passierten den Lübbenauer Hafen fast  $\frac{1}{2}$  Million Fremde.

Der Sommer mit seiner Blütenpracht und seinen Silbernächten steht vor der Tür. Wer die Naturschönheiten der sagenhaften grünen Wendei kennen lernen will, wähle Lübbenau als Eingangspforte.

### Aus Gegenwart und Vergangenheit.

Während in den anderen vier Städten des Kreises Calau die Industrie mehr oder weniger das wirtschaftliche Leben beeinflusst und den Wohlstand der Bevölkerung stützt, beruht dieser in Lübbenau, der zweitgrößten Stadt des Kreises (mit rund 5000 Einwohnern nach Eingemeindung der Gutsbezirke der Gemeinden Stottoff und Stennewitz), schon seit sehr langer Zeit auf einem ausgedehnten und durch günstige Vorbedingungen geförderten **Aufbau von Gemüse** und dem **bedeutenden Handel** mit dessen Erzeugnissen. Daneben kommt die Stadt auch als wichtiger **Ausfuhrort** von Futtermitteln und Schlachtvieh aus dem Spreewaldgebiet in Betracht. Seit mehreren Jahrzehnten ist ein stetig sich steigender **Fremdenverkehr**, für den der eigenartige Spreewald das Ziel bildet, eine weitere ergiebig fließende Quelle lohnenden Erwerbs geworden. Die Industrie konnte vorerst nur in der Holzverarbeitung Fuß fassen. In früheren Zeiten war der Ort durch Leineweberei starken Leinewandhandel, Bierbrauerei und Fischerei weithin bekannt. Infolge des starken Frem-

denverkehrs, der in der letzten Zeit bei günstiger Witterung jährlich oft weit über 100 000 Spreewaldbesucher nach Lübbenau führte, durch den wachsenden Güterverkehr und als Ausgangspunkt der Bahnstrecke Lübbenau—Kamenz hat die an der Hauptstrecke Berlin—Cottbus—Görlitz gelegene Eisenbahnstation Lübbenau größere Bedeutung erlangt.

Die Stadtanlage weicht von der der andern Städte des Kreises insofern ab, als der eigentliche Stadtkern verhältnismäßig klein ist und nur wenige kurze Straßenzüge aufweist, auch fällt der Mangel eines Marktplatzes auf. Um wertvolles, sorgsam ausgenutztes Gemüseland im Stadtgebiet nicht zu beanspruchen, beschränkte sich die Ausdehnung der Stadtanlage im wesentlichen auf die Bebauung der Zufahrtstraßen. So kam es auch, daß die Stadt mit dem Bahnhof nur auf Umwegen durch zwei in weitem Bogen verlaufende Straßen Verbindung hatte. Erst in der Nachkriegszeit brachte die Stadt im Interesse einer Erleichterung des Verkehrs das Opfer, die kürzeste Verbindung zwischen Stadt und Bahnhof durch einen neuen Straßenzug zu schaffen, eine Maßnahme, die schon lange ein dringendes Bedürfnis war und die für die weitere Entwicklung Lübbenaus von Bedeutung werden dürfte.

Außer der im Jahre 1744 erbauten Kirche, die 1773 einen schlanken Turm von über 60 Meter Höhe erhielt (er gestattet einen prächtigen Rundblick über ein weites Gebiet des Spreewaldes), weist die Stadt öffentliche Gebäude von Bedeutung nicht auf. Das frühere Rathaus (jetzt Amtsgericht) mit einem torartigen Straßennüberbau (dort als altes Wahrzeichen ein Walfischkieferrknochen) schließt den alten Stadtteil nach Westen hin ab.

Mehrere der wichtigsten Wasseradern des Spreeflusses, der in unzähligen Verzweigungen das Spreewaldgebiet durchzieht, reichen bis in das Stadtgebiet und dienen als Verkehrswege für die Rahnfahrten der Spreewaldbesucher und die Beförderung der Spreewaldserzeugnisse.

Im Nordosten der Stadt, auf einer spreemüschlungenen Insel, erhebt sich das Schloß der Grafen zu Lynar, der Besitzer der **Staudesherrschaft Lübbenau**. Das aus zwei im Winkel aneinanderstoßenden Flügeln bestehende hochragende Schloßgebäude (1818 erbaut) liegt an einem ausgedehnten schönen Park, dessen Anlage den Spreewaldcharakter wahr. Das Schloßarchiv enthält wertvolle Urkunden, die teilweise bis in das 14. Jahrhundert zurückreichen.

Besondere Erwähnung verdient das **Spreewaldmuseum** (hinter der Stadtkirche), dessen reichhaltige Sammlungen aus vor-

historischer und späterer Zeit namentlich über das Wendenvolk, das im Spreewald noch jetzt Sitten und Gebräuche, zum großen Teile auch noch Sprache und Tracht, durch die Jahrhunderte hindurch bewahrt hat, interessante und erwünschte Aufschlüsse geben.

\*

Lübbenau ist aus der vom Bischof Dietmar von Merseburg im Jahre 1007 erwähnten, damals bedeutenden Spreewaldstadt Lubin hervorgegangen. Nach dem Ergebnis von Forschungen und zahlreichen Altertumsfunden erstreckte sich diese Stadt am Spreelauf, und zwar auf dem Raum zwischen den jetzigen Städten Lübbenau und Lübben. Noch jetzt findet man dort an den Ufern des Hauptfließes Erhöhungen, die auf frühere Wohnstätten deuten. Auch lassen die zahlreichen Urnenfunde darauf schließen, daß die ganze Strecke bewohnt war. Auf dem Barzellan, einer etwa fünf Hektar großen künstlich erhöhten Ackerfläche, stieß man auf so zahlreiche Urnenscherben, daß der Boden der Bearbeitung Schwierigkeiten bereitete. Erst nach Aufräumarbeiten konnte hier das Land in den 50er Jahren des vorigen Jahrhunderts urbar gemacht werden. Auch entdeckte man unweit des Barzellins auf einem Horst unter einer dicken Humusschicht einen vorgeschichtlichen Verbrennungsherd, eine riesenstarke Eiche, bedeckt mit einer Kohlschicht. Aus den Urnenresten ist u. a. festzustellen, daß das Spreewaldgebiet vor dem Einzug der Wenden etwa um das Jahr 400 n. Chr. von deutschen Volksstämmen besiedelt war. Die Stadt Lubin scheint somit ein altdeutscher Wohnplatz gewesen zu sein, den die Wenden später einnahmen. Auf diesem Gebiet befanden sich vier Burgplätze, und zwar auf dem Burglehn bei Lübben, auf dem Schloßberg bei Ragow (Fundamente noch 1850 wahrnehmbar), auf dem Burglehn bei Altzauche und auf dem Barzellan. Eine weitere Burg stand wahrscheinlich dann noch auf der Spreinsel, wo jetzt das Schloß Lübbenau sich erhebt. Dort stieß man beim Schloßneubau auf gewaltige Grundmauern.

Die wendischen Bewohner jener großen Stadt Lubin hatten sich um das Jahr 1000 zum Christentum bekehren lassen. Wie der Abt des Klosters Zinna der Nachwelt berichtet, unternahmen 1179 und 1180 die heidnischen Wenden um Magdeburg Rahezüge gegen die Stadt Lubin. Das Heer des Markgrafen, das diesem Zug den Weg verlegen sollte, wurde angegriffen und zerstreut. Die Stadt Lubin, vermutlich aus Blockhäusern bestehend und in der Art angelegt, wie wir es noch heute im Gebiet von Burg im Spreewald

beobachten können, wurde eingeeäschert. Doch bald erstand die Stadt wieder, aber man rückte zum besseren gegenseitigen Schutze nach Norden und Süden näher zusammen. Der nördliche Teil behielt den Namen Lubin (das heutige Lübben), der südliche nahm den Namen Lubinow (Neu-Lübben) an, der sich im Laufe der Zeit in Lübbenow = Lübbenau wandelte.

Zwischen den Orten Lubin und Lubinow bestanden keine festen Grenzen. Das gab später Jahrhunderte lang Anlaß zu Grenzstreitigkeiten und sogar zu blutigen Kämpfen. Lübbenau behielt dabei schließlich die Oberhand, so daß Lübben den Kaiser um Hilfe anrufen mußte. Durch Machtspruch vom 15. August 1535 setzte Kaiser Ferdinand I. die noch heute gültige Grenze (Wudrigbach — Munizafieß) zwischen den beiden Städten fest.

Über die Zeit der Gründung der Standesherrschaft Lübbenau steht Sicheres nicht fest. Nach einer Nachricht soll Heinrich der Löwe Lübbenau zu einem Lehngut gemacht haben. Wahrscheinlich war Lübbenau im Jahre 1200 bereits eine Stadt mit Standesherrschaft. Diese wurde vom Landesherrn den Grafen von Jleburg zu Lehen gegeben. 1315 ging Lübbenau in den Besitz des Ritters Christian von Langenn über. 1449 findet man das im westlichen Teil der Niederlausitz reichbegüterte Geschlecht deren von Köckeritz als Inhaber der Herrschaft verzeichnet. Kurfürst Friedrich II. von Brandenburg belagerte in demselben Jahre vergeblich Alexander von Köckeritz auf seiner Feste Lübbenau. Kurze Zeit darauf war das Geschlecht von Kalkreuth hier angesessen. Dann wieder kaufte die Familie von Polen; die Herrschaft,

trat sie aber 1496 wieder an Nikolaus von Köckeritz ab. 1505 erwarb sie Werner von der Schulenburg und seit 1621 befindet sich der Besitz in den Händen der Grafen zu Lynar. Dieses Geschlecht stammt aus Italien, wo es 1165 die Herrschaft Linari bei Faenza besaß. Graf Rochus zu Lynar, berühmt als Festungserbauer, war, nachdem er in Frankreich und Sachsen tätig gewesen war, 1578 in kurbrandenburgische Dienste getreten. Die Familie erwarb nach seinem Tode die Standesherrschaft Lübbenau und fand hier eine neue Heimat.

Das Stadtwappen von Lübbenau, ein Fisch im geschweiften Schild mit drei Sternen, deutet auf das Wappen des Grafen von Jleburg.

\*

Das Gebiet von Lübbenau und Umgebung hat sich bekanntlich zu einer der Gemüsekammern Deutschlands entwickelt. Uralt ist hier der Anbau der Zwiebel. Schon 1488 wurden Zwiebeln in größerem Umfang angebaut. Der Gurkenanbau hat ein fast eben so hohes Alter. Er wurde durch die Grafen v. d. Schulenburg nach 1505 hier eingeführt. Der Anbau von Meerrettich läßt sich seit 1691 nachweisen. Als Lieferant von „sauern Gurken“ erfreut sich Lübbenau eines Weltrufs. Auch anderes Gemüse wird in größeren Mengen gewonnen, nicht unbedeutend ist ferner der Anbau von Würzkräutern, unter denen der Majoran besonders begehrt ist und bei Gewinnung von Sämereien.

Vom Stadtgebiet eingeschlossen ist die Dorfgemeinde Stottoff. Der Name ist aus der deutschen Bezeichnung Stadthof (wendisch Stotup) entstanden. In den Mäten



Wotschofska

des 30jährigen Krieges retteten sich die Bewohner Lübbenaus zeitweise in den Spreewald. Unter einer mächtigen Eiche an der Wotschofska hielt man die Gottesdienste ab. Nicht weit von der Stadt

liegt das schönste und eigenartigste Spreewalddorf Lehde, das man bei niedrigem Wasserstande auch zu Fuß erreichen kann. Im übrigen ist der Verkehr dorthin auf den Kahn angewiesen.

## Behörden und öffentliche Einrichtungen in Lübbenau.

### Stadtverwaltung.

Rathaus: Mittelstraße 2, Fernspr. 48.

Die städtischen Büros sind für das Publikum an jedem Werktag von 8—12 Uhr geöffnet.

Geschäftsstunden der Kammereikasse sind für Publikum von 8—12 Uhr, der städtischen Sparkasse von 8—12 und 15—17 Uhr. Sonnabends nur vorm.

### Magistratskollegium.

Bürgermeister Hans Beling, Vorsitzender; Bäckerstr. Paul Radniz, Beigeordneter; Großhändler Paul Klepsch, Großhändler Albert Nowka und Lokomotivführer Ernst Steffen, Ratsmänn.

### Stadtverordneten-Kollegium.

Vorsteher: Großkaufmann Schubert.  
Vorst.-Stellvert.: Tischler Paul Lehmann.  
Schriftführer: Oberstadtssekretär Quinte.  
Stadtverordnete: Jachan, Kobarič, Wiebig, Heine, Richard Müller, Weishaar, Paul Lehmann, Ernst Lehmann, Hinz.

### Magistratsbüro.

(Zimmer 1.)

Oberstadtssekretär Quinte.

### Polizeibüro und Meldeamt.

(Zimmer 3.)

Polizeihauptwachtmeister Fark, Gerick, Burps, Sablowski, Warme.

### Steuerbüro.

(Zimmer 2.)

Stadtsekretär Jansen.

### Standesamt.

(Zimmer 1.)

Standesbeamter: Bürgermeister Beling.

1. stellv. Standesbeamter: Oberstadtssekret. Quinte.

2. stellv. Standesbeamter: Kammereikassendant Koch.

### Kammereikasse.

(Zimmer 5.)

Kendant: Koch.

### Kanzlei.

(Zimmer 4.)

Kanzlei-Vorsteherin: Frä. News.

### Sparkasse.

(Zimmer 6.)

Kendant: Willi Kuphal.

Gegenbuchführer: Ernst Wolff.

### Felddeputation.

Beigeordnete Radniz, Uderbürger Sturm, Heine, Haska, Krüger, Maurer- und Zimmermeister Trüstedt.

### Baudeputation.

Ratmann Klepsch, Uderbürger Sturm, Rfm. Wiebig, Architekt Zimmermann.

### Fortbildungsschule.

Beigeordn. Radniz, Großkaufmann Schubert, Maurermeister Trinkl, Kaufmann Hartrampf. Schulleit.: Rektor Kusch.

### Wohnungskommission.

Bürgermeister Beling, Stadtverordnete Jachan und Kobarič, Sattlerstr. Richter, Arbeiter Lehmann.

## Hotel und Restaurant Gesellschaftshaus

Inh.: Kurt Eifigt

Gute Fremdenzimmer :: Bürgerliche Küche

Ausgang von Münchener Bieren

Größtes Saalgeschäft am Platze

(600 Personen)

Autopark

Telephon Nr. 132

Lichtspiele

# Hotel Spreeschlößchen

Lübbenau: Besitzer Carl Nowka

Neuzeitlich eingerichtetes Haus, anerkannt gute Küche, Zimmer für ständigen und vorübergehenden Aufenthalt. **Erstklass. Familienpension**

Fernruf 73

Auto-Garage

103

## Bibliothekskommission.

Geschäftsführer Lehrer Weißhaar.

## Städtisches Feuerlöschwesen.

Dezernent Ratmann Paul Klepisch.

## Freiwillige Feuerwehr.

Branddirektor: Braun, Bergstraße.

Stellvertreter: Oberbrandmeister Paul Klepisch.

## Schlachtvieh- und Fleischschau

wird ausgeführt von Tierarzt Plefner in Lübbenau, Hauptstraße 34 und Tierarzt Reiter, Vorst. Hauptstraße.

Die Trichinenschau üben aus: Friseur Dimde, Friseur Schlumbach und Frau Witwe Niedergesäß.

## Schulwesen.

### Volksschule, Schulstraße.

Schuldeputation: Beigeordn. Radnik, Rfm. Wiebig, Maurermeister Trinkler, Lehrer Kastner, Pfarrer Heimbach.

Lehrer-Kollegium: Rektorat: Kusch. Lehrer: Cordes, Weißhaar, Koestner, Kastner, Kefke, Jente, Kleinschmidt; Lehrerinnen: Wuttge, Kroll, Köhn.

### Privatschule.

Vorsteherin: Frä. Lina Ustmann.

Lehrerin: Frä. Charlotte Kaminski.

## Kirchenwesen.

### Evang. Stadt- u. Pfarrkirche.

Das Oberpfarramt befindet sich am Kirchplatz.

Geistliche und Angestellte: Heimbach, Pfarrer, Strobusch, Pfarrer; Kleinschmidt, Kantor; Pohle, Küster.

Friedhofsgärtner: Johannes Budach.

### Evang. Kirchengemeinde Lübbenau.

Patron: Standesherr Graf zu Lynar auf Schloß Lübbenau.

1. Pfarrer: Leonhard Heimbach, Kirchplatz 4.

2. Pfarrer: Wilhelm Strobusch, Kirchpl. 3.

### Kirchengemeinde.

Lübbenau: (6300 Seelen) mit Boblik, Großklessow, Kleinklessow, Lehde, Leipe, Redlik, Stennewik, Stottoff.

## Foto-Atelier und Handlung

# Hans Michaelis

Lübbenau, direkt am Hauptlandungsplatz

Verleih von Original-Spreewaldtrachten

100 Zur Benutzung gratis!

Amateurarbeit. sofort! Sämtl. Fotobedarf!

# Oehlmann's Hotel und Restaurant

Lübbenau, Dammstraße Nr. 15. Fernsprecher 51

ganz in der Nähe der Hauptabfahrtstelle gelegen, schräg über der Spreewaldreederei, empfiehlt seine gute, bürgerliche Küche, erstklassigen Zimmer, Garagen für Autos und Motorräder, sowie vorteilhafte Übernachtung für Schulen und Vereine in Massenquartier, billige Verspeisung, volle Pension

**Zerkwitz:** (1730 Seelen) mit Crimnik, Eisdorf, Großbeuchow, Kleinbeuchow, Kleeden, Kleinradden, Ragow.

**Großlütbenau:** (389 Seelen). Küster Pohle, Färbergasse 5; Organist Kantor Kleinschmidt.

#### Amtsgericht Lütbenau.

Sprechstunden 11—13 Uhr, Postsparkonto Berlin 14 725, Fernspr. 150.

**Richter:** Amtsgerichtsräte Gadebusch und Ismer, Gerichtsassessor Hohensee.

**Bürobeamte:** Gerichtskassenrendant Wiedermann, Justizobersekretäre: Abraham und Schröder.

**Obergerichtsvollzieher:** Stahlhut.

**Kanzleibeamte:** Justizsekr. Haesche, Kanzleiangestellte Schloddarick und Stolze.

**Strafanstaltsobewachtmeister:** Hofsche.

**Justizwachtmeister:** Gellert.

#### Verzeichnis

der zum Bezirk des Amtsgerichts Lütbenau gehörigen Ortschaften:

\*Belten, Groß- und Klein-Beuchow, Bisdorf, Boblitz, Boschwitz, \*Brandtemühle bei Betschau, \*Buschmühle bei Radbusch, Crimnik, \*Dlugh, \*Dubrau, Eiche, Eiche Forsthaus, Eisdorf, \*Göriz, Hänchen b. Lütbenau, Hinden-

berg, \*Rahnsdorf, Rittlitz, Kleeden, Groß- und Klein-Klessow, Roschwitz, Rückebusch bei Lütbenau, Sehde, Seipe, Dubkow-Mühle, Pohlenz-Schänke, Lichtenau, \*Lobendorf, Groß-Lütbenau, \*Maundorf, \*Radbusch, Ragow, Redlitz, \*Reppen, Rochusthal, \*Schönebeck, Schönfeld, Seese, Stennewitz, Stoebritz, Stottorf, \*Stradow, \*Suschow, Terpt, Tornow, \*Betschau, Vorberg, \*Weißagel bei Betschau, Willmersdorf bei Lütbau, Wotschofska, Zerkwitz.

#### Gerichtstag Betschau.

In jedem Monat zweimal werden in Betschau Gerichtstage abgehalten. Die zum Bezirk dieses Gerichtstages gehörigen Orte haben einen Stern.

#### Zollinspektion Calau.

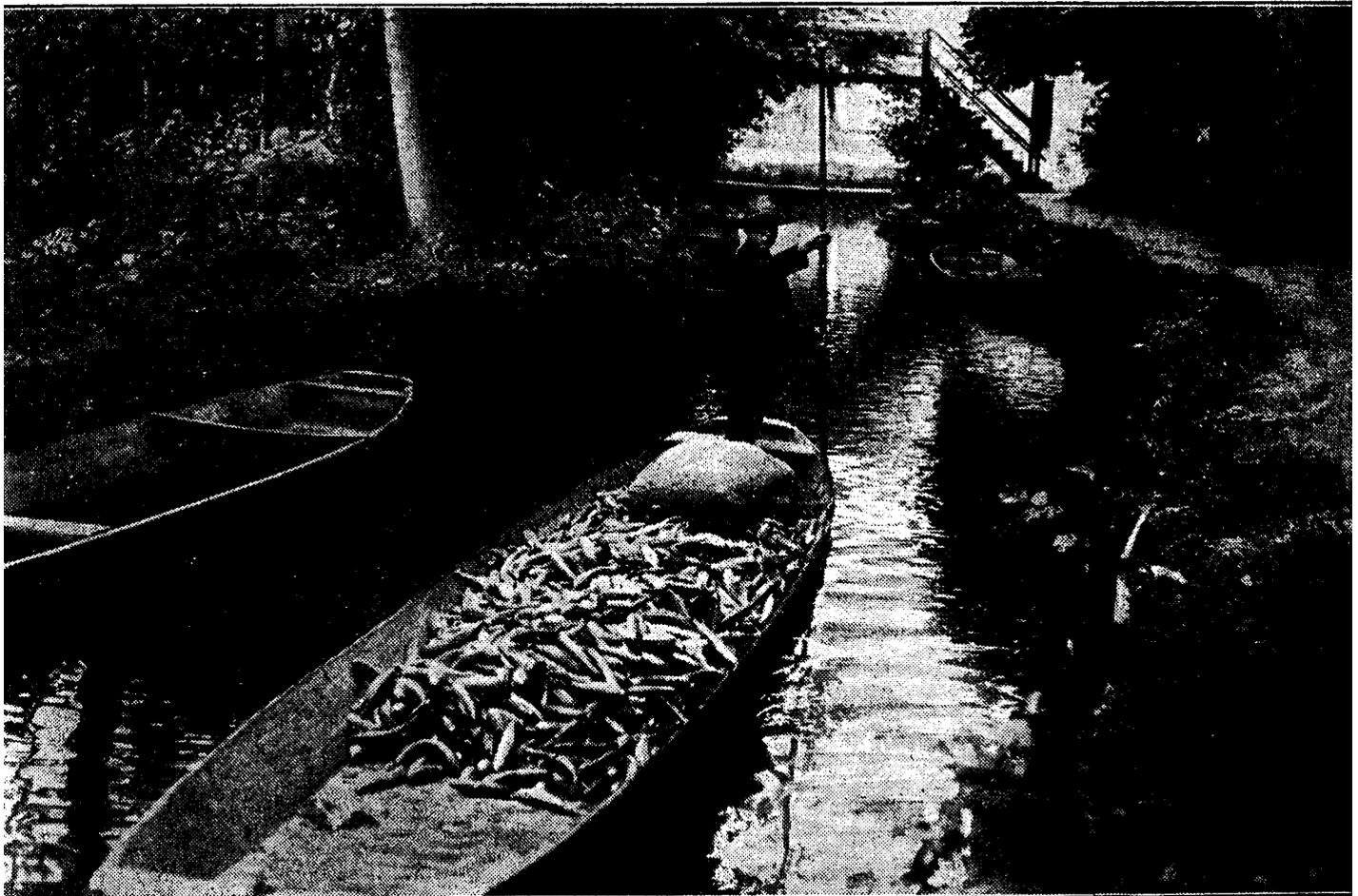
**Zollaufsichtsstelle in Lütbenau:**  
Schwadtke, Zollassistent.

#### Bahnhofsverwalt. Lütbenau.

Eisenbahnstrecken: Berlin—Cottbus—Göriz, Lütbenau—Kamenz. Geschäftszeit: 8—12 Uhr vorm., 14—18 Uhr nachm.

**Bahnhof Lütbenau.** Dienstvorsteher: Bahnhofsinpektor Job. Vertreter: Eisenbahnobersekretär Gliesche.

**Bahameisterei 1:** Dienstvorsteher Bauinsp. Ripp.



**Güterabfertigung:** Dienstvorsteher Ober-  
gütervorsteher Zeise.  
**Stationskasse:** Kasserverwalter Eisenbahn-  
obersekretär Eggert.

**Betriebswerkstatt:** Dienstvorsteher Maschi-  
nenoberinspektor Flötgen. Vertr.: Ma-  
schineninspektor Birkenbeul.



Bahnabfahrtstelle

Die bekannte Gaststätte

## Hotel zum deutschen Hause

und ehemals

## Hotel zum braunen Hirsch

Besitzer: Fritz Neumann  
Lübbenau (Spreew.)

Das Haus für den  
Spreewaldbesucher

Fernruf Nr. 24  
Telegr.-Adresse:  
Deutsches Haus  
L ü b b e n a u  
Auto-Boxen  
Daplin-Sanktstation  
Mietauto im Hause

# Lübbenau

## Hotel zum Spreewald

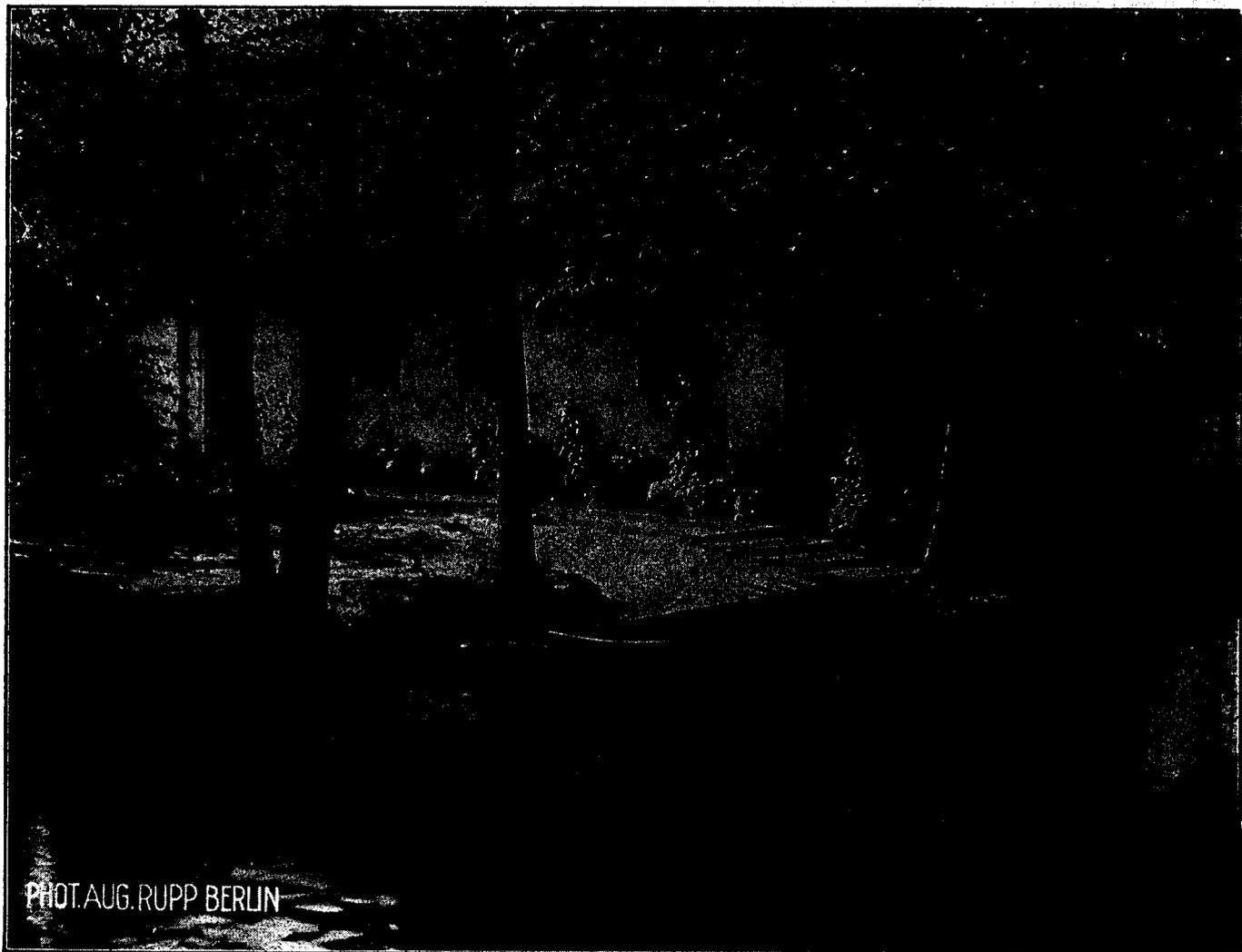
2 Minuten vom Bahnhof

Inhaber: Georg Pietsch

Großer, schattiger Naturgarten / Tanzdielen  
Fremdenzimmer / Gute, preiswerte bürgerliche Küche / Bestgepflegte Biere u. Weine  
Autogarage und Tankstelle

Fernruf 115

102



PHOT. AUG. RUPP BERLIN

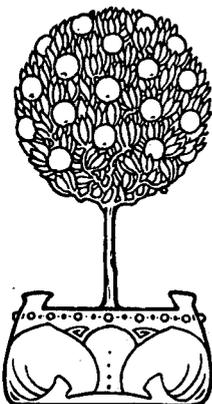
### Lübbenau

## Gasthaus zur guten Quelle

Inh.: Otto Fritsch / 5 Minuten vom Bahnhof / Telefon 210

Angenehmes Bierlokal. Gut bürgerliche Küche zu soliden Preisen. Dauernö Unterhaltungs-Musik. Tanz-Diele. — Vollständig renovierte Räume.

101



# Einwohnerverzeichnis der Stadt Lübbenau

mit Angabe der Fernsprechnummern.

## A.

- Abraham Hans, Justizobersekretär, Neue  
Recklinstraße  
Abt Ernst, Ackerbürg., Vorst. Hauptstr. 74  
Ackermann Willi, Kaufmann, B. Haupt-  
straße 29  
Adler Karl, Heizer, Vorst. Hauptstr. 44  
— Marie, Pächterin, Stottoff 12/13  
— Paul, Heizer, Richters Garten 7  
Alex Hedwig, Witwe, Brauhausgasse 9  
Allg. Ortskrankenkasse für den Kreis  
Calau, Sitz Lübbenau, Zahlstelle Lüb-  
benau, Vorst. Hauptstr. 69  
Altmann Willi, Bildhauer, Richters  
Garten 16  
Amalienstift, Recklinstr. 4  
Amtsgericht Lübbenau, Topfmarkt 12,  
Fernspr. 150, P.Sch. Berlin 14 725  
Amtsvorstand Schloß Lübbenau, Fsp. 53  
Andres Max, Schlächter, Berliner Str. 7  
Anspach Karl, Gärtner, Stennewitz 22b  
Apothekel Lübbenau, Inh. H. Schirmer,  
Hauptstr. 44, Fernspr. 63  
Aistmann Lina, Lehrerin, Hauptstr. 6  
Aumüller Julius, Apotheker, Hauptstr. 44

## B.

- Baer Gust., Lokomotivheizer, Bahnhofstr. 7  
Balke Richard, Schmied, Stottoff 29  
Balting Paul, Ref.-Vok.-Führer, Bahnhof-  
straße 4  
Balzer Karl, Schlosser, Vorst. Hauptstr. 31  
— Karl, Schaffner, Bahnhofstr.  
Barchmann Arno, Buchhalt., N. Recklinstr.  
Barnack Anna, Witwe, Hauptstr. 5  
Barran Johanna, Witwe, Bahnhofstr. 7  
— Paul, Arbeiter, Bahnhofstr. 7  
Barth Aug., Pensionär, Richters Garten 16  
— Marie, Witwe, Hauptstr. 24  
Bauer Adolf, Hotelier, Topfmarkt 5  
— Ulrich, Gastwirt, Topfmarkt 5, Fsp. 91  
Bauerfeind Herm., Arbeiter, Recklinstr. 2  
Baugenossenschaft zu Lübbenau, E. G. m.  
h. S., Vorf. Oberpostsekretär, G. Boy,  
Recklinstr. 5  
Baugewerksinnung Calau, freie Innung,  
Obermeister C. Trinkler, Dammstr. 68,  
Fernspr. 10.  
Bauzer Anna, Arbeiterin, Lange Str. 29  
— Berta, Arbeiterin, Kleine Gasse 2  
Bauverein, E. G. m. h. S. in Lübbenau,  
Vorf. Oskar Callin, Eisenbahnassistent,  
Schloßbezirk  
Becker Karoline, Witwe, Berliner Str. 3  
— Linda, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 42

- Becker Martha, Ww., Vorst., Hauptstr. 10  
Belasch Alb., Ackerbürger, Kampe 3  
— August, Pächter, Heiligen-Geist-Winkel 4  
— Ewald, Arbeit., Heiligen-Geist-Winkel 4  
— Franz, Invalide, Dammstr. 14  
— Karl, Gurfeneinleg. u. Vers., Damm-  
straße 69, Fernspr. 30  
— Otto, Arbeiter, Kirchplatz 2  
— Robert, Landwirt, Stottoff 42  
Beling Hans, Bürgermeister, Schulstr. 8  
Belten Karl, Landwirt, Stottoff 9  
— Marie, Landwirtin, Stottoff 9  
— Otto, Landwirt, Stottoff 3  
Bent Alwine, Krankenschwester, Kirch-  
platz 5/6  
Bensdorf Georg, Lokomotivführ., Gutsbez.  
Berg Klara, Witwe, Färbergasse 5  
— Otto, Eisenb.-Diätar, Bahnhofstr. 25  
G. Bergmann, Dampffärberei u. chemische  
Waschanstalt, Filiale Lübbenau, Vorst.  
Hauptstr. 78  
Bertram Max, Schlosser, Recklinstr. 6  
Beschow Franz, Arbeiter, Topfmarkt 4  
— Friedrich, Fischereiaufseher, Schulstr. 3  
— Georg, Monteur, Apothekengasse 7  
— Hermann, Schlosser, Stottoff 37  
— Luise, Arbeiterin, Hauptstr. 38/39  
— Otto, Eisenbahner, Stottoff 12/13  
Besch Helene, Schneiderin, Spreestr. 6  
Beuche Marie, Arbeiterin, Spreestr. 9  
— Oskar, Landwirt, Vorst. Hauptstr. 97  
Bieber Paul, Schlosser, Stottoff 23  
Binias Ernst, Sattler, Hauptstr. 6  
Birkenbeul Fritz, Werkmeist., Bahnhofstr. 3  
Bischof Paul, Arbeiter, Wiesenstr. 2  
Bischoff Eduard, Fleischerstr., Hauptstr. 9,  
Fernspr. 112  
— Albert, Landwirt, Stennewitz 26b  
— Gustav, Arbeiter, Stennewitz 39  
— Karl, Arbeiter, Stennewitz 6  
— Marie, Fleischerei, Hauptstr. 9  
Bisler Ernst, Landwirt, Apothekengasse 5  
— Hermann, Landwirt, Stennewitz 36  
— Karl, Fleischer, Lindenstr. 3  
— Max, Arbeiter, Richters Garten 16  
Blaschke Karl, Briefträger, Recklinstr. 25  
— Otto, Arbeiter, Recklinstr. 25  
Bleich Hermann, Ackerbürger, Gartenstr. 4  
Bleich Elisabeth, Witwe, Hauptstr. 14  
Blümel Agnes, Handarbeits- = Lehrerin,  
Lange Str. 28  
Blume Gust., Schuhmacher, Vorst. Haupt-  
straße 20  
Boden Richard, Schneider, Stottoff 32  
Böckel Anna, Vorst. Hauptstr. 72

Bölko Otto, Kolonialwaren, Dammstr. 33,  
Fernspr. 122  
Börner Berta, Witwe, Reflinstr. 7  
Böstro Anna, Töpferstr. 2  
— Berta, Arb., Heiligen-Geist-Winkel 6/7  
— Friß, Landwirt, Spreestr. 9  
— Hermann, Arbeiter, Stottoff 42  
— Hermann, Schlosser, Bahnhofstr. 6  
— Karl, Ackerbürger, Töpferstr. 2  
— Luise, Witwe, Dammstr. 8  
— Max, Schlosser, Lange Str. 26  
— Wilhelm, Ackerbürger, Dammstr. 8  
Böttcher Berta, Witwe, Schulstr. 4  
Böttrich Anna, Schneiderin, Färbergasse 11  
Bogardt Gust., Landw., Vorst. Hauptstr. 58  
Bogott Anna, Witwe, Vorst. Hauptstr. 21  
Borch Wilhelmine, Arb., Am Wasser 7/8  
Borchert Reinh., Schrankenwärt., Garten-  
straße 7  
Bormann Ernst, Lok.-Führer, Stottoff 22  
— Willi, Kupferschmied, Gutsbezirk  
Bosdorf Otto, Ackerbürg., Apothekengasse 7  
Bräsemann Gust., Schneidemüll., Gutsbez.  
Braetsch Ewald, Kapellmeister, Bergstr. 5  
— Herbert, Musiker, Vorst. Hauptstr. 25  
Brandenburg Charlotte, Lehrerin, Lange-  
straße 30  
Brandt Marie, Arbeiterin, Haag 1  
Branzka Hermann, Arb., Neue Reflinstr.  
— Marie, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 23  
— Oskar, Tischler, Stottoff 33  
Brauer Paul, Mag.-Angest., Schulstr. 8  
Braun Auguste, Witwe, Bergstr. 8  
— Herm., Bäckerstr., Hauptstr. 2, Fsp. 92  
Braune Max, Handelsmann, Stottoff 41  
— Pauline, Arbeiterin, Brauhausgasse 4  
Breitenstein Alois, Zugführ., Berl. Str. 4  
— Bernhard, Zugabfertiger, Berl. Str. 4  
— Karl, Zugführer, Dammstr. 26  
Bresemann Martha, Arb., Färbergasse 12  
Brettschneider Hermann, Oberpostschaffner  
i. R., Fischerstr. 5  
Brodkorb Christian, Arbeiter, Heil.-Geist-  
Winkel 2  
— Gustav, Arbeiter, Fischerstr. 5  
— Martha, Arbeiterin, Dammstr. 73  
Bröder Friß, Tischl., Vorst. Hauptstr. 85  
Bruchmann Emma, Buchhdlg., Hauptstr. 8  
Bruhn Erna, Schneidermstr., Spreestr. 7  
Buchan Gustav, Eigentümer, Raupen 5  
— Karl, Auszügler, Raupen 5  
Buchholz Artur, Reedereibes., Dammstr. 74  
Buddenbohm Ludwig, Büffetier, Raupen 1  
Budach Marie, verw. Gärtin., Kirchplatz 2  
— Joh., Totengräber, Friedhof  
Buder Hermann, Arbeiter, Färbergasse 6  
Büchler Alfred, Militär-anwärter, Vorst.  
Hauptstr. 31  
Bullan Max, Lokomotivführer-Anwärter,  
Stottoff 28  
— Reinhold, Hilfsheizer, Stottoff 16  
Bunzel Ernst, Landw., Vorst. Hauptstr. 78  
— Marie, Witwe, Mittelstr. 6  
Burchardt Geism., Ackerbg., Dammstr. 22

Busch Karl, Polierer, Hauptstr. 31  
Busse Paul, Lokomotivführer, Stottoff 5

C.

Callin Oskar, Eisenb.-Assist., Gutsbezirk  
Chromick Ignaz, Schuzm. i. R., Reflin-  
straße 10  
Cierpinski Alma, Näherin, Gerbergasse 1  
Claudius Minna, Witwe, Hauptstr. 34  
— Paul, Fleischermeister, Hauptstr. 34  
— Paul, Rentner, Hauptstr. 34, Fernspr. 2  
Clemens Bruno, Klempner, Bahnhofstr. 1  
Cocram Marie, Erzieherin, Gutsbezirk  
Cordes Erich, Lehrer, Gutsbezirk  
Cottbus Pauline, Witwe, Hauptstr. 4  
Czogolle Karl, Rentmeist. i. R., Gutsbez.

D.

Damenschneider-Innung (Zwangsinnung)  
für den Kreis Calau, Obermeisterin  
Agnes Nowka, Dammstr. 18  
Detels Pauline, Arbeit., Hauptstr. 38/39  
Dettflow W., Sattler, Dammstr. 11  
Deutschbein Mr., Zahnarzt, Reflinstr. 17a,  
Fernspr. 140  
Deutsche Landwirtschaftsbank G. G. m. u.  
S., Filiale Lübbenau, Topfmarkt 5  
Deutschnationale Volkspartei, Geschäfts-  
stelle Lübbenau, Schloßbez. Lübbenau,  
Fernspr. 160  
Diek Emilie, Arbeiterin, Dammstr. 72  
— Erich, Arbeiter, Dammstr. 72  
Dieke Richard, Brunnenbaumeister, Vorst.  
Hauptstr. 10, Fernspr. 173  
Dimde Auguste, Wwe., Vorst. Hauptstr. 87  
— Franz, Monteur, Färbergasse 7  
— Max, Monteur, Vorst. Hauptstr. 9  
— Otto, Friseur, Dammstr. 81  
Dir Gustav, Drechsler, Mittelstr. 1  
— Willi, Drechsler, Apothekengasse 8  
Dobke Franz, Kaufmann, Lindenstr.  
Dobchinsky Marie, Arb., Hauptstr. 38/39  
Döbbrich Herm., Heiz., Güterbahnhofstr. 4  
Döring Hermann, Schmiedemeister, Vorst.  
Hauptstr. 35  
Dolezich Wilh., Schmied, Apothekengasse  
Dommaschensz Friedrich, Rangierführer,  
Vorst. Hauptstr. 96  
Donath Paul, Bäckerstr., Vorst. Haupt-  
straße 42  
Doring Marie, Arbeiterin, Haag 1  
— Paul, Tischler, Reflinstr. 6  
Dorn Gustav, Fleischerstr., Topfmarkt 9  
Drabdo Walter, Bäckerstr., Vorst. Haupt-  
straße 27  
Dresler Anna, Witwe, Topfmarkt 1  
Driest Emil, Friseurgeschäft, Hauptstr. 30  
— Oskar, Drechsler, Mittelstr. 6  
Drobnj Albert, Landwirt, Am Wasser 5  
— Albert, Landwirt, Gartenstr.  
Drousch Heinrich, Bäcker, Vorst. Haupt-  
straße 37/38  
Dümchen Georg, Reserve-Lokomotivführ.,  
Bahnhofstr. 5

## E.

- „Edeka“, Einkaufsverein der Kolonial-  
warenhandl. zu Lübbenau, E. G. m.  
b. H., Vorst. H. Winzer, Topfmarkt 7,  
Fernspr. 16  
Eißler Elfriede, Witwe, Dammstraße 2,  
Fernspr. 138  
F. Eißler Nachf., Inh. Lehmann, Landes-  
produktengroßhandlung, Dammstr. 2,  
Fernspr. 138  
Eisen Franz, Briefträg., Brauhausgasse 1  
Elfigt Kurt, Gastwirt, B. Hauptstr. 59  
Enghusen Franz, Bezirkschornsteinfeger-  
meister, Vorst. Hauptstr. 71, Tsp. 116  
Ermel Hermann, Landwirt, Fischerstr. 3  
— Karl, Landesprodukten, Gurkeneinleg.,  
Bergstr. 14, Fernspr. 98  
— Witwe, Dammstr. 12  
Ev. Oberpfarramt Lübbenau, Kirchplatz 3

## F.

- Fähling Georg, Kaufmann, Gutsbezirk  
Fahlisch Paul, Lehrer i. R., Kirchplatz 2  
Falkenstein Moses, Postsekretär i. R., Ref-  
linstraße 6  
Fark Gust., Hilfspolizeibeamt., Schulstr. 8  
Fehler Max, Arbeiter, Stottoff 11  
Feige Josef, Diener, Gutsbezirk  
Feldbinder Hermann, Lokomotivführer,  
Lange Str. 28  
Felsch Karl, Arbeiter, Bergstr. 10  
Fenske Artur, Telegraphenarb., Bergstr. 3  
Fieritz Emma, Witwe, Topfmarkt 7  
Fink Fritz, Fleischer, Dammstr. 12  
— Wilhelm, Fleischer, Hauptstr. 20  
Fischer Karl, Lokomotivführer-Anwärter,  
Vorst. Hauptstr. 80  
Fittkau Adolf, Masch.-Anw., Hauptstr. 17  
Flehtner Robert, Schrankenwärter, Bahn-  
hofstraße 6  
Fleischerinnung für d. Kreis Calau (Freie  
Innung), Obermeister Albert Schade,  
Hauptstr. 35, Fernspr. 49  
Floeder Eugen, Kaufmann, Vorst. Haupt-  
straße 77, Fernspr. 62  
Flötgen Friedrich August, Werkstättenvor-  
steher, Gutsbezirk  
Förster Rudolf, Schlosser, Hauptstr. 34  
Franke Karl, Invalide, Vorst. Hauptstr. 14  
— Paul, Lokomotivführer, Reflinstr. 6  
Franziscus Anna, Rentn., Topfmarkt 11  
Freitag Otto, Arbeiter, Stottoff 29  
Freiw. Feuerwehr Lübbenau, Branddirekt.  
H. Braun, Bergstr. 8  
Frentag Elisabeth, Kreisfürsorgerin, Ref-  
linstraße 7  
Friedensohn, Geschw., Manufakturwaren,  
Hauptstr. 33  
Friedersdorf Karl, Postassistent, Dammstr. 27  
Friedrich Anna, Witwe, Bergstr. 7  
— Elisabeth, Ehefrau, Stennewitz 30  
— Martha, Ehefrau, Stennewitz 27  
— Paul, Lokomotivführer, Bahnhofstr. 29  
Fritsch Otto, Gastwirt, Stottoff 16

- Fritsche Otto, Lokomotivführer, Vorst.  
Hauptstr. 89  
Fuhrmann Aug., Händlerin, Schulstr. 4  
— Karl, Tischler, Hauptstr. 30  
— Martha, Witwe, Reflinstr. 12

## G.

- Gabrecht Herm., Ofenseker, Vorst. Haupt-  
straße 44  
Gadebusch Fritz, Amtsgerichtsrat, Haupt-  
straße 29  
Gaengel Moritz, Maschinist, Töpferstr. 2  
Gasthaus „3. Grünen Strand der Spree“,  
Bes. Emilie Moshacke, Dammstr. 77,  
Fernspr. 23  
Gasth. „Zur Grünen Linde“, Bes. Minna  
Haschenz, Berliner Str. 1, Fernsp. 141  
Gasth. „Zum Güterbahnhof“, Inh. Martha  
Schiemann, Güterbahnhofstr. 7, Fern-  
sprecher 42  
Gebauer Friedr., Rangierführ., Stottoff 22  
Gedick Martha, Arbeiterin, Bergstr. 11  
Gerick Fritz, Polizei-Hauptwachtmeister,  
Berliner Str. 6  
Gerska Adolf, Handelsmann, Hauptstr. 14  
Gesellensetter Hans, Tischler, Apotheken-  
gasse 5  
Geyer Paul, Schneidermeister, Stottoff 21  
Giedow Paul, Schmiedemstr., Schulstr. 10  
— Wilhelm, Wagenmeister, Bergstr. 9  
Gierts Paul, Landwirt, Kleine Gasse 3  
— Anna, Witwe, Lange Str. 13  
Gillsch Paul, Lok.-Führer, Mittelstr. 6  
Glienke Hermann, Landwirt, Rampe 2  
Gliesche Otto, Eisenbahnassistent, Güter-  
bahnhofstraße 2  
Göhring Ewald, Landwirt, Reflinstr. 15  
Göring Karl, Polierer, Reflinstr. 17  
Görlich Rich., Oberpostassistent, Dammstr. 16  
Görlich Christian, Landbriest., Reflinstr. 6  
Gohan Heinrich, Dreher, Berliner Str.  
Gollan Wilh., Arbeiter, Apothekengasse 5  
Gollnick Anna, Wwe., Apothekengasse 8  
Golombek Alfred, Pensionär, Reflinstr. 7  
— Willi, Lok.-Führer-Anw., Hauptstr. 19  
Gormann Gustav, Landwirt, Rampe 1  
— Hermann, Landwirt, Färbergasse 6  
Gorn Fritz, Postausbelfer, Nach Stottoff 1  
Gormann Minna, Witwe, Dammstr. 73  
Gottschalk Wilhelm, Amtsgerichts- = Ober-  
sekretär, Vorst. Hauptstr. 76  
Goyh Erich, Monteur, Vorst. Hauptstr. 56  
— Paul, Handelsm., Vorst. Hauptstr. 40  
Grabenhorst Marie, Witwe, Vorst. Haupt-  
straße 73  
Grabert Paul, Lok.-Führer, Topfmarkt 4  
Grabitz Agnes, Wwe., Vorst. Hauptstr. 95  
— Albert, Zimmermann, Berliner Str. 3  
— Anna, Arbeiterin, Lange Str. 21  
— Auguste, Witwe, Töpferstr. 8  
— Elsa, Arbeiterin, Hauptstr. 38/39  
— Karl, Landwirt, Vorst. Hauptstr. 53  
— Karl, Schlosser, Topfmarkt 11  
— Marie, Witwe, Dammstr. 78

Grabitz Paul, Manufaktur. u. Kolonialwar.,  
Hauptstr. 1, Fernspr. 133  
— Richard, Landwirt, Vorst. Hauptstr. 95  
Gräfl. Rentamt Lübbenau, Gutsbezirk,  
Fernspr. 21  
Graf Albert, Bierfahrer, Bahnhofstr. 26  
Graf Max, Lok.-Führer, Bahnhofstr. 5  
Graf Alwine, Wwe., Vorst. Hauptstr. 62  
— Anna, Witwe, Bergstr. 13  
— Ernst, Bürogehilfe, Richters Garten 4  
Graf Wilhelm, Pächter, Recklinstr. 20  
Griest Berta, Arbeiterin, Recklinstr. 15  
Griethe Johann, Händler, Recklinstr. 21  
Grimm Helene, Witwe, Bergstr. 12  
— Willi, Barbier, Neue Recklinstr.  
Groschischka Christ., Arbeiter, Bergstr. 13  
Großkopf Karl, Landwirt, Stennewitz 24  
Grafme Pauline, Arbeiterin, Schulstr. 2  
Grüner Aug., Wwe., Vorst. Hauptstr. 67  
— Berta, Arbeiterin, Lange Str. 26  
— Karl, Malermeister, Vorst. Hauptstr. 7  
Grümmacher Erich, Müller, Gutsbezirk  
Grund Franz, Klempnermeister, Vorst.  
Hauptstr. 28  
— Margarete, Vorst. Hauptstr. 28  
Grundmann Marie, Arb., Berliner Str. 4  
Grunewald Max, Maler, Dammstr. 73  
Gubela Heinrich, Arbeiter, Heiligen-Geist-  
Winkel 2  
Günther Heinrich, Eisenbahnassst., Vorst.  
Hauptstr. 59  
— Hermann, Rangierer, Bahnhofstr. 2  
— Hermann, Schlosser, Recklinstr.  
Güthler Paul, Förster, Gutsbezirk  
Güttich Albrecht, Händler, Gartenstr. 5  
Günzes Nachf., Erich Moerke, Kolonial-  
waren-, Samenhandlg., Dammstr. 81,  
Fernspr. 90  
Gullasch Paul, Arbeiter, Berliner Str. 11  
Guth Martha, Witwe, Hauptstr. 42

## 5.

Gaack Friedrich, Invalide, Recklinstr. 12  
Gaase Alois, Lok.-Führer, Güterbahnhof-  
straße 5  
Haberland Anna, Witwe, i. Fa. Reinhard  
Haberland, Olmühle, Dammstraße 73,  
Fernspr. 170  
— Reinh., Olmühle, Dammstr. 73, Fern-  
sprecher 170  
Händler Anna, Witwe, Bergstr. 9  
— Berta, Witwe, Wiesenstr. 2  
— Emma, Witwe, Vorst. Hauptstr. 82  
— Paul, Ackerbürger, Lange Str. 9  
Haensel August, Kolonialwaren, Vorst.  
Hauptstr. 52  
Haesche Herm., Kanzleisekr., Hauptstr. 29  
Haferland Käthe, Witwe, Dammstr. 27  
Hahn Gustav, Kammerdiener, Schloß  
Halenz Pauline, Wwe., Arbeiterin, Vorst.  
Hauptstr. 81  
— Reinhold, Arbeiter, Kleine Gasse 2  
Halka Paul, Landwirt, Stennewitz 30  
— Wilhelm, Landwirt, Stennewitz 25

Halpich Gustav, Oberweichensteller, Bahn-  
hofstraße 7  
Hamann Reinh., Arb., Topfmarkt 11  
Hampel Franz, Schleifer, Stennewitz 2  
Hantsch, verw. Postschaffner, Spreestr. 6  
Hanisch Fritz, Werkführer, Gerbergasse 1  
— Gustav, Zimmermann, Berliner Str. 1  
— sen. Hermann, Pensionär, Stottoff 20  
— jun. Hermann, Rangierer, Stottoff 29  
— Marie, Arbeiterin, Richters Garten 15  
— Marie Witwe, Hauptstr. 18  
— Paul, Tischler, Stennewitz 31  
— Wilhelm, Hilfschaffner, Hauptstr. 38/39  
Hauke Fritz, Lok.-Heizer, Bahnhofstr. 6  
Hann Otto, Amtsekr., Vorst. Hauptstr. 93  
Hannemann Henriette, Wwe., Dammstr. 14  
— Robert, Arbeiter, Recklinstr. 12  
Hantsch Dittlie, Arb., Richters Garten 16  
Hanschke Wilh., Arbeiter, Färbergasse 5  
Hanschke Friedrich, Arb., Stottoff 12/13  
Hantsch Friedr., Kaufm., Vorst. Hauptstr. 13  
C. F. Hantsch, Inh. Walter Hantsch,  
Manufakturwaren und Konfektion,  
Hauptstr. 15, Fernspr. 20  
Hantsch Martha, Arbeit., Kleine Gasse 1  
— Walter, Kaufmann, i. Fa. C. F. Hant-  
sch, Hauptstr. 15, Fernspr. 20  
Hanusch Bruno, Dreher, Bahnhofstr. 7  
Hanuschka Hermann, Arb., Lange Str. 19  
Happach Christiane, Witwe, Recklinstr. 25  
Hartmann Anna, Plätterin, Vorst. Haupt-  
straße 85  
— Berta, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 96  
— Johannes, Schneidermstr., Vorst. Haupt-  
straße 39  
— Wilhelm, Arbeiter, Lange Str. 19  
Hartrampf Erich, Kaufmann, Hauptstr. 12,  
Fernspr. 41  
— Gustav, Kaufmann, Spreestr. 2  
Haschenz Minna, Gasthof „Zur Grünen  
Linde“, Berliner Str. 1, Fernspr. 141  
Hasselman Alfred, Bauunternehmer,  
Recklinstr. 11  
Haska Hermann, Landwirt, Lange Str. 5  
— sen. Karl, Landwirt, Recklinstr. 22  
— jun. Karl, Landwirt, Recklinstr. 22  
Hauptsparkasse der Niederlausitz, Neben-  
stelle (Kend. Floeder), Vorst. Haupt-  
straße 77, Fernspr. 62  
Hauptsparkasse der Niederlausitz, Zweig-  
stelle Lübbenau, Topfmarkt 8 (geöffnet  
werktäglich 8—3 Uhr)  
Heber Karl, Monteur, Mittelstr. 4  
Hecker Paul, Arbeiter, Topfmarkt 1  
Heese Anna, Witwe, Fischerstr. 4  
Heidenreich Agnes, Witwe, Dammstr. 26  
Heimann Hans, Kaufm., B. Hauptstr. 77  
Heimbach Bernh., Obergfarrer, Kirchpl. 3  
Heine Pauline, Arbeit., Apothekengasse 2  
— sen. Wilhelm, Ackerbürger, Dammstr. 7  
— jun. Wilhelm, Ackerbürger, Dammstr. 7  
Heinrich Wilhelm, Arbeiter, Stottoff 16  
Helbig Emma, Witwe, Brauhausgasse 9  
Henkel Franz, Eisenb.-Beamter, Bergstr. 9  
— Franz, Lokomotivführer, Gutsbezirk

Henne Pauline, Witwe, Berliner Str. 5  
 Hennig Fritz, Uhrmacher, Dammstr. 1  
 — Fritz, Uhrmacher, Dammstr. 2  
 Henschel Wilhelm, Arbeiter, Vorst. Haupt-  
 straÙe 67  
 Hensel Franz, Schrankenwärter, Bahnhof-  
 straÙe 4  
 — Paul, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 23  
 Hentschel Eduard, Ackerbürger, Berliner  
 Straße 10  
 — Ernst, Ackerbürger, Wiesenstr. 3  
 — Gustav, Schneidermstr., Stennewitz 18  
 — Gustav, Auszügler, Stennewitz 17  
 — Heinrich, Landwirt, Gartenstr. 7  
 — Hermann, Bahnarbeiter, Bahnhofstr. 1  
 — Wilhelm, Ackerbürger, Wiesenstr. 3  
 Hering Otto, Ref.=Vof.=Führer, Bergstr. 9  
 Herold Albert, Reserve-Lokomotivführer,  
 Güterbahnhofstr. 2  
 Herrmann Wilhelm, Bäckermeister, Vorst.  
 Hauptstr. 30  
 Herzog Christian, Arbeiter, Reflinstr. 2  
 Hesse, Reflinstr. 5  
 Heupel Otto, Magazinverwalt., Stottoff 22  
 Heyne Albert, Böttcher, Bahnhofstr. 25  
 — Emil, Arbeiter, Lange Str. 19  
 — Karl, Schlosser, Bahnhofstr. 19  
 Hillemann Luise, Witwe, Reflinstr. 2  
 — Willi, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 89  
 Hinneburg Karl, Landwirt, Dammstr. 30  
 Hinske Karl, Leitungsaufseher, Bahnhof 4  
 Hinz Herm., Kontrolleur, Neue Reflinstr.  
 — Marg., Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 80  
 — Paul, Arbeiter, Apothekengasse 5  
 — Wilhelm, Ackerbürger, Nach Stottoff 3  
 Hirte Albert, Händler, Stennewitz 1  
 Höcke Karl, Dipl.=Ingenieur, Lindenstr. 25  
 Hoefs Franz, Gastwirt, Wotshofska, Fern-  
 sprecher 1  
 Höhno Wilhelm, Kutscher, Gutsbezirk  
 Höna Johanna, Arbeiterin, Kl. Gasse 1  
 — Paul, Arbeiter, Stennewitz 39  
 Hönicke Alb., Hilfsheizer, Reflinstr. 6  
 Hoffmann Berta, Wwe., Gurken-, Obst- u.  
 Kartoffelgroßhandlung, Töpferstraße 5,  
 Fernsprecher 127  
 — Albert, Rottensführer, Bahnhofstr. 5  
 — Albert, Arbeiter, Schulstr. 6  
 — Emil, Barbier, Rampe 1  
 — Marie, Witwe, Apothekengasse 2  
 Hohensee Art., Gerichtsassess., Topfmarkt 8  
 Homroch Franz, Postausshelfer, Dammstr. 6  
 — Herm., Postbotenanwärter, Brauhaus-  
 gasse 7  
 — Karl, Ackerbürger, Bergstr. 12  
 — Paul, Fleischer, Vorst. Hauptstr. 41  
 Hopka Georg, Tischlermstr., Vorst. Haupt-  
 straÙe 24  
 Hoppe Hermann, Arbeiter, Hauptstr. 33  
 Horn Gustav, Hilfsweichenst., Bahnhofstr. 2  
 — Gustav, Landwirt, Raupen 9  
 — Gustav, Pächter, Topfmarkt 11  
 — Karl, Pächter, Am Wasser 7/8  
 — Karl, Eigentümer, Raupen 9  
 — Karl, Arbeiter, Mittelstr. 2

Horn Paul, Rangierer, Gutsbezirk  
 Horst Anna, Witwe, Reflinstr. 12  
 Horstmann Frieda, Kolonialw., Stottoff 5  
 Hoschke Karl, Strafanst.=Oberwachmeister,  
 Topfmarkt 12  
 Hotel Deutsches Haus, Bes. Fritz Neu-  
 mann, Hauptstr. 38/39, Fernspr. 24  
 Hotel Spreeschlößchen, Bes. Karl Nowka,  
 Spreestr. 10, Fernspr. 73  
 Hotel Elsyf, Vorst. Hauptstr. 59, Fspr. 132  
 Hotel und Restaurant Müller-Jäger, Inh.  
 Carl Müller, Hauptstr. 45, Fernspr. 107  
 Hotel Zum Schwarzen Adler, Bes. Ulrich  
 Bauer, Topfmarkt 5, Fernspr. 91  
 Hotel Zum Spreewald, Bes. Georg Pietsch,  
 Bahnhofstr. 26, Fernspr. 115  
 Hotel Zur Eisenbahn, Inh. Oskar Paschke,  
 Bahnhofstr. 8, Fernspr. 135  
 Hubert Herm., Expeditur, Lange Str. 18,  
 Fernspr. 161  
 — Julius, Landwirt, Lange Str. 15  
 — Marie, Witwe, Lange Str. 15  
 Hübner Paul, Kolonialwaren, Vorstadt  
 Hauptstr. 93, Fernspr. 125  
 Hübsch Georg, Ingenieur, B. Hauptstr. 78

## J.

Jcken Karl, Geschäftsführer, Gutsbezirk  
 Jzmer Johannes, Landgerichtsrat, Haupt-  
 straÙe 4  
 Jachan Ernst, Fleischerei, Lange Str. 11,  
 Fernspr. 193  
 — Johannes, Bäckerstr., Dammstr. 4,  
 Fernspr. 81  
 — Kurt, Fleischermeister, Lange Str. 11  
 — Willi, Eisenbahn-Anw., Gutsbezirk  
 Jacieski Michael, Stottoff 39  
 Jacobitz Franz, Arbeiter, Töpferstr. 5  
 — Paul, Lehrer, Stottoff 40  
 Jaenich Emma, Witwe, Reflinstr. 5  
 Jaensch Emil, Arbeiter, Hauptstr. 4  
 — Emma, Arbeiterin, Haagstr. 1  
 Jaerisch Paul, Dr. med., prakt. Arzt,  
 Hauptstr. 27, Fernspr. 29, Sprechstund.  
 9—10, 2—3, Sonntags 10 Uhr  
 Jahn Dora, Geschäftsinhab., Hauptstr. 29  
 — Ernst, Kürschnermstr., Topfmarkt 6,  
 Fernspr. 91  
 — Helmut, Kürschner, Hauptstr. 26  
 — Karl, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 67  
 — Kurt, Kaufmann, Topfmarkt 6  
 Jakob Paul, Oberlandjäger, Gutsbezirk,  
 Fernspr. 25  
 Jakobitz Wilhelm, Lokomotiveizer, Vorst.  
 Hauptstr. 56  
 Jank Alb., Landwirt, Gartenstr. 6  
 — August, Privatier, Topfmarkt 11  
 — Gustav, Pensionär, Reflinstr. 12  
 — Karl, Arbeiter, Lange Str. 19  
 — Marie, Arbeiterin, Reflinstr. 22  
 — Martha, Gastwirtin, Hauptstr. 13  
 — Richard, Arb., Heiligen-Geist-Winkel 2  
 — Robert, Rentner, Bergstr. 9  
 — Wilhelm, Arbeiter, Richters Garten 15

Janke Anna, Arbeiterin, Apothekengasse 5  
 — Bruno, Obersekretär, G. Bahnhofstr.  
 Jannasch Anna, Witwe, Färbergasse 12  
 — Frits, Schneidermeister, Reclin 6  
 — Otto, Schneidermeister, Färbergasse 12  
 — Dswald, Eisenb.-Assist., Gutsbezirk  
 Jarick Adolf, Schlossermeister, Maschinen-  
 handlung, Lohnfuhrer, Bahnhofstr. 19,  
 Fernspr. 166  
 — Hermann, Schaffner, Richters Garten 15  
 — Paul, Maurer, Stottoff 28  
 Jaschen Wilhelmine, Witwe, Gartenstr. 1  
 Jansen August, Stadtsek., Dammstr. 31  
 Jedro Karl, Arbeiter, Bergstr. 11  
 — Wilhelmine, Wwe., Arb., Am Wasser 6  
 Jedwilot Artur, Schneidemüller, Damm-  
 straße 71  
 Jente Frits, Lehrer, Vorst. Hauptstr. 8  
 Jeroch Karl, Landwirt, Stottoff 15  
 — Marie, Arbeiterin, Kleine Gasse 1  
 — Marie, Witwe, Lange Str. 3  
 — Paul, Landwirt, Lange Str. 3  
 — Wilh., Friseur, Vorst. Hauptstr. 54  
 Job Otto, Bahnhofsvorsteher, Gutsbezirk  
 Joede Auguste, Witwe, Schulstr. 2  
 — Eduard, Tischlermeister, Schulstr. 2  
 — Paul, Tischlermstr., Schulstr. 2  
 Jöde Otto, Tischlermstr., Gartenstr. 8  
 John Artur, Bäckerstr., Topfmarkt 4  
 Joniska Martha, Arbeit., Stennewitz 39  
 Jüngst Viktoria, Witwe, Lange Str. 30  
 Jurchen Gustav, Tischler, Spreestr. 10  
 Jurisch Wilhelm, Schaffn., Güterbahnhof-  
 straße 5  
 Jurk Albert, Ackerbürger, Schulstr. 1  
 — Albert, Pensionär, Stennewitz 12  
 — Emma, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 54  
 — Ernst, Landwirt, Stottoff 18  
 — Karl, Fabrikbesitzer, Dammstr. 4  
 — Max, Buchbinderstr., Hauptstr. 28,  
 Fernspr. 129  
 — Paul, Landwirt, Fischerstr. 1  
 — Paul, Ackerbürger, Lange Str. 34  
 — Wilhelm, Ackerbürger, Fischerstr. 6

## A.

Aästner Klara, Witwe, Vorst. Hauptstr. 69  
 Aahnfahrermannsverein Lübbenau, Vorst.  
 Wach, Raupen, Fernspr. 195  
 Kaiser Albert, Atempnermstr., Spreestr. 1  
 — Paul, Arbeiter, Dammstr. 13  
 — Anna, Witwe, Lange Str. 30  
 — Anna, Arbeiterin, Stennewitz 37  
 Kallina Gottlieb, Landwirt, Stennewitz 37  
 Kalz Gustav, Lok.-Führer, Stottoff 22  
 — Heinrich, Kohlenhandlung, Dammstr. 8  
 — Luise, Witwe, Reclinstr. 9  
 — sen. Wilh., Landwirt, Vorst. Hauptstr. 81  
 — jun. Wilh., Landwirt, Vorst. Hauptstr. 81  
 — Willi, Hilfsheizer, Bahnhofstr. 2  
 Kamenka Friedrich, Schuhmacher, Lange  
 Straße 26  
 Kamenz Franz, Hauptstr. 2c  
 — Josef, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 23

Kaschulla Heinrich, Postschaffn., Mittelstr. 5  
 Kase Paul, Zig.-Fabrikant, Vorst. Haupt-  
 straße 80  
 Kasper Friedrich, Kutscher, Gutsbezirk  
 Kasprid Frits, Lok.-Heizer, Stottoff 29  
 — Max, Eisenb.-Assist., Stottoff 29  
 — Wilhelmine, Stottoff 29  
 Kastner Gustav, Förster i. R., Hauptstr. 21  
 — Willt, Lehrer, Hauptstr. 21  
 Kaul Emilie, Rentn., Färbergasse 8  
 — Luise, Witwe, Färbergasse 8  
 Kauna Richard, Landwirt, Stennewitz 15  
 Keck Alb., Gärtner, Dammstr. 6  
 Kemnitz Herm., Kohlenhandlung, Vorst.  
 Hauptstr. 19  
 — Marie, Witwe, Vorst. Hauptstr. 94  
 — Richard, Schuhgeschäft, Vorst. Haupt-  
 straße 94  
 Kettlich Wilhelm, Arbeiter, Gartenstr. 3  
 Kettner Klara, Arbeiterin, Stottoff 29  
 Kiesche Paul, Schuhmacher, Stottoff 20  
 Kiebling Walter, Gastw., G. Bahnhofstr. 1  
 Kilka August, Eigentümer, Raupen 10  
 Kilko Anna, Witwe, Berliner Str. 4  
 — Luise, Witwe, Dammstr. 14  
 — Richard, Gurfeneinleg., Vorst. Haupt-  
 straße 40, Fernspr. 85  
 Kirchner Heinrich, Arbeiter, Gutsbezirk  
 — Minna, Arbeiterin, Gutsbezirk  
 — Paul, Restaurateur, Gutsbezirk  
 Kirsch Otto, Ref.-Lok.-Führer, Gutsbezirk  
 Kistowski Adolf, gepr. Lokomotivführer,  
 Nach Stottoff 1  
 Kittel Hermann, Dr., prakt. Arzt, Zahn-  
 und Kassenarzt, Vorst. Hauptstr. 16,  
 Fernspr. 58, Sprechst. 8—9, 1—2, Don-  
 nerstag u. Sonntag nur vorm.)  
 Klahr Emilie, Witwe, Bergstr. 2  
 — Emilie, Witwe, Dammstr. 34  
 — Emilie, Witwe, Vorst. Hauptstr. 46  
 — Ernst, Arbeiter, Hauptstr. 32  
 Klauß Wilhelm, Lademeister, Dammstr. 14  
 — Wilhelmine, Arbeit., Apothekengasse 2  
 Klauß Paul, Landwirt, Stottoff 11  
 — Richard, Landwirt, Stennewitz 36  
 Klee Karl, Eigentümer Dolzke 2  
 Kleemann Gust., Eisenbahn, Bahnhofstr. 25  
 — Marie, Landwirtin, Stottoff 20  
 — Karl, Schlosser, Stottoff 20  
 Kleinschmidt Franz, Lehrer, Kirchplatz 5/6  
 Klemenz Pauline, Arbeiterin, Haag 1  
 Klemmt Joh., Bäckerstr., Hauptstr. 30  
 — Julius, Schloßvogt, Gutsbezirk  
 Klepsch Alwine, Rentnerin, Topfmarkt 8  
 — Frits, Kaufmann, Vorst. Hauptstr. 22  
 — Hermann, Gastwirt, Kondit. u. Kaffee,  
 Vorst. Hauptstr. 8, Fernspr. 162  
 — Joh., Sauerkohlfabrik u. Gurfeneinleg.,  
 Vorst. Hauptstr. 22, Fernspr. 69  
 — Margarete, Dammstr. 18  
 — Paul, Großhändler, Gurfeneinlegerei,  
 Vorst. Hauptstr. 17, Fernspr. 4  
 Klich Wilhelm, Telephonist, Mittelstr. 5  
 Klingmüller Heinr., Eisenbahner, Damm-  
 straße 26

Klinkisch Dorothea, Witwe, Vorst. Haupt-  
 straÙe 36  
 Klinkische Georg, Oberbahnmeister, Bahnhof-  
 straÙe 3  
 Kloas Max, Bahnarb., Nach Stottoff 2  
 — Paul, Drechsler, Nach Stottoff 2  
 Kluge Adolf, Weichenwärter, Güterbahn-  
 hofstraÙe 4  
 — Frieda, Arbeiterin, Hauptstr. 34  
 — Marie, Arbeiterin, Spreestr. 2  
 Knaben-Volksschule, Kirchplatz 5/6  
 Knauft Marie, Witwe, Reßlinstr. 12  
 Kneppel Karl, Schneidermstr., Stottoff 32  
 — Marie, Landwirtin, Stottoff 23  
 Kneppel Paul, Landwirt, Stennewitz 4  
 Knettig Karl, Tischler, Bahnhofstr. 2  
 Knoblauch Wilhelm, Assistent, Güterbahn-  
 hofstraÙe 4  
 Knoche Wilh., Lokomotivf., Stottoff 22  
 Knöfel Robert, Drechsler, Dammstr. 33  
 Knoll Emma, Witwe, Hauptstr. 37  
 — Georg, Kolonialwaren u. Brennmate-  
 rial, Hauptstr. 37, Fernspr. 35  
 Knospe Martha, Witwe, Dammstr. 27  
 Knoppel Anna, Witwe, Dammstr. 26  
 Koal Christiane, Wwe., Färbergasse 6  
 — sen. Gustav, Heizer, Stottoff 29  
 — jun. Gust., Lokomotivführer = Anwärter,  
 Stottoff 29  
 Koch Fritz, Ramm.=Kassen=Rend., Mittel-  
 straÙe 2  
 — Paul, Schlossermeister, Hauptstr. 20  
 — Rudolf, Heizer, Reßlinstr. 6  
 Kocel Richard, Gärtner, Hauptstr. 25  
 Kockro Eduard, Händler, Vorst. Haupt-  
 straÙe 6  
 Köhn Elisabeth, Lehrerin, Hauptstr. 6  
 Kölling Karl, Pächter, Bergstr. 2  
 — Karl, Pächter, Haag 2  
 Kompel Wilhelm, Schuhmach., Damm 72  
 König Wilhelm, Stellw.=Oberschl., Bahn-  
 hofstraÙe 4  
 Kwestner Hans, Lehrer, Topfmarkt 9  
 Kohl Ernst, Rurschnermstr., Hauptstr. 19,  
 Fernsprecher 129  
 Kolbe Martha, Arb., Vorst. Hauptstr. 93  
 Koltwitz sen. Karl, Landwirt, Horst  
 — jun. Karl, Landwirt, Horst  
 Konier Martha, Arb., Vorst. Hauptstr. 62  
 Konrad Karl, Arbeiter, Hauptstr. 4  
 Konzack Friedrich, Reserve Lokomotivführ.,  
 Bahnhofstr. 5  
 — Paul, Landwirt, Dammstr. 67  
 — Paul, Gurfeneinlegerei u. Sauerkohl-  
 fabrik, Vorst. Hauptstr. 48, Fernspr. 61  
 — Pauline, Witwe, Dammstr. 12  
 — Karl, Oberpostschaffn. i. R., Stottoff 19  
 Koppack Wilhelm, Monteur, Reßlinstr. 19  
 Kopsch Herm., Aushilfsfeuerw., Bahnhof-  
 straÙe 7  
 — Paul, Pensionär, Stennewitz 17  
 Koreng Karoline, Rentnerin, Hauptstr. 3  
 — Richard, Fleischermstr., Hauptstr. 3,  
 Fernsprecher 31

Korn Ernst, Lokomotivführer, Güterbahn-  
 hofstraÙe 2  
 — Marie, Witwe, Berliner Str. 12  
 Kothe Traugott, Lokomotivheizer, Vorst.  
 HauptstraÙe 53  
 Kos Rudolf, Dr., Finanzamtsvorst., Topf-  
 markt 10  
 Kosidi Josef, Heizer, Güterbahnhofstr. 2  
 Kossack Artur, Postbote, Reßlinstr. 6  
 Kossack Aug., Schneiderin, Vorst. Haupt-  
 straÙe 44  
 — sen. Gustav, Landwirt, Vorst. Haupt-  
 straÙe 91  
 — jun. Gustav, Landwirt, Vorst. Haupt-  
 straÙe 91  
 Kosterlich Rosalie, Wirtschaftlerin, Stottoff 5  
 Krämer Richard, Bahnw., Vorst. Haupt-  
 straÙe 21  
 Krause Franz, Lokomotivführer i. R.,  
 DammstraÙe 36  
 — Friedrich, Arbeiter, Fischerstr. 5  
 — Marie, Arbeiterin, Schulstr. 2  
 — Paul, Böttchermeister, Schulstr. 2  
 Kreisparkasse, Nebenst. Lübbenau, Vorst.  
 Topfmarkt 8  
 Krell August, Schuhmacherei, Stottoff 28  
 Kreppel Karoline, Arb., Dammstr. 19  
 Kretschmer Aug., Witwe, Topfmarkt 7  
 — Paul, Böttcher, Vorst. Hauptstr. 80  
 Kroll Hanna, Lehrerin, Spreestr. 3  
 Krüger Alb., Ackerbürg., Lange Str. 4  
 — Albert, Ackerbürger, Mittelstr. 3  
 — Albert, Dachdecker, Nach Stottoff 1  
 — Eduard, Lokomotivführer, Güterbahn-  
 hofstraÙe 6  
 — Emma, Arbeiterin, Dammstr. 35  
 — Emil, Arbeiter, Topfmarkt 9  
 — Frieda, Witwe, Hauptstr. 23  
 — Hermann, Arbeiter, Töpferstr. 9  
 — Karl, Landwirt, Färbergasse 7  
 — Pauline, Wwe., Vorst. Hauptstr. 33  
 — Reinhold, Postauschelfer, Berl. Str. 12  
 — Wilhelm, Ackerbürger, Töpferstr. 9  
 — Wilhelmine, Arbeiterin, Reßlinstr. 25  
 — Wilhelmine, Wwe., Vorst. Hauptstr. 33  
 Krugermann Karl, Landwirt, Rampe 5,  
 Fernsprecher 298  
 — Karl, Landwirt, Vorst. Hauptstr. 79  
 Krumnow Georg, Briefträger, Töpferstr. 1  
 Kuba Gottlieb, Rentner, Färbergasse 8  
 — Marie, Witwe, Berliner Str. 11  
 — Pauline, Witwe, Lange Str. 16  
 — Pauline, Arbeiterin, Lange Str. 19  
 Kühne Kurt, Just.=Oberschr., Bergstr. 10  
 Kühnel Marie, Arb., Richters Garten 15  
 Kühnemann Rob., Lokomotivführ., Berg-  
 straÙe 9  
 Kuhl Karl, Zigarrenarbeiter, Spreestr. 6  
 Kuhl August, Landwirt, Richters Gart. 6  
 — Paul, Landwirt, Stennewitz 5  
 Kuhlows Artur, Dr. med., prakt. Arzt,  
 Hauptstr. 35, Fernspr. 54  
 Kuhne Wilhelmine, Arbeiterin, Heiligen-  
 Geist-Winkel 6/7

Kullich Robert, Bierfahrer, Dammstr. 61,  
Fernsprecher 28  
Kumberg Bruno, Maler, Topfmarkt 1  
Kunow Julius, Polierer, Recklinstr. 24  
Kunze Waldemar, Schlosser, Recklinstr. 8  
Kuphal Willi, Sparkassenrendant, Recklin-  
straße 5  
Kupsch Hermann, Rentner, Kirchplatz 2  
Kurras Anna, Witwe, Stennewitz 2  
Kurras Herm., Zimmermann, Neue Reck-  
linstraße  
— Hermann, Arbeiter, Recklinstr. 6  
— Paul, Zimmerm., Vorst. Hauptstr. 79  
Kurth Albert, Kolonialwaren u. Gurken-  
einlegerei, Vorst. Hauptstr. 36, Fern-  
sprecher 118  
— Berta, Witwe, Recklinstr. 20  
— Paul, Schneidermeister, Mittelstr. 8  
Kurz Franz, Buchdrucker, Bergstr. 5  
— Jakob, Molkereiverwalt., Vorst. Haupt-  
straße 4, Fernspr. 8  
— Pauline, Arbeiterin, Hauptstr. 38/39  
Kurzhaas Auguste, Witwe, Lange Str. 27  
Kusch Ernst, Rektor, B. Hauptstr. 73  
Kuschi Karl, Landwirt, Stottoff 26  
Kusch Marie, Witwe, Neue Recklinstr.  
Kus Erich, Zigarrenhdlg., Hauptstr. 29

## L.

Landjägeramt Lübbenau, Oberlandjäger  
Jakob, Gutsbezirk, Fernspr. 25  
Lanz Otto, Güterbodenarbeiter, Bahnhof-  
straße 6  
Langanke Joh., Wwe., Lange Str. 27  
— Wilhelmine, Berliner Str. 12  
Lange Emil, Dachdeckerstr., Vorst. Haupt-  
straße 96  
— Max, Zigarrenfabrikant, Vorst. Haupt-  
straße 56  
Lapinski Karl, Landwirt, Stottoff 35  
Lehmann Albert, Landwirt, Gartenstr. 3  
— Anna, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 83  
Lehmann August, Zimmerm., Mittelstr. 7  
— August, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 21  
— August, Zimmermann, Gutsbezirk  
— Berta, Gastwirtin, Vorst. Hauptstr. 26  
— Berta, Richters Garten 15  
— Karl, Hilfsfeuermann, Bahnhofstr. 1  
— Christian, Landwirt, Recklinstr. 11  
— Emma, Pächterin, Gutsbezirk  
— sen. Ernst, Böttchermeister, Apotheken-  
gasse 6, Fernspr. 144  
— jun. Ernst, Böttcherstr., Apotheken-  
gasse 6, Fernspr. 144  
— Ernst, Pächter, Recklinstr. 1  
— Ernst, Handelsmann, Lindenstr. 3  
— Ferd., Arb., Heil.-Geist-Winkel 6/7  
— Geschw., Eigentümer, Vorst. Haupt-  
straße 93  
— Gustav, Tischler, Vorst. Hauptstr. 23  
— Heinrich, Pächter, Stennewitz 16  
— Hermann, Kolonialwaren, Hauptstr. 43,  
Fernsprecher 46  
— Herm., Bäckerstr., Vorst. Hauptstr. 75

Lehmann Johanna, Arbeit., Hauptstr. 84  
— Karl, Arbeiter, Hauptstr. 26  
— Karoline, Stennewitz 14  
— Marie, Arbeiterin, Dammstr. 35  
— Marie, Arbeiterin, Hauptstr. 4  
— Oskar, Arbeiter, Brauhausgasse 4  
— Paul, Zimmermann, Neue Recklinstr.  
— Paul, Landwirt, Recklinstr. 11  
— Paul, Rentner, Recklinstr. 7  
— Pauline, Uderb., Recklinstr. 21  
— Rochus, Bahnarbeiter, Stennewitz 266  
— Walter, Kaufmann, Hauptstr. 40  
— Wilhelm, Landwirt, Stennewitz 1  
— Wilhelm, Bahnwärter, Recklinstr. 15  
Lehnigt Paul, Motorfahrzeuge und  
Reparaturanstalt, Hauptstr. 42, Fern-  
sprecher 143  
— Paul, Mechaniker, Hauptstr. 42  
— Wilhelm, Pensionär, Gerbergasse 1  
Lehnisch sen. Ferd., Landw., Stottoff 27  
— jun. Ferdinand, Landwirt, Stottoff 27  
— Gustav, Pächter, Stottoff 28  
— Gustav, Arbeiter, Stottoff 38  
— Hermann, Arbeiter, Recklinstr. 20  
— Hermann, Landwirt, Stottoff 2  
— Hermann, Pächter, Vorst. Hauptstr. 61  
— Karl, Hilfsfeuermann, Bahnhofstr. 2  
— Marie, Wirtschasterin, Dammstr. 18  
— Paul, Landwirt, Stottoff 2  
— Pauline, Witwe, Nach Stottoff 4  
— Reinhold, Arbeiter, Stottoff 27  
— Richard, Eisenbahner, Bahnhofstr. 2  
Lehragt Wilh., Arbeiter, Fischerstr. 3  
Lechner Max, Arb., Vorst. Hauptstr. 51  
Lemke Martha, Witwe, Hauptstr. 17  
Lenz Albert, Eisenbahner, Bahnhofstr. 7  
— Anna, Witwe, Vorst. Hauptstr. 22  
Leshorn Ernestine, Wwe., Dammstr. 19  
Lewinsohn Felix, Oberinspektor, Berliner  
Straße 6  
Leyfath Karl, Aktuar, B. Hauptstr. 31  
Lieschen Elsa, Topfmarkt 10  
Liesch Friedrich, Eigentümer, Raupen 1  
Liesst Elisabeth, Witwe, Dammstr. 26  
Liesfeld Ferdinand, Bahnwärter, Richters  
Garten 17  
— Martin, Monteur, Stottoff 42  
Liemann Friedrich, Arbeiter, Lange Str. 28  
Liesl Friedr., Lok.-Anw., Vorst. Haupt-  
straße 7  
— Marie, Witwe, Hauptstr. 18  
Lindstädt Alara, Wwe., Dammstr. 5  
Lobedan Wilhelm, Arbeiter, Fischerstr. 5  
Lössky Anna, Tagelöhnerin, Recklinstr. 22  
Lopper Fritz, Zigarren, Konfit., Haupt-  
straße 40, Fernsprecher 113  
Lorenz Max, Landwirt, Stennewitz 13  
— Hermann, Arbeiter, Stennewitz 26  
Lössack Karl, Böttcher, Vorst. Hauptstr. 10  
Lott Erich, Maler, Dammstr. 26  
Lomka Albert, Schlosser, Kirchplatz 2  
— Berta, Witwe, Färbergasse 9  
— Gustav, Uderbürger, Rampe 4  
— Gustav, Uderbürger, Rampe 4

Lowka Oskar, Landwirt, Stennewitz 22  
 Lubkoll Franz, Landwirt, Gerbergasse 2  
 — Gustav, Ackerbürger, Lange Str. 6  
 — Hermann, Landwirt, Fischerstr. 2  
 — Karl, Arbeiter, Apothekengasse 2  
 — Richard, Landwirt, Gerbergasse 2  
 Luboch Karl, Handelsmann, Lange Str. 23  
 Lubosch Kurt, Lok.-Führer-Anw., Damm-  
 straße 19  
 Lubotta Wilhelmine, Arb., Vorst. Haupt-  
 straße 33  
 Lübbenauer Bankverein, Hauptstr. 32,  
 Fernsprecher 82  
 Lübbenauer Schuhwarenhaus, Inhaber S.  
 Mezler, Hauptstr. 27, Fernspr. 70  
 Lüd Willi, Tischler, Brauhausgasse 4  
 Lüder Helene, Richters Garten 6  
 Lüdge Walter, Dreher, Apothekengasse 1  
 Lukas Karl, Landwirt, Vorst. Haupt-  
 straße 68  
 zu Dynar, Graf Wilh. Friedr., Standes-  
 herr, Schloß Lübbenau, Fernspr. 74  
 — Graf Wilhelm, Leutnant a. D., Schloß  
 Lübbenau, Fernspr. 94  
 Lübbenauer Tageblatt, Wochenblatt für  
 Lübbenau u. Umg. (Spreew.), Vorst.  
 Hauptstr. 3, Fernsprecher 8

## M.

Maas Oskar, Fleischerstr., Topfmarkt 3  
 Mackio Wilhelm, Koch, Gutsbezirk  
 Mädchen-Volksschule, Schulstr. 9  
 Magistrat d. Stadt Lübbenau, Fernspr. 48  
 Magnus Karl, Arbeiter, Hauptstr. 26  
 Marczač Lorenz, Arbeiter, Vorst. Haupt-  
 straße 97  
 Markus Karl, Böttcher, Lange Str. 32  
 — Otto, Landwirt, Lange Str. 17  
 — Paul, Böttcher, Töpferstr. 6  
 — Wilhelm, Böttcher, Vorst. Hauptstr. 57  
 Marowski Karl, Gärtner, Vorst. Haupt-  
 straße 89  
 Martined Georg, Lokomotivführer, Bahn-  
 hofstraße 5  
 Marx Artur, Aktuar, B. Hauptstr. 12  
 Maschen Alfred, Bortischler, Gutsbezirk  
 — Gustav, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 78  
 — Richard, Lokomotivheizer, Dammstr. 36  
 Matthias Wilh., Lok.-Führer, Güterbahn-  
 hofstraße 4  
 Mattheus Richard, Reserve Lok.-Führer,  
 Recklinstraße 5  
 Mattschenz Paul, Schriftfz., Dammstr. 14  
 Mattuschka Robert, Postschaffn., Neue Reck-  
 linstraße  
 Mautsch Reinh., Böttcher, Neue Recklin-  
 straße  
 Meesch Auguste, Witwe, Bergstr. 13  
 Mehlan Heinrich, Ackerbürger, Bergstr. 15  
 — Wilhelm, Bahnwärter, Bahnhofstr. 7  
 Mehlerberg Franz, Arbeiter, Dammstr. 29  
 Mehnert Eduard, Gastwirt, Hauptstr. 11  
 Meißner Berta, Witwe, Hauptstr. 14  
 — Otto, Lokomotivführer, Stottoff 22

Metsch Paul, Bahnarbeit., Stennewitz 3  
 Mezdorf Albert, Eigentümer, Recklinstr. 14  
 Mezel Erich, Schrankenw., Hauptstr. 41  
 — Paul, Buchdrucker, Brauhausgasse 5  
 — Wilh., Rangierführ., Brauhausgasse 4  
 Mews Wilhelm, Lok.-Führer, Dammstr. 26  
 Meyer Emil, Eisenwarenhdlg., Hauptstr. 7,  
 Fernsprecher 130  
 — Emil, Rechtsanwalt und Notar, Haupt-  
 straße 45, Fernsprecher 47  
 Michaelis Hans, Photograph, Dammstr. 10  
 Michel Bruno, Lok.-Führer, Stottoff 22  
 — Marie, Topfmarkt 11  
 — Paul, Reserve Lok.-Führer, Bahnhof-  
 straße 5  
 Michler Wilhelm, Landw., Dammstr. 74  
 Michling Albert, Arb., Vorst. Hauptstr. 97  
 — Anna, Arbeiterin, Brauhausgasse 7  
 — Hermann, Arbeiter, Spreestr. 7  
 — Karl, Landwirt, Am Wasser 4  
 — Max, Pächter, Brauhausgasse 10  
 — Richard, Landwirt, Am Wasser 4  
 Midley Fritz, Werkführer, Bahnhofstr. 26  
 Miedlig Otto, Lokomotivheizer, Bahnhof-  
 straße 7  
 Miehler Wilh., Landwirt, Stottoff 6  
 Miethe Paul, Postbote, Dammstr. 11  
 — Robert, Hilfschaffn. i. R., Gutsbezirk  
 Miethig Auguste, Wwe., Lange Str. 34  
 Miethke Albert, Landw., Töpferstr. 1  
 — Hermann, Arbeiter, Spreestr. 4  
 — Johanna, Pächterin, Stottoff 32  
 — Karoline, Arbeiterin, Recklinstr. 15  
 — Liesbeth, Eigentümerin, Töpferstr. 1  
 Mieth Berthold, Schneider, Hauptstr. 4  
 Mietke Albert, Landw., Färbergasse 10  
 — Franz, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 23  
 — Gottlieb, Pächter, Töpferstr. 5  
 — Hermann, Landwirt, Stennewitz 23  
 — Karl, Lok.-Führer-Anw., Topfmarkt 1  
 — Paul, Lok.-Heizer, Spreestr. 13  
 — Paul, Landwirt, Stennewitz 15  
 — Pauline, Landwirtin, Stennewitz 2  
 Mitschke Paul, Müller, Gutsbezirk  
 Mizdorf Reinh., Bildhauer, Vorst. Haupt-  
 straße 50  
 Mlosch Paul, Landwirt, Spreestr. 4  
 — Paul, Landwirt, Vorst. Hauptstr. 64  
 Möbus Paul, Arbeiter, Stottoff 32  
 Moegenburg Eduard, Straßenmstr. i. R.,  
 Gutsbezirk  
 Moerke Erich, Kaufmann, i. Ja. Günzes  
 Nachflg., Dammstr. 81, Fernspr. 90  
 Mösch Elisabeth, Arbeiterin, Stottoff 33  
 — Luise, Arbeiterin, Stottoff 33  
 Möß Pauline, Arb., Kleine Gasse 1  
 Molkereigenossenschaft Spreewald, Vorst.  
 Hauptstr. 4, Fernspr. 8  
 Mosch Max, Arbeiter, Recklinstr. 12  
 — Paul, Schuhmacher, Heil.-Geist-Wink. 2  
 Moshade Emilie, Witwe, Dammstr. 77,  
 Fernsprecher 23  
 — Wilhelm, Gastwirt, Dammstr. 77  
 Mudrač Albert, Diener, Gutsbezirk

Mudrasch Ernst, Bäcker, Raupen 8  
 Mühlau Anna, Witwe, Borst. Hauptstr. 12  
 Müller Alb., Rahnfähmann, Stottoff 36  
 — Anna, Witwe, Hauptstr. 27  
 — Anna, Witwe, Mittelstr. 1  
 — Auguste, Witwe, Gutsbezirk  
 — Eduard, Böttcher, Lange Str. 29  
 — Emil, Arbeiter, Reclinstr. 20  
 — Ernst, Schriftseher, Dammstr. 18  
 — Friedrich, Händler, Reclinstr. 1  
 — Gustav, Arbeiter, Bahnhofstr. 7  
 Müller Gust., Lagerverw., Stennewitz 26a  
 — Helmut, Böttcher, Stennewitz 19  
 — Hermann, Schuhmacher, Hauptstr. 10  
 — Karl, Gastwirt, Hotel u. Restaurant  
 Müller-Jäger, Hauptstr. 45, Fern-  
 sprecher 107  
 — Karl, Arbeiter, Stennewitz 22a  
 — Karl, Schneidermeister, Stottoff 36  
 — Kurt, Arbeiter, Stottoff 36  
 — Marie, Witwe, Mittelstr. 1  
 — Otto, Bäcker, Borst. Hauptstr. 83  
 — Paul, Ackerbürger, Hauptstr. 27  
 — Paul, Landwirt, Stennewitz 18  
 — Paul, Arbeiter, Stottoff 25  
 — Richard, Reserve Vol.-Führer, Bahn-  
 hofstraße 4  
 — Klara, Witwe, Borst. Hauptstr. 58  
 — Wilhelm, Landwirt, Stennewitz 20  
 — Wilhelm, Bahnarbeiter, Stennewitz 30  
 Mützel Konrad, Spark.-Sekr., Dammstr. 18  
 Muschid Baleska, Rentn., Spreestr. 3

## N.

Nadebor Wilhelm, Arb., Schulstr. 2  
 Nagora Heinrich, Arbeiter, Lange Str. 19  
 Natonzer Paul, Arb., Apothekengasse 6  
 Nattke Karl, Fleischerstr., Dammstr. 11,  
 Fernsprecher 152  
 Nekker Ernst, Landwirt, Stennewitz 17  
 — Heinrich, Schuhmachermeister, Haupt-  
 straße 27, Fernspr. 70  
 Neubert Anna, Arbeiterin, Stottoff 19  
 — Marie, Landwirtin, Stottoff 12/13  
 — Paul, Landw. u. Handelsm., Stottoff 5,  
 Fernsprecher 168  
 — Wilhelm, Landwirt, Stottoff 1  
 C. P. Neubert, Landesproduktengroßhdlg.,  
 Stottoff 5, Fernspr. 168  
 Neumann Albert, Landwirt, Stennewitz 2  
 — sen. Eduard, Landwirt, Dammstr. 76  
 — jun. Eduard, Landwirt, Dammstr. 76  
 — Ernst, Landwirt, Stennewitz 2  
 — Friedrich, Eigentümer, Raupen 2  
 — Friß, Hotelbesitzer, Hauptstr. 38/39,  
 Fernsprecher 24  
 — Hans, Gastwirt, Lindenstr. 2  
 — Herm., Landwirt, Borst. Hauptstr. 51  
 — Karl, Briefträger, Mittelstr. 8  
 — Marie, Witwe, Hauptstr. 38/39  
 — Max, Schloßgärtner, Gutsbezirk  
 — Paul, Arbeiter, Hauptstr. 14  
 — Wilh., Rentenempf., Borst. Hauptstr. 70

Neumann Wilh., Landwirt, Stennewitz 8a  
 Nidel Friedrich, Arbeiter, Spreestr. 6  
 Niedergesäß Berta, Witwe, Hauptstr. 29  
 Nieprasch Wilhelm, Arb., Bergstr. 2  
 Nikolaus Willi, Arbeiter, Lange Str. 18  
 Nischall Otto, Schrankenwärter, Haag 1  
 Nissel Franz, Arbeiter, Bergstr. 7  
 — Paul, Arbeiter, Dammstr. 32  
 Noack Albert Privatier, Weidners Horst  
 — Auguste, Witwe, Brauhausegasse 4  
 — Gustav, Landwirt, Stennewitz 28  
 — Gustav, Expeditur, Borst. Hauptstr. 89  
 — Hellmut, Großhdlg., Gurfeneinlegerei,  
 Borst. Hauptstr. 69, Fernspr. 60  
 — Hermann, Schaffner, Stennewitz 21b  
 — Hermann, Händler, Stottoff 34  
 — Marie, Arbeiterin, Stottoff 23  
 — Paul, Assistent, Güterbahnhofstr. 5  
 — Paul, Händler, Töpferstr. 4  
 — Richard, Vol.-Führer, Güterbahnhof-  
 straße 3  
 — Wilh., Eisenb.-Beamter, Güterbahnhof-  
 straße 5  
 — Wilhelm, Lademeister, Stottoff 22  
 — Wilhelm, Landwirt, Stennewitz 38  
 Nober Anna, Eigentümerin, Stottoff 10  
 — Eduard, Gurfeneinlegerei, Landespro-  
 dukte, Stottoff 10, Fernspr. 37  
 Nopper August, Gastw., Borst. Haupt-  
 straße 88  
 — Berta, Witwe, Borst. Hauptstr. 47  
 — Berta, Witwe, Borst. Hauptstr. 27  
 — Friedrich, Eigentümer, Bergstr. 3  
 Norenz Ferdinand, Arb., Borst. Haupt-  
 straße 33  
 — Heinrich, Kutscher, Stottoff 29  
 Nowka Agnes, Damenschneidermeisterin,  
 Dammstraße 18  
 — Albert, Gemüsegroßhdlg., Borst. Haupt-  
 straße 41, Fernsprecher 142  
 — Emil, Ackerbürger, Lange Str. 7  
 — Ernst, Gurfeneinlegerei, Lange Str. 21,  
 Fernsprecher 88  
 — Heinrich, Tischler, Dammstr. 32  
 — Hermann, Ackerbürger, Lange Str. 21  
 — Karl, Bäckermeister, Hauptstr. 31  
 — sen. Karl, Hotelbesitzer (Hotel Spre-  
 schlößchen), Spreestr. 10, Fernspr. 73  
 — jun. Karl, Gastwirt, Spreestr. 10  
 — Paul, Arbeiter, Dammstr. 9  
 Nowusch Albert, Tischler, Brauhausegasse 4  
 — Christiane, Arbeiterin, Al. Gasse 2  
 — Franz, Hilfsheizer, Reclinstr. 12  
 — Martha, Arbeiterin, Spreestr. 11

## O.

Oehlmann Otto, Restaurant u. Speisewirt-  
 schaft, Dammstr. 15, Fernspr. 51  
 Oton Pauline, Arbeiterin, Haag 1  
 Ophet-Endt Leo, Schlosser, Hauptstr. 5  
 Orbanz Ernst, Bäcker, Raupen 6  
 Ortschulka Alb., Schneider, Dammstr. 35  
 — Wilhelm, Arbeiter, Nach Stottoff 4  
 Oslath Franz, Arbeiter, Dammstr. 4

- Oslath Luise, Blätterin, Hauptstr. 44  
 — Paul, Drechslmeister, Hauptstr. 44  
 — Wilhelm, Arbeiter, Hauptstr. 4

## P.

- Palm Otto, Lok.=Führer=Anw., Hauptstraße 10  
 Paschke Oskar, Gastwirt, Hotel Zur Eisenbahn, Bahnhofstr. 8, Fernspr. 135  
 Paszig Marie, Witwe, Hauptstr. 38/39  
 Pechold Hilda, Putzgeschäft, Hauptstr. 32, Fernsprecher 149  
 Perka Ad., Maurerpol., Richters Gart. 17  
 — Felix, Malermeister, Gutsbezirk, Fernsprecher 137  
 — Hellmut, Maurerstr., Baugeschäft, Berliner Straße 2  
 — Luise, Witwe, Berliner Str. 2  
 Persch Wilhelm, Arb., Apothekengasse 7  
 Peschl Heinrich, Kutscher, Gutsbezirk  
 — Karl, Lok.=Führer=Anw., Mittelstr. 5  
 — Wilhelm, Pächter, Spreestr. 9  
 Peth Georg, Landwirt, Spreestr. 5  
 — Marie, Witwe, Spreestr. 5  
 — Wilhelm, Großhdl., Gurfeneinlegerei, Spreestr. 8, Fernspr. 87  
 — Wilhelm, Auszügler, Spreestr. 8  
 — Wilhelm, Aderbürger, Spreestr. 18  
 Peting Rudolf, Stellmachermeister, Berl. Straße 11  
 Petrick Albert, Ref.=Lok.=Führer, Vorst. Hauptstraße 12  
 — Wilhelm, Kottenauffeher, Gutsbezirk  
 Petsch August, Bierfahrer, Recklinstr. 21  
 — August, Bierfahrer, Dammstr. 36  
 Pfeiffer Magdalene, Wwe., Hauptstr. 29  
 Philipp Hermann, Gurfeneinlegerei und Großhdlg., Vorst. Hauptstr. 5  
 — Hermann, Zimmermann, Gutsbezirk  
 — Wilh., Fahrradhandlung, Motorfahrzeuge, N. S. U.=Vertretung, Vorst. Hauptstraße 12, Fernspr. 153  
 Piachnow Gustav, Rentner, Vorst. Hauptstraße 62  
 Piekert Albert, Gurfeneinlegerei, Vorst. Hauptstraße 80, Fernspr. 67  
 Pielenz Adolf, Töpfermeister, Hauptstr. 14  
 — Adolf, Kaufmann, Hauptstr. 14  
 Piesker Christian, Aderbürger, Apothekengasse 3  
 — Friedrich, Pächter, Raupen 7  
 — Max, Arbeiter, Bergstr. 13  
 Piesnack Pauline, Arbeiterin, Haag 3  
 Pietich Georg, Gastwirt, Hotel z. Spreewald, Bahnhofstr. 26, Fernspr. 115  
 Pinf Charlotte, Arbeiterin, Fischerstr. 3  
 Pintsch Karl, Pächter, Stottoff 38  
 — Marie, Auszüglerin, Stottoff 19  
 — Paul, Landwirt, Stottoff 19  
 Pitrulla Gustav, Tischler, Neue Recklinstr.  
 Plaschna Guido, Arb., Apothekengasse 6  
 — Karoline, Arb., Heil.=Geist=Winf. 6 u. 7  
 — Wilh., Eisenbahnbeamter, Bahnhofstr. 7

- Plesner Max, Tierarzt, Hauptstr. 34. Herbeizurufen durch Claudius, Fernspr. 2  
 Pöhlke Martha, Arbeiterin, Bergstr. 14  
 Pösch Albert, Landwirt, Töpferstr. 1  
 — Gustav, Rechnungsführer, Recklinstr. 17  
 — Karl, Landwirt, Dammstr. 22  
 — Marie, Landwirtin, Lange Str. 2  
 Pötsch Otto, Pantoffelmacher, Heiligen-Geist-Winkel 8  
 Pötsch Emilie, Arb., Hauptstr. 38/39  
 — Fritz, Arbeiter, Hauptstr. 27  
 — Heinrich, Uhrmacher, Hauptstr. 20  
 Pösch Albert, Arbeiter, Mittelstr. 7  
 Pohl Wilhelm, Schlosser, Stottoff 18  
 Pohle Gustav, Schlosser, Stennewitz 22  
 — Gustav, Küster, Färbergasse 5  
 — Willi, Kassenassistent, Vorst. Hauptstraße 69  
 Pohlenz Richard, Heizer, Dammstr. 69  
 Polenz Wilhelmine, Wwe., Dammstr. 74  
 Pommerenke Hugo, Kolonialw., Destillation, Vorst. Hauptstr. 48, Fernspr. 108  
 Popp August, Pächter, Recklinstr. 1  
 Porzag Alb., Bahnarbeiter, Recklinstr. 12  
 Postamt Lübbenau, Hauptstr. 5  
 Preuß Alfred, Briefträger, Recklinstr. 6  
 Przhstadi Josef, Arbeiter, Kleine Gasse 1  
 Pshipsch Gottlieb, Landwirt, Stennewitz 4  
 — Hermann, Nachtwächter, Stennewitz 27  
 — Marie, Arbeiterin, Stennewitz 36  
 Purka Gustav, Bahnschmied, Spreestr. 11  
 — Wilhelm, Arbeiter, Brauhausgasse 4  
 Purps Gust., Polizei-Hilfsbeamt., Hauptstraße 40  
 Pyska Johannes, Landjäger, Hauptstr. 40

## Q.

- Quast Anna, Aufwärterin, Stottoff 16.  
 Quenstedt Herbert, Dr., Rechtsanwalt und Notar, Dammstr. 21, Fernspr. 105  
 Quinte Artur, Oberstadtschr., Recklinstr. 19

## R.

- Rabe Hermann, Arbeiter, Hauptstr. 34.  
 Rachow Wilhelm, Aushilfsfeuermann, Lange Straße 21  
 Radnik sen. Paul, Bäckermeister, Vorst. Hauptstr. 15, Fernspr. 148  
 — jun. Paul, Bäckermeister, Vorst. Hauptstraße 15  
 Rausch Elise, Witwe, Vorst. Hauptstr. 46  
 Reich Willi, Tischler, Am Wasser 9  
 Reichsbahnstation Lübbenau, Güterabfertigung, Güterbahnhofstr., Fernspr. 5  
 Reimer Otto, Tischler, Recklinstr. 25  
 Reinicke Pauline, Hauptstr. 30  
 Reißig Adele, Witwe, Recklinstr. 5  
 Reiter Gerhard, Dr., Tierarzt, Vorst. Hauptstr. 72, Fernspr. 164  
 Reple Karl, Konrektor, Topfmarkt 3  
 Resag Clara, Manufakturwaren, Mittelstraße 8, Fernspr. 151  
 — Clara, Hebamme, Mittelstr. 8

Resag Otto, Tischlermeister, Färbergasse 3  
 — Otto, Tischlermstr., Hauptstr. 17  
 Resag Gottfried, Arb., Apothekengasse 66  
 Richter Daniel, Zugführer, Vorst. Haupt-  
 straße 56  
 Richter Albert, Landwirt, Stennewitz 26  
 — Anna, Arbeiterin, Fischerstr. 3  
 — Artur, Landwirt, Stennewitz 29  
 — August, Ackerbürger, Lange Straße 31  
 — August, Bierfahrer, Recklinstr. 25  
 — Fritz, Drog., Hauptstr. 6, Fernspr. 128  
 — Fritz, Privatier, Vorst. Hauptstr. 52  
 — Georg, Oberpostmeister, Hauptstr. 5  
 — Gustav, Händler, Stennewitz 21a  
 — Karl, Schneidermstr., Mittelstr. 6  
 — Karoline, Witwe, Mittelstr. 7  
 — Kurt, Arbeiter, Stottoff 1  
 — Marie, Witwe, Spreestr. 4  
 — Martha, Witwe, Dammstr. 27  
 — Martha, Arbeiterin, Haag 3  
 — Max, Sattlermeister, Hauptstr. 18  
 — Otto, Kutscher, Hauptstr. 38/39  
 — Otto, Tischler, Stottoff 42  
 — Pauline, Witwe, Bahnhofstr. 25  
 — Richard, Friseur, Vorst. Hauptstr. 42  
 — Wilhelm, Schaffner, Lange Str. 28  
 Rienack Karl, Nachtwächter, Schuldiener,  
 Kirchplatz 5/6  
 Riese Marie, Arbeiterin, Vorst. Haupt-  
 straße 91  
 Riewa Paul, Arbeiter, Recklinstr. 25  
 Rindfleisch Willi, Schlossermstr., Maschi-  
 nenbauanstalt, Richters Garten 16,  
 Fernspr. 121  
 Rinke Alb., Aushilfsheizer, Brauhau-  
 s-gasse 10  
 — Alma, Arbeiterin, Raupen 7  
 — Auguste, Witwe, Raupen 4  
 — Ernst, Schuhmachermeister, Hauptstr. 22  
 — Gustav Pächter, Hauptstr. 34  
 — Gustav, Arbeiter, Wiesenstr. 2  
 — Hermann, Schlosser, Bergstr. 3  
 — Hermann, Schuhmachermstr., Vorst.  
 Hauptstr. 84  
 — Karoline, Am Wasser 7/8  
 — Martha, Landwirtin, Stennewitz 4  
 — Max, Pächter, Raupen 4  
 — Paul, Maler, Am Wasser 7/8  
 — Wilhelm, Arbeiter, Brauhausgasse 8  
 — Wilhelm, Landwirt, Dammstr. 13  
 Rißka Ernst, Landwirt, Lange Str. 10  
 — Fritz, Lok.-Heiz.-Anw., Töpferstr. 8  
 — Hermann, Landwirt, Rampe 6  
 — Karl, Landwirt, Lange Str. 10  
 — Karl, Landwirt, Rampe 6  
 — Marie, Invalidin, Lange Str. 27  
 — Wilhelm, Klempner, Bahnhofstr. 25  
 — Wilhelm, Ackerbürger, Töpferstr. 8  
 Ritter Hermann, Hilfschaffner, Nach Stot-  
 toff 1  
 — Otto, Weichenwärter, Gutsbezirk  
 Robardt Ernst, Tischler, Apothekengasse 1  
 — Richard, Lok.-Führer, Recklinstr. 7  
 — Wilhelm, Tischlermstr., Möbeltischlerei,  
 Apothekengasse 1

Rösner Aug., Weichenstell., Bahnhofstr. 7  
 Rößler Bruno, Lok.-Führer-Anw., Berg-  
 straße 15  
 Rößler Otto, Arbeiter, Stottoff 32  
 Roggelin Heinrich, Werkmeister, Gutsbez.  
 Roschte Marie, Witwe, Bahnhofstr. 25  
 Rostock Luise, Arbeiterin, Schulstr. 3  
 — Paul, Arbeiter, Heiligen-Geist-Winkel 5  
 Rothe Ernst, Landwirt, Stottoff 8  
 — Karl, Zahntechniker, Hauptstr. 41  
 — Mathilde, Witwe, Recklinstr. 19  
 — Minna, Arbeiterin, Berliner Str. 1  
 Ruben Marie, Witwe, Vorst. Hauptstr. 29  
 — Wilhelm, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 44  
 Rudolph Otto, Sattler, Recklinstr. 12  
 Rübshläger Friedrich, Kutscher, Haupt-  
 straße 37  
 Rulka Auguste, Arbeiterin, Schulstr. 2  
 — Carl, Schlosser, Heiligen-Geist-Winkel 8  
 — Luise, Witwe, Am Wasser 1

S.

Sablowski Erich, Poliz.-Hauptwachtmeist.,  
 B. Hauptstr. 70  
 Sachs Gottlieb, Arbeiter, Kleine Gasse 4  
 — Marie, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 73  
 Salomo Anna, Witwe, Vorst. Hauptstr. 1  
 — Eduard, Heu- und Landesprodukten-  
 Großhdlg., Dammstr. 13, Fernspr. 84  
 Sbonk Christian, Arbeiter, Vorst. Haupt-  
 straße 92  
 Schabert Kurt, Lok.-Führer-Anw., Güter-  
 bahnhofstraße 6  
 — Wilhelm, Lok.-Führer, Güterbahnhof-  
 straße 6  
 Schade Albert, Fleischermeister, Haupt-  
 straße 35, Fernspr. 49  
 — Artur, Müller, Gutsbezirk  
 — Luise, Rentnerin, Topfmarkt 7  
 Shadow Marie, Arbeiterin, Stottoff 23  
 — Paul, Arbeiter, Recklinstr. 17a  
 — Wilhelm, Pächter, Brauhausgasse 4  
 Schäfer Max, Eisenb.-Betr.-Assist., Bahn-  
 hofstraße 4  
 Schapp Paul, Kutscher, Stennewitz, Chauss.  
 Schäpel Emma, Witwe, Bahnhofstr. 4  
 Scharff Otto, Buchdruckereibesitzer, Vorst.  
 Hauptstr. 3, Fernspr. 8  
 Scharlau Ottilie, Witwe, Vorst. Haupt-  
 straße 83  
 Scheack Christian, Maurer, Stennewitz 6  
 — Liesbeth, Landwirtin, Stottoff 31  
 — Luise, Landwirtin, Stottoff 31  
 — Martha, Landwirtin, Stottoff 31  
 Scheelisch Marie, Witwe, Lange Str. 19  
 Scheja Matthias, Zugführer, Stottoff 22  
 Schenker Henr., Wwe., Apothekengasse 7  
 — Mathilde, Kaufmann, Hauptstr. 44  
 — Max, Lok.-Heizer, Güterbahnhofstr. 5  
 Scherz Pauline, Witwe, Vorst. Hauptstr. 9  
 Scherz Anna, Witwe, Kleine Gasse 3  
 Scheuermann Harry, Landwirt, Spree-  
 straße 11  
 — Förster, Spreestr. 11

Schiemann Martha, Gasthof Zum Güterbahnhof, Güterbahnhofstr. 7, Fspr. 42  
 — Wilh., Lok.-Führ., Güterbahnhofstr. 7  
 Schiemenz Gustav, Aderbürger, Schulstr. 6  
 — Kurt, Kaufmann, Vorst. Hauptstr. 25  
 C. G. Schiemenz, Inh. Reinhold Wiebig, Manufakturwaren, Konfektion, Hauptstraße 16, Fernspr. 75  
 Schier Heinrich, Aderbürger, Apothekengasse 4  
 — Wilhelm, Landwirt, Stennewitz 14  
 Schildhauer Hermann, Lok.-Führer, Vorstadt Hauptstr. 67  
 Schimmeck Josef, Arbeiter, Stottoff 5  
 Schimmel Richard, Oberpostassistent, Vorst. Hauptstr. 7  
 Schindler Max, Arbeiter, Kirchplatz 2  
 Schirmer Hans, Apotheker, Hauptstr. 44, Fernspr. 63  
 Schlaebe Joh., Bahnassistent, Bahnhofstr. 1  
 Schlapper Auguste, Witwe, Lange Str. 26  
 — Berta, Arbeiterin, Am Wasser 2  
 — Hermann, Arbeiter, Hauptstr. 43  
 — Otto, Lok.-Heizer, Güterbahnhofstr. 5  
 — Willi, Töpfer, Am Wasser 2  
 Schloddarek Heinrich, Beamter, Hauptstraße 14  
 Schloßmühle Lübbenau, Mahl- u. Schneidemühle, Gutsbezirk, Fernspr. 59  
 Schlumbach Emil, Pensionär, Richters Garten 7  
 — Georg, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 44  
 — Karl, Weichensteller, Lange Str. 19  
 — Paul, Friseur, Vorst. Hauptstr. 76  
 — Richard, Feuermann, Dammstr. 1  
 Schmidt Artur, Friseur, Färbergasse 1  
 — Erich, Eisenbahner, Stottoff 22  
 — Karl, Installateur, B. Hauptstr. 12  
 — Martha, Invalidin, Lange Str. 28  
 — Reinh., Pächter, Apothekengasse 7  
 — Robert, Tischlermeister, Töpferstr. 3  
 Schmolko Alfred, Ref.-Lok.-Führer, Güterbahnhofstraße 3  
 Schneider Bernhard, Kahnfährmann, Stottoff 31  
 — Berta, Haushälterin, Hauptstr. 41  
 — Erdmann, Weichensteller, Mittelstr. 4  
 — Franz, Drechsler, Vorst. Hauptstr. 25  
 — Hermann, Ref.-Lok.-Führer, Bahnhofstraße 4  
 — Martha, Arbeiterin, Stottoff 30  
 — Max, Arbeiter, B. Hauptstr. 34  
 — Wilhelm, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 87  
 Schobba Alb., Gärtner, Vorst. Hauptstr. 84  
 Schömburg Wilhelm, Lok.-Führer, Richters Garten 16  
 Schöb Hermann, Arbeiter, Lange Str. 33  
 — Marie, Witwe, Spreestr. 6  
 — Pauline, Witwe, Hauptstr. 23  
 Schorrat Gustav, Bahnwärter, Reklinstr. 6  
 Schorten Emilie, Hebamme, Vorst. Hauptstraße 78  
 — Paul, Zimmermann, Stennewitz 6  
 Schreiber Amalie, Witwe, Gartenstr. 1

Schreiber Otto, Bäckermeister, Hauptstr. 21  
 — Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 21  
 Schröder Reinh., Justizobersektr., Topfmarkt 10  
 — Richard, Bierfahrer, Bahnhofstr. 26  
 Schubert Bernh., Arb., Brauhausgasse 4  
 — Erich, Gurfeneinlegerei u. Landesprodukten-Großhdlg., Vorst. Hauptstr. 25, Fernspr. 64  
 — Ernst, Arbeiter, Hauptstr. 40  
 — Marie, Witwe, Hauptstr. 29  
 Schütt Artur, Wirtsch., Vorst. Hauptstr. 16  
 Schützenhaus, Inh. Walter Kießling, Güterbahnhofstraße 1, Fernspr. 77  
 Schultheiß = Bakenhofer Brauerei A.=G., Niederlage Lübbenau, Dammstr. 61, Fernspr. 28  
 Schulz Albert, Weichensteller, G. Bahnhofstraße 4  
 — Anna, Witwe, Vorst. Hauptstr. 71  
 — Artur, Friseur, Hauptstr. 30  
 — Ferdinand, Lok.-Führer, Hauptstr. 43  
 — Gertrud, Hausmädchen, Gutsbezirk  
 — Hermann, Weichenstell., Bahnhofstr. 19  
 — Julius, Lehrer i. R., Gerbergasse 1  
 — Karl, Briefträger, Spreestr. 3  
 — Max, Hilfschaffner, Bahnhofstr. 1  
 Schulze Albert, Inh. Franz Abraham, Einlegerei, Berliner Str. 13, Fspr. 93  
 — Berta, Witwe, Vorst. Hauptstr. 54  
 — Ernst, Gurfeneinlegerei, Gemüseversand, Dammstr. 36, Fernspr. 66  
 — Friedrich, Eisenb.-Beamt., Bergstr. 10  
 — Karl, Sattler und Tapezierer, Polstermöbel, Vorst. Hauptstr. 23  
 — Pauline, Witwe, Hauptstr. 30  
 — Rochus, Gurfeneinlegerei u. Gemüseversand, Dammstr. 33, Fernspr. 120  
 Schurgott Hermann, Schlosser, Am Wass. 3  
 Schwadtke Herm., Eigentümer, Berliner Straße 3  
 — Karl, Zollassistent, Vorst. Hauptstr. 59  
 Schwarze Lucie, Postassistent, Reklinstr. 5  
 Schwedresky Erich, Müller, Gutsbezirk  
 Schwikal Paul, Händler, Gutsbezirk  
 Schwoche Alara, Privatiers, Gutsbezirk  
 Seeliger Emma, Witwe, Reklinstr. 7  
 Seemann Erwin, Wachbeamter, Dammstraße 18  
 Seidlitz Luise, Witwe, Vorst. Hauptstr. 39  
 Seifert Art., Eisenbahner, Bahnhofstr. 19  
 Seiffert Anna, Lindenstr.  
 Seliger Otto, Lok.-Führer, Dammstr. 27  
 — Richard, Bahnassistent, G. Bahnhofstr. 3  
 Sellar Carl, Schuhmachermeister, Vorst. Hauptstr. 63  
 — Marie, Schneiderin, Färbergasse 11  
 Seßler Oswald, Muszügler, Stennewitz 21b  
 — Paul, Zimmermann, Stennewitz 21b  
 Sieblitz Paul, Musiker, Vorst. Hauptstr. 65  
 Siegert Alfred, Fahrradhändler, Hauptstraße 40  
 Simmad August, Landarbeiter, Stottoff 7  
 Skibbe Karl, Pensionär, Stennewitz 26a

Smägl Karl, Arbeiter, Kleine Gasse 2  
 Snigula Marie, Witwe, Dammstr.  
 Sogel Wilhelmine, Witwe, Recklinstr. 22  
 Spreewaldreederei, Bootsverleih, Damm-  
 straße 74, Fernspr. 180  
 Spriegade Karl, Arbeiter, Stottoff 23  
 — Wilhelm, Eisenbahner, Stottoff 23  
 Städt. Elektrizitätswerk, Recklinstr. 19,  
 Fernspr. 72  
 Städt. Sparkasse, Rathhaus (Zimmer 6),  
 Fernspr. 111  
 Stahlhut Karl, Obergerichtsvollzieher,  
 Hauptstraße 3  
 Standesamt (Rathaus, Zimmer 1), Mittel-  
 straße 2  
 Starick Friedrich, Pächter, Raupen 6  
 — Oswald, Lok.-Führer, Gutsbezirk  
 Stau Bruno, Dr., Chemiker, Hauptstr. 44  
 Steeg Eduard, Arbeiter, Lange Str. 29  
 Steffen Ernst, Ref.-Lok.-Führer, Güter-  
 bahnhofstraße 6  
 Sv Gustav, Lehrer, Stennewitz 10  
 Stegl Pauline, Arbeiterin, Spreestr. 11  
 Stein Herm., Ofenseker, Nach Stottoff 1  
 — Paul, Schlosser, Gerbergasse 1  
 Steinbach Helmut, Kaufm., Hauptstr. 29  
 Steinbacher Richard, Reichsbankbeamter  
 a. W., Gutsbezirk  
 Steinert Karl, Landwirt, Dammstr. 74  
 Stellmacher Karl, Ackerbürger, Recklin-  
 straße 18  
 Stenzinger Hermann, Landwirt, Händl.,  
 Stottoff 24  
 — Willi, Landwirt, Stottoff 24  
 Stephan Herm., Lok.-Führer, Stottoff 22  
 — Marie, Arbeiterin, Vorst. Hauptstr. 33  
 — Robert, Arbeiter, Dammstr. 67  
 — Wilhelm, Heizer, Recklinstr. 12  
 Sternstein Alwin, Polizei-Betr.-Assistent,  
 Hauptstr. 4  
 Stief Wilh., Lok.-Führer, Güterbahnhof-  
 straße 2  
 Stiemert Marie, Ww., Vorst. Hauptstr. 86  
 Stiller Paul, Lok.-Führer, Bahnhofstr. 25  
 — Willi, Arbeiter, Hauptstr. 40  
 Stölzner Karl, Arbeiter, Lindenstr. 3  
 Stoller Adolf, Zigarrenhändler, Vorst.  
 Hauptstr. 7  
 Stolte Erwin, Dentist, Topfmarkt 7  
 Stolz Marie, Witwe, Berliner Str. 5  
 Stolze Hubert, Bürogehilfe, Bergstr. 9  
 Strasser Karl, Lok.-Führ.-Anw., Gutsbezirk  
 Streich Robert, Stellmacher, Dammstr. 33  
 Strobusch Wilhelm, Pfarrer, Kirchplatz 4  
 Strubel Hermann, Kolonialwarenhdlg.,  
 Dammstraße 3, Fernspr. 95  
 Strzelezyk Georg, Schlosser, Lange Str. 26  
 Sturm Herm., Landwirt, Lange Str. 14  
 Suhl Anna, Arb., Heilig.-Geist-Winkel 6/7  
 Susseth August, Schrankenwärter, Bahn-  
 hofstraße 2

## S.

Tanner Pauline, Witwe, Dammstr. 6  
 Tannis Richard, Gastwirt, Stennewitz 32

Tarnick Gustav, Magazinarb., Gutsbezirk  
 Tarsch Hermann, Arbeiter, Dammstr. 1  
 — Paul, Pächter, Dammstr. 1  
 — Paul, Schlosser, Hauptstr. 32  
 Teichmann Hermann, Gurkeneinlegerei,  
 Landesproduktengroßhandlung, Lange  
 Straße 1, Fernsprecher 101  
 — Paul, Handelsmann, Lange Str. 1,  
 Fernsprecher 101  
 Teim Willt, Photograph, Dammstr. 12  
 Thiede Adolf, Rohkonservenfabrik, Gurken-  
 einlegerei, Stottoff 5, Kontor Haupt-  
 Straße 77, Fernsprecher 157  
 — Franz, Pächter, Stottoff 25  
 Thiele Auguste, Wwe., Mittelstr. 8  
 Thieme Karl, Eisenb.-Anw., Bahnhofstr. 1  
 — Richard, Monteur, Recklinstr. 10  
 Thierbach Wilhelm, Gastwirt, Lindenstr. 3  
 Thomas David, Arb., Brauhausgasse 9  
 — Wilhelm, Invalide, Stottoff 28  
 Tischler Fritz, Schlosser, Vorst. Haupt-  
 straße 11  
 Tonke Pauline, Arbeiterin, Bergstr. 3  
 Trebus Emma, Landwirtin, Stottoff 21  
 Trimolt August, Hotelbes., Vorst. Haupt-  
 straße 59, Fernspr. 132  
 — Marie, Witwe, Hauptstr. 32  
 Trinkler Karl, Maurerstr., Dammstr. 68,  
 Fernsprecher 10  
 Tritschalled Friedrich, Arb., Recklinstr. 21  
 Trüstedt Fritz, Zimmermstr., Dammstr. 20,  
 Fernsprecher 12  
 — Helene, Schokoladen-, Konfitüren- und  
 Kaffeespezialgeschäft, Hauptstr. 6  
 — Hellmut, Maurermeister, Dammstr. 17,  
 Fernsprecher 12  
 Türk Karl, Schlosser, Bahnhofstr. 1  
 Türke Heinrich, Oberpostschaffner, Damm-  
 straße 66  
 — Karl, Landwirt, Lange Str. 16  
 — Marie, Arbeiterin, Kirchplatz 2  
 — Marie, Witwe, Mittelstr. 4  
 — Marie, Ackerbürgerin, Töpferstr. 9  
 — Martha, Witwe, Vorst. Hauptstr. 2  
 — Wilhelm, Pächter, Dammstr. 10

## U.

Uebe Wilhelm, Lok.-Führer i. R., Damm-  
 straße 26  
 Ungermann Karl, Inh. Heinrich Winzer,  
 Kolonialwaren, Topfmarkt 7, Fern-  
 sprecher 16

## V.

Veith Walter, Gemüsegroßhandel und  
 Kommissionsgesch., Mittelstr. 5, Fern-  
 sprecher 139  
 Vetter Marie, Arb., Heil.-Geist-Winkel 2  
 Vialon Heinr., Bahnarb., Recklinstr. 6  
 Viebig Reinhold, Kaufmann i. Fa. C. G.  
 Schiemenz, Hauptstr. 16, Fernspr. 75  
 Viehversicherungsverein Lübbenau, Vorst.  
 W. Heine, Dammstr. 7

Bocke Tallado, Vorst. Hauptstr. 93  
 Vogel Otto, Buchdrucker, Bahnhofstr. 19  
 Voigt Marie, Witwe, Haag 3  
 Vorholz Ernst, Vol.-Führer i. R., Damm-  
 straße 27  
 Vorschußverein zu Lübbenau, G.G.m.u.H.,  
 Vorst. R. Wutt, Lange Str. 12, Fern-  
 sprecher 86

## W.

Wagner Ferdinand, Schuhmachermeister,  
 Vorst. Hauptstr. 76  
 Wahn Gertrud, Hauptstr. 9  
 Walter Alb., Zigarrenhandlung, Vorst.  
 Hauptstraße 26  
 — Georg, Zigarrenfabrik., Vorst. Haupt-  
 straße 91  
 — Paul, Drechsler, Schulstr. 4  
 Wanske Agnes, Hauptstr. 10  
 Wappler Marie, Plättfrau, Hauptstr. 9  
 Warme August, Vol.-Führer, Gerbergasse 1  
 — Bruno, Vol.-Assistent, Dammstr. 33  
 Wasko Wilhelmine, Arb., Hauptstr. 40  
 Wassermann Gustav, Auszügler, Stenne-  
 witz 39  
 — Paul, Ackerbürger, Wiesenstr. 1  
 — Richard, Kutscher, B. Hauptstr. 16  
 Weber Anna, Wäscherin, Spreestr. 7  
 — Anna, Arbeiterin, Stottoff 20  
 — Ernst, Bäckermeister, Hauptstr. 32  
 — Paul, Arbeiter, Hauptstr. 10  
 Wegener Johanna, Wwe., Recklinstr. 16  
 — Paul, Tischler, Spreestr. 2  
 Wehla Reinhold, Aushilfsfeuern., Apo-  
 thekengasse 7  
 Wehlan Albert, Landwirt, Stottoff 14  
 Weidlich Herm., Malermstr., Vorst. Haupt-  
 straße 79  
 Weidner Jos., Schuhmach., Vorst. Haupt-  
 straße 23  
 Weiber Herm., Landw., Vorst. Haupt-  
 straße 60  
 Wehrauch Adolf, Postbote, B. Hauptstr. 59  
 — Hans, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 97  
 Weik Karl, Arb., Vorst. Hauptstr. 30  
 Weiland Otto, Briefträger, Dammstr. 31  
 Weißhaar Robert, Lehrer, Kirchplatz 5/6  
 Weißwange Eugenie, Witwe, Topfm. 10  
 Welsch Karl, Arbeiter, Lange Str. 19  
 Welcke Reinhold, Weichensteller, Fischer-  
 straße 5  
 Welcke Willi, Eisenb.-Anw., Töpferstr. 1  
 Wenske Willi, Eisenb.-Anw., Fäbergasse 1  
 Wernicke Walter, Kaufmann, Landespro-  
 dukten-großhdlg., Vorst. Hauptstr. 19,  
 Fernsprecher 13  
 Wehnigk Emil, Tischler, Lange Str. 28  
 Wekke Hermann, Schuhmacher, Stottoff 17  
 Weklaugl Emilie, Wwe., Am Wasser 3  
 — Gustav, Ackerbürger, Brauhausegasse 5  
 — Karl, Ackerbürger, Am Wasser 7/8  
 — Karl, Ackerbürger, Am Wasser 9  
 Weher Franz, Arbeiter, Stottoff 36

Weyer Pauline, Landwirtin, Stottoff 30  
 — Robert, Töpfer, Kirchplatz 2  
 — Wilhelm, Drechsler, Dammstr. 35  
 — Wilhelm, Dachdecker, Nach Stottoff 1  
 Wiczorek Leopold, Fleischermeister, Vorst.  
 Hauptstr. 70  
 Wiedemann Walter, Justiz-Obersekretär,  
 Neue Recklinstr.  
 Wielert Fritz, Bäckerstr., Dammstr. 9  
 Wienard Marie, Arb., Fäbergasse 11  
 Wiethan Alfred, Telegr.-Auff., Kl. Gasse 4  
 Wilhelm, Friedr., Rfm., Hauptstr. 40  
 Willam Pauline, Gartenstr. 2  
 Windschffel Pauline, Wwe., Spreestr. 2  
 Winkelmann Paul, Ackerbürger, Lange  
 Straße 8  
 — Pauline, Wwe., Vorst. Hauptstr. 37/38  
 Winzer Heinrich, Kaufm., Topfmarkt 7,  
 Fernsprecher 16  
 — Wilhelm, Tischler, Topfmarkt 7  
 Winzler Auguste, Witwe, Vorst. Haupt-  
 straße 20  
 Wischowski Rudolf, Schuhmacher, Haupt-  
 straße 4  
 Wittenberg Paul, Schmiedemeister, Vorst.  
 Hauptstr. 49  
 Woick Ernst, Eigentümer, Raupen 3  
 — Max, Barbier, Raupen 1  
 — Richard, Pächter, Raupen 1  
 Wolff Ernst, Gegenbuchführer, Brauhaus-  
 gasse 3  
 — Wilhelmine, Witwe, Hauptstr. 10  
 Wolke Friedrich, Pächter, Fischerstr. 5  
 — Fritz, Arbeiter, Vorst. Hauptstr. 85  
 — Karl, Kutscher, Vorst. Hauptstr. 44  
 Wollmann Wilh., Wagenauffseh., Bahn-  
 hofstraße 1  
 Wolter Friedrich, Mechaniker, Stottoff 22  
 — Paul, Vol.-Führer, Stottoff 22  
 — Wilhelm, Ackerbürger, Recklinstr. 25  
 Woschofius Franz, Tischler, Dammstr. 12  
 — Franz, Arbeiter, Dammstr. 12  
 — Paul, Gemüse-großhdlg., Recklinstr. 3,  
 Fernsprecher 295  
 Wotichofski-Restaurant, Inh. Franz Hoefs,  
 Wotichofski, Fernspr. 1  
 Würfel Gottlieb, Oberbahnhofs-vorsteher  
 i. R., Gutsbezirk  
 Wunderlich, G. m. b. H., Luxus-Möbel-  
 Tischfabrik, Recklinstr. 24, Fernspr. 22  
 Wuschofius Auguste, Arbeiterin, Damm-  
 straße 67  
 — Gustav, Tischler, Heiligen-Geist-Wink. 3  
 — Willi, Arbeiter, Apothekengasse 9  
 Wutt Emilie, Großhdlg., Gurfeneinlegerei,  
 Vorst. Hauptstr. 32, Fernspr. 99  
 — sen. Rich., Inh. Emilie Wutt, Gurfen-  
 einlegerei u. Gemüse-großhdlg., Vorst.  
 Hauptstr. 32, Fernspr. 99  
 — Richard, Großhdlg., Gurfeneinlegerei,  
 Vorst. Hauptstr. 66, Fernspr. 99  
 — Rich., Gurfeneinlegerei, Lange Str. 12,  
 Fernsprecher 86  
 Wuttge Marie, Lehrerin, Hauptstr. 15

## 3.

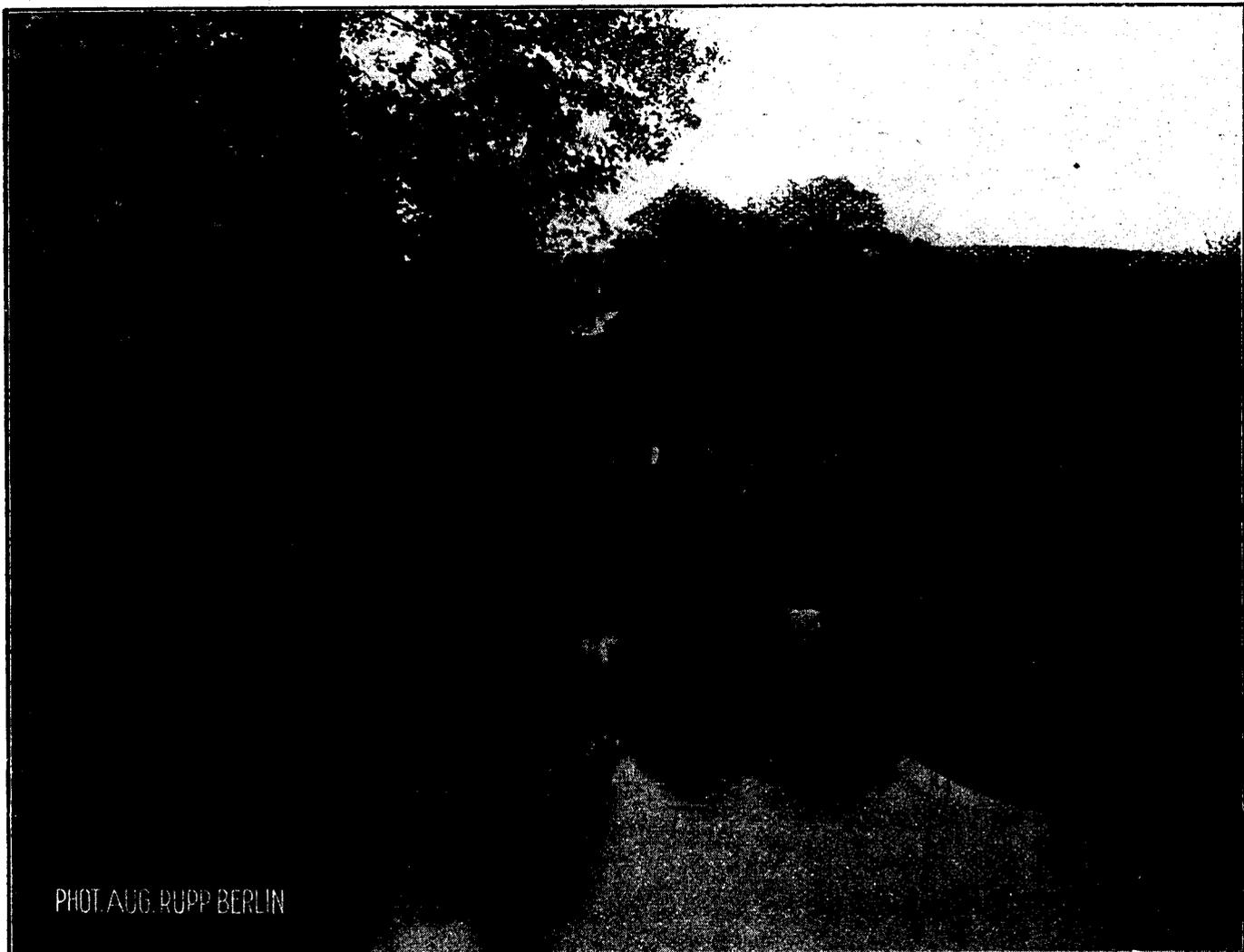
- Zabel Herm., Postschaffn., Neue Kellinstr.  
 Zaciezky Michael, Arbeiter, Stottoff 39  
 Zech Marie, Arbeiterin, Lange Str. 17  
 Zehler Karl, Vol.-Führer, Dammstr. 27  
 Zeidler Wilhelm, Fleischerstr., B. Haupt-  
 straße 59  
 Zeinert Paul, Arbeiter, Hauptstr. 40  
 Zeise Karl, Gütervorsteher, Gutsbezirk  
 Zenzius August, Aderbürger, Schulstr. 5  
 — Karl, Vol.-Führer, Kellinstr. 7  
 — Robert, Arbeiter, Dammstr. 32  
 Zerpka Albert, Aderbürger, Berl. Str. 6  
 — August, Landwirt, Stennewitz 32  
 Zechner Otto, Werkführer, Dammstr. 9  
 Ziegler Gustav, Arbeiter, Lange Str. 19  
 Ziegler Fritz, Gastwirt, Dammstr. 31  
 Ziefert Albert, Drechsler, Spreestr. 2  
 — Paul, Landwirt, Stottoff 17  
 Zillmer Walter, Gärtner, Vorst. Haupt-  
 straße 96  
 Zimmermann Anna, Witwe, Färbergasse 7  
 — Karl, Böttcher, Dammstr. 9  
 — E., Glas- u. Porzellanhdlg., Topfm. 2,  
 Fernsprecher 80  
 — Gustav, Rangiermeister, Bahnhofstr. 7

- Zimmermann Herm., Malerm., Färberg. 11  
 — Hermann, Architekt, Baugeschäft und  
 Sägewerk, Gerbergasse 1, Fernspr. 159  
 — Reinh., Eisenbahner, Bahnhofstr. 6  
 Zippel Karl, Schuhmacher, Färbergasse 12  
 Zoch Pauline, Witwe, Stennewitz 3  
 Zollaufsichtsstelle Lübbenau (Schwadte,  
 Zollassistent), Vorst. Hauptstr. 59  
 Zuchold Joh., Bahnwärter, Güterbahnhof-  
 straße 4  
 — Kurt, Händler, Spreestr. 3  
 Zühlke Emil, Landwirt, Stennewitz 26c

## **Boblich i. Sprw. Gastwirtschaft und Brauerei Jakobasch**

**Fernsprecher: Lübbenau Nr. 44**

**Fremdenzimmer. Anerkannt gute  
 Küche. Großer schattiger Garten. Solide  
 Preise. Bahnabfahrtsstelle in unmittel-  
 barer Nähe**



# Gasthaus Müschen i. Spr.

Besitzer: Reinhold Gniel.

Behaglich eingerichtete Gasträume.  
Veranda. Großer, schattiger Naturgarten.  
Freundliche Fremdenzimmer für Tage  
und Wochen zu billigen Preisen.  
Speisen zu jeder Tageszeit. Bestgepflegte  
Biere und Weine. Haltestelle der Kraft-  
postlinie Calau - Vetschau - Burg.

Von Burg nur 2 $\frac{1}{2}$  km  
entfernt.

135

## Müschchen.

384 Einw., A. u. St. Werben, Ag. Cott-  
bus, P. Burg/Spreewald, Eis. Vetschau.  
Budischin Heinrich, Gemeindevorsteher,  
Landwirt

Bergmann Hermann, Kaufmann  
Borrad Martin, Schneider  
Budischin Christian, Gärtner  
— Martin, Landwirt

Buder 1 Friedrich, Landwirt, Nr. 7  
— 2 Friedrich, Landwirt, Nr. 40  
— 3 Friedrich, Landwirt, Nr. 44

Buttler Matthias, Landwirt  
Dahlitz Christian, Landwirt  
Döbrich Christian, Landwirt  
— Friedrich, Landwirt

Dücl Christian, Landwirt  
Gjardh Friedrich, Landwirt  
Gniel Reinhold, Gastwirt, Fernsprecher  
Burg 246

Gorenz Friedrich, Landwirt

— Matthes, Landwirt

Grüß Heinrich, Landwirt

Gurmann Matthes, Landwirt

Halpiß Friedrich, Landwirt

Hannusch August, Landwirt

— Friedrich, Landwirt

— Marie, Landwirtin

Hantow Christian, Landwirt

Huchag 1 Friedrich, Landwirt, Nr. 19

— 2 Friedrich, Landwirt, Nr. 20

— Hermann, Landwirt

Hurrast Wilhelm, Landwirt

Furth Gottlieb, Landwirt

Jurisch Friedrich, Landwirt

Kiekle Kurt, Lehrer

Kochan 1 Friedrich, Landwirt, Nr. Nr. 4

— 2 Friedrich, Landwirt, Nr. 18

— Hermann, Bahnwärter

Konrad Martin, Landwirt

Kossick Matthes, Landwirt

Krüger Christian, Landwirt, Nr. 34

## Adreßbuch-Inserate bringen immer Erfolg!

## „Wolfs Gasthaus“ Leibsch-Damm

Unter Spreewald, Bahnstation Halbe

Zimmer mit und ohne Pension — Gute Speisen  
und Getränke — Von hier aus Kahnfahrten nach  
allen Richtungen — Schattiger Garten am Was-  
ser gelegen — Postauto Haltestelle — Tankstelle  
Mäßige Preise ●

Krüger Christian, Landwirt, Nr. 43  
 — Karl, Landwirt  
 — Marianne, Landwirtin  
 — Matthes, Gutsgärtner, Nr. 1  
 — Matthes, Gutsverwalter, Nr. 1  
 — Matthes, Landwirt  
 Lehmann Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Nekker Martin, Landwirt, Nr. 2  
 — Martin, Landwirt, Nr. 36  
 Noack August, Landwirt  
 — Marianne, Landwirtin  
 — Martin, Landwirt  
 Nippräsch August, Landwirt  
 Nonnig Christian, Landwirt  
 Panf Matthes, Landwirt  
 Paulick Wilhelm, Mühlenbesitzer  
 Peshenz Friedrich, Landwirt  
 Petsch Friedrich, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Plowa Friedrich, Landwirt  
 Psaar Gustav, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Ruben Friedrich, Landwirt  
 Schwjad Marianne, Landwirtin  
 Schmidt Wilhelm, Landwirt  
 Schröter Matthes, Landwirt  
 Schulz Christian, Landwirt  
 Stoppa Christian, Landwirt  
 — Christiane, Landwirtin  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Marianne, Landwirtin  
 Strogo Christian, Landwirt  
 Wittka Anna, Landwirtin  
 — Ernst, Landwirt  
 — Luise, Landwirtin  
 — Martin, Landwirt  
 von Wurmb Exzellenz, Rittergutsbesitzer

### Naundorf.

318 Einw., Entf. v. d. Nr. 15 km, N. u.  
 St. Betschau (Land), Ag. Lübbenau, P.  
 u. Eis. Betschau.

Für den Fremdenverkehr bietet unser Ort einen besonderen Anreiz an Naturschönheiten, indem er von vielen Armen der Spree durchzogen wird, wo an jedem Afließarm ein Weg oder Steg parallel zwischen grünen Wiesen und schattigen Bäumen läuft.

Düring Aug., Gemeindevorsteher, Landw.  
 Beeß Max, Landwirt  
 Böttcher Anna, Landwirtin  
 — August, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Hubnersche Erben, Landwirt  
 Casper Heinrich, Landwirt  
 Düring Gustav, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 30  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 43  
 Domf Karl, Landwirt u. Gastwirt

Dabow Hermann, Landwirt  
 Dahlig Christian, Landwirt  
 Grogorick August, Landwirt, Nr. 22  
 — August, Landwirt, Nr. 41  
 — Gustav, Landwirt  
 Gubak August, Landwirt  
 — Gustav, Gemüse-Großhändler u. Landwirt, Fernspr. 128  
 — Hermann, Arbeiter  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Groch Fritz, Arbeiter  
 Grasmehl August, Landwirt  
 Günther Gottlieb, landwirtsch. Pächter  
 Hannusch Friedrich, Landwirt  
 Harting Friedrich, landwirtsch. Pächter  
 Hoppe Wilhelm, Landwirt  
 Huchak Friedrich, Landwirt  
 Janf August, Landwirt, Nr. 12  
 — August, Landwirt, Nr. 19  
 — Gottlieb, Landwirt  
 — Gustav sen., Arbeiter, Nr. 53  
 — Gustav jun., Arbeiter, Nr. 53  
 Jurk Karl, Arbeiter  
 Kaiser Heinrich, Arbeiter  
 Krüger August, Landwirt  
 — August, landwirtsch. Pächter  
 — August, Arbeiter  
 — Wilhelm, Landwirt u. Gastwirt, Fernsprecher 233  
 Konzack Heinrich, Landwirt u. Handelsm.  
 Kofmahl August, Kaufmann  
 — August, Landwirt, Fernspr. 167  
 Kreuz Wilhelm, Landwirt  
 Kulla Wilhelm, Schrankenwärter  
 Lehmann Wilhelmine, Landwirtin  
 Pierka Friedrich, Landwirt  
 Piebid Anna, Landwirt  
 Löwa Hermann, Schuhmachermstr.  
 Müller August, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Naturfreunde-Verein, Nr. 35  
 Nachonzer Karl, Telegraphenarbeiter  
 Nekker Heinrich, Landwirt  
 Peshenz Friedrich, landwirtsch. Pächter  
 Pösch Gustav, Arbeiter  
 Pötschick Gustav, Arbeiter  
 Richter Anna, landwirtsch. Pächterin  
 — Friedrich, Landwirt u. Trichinenschauer  
 — Heinrich, Arbeiter  
 — Henriette, landwirtsch. Pächterin  
 — Reinhold, Landwirt  
 Roggack Heinrich, landwirtsch. Pächter  
 Selleng August, Landwirt  
 — Emil, landwirtsch. Pächter  
 Schneider August, Schneidermeister  
 — Anna, Bezirkshebamme  
 Schultchen August, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Schmidt Wilhelm, landwirtsch. Pächter  
 Schneider Fritz, landwirtsch. Pächter  
 Selka Fritz, Landwirt  
 Urban Fritz, landwirtsch. Pächter  
 Urbanick Albert, landwirtschaftl. Pächter  
 Weß August, Landwirt

**Neu-Lübbenau.**

549 Einw., Entf. v. d. Kr. 31 km, U.  
Neuschadow, St. Neu-Lübbenau, Ug.  
Wendisch-Buchholz, P. Neu-Lübbenau, Eis.  
Halbe (Görl. Bahn).

Das am nördlichen Ausgange des Unterspreewaldes gelegene Dorf ist wegen seiner Gründung und Bauart besonderer Beachtung wert. Der Ort ist eine von Friedrich Wilhelm I. gegründete Kolonie, wohin der sparsame König 36 Gemüsebauern aus der damals sächsischen Stadt Lübbenau berufen hatte, um die schon immer als schmackhaft erkannten Gurken im eigenen Lande wohlfeiler zu erzielen. Aber mißliche Umstände mancher Art veranlaßten die herbeigeholten Gurkenzüchter, nach und nach ihren Wirkungskreis zu verlassen und in die alte Heimat zurückzukehren. So mußten die geschaffenen Hofstätten immer wieder neu besetzt werden. Da die Gehöfte einzeln, ringsförmig für sich abgeschlossen in den weiten Wiesengründen liegen, beträgt die Ausdehnung des Dorfes mehrere Kilometer. Infolge dieser Lage sind die 850 Bewohner auf Wiesenwirtschaft und Viehzucht verwiesen. Auch der bereits bei der Gründung des Ortes in Angriff genommene Gemüsebau und die Ausfuhr von Gurken, Bohnen, Zwiebeln und Meerrettig, hauptsächlich nach Berlin, sind für die Eingewohnten einträgliche Erwerbsquellen geblieben. Der Neuzeit entsprechende Gast- und Logierhäuser bieten Sommerfrischlern angenehmen Aufenthalt. Lohnend ist ein Spaziergang nach der mit herrlichen Laubbäumen bestandenen Zirnitz und eine Tour zum Wiesenweg und über die Spree nach Wasserburg und nach dem Puhl.

Schrobbach Paul, Gemeindevorsteher  
Androck Hermann, Landwirt  
Baschin Karl, Zimmermann  
Blödorn Hermann, Maurer  
Borch Richard, Kolonist  
Boschau Max, Bädner

Bünger, staatl. Förster  
Clajus Wilhelm, Kolonist  
Conrad Max, Bäckermeister  
— Paul, Gastwirt  
Erpinder Walter, Schlossermeister  
Farchmin Eduard, Barbier  
Göbel, Landjäger  
Groch Paul, Bädner  
Gruhlke Ernst, Schneider  
Gubela Karl, Bädner  
Guthke Hermann, Bädner  
Handrosch Ernst, Bädner  
Hennig Julius, Tischler  
— Artur, Kolonist  
— Karl, Pferdehändler  
— Otto, Zimmermann  
Henschel Paul, Kolonist  
Hönow Karl, Kolonist  
— Paul, Fleischer  
Janisch Paul, Bädner  
— Wilhelm, Landwirt  
Jakopasch Wilhelm, Landwirt  
Kaiser Paul, Bädner  
Kasparick Hermann, Kolonist  
Kermaß Fritz, Tischlermeister  
Klabunde Otto, Haumeister  
Klinge Otto, Zimmermann  
König Fritz, Schlächtermeister  
Koffke Emil, Schuhmacher  
Kossak Emil, Amtsvorsteher  
Kroll Emil, Kolonist  
— Franz, Maurer  
— 1 Gustav, Maurer  
— 2 Gustav, Maurer  
— Paul, Bauunternehmer  
Krüger Gustav, Kolonist  
— Paul, Gastwirt  
Kühnke August, Postschaffner  
Kunst Emil, Maurer  
— Franz, Bädner  
— Hermann, Kolonist  
Kuzner Karl, Mühlenbesitzer  
Lehmann Fritz, Händler  
— Hermann, Maurer  
Liese Wilhelm, Kolonist  
Luban Richard, Sattler  
Marquardt Johannes, Lehrer  
Miersch Robert, Altstizer

**Reserviert**

für

**Walter Erpinder**  
**Auto-Werkstelle**

**Neu-Lübbenau**  
**Spreewald**

Reserviert  
für**Gustav Pank**  
KolonialwarenNeu-Lübbenau  
Spreewald

93

Mösch Hermann, Fleischermeister  
Müller Hermann, Kolonist  
— Karl, Kolonist  
— Wilhelm, Büdner  
Neumann Emil, Kolonist  
— Otto, Kolonist  
Niclas Max, Kaufmann  
Roffack Gustav, Schneider  
Ostwald Karl, Schneider  
Pank Gustav, Kaufmann u. Postagent  
Purbs Paul, Büdner  
Richter Bernhard, Kolonist  
Schmidt Emil, Stellmacher  
— Hermann, Fleischer  
— Otto, Metzger  
Schönan Reinhold, Büdner  
Scholz Karl, Postschaffner a. D.  
Schrodt Gustav, Büdner  
— Otto, Viehhändler

Schrodt Otto, Viehhändler  
— Paul, Büdner  
Schulze Hermann, Kolonist  
Schulz Siegfried, Lehrer  
Schulze Ernst, Kolonist  
— Ewald, staatl. Förster  
— Karl, Kolonist  
— Reinhold, Postschaffner a. D.  
Schurmann Gustav, Büdner  
— Richard, Kolonist  
Staar Hermann, Büdner  
Teichert Paul, Postschaffner  
Traugott Oskar, Landwirt  
Urban Karl, Kolonist  
Wittig Franz, Maurer  
Benz Hermann, Büdner  
— 1 Paul, Kolonist  
— 2 Paul, Büdner  
— Richard, Kolonist

**Baugeschäft****von Maurermeister P. Kroll**

Neu-Lübbenau (Unter-Spreewald) / Gegründet 1899

Ausführung von Neu- und Umbauten jeder Art.  
Zeichnungen und Kostenanschläge zu soliden Preisen.

125

**Wanderfahrten durch den Spreewald.**

Ein Brief an Freunde des Wanderns von Hans Freitag.

Lieber Wanderer! Deinen Rucksack hast Du nun gepackt und den Eichenheister zur Hand genommen. Dein Beutel ist gespickt mit mühevoll ersparten Zechinen; denn Du willst einige frohe Tage Deines endlich fälligen Urlaubs draußen in der weiten, schönen Gottesnatur verbringen, um den angestregten Nerven neue Spannkraft zu geben. Das bange „Wohin?“ hat Dir zwar genug Kopfschmerzen bereitet, und deshalb will ich Dir noch in letzter Minute einen Vorschlag zur Güte machen: Komm in den Spreewald! Ich sehe im Geiste Dein verduhtes Gesicht und höre Deine erstaunte Frage: „Nanu, kann man denn dort überhaupt wandern? Ich hörte immer, da gehe es nur per Kahn!“ Vorbeigeschossen, Verehrtester! Auch per pedes, und wie!! Ich muß sogar behaupten, daß

mir persönlich eine Wanderung durch den Spreewald ein größerer Genuß ist, als eine Kahnfahrt, schon wegen des weiteren Horizontes und wegen der Ungebundenheit und Unabhängigkeit. Die Kosten will ich gar nicht in Betracht ziehen!

Das Köstlichste beim Wandern ist es — wenigstens für mich —, wenn ich gleich „mitten drin“ sein kann in meinem „Gebiet“, also nicht erst meilenweit reizlose Gegenden durchziehen muß. Deshalb bitte ich Dich, Dir zuerst eine gute Wanderkarte zu besorgen. Es gibt deren genug im Handel, auch solche vom Spreewald. Das beste ist und bleibt das Meßtischblatt 1:25000. Da findest Du am Südrande des Spreewaldes, an der Berlin—Börlitzer Bahn gelegen, Dorf und Bahnstation Rad-

# Max Conrad

Neu-Lübbenau

empfehlte seine täglich frischen

Back-u. Konditorwaren

Kolonialwaren/Tabake/Zigarren  
und Zigaretten

92

dusch. Es ist ein großes schönes Bauern-  
dorf. In einem der beiden guten und  
leistungsfähigen Gasthäuser („Braukrug“  
v. H. Böttcher und „Post“ v. E. Poetsch)  
findest Du angenehme und preiswerte Ver-  
pfllegung und Unterkunft, wenn Du deren  
bedarfst.

Solltest Du aber die Absicht haben, auch  
eine Kahnfahrt zu unternehmen, so ist  
auch dafür gesorgt. Die beiden Gastwirte,  
eventl. auch der Gemeindevorsteher sind  
gern bereit, Auskunft zu erteilen und für  
Fährleute zu sorgen. Ein Verkehrsverein  
ist im Entstehen begriffen.

Aber Du willst ja wandern, und ich will  
Dich begleiten! Unmittelbar am Dorfe,  
10 Minuten vom Bahnhofe entfernt, be-  
ginnt der Ober-Spreewald, jener eigen-  
artigste Teil des Bismarck-Baruther Urstrom-  
tales, der wegen seiner landschaftlichen  
Schönheit und seines charakteristischen  
Volkslebens mit Recht weltberühmt ge-  
worden ist.

Wir betreten die massive Brücke, die  
über die „Kahnfahrt“ führt und die Ver-  
bindung des Dorfes mit dem Spreewalde  
auf dem Landwege herstellt. Zu beiden  
Seiten liegen an den Ufern zahlreiche  
Kähne, jene schlanken, flachen, leichtgebau-  
ten Fahrzeuge, wie man sie nur im Spree-  
walde findet und ohne die der landwirt-  
schaftliche Betrieb hier schlecht hin undenk-  
bar ist. Ein fortwährendes Kommen und  
Gehen, Laden und Entladen der Kähne,  
der jeweiligen Jahreszeit entsprechend,  
bietet sich Deinen beobachtenden Blicken.  
Schneige Bauerngestalten, schlanke, kräftige  
Frauen und Mädchen in fleidsamer Spree-  
waldtracht lenken mit dem biegsamen  
eichenen „Rudel“ gewandt den flott dahin-  
gleitenden Kahn, hochbeladen mit riesigen  
Heu- oder Grasbündeln. Dort kommt  
einer mit einer ganzen Ladung Kürbisse.  
Jener fährt mächtige Weidenkörbe voll  
Wurken zum Gemüsemarkt nach Lübbenau.  
Ein mit „duftendem“ Ruhdung beladenes  
Fahrzeug wird von starken Armen schein-  
bar ohne Anstrengung in den „Pusch“ ge-

fahren, wo das abgeerntete Gemüesfeld  
schon wieder umgegraben werden soll. Nur  
Sonntags herrscht Ruhe hier.

Hast Du dann Gelegenheit im Dorfe zu  
weilen, so kannst Du den gerade hier be-  
sonders prunkvollen Sonntagsstaat der  
Wendinnen bewundern; denn die Trachten  
in den Spreewalddörfern weisen große  
Verschiedenheiten auf.

Ein Frühherbsttag ist's heute, aus Gold  
und Blau! Da ist das Wandern eine dop-  
pelte Lust. Der Weg führt gen Norden  
nach der „Radduscher Buschmühle“. Reich-  
lich zwei Kilometer weit. Zur Rechten ein  
sumpfiger Graben — eine wahre Fund-  
grube für den Botaniker — und zu beiden  
Seiten weite, weite Wiesenflächen, unter-  
brochen von Erlen-, Weiden-, Pappeln-  
und Eschegruppen und -reihen. Weiter vor  
uns hüllwerken hohe Laubmassen zusam-  
menhängenderen Bestandes: die „Große  
Fasanerie“. Wir haben heute Glück: Die  
großen, schwarzen Vögel, die dort in ge-  
ringer Höhe hastigen Fluges abreiten, ist  
Birkwild. Auch eine Kette Fasane geht  
nach einer Weile vor uns auf. Dicht am  
Wege lagen sie, und der flirrende Angst-  
ruf hat uns ordentlich erschreckt. Der  
Sprung Rehe dort drüben — ein braver  
Bock ist dabei und eine führende Rieck mit  
zwei strammen Rixen — hebt die Luser  
und äugt sichernd zu uns her. Sie haben  
erst nach dem großen Hochwasser von 1926  
und 1927 wieder hier ihren Einstand ge-  
nommen. Ein dankbares Weidmannsheil!  
dem weidgerechten Jagdpächter, der durch  
seine Hege auch das Auge des naturlieben-  
den Wanderers erfreut! — —

Auf schmalen Steg überschreiten wir  
einen Graben und kurz darauf die erste  
„Bank“, eine jener hochgebauten, dem  
Spreewald eigentümlichen schmalen Brük-  
ken. In Büchenschußweite kommt die  
zweite, die über die „Lufatza“ führt. Eine  
wunderfame Landschaft umgibt uns: Ein  
Park in großem Maßstabe, dessen sich das  
Genie eines Fürsten Pücker nicht zu  
schämen brauchte. Alle zehn Schritte ein

# GASTHAUS „ZUM SCHÜTZENHAUS“

Bes.: Robert Petigk  
**NEU - LÜBBENAU**

Fremdenzimmer und Pension - Saal und  
 Vereinszimmer für Festlichkeiten - Gute  
 Küche und Getränke zu mäßigen Preisen  
 Großer schattiger Garten

90

**AUTOGARAGE - TANKSTELLE**

neues Motiv, eine andere Aussicht. Schlanke Erlen, dichter Berststrauch, riesige Pappeln, lichtdurchflutete Wiesenflächen mit ihren zahlreichen Heuschobern, dann wieder ein blanker Wasserlauf und weit hinten vereinzelt Gehöfte: die „Radduscher Kaupen“. Und weil wir Wanderer Naturfreunde sind und ein offenes Auge haben und es uns auf die Zahl durchweilter Kilometer nicht im mindesten ankommt, so nehmen wir uns Zeit, je mehr, desto besser! Aber wir schauen uns recht um nach allen Seiten und freuen uns, wenn wir für die kurze Strecke bis zur „Buschmühle“ länger als eine Stunde gebraucht haben.

Es läßt sich gut sitzen hier im Schatten — und träumen. Drum wollen wir kurze Rast halten; denn wozu hat der Buschmüller „volle Konzession“? Zwar fehlt immer noch das Wirtshauschild und von irgendwelchem befrachten Komfort ist nicht die Spur vorhanden. Aber die junge Wirtin versorgt uns gern nach unserm Geschmack mit Speise und Trank: eine kräftige, schinkenbelegte Bauernbrotstulle, ein Glas Milch, eine „Cottbusser Weiße“ oder eine Tasse Kaffee, und bist Du Liebhaber „geistreicher“ Getränke, nun, Du sollst Deinen Willen haben! Rauschend flutet das Wasser, müde stöhnt das altertümliche Mühlrad, es surrt und klappert das Werk, daß der alte Fachwerkbau zittert: Stimmen längst vergangener Zeiten! Ob nicht der alte Fontäne auch einst hier geflossen hat und gelauscht und geträumt? Doch was ist das?! — Eine neue Stimme! — Ein dröhnendes Brummen hoch aus der Luft! Und als wir anschauen, gewahren wir es, das Symbol der Neuzeit, das große Verkehrsflugzeug der Lufthanja, Strecke Berlin—Cottbus—Breslau. — So eilt sie, die neue Zeit, ohne Rast und Ruh!

Komm, lieber Freund und Wandergenosß, laß uns auch weiterziehen; denn wir haben uns noch viel vorgenommen! Wollen wir versuchen, ob wir die „Dubkomühle“ erreichen! Zwar fehlt „offizieller“ Weg. Aber wenn nicht gerade Hochwasser

im Kalender steht, geht's. Unfern schmalen Wiesenpfad kreuzt dort drüben, wo Du die doppelte Erlenreihe siehst, die „Boitz“, und das ist ein ziemlich breiter, stellenweise tiefer und gefährlicher Wasserlauf. Doch wochentags kommt oft hier ein Kahn vorbei und für eine Zigarre und ein „Grüß Gott“ („bomdogaj bog“ — spr.: bomgei bog — heißt's auf wendisch), setzt uns der Spreewälder liebendgern über. Wollen wir's aber so einrichten, daß „Schneiders Graben“ zu unserer Rechten bleibt. Durchs Laub der hohen Pappeln und der Erlenbüsche dort vor uns erkennen wir schon die Gebäude der „Dubkomühle“, und in den dichten Laubmassen halblinks ist Leipe verborgen. Ein kühner Sprung bringt uns über einen schmalen Graben und bald sind wir an Ort und Stelle. Hier ist mehr „los“ als in der einsamen „Buschmühle“; denn die verkehrreiche Mühlspree bringt öfter Kähne mit Fremden oder Einheimischen, die sich hier schleusen lassen müssen. Von der „Dubkomühle“ führt wieder ein „richtiggehender“ Weg nach Leipe, dem Mittelpunkt des Spreewaldes. Doch hier ist's Schluß mit unsrer Kunst! Weiter geht's nicht zu Fuß. Aber noch eins, lieber Wanderer: ohne die Führung durch einen ortskundigen Freund möchte ich Dir von dem Wege „Buschmühle“—„Dubko“ abraten, obgleich das Wandern „querfeldein“ gerade Spaß macht und ihm der Schimmer des Abenteuerlichen eigen ist. Lebensgefährlich ist die Tour zwar nicht, aber es kann leicht nasse Strümpfe und Schuhe setzen.

Gehen wir also wieder zurück nach der „Buschmühle“; denn das müssen wir sowieso, auch wenn wir uns in Leipe oder „Dubko“ für eine Nacht verkleistert hätten. Über eine „Bank“ führt uns der Weg nach den „Radduscher Kaupen“, einigen in schattiges Grün eingebetteten Bauerngehöften. Willst Du wieder zurück nach Raddusch, so steht uns der Weg durch die „Kufe“ zur Verfügung. Er ist aber nicht leicht zu finden, weil ihn das jahrelange Hochwasser sehr verschwenmt hat. Auf der Karte siehst

# Gasthaus „Zum deutschen Haus“

**Neu-Lübbenau :: Bes. Paul Conrad**

**empfiehlt seine Gaststätte einer  
gütigen Beachtung :: Großer Saal  
Großer Garten**

**Fremdenzimmer und Pension**

**Anerkannt gute Küche und  
Getränke, zu mäßigen Preisen**

89

Du ihn aber. Willst Du hingegen weiterwandern, so stehen Dir von „Radduscher Raupen“ aus eine Masse Kilometer bevor, und Du kannst Dich von hier aus an der Hand Deiner Wanderkarte tagelang im Spreewalde herumtreiben! An guten Gasthäusern ist kein Mangel und an schönen und eigenartigen Landschaftsbildern erst recht nicht. Von besonderem Reize aber ist immer wieder die Beobachtung des Lebens und Treibens der Bevölkerung des Spreewaldes, des Wendentums, das treu an seinen alten Überlieferungen, an Sprache, Tracht und Bauweise, an Brauch und Sitte zäh festhält, besonders in den weitausegedehnten Siedelungen von Raundorf, Burg Colonie und Burg Raupen.

Nur noch auf einige recht lohnende Wanderungen von Raddusch aus will ich Dich hinweisen: Raddusch — Burg Colonie — „Wendischer König“ — Gasthaus „Eiche“ — „Pohlenzschänke“. Oder: Raddusch — Burg Colonie — „Wendischer König“ — „Straupitz Buschmühle“ — Straupitz. Zurück: Straupitz — Böhleguhre — Burg Dorf (Bismarckturm!) — Gasthaus „Tanne“ — Raundorf — Quackab' Gasthaus — Raddusch: eine Tour für zwei bis drei Tage.

Noch eine Anzahl Wanderungen könnte ich Dir nennen; aber ich will Deinem Selbstbetätigungsdrange keine Zügel anlegen. Kurz und gut: von Raddusch aus steht Dir ein großer Teil des Spreewaldes zu Wandersfahrten offen. Vor allem hast Du es nicht nötig, erst stundenlang hartes Chausseepflaster treten zu müssen durch langweilige Kultursteppe oder einförmigen Kiefernwald. Auch das hat seine Reize — gewiß! Aber Du bist „mitten drin“, wenn Du in Raddusch den Zug verläßt. Und das Gleiche gilt auch für den „Wasserwanderer“, den glücklichen Besitzer eines Faltbootes.

Mit dem Wunsche schließe ich, daß Dir diese Zeilen manche gute Anregung gegeben haben für die Zukunft zu frohem Wandern!

Dann auf Wiedersehen und gute Fahrt im schönen Spreewald von Raddusch aus!!

## Raddusch.

912 Einw., Entfern. v. d. Kr. 9 km, N. u. St. Lübbenau 2 in Rahnsdorf, Ag. Lübbenau, P. u. Eis. Raddusch.

Schneider August, Gemeindevorsteher, Fernsprecher 127 Betschau

Albin Christiane, Rentenempfängerin

Wisch Otto, Schlosser

Beeß sen. Friedrich, Landwirt, Nr. 79

— jun. Friedrich, Großbauer, Nr. 79

Beeß August, Landwirt

— August, Auszügler

— Gustav, Landwirt

Belten Wilhelm, Landwirt

Beuche Karl, Schrankenwärter

Bischoff Robert, Arbeiter

Böttcher August, Bahnarbeiter

— Hermann, Gastwirt, Fernspr. 127

Buchan August, Landwirt, Nr. 19

— August, Landwirt, Nr. 72

— Friedrich, Landwirt

— Karl, Auszügler

— Wilhelmine, Landwirtin

Bugner Hermann, Arbeiter

Chorik August, Arbeiter

— Matthes, Anbauer

Dix Wilhelm, Veteran

Dommasch August, Bahnarbeiter

— Frik, Arbeiter

— Gustav, Hauptlehrer, Neue Schule

During August, Landwirt

— Karl, Anbauer

— Marie, Arbeiterin

— Max, Arbeiter

Eckener Otto, Schneider

Fiedermann Christian, Anbauer

Fischer Emil, Arbeiter

Frentag Johannes, Lehrer

Gerrasch Karl, Häusler

Gerz Anna u. Gesch., Landwirtschaft

— Anna, Arbeiterin

— August, Maurer

— August, Schrankenwärter

— August, Arbeiter

— Johann, Landwirt

— Karl, Landwirt

Göschick Paul, Schweinehandlung

# „Böttchers Braukrug Raddusch“

6 Minuten vom Bahnhof

Besitzer: Hermann Böttcher / Fernsprecher Amt Vetschau Nr. 127

Schöne Fremdenzimmer mit guten Betten  
Großer Garten, direkt am Wasser gelegen

Solide

Preise!

Angenehmer Aufenthalt für Sommerfrischler  
Kahnabfahrtstelle nach allen Richtungen des  
Spreewaldes

56

Gräbig Friedrich, Arbeiter  
Grabitz Paul, Arbeiter  
Graf August, Lokomotivheizer  
— Wilhelm, Landwirt  
Grossigt Albert, Arbeiter  
Gubas August, Nachtwächter  
— Friedrich, Arbeiter  
Güthler Paul, Sattler  
Harting Gustav, Handelsmann  
Hanschke Gottlieb, Arbeiter  
Heinze Rudolf, Müller  
Henzka August, Landwirt  
Hirsch Wilhelm, Arbeiter  
Hiepka Wilhelm, Arbeiter  
Hoppenz August, Auszügler  
— August, Landwirt  
— Anna, Auszüglerin  
— Karl, Landwirt  
Kant August, Arbeiter  
— Christiane, Rentenempfängerin  
— Friedrich, Bahnarbeiter  
— Gustav, Schrankenwärter  
— Karl, Landwirt  
— Karl, Schrankenwärter  
— Wilhelm, Arbeiter  
Käfer Heinrich, Eisenbahnarbeiter  
Jänchen Hermann, Pensionär  
— Max, Bahnarbeiter  
— Paul, Bahnarbeiter  
— Wilhelm, Anbauer  
Jarigt August, Landwirt  
— August, Pächter  
— Friedrich, Arbeiter  
Jawerka Wilhelm, Schmied  
Jaschin Meta, Stammgutsbesitzerin  
— Pauline, Auszüglerin  
Jubel Anna, Rentenempfängerin  
Jurisch August, Auszügler  
— Berta, Arbeiterin  
Kuba Wilhelmine, Auszüglerin  
Klauf August, Pensionär  
— Friedrich, Landwirt  
— Gustav, Schneidermeister  
— Heinrich, Rentenempfänger  
— Hermann, Arbeiter  
— Karl, Auszügler  
— Wilhelm, Schneidermeister  
Klinkmüller Anna, Landwirtin

Klinkmüller August, Schmied  
— Wilhelmine, Landwirtin  
Kloas August, Landw. u. Pens.  
— Gustav, Oberweidenwärter  
— Karl, Pensionär  
— Karl, Maurer und Musiker  
— Wilhelm, Musikleiter  
Knappe Gustav, Handelsmann  
— Paul, Bahnarbeiter  
Knöfel Christian, Bahnarbeiter  
Knothe Gustav, Stellmachermeister  
+ Hermann, Stellmachermeister  
Kosal August, Buidner  
— Karl, Landwirt, Nr. 22  
— Karl, Landwirt und Händler, Nr. 56  
Kosalenz August, Arbeiter  
Kosalik August, Arbeiter  
— Reinhold, Telegraphenarbeiter  
Koch Friedrich, Arbeiter  
— Richard, Arbeiter  
Könzack Friedrich, Buidner  
— Heinrich, Landwirt  
Koschmann August, Landwirt  
— Heinrich, Arbeiter  
— Karl, Invalide  
— Karl, Landwirt  
— Wilhelmine, Auszüglerin  
— Wilhelmine, Anbauerin  
Koschmieder Max, Schneider  
Kosel Paul, Arbeiter  
Kosmagk Heinrich, Landwirt  
Kossak Karl, Landwirt  
— Wilhelmine, Landwirtin  
Kopsch Karl, Arbeiter  
Kraus Hermann, Anbauer  
Krüger Anna, Landwirtin  
— August, Arbeiter  
— Heinrich, Weidenwärter  
— Karl, Häusler  
— Rudolf, Arbeiter  
Kuba Anna, Landwirtin  
— August, Pensionär  
— Heinrich, Arbeiter  
— Karl, Landwirt  
— Karl, Anbauer  
Lehnigt Hermann, Arbeiter  
— Karl, Pensionär  
— Karl, Bahnarbeiter

# Gasthaus Ernst Boetsch / Raddusch i. Spreew.



an der Berlin-Görlitzer Bahn.

Fernruf: Vetschau Nr. 181.

## Fleischerei / Postagentur

empfehlte anerkannt gute Küche u. Fremdenzimmer, mit und ohne Pension, billigste Preise. Schattiger Garten direkt am Wasser, Kahnfährlente ständig zur Verfügung. Herrliche Kahn- und Fußtouren nach jeder Richtung im Spreewald.

57

Lehmann Friedrich, Pensionär  
 — Heinrich, Invalide  
 — Hermann, Schrankenwärter  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Leska Anna, Arbeiterin  
 Lichtenberg Karl, Pensf. u. Landwirt  
 Lierka August, Landwirt  
 Linke Paul, Bäckermeister  
 Litsche Paul, Arbeiter  
 — Paul, Bahnarbeiter  
 Lott Gustav, Landwirt  
 Lubosch Karl, Auszügler  
 Malankowska Viktoria, Wirtschaftlerin  
 Müller Karl, Invalide  
 — Karl, Handelsmann  
 — Wilhelm, Bäckermeister  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Mandikow Erich, Arbeiter  
 Meßker Karl, Arbeiter  
 — Ludwig, Auszügler  
 Neugebauer Karl, Barbier u. Fleischbesch.  
 Neumann Anna, Anb. u. Kaufmann  
 — Karl, Landwirt u. Kaufmann  
 Noack Heinrich, Schrankenwärter  
 — Pauline, Kriegervitwe  
 Niedeck Pauline, Auszüglerin  
 Nippraschk Anna, Auszüglerin  
 — August, Oberbahnwärter  
 — Christiane, Arbeiterin  
 — Friedrich, Landwirt  
 Nitsche Wilhelm, Rentner  
 Nouisch Friedrich, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 — Wilhelmine, Landwirtin  
 Palm Hugo, Glaser u. Barbier  
 Parnack Anna, Rentenempfängerin  
 — August, Schneider  
 — August, Arbeiter  
 — Karl, Landwirt  
 — Karoline, Anbauerin  
 Peter Karl, Landwirt  
 Peth Anna, Witwe  
 — August, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 — Hermann, Auszügler

Peth Hermann, Landwirt  
 Petke Paul, Kesselmwärter  
 Petrick Klara, Auszüglerin  
 — May, Tischlermeister  
 Pizl Hermann, Anbauer u. Arbeiter  
 Pötsch Klara, Witwe  
 Boetsch Ernst, Gastw. u. Fleischer, Fern-  
 sprecher 181, öffentl. Fernsprechstelle  
 Pötsche Hugo, Bahnarbeiter  
 Psaar Anna, Anbauerin  
 — Friedrich, Schrankenwärter  
 — Friedrich, Bahnarbeiter  
 Purka Friedrich, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 Richter Alwine, Anbauerin  
 — August, Arbeiter  
 — Hermann, Musiker  
 — Hermann, Auszügler  
 — Karoline, Anbauerin  
 — Paul, Bahnarbeiter, Nr. 146  
 — Paul, Bahnarbeiter, Beamtenhaus  
 — Pauline, Auszüglerin  
 — Wilhelm, Bahnarbeiter  
 — Wilhelm, Rentenempfänger  
 Rinka Wilhelm, Maurer  
 Sallani Franz, Fahrradhändler  
 Selle Otto, Bergarbeiter  
 Selleng Hermann, Landwirt  
 Selles August, Auszügler  
 Sella Johann, Auszügler  
 Siegert Friedrich, Landwirt u. Maurer  
 — Friedrich, Bergarbeiter  
 Schenker Wilhelmine, Rentenempfängerin  
 Schimmanck Friedrich, Landwirt  
 Schlodder August, Invalide  
 — Pauline, Rentenempfängerin  
 Schmidt Johanna  
 Schmogrow Oskar, Auszügler  
 Schneider August, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 — Heinrich, Oberweihenwärter  
 — Willi, Landwirt  
 Schoradt Friedrich, Rottenauffseher  
 — Wilhelm, Arbeiter  
 Schön Gottlieb, Maurer  
 Schomber Hermann, Arbeiter  
 Schulze Friedrich, Rentenempfänger  
 Stach Ernst, Auszügler

Stach Robert, Landwirt  
 Steinberg Emma, Rentenempfängerin  
 — Wilhelmine, Rentenempfängerin  
 Stephan Emma, Hebamme i. R.  
 Tiltack Hermann, Auszügler  
 Trebus August, Landwirt  
 — Karl, Landwirt  
 Verst Wilhelm, Landwirt u. Maurer  
 Welsch Heinrich, Bahnarbeiter  
 — Heinrich, Auszügler  
 Welzte Oskar, Bahnarbeiter  
 West Friedrich, Auszügler  
 — Gustav, Landwirt  
 — Paul, Landwirt u. Maurer  
 — Reinhold, Landwirt u. Maurer  
 Winzer Anna, Rentenempfängerin  
 — August, Bahnarbeiter  
 Wirse Margarete, Arbeiterin  
 Wittan August, Landwirt  
 — August, Auszügler  
 Worreschl Friedrich, Maurerpolier  
 Ziegler Gustav, Gutsbesitzer  
 — Paul, Landwirt

### Suschow.

218 Einw., Entf. v. d. Kr. 10 km, N. u.  
 St. Betschau Land, Ag. Lübbenau, P. u.  
 Eis. Betschau.

Andres Christian, Landwirt  
 Böttcher August, Landwirt  
 Dübsch Friedrich, Landwirt  
 Duch Martin, Arbeiter  
 Hollop Friedrich, Gemeindevorsteher  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Hurrast Christian, Landwirt  
 Jank Mathes, Landwirt  
 Jurth Hermann, Landwirt  
 Kalz Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Kettlich Friedrich, Landwirt  
 Kinza Paul, Schneidermeister  
 Knöfel Ernst, Landwirt  
 Konnopke Fritz, Lehrer  
 Laurenz August, Landwirt  
 Löwe Fritz, Gastwirt, Fernspr. 201  
 Lehnigt Hermann, Arbeiter  
 — Paul, Landwirt  
 Murrer August, Bauunternehmer  
 Muschick Max, Landwirt  
 Neumann Hermann, Arbeiter  
 Neßker August, Landwirt  
 Paulenz Ernst, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Paulick Alfred, Landwirt  
 Pieper Wilhelm, Landwirt  
 Reimann August, Landwirt  
 — Ernst, Landwirt  
 Risse Karl, Schmiedemeister  
 Schmogrow Albert, Arbeiter  
 — Karl, Landwirt  
 Schneider Friedrich, Arbeiter  
 — Wilhelm, Stellmachermeister  
 Schlondrop Marie, Landwirtin

Schulz Heinrich, Landwirt  
 Urban Hermann, Landwirt  
 Wittan Heinrich, Landwirt  
 Worreschl Friedrich, Landwirt

### Stradow.

Entf. v. d. Kr. 11 km, St. Weißagf,  
 Ag. Lübbenau, P. u. Eis. Betschau.

Klaud Hermann, Gemeindevorsteher  
 Baada Christian, Landwirt  
 Beetz Paul, Landwirt  
 Boschan Wilhelm, Landwirt  
 Boden August, Landwirt  
 Buchan Wilhelm, Landwirt  
 Bubner Heinrich, Gastwirt  
 Choschid Adolf, Landwirt  
 Deichmann Adolf, Maler  
 Doring Fritz, Landwirt  
 Ebert Paul, Fischmeister  
 Frehstedt Fritz, Schweizer  
 Galle Friedrich, Former  
 Gommla Wilhelm, Landwirt  
 Gottschalk Georg, Mühlenbesitzer  
 Gubak August, Leibkutscher  
 — Gustav, Eisenbahner  
 — Hermann, Prokurist  
 Groschl Anna, Landwirtin  
 Heidel Kurt, Schuster  
 Heine Otto, Lehrer  
 Hinkmann Ulrike, Gutsbesitzerin  
 Hirschlein Karl, Inspektor  
 Jank August, Landwirt  
 Jarik Fritz, Landwirt  
 Ferratsch Otto, Administrator  
 Jurisch Karl, Eisenbahner  
 Jurischka Hermann, Landwirt  
 Kaiser August, Fabrikarbeiter  
 Kochan Karl, Landwirt  
 Konrad Emil, Stellmacher  
 Krause Paul, Schuster  
 Krollig Ernst, Stellmacher  
 Kurik Wilhelm, Landwirt  
 Lichtenberg David, Gutsarbeiter  
 Liesl Paul, Musikdirektor  
 Lobach August, Landwirt  
 Michling Wilhelm, Schneider  
 Mjatke Paul, Drechsler  
 Muschick Wilhelm, Landwirt  
 Neubert August, Gastwirt  
 Nousch Wilhelm, Landwirt  
 Paulik Wilhelm, Nachtwächter  
 Beschangl Fritz, Landwirt  
 Petrik Richard, Maurer  
 Psaar Paul, Landwirt  
 Richter Adolf, Fabrikarbeiter  
 Rumpsch Heinrich, Dränierer  
 Schmed Wilhelm, Gutsarbeiter  
 Schulz Otto, Lehrer  
 Selleng Hermann, Landwirt  
 Springer Hans, Wunderdoktor  
 Steffner Heinrich, Landwirt  
 Stoppe Bernhard, Landwirt  
 Tambor Paul, Gärtner

Thran Paul, Eisenbahner  
 Urban Fritz, Landwirt  
 Wehlan August, Zimmermann

Westphal Hugo, Schmied  
 Worrescht Wilhelm, Schneider  
 Wehl Paul, Landwirt



## **Gasthaus**

132

## **zum Birkenwäldchen**

Alt-Schadow

Besitzer: Arnold Baschin  
 Fremdenzimmer und Pension  
 Gelegen am Pramen-See u. -Wald.

Gute Küche und Getränke zu mäßigen Preisen.

## **Restaurant Schützenhaus**

Lübbenau

Inhaber: Walter Kiessling / Fernruf Nr. 77.

**Sänger- und Keglerheim.  
 Größter Saal u. Konzertgarten  
 am Platze (800 Pers.) / Schöne  
 moderne Lokalitäten / Erstkl.  
 Küche und eigene Konditorei.  
 Gut gepflegte Biere u. Weine.**

**Großer Autopark (für 100 Wagen)**

# Stadt Vetschau

im Kreise Calau.

Die Stadt Vetschau, wendisch Wjetoschow, d. i. Leute des Wjetosch, des Größeren, ist am Südrande des Spreewaldes gelegen und Station der Berlin-Börlitzer Eisenbahn. Als ältester Besitzer der Stadt Vetschau erscheint 1345 die Familie von Strehlen. Ihre Nachfolger waren die von Torgau und von Biberstein, von 1397 ab die Herren von Pannwitz und von 1417 bis gegen 1450 die von Zabelitz. Eustachius von Schlieben, ein Freund Dr. Martin Luthers, hat das noch jetzt stehende Schloß erbauen lassen. Der eigentümliche viereckige Bau mit Innenhof und Parkanlage befindet sich gegenwärtig im Besitze der Stadt. Im Jahre 1548 ist Vetschau durch Kaiser Ferdinand zur Stadt erhoben worden. Während des 17. Jahrhunderts trat ein häufiger Wechsel im Besitze der Herrschaft ein. Seit 1794 gehört sie den Grafen zu Lynar in Lübbenu, welche sie von der Familie von Franitz kauften.

Vetschau besitzt zwei mit einem gemeinschaftlichen massiven Turme versehene Kirchen, die deutsche Stadtkirche und die dicht dabei stehende wendische. Zu dem nur noch in deutscher Sprache abgehaltenen Gottesdienste erscheinen aus acht umliegenden Dörfern die Spreewälderinnen in ihrem farbenbunten Feststaate. Der Kirchgang ist daher sehenswert. Die malerische Kleidung der Spreewälderinnen bei dem früher alljährlich in Vetschau abgehaltenen Mägdeball und Mägdemarkt wird schon von Samuel Grosser in den „Lausitzer Merkwürdigkeiten“ erwähnt. Danach sollen einmal nicht weniger als „1500 Mägdelein, alle mit rothen Röcken zierlich angethan,“ versammelt gewesen sein. Zu dieser Erntefestfeier fanden sich nicht nur die Mädchen ein, die sich vermieten wollten, sondern auch Bauern aus der Umgegend, welche neues Gesinde suchten. Die Beschäftigung der etwa 3000 Einwohner zählenden Stadt besteht seit alten Zeiten neben Ackerbau besonders in Garnwebererei und Schuhmacherei. Im Aufblühen begriffen ist die Industrie. Es gibt in Vetschau eine Flachs- und Jutespinnererei und Webererei, eine mechanische Leinen- und Segeltuchfabrik, Fabriken für landwirtschaftliche Maschinen und Geräte und eine Drahtzaunfabrik. Vetschau ist

durch seine günstige Lage an der Eisenbahn und an Chausseen bequem zu erreichen und zu ruhiger, angenehmer Sommerfrische vortrefflich geeignet. An bestimmten Sonntagen im Sommer bietet man den fremden Besuchern Vorführungen von Szenen aus dem Spreewälder Volksleben, von wendischen Gefängen und Tänzen.



Spreewaldbesucher lassen sich gern in wendischer Kleidung photographieren

Jugendliche Wanderer, die den Spreewald durchqueren wollen, finden in einer Jugendherberge Unterkunft. Bahnfahrten durch das grüne Gelände sind erst von Station Raddusch oder den Dörfern Raundorf und Burg aus möglich. Nach dem letztgenannten Orte stellt die Postautolinie Calau-Vetschau-Burg eine schnelle Verbindung her. Auch an sonstigen Fahrgelegenheiten ist kein Mangel. Für Wanderungen nach dem Spreewalde kommen hauptsächlich in Betracht die Touren über die an der Chaussee liegenden Dörfer Su-

schow, Dlugy und Nauendorf zum Gasthaus „Tanne“ in Burg Kolonie, ferner der Landweg über Stradow (schattige Allee um die Karpfenteiche) nach dem Restaurant Duackaz und an der Mühlspree entlang zur Kolonie und dem Dorfe Burg.

Die neu angelegten breiten Fahrwege nach Burg-Kolonie von Stradow und Nauendorf aus sind für Autos und Motorräder nicht oder nur schwer passierbar. Zur Fahrt nach Burg-Dorf zu empfehlen ist die gute Chaussee über Suschow und Müschen.

## Was bietet Vetschau?

Zwischen Kiefer und Erle,  
Zwischen Heide und Au',  
Am Tore des Spreewalds  
Im Lausitzgau!

Vetschau, ein freundliches, sauberes Landstädtchen, ist Mittelpunkt und Kirchort der großen Dorfgemeinden des südwestlichen Spreewaldes, wo nicht nur die wendische Tracht in ausgeprägten Eigenarten jedes einzelnen Dorfes, sondern wo auch wendische Sprache und Sitten, die im Norden des Spreewaldes längst ausgestorben, noch voll lebendig sind.

ständigen, Wand an Wand stehenden Gebäuden besteht, der wendischen oder Landkirche und der deutschen oder Stadtkirche. Beiden gemeinsam ist der gewaltige Turm am Westgiebel der wendischen Kirche. Seine aus Zindlingen und Raseneisenstein errichteten, starken Untermauern sind uralte und trugen einst den höchsten Kirchturm der Niederlausitz.

Die deutsche Kirche ist vor etwa 200 Jahren an Stelle einer Kapelle für die deutschen Gutsherrschaften der umliegenden Wendendörfer und für die deutsch



Wendischer Kirchgang in Vetschau

Hauptanziehungspunkt der Fremden ist die Kirche und der wendische Kirchgang. Die Kirche, etwa 10 Minuten vom Bahnhof entfernt im Stadttinnern gelegen, ist einzig in ihrer Art, da sie aus zwei selbst-

sprechenden Stadteinwohner angebaut worden. Ihr Inneres zeigt neben reichem Barockschmuck an Kanzel, Altar und Chören die Wappen der Adelsgeschlechter, die einst in den Logen ihre Kirchensitze hatten.

Heute ist sie Kirche der Stadtgemeinde Vetschau.

Die wendische Kirche ist geräumiger, aber im Vergleich zur deutschen Kirche einfach. Einen ganz eigenartigen Schmuck bilden in ihr die an der Rückwand des Kirchinnern und in der Vorhalle aufgehängten Glaskästen mit den Totenkränzen der verstorbenen jungen Mädchen und Burschen und der unverheirateten Kriegsgesunkenen aus den zum Kirchspiel gehörenden 9 Landgemeinden. In den älteren Kästen sieht man altwendische Brautkronen mit Perlen und buntem Flitter.

Kirchenbesichtigung durch den Kirchen-diener, Schloßstraße 6.

Den Kirchgang kann man vor Beginn oder nach Beendigung des Gottesdienstes betrachten. Der Gottesdienst liegt in der wendischen Kirche von 9—10 Uhr, in der deutschen Kirche von 10—11 Uhr; auch der der deutschen Kirche wird meist von Wenden mitbesucht. Die Kirchgänger versammeln sich unter der großen Kastanie und unter den Linden des Kirchplatzes. An ersten Feiertagen und hohen kirchlichen Festen, wie Himmelfahrt, legen die Wendinnen nur schwarze Tracht an, dazu teilweise weiße Kopftücher. Die schönsten Trachtenbilder kann man an den zweiten Feiertagen sehen, wo die jungen Mäd-

chen in ihrem kostbarsten Kirchenstaat erscheinen, dessen Wert sich mit dem der vornehmsten Gesellschaftsroben messen kann.

Der Vetschauer Kirchgang gilt als der farbenreichste des Spreewaldes. Jedes der hier eingepfarrten Wendendörfer hat seine Besonderheit in der Form des Kopftuches, der Bänder, des Besäzes, in Farbe und Länge der Röcke.

Der Stadtpark mit dem Schloß.

Von der Kirche sind es nur wenige Schritte bis zu dem in der Schloßstraße gelegenen Eingang in den städtischen Schloßpark. Wer irgend Zeit hat, verläßt nicht einen Besuch dieses idyllischen Erdenwinkels, der abseits der großen Wanderwege von verklungenen Zeiten träumt. Ein Blick auf den knorrigen Bau des Schlosses läßt erkennen, daß wir es mit einer alten Burganlage zu tun haben, die, auf künstlich erhöhtem Boden mitten in Sumpf und Wasser errichtet, wohl einst den deutschen Rittern Wohnung und Schutz bot, die hier neben der bestehenden wendischen Siedlung das Banner des Deutschtums und des Christentums aufpflanzten. Im hinteren Teil des Parkes (Freilichtbühne) stehen als botanische Seltenheiten 2 Sumpfpfropfen (Taxodien), deren untergegangene Schwestern uns heute die Braunkohle liefern.

## Behörden und öffentliche Einrichtungen der Stadt Vetschau.

### Stadthaus II:

(im Stadtschloßgarten), Fernspr. 121.

In diesem sind untergebracht:

Magistrat und Polizeiverwaltung mit Einwohnermeldeamt, Magistrats- u. Stadtverordnetenversammlung, Standesamt, Stadtkasse mit Schulkasse, Wohlfahrtsamt und Polizeiwache. Dienstzeit von 8 Uhr vorm. bis 1 Uhr nachm. und von 2 Uhr bis 5 Uhr nachm., für den öffentlichen Verkehr geöffnet von 8 Uhr vorm. bis 1 Uhr nachm.

Beamte: Bürgermeister Otto Rohde, Stadtschreiber Fritz Kleinert, Stadtkassenrentant und Stadtsteuersekretär Otto Dombrowe, Polizeiobewachtmeister Max Schütz und Paul Kanter, Hausmeister Oscar Koch, Hausmeisterwohnung.

### Standesamt Vetschau-Stadt:

Standesbeamter: Bürgermeister Otto Rohde.

Stellvertreter: Stadtkassenrentant und Stadtsteuersekretär Otto Dombrowe und Stadtschreiber Fritz Kleinert.

### Stadthaus I:

(am Markt Nr. 5), Fernspr. 170.

Sparkasse der Stadt Vetschau mit Depositen-, Kontokorrent-, Scheck- und Überweisungsverkehr, für den öffentlichen Verkehr geöffnet von 8 Uhr vorm. bis 1 Uhr nachm.

Bankkonto der Sparkasse: Postsparkonto Berlin Nr. 14 480; Reichsbankgironkonto Cottbus; Girozentrale der Provinz Brandenburg in Berlin; Preussische Zentralgenossenschaftskasse in Berlin.

Vorstand: Bürgermeister Otto Rohde, Stadtverordnetenvorsteher Joh. Perschl, Stadtverordneter Fritz Richter, Kaufmann Artur Przhgode, Schuhmachermeister Emil Musäus.

Beamte: Sparkassenrentant Georg Müller, Sparkassenkassierer Otto Haase.

### Städtische Werke:

Fernspr. 159.

Betriebsleiter: Gasmeister Reinhardt, Buchhalter: Paul Mainz.

**Schulwesen:**

**Stadtschule mit gehobenen Klassen**  
(ca. 400 Kinder).

Zwei Schulgebäude: Knabenschule, Schulstraße 9 (Rektorzimmer); Mädchenschule, Kirchplatz.

Aufbau: 4 Grundschuljahre, 3 aufsteigende gehobene Klassen mit Anschlußmöglichkeit an die U III der Oberrealschule und die U III des Gymnasiums, 1 Abschlußklasse, 3 aufsteigende Volksschulklassen (7 stufig).

**Städtische Berufsschule**

für den Stadtbezirk Betschau (90 Schüler), Unterrichtsräume in der Knabenschule, drei aufsteigende Klassen und 2 Zeichenklassen für konstruierende Berufe.

Schulärzte: Dr. med. D. Grünig und Dr. med. A. Ulrich.

**Kirchenwesen:**

**Evangelische Stadtkirche:**

Pfarrer Friedrich Weiß,  
Kantor Johannes Maerker.

**Evangelische Landkirche.**

(Wendische und deutsche Predigt.)  
Pfarrer Bieger,  
Kantor Johannes Streichan.

**Katholische Kirche, Filialkirche.**

Administrator: Pfarrer Kleineidam,  
Cottbus.

**Fürsorgewesen:**

Hospital zum Heiligen Kreuz, Dreblauer Straße 2.

Kleinkinderschule, Dreblauer Str. 2.  
Herberge zur Heimat, Cottbusser Str. 14.

**Gesundheitswesen:**

Städtisches Krankenhaus, Karlstr. 16.  
Ärzte und Zahnärzte pp.: Dr. med. Oswald Grünig, Cottbusser Str. 12, Fernsprecher 134; Dr. med. Adolf Ulrich, Markt 25, Fernspr. 149; Struck, Erwin, Dentist, Markt 5; Balzer, Walter, Dentist, Bahnhofstr. 19; Stolte, Else geb. Regel, Dentistin, Bahnhofstr. 16.

Tierarzt: Dr. med. vet. Rudolf Budich, Bahnhofstr. 1, Fernspr. 155.

**Bahnhofsverwaltung Betschau.**

Strecke Berlin—Cottbus—Görlitz.  
Güterabfertigung: Stationskasse an Cottbus angeschlossen.  
Bahnmeisterei: Betschau.

**Postamt Betschau.**

Schalterdienst 8—12, 3—6 Uhr, Fernsprechdienst ununterbrochen.  
Kraftpostverbindung Calau = Bahnhof—Betschau—Burg Spreew.

**Alphabetisches Straßenverzeichnis der Stadtgemeinde Betschau.**

- |                      |                          |                     |
|----------------------|--------------------------|---------------------|
| 1. Am Bahnhof        | 13. Griebenowstraße      | 25. Schloßweg       |
| 2. Bahnhofstraße     | 14. Haus Jugendland      | 26. Schützenhaus    |
| 3. Baracke           | 15. Karlstraße           | 27. Schützenhausweg |
| 4. Belten, Gut       | 16. Kirchstraße          | 28. Schulstraße     |
| 5. Beltener Weg      | 17. Kleine Bahnhofstraße | 29. Siedlung        |
| 6. Berliner Straße   | 18. Lobendorfer Weg      | 30. Spreewaldstraße |
| 7. Calauer Straße    | 19. Markt                | 31. Stadthaus II    |
| 8. Cottbusser Straße | 20. Neuer Weg            | 32. Stadtschloß     |
| 9. Dreblauer Straße  | 21. Nordstraße           | 33. Stradower Weg   |
| 10. Friedhoffstraße  | 22. Oststraße            | 34. Valtemühle      |
| 11. Gartenstraße     | 23. Schloßstraße         | 35. Weißlaufstraße  |
| 12. Gasanstaltstraße | 24. Schönebegger Straße  |                     |

Von **EWALD MÜLLER**

sind u. a. erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Verhaltene Gluten, Gedichte, Kühtmanns Verlag, Dresden**

**Heimat, Ausgewählte Gedichte, Lausitzer Druckerei und Verlagsanstalt, Cottbus**  
**Der heimliche König, Spreewälder Heimatspiel in 2 Akten, 2. Auflage**  
Albert Heine, Cottbus

**Die Ansiedler, Spreewälder Heimatspiel in 2 Akten, Albert Heine, Cottbus**

**Das Wendentum in der Niederlausitz, 2. Aufl., Neubearbtg., Carl Koske, Cottbus**

**Aus der Niederlausitzer Wendei, Albert Heine Cottbus**

# Einwohnerverzeichnis der Stadt Vetschau

mit Angabe der Fernsprechnummern.

## A.

- Adler Franz, Kaufmann, Bahnhofstr. 6,  
Fernsprecher 220  
Adolf Heinrich, Schlosser, Gartenstr. 6  
Albin Gustav, Weber, Spreewaldstr.  
Allgemeine Ortskrankenkasse für den Kreis  
Calau, Schulstr. 3  
Anders Leopold, Korbmacher, Barade  
Andrae Adolf, Kapellmeister, Bahnhof-  
straße 60  
— jun. Adolf, Kapellmeister, Cottbuser-  
Straße  
Antl Blasius, Weber, Kl. Bahnhofstr. 13  
Asch Martha, Friedhoffstr. 7

## B.

- Bachmann Jakob, Arbeiter, Gut Belten  
Baer Marie, Wwe., Lobendorfer Weg  
Bagola Marianne, Wwe., Griebenowstr. 14  
— Paul, Sattler, Bahnhofstr. 7  
Bahrman Karl, Eis.-Bahn-Off., Markt 13  
Bailow Herm., Kaufm., Bahnhofstr. 52,  
Fernsprecher 194  
Balzer Karl, Apothekenbesitzer, Kirchstr. 7,  
Fernsprecher 144  
— Wilhelm, Reichsb.-Off., Bahnhofstr. 20  
— Ferdinand, Rentner, Spreewaldstr. 24  
— Willi, Schlosser, Kirchstr. 10  
Bankwitz Walter, Bäcker, Kl. Bahnhof-  
straße 9  
Baranius Osw., Gastw., Berl. Str. 18  
Baranski Antonie, Arbeiterin, Berliner  
Straße 13  
Barndt Berta, Witwe, Nordstr. 2  
Baronid Alfred, Schlosser, Spreewald-  
straße 43  
— Hermann, Spinnereiaufscher, Spre-  
waldstraße 19

- Barthel Emilie, Witwe, Bahnhofstr. 25  
Bartkowiak Ludwig, Arbeiter, Gut Belten  
— Josef, Arbeiter, Spreewaldstraße 11  
— Franz, Kutscher, Gut Belten  
Bartsch Georg, Manufakturwaren, Cott-  
buser Str. 8, Fernspr. 214  
— Martha, Kolonialwaren, Markt 20  
— Jul., Tischlermstr., Stradow. Weg 8a  
Baudisch Gerhard, Lagerhalter, Schöne-  
begler Straße 1  
Baumgart Elisabeth „Hotel Matschenz“,  
Markt 7/8, Fernspr. 149  
— August, Reisender, Bahnhofstr. 41  
Beitscher Dora, Wwe., Stadtschloß  
Belasch Pauline, Händlerin, Karlstr. 8  
— jun. Wilhelm, Händler, Karlstr. 8  
Beling Hermann, Tischler, Spreewaldstr.  
Beck Richard, Zigarrenhandel, Markt 3  
Benad Klara, Wwe., Spreewaldstr. 5a  
Berinskot Friedrich, Arbeiter, Karlstr. 16  
Berger Karoline, Witwe, Karlstr. 24  
— Alfred, Handelsmann, Karlstr. 24  
Bernaszi Otto, Arbeiter, Berl. Str. 19a  
— Paul, Weber, Karlstr. 17  
Bernard Paul, Rohrleger, Schulstr. 5  
Beuche August, Landw., Berliner Str. 18  
— Richard, Schlosser, Kl. Bahnhofstr. 1  
— Wilhelm, Arbeiter, Karlstr. 1  
Logierhaus Beutler, Oststraße  
Bieger Benjamin, Pfarrer, Schloßstr. 7  
Biela Reinhold, Maurer, Siedlung 1  
— Wilhelm, Maurer, Beltener Weg 1  
Bieniger Marie, Arbeiterin, Neuer Weg 1  
Biersch Berta, Witwe, Oststraße 8a  
Binder Selma, Witwe, Schloßstr. 3  
Blau Paul, Tischler, Stadtschloß  
Bleich Paul, Kupferschmiedemstr., Schloß-  
straße 1  
Blod Bernhard, Kutscher, Bahnhofstr. 20

## Hotel Metschanze / Vetschau

Einziges Hotel am Markt.

Besitzer: E. Baumgart / Fernsprech-Nummer 149.

Autogarage / A. D. A. C. Station.

Blümel Alfred, Arbeiter, Spreewaldstr. 71  
 Blütchen Martha, Fabrikbes., Spreewald-  
 straße  
 — W. u. Söhne, Spinnerei u. Sädfabrik,  
 Bes. Adolf und Martha Blütchen,  
 Spreewaldstr., Fernspr. 110  
 — J. G., mech. Leinen-, Drell- u. Segel-  
 tuchweberei, Markt 26, Fernspr. 113  
 — Wilhelm, Rentner, Karlstr. 47  
 — Anna, Witwe, Spreewaldstr. 48  
 — Robert, Bädernstr., Bahnhofstr. 17  
 — Anna, geb. Heuser, Bahnhofstr. 5  
 Bluhm Minna, Witwe, Bahnhofstr. 3  
 Boback Ernst, Katskellerwirt, Markt 6,  
 Fernsprecher 150  
 Bod Franz Heinrich, Kraft-Transport-  
 unternehmen, Friedhoffstr. 5, Fern-  
 sprecher 197  
 Boche Reinhold, Oberbahnhofsborsteher,  
 Bahnhof, Fernsprecher 211  
 Boden Oswald, Arbeiter, Bahnhofstr. 25  
 — Paul, Kutscher, Gut Belten  
 — Wilhelm, Kaufm.-Geh., Schloßstr. 4  
 Böhme geb. Weick Emma, Drechslerwaren,  
 Kirchstr. 10  
 Bocklau Marie, Wwe., Berliner Str. 12  
 Bombed Rudolf, Schlosser, Schulstr. 6  
 Bönad Alfred, Arbeiter, Spreewaldstr. 19  
 Borkert Emilie, Witwe, Karlstr. 16 a  
 — Hermann, Arbeiter, Spreewaldstr.  
 Börner Willi, Arbeiter, Spreewaldstr.  
 Borrad Matthes, Landwirt, Schützenhaus-  
 weg 1  
 Boschan Gustav, Schlosser, Karlstr. 37  
 — Karl, Kolonialwaren, Gurleneingerei,  
 Bahnhofstr. 4, Fernspr. 153  
 — Anna, Witwe, Spreewaldstr.  
 Bossenz Emilie, Hausangestellte, Spree-  
 waldstraße 19  
 Böttcher Minna, Witwe, Spreewaldstr.  
 — Max, Schneider, Drebkauer Str. 5 a  
 — Hermann, Schneidernstr., Drebkauer  
 Straße 5 a  
 Bramer Gustav, Bauunternehmer, Bahn-  
 hofstraße 19, Tel. 162  
 Brannasch Friedrich, Former, Oststr. 8  
 — Frik, Schmied, Calauer Str. 1  
 Brauer Frik, Tischler, Spreewaldstr.  
 — Otto, Arbeiter, Bahnhofstr. 53  
 Bräuer Herm., Invalide, Spreewaldstr. 39  
 Braunsdorf Emil, Budenbauer, Friedhof-  
 straße 7  
 — Ernestine, Arbeiterin, Bahnhofstr. 20  
 — Frieda, Arbeiterin, Oststraße  
 — Friedrich, Schuhmachermeister, Spree-  
 waldstraße 11  
 — Gerhard, Buchdrucker, Markt 24  
 — Hermann, Schuhmachernstr., Kirchstr. 9  
 — Jda, Schneiderin, Markt 28  
 — Jda, Arbeiterin, Spreewaldstr. 3  
 — Marie, Witwe, Markt 15  
 — Max, Schuhmacher, Kirchstr. 11  
 — Max, Schlosser, Kirchstr. 11  
 — Selma, Schneiderin, Markt 28

Braunsdorf Wilh., Rentn., Bahnhofstr. 54  
 — Wilhelm, Schuhmachernstr., Kirchstr. 9  
 Briefmeister Ernst, Post-Betr.-Ass., Schul-  
 straße 8  
 Broddack Max, Schlosser, Spreewaldstr. 7  
 Bronke Gustav, Arb., Bahnhofstr. 55  
 — Paul, Schlosser, Spreewaldstr.  
 — Karl, Schuhmacher, Kl. Bahnhofstr. 3  
 — Hermann, Former, Bahnhofstr. 13  
 — Hermann, Bäcker, Schulstr. 6  
 Bruckauf Margarete, Markt 33  
 Bruder Waldemar, Vorrichter, Bahnhof-  
 straße 7  
 — Max, Lederhandlung, Markt 13, Fern-  
 sprecher 206  
 Brhla Richard, Zigarrenfabrikant, Spree-  
 waldstraße  
 Bubner Paul, Weber, Oststraße  
 Buder Luise, Arbeiterin, Schloßstr. 17  
 Budich Rudolf, Dr., Tierarzt, Bahnhof-  
 straße 2, Fernspr. 155  
 Budig Wilhelm, Arbeiter, Spreewaldstr.  
 — Paul, Fleischer, Spreewaldstr. 27  
 Budemann Wilhelm, Straßenmeister, Ber-  
 liner Straße 15 b  
 Buhlan Richard, Fleischermeister, Bahn-  
 hofstraße 3  
 Bundemann Max, Wachmann, Am Bahnh.  
 Bunge Pauline, Reptener Chaussee  
 Burhardt Franz, Geschäftsführer, Schloß-  
 straße 3  
 Busch Hugo, Berliner Maßschneiderei,  
 Markt 3  
 Buzek Franz, Landwirt, Brandtemühle

## C.

Christoph Frik, Eisendreh., Bahnhofstr. 42  
 — Wille, Buchhalter, Spreewaldstr.  
 Clemens Frieda, Arbeiterin, Schloßstr. 13  
 — Gustav, Schuhmacher, Schönebegker  
 Straße 2  
 — Hermann, Weber, Schloßstr. 13  
 — Hermann, Schlosser, Schloßstr. 13  
 — Margarete, Arb., Schönebegker Str. 2  
 Conrad Martha, Arbeiterin, Karlstr. 2  
 Curth Alfred, Schuhmacher, Spreewald-  
 straße 14

## D.

Dachs Emilie, Witwe, Berl. Str. 19 a  
 Dischke Berta, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 9  
 Dombrowe Otto, Stadtkassenrendant, Ber-  
 liner Straße 12  
 Dommann Wilhelm, Fleischer, Bahnhof-  
 straße 48  
 Doubrawa Wenzel, Spinnmeister, Spree-  
 waldstraße 22  
 Draheim Anna, Witwe, Griebenowstr. 20  
 — Gertrud, Griebenowstr. 20  
 Drogan Frik, Kaufmann, Kirchstr. 6  
 — Paul, Kolonialwaren u. Delikatessen,  
 Kirchstraße 6, Fernspr. 115  
 Dubiel Paul, Schneidermeister, Bahnhof-  
 straße 5

Duda August, Pensionär, Berl. Str. 15  
 Dürchen Max, Buchhalter, Kl. Bahnhof-  
 straÙe 9  
 Düring Christiane, Arb., Bahnhofstr. 41  
 — Christiane, Rentnerin, Spreewaldstr. 26

## E.

Eckhardt Paul, Spediteur, Friedhoffstr. 5,  
 Fernsprecher 197  
 Eger Friedrich, Musiker, Bahnhofstr. 43  
 Ehler Franz, Schneider, Drebkauer Str. 5a  
 Eisenhauer Leopold, Apnrektor, Markt 20  
 Emmelmann Karl, Direkt. i. Fa. Genossen-  
 schaft vorm. A. Lehniß  
 Ender Richard, Tischler, Cottbuser Str. 15  
 Erben Ed., Schriftsetzer, Bahnhofstr. 48  
 — Kurt, Schlosser, Spreewaldstr. 19  
 Erdmann Auguste, Wwe., Calauer Str. 4  
 Endermann Georg, Futter- u. Düngemittel,  
 Markt 6, Fernsprecher 183  
 Edeka Großhandel, e. G. m. H., Markt 20,  
 Fernsprecher 217  
 Ewers Emma, Karlstraße 12  
 Erner Herm., Scherer, Schöneberger Str.  
 — Hermann, Weber, Griebenowstr.

## F.

Fenner Friedr., Postschaffn. i. R., Schul-  
 straÙe 8  
 Ferber Luise, Spreewaldstr.  
 Fiebig Georg, Buchdruckereileit., Berliner  
 Straße 1  
 Fiedermann Fritz, Tischler, Spreewald-  
 straÙe 46  
 Fiedler Emilie, Kontoristin, Schulstr. 4  
 — Gottfried, Tischler, Karlstr. 26  
 — Oswald, Schweizer, Reptener Chaussee  
 — Johann, Weber, Reptener Chaussee  
 — Josefa, Witwe, Spreewaldstr.  
 — Josefa, Weberin, Reptener Chaussee  
 Fielas Kurt, Hotel Deutsches Haus, Bahn-  
 hofstraße 34, Fernspr. 209  
 Fischer Anna, Witwe, Oststraße 4  
 — Richard, Arbeiter, Oststraße 4  
 — Hedwig, Bahnhofstr. 42  
 — Franziska, Witwe, Bahnhofstr. 21  
 Fittbogen Emma, Witwe, Markt 29  
 Fliegner Eduard, Kutscher, Bahnhofstr. 42  
 — Walter, Arbeiter, Bahnhofstr. 42  
 Flohr Georg, Bäcker, Turnhalle  
 Flindt geb. Braunsdorf, Marg., Fried-  
 hofstraße 7  
 Focker Frieda, Hamburger Kasseelager,  
 SchloÙstr. 3  
 Folge Ernst, Schuhmachermstr., Drebkauer  
 Straße  
 — Paul, Dreher, Drebkauer Str.  
 Franke Frieda, Spreewaldstr. 63  
 — Paul, Wild- und Geflügelhdlg., Bahn-  
 hofstraße 3  
 Frenzel Artur, Brauereibesitzer, Markt 30  
 — Ernst, Brauereibesitzer, Markt 30  
 Freimann Karl, Kutsch., Cottbuser Str. 18

Fritschka Willi, Kontorist, Karlstr. 50  
 Frohne Arno, Fabrikdirektor, StadtschloÙ  
 Fünfstück Auguste, Wwe., Berliner Str. 18  
 Freiwillige Feuerwehr, Führer Branddir.  
 Hermann Schmidt, SchloÙstr.  
 Freiw. Sanitätskolonne v. Roten Kreuz  
 Vetschau, Vorj. M. Vetsch, Markt 9

## G.

Gaudliß Otto, Tischlermstr., SchloÙstr. 3  
 Gebauer Heinrich, Postschaffn., Oststr. 7  
 Geffers Alfred, Arbeiter, Karlstr. 50  
 — Wilhelm, Pol.-Betr.-Assist., Spreewald-  
 straÙe 45  
 Gehla Marianne, Witwe, Spreewaldstr.  
 Giese Else, Weberin, Bahnhofstr. 53  
 — Fritz, Zimmermann, Spreewaldstr. 39  
 — Max, Reisender, Griebenowstr. 47  
 Girndt Richard, Kesselschmidt, Spreewald-  
 straÙe 32  
 Girnst Marie, Wwe., Spreewaldstr. 32  
 Glag Franz, Milchhdlg., Cottbuser Str. 6  
 Gläser Karl, Buchhalter, Gartenstr. 5  
 Gleisberg Wille, Maurer, SchloÙstr. 11  
 Goan Fritz, Dreher, Spreewaldstr. 14  
 Göbel August, Schuhmachermstr., Bahn-  
 hofstraße 46  
 Gommla Wilhelm, Landwirt, Spreewald-  
 straÙe 14  
 Gönnel August, Buchdruckereibesitzer, Ver-  
 lag der Neuen Vetschauer Zeitung u.  
 der Spreewaldbote, Berliner Str. 1,  
 Fernspr. 116  
 — Else, Berliner Str. 1  
 — Georg, Buchdruckermeister, Berliner  
 Straße 1  
 Göze Emil, Bauhandwerker, Spreewald-  
 straÙe  
 Grabiß Wilhelm, Arbeiter, Calauer Str. 2  
 Gräbiß Alfr., Schneider, Spreewaldstr. 30  
 — Paul, Schneider, Cottbuser Str. 13  
 — Robert, Schneidermeister, Cottbuser  
 Straße 13  
 Gollasch Friedrich, Arb., Bahnhofstr. 31  
 Gaeber Karl, Rektor, Cottbuser Str. 8  
 Graste Elisabeth, Hausangestellte, Calauer  
 Straße 1  
 — Walter, Maurer, Calauer Str. 1  
 Graßmann Reinhold, Handelsm., Karl-  
 straÙe 16a  
 Grasmel August, Arbeiter, Gut Belten  
 — Henriette, Arbeiterin, Berl. Str. 19a  
 Greulich Karl, Friseur, Bahnhofstr. 41  
 Griebenow Selma, Rittergutsbesitzerin,  
 Bahnhofstraße 39  
 Grisk Hedwig, Spreewaldstr.  
 Großschickla Friedr., Arb., Spreewaldstr.  
 Großmann Ferd., Friseur, SchloÙstr. 23  
 — Marie, Witwe, SchloÙstr. 23  
 Große Max, Schriftsetzer, Bahnhofstr. 5  
 Gruhn Auguste, Witwe, Spreewaldstr. 37  
 — Erich, Bäcker, Bahnhofstr. 31  
 Grüzmacher Marie, Witwe, Kirchstr. 4

Photographische Kunstanstalt

**Fritz Unger :: Cottbus**Fernruf Nr. 2683 :: Kaiser-Friedrich-Straße 26 :: Hochzeitsgruppen  
Vereinsaufnahmen :: Spreewaldbilder :: Niedrigste Preise

81

Grünig Oswald, Dr., Arzt, Cottbusser  
Str. 12, Fernsprecher 134  
Gutewort Dora, Arbeiterin, Karlstr. 28  
Güttler Berta, Weberin, Masch.-Fabrik,  
Paulsen

## S.

Haase Otto, Kassierer, Berliner Str. 2  
Hahn Bruno, Gutsverwalter, Gut Belten  
Halbauer Paul, Handlungsgehilfe, Kirch-  
straße 6  
Halkow Marianne, Rentn., Spreewaldstr.  
Hampel Alois, Webmeister, Spreewald-  
straße 28  
Hande Artur, Arbeiter, Baltemühle  
Handred Traugott, Arb., Calauer Str. 3  
Handrich Frieda, Arb., Bahnhofstr. 23  
Hannemann Fritz, Schuhmachermstr., Karl-  
straße 47  
Hannuschka Franz, Gärtner, Markt 11  
— Karl, Arb., Kl. Bahnhofstr. 13  
— Karoline, Witwe, Markt 23  
Hanka Robert, Weber, Griebenowstraße  
Hanke Hermann, Schuhmacher, Karlstr. 47  
Hans Margarete, Hausangestellte, Stadt-  
schloß  
Hanusch Arduin, Kohlenhandlung, Spree-  
waldstraße  
— Marie, Witwe, Karlstr. 9  
— Max, Malermeister, Markt 34  
— Paul, Tischler, Oststr. 6  
— Wilhelm, Weber, Griebenowstr. 37  
Hanschel Anna, Witwe, Spreewaldstr. 232  
Harendt Hermann, Fleischer, Kl. Bahnhof-  
straße 2  
Harnisch Friedrich, Arb., Spreewaldstr. 9  
Hasler Josef, Schlosser, Spreewaldstr.  
Hartmann Aug., Witwe, Berliner Str. 20  
— Gustav, Gemischtwaren, Berl. Str. 20  
Haude Otto, i. Fa. Essigfabrik Land und  
Haude, Bahnhofstr. 16, Fernspr. 216  
Haupt jun. Gustav, Schlossermeister, Cott-  
busser Str. 16  
— sen. Gustav, Schlossermeister, Cottbusser  
Straße 16  
Haus Jugendland, Erholungsheim für  
Kinder, Fernspr. 151  
Hausmann Justine, Hausangest., Spree-  
waldstraße  
Heider Fritz, Maler, Schönebecker Str. 4  
Heil Marie, Witwe, Neuer Weg 2  
Hein Berta, Stütze, Schloß  
Heine Adolf, Invalide, Karlstr. 21  
— Hermann, Arbeiter, Karlstr. 20  
— Martha, Witwe, Spreewaldstr.  
— Oskar, Arbeiter, Karlstr. 21  
Heinecke Kurt, Gärtner, Spreewaldstr.

Heinrich Rich., Handelsm., Bahnhofstr. 56  
— Wilhelm, Schlossermeister, Karlstr. 48  
Hellmann Anna, Witwe, Cottbusser Str.  
— Emma, Witwe, Berliner Str. 13  
— Hugo, Sattlermeister, Schloßstr. 5  
— Wilhelm, Sattlermeister, Schloßstr. 5  
— Wilhelm, Lackierer, Schloßstr. 5  
Hemmerling Minna, Bwe., Bahnhofstr. 35  
Hentel Alwin, Bahnmeister, Bahnhof  
Hennig Marie, Witwe, Spreewaldstr.  
Henoch Artur, Schlosser, Cottbusser Str.  
— Marie, Weberin, Cottbusser Str. 18  
— Otto, Arbeiter, Markt 25  
Hensel Adolf, Former, Bahnhofstr. 21  
— Alwine, Witwe, Bahnhofstr. 21  
— Marie, Bahnhofstr. 41  
— Minna, Witwe, Weklaustr. 7  
Herrmann Hugo, Webermeister, Markt 15  
— Karl, Bäckermeister, Bahnhofstr. 10  
Herberge zur Heimat (Gräbik), Cottbusser  
Straße 13  
Heuser Luise, Zigarrenhandlg., Karlstr. 55  
Herzog Paul, Postschaffner, Bahnhofstr. 21  
Heusler Gertrud, Kontoristin, Spreewald-  
straße 12  
Henden Paul, Installat., Cottbusser Str. 15  
— Paul, Landwirt, Calauer Str. 1  
— Richard, Landwirt, Oststr. 3  
Heyne Walter, Fleischer, Spreewaldstr. 24  
Hilse Ida, Bahnhofstr. 34  
Hlob Friedrich, Handelsm., Bahnhofstr. 46  
Hirsch Fritz, Weber, Spreewaldstr. 19  
Hizler Georg, Schlosser, Karlstr. 16  
Hoffmann Ferdinand, Ratmann, Markt 5  
— Hermann, Schlossermeister, Schulstr. 1  
— Kurt, Schleifer, Bahnhofstr. 54  
— Margarete, Karlstr.  
— Max, Friseur, Bahnhofstr. 2, Fspr. 221  
— Moritz, Tischler, Spreewaldstr. 51  
— Rudolf, Oberlandjäg., Cottbus. Str. 10,  
Fernspr. 161  
— Wilhelmine, Witwe, Markt 19  
— William, Oberförster i. R., Stadtschloß  
Höge Eugen, Kolonialwaren- und Weinöl-  
handlung, Spreewaldstr. 1  
— Karl, Handelsmann, Spreewaldstr.  
— Max, Bäckermeister, Bahnhofstr. 31  
— Paul, Former, Oststr.  
— Willi, Fleischermeister, Berliner Str. 6  
Hollopp Gust., Modewaren, Bahnhofstr. 1,  
Fernspr. 117  
— Marie, Hausangestellte, Cottb. Str. 15  
— Marie, Witwe, Berliner Str. 3  
Hörnische Gustav, Schlosser, Oststr.  
Horn Walburger, Hausangestellte, Kirch-  
straße 7  
Hornung Herbert, Arb., Spreewaldstr. 27

Horst Gustav, Schlosser, Nordstr. 3  
 Horwath Emil, Schmied, Spreewaldstr. 30  
 — Gerhard, Dr., Gerichtsassess., Berliner  
 Straße 7  
 — Gustav, Manufakturwaren, Berliner  
 Straße 7  
 — Gustav, Landwirt, Drebkauer Str. 4  
 — Marie, Witwe, Spreewaldstr. 14  
 Horkow Paul, Lokomotiv.-Anw., Markt 21  
 Hoyer Pauline, Witwe, Karlstr. 5  
 Huchak Friedrich, Kutscher, Gut Belten  
 — Paul, Schlosser, Karlstr. 16  
 Hurrask Friedrich, Handelsm., Friedhof-  
 straÙe 6  
 Hotel Deutsches Haus, Bes. Kurt Fiekas,  
 Bahnhofstr. 34, Fernspr. 209  
 Hotel Matschens, Bes. Frau Baumgart,  
 Am Markt 7/8, Fernspr. 149  
 Hotel Stadt Berlin, Inh. Anna Lange-  
 mah, Berliner Str. 18, Fernspr. 136  
 Hotel Stadt Betschau, Bes. Otto Venk, Am  
 Bahnhof, Fernspr. 213

## J.

Jäger Margarete, Witwe, Markt 22  
 Jakob Marie, Hausangestellte, Markt 1  
 Jahn Paul, Dreher, Oststr.  
 — Walter, Bäcker, Bahnhofstr. 10  
 — Wilhelm, Schuhmach., Spreewaldstr. 37  
 Janick Ernst, Schuhmacher, Karlstr. 4  
 Janik Emma, Arbeiterin, Bahnhofstr. 11  
 — Klara, Witwe, Bahnhofstr. 11  
 — Wilhelm, Bäcker, Karlstr. 29  
 — Wilhelmine, Witwe, Bahnhofstr. 55  
 Jarick Karl, Schneider, Spreewaldstr. 33  
 Jäschke Gerhard, Geschäftsführ., Berliner  
 Straße 6  
 Jaschen Auguste, Witwe, Bahnhofstr. 55  
 — Frik, Schlosser, Cottbusser Str. 15  
 — Gustav, Landwirt, Berliner Str. 4  
 — Wilhelm, Arbeiter, Cottbusser Str. 11  
 Jaschin Karl, Arbeiter, Oststraße  
 Jedro Karl, Stellmacher, Markt 15  
 Jente Theodor, Konrektor, Weßlaustr. 12  
 Jeserich Otto, Schlosser, Spreewaldstr. 38  
 Jentsch Frik, Arbeiter, Karlstr. 16  
 Jentsch Albert, Gastwirt, Markt 17, Fern-  
 sprecher 215  
 Josch Richard, Stuhlmeister, Spreewaldstr.  
 Jockel Frik, Markt 32  
 Jonas Ernestine, Witwe, Spreewaldstr.  
 — Max, Schlosser, Karlstr. 16a  
 Joppa Wilhelmine, Wwe., Bahnhofstr. 17  
 Junge Paul, Sattler, Spreewaldstr.  
 — Paul, Sattlermeister, Markt 34  
 Junker Alfred, Schlosser, Markt 24  
 — Emilie, Witwe, Karlstr. 16  
 Jurisch Albert, Arbeiter, Calauer Str. 3  
 Jurk Luise, Witwe, Karlstr. 23  
 Jurk Emma, Schneiderin, Spreewaldstr.  
 Jugendherberge Betschau, Leiter Rektor  
 Graeber, Schulstr. 9

## K.

Kahra Emma, Witwe, Schulstr. 3  
 — Paul, Schlosser, Kl. Bahnhofstr. 7  
 Kaiser Anna, Witwe, Cottbusser Str. 20  
 — Martha, Friseursalon, Berlin. Str. 21  
 Kalz Hermann, Schmied, Spreewaldstr. 61  
 Kamenka Christiane, Arb., Bahnhofstr. 43  
 Kammer Karl, Gastwirt, Markt 17/18  
 Kamenz Rich., Dfenseker, Cottbusser Str. 5  
 Kanow Richard, Stellmachermstr., Karl-  
 straÙe 43, Fernspr. 219  
 Kanter Paul, Polizei = Oberwachtmeister,  
 Markt  
 Kantorowicz Hugo, Imprägniermeister,  
 Spreewaldstr.  
 Karnauke Max, Maler, Schönebegker Str.  
 Kasche Rudolf, Schneidermstr., Karlstr. 16a  
 Käske Gotthelf, Arbeiter, Calauer Str. 3  
 Kaulich Franz, Arbeiter, Beltener Weg  
 Kastner Johann, Zimmerm., Griebenow-  
 straÙe  
 Kazberg Otto, Former, Schönebegker Str.  
 Kazer Franz, Arbeiter, Markt 6  
 — Franz, Schmied, Oststraße  
 Kandler Robert, Schuhmachermstr., Bahn-  
 hofstraße 53  
 Keres Josef, Musiker, Friedhofstr. 7  
 Kerf Ernst, Handelsmann, Calauer Str. 2  
 — Max, Handelsmann, Markt 23  
 — Paul, Weber, Calauer Str. 3  
 Kerne Hermann, Friseur, Markt 1  
 Kerstan Auguste, Spreewaldstr. 25  
 Kessel Paul, Werkmeister, Bahnhofstr. 22  
 Kessler Max, Gasthof zur Post, Bahnhof-  
 straÙe 22, Fernspr. 174  
 Keunicke Antonie, Witwe, Karlstr. 12  
 Kieper Frik, Arbeiter, Karlstr. 20  
 — Karl, Arbeiter, Karlstr. 9  
 — Otto, Schlosser, Karlstr. 10  
 Kinzelmann Paul, Lagerhalter, Bahnhof-  
 straÙe 24, Fernspr. 125  
 Kirstein Werner, Maurer- und Zimmer-  
 meister, Bahnhofstr. 35, Fernspr. 142  
 Klaus Hermann, Schlosser, Karlstr. 45  
 — Marie, Wirtschaftlerin, Cottbusser Str. 1  
 — Wilhelm, Fahrradhdg., Karlstr. 45  
 Klausch Wilhelm, Arb., Calauer Str. 3  
 — Wilhelm, Gasthof zur Wartburg, Ost-  
 straÙe  
 Klawunder Marie, Witwe, Bahnhofstr. 13  
 Kleinert Frik, Stadtssekretär, Stadtschloß  
 Klinkmüller Auguste, Witwe, Schloßstr. 12  
 Klinkott Friedr., Schneider, Beltener Weg  
 Klopsch Helmut, Postsekretär, Bahnhof-  
 straÙe 12  
 Kludert Friedr., Oberpostschaffner i. R.,  
 Spreewaldstraße  
 Knöfel Elisabeth, Schneiderin, Cottbusser  
 Straße 8  
 — Kurt, Malermeister, Schönebegker Str.  
 — Reinhold, Invalide, Schönebegker Str.  
 Knöspel Paul, Weber, Cottbusser Str. 2  
 — Pauline, Witwe, Drebkauer Str. 1  
 Knupper Klara, Wwe., Berl. Str. 15a

Roal Ernestine, Witwe, Schulstr. 2  
 Roalitz Franz, Schuhmacher, Spreewald-  
 straÙe 5  
 — Marie, Witwe, Spreewaldstr. 5  
 Robel Richard, Schlosser, Schönebegler  
 Straße  
 — sen. Wilh., Zimmerm., Berl. Str. 15  
 — jun. Wilh., Dreher, Berliner Str. 19 a  
 Roch Kurt, Schlosser, Markt 16  
 — Oskar, Hausmeister, Stadthaus 11  
 — Reinhold, Tischlermstr., Kl. Bahnhof-  
 straÙe 4  
 Rodel Hermann, Werkmstr., Spreewald-  
 straÙe 41  
 — Wilhelmine, Witwe, Drebkauer Str. 2  
 Röhler Auguste, Witwe, Schulstr. 4  
 — Gertrud, Lehrerin, Markt 20  
 — Heinrich, Arbeiter, Markt 19  
 — Max, Schneider, Bahnhofstr. 42  
 — Pauline, Witwe, Bahnhofstr. 13

Rossack Herm., Invalide, Cottbusser Str. 2  
 Rossak Aug., Schuhm., Friedhoffstr. 9  
 — Paul, Kraftwagenführer, Spreewald-  
 straÙe 43  
 — Rudolf, Schuhmacher, Friedhoffstraße 9  
 — Wilhelm, Tischler, Spreewaldstr.  
 — Wilhelm, Weber, Cottbusser Str. 2  
 — Wilhelmine, Witwe, SchloÙstr. 17  
 Roslig Emilie, Weberin, Spreewaldstr.  
 — Wilhelm, Schneidermeister, Karlstr. 30  
 Rosrau Herbert, Schlosser, Spreewaldstr.  
 Rowark Paul, Arbeit., Calauer Str. 2  
 Krämer Bruno, Malermstr., Karlstr. 42  
 — Georg, Maler, Spreewaldstr. 35  
 — Hedwig, Hebamme, Drebkauer Str. 6  
 — Max, Malermeister, Bahnhofstr. 40  
 Kräling Wilh., Installateur, Schulstr. 4  
 Kranke Bruno, Arbeiter, Karlstr. 29  
 Krasselt Otto, Elektromonteur, Bahnhof-  
 straÙe 51



Rohlstoc Richard, Maurer, Gartenstr.  
 Rolasser Christian, Heizer, Spreewaldstr.  
 Rolkwitz Karl, Puzer, Markt 23  
 Rollock Anna, Witwe, Bahnhofstr. 18  
 Rollosche Frieda, Stütze, Oststraße  
 — Luise, Stütze, Oststraße  
 — Max, Invalide, Oststraße  
 — Martin, Arbeiter, Oststraße  
 Rolsch Johann, Arbeiter, Gut Belten  
 König Elisabeth, Arbeiterin, Spreewaldstr.  
 Konrad Hugo, Tischler, Bahnhofstr. 29  
 — Otto, Schlosser, Spreewaldstr. 25  
 Konzack Anna, Witwe, Spreewaldstr. 45  
 — Wilhelm, Schlosser, Markt 26/27  
 — Paul, Landwirt, Kl. Bahnhofstr. 11  
 — Max, Arbeiter, Markt 3  
 — Wilhelm, Landwirt, Kl. Bahnhofstr. 11  
 Körber Hermann, Landwirt, SchloÙ  
 Korn Edmund, Arbeiter, Kl. Bahnhofstr.  
 Körner Anna, Arb., Spreewaldstr. 32  
 — August, Arbeit., Spreewaldstr. 28  
 — Paul, Weber, Spreewaldstr.  
 Koschmann Karl, Arbeiter, Neuer Weg 1  
 Kossack Ernst, Schlosser, Kl. Bahnhofstr. 6  
 — Reinhold, Monteur, Kl. Bahnhofstr. 7

Krause Erich, Kraftwagenführer, Fried-  
 hoffstraße 7  
 — Ernestine, Köchin, Friedhoffstr. 7  
 — Gustav, Töpfer, Bahnhofstr. 54  
 — Heinrich, Handelsmann, Friedhoffstr. 7  
 — Käte, Hilfschwester, Drebkauer Str. 2  
 — Paul, Arbeiter, Drebkauer Str. 8  
 Kraut Adolf, Invalide, Cottbusser Str. 13a  
 Krauzig Marie, Arbeiterin, Markt 26/27  
 Krieger Heinrich, Arb., Markt 24  
 — Richard, Kutscher, Gartenstr.  
 Kriest Hermann, Dreher, Karlstr. 5  
 Kroll Wilhelm, Schmied, Kl. Bahnhof-  
 straÙe 1  
 — Wilhelm, Lok.-Führer, Bahnhofstr. 5  
 Krollig Emilie, Witwe, Markt 1  
 — Ernst, Arbeiter, Schulstr. 2  
 Kruber Fritz, Kolonialwaren und Dele-  
 katessen, Markt 53  
 Krüger Anna, Witwe, Karlstraße 9  
 — Martha, Schulstraße 8  
 — Pauline, Weberin, Spreewaldstr. 11  
 Krone geb. Reiser Klara, Witwe, Weßlau-  
 straÙe 11  
 Kruszat Ewald, Handelsmann, Kirchstr. 4

Rschiewan Wilh., Maurer, Spreewaldstr. 9  
 Ruba Max, Bäckerei, Karlstr. 6  
 — Paul, Kaufmann, Bahnhofstr. 20  
 Rubitz Wilh., Tischlermstr., Berl. Str. 3  
 — Wilhelm, Oberfleischweizer, Gut Belten  
 Rübler Karl, Arbeiter, Kl. Bahnhofstr. 13  
 Rulka Friedrich, Handelsm., Karlstr. 40  
 — Wilhelmine, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 6  
 Rulle Wilhelm, Malergehilfe, Karlstr. 16a  
 Rullnick Joh., Arbeit., Spreewaldstr.  
 — Marie, Arbeiterin, Kl. Bahnhofstr. 6  
 Runert Paul, Leitungsaufseher, Weßlau-  
 straße 8  
 Rünzel Otto, Pensionär, Karlstr. 29  
 Ruple Oswald, Kutscher, Bahnhofstr. 50  
 Rursawe Wilhelmine, We., Schloßstr. 1  
 Rupsch Karl, Schlosser, Bahnhofstr. 45  
 — Karl, Invalide, Schulstraße 9  
 Ronsum u. Sparverein Cottbus, Zweig-  
 stelle Betschau, Schulstr. 7

R.

Rachmann Hyronimus, Gärtn., Karlstr. 50  
 Rade Franz, Rentner, Gartenstr. 2  
 Landsmann Auguste, Witwe, Bahnhofstr. 7  
 Radvigt Herm., Lehrer, Bahnhofstr. 57  
 Rager Max, Hausdiener, Markt 7/8  
 Rangematz Anna, Hotel Stadt Berlin,  
 Berliner Str. 18, Fernspr. 136  
 Rangisch Erich, Ingenieur, Markt 13  
 Rangner Anna, Witwe, Spreewaldstr. 26  
 — Rudolf, Webermstr., Spreewaldstr. 26  
 — Elisabeth, Weberin, Griebenowstr.  
 — Paul, Weber, Beltener Weg  
 Rasch Hermann, Schuhmachermstr., Schloß-  
 straße 20  
 Rässing Gotth., Kolonial- u. Eisenwaren,  
 Markt 4, Fernspr. 169  
 Rattke Johann, Tischler, Berl. Str. 15  
 Rau Karl, Auszügler, Weßlaustr. 8  
 — Max, Händler, Weßlaustr. 8  
 Raude Fritz, Arbeiter, Oststraße  
 Raude Johanna, Spinnerin, Spreewald-  
 straße  
 — Wilhelmine, Arbeiterin, Spreewaldstr.  
 Raurenz Christiane, Witwe, Schloßstr. 6  
 — Hermann, Arbeiter, Spreewaldstr. 5  
 Raurisch Elsa, Witwe, Stadtschloß  
 Rehmann Alfr., Kfm.-Gehilfe, Kl. Bahn-  
 hofstraße 4  
 — Anna, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 1  
 — Ewald, Former, Griebenowstr.  
 — Gustav, Kutscher, Bahnhofstr. 26  
 — Friedrich, Töpfer, Karlstr. 3  
 — Gustav, Landwirt, Drebfauer Str. 6  
 — Henriette, Witwe, Kirchstr. 11  
 — Hermann, Töpfer, Karlstr. 3  
 — Karl, Sattler, Griebenowstr.  
 — Luise, Arbeiterin, Griebenowstr.  
 — Marie, Witwe, Griebenowstr. 8  
 — Marie, Witwe, Cottbusser Str. 7  
 — Moritz, Schützenhauswirt, Fernspr. 180  
 — Paul, Schmied, Bahnhofstr. 31  
 — Paul, Bahnarbeiter, Lobendorfer Weg

Rehmann Pauline, Ww., Kl. Bahnhofstr. 4  
 — Robert, Eisendreher, Schöneberger Str.  
 — Wilhelm, Auszügler, Karlstr. 52  
 — Wilhelm, Schuhmachermstr., Karlstr. 52  
 — Wilhelm, Kutscher, Schloßstr. 19  
 — Wilhelmine, Witwe, Spreewaldstr.  
 Rehnert Paul, Arbeiter, Schloßstr. 19  
 Rehnigt Max, Bäcker, Bahnhofstr. 31  
 Reichenwagengenossenschaft und Beerdi-  
 gungsinstitut, Koalitz, Spreewald-  
 straße 12  
 Remke Anna, Witwe, Schulstr. 5  
 — Pauline, Witwe, Spreewaldstr. 5  
 Rent Emil, Tischlermstr., Bahnhofstr. 16a  
 — Theodor, Tischlermstr., Bahnhofstr. 16a  
 — Otto, Musiker, Am Bahnhof  
 — Otto, Hotel Stadt Betschau, Am Bahn-  
 hof, Fernspr. 213  
 Leonhard Emil, Weber, Spreewaldstr.  
 Reppin Franz, Schlosser, Berliner Str. 22  
 Resche Johanna, Witwe, Griebenowstr. 12  
 Reska Heinr., Schneider, Drebfauer Str. 5  
 Resch August, Buchhdlg. u. Glasermstr.,  
 Markt 9  
 — Max, Buchbinder, Markt 9  
 — Paul, Schachtmeister, Drebfauer Str. 5b  
 Lewin Klara, Arbeiterin, Spreewaldstr.  
 Reye Helene, Näherin, Kirchstr. 11  
 — Hermann, Berliner Str. 3  
 — Marie, Arbeiterin, Kirchstr. 11  
 Reichenberg Fritz, Arb., Kl. Bahnhofstr. 11  
 — Pauline, Witwe, Gut Belten  
 Reibigt August, Schlosser, Bahnhofstr. 20  
 Riermann Ernst, Maurer, Berl. Str. 13  
 Riersch Hildeg., Lehrerin, Bahnhofstr. 29  
 Riesl Emilie, Witwe, Markt 19  
 — Marie, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 1  
 Rimberg Hermann, Schuhmachermeister,  
 Bahnhofstraße 48  
 Rindmüller Reinhard, Manufaktur und  
 Modewaren, Markt 32, Fernspr. 202  
 Rinke Herm., Porzellanwaren, Markt 34  
 — Ottilie, Witwe, Markt 34  
 — Richard, Töpfer, Cottbusser Str. 13a  
 Rindt Oswald, Arbeiter, Cottbusser Str. 2  
 Rischka Anna, Arbeiterin, Spreewaldstr.  
 Robeda Friedrich, Rentner, Oststraße 5  
 — Richard, Stuhlmeister, Spreewaldstr.  
 — Marie, Witwe, Bahnhofstr. 51  
 — Wilhelmine, Witwe, Calauer Str. 4  
 — Marie, Näherin, Bahnhofstr. 51  
 Robedan Richard, Tischler, Berl. Str. 11  
 Roewa Emma, Witwe, Bahnhofstr. 23  
 — Fritz, Fleischer u. Gastwirt, Hotel zum  
 goldenen Stern, Cottbusser Str. 1,  
 Fernsprecher 147  
 Rohde Fritz, Schmiedemeister, Cottbusser  
 Straße 18  
 — Hermann, Maurer, Berliner Str. 16  
 — Joh., Schmiedemstr., Cottbusser Str. 18  
 — Katharina, Stütze, Cottbusser Str. 18  
 Loka Ernestine, Witwe, Karlstr. 29  
 — Heinrich, Former, Spreewaldstr.  
 — Gustav, Schmied, Spreewaldstr.

# Gasthof „Zum goldenen Stern“

## Vetschau am Markt

Besitzer: Fritz Loewa / Fernsprech-Nummer 147.

Gasthof und Fleischerei / Fremdenlogis  
mit voller Pension / Vorzügliche Ver-  
pflegung zu mäßigen Preisen.

Autogarage

129

Lofa Wilhelmine, Rentn., Griebenowstr.  
Loofe Friedrich, Maler, Bahnhofstr. 23  
— Otto, Schlosser, Griebenowstr.  
Lopp Berta, Hausangestellte, Bahnhof-  
straße 43  
— Johanna, Hausangest., Bahnhofstr. 43  
— Otto, Schriftfeger, Kl. Bahnhofstr. 9  
Loster Friedrich, Arbeiter, Gut Belten  
Löwa Emma, Witwe, Cottbusser Str. 1  
— Marie, Witwe, Drebkauer Str.  
— Martha, Witwe, Berliner Str. 6  
Lubkoll Karl, Arbeiter, Drebkauer Str. 1  
Lubusch August, Arbeiter, Balmühle  
— Wilhelm, Arbeiter, Balmühle  
Luczak Josef, Arbeiter, Gut Belten

### M.

Maerker Joh., Kantor, Bahnhofstr. 53  
Mai Gustav, Tiefbauunternehmer, Dre-  
bkauer Str. 5b, Fernspr. 192  
Mainz Paul, Buchhalter, Stradow. Weg  
Maniura Bernh., Arbeiter, Karlstr. 9  
Mann Rudolf, Am Bahnhof  
Matibe Luise, Arb., Kl. Bahnhofstr. 13  
— Willi, Bäcker, Kl. Bahnhofstr. 13  
Mattheka Henriette, Wwe., Gartenstr. 7  
— Max, Buchhalter, Gartenstr. 7  
Matho Paul, Dreher, Oststraße  
— Paul, Schneidermstr., Schloßstr. 9  
— Paul, Handelsvertreter, Berl. Str.  
Mattisek Hermann, Schlosser, Oststr.  
Mattogel Wilh., Fleischermstr., Karlstr. 46  
Matschenz Fritz, Fleischermstr., Cottbusser  
Straße 5  
— Fritz, Landwirt, Cottbusser Str. 13  
— Karl, Dreher, Weßlaustr. 12  
— Otto, Installationsbüro, Cottb. Str. 7  
— Walter, Verkäufer, Cottbusser Str. 2  
— Wilh., Zeugschmied, Karlstr. 25  
— Wilh., Fahrradhdg. u. Schlosserei,  
Berliner Straße  
Mattuschka Albert, Gärtnereibes., Schloß-  
straße 10  
— Erich, Gärtner, Schloß  
— Heinr., Schneidermstr., Kl. Bahnhof-  
straße 8  
Mauer Marie, Witwe, Markt 29

Maher Klara, Kirchstr. 11  
Mälzig Adolf, Gärtner, Bahnhofstr. 39  
Meister Karl, Bahnmeister, Oststr.  
Merz Gertrud, Schloßstr. 4  
— Leopold, Kolonialwaren u. Eisenhdg.,  
Schloßstr. 4, Fernspr. 156  
Melzheimer Anna, Witwe, Cottbusser  
Straße 15  
Meschan Heinr., Kolonialwaren, Markt 4,  
Fernsprecher 124  
Meher Emil, Schlosser, Schönebeger Str.  
— Karl, Werkmeister, Berl. Str. 21  
Michaelsen Walter, Weinhdlg., Cottbusser  
Straße 19  
Michals Franz, Handelsmann, Spreewald-  
straße 11  
— Rudolf, Handelsm., Spreewaldstr. 11  
Miethe Selma Manufakturwaren, Spre-  
waldstraße 36  
Micking Friedrich, Formermeister, Neuer  
Weg 2  
Miethe Marie, Witwe, Berlin. Str. 2a  
Mietz Wilhelm, Bäckerei, Berl. Str. 8  
Minde Heinr., Fellhdg. u. Geflügelhdg.,  
Berliner Straße 15  
Minkwirt Paul, Fleischermstr., Bahnhof-  
straße 57  
— Pauline, Witwe, Bahnhofstr. 57  
Mittwenz Gustav, Barbier, Spreewaldstr.  
Mirring Hermann, Arbeiter, Kirchstr. 11  
— Willi, Arbeiter, Kirchstr. 11  
Moegelin Hans, Kolonialwaren und Deli-  
kateffen, Berl. Str. 10, Fernspr. 158  
Mosch Christiane, Witwe, Schloßstr. 18  
Mohler Josefa, Arb., Spreewaldstr.  
Moser Elisabeth, Witwe, Bahnhofstr. 4  
Muche Emilie, Witwe, Spreewaldstr.  
Müller Agnes, Witwe, Neuer Weg 1  
— Auguste, Witwe, Bahnhofstr. 16  
— Emil, Ingenieur, Berliner Str. 3  
— Fritz, Handelsvertr., Drebkauer Str. 6  
— Georg, Sparkassenrendant, Markt 12  
— Julius, Arbeiter, Gut Belten  
— Luise, Witwe, Bahnhofstr. 31  
— Max, Postschaffner, Bahnhofstr. 53  
— Otto, Wild- und Geflügelhdg., Berl.  
Straße 2a

Müller Pauline, Witwe, Weßlaustr. 7  
 — Richard, Arbeiter, Baltemühle  
 Murrer Reinhold, Arb., Bahnhofstr. 7  
 Musäus Auguste, Witwe, Markt 13  
 — Berta, Witwe, Karlstr. 28  
 — Elise, Fabrikbesitzerin, Markt 26/27  
 — Emil, Schuhmachermstr., Kirchstr. 2  
 — Gustav, Schuhmachermeister, Drebkauer  
 Straße 3  
 — Hermann, Schuhmachermstr., Calauer  
 Straße 4  
 — Hermann, Kaufmann, Markt 26/27  
 — Hermann, Anschläger, Spreewaldstr.  
 — Hermine, Markt 13  
 — Joachim, Dr., Fabrikbes., Markt 26/27  
 Mulack Gustav, Maurer, Kl. Bahnhofstr. 7  
 Mukka Max, Schlosser, Baltemühle  
 Mukke Hermine, Witwe, Karlstr. 2  
 Magistrat und Polizeiverwaltung, Stadt-  
 haus II, Fernspr. 121  
 — Paul, Nachwächter, Schloßstr. 22

## N.

Nakonj Max, Zigarrenhdlg., Berl. Str. 22  
 Naud Alfred, Lehrer, Drebkauer Str.  
 Nachbauer Berta, Witwe, Am Bahnhof  
 Naloinz Elisabeth, Schwester, Drebkauer  
 Straße 2  
 Nemaß Emma, Arb., Spreewaldstr. 3  
 Neugebauer Franz, Schlosser, Griebenow-  
 straße 12  
 — Max, Arbeiter, Griebenowstr. 10  
 Neumann Helene, Stütze, Karlstr. 16  
 — Helene, Witwe, Karlstr. 16  
 Nickel Friedrich, Bierfahrer, Weßlaustr. 13  
 Nichtewig August, Küster, Schloßstr. 16  
 — Paul, Diener, Schloßstr. 16  
 Nicklau Hermann, Anschläger, Griebenow-  
 straße 26  
 Nitschke Emil, Seiler, Bahnhofstr. 14  
 — Georg, Kolonialw., Cottbusser Str. 7  
 — Hermann, Böttchermstr., Karlstr. 50  
 — Gustav, Böttchermstr., Karlstr. 26  
 — Wilhelmine, Witwe, Bahnhofstr. 14  
 Noack Albert, Tischler, Bahnhofstr. 17  
 — August, Rentner, Spreewaldstr. 27  
 — Emma, Weberin, Markt 24  
 — Emma, Hausangestellte, Schloßstr. 14  
 — Ernst, Schuhmachermeister, Bahnhof-  
 straße 25  
 — Friedrich, Former, Schloßstr. 14  
 — Friedrich, Eigentümer, Oststraße  
 — Fritz, Arbeiter, Drebkauer Str.  
 — Fritz, Schlosser, Spreewaldstr. 3  
 — Fritz, Schuhmacher, Kirchstraße 11  
 — Hedwig, Arbeiterin, Schloßstr. 14  
 — Hermann, Malermstr., Bahnhofstr. 53  
 — Karl, Landwirt, Spreewaldstr. 71  
 — Paul, Malermeister, Markt 30  
 — Paul, Maler, Bahnhofstr. 32  
 — Pauline, Rentnerin, Griebenowstr.  
 — Pauline, Witwe, Bahnhofstr. 33  
 — Marianne, Arbeiterin, Karlstr. 9  
 — Marie, Witwe, Drebkauer Str. 5 a

Noack Max, Tischler, Schloßstr. 9  
 — Robert, Rutscher, Beltener Weg 4  
 — Selma, Arbeiterin, Spreewaldstr. 8  
 — Wilhelm, Stellmacher, Berl. Str. 15  
 — Wilhelmine, Witwe, Schulstr. 8  
 — Wilhelmine, Witwe, Karlstr. 8  
 — Wilhelmine, Witwe, Cottbusser Str. 136  
 Nossagt Auguste, Weberin, Bahnhofstr. 33  
 Nouch Anna, Witwe, Schloßstr. 3  
 — August, Arbeiter, Schloßstr. 3  
 — Max, Schmied, Berliner Straße  
 — Emma, Arbeiterin, Schloßstr. 3  
 Nowack Fritz, Töpfermstr., Karlstr. 11  
 Nowka Margarete, Verkäuferin, Bahn-  
 hofstraße 31  
 — Wilhelm, Bers.-Agent, Bahnhofstr. 31  
 Nouch Paul, Handelsmann, Markt 2

## O.

Oehlke Hermann, Maurer, Schönebegker  
 Straße  
 Oelkrug Kurt, Installateur, Schulstr. 4  
 — Otto, Tischler, Schulstr. 4  
 Ohnesorge Reinhold, Invalide, Karlstr. 10  
 — Richard, Weber, Spreewaldstr. 37  
 Ortlepp Robert, Fuhrmann, Kl. Bahnhof-  
 straße 13

## P.

Paeß Anna, Wwe., Schönebegker Str.  
 Palm Christiane, Wwe., Cottbusser Str. 3  
 — Hermann, Glasermstr., Schloßstr. 21  
 — Paul, Schlosser, Berliner Str. 6  
 — Selma, Hausangestellte, Berl. Str. 6  
 Parlow Helene, Witwe, Siedlung 2  
 — Max, Major a. D., Siedlung 2  
 Pasched Paul, Maurer, Gartenstr. 3  
 Pazid Herm., Dachdecker, Bahnhofstr. 31  
 — Paul, Schmied, Bahnhofstr. 32  
 Pätzold Wilhelmine, Witwe, Spreewaldstr.  
 Paulick Anna, Witwe, Calauer Str. 3  
 — Herm., Zimmermeister, Gartenstr. 1  
 — Martin, Arbeiter, Calauer Str. 3  
 Paulisch Gertrud, Lehrerin, Cottbusser  
 Straße 3  
 Pentke Wilhelm, Gärtner, Bahnhofstr. 39  
 Perschl Emilie, Wwe., Cottbusser Str.  
 — Gertrud, Stütze, Markt 10  
 — Hermann, Gastwirt und Fleischer, Cott-  
 busser Straße 9  
 — Johannes, Kaufmann, Markt 10  
 — Marie, Witwe, Markt 13  
 — Martha, Kl. Bahnhofstr. 11  
 — Otto, Schlosser, Griebenowstr.  
 Peschenz Heinrich, Arbeiter, Gut Belten  
 Petack Berta, Witwe, Cottbusser Str. 7  
 — Max, Schlosser, Bahnhofstr. 56  
 — Reinhold, Tapezierer, Cottbusser Str. 7  
 Peter Marie, Schneiderin, Berl. Str. 15  
 — Wilhelmine, Witwe, Berliner Str. 15  
 Petermann Hedwig, Hausangestellte,  
 Griebenowstraße 24  
 Petersdorf Friedrich, Oberpostschaffner,  
 Bahnhofstraße 55

Beth Paul, Geschäftsführer, Karlstr. 11  
 Petric August, Tischler, Bahnhofstr. 41  
 Petri Adam, Tiefbauarbeiter, Berliner  
 Straße 19 a  
 — Josef, Arbeiter, Gut Belten  
 Pehold Alwin, Drogist, Bahnhofstr. 23  
 Pfeiffer Wilhelmine, Witwe, Karlstr. 5  
 Peh Hermann, Schriftfeger, Spreewaldstr.  
 Pieper Ernestine, Witwe, Bahnhofstr. 18  
 — Gustav, Arbeiter, Markt 23  
 Pietscher Editha, Arbeiterin, Schützen-  
 hausweg 1  
 Pizhkatiz Luise, Rentnerin, Oststraße  
 Philipp Paul, Invalide, Spreewaldstr.  
 Plaszna Wilhelm, Arbeiter, Gut Belten  
 Poeschank Martha, Witwe, Spreewaldstr.  
 Pötsch Alwin, Tischlermstr., Bahnhofstr. 55  
 — Hermine, Arbeiterin, Drebkauer Str. 2  
 — Selma, Witwe, Bahnhofstr. 55  
 — Wilhelm, Handelsmann, Bahnhofstr. 12  
 Poetschick Johann, Dachdeckermstr., Weß-  
 laustraße 17  
 Pohl Christiane, Wwe., Kl. Bahnhofstr. 13  
 — Emma, Arbeiterin, Kl. Bahnhofstr. 13  
 Pohle Wilhelm, Pensionär, Schönebegker  
 Straße 1  
 Pohlmann Marie-Luise, Verkäuferin,  
 Cottbusser Str. 8  
 Polarick Paul, Schlosser, Kl. Bahnhofstr. 6  
 Pörner Gustav, Tischlermeister, Markt 24  
 Portale Willi, bahnamtlicher Spediteur,  
 Weßlaustr. 8  
 Postamt Vetschau, Bahnhofstr. 49, Fern-  
 sprecher 108  
 Preuß Otto, Schuhmacher, Karlstr. 30  
 — Paul, Gärtnereibes., Neptener Chaussee  
 — Paul, Tischler, Schönebegker Str. 34  
 Prznigode Artur, Kolonial- und Eisen-  
 waren, Markt 11, Fernspr. 126  
 Psaar Karl, Kolonialwaren, Berl. Str. 14  
 — Marie, Arbeiterin, Karlstr. 21  
 Putschack Karl, Bezirkschornsteinfeger-  
 meister, Bahnhofstr. 59

## D.

Duandt Emma, Weberin, Spreewaldstr. 43

## H.

Raak Karl, Ofenseker, Cottbusser Str. 17  
 — Wilhelm, Arbeiter, Cottbusser Str. 17  
 Raasch Wilhelm, Heizer, Neuer Weg 1  
 Rademacher Paul, Arbeiter, Drebkauer  
 Straße 3  
 Radlow Ernst, Schmied, Bahnhofstr. 14  
 — Margarete, Bahnhofstr. 14  
 Radochla Berthold, Tischlermstr., Spree-  
 waldstraße 43  
 Rahner jun. Hermann, Gärtner, Berliner  
 Straße 21  
 — sen. Hermann, Gärtnereibesitzer, Fried-  
 hofstraße 1/3  
 Ratskeller-Restaurant, Inh. Ernst Boback,  
 Fernspr. 150

Rau Willi, Schornsteinfeg., Bahnhofstr. 59  
 Redlich Auguste, Witwe, Markt 22  
 Regenberg Ida, Witwe, Markt 4  
 Reichsbahnstation Vetschau, Güterabferti-  
 gung, Fernspr. 211  
 Reinhardt Karl, Gasmeister, Gasanstalts-  
 straße  
 Reiser Auguste, Weßlaustr. 11  
 Renner Berta, Arbeiterin, Bahnhofstr. 50  
 Richter Adolf, Schlosser, Schloßstr. 17  
 — Christiane, Witwe, Berliner Str. 19a  
 — Emilie, Witwe, Markt 1  
 — Emma, Stütze, Spreewaldstr. 8a  
 — Fritz, Fleischermeister, Markt 1, Fern-  
 sprecher 203  
 — Gerhard, Färbergehilfe, Bahnhofstr. 10  
 — Gertrud, Witwe, Karlstr. 28  
 — Karl, Arbeiter, Calauer Str. 2a  
 — Karl, Arbeiter, Spreewaldstr. 11  
 — Louis, Schuhmacher, Griebenowstr. 24  
 — Margarete, Stenotypistin, Schloßstr. 17  
 — Max, Arbeiter, Cottbusser Str. 1  
 — Otto, Schuhmacher, Schloßstr. 17  
 — Otto, Magistr.-Angestellter, Markt 32  
 — Paul, Eisendreher, Spreewaldstr.  
 — Paul, Eisendreher, Schulstr. 6  
 — Pauline, Weberin, Bahnhofstr. 40  
 — Wilhelm, Arbeiter, Kirchstr. 11  
 — Wilhelm, Färberei, Bahnhofstraße 9,  
 Fernspr. 191

## Wilhelm Richter Vetschau

Dampf-Färberei und  
chem. Waschanstalt

Annahmestelle für Lübben und Umgegend

Max Wehlack, Lübben  
am Haintor

Riedel Hermann, Landwirt, Schloßstr. 8a  
 Rickert Elisabeth, Markt 2  
 Riemann Paul, Arbeit., Drebkauer Str. 4  
 — Pauline, Witwe, Drebkauer Str. 4  
 Ritter Selma, Witwe, Neuer Weg 2  
 Roblick Oswald, Arbeiter, Calauer Str. 3  
 Rohde Otto, Bürgermeister, Stadtschloß  
 Rode Erich, Arbeiter, Bahnhofstr.  
 Roleder Bruno, Weber, Schönebegker  
 Straße 44  
 — Emma, Witwe, Schönebegker Str.  
 — Kurt, Maler, Kl. Bahnhofstr. 4  
 — Max, Schlosser, Karlstr. 17  
 Rose Wilhelm, Schlosser, Schloßstr. 14  
 — Wilhelm, Schmied, Schloßstr. 17  
 Rösner Anna, Oststr. 6  
 Rösler Friedrich, Rentner, Spreewald-  
 straße 26  
 Rother Erich, Arbeiter, Spreewaldstr.  
 — Heinrich, Schäfer, Gut Belten  
 — Margarete, Arbeiterin, Spreewaldstr.

- Ruban Friedrich, Obersteiger i. R., Bahnhofstraße 23  
 Rücker Konrad, Friseur, Bahnhofstr.  
 — Willi, Friseur, Bahnhofstr. 47  
 Rudolph Auguste, Rentnerin, Spreewaldstraße 53  
 — Bernhard, Kolonialwaren und Delikatessen, Gasthaus „Spicherer Höhe“, Spreewaldstr. 34, Fernspr. 182  
 — Emil, Buchbinder, Schönebegker Str.  
 — Otto, Kaufmann, Spreewaldstr. 34  
 Rumplasz Willi, Buchhalter, Neuer Weg

S.

- Salloth August, Landjägermeister, Schloßstraße 3, Fernspr. 178  
 Sauberzweig Oskar, Invalide, Bahnhofstraße 20  
 Sawinski Marie, Arbeiterin, Karlstr. 16a  
 — Wilhelm, Arbeiter, Gut Belten  
 Sawiski Otto, Oberlandjäger, Bahnhofstraße 31, Fernspr. 179  
 Schachtner Hermann, Schlosser, Kl. Bahnhofstraße 13  
 Schäfer Franz, Sattler, Griebenowstr.  
 Schanze Hugo, Schmiedemstr., Karlstr. 10  
 Schaper Elisabeth, Spreewaldstr. 4  
 — Emma, Witwe, Spreewaldstr. 4  
 — jun. Karl, Arbeiter, Spreewaldstr. 4  
 Schraber Anna, Arb., Kl. Bahnhofstr. 6  
 — Christian, Arbeiter, Kl. Bahnhofstr. 6  
 Schester Martha, Hausangestellte, Berlin, Straße 24  
 Scheffzik Adolf, Maurerpolier, Gartenstr.  
 — jun. Adolf, Glasschleifer, Gartenstr.  
 Schemmel Emma, Händl., Bahnhofstr. 50  
 Scherll Max, Modelltischler, Schloßstr. 21  
 Scheufler Georg, Schnitter, Schützenhausweg 1  
 — Heinrich, Arbeiter, Calauer Str. 1  
 Schicker Karl, Installat., Cottbuser Str. 7  
 — Marie, Witwe, Cottbuser Str. 7  
 Schielke Friedrich, Lehrer, Bahnhofstr. 23  
 Schiemann Elli, Karlstr. 24  
 — Heinv., Steinholzmstr., Bahnhofstr. 22  
 Schiemenz Reinhold, Arbeit., Griebenowstraße 24  
 Schimmichen Friedrich, Arbeiter, Bahnhofstraße 51  
 — Marie, Arbeiterin, Bahnhofstr. 56  
 Schindler Gerhard, Bademeister, Reptener Chaussee  
 Schinke Bruno, Händl., Schönebegker Str.  
 — Regina, Arbeiterin, Schönebegker Str.  
 Schippan Heinrich, Arbeit., Bahnhofstr. 32  
 Schlegel Adolf, Malermeister, Schloßstr. 17  
 — Hermann, Fuhrmann, Spreewaldstr. 12  
 Schleiffer Auguste, Wwe., Cottbus. Str. 6  
 Schlosserinnung Betschau, Obermstr. Gust. Haupt, Cottbuser Str. 16, Fernspr. 119  
 Schmed Wilhelm, Schmied, Spreewaldstr.  
 Schmeißer Margarete, Bahnhofstr. 5  
 Schmelling Anna, Witwe, Kirchstr. 11  
 — Marie, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 5

- Schmelling Max, Former, Bahnhofstr. 39  
 Schmidt Alfred, Stuhlvorrichter, Spreewaldstraße 26  
 — Anna, Gasanstaltsstraße  
 — Artur, Friseurmeister, Schloßstr. 3  
 — Berta, Witwe, Berliner Str. 17a  
 — Christian, Kohlenhändler, Spreewaldstraße 7  
 — Frik, Schmied, Schloßstr. 18  
 — Hermann, Schmiedemstr., Schloßstr. 18  
 — Hermann, Zimmermann, Spreewaldstraße 30  
 — Johann, Tischler, Bahnhofstr. 49  
 — Karl, Weber, Karlstr. 11  
 — Kurt, Arbeiter, Kirchstr. 4  
 — Karl, Bildhauer, Berliner Str. 19  
 — Karl, Arbeiter, Cottuser Str. 14  
 — Karl, Uhrmacher und Goldwarenhandlung, Markt 28  
 — Max, Schlossermstr., Bahnhofstr. 44  
 — Otto, Drainerer, Spreewaldstr. 32  
 — Wilhelm, Dreher, Bahnhofstr. 35  
 — Wilhelm, Handlungsgehilfe, Berliner Straße 24  
 — Wilhelm, Kutscher, Bahnhofstr. 35  
 Schmischow Heinrich, Landwirt, Schönebegker Str. 3  
 — Paul, Kraftwagenführer, Schönebegker Straße 3  
 Schmogrow Alwine, Witwe, Bahnhofstr. 47  
 — Ernst, Schuhmacher, Bahnhofstr. 25  
 — Frik, Schuhwarenhandlung, Markt 4  
 Schneider Auguste, Weplaustr. 12  
 — Christiane, Witwe, Karlstr. 10  
 — Gottlieb, Arbeiter, Gut Belten  
 Schneiderzwangsinnung Betschau, Otto Schuster, Markt 14  
 Schnizer Georg, Gutsverwalter, Gut Belten, Fernspr. 123  
 Scholz Gustav, Schlosser, Bahnhofstr. 17  
 Schöb Reinhold, Handelsm., Schulstr. 2  
 Schreiber Franziska, Wwe., Spreewaldstraße 7  
 Schröter Margarete, Wwe., Karlstr. 1  
 Schubert Anna, Buchhandlung, Cottbuser Straße 3  
 — Gustav, Prokurist, Bahnhofstr. 29  
 Schulich Friedrich, Arbeiter, Gut Belten  
 Schultheiß Pakenhofer, Brauereiniederlage, Bahnhofstr. 24, Fernspr. 125  
 Schulz Artur, Arbeiter, Spreewaldstr.  
 — August, Tischler, Schönbergker Str.  
 — August, Schmied, Schönebegker Str. 2  
 — Christian, Weber, Spreewaldstr. 71  
 — Hermann, Arbeiter, Spreewaldstr.  
 — Richard, Tischler, Schönebegker Str.  
 — Rudolf, Lehrer i. R., Schloßstr. 8  
 Schulze Adolf, Schlosser, Bahnhofstr. 8  
 — Anna, Hausangestellte, Kirchstr. 5  
 — August, Rentner, Cottbuser Str. 10  
 — August, Kolonialwarenhandlg., Schulstraße 3  
 — Arnold, Schriftseher, Spreewaldstr. 2  
 — Frik, Weber, Spreewaldstr. 3  
 — Gertrud, Witwe, Cottbuserstr. 4

Schulze Hedwig, Baltenmühle  
 — Herbert, Klempner, Kirchstr. 11  
 — Hermann, Invalide, Cottbusser Str. 15  
 — Karoline, Witwe, Berliner Str. 6  
 — Kurt, Schlosser, Berliner Str. 13  
 — Paul, Handelsmann, Schloßstr. 9  
 — Pauline, Eigentümerin, Kirchstr. 5  
 — Reinhold, Müller, Karlstr. 11  
 — Walter, Arbeiter, Schloßstr. 9  
 — Willi, Schlosser, Schönbecker Str.  
 — Willi, Handelsmann, Schloßstr. 9  
 — Willi, Handelsmann, Karlstr. 29  
 Schuster August, Schmiedemeister, Bahn-  
 hofstraße 26  
 — Alfred, Schmied, Bahnhofstr. 26  
 — Otto, Schneidermstr., Markt 14  
 Schuricht Oskar, Schuhmachermstr., Schul-  
 straße 4  
 Schumann Oskar, Schriftseher, Berliner  
 Straße 1  
 Schutt Alfred, Weichensteller, Kl. Bahn-  
 hofstraße 6  
 — Auguste, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 6  
 Schütz Karl, Webermeister, Markt 15  
 — Pauline, Witwe, Spreewaldstr. 23  
 — Herm., Werkmeister, Spreewaldstr. 23  
 — Gertrud, Markt 5  
 — Max, Schlosser, Markt 5  
 — Max, Pol.-Oberwachtmeister, Markt 5  
 Schütze Heinrich, Weber, Berliner Str. 11  
 Schützenhaus. Inh. M. Lehmann, Fern-  
 sprecher 180  
 Schwarick Hermann, Eisendreher, Schloß-  
 straße 15  
 — Herm., Schuhmachermstr., Schloßstr. 15  
 — Karl, Bahnhofstr. 47  
 Schwarzbach Alma, Rentnerin, Karlstr. 25  
 — Klara, Karlstr. 25  
 Schwedler Gustav, Tischler, Karlstr. 44  
 Schwemmer Wilhelm, Postschaffn., Bahn-  
 hofstraße 17  
 Schwitzer Reinhold, Gasthof z. goldenen  
 Anker, Berliner Str. 19a  
 Seedorf Herm., Stellmacher, Griebenow-  
 straße 37  
 Segebrecht Gertrud, Cottbusser Str.  
 Seidel Kurt, Prokurist, Drebkauer Str. 5  
 — Robert, Weichensteller, Markt 15  
 Seiffert Gotthard, Germaniadrog., Ber-  
 liner Str. 2. Fernspr. 160  
 — Reinhard, Klempnermstr., Bahnhof-  
 straße 53  
 — Willy, Kaufmann, Markt 31  
 — Wilhelm, Kaufmann, Weßlaustr. 7  
 Sellge Emma, Bahnhofstr. 58  
 — Katharina, Bahnhofstr. 58  
 — Maximilian, Manufakturwaren, Bahn-  
 hofstraße 58  
 — Paul, Uhrenhandlung und Goldwaren,  
 Cottbusser Str. 13  
 Semke Friedrich, Rutscher, Gut Belten  
 Siegel Franz, Weber, Spreewaldstr. 25  
 — Pauline, Rentnerin, Spreewaldstr. 25  
 Siewiecz Paul, Oberpostmeister, Bahn-  
 hofstraße 49

Simke Ernst, Schuhmachermstr., Kirchstr. 11  
 Skadow Richard, Bildhauerei, Kirchstr. 11  
 Skowronek Anna, Manufaktur- u. Mode-  
 waren, Berliner Str. 24  
 — Willi, Kaufmann, Berliner Str. 24  
 Sowinski Stephan, Arbeiter, Spreewald-  
 straße  
 Sperling Herm., Glasermstr., Karlstr. 5  
 — Wilhelmine, Schneiderin, Karlstr. 5  
 Spiegel Eduard, Former, Bahnhofstr. 49  
 — Marie, Witwe, Spreewaldstr. 48  
 — Max, Buchdrucker, Bahnhofstr. 49  
 — Pauline, Witwe, Schloßstr. 11  
 — Willi, Arbeiter, Schloßstr. 11  
 Splettköber Wilhelm, Monteur, Bahn-  
 hofstraße 29  
 Spollwig Georg, Schlosser, Cottbusser Str. 6  
 Staak Pauline, Witwe, Berliner Str. 19  
 — Selma, Berliner Str. 19  
 Staar Max, Schneider, Stradower Weg  
 Stache Friß, Arbeiter, Spreewaldstraße  
 Staeger Bernhard, Postschaffner i. R.,  
 Cottbusser Str. 10  
 — Else, Cottbusser Str. 10  
 — Gertrud, Cottbusser Str. 10  
 Standtke Hans, Schlosser, Spreewaldstr.  
 Starck Paul, Bäckerei und Konditorei,  
 Markt 33  
 — Karl, Rentner, Markt 16  
 Starik Georg, Elektromonteur, Drebkauer  
 Straße 3  
 Steffan Marie, Arbeit., Bahnhofstr. 56  
 Steinert Wilh., Monteur (Installations-  
 geschäft), Bahnhofstr. 55  
 Stephan Christiane, Witwe, Bahnhofstr. 7  
 — Gerhard, Lehrer, Markt 20  
 Steudner Reinhold, Briefträger i. R.,  
 Griebenowstr.  
 Stirnatis Hermann, Kohlenhandlung,  
 Stradower Weg 1, Fernspr. 173  
 — Martha, Witwe, Stradower Weg 1  
 Stolte Else, Dentistin, Bahnhofstr. 26  
 Stoppa Marie, Arbeiterin, Schulstr. 6  
 — Waleška, Buchhalterin, Schulstr. 6  
 Streichan Johannes, Lehrer, Berliner  
 Straße 14  
 Struck Erwin, Dentist, Markt 3  
 Stübbe Wilhelm, Kantor i. R., Markt 12  
 Sparkasse der Stadt Betschau, Markt 5,  
 Fernspr. 170  
 Sprenglust, G. m. b. H., Patronenfabrik  
 am Bahnhof, Fernspr. 175  
 Städt. Gasanstalt Betschau, Fernspr. 159  
 Starick Reinhold, Tischlermeister, Kirch-  
 straße 3  
 Stellmacherzwangsinnung Calau, Ober-  
 meister Kanow, Betschau, Karlstraße,  
 Fernspr. 219

## T.

Teichmann Marie, Witwe, Schloßstr. 9  
 Terno Margarete, Konditorei, Markt 29,  
 Fernspr. 154  
 -- Minna, Witwe, Markt 29

Teßler Wilhelmine, Witwe, Bahnhofstr. 2  
 Thamm August, Gartenbaubetrieb, Spreewaldstraße 7  
 Thiele Helmut, Gutsverwalter, Gut Belten, Fernspr. 123  
 Thran Ernst, Maurer, Logierhaus Bentler, Oststraße  
 — Marie, Witwe, Schönbegker Str. 1  
 Tippelt Heinrich, Maurer, Calauer Str. 2  
 Tischer Martha, Hausangestellte, Spreewaldstraße 19  
 Treptow Eduard, Atempner, Markt 19  
 — Margarete, Stenotypistin, Markt 19  
 Türk Karl, Wirtschafter, Gut Belten  
 Turow Elise, Witwe, Markt 24  
 Tobela Ella, Dr., Bahnhofstr. 42  
 — Käte, Bahnhofstr. 42

U.

Ulrich, Dr., prakt. Arzt, Markt 25, Fernsprecher 156  
 Urban Agnes, Schneiderin, Spreewaldstr.  
 — Friß, Stellmachermeister, Spreewaldstr.  
 — Gustav, Fleischermeister, Kirchstr. 8  
 — Margarete, Kirchstr. 8  
 — Selma, Witwe, Markt 26/27

V.

Vaternam Berta, Wwe., Cottbusser Str. 10  
 Vermorrner Kurt, Kraftwagenführer, Bahnhofstr. 53  
 Vollrath Walter, Schlosser, Spreewaldstraße 5b  
 Volksschule Betschau, Schulstr. 9, Fernsprecher 230

W.

Wahn Ernestine, Ww., Kl. Bahnhofstr. 10  
 — Max, Radlermeister, Kl. Bahnhofstr. 9a  
 — Willi, Viehhändler, Kl. Bahnhofstr. 10  
 Wähler Liesbeth, Witwe, Karlstr. 22  
 Wahrendorff Max, Rfm., Spreewaldstr. 21  
 Waldow Ernst, Bäcker, Bahnhofstr. 1  
 — Gertrud, Obst-, Gemüse- und Vorkosthandlung, Markt 1  
 — Rudolf, Fleischer, Markt 1  
 Walter Louis, Reisender, Kl. Bahnhofstr. 4  
 Weber Albert, Fleischerstr., Markt 31  
 — Anna, Witwe, Schloßstr. 19  
 Wegt Richard, Kaufmann, Schulstr. 8  
 — Max, Handelsmann, Schulstr. 8  
 — Wilhelmine, Händlerin, Schulstr. 8  
 Wehlan, Friß, Arbeiter, Karlstr. 20  
 — Paul, Scherer, Spreewaldstr. 43  
 Wehofscky Oskar, Arbeiter, Baracke  
 Weichert Alfred, Schlosser, Berliner Str. 2  
 — Artur, Tischler, Berliner Str. 2  
 — Oswald, Bierfahrer, Berliner Str. 2  
 Weidner Albert, Bäckermeister, Cottbusser Straße 20  
 — Franz, Bäckermeister, Bahnhofstr. 20  
 Weibrauch Julius, Stellmacher, Schönebegker Straße

Weise Robert, Postschaffner, Schloßstr. 1  
 Weiß Johanna, Witwe, Berliner Str. 14  
 Weiß Friedrich, Stadtpfarrer, Schloßstr. 16  
 Weinert Marianne, Weberin, Schulstr. 8  
 Wendt Robert, Bahnhofrestaurant, Fernsprecher 222  
 Wernecke Friedrich, Ingenieur, Berliner Straße 15  
 — Hermine, Witwe, Cottbusser Str. 3  
 Werner Bruno, Maler, Schloßstr. 19  
 — Ernestine, Näherin, Schulstr. 3  
 Wese Otto, Schuhmachermstr., Schloßstr. 2  
 — Max, Schuhmacher, Spreewaldstr.  
 — Robert, Schuhmachermstr., Spreewaldstraße

Weßlau Gertrud, Witwe, Kirchstr. 10  
 — Hermann, Maurermstr, Weßlaustr. 11  
 Weß Max, Eisenbahnassistent, Gartenstr. 4  
 Wichert August, Rentner, Griebenowstr. 9  
 — Hermann, Feilenhauermeister, Griebenowstraße 9

Wiesner Anton, Inval., Griebenowstr. 10  
 Wildschütz Louis, Arb., Spreewaldstr. 29  
 Wilke Berta, Weberin, Spreewaldstr. 9  
 — Franz, Arbeiter, Schloßstr. 10  
 — Georg, Buchdrucker, Karlstr. 8  
 — Otto, Former, Karlstr. 52

Winkel Richard, Arbeiter, Bahnhofstr. 25  
 Winkelmann Karl, Invalide, Weßlaustr. 8  
 Winkler Beate, Witwe, Markt 24  
 Winzer Auguste, Wwe., Spreewaldstr. 16  
 — Heinr., Arb., Maschinenfabrik Paulsen

Wittan Erich, Weber, Calauer Str. 2  
 — Hermann, Schneider, Cottbusser Str. 5  
 — Marie, Witwe, Calauer Str. 2  
 Witassek Ferdinand, Uhrmacher, Oststraße  
 Witt Ernst, Sattler, Gartenstr. 6  
 Wojaczek Paul, Schuhmacher, Schloßstr. 4  
 Wolf Gottfried, Lehrer i. R., Gartenstr. 2  
 — Martha, Stütze, Markt 19  
 Wolf Friedrich, Stellmacher, Spreewaldstraße 61

— Wilhelmine, Kl. Bahnhofstr. 13  
 Wonneberger Marie, Wirtschaft., Spreewaldstraße 39  
 Wollmann Paul, Fabrikaußseher, Spreewaldstraße  
 Wolter Robert, Rentner, Griebenowstr. 24  
 Wunderlich Martha, Wwe., Berl. Str. 21

Z.

Zamzow Wilhelm, Arbeit., Bahnhofstr. 43  
 Zasad Egon, Schlosser, Bahnhofstr. 54  
 — Rich., Porzellanwaren, Bahnhofstr. 54  
 — Willi, Kaufmann, Bahnhofstr. 54  
 Zech Heinrich, Schuhmacher, Cottb. Str. 15  
 Zehmke Anna, Witwe, Spreewaldstr.  
 Zerna Adolf, Schlosser, Karlstr. 28  
 — Anna, Karlstr. 53  
 — Gustav, Modelltischler, Schulstr. 3  
 — Marie, Witwe, Markt 16  
 — Marie, Witwe, Spreewaldstr. 16  
 — Therese, Witwe, Karlstr. 10

Zerna Paul, Kolonialwar. u. Delikatessen  
Schulstr. 3  
— Wilhelm, Schlosser, Schulstr. 5  
Zernick Wilh., Schmied, Spreewaldstraße  
Zeuke Paul, Kutscher, Oststraße  
Ziegler Gustav, Manufakturwaren, Bahnhofsstraße 15  
— Hermann, Landwirt, Spreewaldstr. 13  
— Wilhelm, Manufakturwaren, Bahnhofstraße 6  
Zierold Emilie, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 3  
— Karl, Schlosser, Kl. Bahnhofstr. 3  
— Luise, Witwe, Kl. Bahnhofstr. 3  
— Marie, Weberin, Kl. Bahnhofstr. 3  
— Wilhelm, Dachdecker, Kl. Bahnhofstr. 3  
Zilowsky Frieda, Weßlaustr. 8  
Zimdahl Bodo, Laborant am Bahnhof  
Zimmermann Alexia, Spreewaldstraße  
Zoch Max, Schuhmacher, Karlstr. 23  
Zropf Karl, Invalide, Spreewaldstr. 7  
Zschiesche Gust., Schlossermstr., Karlstr. 16a  
— Ludwig, Rentner, Spreewaldstr. 28  
— Selma, Näherin, Bahnhofstr. 32  
Zschieschow Alfred, Klempner, Berl. Str. 5  
— Paul, Klempnermstr., Berliner Str. 5  
Zwick Kurt, Bäckerstr., Spreewaldstr. 35

## Wasserburg.

240 Einw., Entf. v. d. Kr. 32 km, N. u. St. Krausnick, Ag. u. P. Wendisch-Buchholz, Eis. Halbe u. Brandt, Postauto von Halbe bis Leibsch, von Leibsch 2½ km.

Der Ort leitet seinen Namen her von der ehemaligen „Wasserburgh“, die durch Wasser und Sümpfe eine natürliche Feste bildete, besonders nach Köthen und Leibsch zu. Im 14. und 15. Jahrhundert befand sich das Dorf im Besitze der Herren von Biberstein. In dem Gasthause „Zur Wasserburg“, dicht bei der Landungsstelle, wird dem Besucher gute Aufnahme und Verpflegung geboten. Infolge seiner günstigen Lage unmittelbar am Unterspreewalde ist Groß-Wasserburg die beliebteste Eingangspforte für Kahnfahrten durch den prächtigen Hochwald nach Adlershorst, zum Puhl und nach Schlepzig geworden. Die

nach Leibsch und Krausnick führenden Straßen ermöglichen eine bequeme Verbindung zu Lande mit den im Norden und Süden sich anschließenden Chaussees.

Streichen Adolf, Gemeindevorsteher  
Uckermann Friedrich, Bahnfahrer  
— Oskar, Bahnfahrer  
Budick Paul, Landwirt  
Buschick Auguste, Rentnerin  
— Fritz, Kammer  
— Gustav, Landwirt  
Büttner Karl, Maurer  
Dammer August, Arbeiter  
— Ernst, Tischler  
— Paul, Landwirt  
— Otto, Arbeiter  
Dettweiler Albert, Lehrer  
Domke Auguste, Landwirtin  
— Reinhold, Landwirt  
Fischer Richard, Fleischermeister  
— Friedrich  
— Julius, Rentner  
Flaschmann Gustav, Landwirt  
Franke Gustav, Sattlermeister  
Gladhorn Otto, Maurer  
Gnädig Gustav, Landwirt  
Gossow Helmut, Arbeiter  
Göze Adolf, Maurer  
Hermelschmidt Richard, Tischler  
Hoback Ferdinand, Landwirt  
— Fritz, Maurer  
— Karl, Anbauer  
Holzhüter Otto, Gärtner  
Jänicke Willy, Steinseker  
Köppen Richard, Zimmerer  
Kroll Max, Steinsekermeister  
Laurisch Otto, Jagdaufseher  
— Willy, Landwirt  
Lehmann Karl, Landwirt  
— Karl, Landwirt  
— Oskar, Polier  
Lindow Adolf, Landwirt  
Löffler Erich, Steinseker  
Lucas Karl, Landwirt  
— Karl, Landwirt  
Menze Willy, Schlosser  
Miethling Richard, Fuhrmann

## Gasthof „Zur Wasserburg“

Inh.: Osk. Müller, Gr. Wasserburg, Post Wend.-Buchholz (Mk)

**Schönster Aufenthalt für Sommergäste**  
**Kahnfahrt nach jed. Richtung im Spreewald**  
**Anerkannt gute Küche und Getränke zu**  
**mäßigen Preisen**

**Öffentliche Fernsprechstelle**

Müller Franz, Landwirt  
 — Oskar, Gastwirt  
 — Paul, Landwirt  
 — Robert, Monteur  
 Nisch Otto, Schuhmacher  
 Nixins Karl, Maurer  
 Scheit Adolf, Kolonist  
 Schieber Albert, Kahnfahrer  
 Schillich Fritz, Kaufmann  
 Schmogrow Karl, Landwirt  
 — Willy, Arbeiter  
 Schuler Ernst, Kahnfahrer  
 — Ewald, Maurer  
 — Gustav, Maurer  
 — Reinhold, Landwirt  
 — Richard, Maurer

nend, bis in den Spreewald hinzieht. Dieser Höhenrücken erscheint im einstigen Spreesumpfe wie eine langgezogene Brücke, die an den Enden und an den Seiten durch Rundwälle geschützt war und auf der keltische, germanische und slawische Volksstämme zum Heiligtum des Spreewaldes, dem ausgedehnten Burger Schloßberge, zogen. Die zusammenhängende Besiedelung verdankt das Dorf wahrscheinlich dem sorbenwendischen Stamme der Lausitzer im zweiten christlichen Jahrhundert. Urkundlich wird der Ort 1300 erwähnt. Durch die alte, von Cottbus her über Zahsow und Ruben führende Straße, durch die darauf erbaute Chaussee, ferner als Halte-



Schülerfahrten im Spreewald

Schulze Gerhard, Landwirt  
 — Gustav, Malermeister  
 — Karl, Steinseher  
 — Karl, Arbeiter  
 — Paul, Arbeiter  
 Schwiege Friedrich, Schuhmachermeister  
 Tschiersch Auguste, Landwirtin  
 — Reinhold, Maurer  
 Wunderlich Marie, Landwirtin  
 Zernack Karl, Landwirt  
 — Karl, Fuhrmann  
 Zimmermann Marie, Landwirtin

## Werben.

1608 Einw., St. Werben, Ag. Cottbus,  
 B. Werben, Eis. Werben (Kleinbahn).

Werben, wendisch Werbno, d. i. Weidenort, ist am Rande des Spreewaldes am Ende eines Sandhöhenrückens gelegen, der sich von Ost nach West, bei Cottbus begin-

punkt der Spreewaldbahn hat Werben nach und nach eine wachsende Bedeutung erlangt. An dem Grundbesitz von Werben haben seit alter Zeit nicht weniger als fünf Herrschaften Anteil.

Das lang sich hinziehende Dorf mit seiner alten, ehrwürdigen Kirche und seinen Sehenswürdigkeiten im Innern wird von wohlhabenden, rührigen Leuten bewohnt, die noch heute in überwiegendem Maße wendische Sitte, Sprache und Tracht bewahrt haben. Viehzucht, Acker-, Gemüse- und Obstbau werden eifrig betrieben. Der Versand der Landesprodukte ist erheblich. Diese finden auch auf den gut besuchten Märkten im Orte selbst schnellen Absatz.

Da Werben zwischen Cottbus und Burg vorteilhaft gelegen ist, entwickelt sich hier ein lebhafter Verkehr. Die Aufnahme und Verpflegung in den Gastwirtschaften und Privatquartieren ist zufriedenstellend.

Werchofsch Friedrich, Gemeindevorsteher  
 Kulla Christian, Amtsvorsteher  
 Wallasch Albert, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 Wartusch Wilhelm, Landwirt  
 Blandow Friedrich, Landwirt  
 Blume Reinhold, Landwirt  
 Böttcher Gustav, Gastwirt  
 — Martin, Landwirt  
 v. Bomsdorf Viktor, Major a. D., Ritter-  
 gutsbesitzer  
 Borrad Matthes, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Bofan Martin, Landwirt  
 Bramer, Witwe, Landwirtin  
 Bramka Martin, Landwirt  
 Brifcha August, Schneidermeister  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Marianne, Landwirtin  
 Budischin Martin, Landwirt  
 Chilla Martin, Landwirt  
 Dahlay Heinrich, Landwirt  
 Dahlig Friedrich, Landwirt, Nr. 116  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 178  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 185  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 192  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 13  
 — Witwe, Landwirtin, Nr. 76  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 58  
 Dieke Otto, Schmiedemeister  
 Domaschenz Martin, Landwirt  
 — Witwe, Landwirtin  
 Donath Friedrich, Landwirt  
 Duschka Friedrich, Landwirt  
 Fink Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Gardy Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 — Maria, Landwirtin  
 — Witwe, Landwirtin  
 Geisfert, Zahnarzt  
 Gniel Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt, Nr. 193  
 — Matthes, Landwirt, Nr. 194  
 — Witwe, Landwirtin  
 Gollasch Christian, Landwirt, Nr. 78  
 — Christian, Landwirt, Nr. 176  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 34  
 Gorenz Christian, Landwirt, Nr. 155  
 — Christian, Landwirt, Nr. 250  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt,  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Grabia August, Landwirt  
 — Christian, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Grabka Friedrich, Landwirt  
 Graßow, Lehrer a. D., Landwirt  
 Groschischka Martin, Landwirt  
 Grott Martin, Landwirt  
 Halpisch Georg, Landwirt

Halpisch Matthes, Landwirt  
 Handreke Witwe, Landwirtin  
 Hanuschka Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Bäckermeister  
 Hirsch Adolf, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Huchaz Friedrich, Landwirt  
 Jloff Richard, Landwirt  
 Jarick Martin, Landwirt  
 Kaiser Christian, Landwirt  
 Kaschulla August, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Kettlich Matthes, Landwirt  
 Klinkott Friedrich, Stellmachermeister  
 Knöffel Friedrich, Landwirt  
 Koalick Christian, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Kögler Max, Schlossermeister  
 Kohl Martin, Landwirt  
 Kofott Christian, Landwirt  
 — Martin, Barbier  
 — Martin, Landwirt  
 Kollofche Christian, Landwirt  
 Konzack Friedrich, Landwirt  
 Konzack Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Koppel Willibald, Kaufmann  
 Kornauka Christian, Landwirt  
 — Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Kofick August, Eisenbahnschaffner  
 — Christian, Landwirt, Nr. 103  
 — Christian, Landwirt, Nr. 134  
 — Gebrüder, Maschinenbauer, Nr. 212  
 — Hermann, Landwirt, Nr. 136  
 — Martin, Landwirt, Nr. 97  
 — Martin, Landwirt, Nr. 130  
 — Martin, Landwirt, Nr. 148a  
 — Matthes Landwirt, Nr. 190  
 Kofka Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Krüger August, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Wilhelm, Stellmachermeister  
 Kschamer Martin, Landwirt  
 Kulla Christian, Landwirt  
 Lange Anna, Landwirtin  
 Laschli Martin, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Lehmann Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Tischlermeister  
 — Hermann, Landwirt  
 Lewizka Friedrich, Landwirt  
 — Johann, Landwirt  
 Linke Christian, Landwirt  
 Lobeda Friedrich, Landwirt  
 Löw, Hauptmann a. D., Fabrikbesitzer  
 Maister Wilhelm, Landwirt  
 Markulla Matthes, Landwirt  
 Matterna Hermann, Landwirt  
 Maher Otto, Molkereibewalter

Merichenz Georg, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Meschan Friedrich, Landwirt  
 Michauka Johann, Kaufmann  
 Miethke Wilhelm, Landwirt  
 Mostar Anna, Landwirtin  
 Mußlia August, Landwirt  
 Neumann Anna, Landwirtin  
 Noack Christian, Landwirt, Nr. 109  
 — Martin, Landwirt, Nr. 29  
 — Martin, Landwirt, Nr. 46  
 — Martin, Landwirt, Nr. 124  
 — Martin, Arbeiter  
 Pant Heinrich, Gastwirt  
 Paulenz Friedrich, Landwirt  
 Paulick Matthes, Landwirt  
 — Wilhelm  
 Petarick August, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Pizner David, Landwirt  
 Quett Christian, Landwirt, Nr. 117  
 — Christian, Landwirt, Nr. 131  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 Ramoth Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Schneidermeister  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 59  
 — Wilhelm, Landwirt, Nr. 140  
 Rapfo August, Schneidermeister  
 — Martin, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Rempel Gustav, Landwirt  
 Rosmann Hermann, Briefträger  
 Ruben Friedrich, Landwirt  
 — Hermann, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Rublack August, Landwirt  
 — Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Schneidermeister  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 181  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 187  
 — Friedrich, Landwirt, Nr. 218  
 — Martin, Landwirt, Nr. 56  
 — Martin, Landwirt, Nr. 150  
 — Wilhelm, Gastwirt  
 Scheppant Martin, Landwirt  
 Schiemenz Anna, Landwirtin  
 — August, Landwirt  
 — Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Heinrich, Landwirt  
 — Marie, Landwirtin  
 — Martin, Landwirt  
 — Oskar, Kaufmann  
 Schilka Heinrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Schimke Reinhold, Landwirt  
 Schmid Christian, Landwirt  
 — Julius, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 Schmoger Hermann, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Schölz Heinrich, Landwirt

v. Schönfeld Erno, Major a. D., Rittergutsbesitzer, Fernspr. Burg 73  
 Schöb Friedrich, Tischlermeister  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Schulze Anna, Landwirtin  
 — Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 Schuppa August, Sattlermeister  
 Simros Wilhelm, Landwirt  
 Smalla Christian, Landwirt  
 — Christian, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Gustav, Landwirt  
 — Hermann, Gastwirt  
 — Marie, Schneiderin  
 — Matthes, Landwirt  
 Sokko Heinrich, Fleischbeschauer  
 — Hermann, Landwirt  
 — Luise, Landwirtin  
 Starick Friedrich, Landwirt  
 — Martin, Landwirt  
 Stöhr Hermann, Bäckermeister  
 Stoppa Matthes, Landwirt  
 Tillack Reinhold, Landwirt  
 Troppa Franz, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Matthes, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Voigt, Pastor  
 — Martin, Mühlenbesitzer  
 Wolmar, Doktor  
 Warmow Martin, Landwirt  
 Werchosch Friedrich, Landwirt  
 — Matthes, Kaufmann  
 — Witwe, Landwirtin

### Weißagf bei Vetschau.

714 Einw., Entf. v. d. Nr. 11 km, N. u. St. Vetschau-Land, Ag. Lübbenau, P. u. Eis. Vetschau.

Die Gemeinde Weißagf bei Vetschau ist eine Gemeinde von über 700 Einwohnern und liegt ca. 1½—2 km von der Stadt Vetschau entfernt; dieselbe Entfernung bis Bahnhof Vetschau. Weißagf ist eine Randgemeinde des Spreewaldes. liegt daher nicht unmittelbar im Spreewalde. Der Ausbau des Ortes, einschl. Straßen, ist gut. Gastwirthschaften sind zwei vorhanden, eine Bäckerei und ein Kolonialwaren- usw. Kaufgeschäft. Es ist ferner hier vorhanden ein schöner Sportplatz, auf dem im Sommer usw. jeden Sonntag Spiele stattfinden. Unsere Wiesen sind herrlich im Sommer und überall durch Wege verbunden.

Grabia Gustav, Gemeindevorsteher  
 Albrecht Margarete, Eigentümerin  
 Bizler Wilhelm, Gastwirt, Fernspr. 141  
 Bischoff Christian, Landwirt  
 Boschan Wilhelm, Eigentümer

Dommann August, Chauffeur u. Autorepa-  
ratur, Betschau, Bahnhofstraße  
— Friß, Kolonialwaren usw., Taback, Zi-  
garren, Zigaretten, Fernspr. 226  
Dommasch Robert, Landwirt  
Duschka Marie, Gasthausbes., Landwirtin  
Faud Ferdinand, Oberstleutnant a. D.  
Gollasch August, Landwirt  
— Johann, Landwirt  
Grift Heinrich, Landwirt  
— Friedrich, Anbauer  
— Friedrich, Eigentümer  
Gubasch Friedr., Eigent., Eichowerweg 50  
— August, Altwarenhändler  
— Friedrich, Eigentümer, Neue Str. 104  
— Friedrich, Landwirt, Alte Dorffstr. 17  
— Heinrich, Landwirt, Dorffstr. 18  
— Heinrich, Landwirt u. Handelsmann,  
Alte Dorffstr. 21, Fernspr. 171  
— Wilhelm, Eigentümer  
Hanuschka Albert, Landwirt  
— Friedrich Schneidermstr., Landwirt  
— Heinrich, Landwirt u. Bienenzüchter  
— Robert, Landwirt  
— Wilhelm, Landwirt  
Henzla Friedrich, Landwirt  
Hoffmann Walter, Lehrer  
Hoklo Karl, Schrankenwärter  
Hoklow Christiane, Eigentümerin  
Höge Paul, Standesbeamter, Landwirt  
Huchasch Friedrich, Former  
Hurraß Gottlieb, Eigentümer  
— August, Eigentümer  
Jaser Oskar, Stellmachermeister u. Landw.  
Jordan Karl, Lehrer  
Keppler Eugen, Eigentümer  
Klaud Adolf, Landwirt u. Tischler  
— August, Eigentümer  
— Heinrich, Formermeister  
— Marianne, Eigentümerin  
Klink Friedrich, Steinseher  
Kuhla August, Landwirt  
— Friedrich, Eigentümer u. Dreher  
— Friedrich, Eigentümer u. Eisenbahner  
— Robert, Eigentümer u. Arbeiter  
— Wilhelm, Eigentümer u. Tischler  
Kupsch Ernst sen., Eigentümer  
— Ernst jun., Reisender  
Kosal Martin, Landwirt  
Kosall Otto, Altwaren- pp. Handelsmann  
Kochan Adolf, Eisenbahnbetriebsassistent  
— Franz, Eigentümer u. Dreher  
— Friß, Tel.-Leitungsaufseher  
Kopel Adolf, Schneider  
Konrad Karl, Eigentümer  
Kosalik Paul, Eigentümer u. Lok.-Heizer  
Koppasch August, Tischler u. Landwirt  
Kreßschmar Karl, Bankkaufmann  
Krüger Christiane, Landwirtin  
— Wilhelmine, Eigentümerin  
— Friedrich, Eigentümer u. Maurer  
— Anna, Eigentümerin  
Lagasch Wilh., Fahrrad- u. Nähmaschinen-  
handlung, Reparaturwerkstatt

Leckelt Paul, Maschinenmeister  
Lehmann Friß, Eigentümer u. Arbeiter  
— Friedrich, Eigentümer u. Rangierführ.  
Liebig Friedrich, Landwirt  
— Wilhelm, Eigentümer u. Arbeiter  
Lobeda Friedrich, Eigentümer u. Arbeiter  
Lobedan Kurt, Gewerksch.-Kassenbote  
Matho Gustav, Eigentümer u. Arbeiter  
Meschan Heinrich, Landwirt  
Munizk Wilhelm, Landwirt u. Schweine-  
händler



Muschik August, Landwirt  
— Paul, Eigentümer u. Arbeiter  
Nexler Hermann, Landwirt  
Neubert Paul, Landwirt u. Bahnarbeiter  
Noack Emilie, Eigentümerin  
— Friedrich, Gastwirt  
— Paul, Zimmermann  
— Paul, Landwirt  
Nousch August, Eigentümer u. Maschinen-  
reisender  
— Hermann, Pächter u. Maschinenschlosser  
Pazigt Paul, Eigentümer u. Schlosser  
— Wilhelm, Eigentümer u. Ei.enb.  
Paulenz Max, Tischler u. Eigentümer  
Pieper August, Landwirt  
— Friedrich, Landwirt  
— Gottlieb, Landwirt  
— Heinr., Schrankenwärter u. Landwirt  
Piesker August, Eigentümer u. Bahnarb.  
Puschra August, Schmiedemstr. u. Landw.  
Richter Friedrich, Landwirt, Fernspr. 163  
— Wilhelmine, Landwirtin

Roblitz Friedrich, Landwirt u. Arbeiter  
 Schadow Wilh, Tischler u. Eigentümer  
 Schlobder jun. August, Landwirt  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Wilhelm, Bäcker u. Former  
 Schmogrow Herm., Zimmerer u. Eigent.  
 Schorradt Friedrich, Landwirt  
 — Max, Landwirt  
 — Paul, Landwirt  
 Selleng Wilhelm, Fabrik Schmied u. Eigent.  
 tümer

Steiner Karl, Eigentümer  
 Tippelt Max, Eigentümer u. Bahnarb.  
 Weidner Gottlieb, Eigentümer  
 Wiesenberg Selma, Eigentümerin  
 Worreschl August, Landwirt  
 — Wilhelm, Landwirt  
 Zehnle Max, Ofenfehrmeister  
 Zernia August, Eigentümer u. Bahnarb.  
 — Friedrich, Landwirt  
 — Otto, Maschinenreisender  
 Zühlke Ferdinand, Hausverw., fr. Landw.

# FRANZ RICHARD KLEINJUNG

## Verlagsanstalt

Übernahme aller Arbeiten in Buch,  
 Offsetdruck, Kunst- und Farbendruck  
 Klischeeausführung in jeder Art und  
 Größe

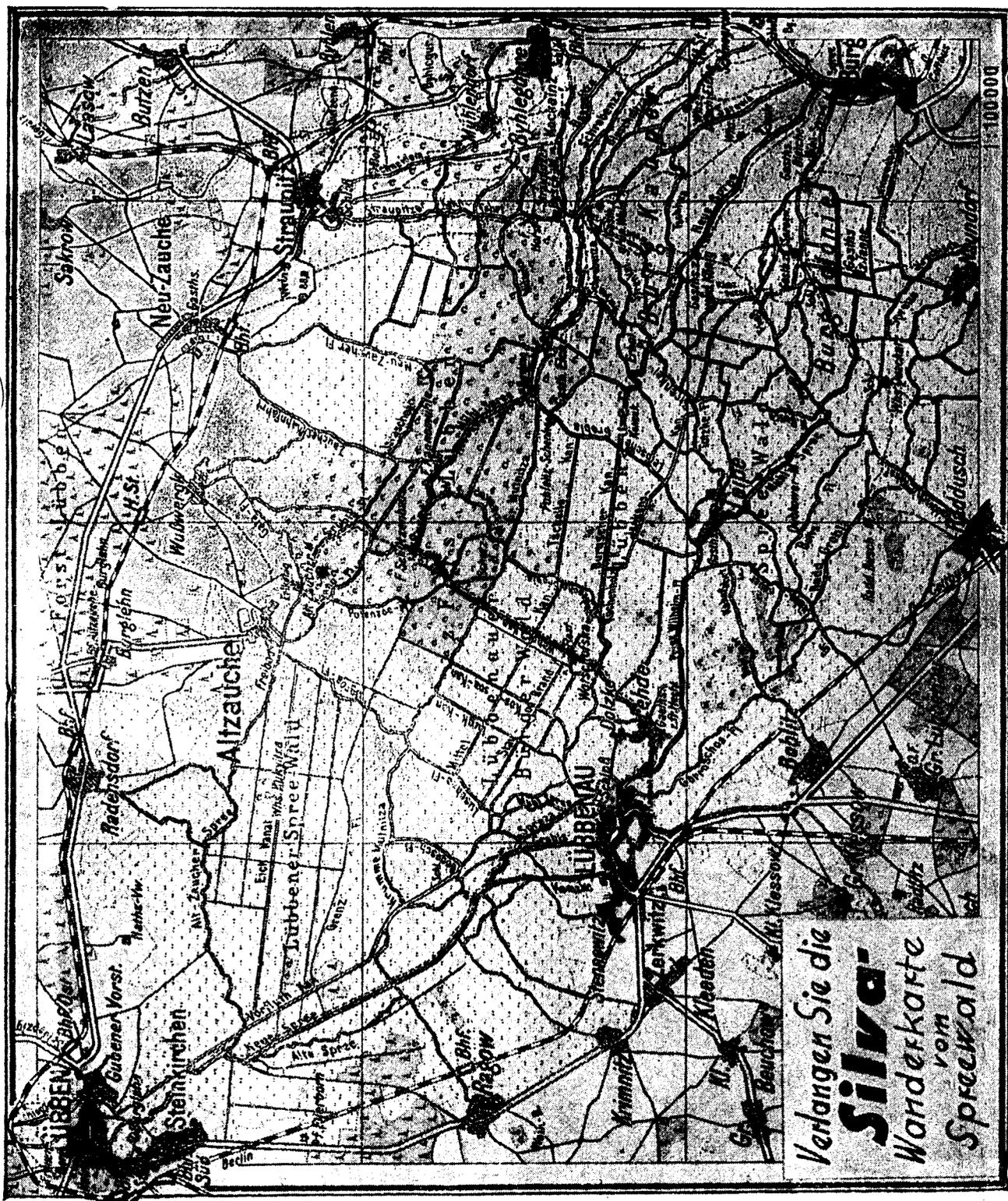
## Stammhaus Liegnitz

Fernruf 1447

Lieferung von Adressen-Kollektionen sämtlicher Branchen des In- und Auslandes

**Sämtliche Adreßbücher des In- und Auslandes zu Originalpreisen**

Schlesisches Güteradreßbuch . . . . .	RM 25,—
Schlesisches Ortschaftsverzeichnis . . . . .	RM 8,—
Karte von Schlesien . . . . .	RM 7,50



Verlangen Sie die  
**Silva**  
 Wanderkarte  
 vom  
 Spreewald

Karte vom Oberspreewald.



Der Schwielochsee



Unterpreemals

# **Verkehrsamt**

## **für Ober- und Unterspreewald Geschäftsstelle Lübben**

Auskunft über das ganze Spreewaldgebiet / Kostenlose Beratung  
u. Ausarbeitung von Vereinsfahrten  
Arrangierung von Gesellschafts-  
fahrten

## **Wohnungsnachweis für die Sommer- frischen des Spreewaldes**

Auf Anfrage:  
kostenlose  
Zustellung des

## **Illustrierten Spreewald- führers mit 100 Abbildung.**

## **Der Schwielochsee** Größter See der Mark Brandenburg mit prächtigem Badestrand

Auskunft erteilt der Verkehrs-  
verein Schwielochsee, Sitz Goyatz  
und das Verkehrsamt für Ober-  
und Unterspreewald, Lübben